


3 1761 11556138 3





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115561383>



Environment Canada

1993-94
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-16
ISBN 0-660-57924-3



Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Expenditure Plan consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for each of the Department's programs.

Each Program Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section provides information on key elements of the program's current plans and performance as well as background information. This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis for the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the program's resources which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A table of contents lists the various chapters, and more detailed tables of contents are provided for each program. Within the Program Overview of each Expenditure Plan, the financial summary provides cross-references to the more detailed information found elsewhere in the Plan. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

A List of selective departmental publications is provided for further information on the Department's programs.

A Topical Index is also provided in order to facilitate the search for specific departmental topics.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

It should also be noted that this year's Expenditure Plan includes, in Chapter 2, the International River Improvement Act's Statutory Report of operations for the year ended December 31, 1991.

Table of Contents

Departmental Overview

Departmental Overview	1 - 1
Environmental Services Program	2 - 1
Parks Program	3 - 1
Administration Program	4 - 1
Departmental Publications List	5 - 1
Topical Index	6 - 1

Departmental Overview

Role and Responsibilities

The Department of the Environment was created in June 1971, following the proclamation of the Government Organization Act (GOA) 1970. Known now as Environment Canada, the Department was created by amalgamating various entities within the federal government that were responsible for the natural environment. Subsequent organizational adjustments were effected by amendments to the GOA 1979, which separated the fisheries and marine component; Orders-in-Council P.C. 1979-1617 and P.C. 1979-1841, which added the Canadian Parks Service to the Department's structure; and Order-in-Council P.C. 1984-3200, which transferred the Canadian Forestry Service to Agriculture Canada.

The duties, powers and functions of the Minister of the Environment extend to and include:

- all matters over which Parliament has jurisdiction not otherwise assigned to other federal departments, boards and agencies relating to:
 - the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil;
 - renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
 - water;
 - meteorology;
 - the enforcement of rules and regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters, and questions arising between Canada and the United States on the preservation and enhancement of the quality of the natural environment;
 - the co-ordination of federal policies and programs respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural and built environment;
 - the protection and presentation of national parks, national marine parks, national historic sites, historic canals, co-operative heritage areas and Canadian heritage rivers; and
 - the National Battlefields Commission (NBC). (Note: Refer to NBC's Part III of the Estimates for information about the Commission's programs and activities.)
- other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment and that are by law assigned to the Minister.

The GOA recognizes that preserving and enhancing Canada's environmental quality is a responsibility of all federal departments, the provincial governments, local municipalities and the public. The Act gives to the Minister of the Environment broad advocacy responsibilities to promote and encourage practices and conduct that lead to the preservation and enhancement of environmental quality, and powers to co-operate with provincial governments or agencies, or any bodies, agencies or persons having similar objectives.

As well, the GOA empowers the Minister to establish guidelines and advise heads of departments, boards and agencies of the federal government in all matters pertaining to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, and significant aspects of the cultural heritage.

Finally, the Act allows the Minister to enter into agreements with other governments or agencies for the purpose of carrying out programs for which the Minister is responsible.

The Department's mandate includes the administration of 18 Federal Acts as well as particular responsibilities provided for in Acts assigned to other departments and agencies (see page 1- 6).

The Department carries out programs designed to:

- provide Canadians with environmental information in the public interest;
- ensure the wise management and use of renewable resources;
- promote the establishment or adoption of objectives or standards relating to either environmental quality or the prevention or control of pollution;
- ensure that new federal projects, programs, and activities are assessed early in the planning process for any potentially adverse effects on the environment; and
- protect and present nationally-significant natural and cultural heritage resources.

Environment Canada recovers from other departments the cost of providing certain services such as ice reconnaissance, aviation and defence meteorological services, hydrometric work and water quality sampling and analysis. These departments include the Department of National Defence, Transport Canada, and Indian and Northern Affairs Canada.

Departmental Organization and Programs

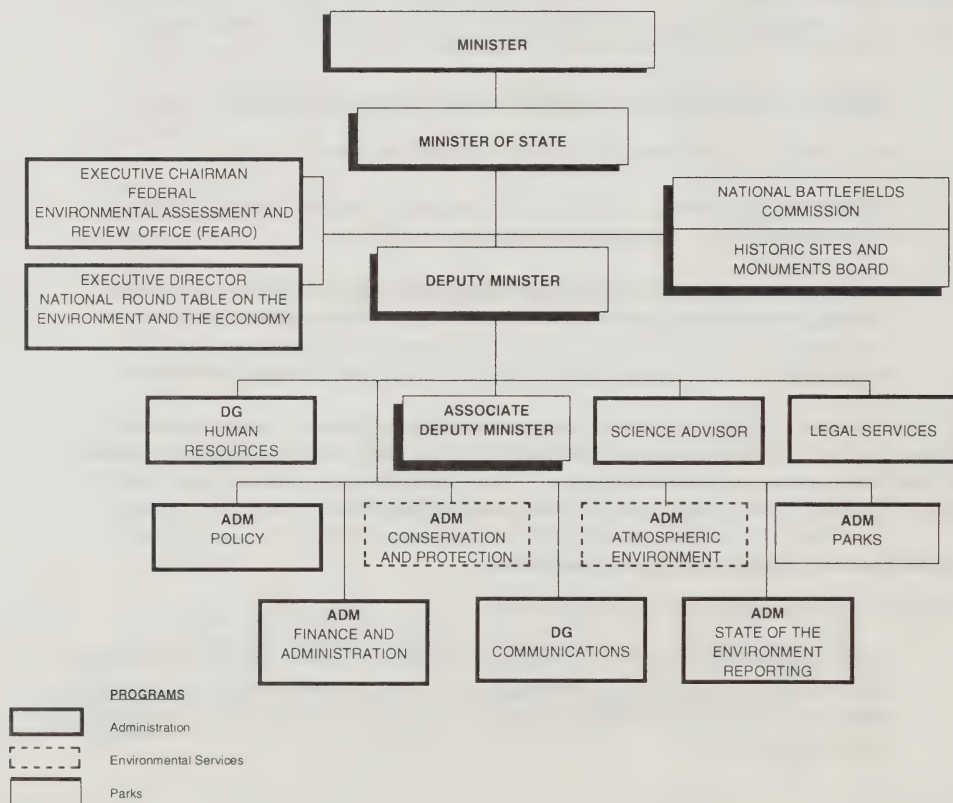
Environment Canada administers three Programs:

- **Environmental Services**, which provides information on weather, climate, ice, sea-state and air quality, promotes the conservation and protection of water resources, lands and wildlife, and develops preventive or corrective measures for maintaining and improving environmental quality;

- **Parks**, which establishes, develops and manages national parks, national marine parks, national historic sites, historic canals, co-operative heritage areas and Canadian heritage rivers; and
- **Administration**, which provides corporate management; strategies, policy and planning; guidance on priority issues; and corporate finance, human resources and administrative support services to the Department. It also includes the administration of the Environmental Assessment and Review Process and the management of certain national programs such as the Environmental Partners Fund.

The Department's organizational structure is aligned with its Programs as shown in Figure 1. The organization is highly decentralized, with approximately 82% of the employees located in regional and field offices. This high degree of decentralization is required to respond to the varying needs in all regions of Canada and to the environmental issues affecting them.

Figure 1: Relationship of Organization to the Program Structure



Departmental Priority

Delivery of Canada's Green Plan for a healthy environment, a comprehensive national strategy for sustainable development, released in December 1990, will continue to be the Department's main priority over the next few years.

A detailed progress report – Canada's Green Plan, The Second Year – will be released early in April 1993. A copy of the report can be obtained by contacting one of Environment Canada's Communications Offices or by writing to:

Canada's Green Plan
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H3

Departmental Spending Plan

The Department estimates total net expenditures of \$1,117,950,000 in 1993-94. A summary of the spending plan by Program is presented in Figure 2.

Figure 2: Departmental Spending Plan By Program

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast* 1992-93	Change \$	%	For Details See Page
Budgetary					
Environmental Services Program	671,009	654,102	16,907	2.6	2 - 9
Parks Program	409,787	413,971	(4,184)	1.0	3 - 7
Administration Program	77,103	75,667	1,436	1.9	4 - 7
Gross expenditures	1,157,899	1,143,740	14,159	1.2	
Less: Revenue credited to the Vote	39,949	35,814	4,135	11.6	
Net expenditures	1,117,950	1,107,926	10,024	0.9	

* Forecast as of December 15, 1992.

Acts Administered in Whole or in Part

Environment Canada is responsible for administering the 18 acts shown in Figure 3. In addition, it is responsible for administering parts of acts or providing specific advice and information under certain sections and provisions of the acts shown in Figure 4.

Figure 3: Acts Administered by Environment Canada

The Canada Water Act
The Canada Wildlife Act
The Canadian Environmental Protection Act
The Canadian Environment Week Act
The Department of the Environment Act
The Environmental Contaminants Act
The Game Export Act
The Heritage Railway Stations Protection Act
The Historic Sites and Monuments Act
The International River Improvements Act
The Migratory Birds Convention Act
The National Battlefields at Quebec Act
The National Parks Act
The Weather Modification Information Act
The Lac Seul Conservation Act
The Lake of the Woods Control Board Act
The Mingan Archipelago National Park Act
The National Wildlife Week Act

Figure 4: Other Acts Affecting or Partly Administered by Environment Canada

The Aeronautics Act
The Agricultural and Rural Development Act
The Arctic Waters Pollution Prevention Act
The Canada Shipping Act
The Department of Transport Act (Canals)
The Dominion Water Power Act
The Energy Supplies Emergency Act
The Federal Real Property Act
The Fisheries Act
The Forestry Development and Research Act
The Hazardous Products Act
The Health of Animals Act
The International Boundary Waters Treaty Act
The Motor Vehicle Safety Act
The National Energy Board Act
The National Housing Act
The Navigable Waters Protection Act
The Northern Inland Waters Act
The Pest Control Products Act
The Resources and Technical Surveys Act
The Territorial Lands Act
The Transportation of Dangerous Goods Act
The Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act (Northern Yukon National Park)

**Environmental Services Program
1993-94**

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1993-94	2 - 4
B.	Use of 1991-92 Authorities	2 - 5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1993-94 and Recent Performance	
1.	Highlights	2 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	2 - 9
3.	Review of Financial Performance	2 - 10
4.	External Factors Influencing the Program	2 - 10
5.	Program-wide Issues	2 - 12
B.	Background	
1.	Introduction	2 - 24
2.	Mandate	2 - 24
3.	Program Objective	2 - 25
4.	Program Organization for Delivery	2 - 25

Section II

Analysis by Activity

A.	Conservation and Protection	2 - 27
B.	Atmospheric Environment	2 - 64

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	2 - 96
2.	Personnel Requirements	2 - 97
3.	Capital Expenditures	2 - 99
4.	Transfer Payments	2 - 106
5.	Revenue	2 - 110
6.	Net Cost of the Program	2 - 112
B.	Other Information	
1.	Weather Centres and Offices Operated by the Atmospheric Environment Service	2 - 113
2.	Report of Operations Under the International River Improvements Act for the Year Ended December 31, 1991	2 - 116

Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
Environmental Services Program			
5	Operating Expenditures	472,388	482,281
10	Capital Expenditures	69,059	58,715
15	Grants and contributions	57,218	65,736
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,215	41,957
Total Program		632,880	648,689

Votes – Wording and Amounts

Vote (dollars)		1993-94 Main Estimates
Environmental Services Program		
5	Environmental Services – Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year.	472,388,000
10	Environmental Services – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property.	69,059,000
15	Environmental Services – The grants listed in the Estimates and contributions.	57,218,200

Program by Activities

(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates				Total	1992-93 Main Estimates	Difference
	Budgetary						
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenue Credited to the Vote			
Conservation and Protection	307,735	32,852	54,657	4,791	390,453	400,289	(9,836)
Atmospheric Environment	236,997	36,207	2,561	33,338	242,427	248,400	(5,973)
	544,732	69,059	57,218	38,129	632,880	648,689	(15,809)

B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Environmental Services Program				
5	Operating Expenditures	425,324,000	447,213,460	441,564,259
10	Capital Expenditures	60,446,000	61,228,229	60,029,567
15	Grants and contributions	40,948,000	47,549,000	47,020,365
(S)	Contributions to employee benefit plans	38,431,000	42,107,000	42,107,000
Total Program - budgetary		565,149,000	598,097,689	590,721,191

Section I

Program Overview

A. Plans for 1993-94 and Recent Performance

1. Highlights

The following are the highlights of the Environmental Services Program's plans for 1993-94 and its recent performance:

- **Smog:** A multistakeholder science program has been established. Negotiations for agreements on national emissions reductions with the four provinces with severe smog problems (B.C., Ontario, Quebec, and New Brunswick) are to be finalized in 1994. Starting in May 1993, public advisories for major urban areas in British Columbia, southern Ontario, Quebec, and the Maritimes will be issued when high smog levels occur (see page 2 - 13).
- **Stratospheric Ozone:** Existing ozone regulations will be amended in 1993-94 to reflect decisions to accelerate the phase-out schedule for ozone depleting substances taken at the fourth meeting of the Parties to the Montreal Protocol in November 1992.

As part of Canada's Green Plan, Ozone Watch, a weekly report of the state of the stratospheric ozone layer over various Canadian sites began in March 1992. In May 1992, Environment Canada began issuing a daily ultraviolet radiation index, which measures the intensity of ultraviolet radiation under clear skies, as part of the daily regular weather forecasts (see page 2 - 15).

- **Acid Rain:** Under the Canada-U.S. Air Quality Accord, negotiations will continue in 1993-94 with the provinces and territories to refine agreements to achieve the eastern provinces and national sulphur dioxide (SO₂) targets (see page 2 - 18).
- **Framework Convention on Climate Change:** In 1992-93, Canada ratified the Framework Convention on Climate Change. The Convention, which was signed at the Earth Summit in Rio de Janeiro, commits all signatories to take action to respond to climate change and establishes a clear process for ongoing reporting and updating (see page 2 - 77).
- **Global Warming:** Under the Green Plan, Environment Canada is addressing global warming through activities designed to reduce scientific uncertainties, to assess socio-economic implications for vulnerable regions of Canada, and to provide advice to decision and policy makers on response strategies (see pages 2 - 20).
- **Environmental Emergency Preparedness:** In 1993-94, more accurate weather information and forecasts, and improved prediction of levels of pollutants or radioactive debris will continue to be emphasized. It is anticipated that the Canada-U.S. Joint Inland Pollution Contingency Plan will be finalized (see page 2 - 21 and 2 - 73).

- **Severe Weather Warning Services:** In 1993-94, Environment Canada will continue to modernize its atmospheric services. As part of Canada's Green Plan, it will operationally implement two advanced radar processing systems, open three new Weather Services Offices, produce combined data from satellite and Doppler radar data, expand the Weatheradio Canada network, extend Weathercopy to more localities, begin to use text-to-voice technology, and offer to selected cable TV companies TV crawler systems for weather warnings. This will improve the effectiveness of weather warnings by accelerating their dissemination, thus reducing deaths and injuries due to severe weather (see page 2 - 68).
- **Aquatic and Marine Ecosystem Sciences:** Conservation and Protection will pursue an ecosystem approach for aquatic and marine science which will integrate ecosystem considerations for decision-making and facilitate delivery of Green Plan objectives (see pages 2 - 29).
- **St. Lawrence River:** The five-year St. Lawrence Action Plan, which expires in March 1993, was designed to reduce toxic contamination and restore the quality of the St. Lawrence River. Major accomplishments of the Plan by March 1993 will be a 75% reduction in the toxic effluents discharged into the river by the 50 priority industrial plants; the protection of 5,000 hectares of habitat; and the completion of consultations on decontamination plans for the ports of Montreal and Quebec and the Lachine Canal. Environment Canada is presently working with its partners to prepare Phase II of the Plan (see page 2 - 31).
- **Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative:** Under the Green Plan, Canada will continue to work with the U.S. to develop a comprehensive action plan for pollution prevention in the Great Lakes and St. Lawrence River Basins. Major 1992-93 initiatives include: the establishment of a Great Lakes Pollution Prevention Centre in Sarnia; the signing of a Memorandum of Understanding between the federal and Ontario governments and the automotive and automotive parts manufacturing and metal finishing industries; and by 1993-94, the initiation of five sector-based strategies and action plans in the St. Lawrence River Basin (see page 2 - 35).
- **Fraser River:** A joint federal-provincial-municipal Management Board was established in May 1992 for the Fraser River Program to develop and provide direction for the clean-up of the Fraser River. In 1993-94, community involvement in the Program will be expanded through the establishment of major regional centres and workshops (see page 2 - 37).
- **National Wildlife Strategy:** The Green Plan National Wildlife Strategy will continue to ensure the protection of wildlife diversity, the conservation of wildlife habitat, and to safeguard healthy ecosystems. The Strategy will serve as the federal action plan for the implementation of A Wildlife Policy for Canada (see page 2 - 42).
- **Endangered Wildlife:** The Endangered Species Recovery Fund agreement, which was renewed in 1992 for five years, will continue to support Canadian participation in recovery efforts for species at risk nationally (see page 2 - 45).

- **Wildlife Legislation:** The Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPA) received Royal Assent on December 17, 1992 and will be implemented during 1993-94 (see page 2 - 45).
- **Pulp and Paper:** The new Pulp and Paper regulations under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) and the Fisheries Act, published in Canada Gazette Part II in May 1992, will tighten pollution control requirements to prevent the formation of dioxins and furans in pulp mill effluents (see Regulatory Development page 2 - 51).
- **Hazardous Wastes:** New federal regulations under CEPA for the export and import of hazardous waste were published in Canada Gazette Part II in December 1992 (see page 2 - 55).
- **Technology Development and Transfer:** In 1993-94, up to three Canadian environmental exploitation centres will be established under the Technology Development and Transfer initiative, and the Environmental Technology Network will be in place (see page 2 - 58).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94			Forecast* 1992-93		For Details See Page
	Expendi- tures	Revenue Credited to Vote	Net Expendi- tures	Net Expendi- tures	Change	
Conservation and Protection	395,244	4,791	390,453	376,598	13,855	2 - 28
Atmospheric Environment	275,765	33,338	242,427	241,690	737	2 - 65
	671,009	38,129	632,880	618,288	14,592	
Human resources** (FTE)			5,096	5,036	60	

* Forecast as of December 15, 1992.

** See Figure 19 page 2 - 98, for additional information on human resources.

In addition to the estimated \$38.1 million in revenue to be credited to the Vote in 1993-94, the Program will generate approximately \$16.4 million in revenue that will be credited directly to the Consolidated Revenue Fund. Figure 24 on page 2 - 110 provides additional detail on the revenue of the Program.

Explanation of Change: The following are the items contributing to the estimated increase of \$14.6 million:

	\$ Millions
Conservation and Protection	
• Construction of the new laboratory facility in Vancouver	7.0
• Clean-up of Dangerous Land Sites	6.7
• PCB Destruction Program	4.4
• Completion of Phase I of the St. Lawrence Action Plan	(14.5)
General	
• Green Plan Initiatives	15.1
• Allowances for the impact on salaries and Contributions to employee benefit plan	4.4
• Amendments to Pension Legislation	(8.5)

Explanation of the 1992-93 Forecast: The 1992-93 forecast, as of December 15, 1992 (which includes items in Supplementary Estimates and other approved adjustments including reprofiling of \$14.1 million to future years), is \$30.4 million lower than the 1992-93 Main Estimates of \$648.7 million.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92 Actual			Main Estimates Net Expenditures	Change
	Expenditures	Revenue Credited to Vote	Net Expenditures		
Conservation and Protection	354,336	2,878	351,458	327,823	23,635
Atmospheric Environment	273,055	33,792	239,263	237,326	1,937
	627,391	36,670	590,721	565,149	25,572

Explanation of Change: The 1991-92 expenditures were \$25.6 million higher than the Main Estimates due mainly to increased funding for Green Plan Initiatives.

4. External Factors Influencing the Program

There are a number of external influences that impact on the Environmental Services Program.

Public Expectations and Interest Groups: The environment remains a critical concern to Canadians. Despite the recession, most Canadians believe that environmental protection should remain a priority even if it means slower economic recovery. They are looking for action on a broad front, from measures to address toxic pollution to the preservation of endangered species and spaces.

Various stakeholders and interest groups hold a variety of views on environmental issues:

- Environmental groups encourage awareness of environmental issues and exert pressure on governments to take more action and deliver results.
- Industries, on the other hand, are concerned that environmental protection measures do not adversely affect their competitiveness both at home and in international markets. They have a need for a stable and predictable business environment within which long-term capital decisions can be made. They are also interested in having a single window federal-provincial approach to regulatory affairs.
- Aboriginal peoples have concerns related to such matters as federal responsibility for environmental protection on native reserves and for traditional hunting rights.

Transboundary Nature of Environmental Issues: Environmental problems rarely respect geographical or jurisdictional boundaries. Although some environmental problems such as water supply and sewage are primarily local in nature, and are best handled at the municipal or provincial level, there are a growing number of environmental problems that transcend those rather limited boundaries and are becoming of national and, increasingly, international concern. Finding lasting solutions to the increasing scope and complexity of the environmental situation will demand greater international co-operation towards sustainable development principles.

The increased prominence of global environmental issues makes it imperative that Canadians strengthen international co-operation through partnership. The Environmental Services Program is involved in international agreements or negotiations of agreements for many of its programs (e.g. air quality, toxic substances, water, wildlife and biodiversity) and was a major participant in preparatory work for the June 1992 United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). The resulting commitments made by Canada at UNCED are clearly linked to the Green Plan, and have elaborated, for 1993-94, a sound and focused international strategy which complements the domestic agenda laid out in the Green Plan.

Within Canada, co-ordinated national action on environmental issues requires a close working relationship between the federal and provincial/territorial governments. The Canadian Constitution does not expressly allocate jurisdiction over the environment to a particular level of government. In fact, no specific reference to the environment can be found in the Constitution. As a consequence, governments have relied upon the jurisdiction accorded to them under the Constitution for subjects that have a relation to the environment. The environmental needs of the 1990s and beyond will place greater demands on governments - federal, provincial and territorial - for more effective and efficient co-operation.

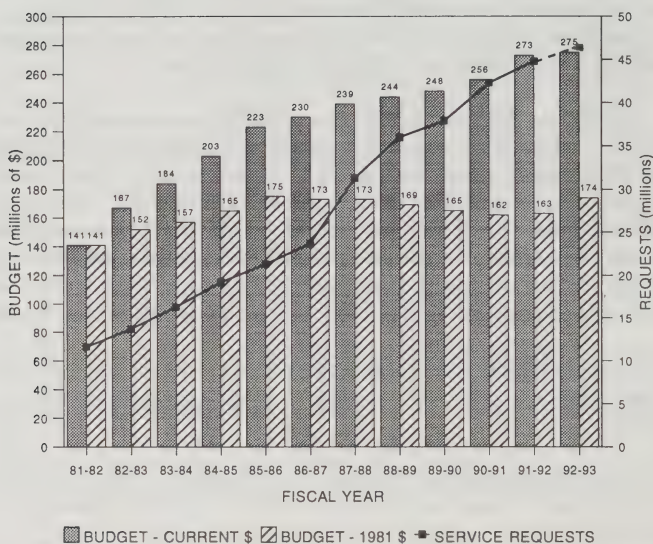
Fiscal Restraint: Fiscal restraint continues to have an impact on the activities of the program. As a result, there is a continual need to look for opportunities to achieve efficiency while still remaining focused on priorities.

As required by the recent federal Economic Statement of December 1992, adjustments have been made to programs and activities of lesser priority in order to continue to deliver on Green plan commitments and to maintain sustainable development principles.

Co-operative endeavours with other federal departments, other governments and groups are being explored and developed to ensure program delivery. The Fraser River Basin Management Program - managed by a multistakeholder board, the Atlantic Coastal Action Program - a community-based remediation program, the National Toxicology Network, the Recovery of Nationally Endangered Wildlife (RENEW) - a co-operative program, and the CANWARN network - a group of Ontario amateur radio operators recruited to report occurrences of severe thunderstorms and tornadoes to weather centres - are examples of such arrangements. The establishment of partnerships and co-operative mechanisms has worked well in the past and has become a way of doing business which secures the commitment and contribution of other governments, the private sector, industry and Canadian citizens to environmental issues.

Automation is being used to the greatest extent possible. For example, the planned modernization of the Atmospheric Environment Service relies extensively on new technology (e.g. Doppler radars, T.V. crawlers, Weatheradio/Weathercopy, text-to-voice technology, automatic systems for forecast composition) to improve client service while reducing costs, thus building on a trend that began in the mid 1980s. Figure 3, a comparison of the budget of the Atmospheric Environment Service with the number of requests for service, shows how technology has allowed to respond to more requests without adding resources.

Figure 3: Comparison of Atmospheric Environment Service's Budget with Service Requests (1982-1992)



5. Program-wide Issues

Conservation and Protection (C&P) and Atmospheric Environment Service (AES) share responsibility for Toxic Chemicals, Smog, Stratospheric Ozone, Acid Rain, Global Warming, and Environmental Emergencies. Key plans for 1993-94 and recent performance for these initiatives are reported below.

Toxic Chemicals: Canada's long-term goal is the virtual elimination of persistent toxic substances from the environment. The Canadian Environmental Protection Act, passed in June 1988, provided the Department with a framework for the "cradle to grave" management of toxic substances and for protecting Canadians from all forms of pollution caused by toxic substances.

Conservation and Protection efforts are focused on identifying, assessing and controlling toxic substances within Canada. Specific activities include: development of toxic sampling and analytical methods; measurements of levels from stationary and mobile sources; monitoring the level of toxic substances in the environment; conducting research to determine their impact on wildlife, air, land and water resources; and developing and implementing programs, regulations and guidelines to reduce or prevent their release.

In addition, the Department contributes to the following activities through Green Plan initiatives: the National Regulatory Action Plan to develop and implement regulations and guidelines to reduce or prevent the release of toxic substances, including assessment and notification regulations for new biotechnology products; the commitment to scientific assessment of 100 priority substances by the year 2000; the subsequent development of strategic (control) options reports which document regulatory or other mechanisms to control toxic substances for major industrial sectors; the establishment of a National Toxicology Network; and the development of a National Pollutants Release Inventory which will identify sources of major pollutants from industry.

Under the Green Plan Program "Keeping Toxics out of the Environment", Atmospheric Environment Service is providing scientific support for the assessment of the Priority Substances. In addition, AES operates a monitoring station at Villeroi, a background site between Montreal and Quebec City, to identify toxic chemicals in the air.

In 1991-92, the Department spent \$3.6 million and 30 human resources (FTE) under this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$18.6 million and 78 human resources (FTE).

Further information on plans and recent performance relating to toxic chemical issues can be found in the C&P section on pages 2 - 39, 2 - 46, 2 - 53 and AES section on pages 2 - 89 and 2 - 90.

Smog: The objective of this initiative (first introduced in the 1990-91 Expenditure Plan as NO_x and VOC under the Acid Rain issue) is to control ground level ozone commonly called smog. Elevated smog levels are known to cause damage to vegetation and to create air quality problems which can affect human health. During the summer months, smog conditions in the Lower Fraser Valley in British Columbia, the Windsor-Quebec City corridor and the Saint John, New Brunswick area can be both frequent and severe.

A Green Plan program is directed at resolving Canada's smog problem by the year 2005. Conservation and Protection activities supporting this Green Plan initiative include: the negotiation of federal-provincial agreements and international accords for reducing NO_x and VOC emission levels; measuring emission levels in urban centres through the National Air Pollution Surveillance (NAPS) Network; investigating emission reduction and control measures and emissions trading; co-ordinating the development of new source performance guidelines and delivery of a public education program. Atmospheric Environment is responsible for: providing smog advisories; developing models to assess the effects of NO_x and/or VOC emission reduction measures; designing a national monitoring network to provide for long term trend analysis of smog related air pollutants; and performing relevant air quality data trend analysis and assessment of transboundary flow for smog related air pollutants. Both C&P and AES will work on emission targets and standards.

In 1991-92, the Department spent \$1.4 million and 10 human resources (FTE) in support of this Green Plan initiative. In 1993-94, C&P will spend \$4.1 million and 17 human resources (FTE).

Key plans for 1993-94 and recent performance for Smog are as follows:

- **Public Information and Advisories:** Work is continuing on the smog advisory program. Beginning in May 1993, public smog advisories will be provided, in co-operation with provincial and municipal governments, for urban areas in British Columbia, southern Ontario and Quebec, and the Maritimes. The advisories will be issued on days when unacceptably high smog levels are expected. Preventive measures, such as suggestions that motorists switch to public transit on those days, and sensitive individuals take precautionary measures, will be promoted. Work will continue on the production of fact sheets, news bulletins, and media kits which provide information on harmful emitting substances.
- **Reduction of NO_x/VOC Emissions:** In 1988, Canada signed a United Nations Economic Commission for Europe (ECE) protocol which requires Canadian NO_x emissions to be reduced to 1987 levels by 1994. In 1991, a United Nations ECE protocol calling for a 30% reduction in VOC emissions from 1988 levels by 1999 was signed by Canada, the U.S. and most European countries. This VOC reduction applies to the Lower Fraser Valley of British Columbia and the Windsor-Quebec City Corridor of southern Ontario and Quebec. Canada also committed to a national freeze on VOC emissions at 1988 levels by 1999.

Negotiation of federal-provincial agreements with all 10 provinces to achieve interim NO_x/VOC emission reductions was delayed pending public consultations by the provinces, negotiations of federal/provincial co-funding options, and further scientific investigation of the smog situation in some provinces. In 1993-94, federal-provincial agreements are expected to be finalized with British Columbia and Ontario. Quebec and New Brunswick should progress to the definition stage.

- **Models, Monitoring and Other Related Studies:** In 1991-92, Environment Canada began work on the first phase of the federal-provincial NO_x/VOC Management Plan which includes 31 emission control initiatives and 19 supporting studies.

By the end of 1992, five emission control initiatives were completed, as were NO_x/VOC emissions trading studies in Ontario and British Columbia. Work also began on seven air quality study initiatives of the NO_x/VOC Management Plan to obtain the information required for the development of final NO_x and VOC emission targets and to assess proposed control strategies. These studies are being co-ordinated by a multistakeholder Science Program Management Committee. Preliminary results are expected by the end of 1993.

In 1993-94, work will continue on the development of guidelines and codes of practice for the 26 remaining emission control initiatives; it is anticipated that nine will be completed. Twelve of the remaining 17 studies will also be completed. A series of NO_x/VOC/smog monitoring and modelling projects will be developed, including a model and a major field study in the Lower Fraser Valley, and models for the Windsor-Quebec Corridor and the Southern Atlantic Region. These models will be available in late 1994 for use in

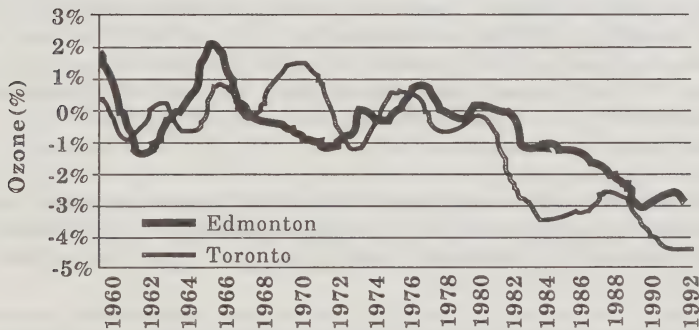
evaluating control options. They will support the establishment of the final NO_x/VOC emissions targets for the second phase of the Management Plan to be developed in 1995-96.

A review of the existing monitoring network will also be completed to determine its effectiveness in tracking NO_x, VOC and smog air quality trends, and emission reductions. As well, work will continue on the data analysis of smog trends and the assessment of transboundary flow of NO_x, VOC and smog.

Stratospheric Ozone: This issue was referred to as Ozone Layer in the 1991-92 Expenditure Plan. Canada's initial goal under the program was to phase out the consumption of chlorofluorocarbons (CFCs) by 1997 and the use of methyl chloroform and other major ozone-depleting substances (ODS) by the year 2000.

The Green Plan has committed Canada: to accelerate its regulatory control program; to support the recovery and recycling of ozone-depleting substances; and to strengthen ozone layer research and monitoring. Urgency to achieve these objectives is due, in part, to a National Aeronautical Space Agency finding that the ozone layer was becoming more depleted than anticipated. For example, AES observations indicate that the stratospheric ozone layer, as measured at Toronto and Edmonton (Figure 4), continues to thin, reinforcing the need for accelerated world-wide reductions in emissions of ozone-depleting substances.

Figure 4: Total Ozone - Toronto and Edmonton, 1960-1992



Atmospheric Environment is responsible for monitoring the amount of ozone present in the stratosphere as well as conducting research into the causes and impacts of its variability. Conservation and Protection is involved in the control of the manufacture, import, export, use, recovery and recycling of chemicals which cause ozone depletion. It is also responsible for international accords.

In 1991-92, the Department spent \$2.9 million and seven human resources (FTE) in support of this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$3.1 million and 16 human resources (FTE).

Key plans for 1993-94 and recent performance for Stratospheric Ozone are as follows:

- **International Actions:** Under the Montreal Protocol, the Government is participating in ongoing assessments of the science and control technology and the economic, environmental and health aspects of ozone layer depletion. Based on the reports of ozone depletion occurring faster than had been expected, the Parties to the Montreal Protocol agreed to accelerate the phase-out schedule for ozone-depleting substances (ODS) at the November 1992 meeting in Copenhagen.

Canada sits on the Executive Committee overseeing the operation of the international fund to assist developing countries in meeting the costs of fulfilling their obligations. The Department chaired an ad-hoc technical advisory committee on ODS destruction technologies, and presented its final report in June 1992.

In 1993-94, the Department will participate in international activities arising from decisions taken under the Protocol. It will create a Canadian facility where it will demonstrate innovative technology capable of destroying ODS. A World UV-B Data Centre will be established by AES as requested by the World Meteorological Organization. The Centre will archive and distribute UV-B data on a world-wide basis, support the maintenance of world-wide standards for analysis and verification of data, and compare measuring instruments.

- **Domestic Control Program:** The Department is committed under the Green Plan to ensure: adequate and effective control of ozone-depleting substances; acceleration of the domestic control program; and implementation of a national recycling and recovery program for ozone-depleting substances.

In 1992, the Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME) announced a strengthened Canadian control program for ozone-depleting substances in response to new scientific information that shows the need for accelerated phase-out.

Canada's goal is now to phase out halon consumption by 1994, non-feedstock carbon tetrachloride by 1995, and CFCs, methyl chloroform and carbon tetrachloride by 1996. Three other categories of substances which have been added to the list of control substances are: hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), hydrobromochlorofluorocarbons (HBFCs) and methyl bromide. HCFC consumption will be reduced by 99.5% by 2020

and methyl bromide consumption will be frozen at the 1991 level by 1995. HBFC consumption will be banned by 1996. Recovery and recycling of CFCs currently in use has also become an important component of the Canadian program.

In 1993-94, existing regulations will be revised, as necessary, to reflect the changes to the Canadian program and the amendments to the Montreal Protocol. A comprehensive communication plan will also be implemented to make small users of methyl chloroform aware of the implications of the Canadian program on their activities.

- **Measurement of Ozone Depletion:** High-quality ozone data, collected over a long period and carefully analyzed, continue to be essential to: monitor stratospheric ozone depletion; predict the impact on human health and food supplies; and evaluate the effectiveness of control measures specified by the Montreal Protocol. Canada extended its ozone monitoring network to British Columbia in 1991-92 and will continue to enhance the monitoring program through 1993-94. In 1993-94, there are also plans to place a Canadian instrument, the Brewer Spectrophotometer, aboard the regular Aeroflot flight between Montreal and Moscow to measure stratospheric ozone above the flight path and provide reliable data unobscured by cloud.

In March 1992, AES introduced Ozone Watch, a weekly bulletin of up-to-date information on the status of the ozone layer over Canada. This program, originally planned for 1993, was accelerated because of increased public concern over ozone depletion.

- **Ozone Measurement in the Canadian Arctic:** Recent evidence suggests there may be a link between stratospheric ozone depletion in polar areas and that occurring in temperate regions. This has increased the importance of understanding ozone depletion in the Arctic. As part of the Green Plan, construction of an Arctic ozone layer observatory at Eureka, Ellsmere Island, began in 1991-92. Construction was completed in December 1992 at a cost of \$4 million. Installation of equipment is proceeding.

This observatory will be a centre for co-operative international research and, starting in 1993-94, Canada will participate in a series of joint research programs on Arctic ozone depletion with Japan, Europe, Russia and the United States. One of the scientific instruments to be operated at the observatory in 1993 will be a Canadian-developed and -built laser device capable of determining vertical ozone profiles in the absence of sunlight.

- **Increase in Ultraviolet Radiation:** Depletion of the stratospheric ozone layer will result in increasing levels of ultraviolet radiation reaching the earth's surface. During 1992-93, a 12-station network was established to monitor UV radiation in major cities across Canada. The data are used to provide information concerning UV radiation and to study its environmental effects. In May 1992, Canada became the first country in the world to introduce daily UV Index bulletins, giving the public information on maximum levels to be expected during the day. As well, reports on status of the ozone layer over Canada are issued weekly. In 1993-94, the effect of forecast cloud cover will be incorporated into the UV Index.

Acid Rain: The objective of this initiative, first introduced in the 1985-86 Expenditure Plan, is to protect Canadians and their environment from damage caused by acid rain.

A Green Plan initiative that began in 1991-92 expands acid rain controls provided for in national and international agreements and continues acid rain research and monitoring efforts to verify the adequacy of both Canadian and American acid rain control programs.

Under the initiative, AES will determine the effectiveness of control programs and provide scientific information which will be instrumental in developing and modifying acid rain environmental objectives. Conservation and Protection will refine and negotiate controls and agreements with provinces, monitor and assess lake and river recovery, review and expand the international controls, and report progress annually for the domestic control program.

In 1991-92, the Department spent \$703,000 on this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$809,000.

Key plans for 1993-94 and recent performance for Acid Rain are as follows:

- **International Actions:** International agreements are an important component in controlling, reducing and monitoring the effects of acid rain. Much progress has been made in this area.

In March 1991, Canada and the United States signed the Air Quality Accord designed to control air pollution crossing the international border. Conservation and Protection plays a key role in implementing the Air Quality Accord by providing the Canadian secretariat for the formal bilateral Air Quality Committee. Conservation and Protection co-chairs the bilateral Sub-Committee on Program Monitoring and Reporting while the Atmospheric Environment Service co-chairs the Sub-Committee on Science. In June 1992, the Committee issued its first progress report. Work is now focused mainly on the design and implementation of domestic control programs that respond to the terms of the Accord.

In 1991-92, Canada introduced a new proposal to the Second SO₂ Protocol under the Convention on Long Range Transboundary Air Pollution, which will allow nations to commit to regional, rather than national, SO₂ caps. This protocol is expected to be finalized in 1993-94.

- **Reduction of Sulphur Dioxide (SO₂):** The long-term objective of the Canadian Acid Rain Control Program is to solve Canada's acid rain problem by taking permanent control action and verifying the effects of that action through research and monitoring.

In 1991-92, C&P continued negotiations towards refining agreements with the seven eastern provinces aimed at reducing sulphur dioxide emissions by 1.5 million tonnes from 1980 actual levels of 3.8 million tonnes in eastern Canada, and maintaining that level until the year 2000. By the end of 1990, over 85% of this goal had been accomplished.

Conservation and Protection also continued discussions with the western provinces towards reaching federal-provincial acid rain control agreements. For Canada as a whole, the objective is to reduce sulphur dioxide emissions by 1.4 million tonnes from 1980 actual levels of 4.6 million tonnes by the year 2000. As of the end of 1990, the national level was reduced by 70%.

In 1993-94, C&P will discuss a new system of allocating sulphur dioxide emissions targets under the national cap and finalize optional designs for an emissions trading system with the provinces and territories.

Atmospheric Environment will report on the effectiveness of the extended and expanded Canadian Acid Rain Control Program in the spring of 1993 and will continue to update its current numerical models for eastern Canada and will use these models to evaluate the adequacy of the national emissions caps. Atmospheric Environment will also analyze the impact of recent amendments to the U.S. Clean Air Act designed to reduce acid deposition in Canada and work with the U.S. to evaluate second generation air quality models which will be used to refine estimates of the transboundary transport of acidifying emissions.

- **Aquatic and Socio-Economic Impacts:** The focus of this program is to improve estimates of the amount of acid rain deposition and ecosystem recovery which have a detrimental impact on aquatic life and the health and economic well-being of Canadians. This is accomplished through research, modelling and monitoring of the trends in deposition and recovery of selected chemical and biological indicators.

A preliminary data report on acid rain deposition rates for Turkey Lakes, located near Sault Ste. Marie, Ontario, led to the redesign of other studies being conducted at isolated headwater lakes in the Great Lakes Basin. Refinements to a model, which assesses airborne toxic chemical deposition of eight heavy metals and 20 organic compounds into the Great Lakes, were also made.

- **Research:** Work is progressing on a number of flue gas wastes and clean-coal technologies research and development projects, in partnership with electric utilities and other governments and federal departments. Research to assess the influence of environmental acidity on wildlife diets and the consequent effects on arian reproduction continues.

In 1992, a major review of the effects of acid rain on the mobility of metals, Canadian wildlife and aquatic ecosystems was released. In 1993-94, research will focus on the effects of acid rain on human health and forest decline and on the influence of nitrogen deposition. This work will include an assessment of the exposure of the Canadian population to acid aerosols. In addition, a study will continue on visibility impairment and its link to changing air quality to meet certain provisions of the Canada-U.S. Agreement on Air Quality.

- **Monitoring:** An air and precipitation network is being maintained to ensure that environmental objectives are met. Atmospheric Environment operates a national network of 12 stations to monitor air quality and 24 stations to report on the acidity of precipitation. This network is being maintained to ensure that environmental objectives are met as the

control programs are implemented. The federal and federal-provincial research and monitoring programs will continue to be co-ordinated to ensure that the necessary scientific information is available to support the domestic control program, the Canada-United States Air Quality Accord, and the Economic Commission for Europe Long Range Transport of Air Pollutants Convention.

An integrated federal-provincial program for archiving acid rain data has also been established, and formal links made with monitoring networks in the United States.

In 1993-94, a review of the existing National Air Pollution Surveillance (NAPS) Network will be completed to determine its effectiveness in controlling SO₂ emissions.

Global Warming: The issue of global warming is being addressed both at the national and international levels. The focus of this effort is in the following areas: limiting net emissions which contribute to global warming, and other mitigating and response strategies; anticipating and preparing for the impact of global warming; enhancing global warming science; and linkages to domestic and international policy development and decision-making. The science program involves five federal departments: Environment Canada, Energy Mines and Resources, Fisheries and Oceans, Agriculture Canada and Forestry Canada.

The National Action Strategy on Global Warming seeks agreements with all levels of government and industry to limit greenhouse gas emissions and to develop strategies for adapting to climate change and responding to global warming. The Canadian Council of Ministers of the Environment will continue to lead the development of the strategy, working in close co-operation with their energy counterparts. Internationally, Canada signed the Framework Convention on Climate Change at the Earth Summit in June 1992 and ratified it on December 4, 1992. Canada plans to comply fully with all provisions of the Convention. The first Conference of Parties to the Convention is expected to take place in 1994 or 1995. Canada has committed to produce its first national report by June 1993.

The National Action Strategy and Climate Convention are the result of scientific findings over a period of two decades which suggest a rapid global warming of 1.5°C - 4.5°C by the end of the next century with a doubling of the concentration of greenhouse gases, notably carbon dioxide, nitrous oxide and methane.

The Atmospheric Environment Service is lead agency intensifying scientific research to reduce uncertainties with respect to the rate of warming, regional patterns of climate change and likely consequences on Canadian society. Sound policy development will flow from the results of this research. Conservation and Protection provides the national focus point for greenhouse gas emissions reporting.

In 1991-92, the Department spent \$1.7 million and nine human resources (FTE) under this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$9.1 million and 22 human resources (FTE).

Further information on plans and recent performance relating to Global Warming issues can be found in the Conservation and Protection and Atmospheric Environment section on page 2 - 59, and pages 2 - 76 to 2 - 84, respectively.

Environmental Emergencies: This program-wide issue was first introduced in the 1991-92 Expenditure Plan under the heading Environmental Emergencies Preparedness.

The Green Plan states that "Canada's goal is to respond quickly and effectively to threats posed by pollution emergencies due to human activity and naturally-occurring environmental emergencies." Areas to be addressed include the protection of Canada's oceans, coastlines and inland waters from oil and chemical spills; a Hazardous Spill Prevention and Response Program for non-marine emergencies; and the upgrading of Canada's systems for predicting and detecting natural hazards and warning Canadians of their occurrence.

Conservation and Protection provides national leadership and technical services to respond to natural hazard emergencies as well as oil and chemical spills. Efforts focus on spill prevention; research and technology development for spill clean-up and response equipment; contingency planning for both man-made and natural-hazard emergencies, crisis management, support for response training; spill response research and development; the operation of spill reporting networks; provision of spill site technical support and information on spill detection, behaviour, fate and effects; spill monitoring; research and technology development for flood forecasting; and sampling related to regulatory enforcement and compliance, public health protection and clean-up. Co-ordination of these activities across federal, provincial and international boundaries and jurisdictions is also an important responsibility.

Atmospheric Environment leads in all aspects of meteorological emergencies. It acquires and provides information and advice on atmospheric and ice conditions and on sea state, during major environmental emergencies; notifies and advises lead agencies and provides information to the public about the atmospheric aspects of environmental disasters; and using pollution models, estimates the areas affected and the concentrations over time. Atmospheric Environment also provides advice to spill-site response personnel. In the event of severe weather hazards, advance warnings are provided to the general public, key economic sectors and emergency measures organizations.

Key plans for 1993-94 and recent performance for Environmental Emergencies are as follows:

- **Marine Spills** (includes items formerly reported under Spills Response Preparedness and Applied Research): In 1991-92, Environment Canada, Transport Canada and the Department of Fisheries and Oceans conducted intensive joint reviews and consultations on the 107 recommendations of the Public Review Panel Report on Tanker Safety and Marine Spills Response Capability to assist in the preparation of a government response.

Several improvements were made to the regional and national emergencies program including upgrading the national and regional integrated communications and computer information system and emergency environmental data acquisition systems. Training packages/workshops were developed and delivered for: oil spill responders (in

co-operation with the Canadian Coast Guard), remote sensing of oil spills, sensitivity mapping, and spill-trajectory modelling. Multi-agency marine spill response exercises were carried out in co-operation with the Canadian Coast Guard, U.S. Coast Guard and other stakeholders.

British Columbia's proposed revisions to a Canada/B.C. Memorandum of Understanding on Marine Spills Response is being reviewed in conjunction with Transport Canada and Fisheries and Oceans Canada. Canada is also participating in spills research and development projects, such as spill remote sensing systems and a "World Oil Spill Trajectory Model", with major private and public stakeholders in Canada and the United States.

In 1993-94, Environment Canada will continue to implement activities to improve its spill response capabilities by conducting research into the containment of oil spills in cold regions and predicting spill movement and dispersion at sea and in ice-infested water, and by taking part in multi-agency exercises to test response procedures for marine spills with potential environmental impacts, and for weather dependent operations.

In 1991-92, the Department spent \$2.6 million and six human resources (FTE) on this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$4.4 million and nine human resources (FTE).

- **Non-Marine Spills:** Green Plan commits the Department to improving Canada's land-based spills prevention and response capability. In 1991-92, negotiations resumed with the U.S. Environmental Protection Agency to draft the Canada-U.S. Joint Inland Pollution Contingency Plan which deals with boundary spills on land as well as smaller boundary rivers and lakes other than the Great Lakes. The Department also participated in negotiations which led to the signing of the International Convention on Transboundary Impacts of Industrial Accidents and provided \$300,000 to the Major Industrial Accidents Council of Canada to develop measures for spill prevention, emergency preparedness, public education, and contingency planning standards and guidelines. The Council is a voluntary organization, with membership from all levels of government, industry, labour and the academic sector. The Department has committed additional funding for the Council at a rate of \$300,000 every year for five years.

In 1993-94, the Joint Canada-U.S. Inland Pollution Contingency Plan will be completed and work will commence on the development of a National Accident Prevention Strategy to reduce the occurrence of accidents in major industrial complexes. The Department will also complete the development of spill response policies, preparedness and response manuals, and treatment methods for contaminated soil and water for use by federal and provincial governments and municipalities, and produce reports identifying the spill response capability of installations which are potentially capable of causing a major accident.

In 1991-92, the Department spent \$2.6 million and nine human resources (FTE) on this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$3.0 million and 15 human resources (FTE).

- **Prediction and Warning:** Under the Green Plan, the Department is committed to upgrading emergency prediction, monitoring and warning systems to reduce the loss of life and lessen the damage caused by natural hazards in Canada. In 1991-92, the Department installed a satellite-based communications system in seven of eight regional offices as part of a flood forecasting system to receive and process water and meteorological data; identified potential flood communities in consultation with the provinces (see National Flood Damage Reduction Program page 2 - 38); and held discussions with Manitoba, Ontario, Alberta and Quebec on early warning systems.

In 1993-94, the Department will improve the timely warning of severe weather and atmospheric pollution events, upgrade emergency communication and surveillance systems, and, through its five-year program which began in 1992-93, enhance public awareness of the risks of natural disasters and appropriate responses to them. The Department will produce and disseminate forecasts of iceberg distribution off Canada's east coast. It will also improve flood forecasting systems through an existing flood forecast centre.

The Department will improve the severe weather warning capability by: expanding the Doppler radar network by deploying systems at three sites by 1996-97 as part of the Green Plan commitments; adopting new research techniques using Doppler radars for detection of tornadoes and other severe weather events; exchanging research and information with the United States; and use the Dorval supercomputer to improve forecasts. For further details, see Severe Weather Warning Services, page 2 - 68.

It will enhance international levels of preparedness and response in the event of a nuclear disaster by improving the operational Canadian Emergency Response Model used to track nuclear releases into the atmosphere. This model will also be adapted for tracking volcanic ash clouds for the interest of aviation and general public safety. For further information, see Environmental Emergencies, page 2 - 73.

Emergency communications will be upgraded by: making weather warning messages available in computer formats for use by the media and other key disseminators; and enabling cable television companies to have a crawler system which shows warning messages across the bottom of the television screens. For more information, see Dissemination of Weather Information, page 2 - 69.

- **Nuclear Emergency Response:** Environment Canada acts as a key advisor under the Federal Nuclear Emergency Response Plan, which is managed by Health and Welfare Canada. In 1993-94, the Department's response and technical teams will be tested on updated Plan procedures which include improved emergency communications, notification and data transfer. AES will maintain readiness to activate, on behalf of Health and Welfare Canada, a special radionuclide monitoring program in the event of a nuclear emergency. A telecommunications link will continue to be provided by AES for international notification and data transfer. The Department will continue to be involved in international workshops and model comparison and technical exchanges. It will also provide atmospheric dispersion modelling products to other countries for operational emergency response.

B. Background

1. Introduction

The Environmental Services Program is one of three programs in Environment Canada. It has primary responsibility for matters relating to the environment, and for promoting and sustaining the economic use of Canada's wildlife, air, land and water resources.

Many of these responsibilities are shared between the federal and provincial governments. The provinces have direct responsibility for managing most environmental and resource matters within their borders. The Federal Government has responsibility for those matters that are clearly within its jurisdiction. For example, within the Environmental Services Program the federal government has responsibility for migratory birds conservation, weather services for national defence and environmental emergencies, ice services, and the impact of its own activities. Because environmental processes transcend political boundaries, they can affect matters under both federal and provincial jurisdiction. The Department and its provincial counterparts work closely in formulating and developing national and provincial environmental policies.

By co-operating and negotiating with the governments of other nations, the Department also attempts to address international environmental and renewable resource issues such as the proliferation of world-wide contaminants, ozone layer depletion, conservation of wetlands, effects of climate change, implications of the long-range transport of airborne pollutants and conservation of internationally-shared wildlife.

2. Mandate

The statutory mandate for Environment Canada derives from the Government Organization Act (1970). This Act establishes the responsibilities of the Minister of the Environment and specifies how these responsibilities are to be carried out. The functions of Environmental Services include programs to:

- formulate standards for environmental quality and pollution control;
- promote the conservation and protection of water, land and wildlife resources;
- minimize the adverse environmental effects of new federal projects; and
- provide Canadians with essential environmental information such as weather forecasts, climate information and advice concerning the climate and air and water quality.

Other Acts defining more specific powers and duties of the Minister of the Environment and the Department's responsibilities are listed on page 1 - 6.

3. Program Objective

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the wildlife and water resources of the nation.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Environmental Services Program is divided into two Activities: Conservation and Protection, and Atmospheric Environment. These Activities are further divided into nine sub-activities.

The Conservation and Protection Activity fulfills federal responsibilities relating to the sound management of Canada's water and land resources, migratory birds and threatened and endangered species. It also plays a key role in developing and maintaining the knowledge base necessary for assessing the significance of environmental threats arising from human activities, for advocacy, and for devising consultation strategies and regulations for the protection of the environment.

The Atmospheric Environment Activity is responsible for providing, on a 24-hour basis, severe weather warnings and forecasts and other information on weather, sea-state, ice, climate and air quality conditions. It also supports and carries out research in these areas.

Figure 5: 1993-94 Resources for Conservation and Protection

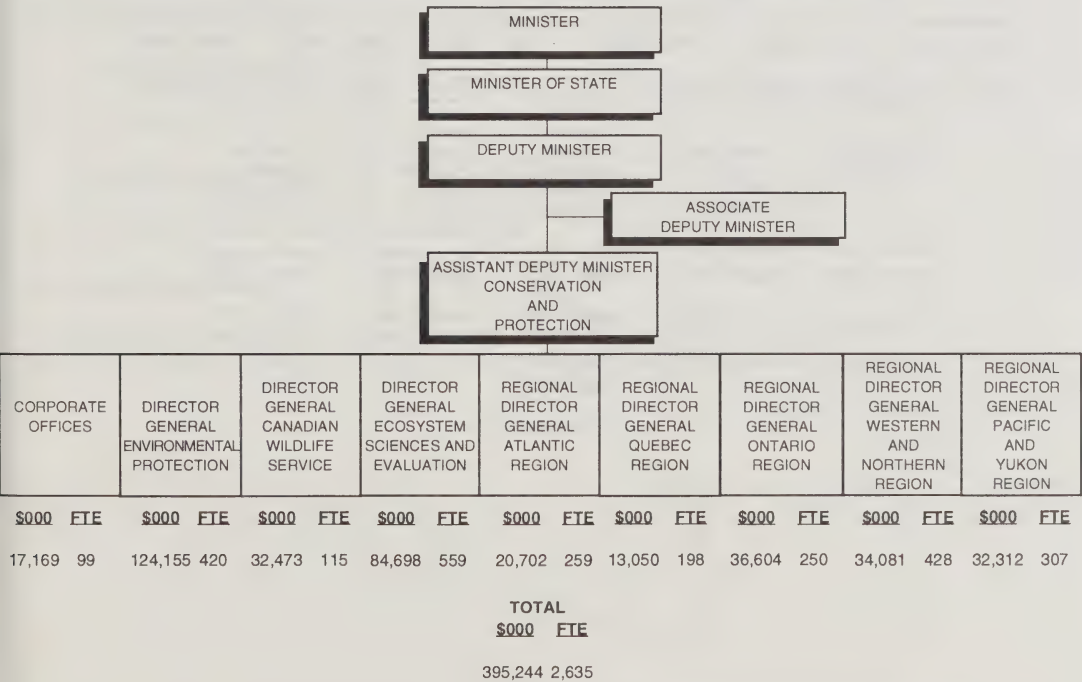
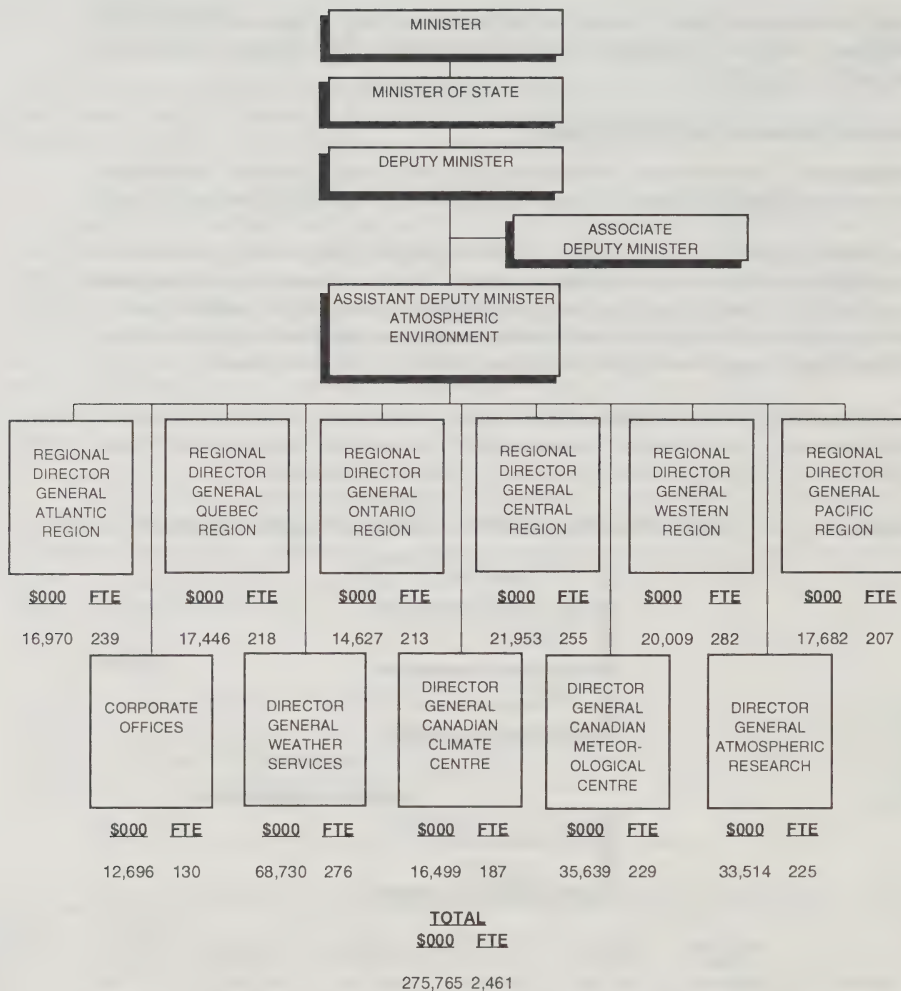


Figure 6: 1993-94 Resources for Atmospheric Environment



Section II
Analysis by Activity

A. Conservation and Protection

Objective

To conserve, enhance, manage and protect Canada's renewable resources of water, land and wildlife and to influence human activities in a way that will achieve and maintain a state of the environment necessary for the health and well-being of people, the health and diversity of species and ecosystems, and the sustained use of natural resources and the natural environment (air, water and soil quality).

Description

The Conservation and Protection Activity meets federal responsibilities for the sound management and development of Canada's water and land resources, migratory birds, threatened and endangered species, and other national and international wildlife issues. It is responsible for protecting the environment by preventing, reducing or eliminating adverse environmental effects from new developments, from releases of pollutants and from the use of hazardous substances. It is also responsible for ensuring that the environmental quality at spill and waste sites is restored to acceptable levels. The Conservation and Protection Activity is carried out in the following areas:

- Inland Waters Conservation 2 - 29
- Wildlife Conservation 2 - 41
- Environmental Protection 2 - 50
- Management and Common Support Services 2 - 63

Resource Summaries

The Conservation and Protection Activity accounts for approximately 62% of the total 1993-94 Environmental Services Program expenditures and 52% of the total human resources (FTE).

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Inland Waters Conservation	135,939	1,080	132,333	1,106	144,726	1,070
Wildlife Conservation	54,615	393	55,823	362	60,055	327
Environmental Protection	170,918	844	156,281	771	110,436	641
Management and Common Support Services	33,772	318	34,279	339	39,119	368
	395,244	2,635	378,716	2,578	354,336	2,406
Less: Revenue credited to the Vote	4,791	-	2,118	-	2,878	-
	390,453	2,635	376,598	2,578	351,458	2,406

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Approximately 39% of the 1993-94 gross resources will be expended on personnel costs. Another 25% will be spent on engineering research and advisory services and related professional and special services. Grants and contributions account for 14% of the total expenditures. The remaining 22% of the resources are required for normal operating expenditures such as equipment, materials, supplies, telephones and travel.

Changes between the Estimates 1993-94 and Forecast 1992-93 for the Conservation and Protection Activity are discussed in Summary of Financial Requirements, page 2 - 9.

Figure 8: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Inland Waters Conservation	144,726	1,070	119,290	1,065	25,436	5
Wildlife Conservation	60,055	327	43,213	308	16,842	19
Environmental Protection	110,436	641	121,287	642	(10,851)	(1)
Management and Common Support Services	39,119	368	45,646	358	(6,527)	10
	354,336	2,406	329,436	2,373	24,900	33
Less: Revenue credited to the Vote	2,878	-	1,613	-	1,265	-
	351,458	2,406	327,823	2,373	23,635	33

Explanation of Change: The \$23.6 million increase in 1991-92 Actual expenditures over the 1991-92 Main Estimates is due mainly to increased funding for Green Plan Initiatives.

Performance Information and Resource Justification

1. Inland Waters Conservation

Inland Waters Conservation meets federal responsibilities under the Canada Water Act, the International Boundary Waters Treaty Act, the International River Improvements Act and the Canadian Environmental Protection Act. It administers numerous federal-provincial agreements negotiated under the Canada Water Act that deal with flood damage reduction, river basin planning and implementation, and water quantity and quality surveying activities.

In 1993-94, Inland Waters Conservation will spend \$136 million and use the equivalent of 1,080 full time employees to:

- promote the wise management of aquatic and marine ecosystems in support of sustainable development;
- provide the scientific basis for regulatory programs to reduce and control toxic chemical pollution and integrate this expertise into the policy development process;
- promote water conservation through public awareness and education, socioeconomic impact analysis, and the development, evaluation and transfer of conservation technology;
- ensure that departmental responsibilities with respect to environmental assessment are fulfilled;
- reduce damages from flooding by providing information on flood risk areas and flood forecasting;
- take measures to prevent, and ensure a quick and effective response to, spills causing environmental damage; and
- develop information management processes and criteria which will enhance data collection and provide value-added information to data outputs.

Key plans for 1993-94 and recent performance for Inland Waters Conservation include:

Aquatic and Marine Ecosystem Sciences: Inland Waters Conservation has taken several steps towards strengthening its contribution to sustainable management of aquatic and marine ecosystems. In 1991-92, Conservation and Protection completed a major review of its water programs with the aim of improving program delivery and meeting its commitments in the Green Plan. As a result, Inland Waters Directorate at headquarters acquired a new name,

Ecosystem Sciences and Evaluation Directorate, and focused its efforts on broader ecosystem activities.

- **Ecosystem Risk Analysis and Forecasting:** Work continues on determining the ecological and socioeconomic risk and impact of environmental hazards on the ecosystem. In 1993-94, an ecosystem database will be developed to evaluate exposure and sensitivity to pollutants, physical disturbances and climatic change.
- **Eco-Health Reporting:** Environment Canada has implemented an ecosystem health reporting framework to provide regular advice and information on aquatic ecosystem health. By March 1994, the Department will provide a statement on topical concerns related to the health of aquatic ecosystems.
- **Economic Instruments/Studies:** In line with the non-regulatory approaches advocated in the Green Plan, work is being done to find solutions to environmental problems by means of economic instruments for environmental management; guidelines for economic aspects of environmental impact assessment; forecasting of river basin water supply-demand balances; and data collection and analysis of industrial and municipal water demands.
- **Environmental Effects Monitoring Program:** The key objective of the Environmental Effects Monitoring (EEM) Program is to assess how well effluent regulations protect fish, fish habitat, and the use of the fisheries resources. As effluent regulations under the Fisheries Act are developed, a monitoring requirement for environmental effects will be added.

Recent developments under this Program include the preparation of operational documents: monitoring requirements; interpretation guidelines; a Technical Guidance Manual; and a data management software package for the reporting of EEM collected data. A sector-specific Technical Guidance Manual for pulp and paper was also completed.

In 1993-94, the data management software package will be tested, and EEM requirements for the metal mining sector will be developed to coincide with the revisions to the Metal Mining Liquid Effluent Regulations. Public consultation on EEM requirements in regulations is also planned.

- **Operational Laboratories:** Development work will focus on integrated science for solutions, on maximizing information derived from measurement data and on automation. In 1993-94, work will include: the development of techniques to improve the understanding of links between measured chemical levels and biological responses, and attendant health implications; the application of expert system technology to enhance information content; the standardization and packaging of automated measurement technologies for transfer to other sectors; and the implementation of structured procedures to facilitate access to alternate sources of laboratory support. These activities will help C&P provide more comprehensive ecosystem-oriented information.

Atlantic Coastal Action Program: The Atlantic Coastal Action Program (ACAP), announced in March 1991, is designed to plan for the restoration and conservation of a number of severely degraded Atlantic Canada harbours and coastal areas.

Environment Canada, in conjunction with other federal departments, provincial, municipal and other interested stakeholders, initiated 13 multi-sectoral, community-based environmental management projects in estuaries and harbours throughout Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland. Local stakeholder committees are in place in eight of the 13 identified sites. Another four committees will be established in 1993-94. Analysis of problems at the various sites is underway. These efforts will lead to the determination of the respective responsibilities of governments, industry and stakeholders.

Each local group within ACAP has agreed to develop a Comprehensive Environmental Management Plan for their area within five years. Each Plan will include: the results of a comprehensive assessment of environmental quality in the area; identification of the sources of contamination/degradation; consideration of options for remediation; identification of responsible groups and individuals; a schedule for implementation; and sources of funding. The cost and timing of implementation is largely dependent upon the response and involvement of stakeholders and the pace of progress. The Department is seeking other sources of funding and forming partnerships with other stakeholders in an effort to deliver the major program objectives at all 13 sites.

In 1991-92, the Department spent \$500,000 and two human resources (FTE) on this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$1.2 million and four human resources (FTE) to assist in funding public participation, initiate environmental quality assessments, identify remedial actions, and begin projects to demonstrate alternative approaches.

St. Lawrence River: Under the St. Lawrence Action Plan (SLAP), which was announced in June 1988, \$110 million was allocated over five years for protection, conservation, restoration and technology development activities. The partners in this initiative are Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Industry, Science and Technology Canada and the province of Quebec. In 1991-92, the Department spent \$11.8 million and 14 human resources (FTE) on this initiative.

The Plan will expire at the end of March 1993. Conservation and Protection are working on phase II of the Plan in concert with its SLAP partners.

With respect to the current action plan, a total of \$14 million has been set aside for the Protection component, which is aimed at achieving a 90% reduction in discharges of toxic effluents into the St. Lawrence River by the 50 plants targetted under SLAP by 1993. However, this objective may not be attained owing primarily to delays caused by the introduction of new federal and provincial pulp and paper regulations. The percentage reduction anticipated for March 31, 1993 is 75%, and the 90% reduction objective should be achieved by 1995. The characterization of effluents from the 50 priority plants by 1993 is on target. Upon completion of the characterization of the effluents, environmental standards were established in late March 1992 for 46 of the 50 priority plants. A document entitled "Bilan provisoire de la réduction des rejets des 50 usines du plan d'action Saint-Laurent" was released in February 1992, and a second

version was published in September 1992. It reports reductions in effluent discharges between 1988 and 1990 for the 50 plants with respect to the conventional parameters, heavy metals, other metals, phenols and ammonia nitrogen.

The St. Lawrence action team also developed Chimiotox, a toxic effluent indicator model for measuring the reduction in toxic substances discharged by the plants targetted under SLAP. On the basis of the results of the characterization of the industrial discharges, the model provides a new result which takes the relative toxicity of each pollutant into account. The mathematical model is currently being studied by scientists to validate the methodology.

In 1991-92, 27 of the 31 plants not subject to the government liquid effluent regulations signed clean-up agreements. Seventeen of the plants have completed remedial measures. Negotiations are currently under way with the remaining four to develop a reduction plan for toxic liquid effluents.

The Conservation component of SLAP involves the conservation of an additional 5,000 hectares of critical habitat, the protection of threatened or endangered species and the creation of a marine park. The cost of this component is \$24.9 million. The scheduled activities were carried out as planned in 1991-92. A total of 3,868 hectares of critical wildlife habitats had been protected by the end of March 1992. Efforts to protect the remaining 1,132 hectares are under way. Consolidation activities on the five wildlife areas continued. In addition, a new wildlife reserve was created on Avelle, Wight and Hiam Islands in Lac des Deux Montagnes. In 1991-92, the Department signed an agreement with Transport Canada to conserve 500 hectares of priority habitat. Work on the endangered species recovery plans is proceeding according to schedule.

The joint committee on legislative initiatives for the creation of the Saguenay Marine Park submitted its recommendations in February 1992. The committee is currently examining draft legislation proposed by the Quebec government. A development plan proposal is being prepared and public consultations on the proposal and on a management framework will be held in June 1993.

Over the five years of the Plan, a total of \$21.1 million is earmarked for the Restoration component of SLAP. This component targets specific regions containing wetlands and contaminated sediment. It included the publication of studies on contaminated sediments, the development of a decontamination plan for the Lachine Canal and preliminary discussions on remediation measures for the ports of Montreal, Trois-Rivières and Quebec City. With respect to the proposed Lachine Canal decontamination plan, following public consultations on the project, guidelines were issued to the Canadian Parks Service and the Old Port of Montreal Corporation to assist them in preparing the environmental impact study. The study was initiated in the summer of 1989 and is to be submitted to the joint Canada-Quebec panel in the spring of 1993. As for the remediation of contaminated aquatic sites at the ports of Montreal, Quebec City and Trois-Rivières, analyses of the nature and extent of the contamination have been completed. Clean-up options for the ports of Quebec City and Montreal have been submitted and were the basis of discussions held with the relevant port authorities in the summer of 1992. Conservation and Protection and the ports of Montreal and Quebec City have begun consultations on the remediation of these ports. Given the low level of contamination observed so far at the port of Trois-Rivières, further characterizations will be necessary. The report on the feasibility and

environmental impacts of the pilot project to create a wildlife management area at Lac Saint-Pierre using contaminated sediments dredged from this sector was submitted in May 1991.

The objective of the \$50-million Technology Development component of SLAP is to develop and apply environmental remediation technologies and develop expertise in ecotoxicology and organic chemistry. By the end of 1992-93, Conservation and Protection will have initiated 42 industrial projects regarding remediation technologies, including 23 projects affecting 23 of the 50 priority plants. The objective of 15 new projects for 1992-93 should be achieved, since 13 new projects have already been implemented.

To meet the need to expand technical knowledge in ecotoxicology, the following initiatives were carried out: development of an index to evaluate and compare the potential toxicity of the effluent of the 50 priority plants under SLAP; experimentation and laboratory research related to the development of bioanalytical tools designed to increase our environmental diagnosis capability through the use of various micro-organisms; in situ experimentation and research related to the applicability of bioanalytical laboratory tools to the receiving environment; biochemical probes to determine the effects of specific toxic effluents and of the ambient environment on indigenous species of fish.

One of the objectives of SLAP is to determine the state of the environment of the St. Lawrence River, which includes the production of an environmental atlas and the preparation of a state-of-the-environment report. This report will be submitted in March 1993 and will be made public in November 1993. Under the aegis of the St. Lawrence Centre, geographers from Laval University have completed 6 of the 20 plates for the proposed atlas. The publication of the plates began in 1991 and the work should continue beyond March 1993 because Laval University has met with considerable delays in the delivery of the plates.

Great Lakes: This initiative was introduced in the 1986-87 Expenditure Plan through the provisions of the Protocol for the 1987 Canada/U.S. Great Lakes Water Quality Agreement. A renewed strategy to facilitate the delivery of Canadian requirements under the Protocol will be included in a new Canada-Ontario Agreement which will clearly define a process for implementation of Remedial Action Plans including the roles and responsibilities of federal and provincial governments and the public. In 1993-94, the Third Report of Canada on the Agreement is scheduled to be submitted to the International Joint Commission.

In 1989, a five-year \$125 million Great Lakes Action Plan (GLAP) was established to provide federal funding to implement the provisions of the 1987 Protocol. Components of the Great Lakes Action Plan include a \$50 million Preservation Program and a \$55 million Clean-up Fund administered by Environment Canada, and a \$20 million Health Effects Program administered by Health and Welfare Canada. Environment Canada is working with its partners to prepare an extension to the GLAP which expires in March 1994. In 1991-92, the Department spent \$11.8 million and in 1993-94, the Department will spend \$27.25 million in support of the Great Lakes Action Plan.

The \$50 million Preservation Program component is designed to address the widespread contamination of the Great Lakes basin ecosystem by toxic chemicals. This component is delivered primarily through the development and implementation of Remedial Action Plans

(RAPs) for areas targetted for remedial action and the funding of research projects under the Great Lakes University Research Fund.

Remedial Action Plans are submitted to the International Joint Commission (IJC) at different stages of their development and implementation in accordance with the Canada-Ontario Agreement respecting Great Lakes Water Quality. Stage I is the identification of environmental problems. In Canada, Stage II is a two-step process with Stage IIA (a document recommending remedial measures), and Stage IIB (an implementation plan and funding requirements). Stage III will be reached when monitoring indicates that beneficial uses have been restored to the area of concern. The completion of these Remedial Action Plans is highly dependent on the review by, and approval of, other federal departments, provincial ministries and the local public advisory committees.

As of November 1992, 14 of the 17 Stage I Remedial Action Plans (RAPs) had been transmitted to the IJC, and Stage IIA plans for Collingwood Harbour and Hamilton Harbour had been released to the public for comment, and then to the federal and provincial governments for formal approval and disclosure of implementation commitments. The complete Stage II RAP for Collingwood, due March 1993, will be the first Canadian Stage II RAP to be submitted to the IJC. Stage I and Stage II RAPs have been delayed due to the unforeseen length of time it is taking for the identification of environmental problems; the process of stakeholder and public review; securing formal commitments to undertake actions; and the development and acceptance by governments of a formal implementation framework.

In 1993-94, the remaining three Stage I RAPs, as well as Stage II RAPs for Hamilton Harbour and Bay of Quinte, will be sent to the IJC. It is anticipated that an additional four Stage IIA plans (Severn Sound and three Lake Superior RAPs) will be submitted to the federal and provincial governments for their formal approval prior to the transmittal to the IJC.

Under the Great Lakes University Research Fund, 12 new research projects were awarded in 1991-92 totalling \$950,000, to support university-based research on Great Lakes clean-up and establish pollution prevention priorities. Second-year grants for the eight recipients of multi-year funding from the 1990-91 competition were also approved. In 1993-94, funding totalling \$950,000 will be awarded to a combination of new and on-going projects. A priority will be to encourage new projects from socioeconomic and political science departments at universities.

The second component under GLAP for which Environment Canada is responsible is the \$55 million Clean-up Fund which provides resources to develop and demonstrate clean-up technologies and supports the development and implementation of Lakewide Management Plans.

In the area of clean-up technologies, \$28 million (\$12 million provided by Environment Canada, and \$16 million from other federal, provincial, municipal and private sector sources) was spent in 1991-92 for 34 projects including habitat rehabilitation; wastewater control technology development and transfer; contaminated sediment remediation; non-point source pollution reduction; and communications. Twelve of these projects have been completed and outputs include technologies for sewage treatment plants, habitat restoration and species restoration. In

1993-94, about \$10 million will be allocated by the Clean-up Fund to continue with projects initiated in the first two years of the program, and to support approved new projects.

In September 1991, an agreement was reached between Environment Canada, the Ontario Ministry of the Environment, the New York Department of Environmental Conservation, and the U.S. Environmental Protection Agency, to prepare a draft workplan for expansion of the Lake Ontario Toxics Management Plan into a Lake Ontario Lakewide Management Plan that will be extended to all Great Lakes. A conceptual working document for a Lake Ontario Lakewide Management Plan will be prepared and distributed by the end of 1992-93 for an interagency review before being issued for public review. In 1993-94, lakewide pollutants will be identified and a Canada-U.S. strategy for Phase I of the Lake Ontario Lakewide Management Plan will be completed for review and public discussion.

Work has also commenced on a Lake Superior Lakewide Management Plan. In 1993-94, the federal government will be contributing sections to a document prepared by Canada, Ontario, the United States, Minnesota, Michigan and Wisconsin on "State of the Lake Superior Basin". This Plan forms part of the action items currently underway for Canada, which apply to the Lake Superior Binational Program (See below Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative).

Other Great Lakes initiatives for 1993-94 include the Great Lakes Wetlands Conservation Action Plan which will be implemented in co-operation with other federal departments, provincial agencies, non-government organizations and the private sector.

Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative: Although Canada has major programs in place to restore the quality of the Great Lakes and the St. Lawrence River, a preventative approach was needed to ensure that past mistakes are not repeated. To achieve this objective under the Green Plan, Canada is working with the United States to develop a comprehensive action plan for pollution prevention in the Great Lakes and the St. Lawrence River basin. In July 1990, Canada and the United States announced a joint pollution prevention effort. In 1991-92, the Department spent \$2.3 million on this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$2.8 million in support of the Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative.

The Great Lakes Pollution Prevention Initiative includes three components: the Lake Superior Binational Program; the Great Lakes Pollution Prevention Centre; and pollution prevention planning and demonstration projects.

A joint action plan for a Binational Program to Restore and Protect Lake Superior was signed by the governments of Canada, the United States, Michigan, Wisconsin, Minnesota, and the province of Ontario in October 1991. In 1993-94, Canada will continue to implement the activities of this program with its partners. A second annual report of the program will be released outlining the degree to which the plan has been successful in meeting its commitments.

Environment Canada also established the Great Lakes Pollution Prevention Centre in Sarnia, Ontario in May 1992 to act as the focal point for information, and as a catalyst for action on pollution prevention. In 1993-94, under the direction of an arm's length board of directors, the Centre will continue to serve as a focus for pollution prevention activities in the Great Lakes Basin

and promote industrial, municipal, provincial as well as federal pollution prevention initiatives through information exchange, education and outreach activities.

The pollution prevention planning and demonstration projects initiative is progressing well under a May 1992 Memorandum of Understanding between the Ontario and federal governments, the automotive and automotive parts manufacturing, and the metal finishing industries. In 1993-94, new industrial sectors will be approached to become co-operative partners with government for pollution prevention. At least two Canada-U.S. twin city municipal projects will be established to develop and implement comprehensive pollution prevention plans.

Short- and medium-term action plans will be developed under the St. Lawrence Pollution Prevention Initiative to prevent the discharge of organic and inorganic toxic chemicals into the St. Lawrence River and the deterioration of its ecosystem. By 1993-94, sector-based strategies and action plans will be in place in five industrial sectors -- industry, agriculture, municipalities, marine transportation and ports. These strategies will be developed to promote concerted actions by the targetted sectors and encourage the development and distribution of various educational products. Technology demonstration projects will be initiated in co-operation with the St. Lawrence Centre. Pollution prevention strategies and action plans are also being developed on a local basis through the "Zone d'intérêt prioritaire" (ZIP) Program. The Québec provincial government is also participating in the program along with a group of non-government organizations under the "Union Québécoise de Conservation de la Nature".

Great Lakes Water Levels Reference: Phase II of the Great Lakes Water Levels Reference Study will be completed in 1993 with the scheduled submission of the final report to the International Joint Commission in March 1993.

Northern River Basins Study: Environment Canada is supporting this Green Plan initiative which examines the cumulative environmental impacts of proposed pulp mill and other industrial developments in the Peace, Athabasca and Slave Rivers system. The cost-shared \$12.3 million, three and a half year study began in September 1991, with the signing of a ministerial agreement with Alberta and the Northwest Territories. The Department's share of the expenditure is \$5.3 million.

In 1991-92, the Department spent \$91,000 to carry out field, analytical and interpretive activities in relation to oil sands contaminants in the Athabasca River, and pulp and paper effluent contaminants of the Basins.

In 1993-94, work will focus on fisheries, water quality and contaminants investigations. The Department will verify and apply the predictive model on hydrocarbon contaminant dynamics and carry out surveys of the Athabasca River, to determine the impact on the river of the reductions of contaminants from industrial sources. Native traditional uses of the resource will also be investigated and a public consultation program will continue. In 1993-94, \$1.35 million is scheduled for expenditure.

Mackenzie River Basin Agreements: The Mackenzie River Basin General Agreement came into effect September 1991. A public consultation workshop was held in December 1991 to

discuss the components of a Master Agreement which will include seven bilateral sub-agreements with the provinces and territories located in the Basin.

Fraser River: The Green Plan has committed Canada to working with the Province of British Columbia, municipalities, First Nations, environmental and other special interest groups, industry and the public to develop a Fraser River Basin Management Program.

In May 1992, a federal-provincial-municipal agreement for the Fraser River was signed and a Fraser River Basin Management Board was established to develop and provide direction for the program.

In 1993-94, regional offices and boards will be established at major centres to provide local input to the Management Board. Community workshops will be conducted to involve stakeholders in the development and implementation of a management program that will ensure the long term economic, environmental and social sustainability of the Fraser Basin. Projects to protect and enhance biodiversity in upland ecosystems vital to the staging and wintering of shorebirds and waterfowl will continue, as will efforts to rehabilitate wetlands. The forestry, agricultural and mining industries will be encouraged to adopt improved management practices. The development of inventories of pollution sources, site specific impacts, contaminated aquifers and contaminated sites will continue, as will research on transport and deposition of air toxics. An environmental quality assessment program for priority areas and substances in the Basin will continue as will the development of environmental quality objectives to assess sustainability of the Fraser River ecosystem and the effectiveness of pollution abatement. Development of new methods to assess the fate and effects of contaminants will continue, and monitoring, compliance and enforcement measures will be increased. In 1991-92, the Department spent \$2.0 million and 13 human resources (FTE) in support of this Green Plan initiative. In 1993-94, the Department will spend \$8.5 million and 21 human resources (FTE).

A Burrard Inlet office has been established to co-ordinate activities under the Burrard Inlet Environmental Action Program. A dredge management plan for the harbour and a remediation plan for contaminated sediments will be scoped and recommendations presented by March 1993. An Action Plan for the harbour is projected to be completed by March 1994. The Department will also chair a process for joint agency assessment of all projects which could influence the harbour environment.

Arctic Environmental Strategy: As part of the Green Plan Arctic Environmental Strategy initiative led by Indian and Northern Affairs Canada (INAC), C&P will participate in programs to improve the management and protection of northern waters and to identify, reduce and, wherever possible, eliminate chemical contaminants. In 1991-92, negotiations took place under the Strategy for Water Quality Monitoring Agreements with the Northwest Territories and the Yukon; it is expected that the Agreements will be signed by March 1993.

In 1993-94, C&P will publish two scientific reports entitled "Northern Hydrology: International Perspectives" and "Environmental Aspects of River Ice". These reports will present a complete picture of hydrological issues in northern latitudes and an up-to-the-minute review of current knowledge of the ice regime and its significance to the hydrology, chemistry and ecology of northern rivers. Conservation and Protection will also co-ordinate research and development

aimed at reducing uncertainties related to the measurement and computation of flow under ice. The Department will jointly develop with several other departments a Strategic Framework for federal research and information management in the Hudson Bay/James Bay bioregion in support of sustainable development in the area. In 1993-94, C&P will spend \$1.1 million and eight human resources (FTE) in support of this Green Plan initiative.

Water Quality Monitoring Agreements: It is expected that a Water Quality Monitoring Agreement will be signed with Nova Scotia in 1993-94. Efforts continue to reinstate negotiations towards a Water Quality Monitoring Agreement with the Province of Ontario. Both Saskatchewan and Alberta appear satisfied with the present informal arrangements. Information on Water Quality Monitoring Agreements with the Northwest Territories and the Yukon is found under Arctic Environmental Strategy, page 2 - 37.

Environmental Assessment: In 1991-92, the Department allocated an additional 18 human resources (FTE) and \$2.0 million for new environmental assessment activities and responsibilities. Working drafts have been produced for several government-wide guidelines, such as the Screening Advisory Guide, a Procedural Guide for implementing the Canadian Environmental Assessment Act (Bill C-13), and a Comprehensive Study Guide. Four regulations have also been drafted and are currently being finalized including the Comprehensive Study List, the Law List, the Inclusion List and the Exclusion List.

In 1993-94, to ensure compliance with the Canadian Environmental Assessment Act, guidelines and policies will be widely disseminated, and compliance with the Act will be ensured through education and training programs. Reporting, compliance tracking, and the establishment of public registries will be priorities. The Department will also initiate new methods of integrating the elements of environmental assessment in an ecosystem approach. Major assessment efforts will continue throughout the country including James Bay (Grande Baleine) and in the Canadian Shield (Nuclear Fuel Waste Disposal Concept).

National Flood Damage Reduction Program: This program is designed to prevent or reduce flood damage in flood-prone areas and promotes sustainable development. In 1991-92, 30 flood-prone areas were designated, bringing the total to 240 covering 188,000 hectares.

The program, which is currently under review, has successfully met most of its objectives. In support of Green Plan initiatives, state-of-the-art computer models are being developed for use by study groups, and regulatory and transport agencies to enhance flood forecasting and warning services.

Water Conservation and Awareness: In 1991-92, several pamphlets were published in the Municipal Water Awareness Series, and an updated listing of water-saving devices was distributed to interested parties.

Under the Green Plan, the first National Conference on Water Efficiency and Conservation will be held in Winnipeg in February 1993. Its objective is to encourage a long-term commitment to water conservation by other levels of government, industry, the private sector and the general public. In 1993-94, the federal government will lead this effort by promoting the

Federal Water Conservation Plan, prepared in 1992-93, and by developing the financial and technical support mechanisms to help departments in implementing the plan.

Global Water Monitoring: In 1992-93, the United Nations chose the Regional Analysis by Intelligent Systems on Microcomputer (RAISON) system, developed by Environment Canada, as the software for the Global Environmental Monitoring System for Water (GEMS-WATER). As part of the activities carried out under bilateral agreements with Mexico, a feasibility study was completed toward the development of a Spanish version of RAISON. In 1993-94, the Department will continue to maintain a computerized data base as part of GEMS-WATER, and will provide RAISON software training sessions in European and Asian locations as provided for under contract with the World Health Organization.

The Department's Global Energy Water Experiment (GEWEX) secretariat will organize and implement the Canadian GEWEX Program to ensure that Canada makes a significant contribution to the international GEWEX program examining global climate change. In 1993-94, the Department will complete the development of improved hydrologic models capable of simulating the effects of changing climate and land-use conditions in various Canadian watersheds. The Department will also initiate research to assess the impacts of increasing UV radiation on Canadian inland waters which will be used in subsequent years to identify aquatic ecosystems most at risk from ozone depletion.

Groundwater Contamination: Groundwater management projects continued in 1991-92 with the completion of a report on the review and synthesis of hydraulic testing in the Niagara area. On the basis of this report, field activities were designed and implemented on large-scale hydrogeological field testing and vertical permeability. By the end of 1992-93, the federal-provincial groundwater working group will have published the first three of a series of guidelines for groundwater management.

In 1993-94, a national Workshop on Groundwater will be held to establish priorities for groundwater protection and management in collaboration with the provinces and other stakeholders. The Department will also: develop an expert system which could be used to predict and classify contamination problems in groundwater; and finalize new technologies aimed at subsurface sampling, monitoring, and remediation of ground waters.

Research on Toxics in Aquatic Ecosystems: In 1991-92, the Department continued to acquire new information and a better understanding of the presence of pesticides, dioxins and other industrial chemicals in the aquatic environment. Papers were produced on the "Assessment of the Environmental Hazards of Pesticides to Aquatic Biota" and "Biological Water Quality Assessment of Rivers Based on Macro-invertebrate Communities".

Under the terms of various bilateral agreements, research collaboration and training were carried out for the benefit of scientific and technical staff in Brazil, China, and Mexico.

In 1993-94, the Department will initiate research and provide information on the toxicity and ecosystem effects of effluents from the mining and petrochemical industries, in support of future CEPA regulatory action. New toxicity and genotoxicity bioassay techniques and chemical methods for use in the management of toxic substances will be evaluated, and the chemical

characterization of substances in pulp mill effluents responsible for sublethal effects in fish will be reported. The second year of a two-year program, to determine the identity of toxic components in pulp mill effluents and the effect of mill operations on toxicity, will also be completed.

Climate Change: In 1991-92, the impact of climate change scenarios was evaluated for Lakes Superior and Ontario. The final report of the Northern Wetlands Study, prepared in co-operation with other federal, provincial and U.S. agencies, and universities, was submitted to the Canadian Institute for Research in Atmospheric Chemistry in March 1992. The study found that the Hudson Bay Lowlands contribute much less methane to the atmosphere than previously predicted.

In 1993-94, the Department will be negotiating a Wetland Ecosystem Vulnerability Study with several western Canadian universities. The Study will examine and predict the responses of prairie wetland ecosystems to the different stresses of global climate change scenarios and agricultural land-use related disturbances.

Effectiveness of Inland Waters Conservation

The objective of Inland Waters Conservation is to promote the wise management and protection of aquatic and marine ecosystems in Canada, and globally, as a vital contribution to sustainable development.

Inland Waters Conservation continues to apply its unique strengths in environmental science and engineering, economics, environmental impact assessment and emergency preparedness and response in support of the Green Plan and sustainable development. However, following a thorough review of Conservation and Protection Water Programs (Greenprint) and in response to new objectives identified in the Green Plan, the Inland Waters Directorate at headquarters refocused its efforts and acquired a new name, the Ecosystem Sciences and Evaluation Directorate, as of April 1, 1992. The aim of this new directorate is to foster and support well-informed and timely decision-making by the Department and its partners by: developing and promoting methods and tools which integrate ecosystem considerations into decision-making; creating and applying knowledge and expertise, particularly related to aquatic ecosystems; and providing advice based on the interpretation, analysis and synthesis of environmental, economic and social knowledge and considerations. Results of these activities are expected over the next few years to expand the knowledge of Canadians to enable them to make informed decisions and to take responsible action on priority ecosystem issues.

Inland Waters Conservation has shown leadership in establishing water quality guidelines for organic, inorganic, and radiological chemicals, that support the development of regulations under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA). Requests for these guidelines have come from more than 60 countries.

Aquatic research contributes to a greater understanding of toxic contaminants and supports work related to CEPA priority chemicals and clean-up initiatives in major river basins. Important research is underway on the presence, fate and impacts of toxic contaminants in the Great Lakes, and the St. Lawrence, Fraser, Athabasca, Mackenzie and Yamaska rivers. This research also influenced policy decisions regarding pulp and paper regulations.

Inland Waters Conservation has the lead in the development of an environmental effects monitoring program for pulp and paper, necessary for evaluating the effectiveness of the regulations in achieving environmental improvements. In addition, the Regional Analysis by Intelligent Systems on Microcomputer system (RAISON), developed by the Department, was adopted as the system of choice for the United Nations Global Environmental Monitoring System for Water (GEMS-WATER).

Creating partnerships and working in co-operation with others to develop and implement innovative water initiatives to achieve Green Plan objectives is a fundamental principle of the operations of Inland Waters Conservation. In many cases, the complexities of negotiations and the length of time required by other parties to enter into partnerships and approve agreements were under-estimated. Nevertheless, these efforts have contributed to several Green Plan co-operative initiatives: Atlantic Coastal Action Program, Great Lakes/St. Lawrence Pollution Prevention Initiative, Northern River Basins Study, Fraser River Management Plan. As well, the National Water Research Institute is promoting a partnership approach in environmental research through collaboration with other government departments, academia, and the international research community. Although it is too early to measure effectiveness in terms of environmental outcomes, initiatives which involve or enhance community participation have been widely accepted and endorsed by the public.

During 1992-93, the Department is preparing evaluation frameworks for the St. Lawrence Action Plan and the Fraser River Basin programs. Formal program evaluations of these two programs will start in 1993-94 and should provide valuable effectiveness information to the Department. These program evaluations will primarily assess how successful and effective the ecosystem management approach has been to date, thus providing crucial performance information for future environmental planning.

2. Wildlife Conservation

The Department's responsibilities for Wildlife Conservation are administered and met under the Migratory Birds Convention Act, the Canada Wildlife Act, the Game Export Act, the Canadian Environmental Protection Act, and numerous international and federal-provincial agreements.

In 1993-94, Wildlife Conservation will spend \$54.6 million and use the equivalent of 393 full time employees to:

- protect and manage over 500 migratory bird species by developing, co-ordinating and enforcing hunting regulations, carrying out habitat management and protection, conducting research and surveys, and reporting on the status of migratory birds to the Canadian public;
- protect and manage national wildlife areas and migratory bird sanctuaries in co-operation with other federal departments, provincial and local governments and private organizations;
- co-operate with the provinces, territories, non-governmental organizations, aboriginal organizations, other countries and international organizations to conserve wildlife

(including migratory birds and threatened or endangered species) and manage wildlife issues of international and national significance;

- conduct research on the impacts of toxic chemicals and acid rain on wildlife, expand wildlife and habitat knowledge for environmental assessment activities and seek the means to prevent or mitigate impacts of human-related activities, and enhance the use of wildlife as indicators of environmental quality;
- ensure that wildlife and habitat conservation and protection efforts contribute to healthy ecosystems and a sound Canadian economy; and
- ensure that conservation of migratory birds is achieved through participation in the negotiation and implementation of aboriginal comprehensive claims and self-government agreements, and through co-operative wildlife management with aboriginal communities.

Most of the Green Plan initiatives for Wildlife Conservation are being addressed through the National Wildlife Strategy. Other initiatives are included in the Arctic Environmental Strategy, Keeping Toxics out of the Environment and Science Revitalization.

Key plans for 1993-94 and recent performance for Wildlife Conservation include:

A Wildlife Policy for Canada: The Wildlife Policy for Canada was approved by the Wildlife Ministers' Council of Canada (WMCC) in September 1990. A status report was submitted to the WMCC in August 1992. In 1993-94, the Department will co-ordinate and provide input to a re-evaluation of the Policy in the context of the new Convention on Biological Diversity.

The National Wildlife Strategy, announced in November 1991 under the Green Plan, forms the basis for implementing the Policy federally. The Department will spend a total of \$4.0 million and 40 human resources (FTE) in 1993-94 on this Green Plan initiative. Plans for 1993-94 are discussed under the various program headings.

North American Waterfowl Management Plan: The North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) established in 1986 is an international program to secure, develop and enhance more than two billion hectares of wetland and upland habitat. An Addendum to the NAWMP, expanding on the 1986 Plan and describing accomplishments, was approved in October 1992.

In October 1989, Canada committed \$30 million, over five years, to the conservation of wildlife habitat. In December 1989, the U.S. Federal Government passed the U.S. North American Wetlands Conservation Act which allows up to \$30 million (U.S.) annually to be directed to Canadian NAWMP projects. As of March 31, 1992, implementation has begun on 94 projects, with a total value of over \$80 million -- \$60 million from U.S. sources and \$20 million from Canadian sources, including a federal contribution of over \$8.0 million.

The Plan is being implemented through Habitat and Species joint ventures involving governments, non-government organizations, the private sector and landowners. As of December 1991, the Prairie Habitat Joint Venture protected more than 76,000 hectares of wetland and upland habitat and the Eastern Habitat Joint Venture had protected approximately 32,700 hectares of wetland habitat. The Pacific Coast Joint Venture, established to secure and enhance estuarine and coastal waterfowl habitat, was signed in October 1991 and received federal support through the Green Plan. Under the joint venture, all partners spent \$1.5 million in 1991-92 to protect habitat in both Canada (on the Lower Mainland and on Vancouver Island) and the U.S. Joint ventures for Black Duck and Arctic Goose have also been established to provide co-ordinated research.

In 1993-94, the Department will spend over \$6 million to continue to implement NAWMP in Canada through the various joint ventures, and to effect changes to the Plan which have resulted from its first five-year review. Wetland habitat projects and land stewardship agreements will be completed, and new ones initiated under all Joint Ventures.

Migratory Bird and Wildlife Conservation: In 1991, increasing emphasis was placed on non-game migratory bird species. The Department, in co-operation with a network of volunteers, continued to collect data and expand data bases on the trends of breeding migratory bird populations, their distributions, productivity and sources of mortality, in order to aid wildlife managers and decision-makers. Management strategies were drafted and implemented for non-game birds, e.g. songbirds, shorebirds and seabirds. Information on the status of populations was communicated to the general public through periodic reports for game birds, and through "Bird Trends", an annual publication of non-game birds.

Knowledge of migratory bird populations, and the impacts of human and environmental stresses, is essential for the protection of wildlife diversity. Through the Green Plan, the Department increased its work to preserve healthy populations of wild birds by: reporting on the status of bird populations to the scientific community and the public; developing regulations to protect birds; and working with other organizations to secure habitat.

In 1993-94, new surveys of waterfowl will be used to establish a sound data base for the management of hunting in eastern Canada and in the eastern United States. The emphasis on arctic geese will be shifted from the U.S. wintering area to the Canadian breeding grounds. New emphasis will also be placed on understanding the needs of migratory songbirds that inhabit areas exploited for forestry resources. The training of volunteers who contribute to bird monitoring will also be improved.

The Department will also continue its programs for the management of waterfowl populations, in co-operation with provincial, territorial and U.S. governments, aboriginal people and non-government organizations. Hunting regulations will continue to be set on the basis of population levels. Under the Green Plan, work has begun on the development and implementation of an integrated forest bird monitoring program and negotiations continue to establish the Co-operative Wildlife Ecology Research Centres in partnership with the provinces, the private sector and universities such as Simon Fraser University and a consortium of three universities in the Atlantic Region.

The Department will maintain its basic enforcement program, including enforcement co-ordination with other agencies.

Non-Toxic Shot for Waterfowl Hunting: In some wetland areas, where hunting activity is high, waterfowl are ingesting, and being poisoned by, spent lead shot. By the end of 1992, non-toxic zones were established in Ontario, British Columbia, Manitoba, Prince Edward Island and Nova Scotia. The Department completed a Canada-wide study to obtain an overview of exposure of waterfowl to lead. Consultation with the provinces and territories, on the development of a final national policy for the control of lead shot in waterfowl hunting, has led to an agreement to implement non-toxic shot zones, allowing the provinces and territories the option to extend these zones, should it be required.

Humane Trapping Systems: A joint initiative between Environment Canada and Indian and Northern Affairs Canada has received policy approval to continue its Humane Trapping Systems Program. Activities under this Program consist of developing humane species-specific trapping devices and providing leadership in the development of humane trap standards through the International Organization for Standardization. Environment Canada was authorized to spend \$0.7 million for 1992-93 on the Program.

Aboriginal Participation in Waterfowl Conservation and Management:

Environment Canada is continuing to work towards co-operative wildlife management regimes between government agencies and aboriginal peoples. In 1991-92, the Department participated directly in five co-operative wildlife management bodies under comprehensive land claim settlements north of 60° latitude, a commitment that will carry on through 1993-94 and beyond. Similar objectives for co-operative waterfowl management are being carried forward by Environment Canada in self-government negotiations with aboriginal peoples. In 1993-94, the Department will continue to be involved in negotiations leading toward co-operative wildlife management agreements, including negotiations with the Nishnawbee-Aski Nation in northern Ontario. Aboriginal involvement in Migratory Birds Convention Act amendments will continue to play an important role.

Wildlife Habitat Conservation: Environment Canada continues to identify, protect and manage significant wildlife habitat areas. Wildlife Habitat Conservation contributes to the federal Protected Areas Initiatives and the Federal Policy on Wetland Conservation under Green Plan. The two major components to this initiative are: the designation of habitat conservation areas; and the development and implementation of habitat related policies, strategies and action plans.

In 1991-92, activities under the designation of wildlife habitat areas component included: the establishment of Île aux Cânes (Green Island) and Shepherd Island, off Newfoundland, as Migratory Bird Sanctuaries, along with the formal designation of Prince Leopold Island Migratory Bird Sanctuary in the Northwest Territories, and the announcement of an agreement between Environment Canada and the Department of National Defence to create the CFB Suffield National Wildlife Area. Other activities in support of this initiative included the continued work toward a National Wildlife Area Action Plan, and the broadening of the departmental Habitat Conservation Strategy to include federal involvement, with the aim of identifying goals, directions and mechanisms for the conservation of wildlife habitat. The Strategy was also used to develop

the concept of a National Wildlife Habitat Network, under the Green Plan, as a co-operative mechanism to accelerate the protection and conservation of a variety of wildlife habitats.

In 1993-94, the Department will determine other candidate sites for protection. It is anticipated that the formal designation of the Portobello National Wildlife Area, New Brunswick, will be published in Canada Gazette Part I. The National Wildlife Area Action Plan will be incorporated into a broader Wildlife Habitat Conservation Plan which will include selection criteria and action plans to identify and conserve key sites of national and international importance to wildlife, particularly for migratory birds. The development of the federal Habitat Conservation Strategy will be incorporated into the ongoing development of the Protected Areas Initiative within Environment Canada.

Under the policy development component of habitat conservation, the Federal Policy on Wetland Conservation was announced in March 1992. This Policy is designed to ensure that all federal departments and agencies consider wetland concerns in their decision-making. In 1993-94, the implementation of the Policy will continue through ongoing departmental programs, and through co-operative programs with the provinces/territories and other nations involved in wetland conservation. Canada's obligations under the Ramsar Convention on wetlands of importance will also be met and promoted.

Endangered Wildlife: This program was formerly reported under the heading Endangered Species. There is currently a total of 102 threatened or endangered species in Canada. In 1988, Environment Canada and provincial and territorial wildlife agencies signed an agreement for the Recovery of Nationally Endangered Wildlife (RENEW). Of the 102 identified threatened or endangered species, the RENEW organization has, up to this time, assumed responsibility for recovery measures for 35 species of terrestrial vertebrates. As of June 1992, recovery teams for 31 of these species were established, three recovery plans were approved, and 15 recovery plans were developed and are now under review. In addition, as part of the Green Plan, recovery plans for two of 11 threatened and endangered migratory bird species were approved by RENEW in June 1992 and five were approved in November 1992. The remaining four plans will be considered for approval at the June 1993 RENEW committee meeting. The Endangered Species Recovery Fund agreement with World Wildlife Fund, which supports wider Canadian participation and partnerships in recovery efforts for any species that is at risk nationally, has been renewed for five years to 1997. Implementation of endangered species recovery plans will focus on priority actions.

Work has begun on the development of a background discussion paper as a first step toward a response to the Convention on Biological Diversity through the development of a Federal Policy on Endangered Wildlife. A draft of the Federal Policy will be available for review by the Department in 1993-94.

Wildlife Legislation: Canada's Green Plan calls for strengthened wildlife legislation. In December 1992, Bill C-42, now called the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPA) received Royal Assent. This new legislation will protect threatened and endangered species by ensuring that wild animal and plant specimens are traded in accordance with the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) and foreign conservation laws. In 1993-94, the Department will spend \$1.5 million and 23 human resources (FTE) in support of WAPPA.

In 1991-92, proposed amendments to the Canada Wildlife Act and the Migratory Birds Convention Act were approved by Cabinet and cross-Canada consultations were held on a draft Canadian position to amend the Canada-U.S. Migratory Birds Convention. The Convention sets the framework for the conservation of birds which migrate between the two countries. Amendments to the Convention are required to allow responsive regulation for traditional spring and other hunting of waterfowl by aboriginal peoples, and for the long-established murre hunt in Newfoundland. The results of the consultations on the Convention and the proposed amendments to the Acts were presented to the Wildlife Ministers in August 1992.

In 1993-94, Canada will begin negotiations with the United States based on the Canadian position. Once the amended Convention is ratified, implementation will proceed through region-specific consultations.

International Co-operation: In 1991-92, departmental involvement in international activities included: active participation in the establishment of Canada's position on the Convention on Biological Diversity; the finalization of an agreement on the conservation of Arctic flora and fauna of the eight Arctic countries; and the completion of a bilateral agreement with France for the conservation of shared species of flora and fauna.

In addition, Environment Canada co-ordinated Canada's involvement in the Ramsar Convention on Wetlands of International Importance and the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) including assisting in the assessment of projects for funding under the Wetlands Conservation Fund, representing Canada at the Standing Committee and leading a Canadian delegation to the CITES convention in March 1992.

In 1993-94, the Department will continue to co-ordinate Canada's involvement in the Convention on International Trade in Endangered Species, the Ramsar Convention on Wetlands of International Importance, and lead in the co-ordination of a strategy for the implementation of the Convention on Biological Diversity. The Department will work with other government departments and countries to implement co-operative programs on species shared with the southern United States, Latin and Central America, including co-operative studies on wintering habitats for neotropical migratory birds and endangered species, and identification of co-operative projects related to wildlife interests with the North American Free Trade Agreement partners. The Department will co-ordinate Canadian activities in the Arctic flora and fauna program under the Arctic Environmental Protection Strategy, and will participate in other co-operative programs related to Arctic wildlife interests. Environment Canada will continue to represent Canada on the International Wetlands and Waterfowl Research Bureau.

Wildlife Health and Toxicology: The ability to detect and measure the effects of toxic substances on wildlife is essential to determine the overall health of wildlife species and to provide an early warning system for potential environmental and human health problems. In 1991-92, work continued on the assessment of the levels, trends and sources of heavy metals, persistent organics and other priority pollutants in waterfowl and in selected indicator species in the St. Lawrence, Great Lakes, Arctic and other priority areas. A report on mining effects on wildlife was completed, and studies, analyzing the contaminant levels in migratory shorebirds, proceeded on schedule. A report on the effects of acidification on the availability of toxic metals and calcium to wild birds and mammals was published.

Other Green Plan-related activities in 1992 included: the renewal of the Wildlife Toxicology Fund for \$1.4 million over five years; the approval of the construction of the National Wildlife Research Centre Aviary; and the signing of an agreement for the establishment of a Network of Co-operative Wildlife Health Laboratories at Canadian veterinary colleges centred at the University of Saskatchewan. In 1993-94, the contributions to the Wildlife Toxicology Fund and to the Wildlife Health Laboratories will be used to continue research and monitoring activities.

In 1993-94, a report on the first four years of the wildlife component of the Great Lakes Action Plan will be completed. An avian mortality reporting network will be established in concert with the Canadian Co-operative Wildlife Health Centre. The National Survey of Contaminants in Waterfowl will be continued with intensive surveys of the Western and Northern Region. Results of the first circumpolar survey of contaminants in polar bears will also be reported.

Socio-economic Survey: In 1991-92, data collection from 103,000 Canadians was completed through the National Survey of the Importance of Wildlife to Canadians. Survey results will provide vital information for Satellite National Income Accounts (reflecting the value of wildlife and habitat), waterfowl and habitat programs, humane trapping, and endangered species management among others. The new results will also open a window on wildlife-based ecotourism between Canada and the U.S.

Effectiveness of Wildlife Conservation

The objectives of the Wildlife Conservation sub-activity are to maintain and enhance the population of migratory birds and other wildlife and their habitats, and to ensure wildlife benefits to society are sustained. The Canadian Wildlife Service has been effective in the protection of wildlife diversity, the conservation of wildlife habitat and the maintenance of ecosystems. The recent ratification and implementation of the following national and international policies and programs will greatly enhance the effectiveness of Wildlife Conservation.

A Wildlife Policy for Canada, adopted by the Wildlife Ministers Council of Canada in 1990, has as its goal "to maintain and enhance the health and diversity of Canada's wildlife, for its own sake and for the benefit of present and future generations of Canadians". The Policy provides: guidance for federal, provincial, territorial and non-governmental policies and programs that affect wildlife; a framework by which these jurisdictions and agencies can work in harmony towards sustaining wildlife diversity; and a comprehensive set of principles and recommendations guiding the management of Canada's flora and fauna. This Policy is becoming increasingly important as it places Canada in an excellent position for the implementation of the Convention on Biological Diversity. Many of the Articles of the Convention are matched by equal or more comprehensive principles in the Policy all resulting in increased efforts to conserve biological diversity.

Canada's Green Plan, in particular the National Wildlife Strategy announced in November 1991, serves as a major part of the federal action plan for the implementation of A Wildlife Policy for Canada. The Strategy is designed to complement existing programs, to foster and build on partnerships and to demonstrate federal leadership in providing a comprehensive approach to wildlife and ecosystem conservation consistent with the principles and recommendations of A Wildlife Policy for Canada which is also consistent with the Convention on

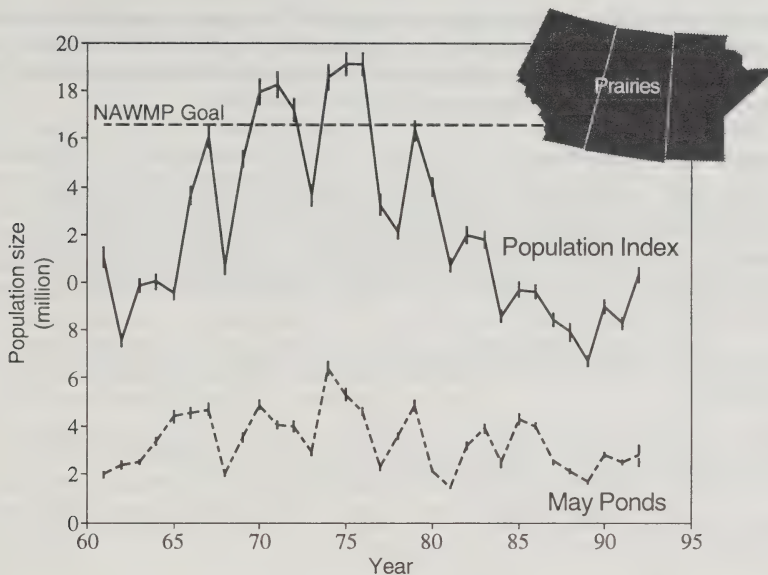
Biological Diversity. The Strategy consists of three components: protection of wildlife diversity; conservation of wildlife habitat; and safeguarding healthy ecosystems.

The Wildlife Diversity component of the Strategy involves the protection and recovery of endangered species in addition to co-operative wildlife management with aboriginals. Activities within this component include: the development and implementation of recovery programs; renewed funding for the Endangered Species Recovery Fund (ESRF); and the development of a new federal policy for the protection of endangered wildlife. Co-operative wildlife management with aboriginals will contribute to improved management of migratory birds in Canada, the establishment of mechanisms for aboriginal involvement in the management processes and the incorporation of aboriginal subsistence harvesting into the continental migratory bird management regime.

The Wildlife Habitat component contributes to the Protected Areas Initiative, a co-operative program being developed by the federal, provincial, territorial governments and non-government organizations, with the objectives of achieving the 12% target for protected areas and wise use of natural spaces in Canada as a means of sustaining ecosystems and their wildlife diversity. Activities within this component of the Strategy include: the development and implementation of a national wildlife habitat network; the implementation of the Federal Policy on Wetland Conservation and the implementation of the Pacific Coast Joint Venture which now allows the North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) to be operational in all provinces and territories in Canada. Other co-operative agreements with federal departments and agencies will be developed and implemented as well, to enhance habitat conservation on federal lands.

The NAWMP was signed by Canada and the United States to protect habitat and thereby restore declining waterfowl population levels to the levels of the 1970s in Canada. Figure 9 shows the declining populations of ducks in the Canadian Prairies. It is evident that since the implementation of the NAWMP in 1988, the total duck population has significantly increased in the Canadian Prairies as a result of the protection and conservation of habitat. With full implementation of all NAWMP joint ventures, the continual rise in protected and restored habitat should be reflected in an increase in waterfowl populations.

Figure 9: Breeding Population Index for Total Ducks in the Canadian Prairies



Safeguarding Healthy Ecosystems component is directed toward strengthening the scientific knowledge that is the foundation of effective conservation and wise stewardship. Included in this component is the establishment of a Network of Wildlife Ecology Research Chairs, the Sustaining Natural Ecosystems Program (integrated Resource Management Project), the Network of Co-operative Wildlife Health Laboratories, the Wildlife Toxicology Research Fund and an improved Wildlife Toxicology Research Program.

Other major Green Plan initiatives in progress include: amendments to the Migratory Birds Convention Act and the Canada Wildlife Act, the implementation of the Circumpolar Agreement on the Conservation of Arctic Flora and Fauna, the development of a Canadian and regional North American strategy for the implementation of the Ramsar Convention on Wetlands of International Importance, and the implementation of the Convention on the International Trade in Endangered Species (CITES).

The Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act received Royal Assent on December 17, 1992. This Act will contribute significantly to the implementation of the Convention on Biological Diversity. The Act will deter poaching and illegal trading in wild animals and plants for the conservation of Canadian and foreign species. It will also provide a means to protect Canadian ecosystems against the introduction of designated undesirable species. This will be achieved through controls on international trade and

interprovincial transport of wild specimens and through a prohibition on trafficking in endangered species.

Although implementation of these policies and programs has just begun, and it will take some time before their impact on the environment can be measured, they have been strongly endorsed by the academic community, non-government organizations and other government departments as effective and necessary approaches to wildlife conservation.

3. Environmental Protection

Environmental Protection meets its federal responsibilities under the Canadian Environmental Protection Act and the pollution prevention provisions of the Fisheries Act. Environmental Protection also acts in an advisory capacity to those departments having primary responsibility for the administration of the Pest Control Products Act, the Motor Vehicle Safety Act and the Transportation of Dangerous Goods Act.

In 1993-94, Environmental Protection will spend \$171 million and use the equivalent of 844 full time employees to:

- develop, in consultation with stakeholders, regulatory instruments, which, along with fair and consistent enforcement, protect the health of our environment;
- encourage sustainable development by influencing, via economic instruments and market forces, the activities of industry, government and citizens;
- communicate with, and educate, Canadians in making informed environmental choices in their businesses and their lives; and
- promote new directions in pollution prevention and environmental science and technology, which help Canadians to understand environmental problems, define solutions and monitor progress.

Environmental Protection is responsible for delivering a number of Green Plan initiatives. These initiatives are addressed through the development and enforcement of environmental regulations; the delivery of various projects under a toxic substances program; and the delivery of programs designed to reduce waste, protect coastal waters, and promote environmental technology.

Key plans for 1993-94 and recent performance for Environmental Protection include:

Environmental Protection Legislation: This initiative was first introduced in the 1987-88 Expenditure Plan under the heading Canadian Environmental Protection Act. In 1988, the Department set out a course of action for regulating toxic substances, emissions, effluents and waste under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) and the Fisheries Act. This initiative was reaffirmed under the Green Plan. In 1992-93, Environment Canada began a comprehensive review of the provisions and operation of CEPA which will extend into 1993-94.

The three components of effective environmental protection legislation are: regulatory development, enforcement and compliance; and pollution prevention.

- **Regulatory Development:** The development of regulations over the next two years will depend on the findings of an assessment of substances currently on the Priority Substances List, and the delivery of Green Plan regulatory initiatives.

By December 1992, the following regulations under CEPA were published in Canada Gazette Part II: Contaminated Fuels Regulations; Export and Import of Hazardous Wastes Regulations; PCB Material Storage Regulations; Port Alberni Pulp and Paper Effluent Regulations; Vinyl Chloride Release Regulations - Revision; Toxic Substances Export Notification Regulations; Pulp and Paper Mill Effluent Regulations; Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations; Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chips Regulations; and Gasoline Regulations - Minor Amendments. Proposed regulations were published in Canada Gazette Part I: Ozone-depleting Substances Regulations No. 4; Asbestos Mines and Mills Release Regulations; Chlor-alkali Mercury Release Regulations; PCB Waste Export Regulations; and Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations.

The new Pulp and Paper Effluent Regulations came into full force in December 1992. Under these regulations, Transitional Authorizations have been issued to certain pulp and paper mills to allow them more time to upgrade their mills to meet the new effluent standards.

The Department also published Environmental Codes of Practice and Guidelines in Canada Gazette Part I for: the Reduction of Chlorofluorocarbon Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems; Canadian Code of Preferred Packaging Practices; Vinyl Chloride and Polyvinyl Chloride Manufacturing Operations; Landfilling of Hazardous Waste; Management of Biomedical Waste; Evaluation Protocol for Stabilized Solidified Waste; Guidelines for Hazardous Waste Incineration Facilities; and Interim Recommended Practices for the Management of Circulating Fluidized Bed Combustion Solid Residues.

Planned activities for 1993-94 include: the publication in Canada Gazette Part II of the proposed regulations for new chemicals and polymers, and revised CFC and Halon Regulations; and in Canada Gazette Part I, the proposed regulations for the requirements for biotechnology products. Work will also continue on amendments to the Secondary Lead Smelter Release Regulations under CEPA, and on processes leading to the updating and strengthening of the Metal Mining Liquid Effluent Regulations under the Fisheries Act. An Environmental Code of Practice for Vapour Recovery from Vehicle Refuelling at Service Stations is under development and is expected to be published in the fall of 1993.

Further information on plans for regulatory development in 1993-94 are reported under specific issues.

- **Enforcement:** The enforcement and compliance component of CEPA provides for consistent and fair national enforcement of the legislation. Starting in 1991-92, the Green Plan enhanced the enforcement capability under CEPA and pollution prevention provisions of the Fisheries Act. Enforcement is achieved through inspections, self-monitoring by regulatees and reporting of their data, compliance activities, and through federal/provincial agreements.

In August 1991, the Department established a National Office of Enforcement to review the enforceability of environmental regulations, train personnel, ensure compliance with regulations, and monitor enforcement activities and compliance levels. Uniform guidelines were drafted to help inspectors and investigators to decide which enforcement actions to take under particular circumstances. In June 1992, the Federal-Provincial Advisory Committee approved its final report recommending solutions to resolve outstanding issues in federal/provincial administrative and equivalency agreements under CEPA. These agreements will form the basis for a co-operative, co-ordinated approach to the application of both federal and provincial regulations in the provinces.

As in previous years, in 1993-94, an annual National Inspection Plan will be completed to establish an inspection program for each regulation, and set inspection priorities and training requirements for the fiscal year. The Inspection and Investigation Reporting System will be modified extensively to provide data on enforcement and allow users to track inspections, investigations and compliance histories of establishments. Negotiations will continue with all provinces on equivalency and administrative agreements; it is anticipated that several formal agreements will be in place by 1993.

- **Pollution Prevention:** Building on Green Plan directives for improved decision-making and partnerships, a National Office of Pollution Prevention was established in July 1991, to develop and promote the concept of pollution prevention and integrate departmental activities, and encourage voluntary industry action to reduce pollutants and wastes.

In 1991-92, to initiate the shift from react-and-cure (pollution control and/or remediation) to prevention within and across Canadian industry sectors, the Department conducted a variety of information and awareness sessions with industry leaders to promote pollution prevention as a more cost effective way of dealing with the release or entry of pollutants and wastes to the environment.

Insofar as toxics reductions are concerned, the Accelerated Reduction/Elimination of Toxics (ARET) process was initiated following recommendations from the New Directions Group. ARET is a national multi-stakeholder consultation process aimed at achieving reduction, elimination or phase-out of selected toxic substances faster than is currently possible, through a consensus approach to action. The ARET consultation committee had its first meeting in February 1992, and initiated a pilot effort referred to as Short Term Action on Realistic Targets (START) in March, to identify an initial small number of substances for action.

During 1993-94, the ARET project will continue to develop targets and schedules for the reduction, elimination or phase-out of specific persistent toxic substances.

Toxic Substances: Under the Green Plan, the federal government's regulatory action plan to control toxic substances under CEPA and the Fisheries Act were accelerated and expanded. The main components of this initiative are the Domestic Substances List, the Priority Substances List, the National Toxicology Network, and a National Pollutants Release Inventory.

- **Domestic Substances List:** In January 1991, the Domestic Substances List (DSL), an inventory of 21,000 substances manufactured in, or imported into, Canada, and the Non-Domestic Substances List, a compilation of 40,000 substances in use beyond Canada's borders, but not in Canada, were published in Canada Gazette Part I. The publication of these lists laid the groundwork for the development of regulations respecting the assessment and notification requirements for new substances.

By January 1993, an amendment to the DSL, delisting 72 substances and adding nominated substances will be published in Canada Gazette Part I. The New Substances Notifications Regulations Parts I and II (chemicals and polymers) under CEPA, identifying the process for notification and assessment of substances that are not on the DSL and requiring notification and assessment before they can be manufactured in, or imported into, Canada, will be published in Canada Gazette Part I for March 1993.

Planned activities for 1993-94 include: the publication in Canada Gazette Part II of the Confidential Information Disclosure Regulations which will set criteria to enable the general identification of the substance while preserving the confidentiality of its exact nature; and under the Green Plan, a biotechnology product component of the Domestic Substances List, and assessment and notification regulations for new biotechnology products, will be published in Canada Gazette Part I.

- **Priority Substances:** The Department's objective of completing the assessment of 44 priority substances by 1994 was reaffirmed in the Green Plan. By the end of fiscal year 1991-92, assessment reports for three substances were released. Work is currently underway on all remaining substances. The release of reports for an additional 16 of 44 substances will be completed by March 1993. The Department, along with its partner, Health and Welfare Canada, is committed to completing the assessment of the remaining 25 substances by February 1994.

For those priority substances declared 'toxic', strategic (control) options reports will be prepared for a number of industrial sectors starting in 1994. These will include such major sources as smelters, petroleum refineries, chemical production facilities, power generation stations, and metal mines and mills.

During 1993-94, the process to revise the Priority Substances List (PSL) will be well underway. The goal is to publish the revised PSL in 1994 and every three years thereafter, and to complete 100 assessments by the year 2000.

- **National Toxicology Network:** The Green Plan emphasized the need for improved understanding of the environmental risks posed by toxic substances, and called for the establishment of a toxicology network. In 1991-92, the Department reached an agreement with the universities of Guelph, Saskatoon and Montreal, to create the National Toxicology Network. The network is operational, and published its strategic operating plan in December 1992. During 1993-94, pilot multidisciplinary, cross-Canada research programs will be undertaken.
- **National Pollutants Release Inventory:** Work is underway to develop a National Pollutants Release Inventory (NPRI) which will provide comprehensive and national data on releases of specified substances to air, water and land. Industry will be required, under CEPA, to report its annual releases. The first annual NPRI report, which will be based on 1993 releases, will be published in 1994.

Pesticides: Environment Canada is working with the Departments of Agriculture and Health and Welfare Canada, to prepare new legislation for shared responsibility by all three departments for the registration of pesticides. Delivery of the pesticides program under the revised registration process will begin in 1993-94.

Wastes: This initiative focuses upon the development and implementation of a comprehensive waste management plan for Canada. The key components of this initiative are Waste Management, the National Packaging Protocol, Hazardous Wastes, PCB Destruction, and Contaminated Sites.

- **Waste Management:** A National Office of Waste Management was established in April 1991 to co-ordinate the Federal Waste Reduction Plan designed to meet the Green Plan goal of reducing 50% of the waste stream by the year 2000. The Federal Waste Reduction Plan, announced in November 1991, contributes to the CCME's action plan for solid waste management by reducing waste generation, supporting reuse, recycling and recovery, and ensuring safe handling, transport, storage and disposal of hazardous waste. In 1991-92, the Department spent \$3 million and 12 human resources (FTE). In 1993-94, the Department will spend \$2.7 million and 16 human resources (FTE) on this Green Plan initiative.
- **National Packaging Protocol:** This initiative was introduced in the 1990-91 Expenditure Plan under the heading Waste Management. The National Packaging Protocol (NAPP) was adopted by CCME in March 1990, and was reaffirmed in the Green Plan. It is intended to reduce packaging waste through three achievable targets, based on 1988 levels: 20% in 1992, 35% in 1996, and 50% in the year 2000. In 1991-92, the National Packaging Task Force, led by Environment Canada, prepared a comprehensive legislative framework entitled "Recommendations for Provincial and Federal Elements of Packaging Legislation". These recommendations will form the basis of any regulatory regime that may be required at the federal and provincial levels if the voluntary approach currently in effect proves to be unsuccessful. The Task Force also developed a Canadian Code of Preferred Packaging Practices, a Packaging Audit and Workplan Guidelines to assist industry in meeting the Protocol's objectives, and guidelines to help industry prepare environmental profiles for packaging, and minimize resource usage, waste and emission discharges.

The results from the 1990 packaging survey of industry suggests that there was a 14% reduction in the amount of packaging waste sent for disposal in Canada between 1988 and 1990. In early 1993, industry will again be surveyed to confirm if the first NAPP target of 20% reduction has been reached, and whether regulations will be required.

- **Hazardous Wastes:** The Green Plan commits the Government to taking further action to reduce the generation of hazardous wastes, and ensure the safe transportation and disposal of hazardous wastes in Canada.

In 1991-92, work commenced on the development of a national inventory and profile of hazardous and non-hazardous wastes. A computerized tracking system to monitor hazardous waste movements in and out of Canada was completed. In 1992-93, Canada ratified the United Nations Basel Convention on the Transboundary Movement of Hazardous Wastes, and in support of the Convention, published regulations in Canada Gazette Part II, respecting the export and import of hazardous wastes.

During 1993-94, Environment Canada will complete the national inventory for hazardous and non-hazardous wastes, publish in Canada Gazette Part I regulations respecting hazardous waste at federal government facilities, and work with the United Nations Environment Programme (UNEP), and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), in developing and implementing procedures for transboundary movements of hazardous wastes.

- **PCB Destruction:** This initiative was introduced in the 1988-89 Expenditure Plan and forms part of Canada's Green Plan. The Green Plan calls for the destruction of all federal (polychlorinated biphenyls) PCBs by 1996, and the establishment of mobile PCB destruction facilities in Atlantic Canada, Quebec and Ontario.

By the end of 1991-92, 158 tonnes of federally-owned PCB-contaminated mineral oil had been treated. Other progress on PCB destruction included: the removal of all federal PCBs from sensitive locations with one exception which will be addressed in 1993-94; the development, in full public consultation in the Atlantic Region, of criteria for site selection of a mobile PCB destruction facility; and the presentation of recommendations by the London citizens' group to the public with regard to siting a facility in London. Negotiations regarding a joint PCB-destruction project with Hydro-Québec and the Québec Ministry of the Environment were put on hold as Québec has decided to unilaterally destroy provincially-owned PCB wastes.

Federal regulations to replace the interim order respecting the storage of PCB wastes were published in Canada Gazette Part II in September 1992, and public consultations were held on the proposed amendments to regulations respecting the manufacture, import, sale, use and release to the environment of PCBs. It is expected that these regulations will be published in Canada Gazette Part I in the winter of 1993. A pilot PCB inspector training program was also held to familiarize Environment Canada inspectors with their role under the PCB regulations.

Plans for 1993-94 include: the removal of federal PCBs from the one remaining sensitive location; the establishment of mobile facilities for the destruction of PCBs in Atlantic Canada and Ontario; and the continuation of a pilot project, wherein Public Works Canada acts on behalf of the other federal departments in Atlantic Canada, to manage the PCB destruction project in that region; and a repeat of the PCB regulations training program for inspectors in the regions.

- **Contaminated Sites:** This initiative was introduced in the 1990-91 Expenditure Plan under the heading of Hazardous Waste. In October 1989, Cabinet approved \$150 million over five years as the federal government's contribution to the National Contaminated Sites Remediation Program, established by the CCME. This 50/50 cost-shared program, which forms part of the Green Plan, is aimed at addressing the problem of high-risk contaminated waste sites in Canada which threaten human health or environmental quality.

Of the total \$150 million allocated, \$100 million will be spent on the remediation of orphan high-risk contaminated sites; \$25 million on the development and demonstration of remediation technologies with the provinces and territories; and \$25 million will be applied to cost-shared projects with other federal departments on the assessment and remediation of high-risk contaminated sites located on federal crown land.

By the end of 1992, bilateral agreements were signed with all provinces and territories, with the exception of Manitoba and Saskatchewan, and 26 orphan contaminated site remediation projects, 16 technology demonstration projects and 84 projects on federal properties were initiated. Memoranda of Intent (MOI) were also signed with Transport Canada, Agriculture Canada, National Defence, and Indian and Northern Affairs Canada, resulting in assessment studies at 34 federal sites at a cost of \$1.3 million to Environment Canada.

Other departmental activities under the program included the development of technical support documents, such as the "National Classification System for Contaminated Sites" and "Interim Environmental Quality Criteria for Contaminated Sites", and the establishment of a consistent and effective regulatory framework in Canada for dealing with contaminated sites.

In 1993-94, it is anticipated that bilateral agreements will be signed with Manitoba and Saskatchewan. The Department will also continue to assist the provinces, territories and other federal government departments in identifying, assessing and cleaning up high-risk contaminated sites in Canada, and increase its efforts to stimulate the development and demonstration of innovative remediation technologies by the private sector.

In 1993-94, the Department will spend \$37 million and 14 human resources (FTE) in support of the program. Twenty-five million dollars is being allocated to the remediation of orphan high-risk sites, \$6 million to technology demonstration and \$6 million to address contaminated sites located on federal crown land.

Coastal Waters: Initiatives in support of coastal waters include Marine Environmental Quality, Ocean Dumping, and Shellfish Monitoring. Key plans for 1993-94 and recent performance are reported below.

- **Marine Environmental Quality:** As part of its ongoing activities, the Department will continue to address the problems of increasing contamination and degradation of Canada's coastal and marine environment, in partnership with other governments, the private sector, universities, and interested groups and individuals.

In 1991-92, all federal departments and agencies with marine responsibilities and interests approved the Framework for the Management of Marine Environmental Quality (MEQ). Environment Canada approved a revised MEQ Action Plan which incorporates the marine objectives and priorities within the Green Plan, and establishes a strategy for addressing marine contamination and degradation through co-operative planning and cost-sharing arrangements. As well, the report on the "State of Canada's Environment" was released, with chapters focusing on the marine environment, and work was initiated to establish a national status and trends monitoring network for Marine Environmental Quality.

In 1993-94, the Federal MEQ Action Plan will be completed outlining the initiatives that will be pursued co-operatively among federal departments, and discussions will proceed with the provinces, through the CCME, on the development of a National MEQ Framework and Action Plan. Additional departmental activities will include: the release of a report on the "State of the Environment in the Atlantic Region"; the publication of sediment quality guidelines for a number of heavy metals; the completion of a national status and trends monitoring network, and a draft protocol for the derivation of sediment quality guidelines; three bioassays for use in the marine environment; and support to the Halifax Harbour Clean-up Incorporated to assess, locate and construct a sewage collection and treatment system for the harbour.

- **Ocean Dumping:** Canada's Green Plan calls for improved controls over ocean dumping activities. Regulations on ocean dumping fees and permit applications were published in Canada Gazette Part I in the spring of 1993.

In 1993-94, work will continue on phase two of the amendments to the ocean dumping regulations, which involves new environmental assessment procedures and standards to better account for effects on the marine environment; dump site monitoring guidelines and workplans; and a persistent plastic debris research and information program.

- **Shellfish Area Monitoring:** The Canadian Shellfish Sanitation Program is a joint program between Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans to protect the public from consuming contaminated shellfish, and to fulfill the 1948 bilateral agreement between Canada and the United States.

In 1991-92, Environment Canada conducted water quality, sanitary and microbiological surveys, and provided reports and recommendations for action in the Atlantic provinces, Quebec, and the Pacific and Yukon. Environment Canada will continue to meet its

national and international obligations for ocean dumping permits and shellfish growing area surveys. Development of a national data base of bacteriological information related to shellfish growing areas was not completed as sufficient information was not available.

Technology Development and Transfer: Under the Green Plan, Canada's goal is to strengthen the nation's environmental science and technology with a special emphasis on adopting a holistic, ecosystem approach including efforts to reduce pollution at the source.

In July 1991, the Environment Canada Wastewater Technology Centre became a Government-owned, contractor-operated facility for a 33 month trial period. A private sector company will manage the research and development undertaken at the facility and promote the marketing and commercialization of new technologies developed at the facility. The Government will retain ownership of the Centre and will benefit through a share of the profits from the sale of the technology developed.

The Technology for Environmental Solutions initiative under the Green Plan is designed to foster the creation of partnerships, and to attract funding from the private sector. An Environmental Technology Commercialization Program component will provide leverage funding to accelerate the development and demonstration of commercially-viable environmental technologies. A Technology Transfer Program component will focus on the diffusion of Canadian environmental technologies. An Environmental Technology Network will also establish linkages to identify and promote expertise and promising commercial technologies. In 1991-92, Conservation and Protection spent \$220,000 and two human resources (FTE) in support of this Green Plan initiative.

Under the Environmental Technology Commercialization Program component, Environment Canada established the Commercial Technology Office in January 1992, which protects, markets, and licenses environmental technologies developed in the Department's research institutes and technology centres. Also, the first projects funded under the Program were announced, and a pilot environmental technology clearinghouse was established. In July 1992, a satellite downlink was installed at Asticou Centre to ensure that specialized professional training material, such as presented by the U.S. Environmental Protection Agency and Air and Waste Management Association, is available to the Canadian environmental community.

In 1993-94, Environment Canada will: continue to commercialize environmental technologies through the Commercial Technology Office; establish up to three Canadian environmental technology exploitation centres at arm's length from the government to accelerate the application of the technology for solutions of Canadian and international environmental problems and complete an evaluation of the potential for a national environmental technology clearinghouse system. The implementation of the Environmental Technology Network will also be completed.

Under the Technology Transfer Program, the Department continued to develop and demonstrate pollution control technologies and to transfer these to the private sector. For example, a full-scale oil-from-sludge facility in Toronto using technology developed by the Department is expected to commence operations in 1994; this project has been late in starting due to delays in getting provincial approvals. A method for analyzing dioxins and furans in pulp

mill effluents was developed, and work commenced on methods for the measurement of emissions of asbestos and vinyl chloride. Six aquatic biological test methods were also completed in 1991, and four should be completed in 1992-93. Work is underway to improve the analysis of samples containing PCBs. Moreover, techniques are being developed and commercialized to improve the speed, cost and efficiency of sample processing - such as the EC-patented Microwave Assisted Process (MAP) for chemical extraction.

In 1991-92, four projects were initiated under the Development and Demonstration of Resource and Energy Conservation Technologies (DIRECT) program with a total value of \$2.4 million. Twelve projects were initiated under the Development and Demonstration of Site Remediation Technologies (DESRT) program with a total value of \$9 million. In 1993-94, these funding programs will continue to provide financial incentives to the private sector for the development of commercial-scale, innovative technology.

In 1991-92, an advisory panel was formed as part of the National Advisory Committee on Air Technologies (NACAT) to support at least two research projects per year. In 1993-94, the Department will evaluate techniques for the destruction of sludges from effluent treatment operations at pulp and paper mills. The Department will also build upon the National Incinerator Testing and Evaluation Program (NITEP) and assist industry to develop an expert system for the continuous control and environmental monitoring of municipal solid waste incinerators.

Global Warming: In April 1992, under the Green Plan, Environment Canada established a Greenhouse Gas Emissions Reporting and Assessment Office. In 1993-94, work will continue to contribute to national and international commitments to provide information on Canadian greenhouse gas emissions and limitations strategies. Assessments of emissions limitations options will be supported in partnership with government and non-government stakeholders.

Canada is also playing a lead role in developing internationally compatible methodologies for preparing greenhouse gas emissions inventories. Under the auspices of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC), the Department has been directly involved in working with the OECD, Norway and Mexico to transfer and exchange data and methods to aid in the preparation of a standard reference document by mid-1993. Also for 1993-94, error analyses will be prepared to accompany the emissions estimates.

Work will continue in 1993-94 to measure the emissions of greenhouse gases from certain sources, where emissions are poorly characterized and to verify the effects of motor vehicles.

Effectiveness of Environmental Protection

The major objectives of Environmental Protection are to ensure a healthy environment by working with others to prevent the creation of pollutants and wastes wherever possible and to control and remedy the impact of pollution on the environment. In order to achieve this goal, Environmental Protection is refocusing its programs to reflect Green Plan requirements and is moving from a position of predominantly "react and cure" with respect to environmental problems to an "anticipate and prevent" mode with a focus on pollution prevention.

Environmental Protection is developing targets and schedules for reducing or eliminating specific persistent toxics through voluntary approaches and extensive education and awareness programs such as the Accelerated Reduction/Elimination of Toxics (ARET) project. However, in cases where the voluntary approach is unsuccessful, the Department has a course of action for regulating toxic substances, emissions, effluents and waste under the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) and the Fisheries Act. This regulatory approach has been reaffirmed throughout the Green Plan.

Environment Canada will complete in 1992-93 the development of a comprehensive evaluation framework for the review of the provisions and operations of CEPA established in 1988. As required in the February 1992 federal budget, the Department is conducting a regulatory review to assess the impact it has on Canadian competitiveness. This review will be completed in the spring of 1993.

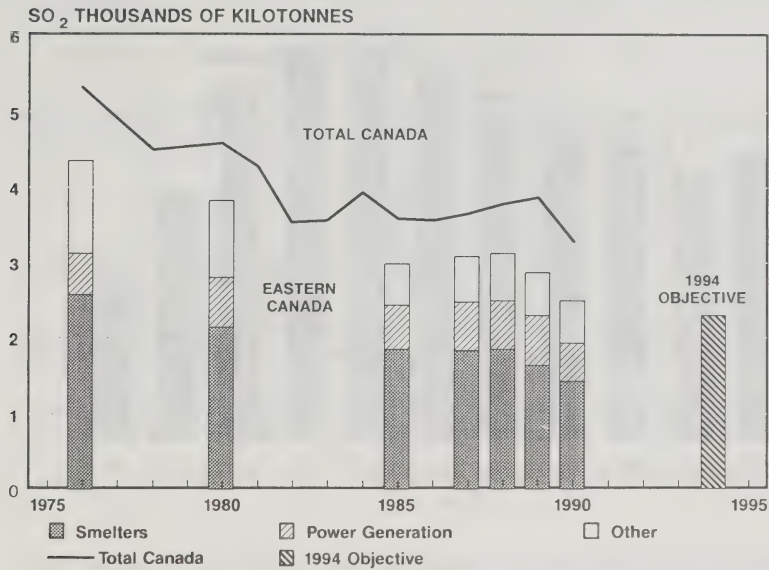
Environmental Protection has also undertaken a number of new initiatives in order to strengthen its enforcement and compliance program to properly address new regulations and existing responsibilities under CEPA and the Fisheries Act and to provide consistent and effective enforcement programs across Canada. The Department increased the number of its inspectors in 1991-92 to 70 from 49 in 1990-91 and adopted a more target-oriented approach to enforcement. To ensure effective implementation of these new initiatives, the Department formally introduced an annual National Inspection Plan to target and prioritize its enforcement and compliance and training activities. Under this plan, the Department assigns its resources to the areas with the most serious environmental threats and has an increased capability to respond to critical situations through the establishment of special enforcement operations, such as the CFC-12 operation where in the spring of 1991, 121 inspections were conducted and 132 charges were laid against 12 companies. Monitoring programs will be established to measure the effectiveness of these new enforcement and compliance initiatives.

Environmental Protection has also reached partnership agreements with universities and has created a National Toxicology Network. The Network contributes to environmental toxicology research by providing timely and co-ordinated research activities to address current priorities and thereby avoid duplication.

In general, the quality of air in Canadian cities has continued to improve despite increases in the number of sources of pollutants. Through the setting of national ambient air quality objectives, the setting of emission standards, and the establishment of acceptable objectives to provide adequate protection to soil, water, vegetation, animals, visibility, human health and personal comfort, a number of improvements have been achieved. Environmental Protection has commenced negotiations to refine the seven eastern federal-provincial acid rain agreements, aimed at capping SO₂ emissions at their 1994 levels until the year 2000. The effectiveness of these seven agreements is monitored on an ongoing basis by reviewing annual reports submitted by each of the eastern provinces. SO₂ emissions from sources in eastern Canada have been reduced by almost 36% from 1980 levels, and the 1994 target to reduce the 1980 levels by 50 percent should be met.

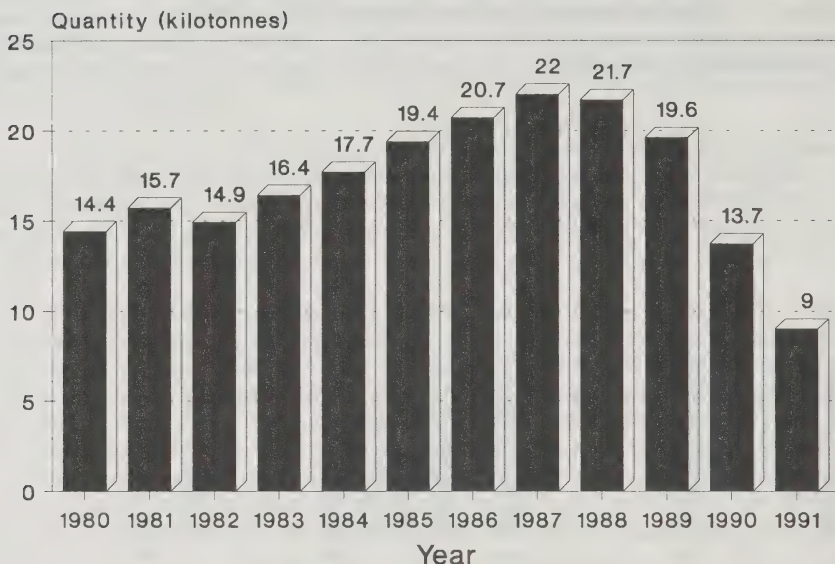
Figure 10 shows trends for SO₂ along with 1994 emission control objectives for eastern Canada.

Figure 10: SO₂ Emissions in Eastern Canada (1975-1995)



Environmental Protection is also involved in the control of the manufacture, import, export, use, recovery and recycling of chemicals which cause ozone depletion. In March 1992, the Canadian Council of Ministers of the Environment endorsed an accelerated plan for phasing out CFCs and made a commitment to begin implementing CFC recovery and recycling initiatives by the end of 1992. Figure 11 shows Canada's consumption of CFCs has declined rapidly, down 57 percent from its level in 1986, on schedule to meet the 1997 phase out target.

Figure 11: CFC Use in Canada (1970-1992)



Canadians have identified waste management as one of the major environmental issues. Federal and provincial governments adopted as their goal a 50 percent reduction of waste in Canada by the year 2000. Under this initiative, the National Packaging Protocol has a primary reduction target of 20 percent by the end of 1992. This Protocol is being implemented by government and industry on a voluntary basis. The results from a 1990 packaging survey of industry suggests a 14 percent reduction in the amount of packaging waste sent for disposal in Canada between 1988 and 1990; it now appears that the 1992 target will be met.

Canada responded to international action to reduce the generation of hazardous waste and ensure the safe transportation and disposal of hazardous waste by ratifying the United Nations Basel Convention on Transboundary Movement of Hazardous Waste in August 1992. Domestically, Canada enhanced its hazardous waste control program by establishing regulations respecting the export and import of hazardous waste (published in Canada Gazette Part II on December 2, 1992) and entering into a Memorandum of Understanding with Revenue Canada Customs and Excise to assist in the enforcement of these regulations.

More than ever, Environmental Protection is working with its partners to define the priorities for protecting the environment and to developing solutions.

4. Management and Common Support Services

The objective of Management and Common Support Services is to provide management, technical and support services to Conservation and Protection's operational programs. Specifically, it would:

- co-ordinate C&P's participation in international programs;
- co-ordinate C&P's bilateral and/or multilateral activities within United Nations agencies and other intergovernmental and international organizations;
- provide executive direction and resource management to C&P;
- manage C&P's policy and program issues, information and communications systems, and short- and long-term planning and accountability; and
- provide direction and service to C&P in areas of financial, human resource, contracting, facilities, library and other management services.

In 1993-94, Management and Common Support Services will spend \$33.8 million and 318 human resources (FTE) to provide central management, direction and support to all C&P sub-activities.

B. Atmospheric Environment

Objective

To ensure the safety and well-being of all Canadians by providing high quality environmental information and advice, and by promoting human behaviour that respects the present and future conditions of the atmosphere.

Description

The federal government's Atmospheric Environment Service (AES) delivers various programs in support of the national objective. On a 24-hour basis, for all areas of Canada and for adjacent waters within the 370-kilometre economic zone (at sea), AES provides weather information and forecasts, advice on past, present and future climates, including the global warming issue, ice and iceberg conditions, and information on air quality. These programs enable AES to issue weather warnings and provide advice to the public and the marine, aviation, industrial, economic and military communities, as well as to government policy-makers. This information is issued in enough detail and in sufficient time to permit Canadians to take steps to protect life, property and the environment and to carry out their economic, social and recreational activities more easily. These programs also directly support the Department's environmental emergencies program, particularly in relation to weather-dependent factors in emergency operations and plans.

Atmospheric Environment also supports and carries out a program of world-class research whose scope extends from understanding weather phenomena to identifying and addressing significant and emerging issues such as climate change and stratospheric ozone depletion. This activity allows AES to provide the advice and information required for responsible decision-making and informed policy development relating to environmental quality both nationally and internationally.

The Atmospheric Environment Activity has the following sub-activities:

- Weather Services 2 - 66
- Climate Services and Research 2 - 76
- Ice Services 2 - 85
- Air Quality Services and Research 2 - 89
- Management and Common Support Services 2 - 92

Resource Summaries

The Atmospheric Environment Activity accounts for 38% of the total 1993-94 Environmental Services Program budget and 48% of the total human resources (FTE).

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Weather Services	191,652	1,836	191,452	1,890	190,010	1,873
Climate Services and Research	24,160	172	24,060	165	25,805	162
Ice Services	24,426	80	24,326	78	23,778	78
Air Quality Services and Research	22,831	209	22,852	171	20,814	150
Management and Common Support Services	12,696	164	12,696	154	12,648	154
	275,765	2,461	275,386	2,458	273,055	2,417
Less: Revenue credited to the Vote	33,338		33,696		33,792	-
	242,427	2,461	241,690	2,458	239,263	2,417

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

The revenue credited to the Vote applies primarily to the Weather and Ice Services sub-activities. With estimated 1993-94 revenues of \$19,227,000 and \$14,111,000 respectively, the net expenditure are \$172,425,000 and \$10,315,000. The AES budget for 1993-94 is depicted graphically in Figure 6 (see page 2 - 26).

Approximately 56% of the 1993-94 gross financial resource requirements will be for personnel expenditures; 13% for capital expenditure; 7% for transportation expenditures and telecommunications contracts; 4% for equipment rentals; 11% for professional and special services; and approximately 9% for purchased repairs, material and supplies, and other expenditures.

Figure 13: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Weather Services	190,010	1,873	189,597	1,877	413	(4)
Climate Services and Research	25,805	162	23,324	225	2,481	(63)
Ice Services	23,778	78	25,360	65	(1,582)	13
Air Quality Services and Research	20,814	150	21,731	123	(917)	27
Management and Common Support Services	12,648	154	11,403	126	1,245	28
	273,055	2,417	271,415	2,416	1,640	1
Less: Revenue credited to the Vote	33,792	-	34,089		(297)	-
	239,263	2,417	237,326	2,416	1,937	1

Explanation of Change: The 1991-92 expenditures were \$1.9 million higher than the Main Estimates due mainly to increased funding for the Long-term Capital Plan.

Performance Information and Resource Justification

1. Weather Services

Through this sub-activity, AES gathers and analyzes weather data; exchanges data with other countries under agreement with the World Meteorological Organization of the United Nations; provides forecasts and severe weather warnings to the public, to aviation and marine operations, and to weather-sensitive economic activities such as forestry, agriculture, tourism and recreation; provides general environmental information such as on stratospheric ozone and ultraviolet (UV) intensities; and provides support in the event of environmental emergencies. Through this sub-activity, AES also carries out weather-related research and the training of meteorological personnel.

In 1993-94, Weather Services will spend \$191.6 million and use the equivalent of 1,836 full time employees to:

- produce approximately 500,000 public forecasts for about 200 regions, 200,000 marine and sea-state forecasts for about 140 areas, 400,000 aviation forecasts for about 175 aerodromes and 120 areas, and many specialized forecasts for the Department of National Defence and various sectors of the economy;
- ensure that weather warnings are issued in an effective manner, in time for people to react. About 13,000 warnings will be provided during 1993-94. More than 5,000 volunteer severe weather watchers assist in the early detection and verification of severe weather conditions;

- deliver quality scientific information to the public on stratospheric ozone (Ozone Watch) and UV intensity (UV Index), in support of the Green Plan goals of making Canadians more aware of environmental concerns so that they can take measures to improve the situation and protect their health;
- provide information on atmospheric conditions, on a 24-hour basis, from nine weather forecast centres and 60 weather information offices covering all provinces and territories (see Figure 26 on page 2 - 113). Forecasts and warnings are provided primarily by radio and television. For example, more than 6.5 million cable TV subscribers can get weather information from AES or from The Weather Network/MétéoMédia, the private weather channel. Weather bulletins are also broadcast continuously on Weatheradio from 60 main stations and 53 repeater stations across Canada; nearly 30 of these offer the new Weathercopy service which provides specialized users with written copies of Weatheradio bulletins;
- respond to nearly 44 million requests for weather information from the general public and 2.5 million specific requests related to transportation, including 1.3 million aviation briefings;
- collect hourly weather information from about 500 surface observation stations, every six hours from approximately 400 ships and 35 buoys, twice daily from 32 upper atmospheric measurement sites, and continuously from 19 weather radar sites and 10 weather satellite receiving stations;
- operate the computing, telecommunications and data collection infrastructure, in support of all meteorological activities in Canada; and
- provide meteorological training and education to AES staff, particularly meteorologists and meteorological technicians, and to staff in other departments involved in meteorology, such as Transport Canada and the Department of National Defence.

Support is also provided, on a cost-recoverable basis, to the Department of National Defence to meet its meteorological and oceanographic services needs, and to Transport Canada to meet its aviation and marine meteorological services requirements. In 1993-94, the total vote-netted revenue for the Weather Services sub-activity will be about \$17.8 million. This will include \$7.5 million to be recovered from National Defence, and \$10.3 million to be recovered from Transport Canada. (National Defence receives special services from AES to operate the Canadian Forces Weather Service, while Transport Canada is the principal client for aviation weather services and some marine weather services.)

Key Plans for 1993-94 and Recent Performance for Weather Services are as follows:

Modernization of Weather Services: In 1992-93, according to its Long-Term Strategic Plan, AES amalgamated several previously separate plans under the broader strategy of Modernization. This strategy, similar to that of other national weather services, aims at improving service to the public by delivering new environmental services and upgrading traditional ones

while reducing ongoing operational costs, mainly through restructuring and automation of labour-intensive tasks. Professional expertise will be relocated closer to the client communities in order to improve client access to weather and other environmental information. In addition, new technologies in areas such as Doppler radars, satellite systems, data acquisition, data processing, and telecommunications will allow earlier detection of storms and provide longer lead times on warnings of events where meteorological elements are a factor.

- **Severe Weather Warning Services:** This item was first introduced in the 1988-89 Expenditure Plan and deals primarily with severe weather detection. Other portions of the severe weather warning system are addressed under the other sub-headings of the modernization initiative.

To assist in the early detection of severe thunderstorms, Environment Canada has decided to implement Doppler radars in Canada. In 1990, a study identified and prioritized up to 24 potential locations for a complete network. Environment Canada now has three Doppler radars: one at King City near Toronto; one near Edmonton, converted to Doppler capability in 1991; and the McGill University radar, near Montréal, converted to Doppler in early 1993. With support from the Green Plan, eight new Doppler radars will be deployed starting in 1995-96 and beyond. Also, Doppler capability will be added to five more of the existing radars starting in 1994-95. Meanwhile, research to improve techniques for using Doppler radars for the detection of tornadoes and other severe weather events continues in both Canada and the United States, and involves the exchange of Doppler data between the two countries.

The deployment of three advanced radar data processing systems for use with conventional radars, originally scheduled for 1992-93, has been rescheduled for early 1993-94. Two such systems will be deployed on existing radars while the third will be used for operational support. Plans for deploying further systems will be developed gradually with the overall planning of the modernization of the AES radar network.

- **Automated Data Gathering:** This item was first introduced in the 1984-85 Expenditure Plan under the heading of The Need for Information.

Since the mid 1980's, AES has developed, along with private industry, automatic stations for observing surface weather. Although automated observations differ in detail from human observations, a wider network of automatic stations offers many advantages, especially in sparsely populated areas where they help in providing earlier weather warnings. In Canada, more than 200 land-based automatic stations, including the eight installed in 1991-92, now provide close to half of all surface observations. Automatic stations continue to be upgraded to meet higher standards and provide more meteorological data. The most advanced of these stations are now ready to support aerodrome forecasts. In 1993-94, AES plans to purchase 30 advanced operational stations, about 10 of which will be installed in 1993-94 and the remainder in 1994-95. These 30 stations will cost about \$6 million in total.

Upper-air observing, in which the 1992-93 expenditures exceeded 100 human resources (FTE) and \$11 million in operating funds, is also being modernized. Recently, a smaller,

simpler to operate, semi-automated system became available. This system requires fewer operators and allows upper-air observing stations to be co-located with other offices, which can reduce operating costs by up to 50% at some locations. By March 1993, 13 upper-air stations will be converted to this new system. Conversion of the 19 remaining stations will begin in 1993-94 and will be completed in 1995-96, at a cost of about \$2 million over three years. To obtain more upper-air data, AES will, in 1993-94, develop systems to assimilate automated aircraft weather observations from around the world. Up to 10,000 reports will be received daily.

Over the past 25 years, weather satellites have been providing an essential source of data for forecasting. In 1993-94, AES will install new receiving stations for polar-orbiting satellites at Edmonton and Halifax, at a cost of \$250,000 and \$500,000 respectively. By March 1993, AES will have completed the development of the software needed to process data from the next generation of US geostationary satellites. The launch of the first such satellite has been delayed until at least December 1993. Because of this delay, AES has decided to install only part of the new hardware in 1992-93 and in early 1993-94. This new hardware will provide weather centres with immediate access to data from the current U.S. and European geostationary satellites. The remainder of the systems will be installed in 1993-94 or 1994-95, after the new launch date becomes known.

In partnership with other countries, AES continues to research ways to use satellite data in computer models of the atmosphere. In the long run, this research will provide additional means to obtain weather data over oceans and polar areas, where observations are currently lacking, and lead to better forecasts.

- **Dissemination of Weather Information:** This initiative, titled Weatheradio in previous Expenditure Plans, has been expanded to include all forms of weather information dissemination. Delivering warnings and forecasts, including consultation services, is a major undertaking. In 1992-93, overall operating costs, including revenues and Green Plan funds, exceeded \$25 million, along with nearly 400 human resources (FTE). Several means are now in use to ensure timely delivery of warnings.

Through its Weatheradio network, AES continuously broadcasts weather information on VHF radio frequencies. To alert clients of potentially hazardous situations, a tone-alert feature, built into many Weatheradio receivers, is activated when a warning is broadcast. Fifteen new Weatheradio stations were installed in 1991-92, bringing the total to 60 main stations and 53 repeaters. Two more main stations will be installed in Ontario by March 1993, pending appropriate licensing from the Canadian Radio and Telecommunications Commission. To allow as many Canadians as possible to be within range of a Weatheradio transmitter, AES is expanding the network in co-operation with, for instance, municipalities, provinces, and the National Search and Rescue Secretariat. In 1993-94, AES plans to install five main stations, four repeaters, and two stations broadcasting on the AM or FM bands. With these additions, Weatheradio, in service since 1977, will be within reach of almost 90% of Canadians.

By April 1993, 22 Weatheradio stations across Canada and 10 repeaters in the Atlantic provinces will be offering Weathercopy, a service offered only in Canada. This service has been implemented under a \$4-million Green Plan project to rapidly deliver Environment Canada's warnings in a computer-compatible format to key disseminators (e.g. media) and response agencies (e.g. police). With Weathercopy, users having a special decoder can receive, via Weatheradio, written information in their micro-computers or printers. In 1993-94, AES plans to expand Weathercopy across the country to 20 more main Weatheradio stations, at a cost of \$200,000, and to ten more repeaters, at a cost of \$100,000.

Another component of the same Green Plan project will allow Environment Canada to offer to Cable TV companies a system for placing "crawler" warning messages at the bottom of TV screens, on all channels. The feasibility of this system was demonstrated in 1992; its implementation at cable TV companies will begin towards March 1993.

Finally, Atmospheric Environment is actively involved in developing text-to-voice technology, to automatically produce low cost human-like voice versions of forecasts. A project is currently under way to have public forecasts and warnings automatically converted to speech, ready for Weatheradio or telephone answering machines already in place, without human intervention. This project should be completed towards the end of 1993-94, with six complete systems operational in Canada, at a total cost of about \$300,000.

- **Production of Weather Forecasts:** A new super-computer was installed at the Canadian Meteorological Centre (CMC) in Dorval, Québec, in October 1991, and became fully operational late in 1992. This computer has been leased for seven years (1991 to 1998), at a total cost of \$44.0 million, including about \$10 million from the Green Plan; costs in 1993-94 are about \$6.6 million. Since this computer is much more powerful and faster than its predecessor, more data will be included in numerical analyses, short-range models will improve and weather phenomena will be forecast at a much smaller scale. The resolution of the forecast models will be improved by March 1993, and should be improved further in late 1994.

The new super-computer will also allow improvements to the medium-range atmospheric model. In 1993-94, this model will be extended to 10 days and work will begin to extend it to 30 days and beyond. These atmospheric models have been developed by the CMC and AES' Numerical Prediction Research Division, a world leader in the development of state-of-the-art models that take full advantage of super-computers.

Routine forecasting currently involves many labour-intensive tasks. In 1992-93, costs for forecast production, including operational development, were about 280 human resources (FTE) and \$17 million. Efforts are under way to modernize and automate some of these tasks. These efforts include the development of a new workstation which will allow forecasters to fully benefit from technological developments. Implementation will begin in 1993. New systems are also being developed to automatically generate forecasts in plain language. One such system, named "SCRIBE", uses outputs from a numerical model to produce forecasts in both English and French, from day one and beyond. A prototype was developed in May 1992 and distributed later in that year within

AES for evaluation. The first operational version will be available early in 1993-94. The initial development and operational implementation of SCRIBE cost about eight human resources (FTE) and \$100,000 in capital.

Another automated system, the Forecast Production Assistant (FPA), allows forecasters to modify computer-produced weather maps from which bilingual forecasts are generated. Tested in 1992, the system is now being extended to generate public and marine forecasts from the same maps. The FPA will be tested at three weather centres by the end of 1992-93. More graphics are being added to the system for the opening of the Southern Interior of BC Weather Services Office in 1993. A wave-forecasting module is also being added to the assist sea-state predictions on the east and west coasts. The system should be fully functional near the end of 1993-94, though improvements will continue to occur as technology evolves. About 16 human resources (FTE) and \$600,000 in capital have been spent so far to develop the FPA. Expected costs for 1993-94 are six human resources (FTE) and about \$300,000 in capital. The FPA technology has been transferred to private Canadian companies, where it is also used for non-meteorological applications, and to a number of other countries of the World Meteorological Organization.

- **Training and Education:** To reflect Departmental and AES' requirements, an important component of the AES modernization effort is the upgrading, education and training of staff to meet new demands. Early in 1993, a task force will examine how all training can be best provided to all employees, not just meteorological staff. The AES' Training Branch, which spends about \$4 million and 64 human resources (FTE), also co-operates extensively with other federal Departments like Transport Canada and the Department of National Defence in providing common training to meteorologists and aviation briefing staff.

Atmospheric Environment is actively upgrading and cross-training its meteorologists and meteorological technicians to prepare them for new technologies and to increase their skills and versatility. In 1993-94, special cross-training courses will be offered for up to 56 meteorologists and 48 meteorological technicians. New approaches to training and education, including Computer-based Distance Learning Techniques, are being tested in co-operation with other international groups. These techniques will improve the effectiveness of training by using several interactive and multi-media approaches.

- **Restructuring of Weather Centres and Weather Offices:** Some initiatives described here appeared in previous Plans under Client Relations.

A new Weather Services Office (WSO), will open in Kelowna in June 1993 to serve the Southern Interior of British Columbia. At a total cost of \$4.5 million, including construction and special equipment for weather observing and dissemination, it will be the first restructured AES office where forecast production and dissemination functions will be fully combined. With partial funding from the Green Plan (\$2.5 million from 1992-93 to 1996-97, including \$895,000 in 1993-94), planning is underway for two more such offices in 1993-94 in Fredericton, New Brunswick, and in Saskatoon, Saskatchewan, and four more will open in later years. An environmental information

office will also be opened at Collingwood, Ontario, in 1993-94. These new offices will take full advantage of the latest technologies, which will allow AES to move its professional expertise closer to its clients in communities across Canada. These offices will also facilitate contacts with other organizations such as client groups or universities.

Complementing this office restructuring is the establishment of district officers in areas where AES services are inadequate or as replacements for some small existing weather offices. A district officer serves as an AES presence in a given area to ensure that existing and potential AES clients receive good service. The first district officer (DO) position was created in 1991 in southwestern Saskatchewan, a region previously not adequately served. Additional DO positions were established late in 1992 and more will be started in 1993-94.

- **Research on Weather Forecasting:** Modernization does not only mean automation. A better understanding of the weather systems affecting Canada remains the key to producing better forecasts and warnings. Researchers continue to improve numerical forecast models, develop innovative ways to use new technologies such as Doppler radar, and develop systems to improve the efficiency of the forecasting process. As part of this research, enhancements in the assimilation of satellite data into numerical models will be implemented early in 1993-94. Later in 1993-94, AES will produce combined data from satellite and Doppler radar data. These combined data will help to better detect severe weather.

A study of Prairie summer storms, originally planned for 1992, is still in the planning stage; no date has been decided yet. Early in 1992, in collaboration with scientists from Canadian universities, other government agencies, private industry and other countries, AES conducted a field experiment off the Newfoundland coast to study the causes of rapidly developing storms. This experiment included testing prototype instruments and studying aircraft icing, the results of which will be used for comparisons with icing models. Initial results presented in November 1992 at a very successful workshop attended by scientists from across Canada, the US and Japan identified a number of previously unknown physical features at various levels from below the sea surface to the upper atmosphere. Another such workshop will occur in November 1993.

The high calibre of the AES weather research program is clearly demonstrated by the publication, during the past year, of 22 research papers in internationally recognized scientific journals.

Environmental Citizenship: Atmospheric Environment is responsible for certain aspects of the new Environmental Citizenship Initiative. In 1992-93, AES began planning and implementing the Environmental Citizenship Message Program within AES Weather Services. This program helps define the emerging environmental services role of AES. In 1993, AES will begin delivering, through its Weather Offices, environmental education facts and tips on issues including climate change, ozone depletion, water conservation, waste management, and spaces and species.

Support to the National Search and Rescue Program: This initiative includes Marine Weather Services which was reported separately in previous Expenditure Plans.

The National Search and Rescue Secretariat (NSS), created in 1987, oversees all of Canada's Search and Rescue (SAR) activities, with the objective of saving lives by preventing incidents requiring SAR actions. In 1992-93, 18 AES-sponsored projects were approved and funded by the New Initiative Fund of NSS, at a cost of \$1.5 million. The NSS funded \$1.3 million, and AES funded about \$200,000. The SAR projects undertaken by AES are aimed primarily at preventing SAR incidents, especially by enhancing the ability to acquire meteorological information in marine areas. This allows AES to more accurately forecast marine conditions and, consequently, better warn mariners of impending hazardous weather. Other projects included public education about dangerous weather, research on aircraft icing, and research in wave height measurement and prediction. For more detailed information about SAR activities in the federal government, refer to the Estimates, Part III, of the Department of National Defence, under Supplementary Information.

Also in 1992-93, five air-deployable observation buoys were dropped on the Arctic ice pack and one on Great Slave Lake. The deployment of a buoy in the north basin of Lake Winnipeg, scheduled for 1992, has been postponed to 1993-94.

Aviation Weather Services: Atmospheric Environment is undertaking various initiatives in response to the requirements of Transport Canada and of the aviation industry. A new program called AIRMET began in March 1992 to advise pilots of weather-related hazards, both prior to take-off and during flight.

In 1993-94, AES will begin a trial to update aerodrome forecasts more frequently, in response to requests from the aviation community. In co-operation with the departments of Transport and of National Defence, a three-year project will also begin to implement new world-wide codes for weather observations and aerodrome forecasts, in order to have a single international standard. At present, North American countries use a code different from the rest of the world.

Atmospheric Environment will also modernize its weather aviation services. For example, in 1993-94, AES plans to begin issuing aerodrome forecasts based on weather reports from automatic stations. Work will also continue toward converting alphanumeric area forecasts to a graphical format which is much easier to use. Operational implementation will possibly occur in 1994-95.

Environmental Emergencies: Atmospheric Environment directly supports the Department's program in the area of environmental emergency response. The response to natural disasters and pollution emergencies often hinge on weather-dependent factors. Atmospheric Environment will continue to provide routine and specialized weather information and forecasts and warnings; advice on ice and icebergs, and sea-state; and on the dispersion of pollutants in the air and on water surfaces.

Data acquisition and telecommunications systems will continue to be improved, and deployed to enhance knowledge of the meteorological conditions in the vicinity of spills thereby

improving weather information. Regional offices will continue to provide real-time site-specific weather information and forecasts and expert dispersion advice tailored for the support of spill assessment and response operations such as public safety decisions, surveillance, containment, cleanup, and restoration. Research will continue towards the development of air dispersion models as well as the behaviour of oil in ice-infested waters.

Atmospheric Environment will continue to provide technical and telecommunications support within the Federal Nuclear Emergency Response Plan (FNERP). A radiation monitoring network is operated by AES which increases observational frequency when significant events occur. Atmospheric Environment also provides a telecommunications link for international notification and technical data transfer, and operates a complex computer model at the Canadian Meteorological Centre that can simulate the dispersion of a radioactive cloud and predict its behaviour. At the request of the World Meteorological Organization, the results of this model will be made available internationally. The model will also be adapted and tested for estimating the dispersion of volcanic ash clouds, primarily for the interest of aviation safety.

The AES' Climate sub-activity also contributes to the Department's environmental emergency program. Information on meteorological hazards (e.g. tornadoes) from a climatic perspective, is provided to planners and standards setting agencies to ensure the safety of structures and the use of risk-reducing practices, thereby minimizing complications and damage during emergencies. Information on climatic extremes (e.g. drought) is provided to assist in the management of crisis situations.

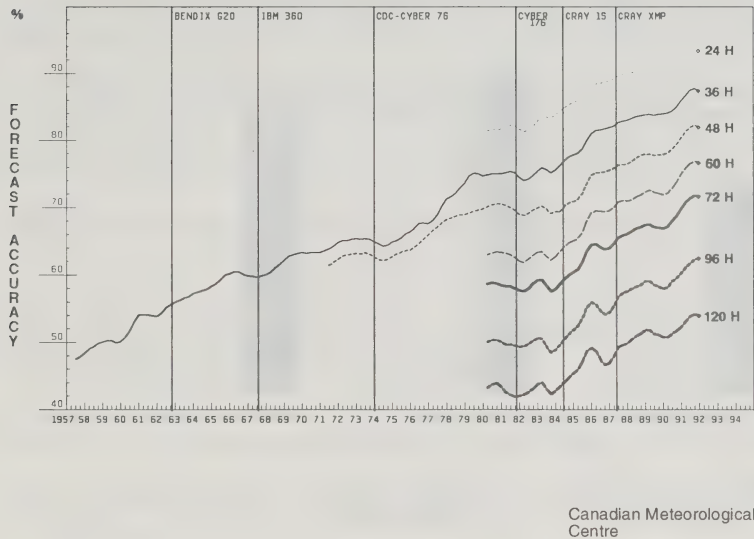
Effectiveness of Weather Services

The objective of Weather Services is to provide weather warnings, reports, forecasts and information on atmospheric and sea-state conditions on a 24-hour basis to all regions within Canada and the adjacent oceans within the 370-kilometre economic zone. This information is usually issued in enough detail and in sufficient time to permit Canadians to take steps to protect life, property and the environment, and to carry out their economic, social and recreational activities more easily.

Over the past decade, AES has made its weather services more effective by adding new products and services and improving existing ones. Its new services include extending marine services to the 370-kilometre limit and to Arctic areas not previously served; expanding the range of public weather forecasts to five days; providing forecasts for additional locations (especially remote sites); providing sea-state forecasts for the west and east coasts; and since 1992, using its infrastructure for supporting and delivering new environmental services such as the Ozone Watch and the UV Index.

Scientific and technological advances have resulted in weather services which are more accurate and timely. For example, the accuracy of weather forecasting has improved significantly, particularly in the two-to-five-day range, as indicated in Figure 14. The figure shows that the current 60-hour forecast maps are as accurate as the 36-hour forecast maps were seven years ago. It also shows that, recently, accuracy has been increasing at a very fast pace.

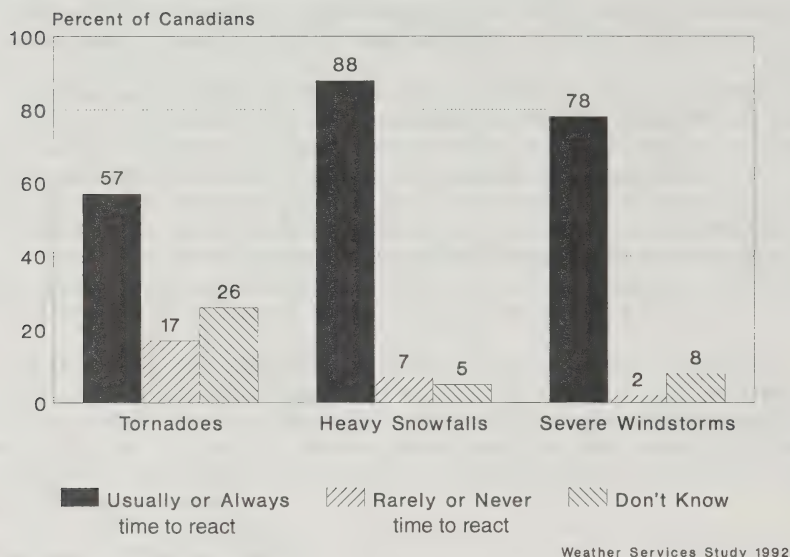
Figure 14: Accuracy of Forecast Weather Map



Another way AES has improved accuracy is by implementing Canada's first Doppler radar at King City, Ontario. This site is an example of how research and development can improve the prediction of severe weather phenomena such as funnel clouds, low level wind shear, and snow squalls. Since this Doppler radar was installed a few years ago, the accuracy of warnings in southern Ontario has increased by 20% while false alarms have decreased by about the same proportion.

The Atmospheric Environment Service periodically conducts surveys to monitor user satisfaction and evaluate the effectiveness of its programs. From survey results, activities and services can be adjusted to the changing needs of Canadians. Surveys are also an essential tool in results measurement. A 1992 weather services survey indicated a high rate of satisfaction with severe weather warning services. Figure 15 shows that, for heavy snowfalls and windstorms, over 75% of Canadians feel they were warned in time to react. Even for tornado warnings, where more than one quarter of respondents had no opinion (possibly because they live in areas where tornadoes are rare), a significant majority of respondents believed that Environment Canada generally gives them enough time to react.

Figure 15: Client Satisfaction with Adequacy of Advance Notice of Severe Weather



2. Climate Services and Research

Through this sub-activity, AES gathers, archives, analyzes, disseminates and assures the integrity of climate-related data; monitors and predicts Canadian climate trends and assesses the potential causes of climate change and its impact on Canadian agriculture, forestry, energy, and other economic sectors; monitors the build-up of carbon dioxide and other greenhouse gases in the atmosphere; acts as the lead agency for the Canadian Climate Program which co-ordinates all climate-related activities in Canada; co-ordinates domestic and international climate change response strategies; conducts research into the major components of the global climate system including land surface processes, the cryosphere, the atmosphere, and global water and energy budgets; is responsible for developing a General Circulation Model (GCM) to provide a sound basis for assessing and determining the impact of natural changes and human activities; conducts research into extended range climate forecasting and develops potential response strategies for climate variability and change.

In 1993-94, Climate Services and Research will spend \$24.1 million and use the equivalent of 172 full time employees to serve the needs of Canadians. Specifically, this sub-activity will:

- provide advice and information to policy-makers regarding build-up of greenhouse gases in the atmosphere and domestic and international response strategies to deal with climate change and global warming;

- conduct research and develop physically-based numerical models of the global climate system to investigate the effects of increasing levels of atmospheric greenhouse gases on climate;
- conduct research and applied studies to investigate the potential socio-economic impacts of global warming;
- conduct a national, multi-disciplinary program of scientific research, technology development and technology transfer to increase the understanding of the interaction between the atmosphere and land surface processes and the cryosphere, with special emphasis on the effective use of remote sensing in studying the climate system;
- monitor the climate to detect climate change and to inform Canadians on the state of the climate;
- provide information to Canadians on the value of climate information, the impact of a variable and changing climate on their activities and how to adapt better, and on the effect of their own activities on the climate system;
- analyze and interpret climate data for the economic benefit of Canada, and apply it to important economic sectors, such as agriculture, energy, forestry and water resources;
- organize, process and archive about seven million records of climate data from about 2,500 volunteer and 600 funded climatological stations;
- maintain a national climate archive containing about 140 million records of weather and other atmospheric observations in accordance with World Meteorological Organization (WMO) standards, and provide access to the data base for private and governmental sectors; and
- provide climate information and services in response to over 400,000 requests on national and regional climate issues.

Key Plans for 1993-94 and Recent Performance for Climate Services and Research are as follows:

National and International Actions: Initiatives in support of national and international actions include:

- **Framework Convention on Climate Change:** The issues discussed here were reported in last year's Expenditure Plan as Negotiating the Climate Change Convention and UNCED Conference.

The Prime Minister signed the Convention on behalf of Canada at the United Nations Conference on Environment and Development on June 12, 1992 and it was ratified by Canada on December 4, 1992. The Convention commits developed countries to implement policies and measures to mitigate climate change by limiting emissions of greenhouse gases and protecting and enhancing greenhouse gas sinks.

In 1993-94, discussions to lay the ground work for the first session of the Conference of Parties to the Convention will continue through the Intergovernmental Negotiating Committee which developed the Convention. These discussions will include reporting and review requirements and the implementation of the financial provisions of the Convention. Consultations with Canadians initiated during the negotiation of the Convention will be maintained. Canada will issue by June 1993, its national report required under the Convention and will assist developing countries in implementing their commitments by supporting at least two climate change studies.

- **Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC):** In 1991-92, Canada continued to play an important role in both the substantive and organizational work of the Panel, which was created in 1988 by the World Meteorological Organization (WMO) and the United Nations Environment Program (UNEP) to conduct an assessment of the scientific knowledge related to the climate change issue. Canadian experts from within the Department, other federal government departments and outside the federal government participated in the preparation, peer-review and finalization of the IPCC 1992 Supplementary Report. This report provides scientific and technical advice to the Intergovernmental Negotiating Committee for the Framework Convention on Climate Change. Canada also actively participated in the on-going discussions surrounding the restructuring and future directions of the IPCC.

In 1993-94, further analysis will be undertaken to reduce scientific uncertainties, develop appropriate methodologies and assess socio-economic impacts of climate change as well as to support the on-going international negotiations relating to the Framework Convention on Climate Change.

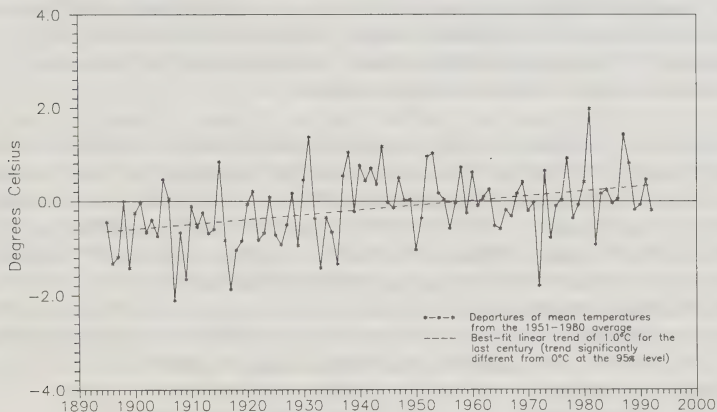
- **Second World Climate Conference:** During 1991-92, the Department identified activities that would be supported by Canada's \$1 million contribution to the WMO Special Fund. The aim of this fund is to assist developing countries to understand the climate system and how it affects them so that they can play an effective role in implementing the climate convention and in supporting the activities of the IPCC. These activities include establishing Global Atmosphere Watch observing stations to monitor human-induced influences on atmospheric composition and supporting a project to rescue climate data in the Americas.
- **Climate Change Response:** In 1991-92, elaboration and implementation of the National Action Strategy on Global Warming continued. As well, efforts to refine and develop response strategies continued. Initial implementation plans were developed by preparing decision packages on options for federal-provincial co-ordination mechanisms, process and timing of actions beyond the first limitations steps, sources and sinks of greenhouse gases to be considered in developing targets and schedules and key elements for developing guidelines for assessing major projects. A draft report on the implications of alternative formulations for emission targets and schedules was developed. Emission inventories of greenhouse gases for 1990 were completed as were revised forecasts of emissions for the year 2000 and beyond.

In 1993-94, Canada will continue to elaborate and implement the National Action Strategy. Canada will issue its first national report on actions being taken to meet the domestic and international challenges of global warming. Negotiations of the intergovernmental agreements will continue. Consultation on further emission limitation initiatives will take place, should further actions prove necessary. The atmospheric change learning campaign will be expanded.

Global Warming Science: This initiative, first introduced as Climate Change in the 1988-89 Expenditure Plan, responds to the increasing public concern about changes to the chemical composition of the atmosphere. In particular, increasing concentrations of carbon dioxide and other greenhouse gases that are caused by human activities are examined. These chemical alterations are expected to result in global warming and increased climate variability, with serious impacts on Canadians and our economy. The Global Warming Science program is led by AES and involves the Conservation and Protection Service, Fisheries and Oceans Canada, Energy, Mines and Resources Canada, Agriculture Canada and Forestry Canada.

Figure 16 shows the trend in mean annual surface temperature in Canada from 1895 to 1991. The data indicate a warming of 1.1°C for the period, double the value generally accepted for the world as a whole, yet still within the limits of natural climate variability.

Figure 16: Canadian National Temperature Trend



Climate Change Detection Division
Atmospheric Environment Service
Environment Canada
January 18, 1993

The **Global Warming Science** initiative has the following four major components which fall under the objective of reducing the uncertainties associated with global warming:

- **Climate Research and Modelling:** The Climate Research Branch of the Canadian Climate Centre conducts research into the major components of the global climate system including land surface processes, the cryosphere, the atmosphere, and global water and energy budgets. A major activity is the development of a General Circulation Model (GCM) to provide information on global warming for policy makers, and to support extended range climate forecasting. A total of \$57 million is being spent over six years to enhance climate research and modelling capabilities in Canada, of which \$4.5 million is to be spent in 1993-94.

In 1991-92, research continued on developing and improving the Canadian Climate Centre General Circulation Model. A global climate simulation for a doubling of atmospheric CO₂ was carried out and the results were selected by the Intergovernmental Panel on Climate Change for inclusion in their first scientific assessment of Climate Change. In 1991-92 and 1992-93, climate modelling continued to be the primary focus of research activities, with the objective of improving Canada's GCM. This improvement is being achieved through a Climate Research Network which is developing centres of excellence in collaboration with universities, government and industry. The Network will be linked through a high speed electronic network with access to supercomputer resources. During 1991-92, research was also carried out on the ability of the GCM to forecast the climate over periods of several months. A study was also initiated in 1991-92 to determine the potential predictability of monthly precipitation for Canadian stations based on the time spectra of daily precipitation.

In 1993-94, an ocean circulation modelling node will be established in Victoria to focus on developing a realistic ocean model in collaboration with the Department of Fisheries and Oceans and the university sector. Major ongoing activities in GCM development include: the extension of the atmospheric GCM to include atmospheric chemistry; better representation of land surface processes; coupling of a realistic ocean circulation model into the GCM; and the development of regional climate models to provide high resolution information for climate change studies in various regions of Canada. The first results of doubled CO₂ experiments with the next generation Canadian GCM are expected in 1995. In 1993-94, AES will also investigate ways to provide operational dynamic extended-range forecasts with the GCM. Reliable long-range forecasts of climate variables, particularly precipitation, can have major economic benefits for climate sensitive industries such as agriculture.

- **Large Scale Experiments** (reported as Climate Processes in the 1992-93 Expenditure Plan): To ensure Canada's active participation in major international climate programs, AES will have contributed \$8.5 million by the end of 1997 including resources of \$944,800 to the study of land surface processes and their role in the climate system. Studies include the effective use of new technologies, especially remote sensing. This effort will help fulfil Canada's commitment to participate in the Global Energy and Water Cycle Experiment (GEWEX), the Boreal Ecosystems-Atmosphere Study (BOREAS) and the Earth Observing System (EOS) study on the use of the

Cryospheric System to Monitor Global Change in Canada (CRYSYS). These experiments, which started in 1991 are multi-disciplinary and include extensive field experimentation, modelling and remote sensing activities in different Canadian ecosystems. The results are expected to lead to an improved understanding of important climate processes and play a significant role in improving Canada's GCM. In 1993-94, AES will continue to play an important role in the planning and execution of these experiments, through scientific involvement and support of field programs.

GEWEX: The objective of GEWEX is to better understand and predict changes in Canada's water resources arising from climatic change. In 1991-92, the Canadian GEWEX secretariat in Saskatoon was staffed, a site was selected for a cold region observatory, and work commenced on developing the GEWEX implementation plan.

In 1993-94: the continental-scale water budget study will be initiated; preliminary field work will start at the cold region observatory; and the prototype water budget analysis system will become operational. A workshop is planned to be held on GEWEX science, and several projects will be completed including cloud climatology for the Mackenzie Basin, and a model for distributing precipitation in a hydrological model. In 1993-94, \$620,000 in Green Plan and existing funding will be contributed to GEWEX.

CRYSYS: The purpose of CRYSYS is to improve understanding of the interactions between the cryosphere, the atmosphere and the oceans, to make it possible to monitor and predict physical environmental change in northern regions using remotely sensed data. In 1991-92 the Canadian Climate Centre and WMO sponsored an international workshop on detection strategies for snow and ice in Canada. Scientists from the climate, cryosphere and statistics research communities focused on the use of snow and lake ice cover variations as potential indicators of regional and global change and examined methods of detecting significant change. During 1991-92, significant advances were made in the effective use of satellite data to produce cryospheric information, with particular emphasis on snow cover parameters and lake ice freeze-up/break-up processes. Field experiments were conducted to support development and validation of satellite retrieval procedures for snow cover analysis in western and northern Canada for real-time and climatological analyses. Research contracts to the private sector and universities supported these studies. Analysis of satellite derived snow cover water equivalent for the study of climate variability was initiated.

In 1993-94 an algorithm will be developed for monitoring snow water equivalent in forested regions, and work will commence on validating a satellite retrieval method for northern regions. A Memorandum of Understanding will be initiated with the Institute for Space and Terrestrial Science (Waterloo University) on cryospheric-atmospheric interactions and remote sensing. In 1993-94, \$525,000 will be expended from Green Plan and existing resources to develop, assess and implement the use of remote sensing information for climate modelling, monitoring and change detection, especially through CRYSYS.

BOREAS: The main purpose of BOREAS is to improve understanding of the interactions between the boreal forest biome and the atmosphere in order to clarify their roles in global change. In 1991-92, the preliminary site selection for BOREAS was completed. A

Science Workshop attended by 175 scientists from Canada and the United States was organized by AES and hosted by Parks Canada at Prince Albert National Park. Green Plan resources were used to help fund environmental assessments in the Park and to purchase towers, automatic climate stations, and a radiation reference station to support Environment Canada and other Canadian and U.S. scientists. Background airborne and ground snow studies were conducted at both reference sites to support the AES contribution on snow cover variability in the boreal forest biome.

In 1993-94, the preliminary instrumentation will be installed at experiment sites, and the winter observation program of the BOREAS will commence. In 1993-94, \$520,000 in Green Plan and existing funding will be contributed to BOREAS.

- **Socio-Economic Impacts** (reported as Climate Impacts in the 1992-93 Expenditure Plan): In partnership with other governments, including federal, provincial, territorial and state agencies, universities and the private sector, AES is conducting global warming socio-economic impact assessments on sensitive regions of Canada including the Mackenzie Basin, the Great Lakes Basin/St. Lawrence Basin and the Prairies. Four main climate-sensitive issues - water quantity, water quality, ecosystem and human health and land use - have been selected as the focal points for impact studies.

Research will continue in 1993-94 on defining climate and socio-economic scenarios; exploring integration tools such as Geographical Information Systems or the "Economy-Environment Framework" which links an input-output model with information on land resources and wastes produced by economic activity; and initiating integrated impact assessment studies. These studies, whose final reports are due in 1996, will develop better understanding of the complex interactions between climate and society, assess economic opportunities and identify sectors vulnerable to global warming, and subsequently develop policy options for action at the regional level.

In 1993-94, AES will spend \$263,200 to continue its participation in these projects and in projects funded by EMR's Panel for Energy Research and Development which examine the relationship between sea ice and climate variability and change.

Mackenzie Basin: Work on the Mackenzie Basin impact study continued in 1991-92. A number of policy issues were addressed including interjurisdictional water management, sustainability of native lifestyles, economic development opportunities and sustainability of the ecosystem. Studies begun in 1991-92 included: forest-wetlands response; permafrost in the Mackenzie Valley and Beaufort Sea region; freshwater fisheries; Peace River ice; basin runoff; wildlife response to fire; agriculture impacts and opportunities; tourism impacts and opportunities; and vegetation response at the tree line.

The Mackenzie Basin Impact Study is now in its second year of activity. A first interim report was published in December 1992. In 1993-94 many of the studies above will be completed, including tourism, Peace River run-off and permafrost. The second report containing some preliminary results is scheduled for mid-1994.

Great Lakes Basin: During 1991-92, the study of the impacts of climate change on the Great Lakes Basin was primarily concerned with refining project plans and identifying partnerships with Canadian and U.S. interests.

Prairies: The Prairie study will continue in 1993-94 after delays in 1992-93. The study issued a summary report on impacts in 1992-93. In 1993-94, science and implementation plans will be established and partnerships consolidated.

- **Climate Change Detection and Monitoring:** The issues discussed here were reported in last year's Expenditure Plan as Climate Monitoring and Reporting, Annual reports on the State of the Canadian Climate, Greenhouse Gas Build-up and Climate Data.

A new automated climate data management system was implemented in 1991-92 to handle quality control, archiving and retrieval of the large amounts of weather data collected across Canada. In 1993-94, AES will spend \$696,000 on climate change detection and monitoring as part of the \$13.5 million by 1996 mentioned in the 1992-93 Expenditure Plan. The current basic observing network includes 2700 volunteer stations. The majority of these stations reside in a relatively small geographic area, with large northern tracts poorly sampled. To improve monitoring in remote northern regions, Canada is undertaking co-operative activities with national and international agencies. This project involves using satellites to create a data base suitable for climate change analysis. In 1992-93, a report was published showing trends in sea ice climatology and during 1993-94 an expansion of the sea ice data base is planned along with other studies aimed at describing snow cover. As well, a climate reference network is being established to monitor climate and climate change.

Reports: Regular reports on the state of the Canadian climate are being published. The first was published in 1991-92 and provided a survey of the background science and implications of climate change and ozone depletion. The second report issued in 1992-93 focused on national temperature trends including anomalies. In 1993-94, a further report will be released on precipitation trends. Annual reports on the Canadian climate will be continue to be issued after 1993-94.

In 1993-94, an additional report will provide the latest information on increasing atmospheric concentrations of carbon dioxide and other greenhouse gases, related effects on global and Canadian climates, and the possible impacts of these effects on Canadian ecosystems and socio-economic activities. Also in 1993-94, the analyses of each season's data in an historical context will continue. These analyses were the subject of regular press releases during 1992-93.

Climate Archive: An ongoing project to improve the existing climate archive will continue in 1993-94. In 1991-92, regional access to the national climate archive, located in Toronto, was greatly improved through provision of high speed communication links. The comprehensive study to determine client needs and the archive most suitable to meet those needs continued throughout 1991-92 and into 1992-93. The project's aim is to improve the flow of environmental data to Canadians to enable them to make informed decisions relating to climate and climate change. It is anticipated that the new archive

system will incorporate environmental data additional to traditional climate data (e.g. temperature, rainfall, wind, etc.) such as Canadian greenhouse gas concentrations and sea ice information. The new archive will also feature improved access capabilities. Development of the archive will continue in 1993-94.

Climate Change Digest Series: During 1991-92, one edition of the Climate Change Digest series was published, entitled "Climate Change and Canadian Impacts : The Scientific Perspective". As noted in the 1992-93 Estimates, publication of this series is ongoing - other reports planned for 1991-92 continue to be produced.

The Arctic and Adapting to Climate Change: In 1991-92, a report evaluating the impacts of climate change on the Beaufort sea-ice regime with implications for the Arctic petroleum industry was completed. As previously noted, the Mackenzie Basin Impact Study, a Green Plan initiative, was formally launched with a number of studies being initiated. Joint research with Russia continued, but at a reduced level due to funding difficulties. Progress was made in initiating the GEWEX and BOREAS projects. The intensive study of Hudson Bay lowlands to estimate natural generation of methane was completed with approximately 20 papers being submitted to the Journal of Geophysical Research for publication a special issue.

In 1993-94, a monitoring and research program aimed at improving understanding of arctic terrestrial processes and their relationship to climate will continue. One important aspect of this program, delayed from 1992-93, will involve studies of permafrost degradation and its impact on infrastructure and possible adaptive strategies. The international aspects of arctic climate will continue to be a high priority. In this regard, the human dimension of global change in the Arctic will receive increasing attention in 1993-94, with AES's involvement being under the auspices of the International Arctic Science Committee.

Effectiveness of Climate Services and Research

The objective of Climate Services and Research is to provide, for the safety and well being of Canadians, information and advice on the changing Canadian climate while promoting change in human behaviour, decision-making and policy formulation that provides for a clean environment. This sub-activity supports the needs of Canadians for protection from environmental hazards, a good quality of life and a clean environment. In this regard, AES provides climate information and services to a wide spectrum of Canadians, including other government departments, provincial agencies and the industrial and agricultural sectors. For example, AES provides twice monthly 30-day temperature predictions that are used by provincial and agricultural interests.

Climate information is also provided to a wide variety of sectors for their economic and environmental benefit. These sectors include forestry, agriculture, water management, frontier hydrocarbon exploration and the construction industry. With respect to hydrocarbon exploration in marine areas, probable maximum winds, waves and icing loads are constantly reviewed. Any changes to these values translate into savings or additional costs of about \$1 million per foot in each individual rig design. A study completed in 1992-93 to more accurately quantify the economic value of climate information on the Canadian economy showed, conservatively, that the value is at least double federal government expenditures for this sub-activity.

Atmospheric Environment is also becoming more involved in providing advice and support to national and international decision-makers on the science of climate change, its potential impacts on society, and domestic and international response strategies to mitigate the effects of climate change. Resources devoted to this area have increased from zero in 1989-90 to about 15% in 1992-93.

3. Ice Services

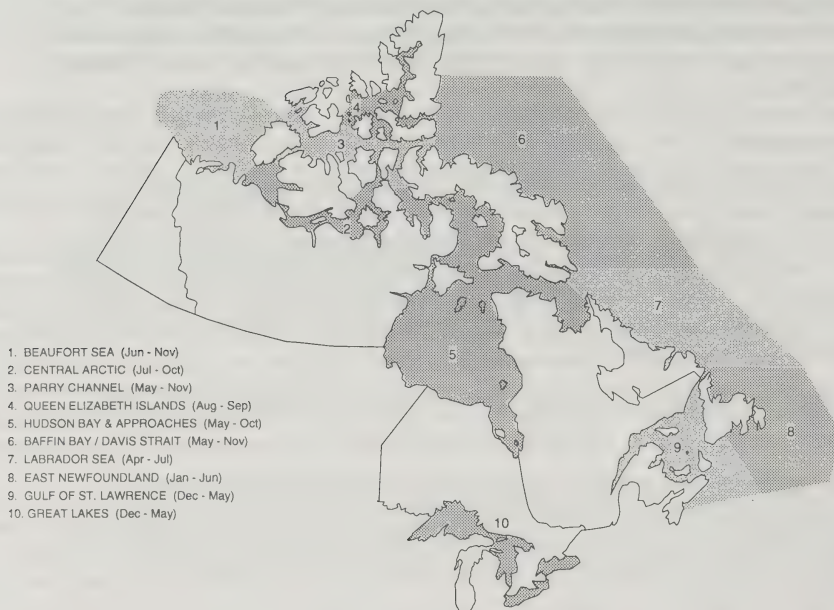
Through this sub-activity, AES provides ice information, forecasts and operational decision support services to support the safe and environmentally-conscious operation of the Canadian Coast Guard, marine enterprises, other government departments and various marine regulatory agencies. Ice information is essential for environmental assessment and review, and for tracking global climate change. To avoid duplication, ice data is shared with other countries. The World Meteorological Organization and the Canada-United States Joint Ice Working Group provide the main mechanisms for this co-operation.

In 1993-94, Ice Services will spend \$24.4 million and use the equivalent of 80 full time employees to:

- gather data for decision support through airborne ice reconnaissance with about 65 million square kilometers of detailed imagery covering relevant sea and ice surfaces mostly in the Gulf of St. Lawrence - Great Lakes corridor and East Newfoundland waters in winter and in the Canadian Arctic in summer, (see Figure 17 for coverage and seasons, page 2 - 86);
- monitor and predict the formation, movement, break-up and melting of ice and icebergs in Canadian and adjacent waters;
- produce approximately 1,500 daily ice forecasts, 3,000 charts depicting current and future ice conditions and 30 seasonal ice forecasts for ice- and iceberg-infested coastal waters, the Arctic, major rivers and lakes;
- respond to an estimated 3,000 inquiries for detailed ice information, maintain an ice data archive, gather historical data on ice and icebergs, make available summaries of these data and provide information to clients about the climatology of ice;
- provide detailed ice information to the Environmental Assessment and Review Process for environmental impact studies and land claim settlements; and
- provide information on ice conditions to assist in the development of regulations for environmental protection in the Arctic.

In 1993-94, the total vote-netted revenue for the Ice Services sub-activity will be about \$14.0 million, most of which will be recovered from Transport Canada, the principal client for these services.

Figure 17: Ice Services Areas and Seasons of Coverage



Key Plans for 1993-94 and Recent Performance for Ice Services are as follows:

Ice Data Acquisition (formerly Ice Observing): Since 1992, the Ice Centre has been receiving radar data from the European Space Agency satellite ERS-1 and incorporating it with other data received at the Ice Centre. This activity is preparing Ice Services for the reception of Radarsat data starting in 1995. Radarsat is a satellite being developed by the Canadian Space Agency which will provide data similar to the high quality radar-based ice observations now provided by ice reconnaissance aircraft, but over a wider area and at lower overall operating cost. The program, to phase in satellite radar data as a replacement for aircraft data, will continue through the development of algorithms and systems to process the data.

Work to deliver this satellite radar data directly to major client decision points, including Canadian Coast Guard Ice Operations Centres and icebreakers, commenced in 1992 and a prototype demonstration was undertaken. This capability will be developed to an operational state commencing in 1993-94.

Approximately \$12.0 million and 13 human resources (FTE) will be expended for ice data acquisition in 1993-94.

Ice Information Services and Products (formerly reported under Information About Icebergs and partly under Ice Centre): Ice Hazard Advisories, first issued in 1991-92, continue to augment the ice information traditionally provided to clients by highlighting hazardous ice situations for coastal shipping, and the in-shore fishery and for shore-based installations.

The Climatological Ice Data Archive System (CIDAS), which commenced in 1990-91 as the final phase of the Expanded Ice Information Services Program, will not be completed until early 1993-94 due to unforeseen project delays. Using updated technology, the CIDAS will archive the ice data in digital format allowing improved and wider access.

The ice information products and product distribution systems are being improved to provide better support to the administration of the Canadian Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations and the Environmental Review and Assessment Process, and to enable the detection of global change in ice conditions. Since 1991-92, a 48-hour forecast ice chart has been added, ice analysis charts are more accurate, specific warnings of hazardous ice situations are now provided and chart and text products are available to clients on a fax system. These charts have been well received by clients.

In response to the 1991-92 Program Evaluation, a major survey of ice information users will be conducted in 1992-93 to determine the usefulness of various ice information products, the effectiveness of these products, and to obtain client feedback on ideas for improved types of ice information products and services. Results of this survey will be compiled in 1993-94 and a plan to implement program improvements based on these results will be prepared.

In preparation for the development of the Hibernia oil fields off the east coast of Newfoundland, steps were taken under the Green Plan to increase the amount of iceberg surveillance undertaken in 1992-93. A partnership with the Department of Fisheries and Oceans to combine iceberg surveillance with fisheries patrols has provided considerable cost efficiencies for this program. This surveillance will continue in 1993-94. Commencing in 1993-94, archived iceberg data will be made available on a routine basis. While iceberg service is still not funded to a full operational level, the Green Plan resources provide sufficient iceberg information to allow better designs for the Hibernia production system to be developed.

Approximately \$9 million and 48 human resources (FTE) will be used in 1993-94 to produce and deliver ice information products and services.

Ice Centre: The Ice Data Analysis and Integration System, which is the heart of the data processing facility at the Ice Centre, has been in operation for four years. In 1993-94, the process of replacing this sophisticated computer system will commence with the replacement functioning by 1996-97 just before the current system becomes too costly to operate due to obsolescence.

The Iceberg Analysis and Prediction System, which has been in operation for seven years, will commence a replacement cycle in 1993-94. The replacement is to be operational well before the anticipated start-up of oil production at Hibernia so that daily analyses and forecasts of iceberg distribution can be used to reduce the risk of environmental damage.

In addition to producing the ice information services and products, the Ice Centre houses the program administration and capital investment activities. Capital investment will be about \$3 million and administration will use about half of a human resource in 1993-94.

Ice Research: Current ice research focuses on the use of ice data received from satellite-borne microwave sensors to enable ice forecasters to make more accurate predictions of ice conditions in the areas where ships are operating. In 1993-94, this work will concentrate on the integration of data from different types of sensors in order to maximize the information obtained about the ice. Scientists will participate in a joint project with European scientists in the North East Water area in 1993-94. Canadian scientists will be invited to accompany foreign research vessels (German scientific ship Polarstern) to measure the microwave emissivity of the sea ice surface and determine how it is related to the ice state so that both active and passive microwave data are more useful.

Approximately \$0.4 million will be spent on ice research in 1993-94.

Effectiveness of Ice Services

The objective of Ice Services is to provide past, current and future information on floating ice for the safety and protection of the lives and property of Canadians involved in the marine transportation, fishing, and offshore resource development industries, and to protect the quality of the marine environment by assisting in the prevention of, and response to, ice-related oil spills and other environmental disasters.

Ice information has become relatively more important in the provision of ice-breaking services. With quality ice information, vessels can be routed through the least difficult ice areas, thereby reducing fuel costs and transit times.

A program evaluation of Ice Services was conducted in 1991 and concluded that Ice Services is basically a very good program with a well defined mandate that justifies its continuance as a federal government program. Recommendations included that the program become more "client-driven" and less "technology-driven". In response, Ice Services has initiated a client survey to be completed in 1993-94 to better determine client needs.

When the results of the 1993-94 user survey are compiled, further improvements in the program will be developed.

Ice Services has been very effective in forging international partnerships to reduce the cost and maximize the benefits of ice research. One example is the US-Canada Joint Ice Working Group which meets annually, bringing together many U.S. agencies with their Canadian counterparts to co-ordinate programs to mutual benefit (e.g. data acquisition, research). Also, two ice research employees spent parts of 1991 and 1992 working at the institutes in Germany on co-ordinated research programs with the German ice service. These partnerships have resulted in Ice Services having access to, and influence on, ice research and data acquisition programs in other countries, principally the United States and Germany.

4. Air Quality Services and Research

Through this sub-activity, AES provides the scientific knowledge used by Canada to respond to regional, national and global air quality concerns such as smog, the depletion of the stratospheric ozone layer, acid rain and the presence of toxic pollutants in air.

In 1993-94, Air Quality Services and Research will spend \$22.8 million and use the equivalent of 209 full time employees to:

- increase Canadian research and monitoring needed to respond to environmental concerns related to **smog** by improving the scientific understanding of the smog problem thereby contributing to the development of an emission control strategy and verifying its effectiveness. Activities include: research into the life-cycle of ozone episodes in non-attainment areas; an intensive field study in the Lower Fraser Valley of British Columbia; development of measurement methods; research into the effects of high concentrations of ozone on health and vegetation; design of a national monitoring program; and the issuance of smog advisories to the public. Many of these activities are carried out in co-operation with provincial, municipal and private sector agencies.
- increase the Canadian science program in **stratospheric ozone** depletion in order to design effective mitigation strategies and to achieve international agreement on these strategies. Activities include: operating an Arctic Observatory; augmenting the Canadian monitoring and analysis program; operating a network to monitor ultraviolet radiation; and participating in the international scientific research effort;
- continue acid rain research and monitoring efforts to verify the adequacy of both Canadian and American **acid rain** control programs. Activities include: monitoring concentrations of acidic substances in air and in precipitation; estimating their deposition; co-ordinating interdisciplinary studies to determine their effect on human health and visibility; and developing and testing models to evaluate the effectiveness of emission control scenarios;
- develop a research and monitoring program to generate the scientific knowledge needed to respond to environmental concerns related to the presence of **toxic chemicals** in the atmosphere. Activities are focused on: the Great lakes where AES leads Canada's response to the Air Toxics component of the Great Lakes Water Quality Agreement with the U.S.; the Arctic as part of the Arctic Environmental Strategy; and other areas of Canada through the "Keeping Toxics out of the Environment" initiative.
- carry out, in co-operation with other groups such as universities or research institutes, research on the effects of air pollution on forests and lakes. Atmospheric Environment will provide funding for atmospheric research at Canadian universities. Financial aid will also be provided to students studying the atmospheric sciences.

Key plans for Smog, Stratospheric Ozone, Acid Rain and Toxic Chemicals have been included in the Program-Wide Issues section, page 2 - 12 to 2 - 20.

Other Key Plans for 1993-94 and Recent Performance for Air Quality Services and Research are as follows:

Great Lakes Water Quality Agreement: This item was first introduced in the 1991-92 Expenditure Plan under the heading Toxic Chemicals in the Great Lakes.

In 1993-94, the Department will continue to lead Canada's response to the Great Lakes Water Quality Agreement. A comprehensive package of research and monitoring, developed in response to the International Joint Commission, will focus on determining improved estimates of loadings of toxic chemicals in the Great Lakes Basin. In 1991-92, AES produced a section (Annex 15) of the 2nd report of Canada under the 1987 Protocol to the 1978 Great Lakes Water Quality Agreement. Also in 1991-92, AES and the United States developed a plan to increase the number of monitoring stations around the Great Lakes. This plan included information on siting criteria and quality assurance for satellite stations to complement the master stations. Special master monitoring stations, on Lakes Ontario (Point Petre, 1988) and Huron (Burnt Island, 1992) will continue to be operated to collect regional levels of airborne toxics. At the Centre for Atmospheric Research at Egbert, Ontario, research will focus on air/soil and air/water exchanges and on establishing models and emissions inventories for toxic chemicals.

Toxic Chemicals and the Green Plan: This item includes issues reported in last year's Expenditure Plan under the heading Research on Toxic Chemicals.

In 1993-94, a number of projects will be undertaken through the Green Plan initiatives "Keeping Toxics out of the Environment" and the "Arctic Environmental Strategy". Sampling for toxics in the atmosphere will continue at Villeroy, Quebec, and a sampling program is planned for the Lower Fraser Valley of British Columbia. Assistance will continue to be provided to C&P in reviewing the Assessments of Priority Substances. Monitoring will continue at Alert, in the Arctic, and monitoring at a second site is planned but the location has not been decided yet. Model development to relate sources of toxics to the sample levels in the Arctic will continue. To support this work the hemispheric emission inventories of a variety of substances will be updated.

Canada-United States Field Experiment: This experiment was initiated to compare computerized air pollution models. After several field studies between 1988 and 1990, it is now in the testing stage. A report on the preliminary model evaluation was completed in December 1991. The evaluation of new air quality models will continue through 1993.

National Atmospheric Chemistry Data: Through co-operation with the provinces and the United States, a national archive of atmospheric pollution data began operation in 1990. In 1992-93, historical statistics from major U.S. networks were added to the AES archive. This archive which now contains acid rain data from all federal and provincial monitoring networks and U.S. networks is being used to provide information on both spatial patterns and temporal changes of precipitation chemistry in Canada and the U.S.A. It is the main source of data for setting standards on the emissions of acid-causing pollutants and for assessing the effectiveness of the Canadian emission control program and the Canada/U.S. Air Quality Accord. Starting in 1993-94, under a Memorandum of Agreement, AES will receive annual updates of the U.S. data.

Partnerships: Atmospheric Environment is continuing to co-operate with universities in Canada by supporting industrial chairs in meteorology and climatology. In 1991-92, Atmospheric Environment agreed to continue to support the chair at McGill University in Montreal and in 1992-93 agreed to continue support of the chair at York University.

Using the data collected in the 1990 summer intensive study in the Hudson Bay Lowlands project, AES and the Canadian Institute for Research in Atmospheric Chemistry (CIRAC) at York University are collaborating in the data analysis phase. A Workshop on a recent Polar Sunrise Experiment was held in October 1992 to present preliminary results. The Ontario Ministry of the Environment is also co-operating with AES in the monitoring of airborne toxics around the Great Lakes.

Air Quality Research: Due to other priorities and due to service focus being a Regional responsibility, a proposed client committee for air quality services was disbanded. The AES efforts in research, modelling and monitoring have yielded scientific information that forms the basis for national and international agreements on environmental protection, and for the monitoring of compliance to those agreements. The basic research also contributes to improved understanding of the chemical and physical processes involved in air quality. Examples of efforts include: ongoing monitoring of Acid Rain; ongoing monitoring of Toxic Chemicals around the Great Lakes; and the establishment of monitoring in 1991-92 for the NO_x/VOC Management Plan. In 1993-94, Atmospheric Environment will continue to undertake research and provide scientific advice to policy-makers concerning air quality issues.

Effectiveness of Air Quality Services and Research

The objectives of Air Quality Services and Research are to provide scientific advice on regional and national air quality issues to federal and provincial departments and agencies; to develop new scientific knowledge and techniques to determine how pollutants are transported and deposited by the atmosphere onto surfaces; and to develop new scientific knowledge and techniques relating to the processes of stratospheric pollution, including depletion of the earth's protective ozone layer.

Research by AES on air pollution issues, in particular the long-range transport of air pollutants and toxic chemicals in North America, is leading to a better understanding of these problems. For example, AES has been given the lead in Canada's response to the Air Toxics component of the Great Lakes Water Quality Agreement with the United States. The Arctic will be studied as part of the Arctic Environmental Strategy of the Green Plan. Other areas of Canada, especially Quebec and British Columbia, will be involved in monitoring toxic chemicals through the "Keeping Toxics out of the Environment" initiative. Atmospheric Environment will continue to support, through its acid rain research and monitoring, the verification of the adequacy of Canadian and US acid rain control programs.

In the past year, 37 papers on atmospheric quality were published in internationally-recognized journals. In addition, 18 other papers were accepted for publication in conference proceedings. The subjects covered were: atmospheric chemistry measurements techniques; forest decline; modelling of chemical and physical characteristics of the atmosphere;

detection of pollution sources; stratospheric ozone; air flow over forest canopies; atmospheric dispersion; and data analyses.

The program evaluation and peer review of Air Quality Services and Atmospheric research, completed in 1991, found that, overall, the program is producing quality research and services, the clients are satisfied with the services provided, and that the excellence and dedication of scientific personnel are a credit to Environment Canada. The evaluation recommended improvements in mission and rationale, client relevance, quality of research in strategic areas, and in program delivery and management. As the delivery of atmospheric research impacts on various Services in the Department, an action plan is being prepared in conjunction with C&P.

From an internal review of the requirements for regional program delivery, a management strategy was drafted. This strategy has been used to address the needs of the public, and will link the research program and the regional needs for information. One example is the successful launching of the Ozone Watch in 1992. Another initiative being undertaken is the linking of science and public policy through the AES Business Plan to increase the use of our scientific expertise to influence public policy related to the environment. As well, there has been an increased emphasis on regional air quality services that will continue in the future.

5. Management and Common Support Services

In 1993-94, Management and Common Support Services will spend \$12.7 million and use the equivalent of 164 full time employees to:

- co-ordinate AES' participation in international programs, in accordance with the commitment to the World Meteorological Organization;
- co-ordinate AES' international bilateral activities with Russia, China, Japan, The Netherlands, Germany and multilateral activities within United Nations agencies and other intergovernmental and international organizations;
- provide executive direction and resource management to AES;
- manage AES policy and program issues, information systems, and short- and long-term planning and accountability; and
- provide direction and service to AES in areas of financial, human resource, contracting, facilities, library and other management services.

Key Plans for 1993-94 and Recent Performance for Management and Common Support Services are as follows:

International Affairs: The international visibility of AES continues at both multilateral and bilateral levels. In 1991-92, officials participated at meetings within the United Nations System, other governmental and non-governmental organizations, international fora (e.g., the International Negotiating Committee for a convention on climate change and sessions of the UN Conference

on Environment and Development Preparatory Committee), and participated actively in bilateral activities on meteorological, hydrological and climatological services and research. In 1993-94, Canada will continue to provide assistance to a Global Atmosphere Watch Baseline Station in western China. This observatory will be the first air pollution monitoring site in Continental Asia. Canada will continue to develop and implement "Country Studies" on Climate Change with China, Mexico, Tanzania and Zimbabwe.

There is international consensus on the need to address global and regional atmospheric issues such as climate change, stratospheric ozone depletion and air pollution, and to do so in a co-ordinated way. Atmospheric Environment Service will continue to address global atmospheric issues by actively supporting the programs of U.N. Agencies and international organizations such as Intergovernmental Panel on Climate Change, working groups associated with the Montreal Protocol and activities related to the UN's Economic Commission for Europe Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. The Atmospheric Environment Service will also participate in the UNCED follow-up which provides a forum for the development of an integrated approach to global atmospheric issues.

Canada will continue to support all programs of the World Meteorological Organization in order to advance our international environmental agenda. In particular, Canada will play a lead role in the preparation of the program for the Inter-Governmental meeting on co-ordination and resources for the World Climate Programme, to be held in Geneva in April, 1993.

With particular reference to climate change, a legally binding Convention was negotiated and signed by the Prime Minister June 1992 at Rio. As well, Canada announced its "quick start" agenda for climate change, including offers to host meetings on the international financial mechanism for the convention and on the ways and means to ensure the convention provisions are implemented in a comprehensive manner. Canada ratified the Convention in December, 1992 and will submit its national report on activities related to climate change by the first anniversary of UNCED. Atmospheric Environment will continue to work with other departments, the provinces, business, ENGOs, and others in continued international negotiations of any follow-up agreements and protocols related to climate change. Canada's position at the meetings will be guided by advice received from the provinces and non-governmental organizations.

Management Information: In 1991-92, AES continued to integrate its offices into the Departmental Office Technology System (DOTS), including many remote sites (Weather offices) using dial-in services to regional nodes. By the end of 1992, AES had 700 users connected to the DOTS system. Applications, such as the Ministerial Correspondence Tracking System, Senior Executive Network, Executive Information System and the Human Resource Management Information System are being used by AES. As well, the Departmental Records Automated Management System (DRAMS) was implemented in the Downsview Records Office during 1991, and APACS (Automated Procurement and Contracting System) was implemented in 1992. All these activities have sped up access to on-line office communications.

Related efforts in 1993-94 will focus primarily in two areas: expansion of the use of DOTS, where appropriate, as a platform for AES-developed automated administrative functions, such as the preparation of travel expenses claims, tracking of files and correspondence, and the preparation of requisitions; and, fine-tuning the existing system to increase the efficiency of the

network by eliminating some technical design difficulties that impede performance and the off-loading of work to AES personal computers. Despite some performance issues, the DOTS system, which was begun about six years ago, has proved to be an effective and essential aid to the delivery of AES office services and communications. The ongoing cost as well as the costs of improving the system is estimated at \$1.0 million annually.

Operating Budgets: An assessment of the three 1991-92 Operating Budget pilot projects was carried out after one year of operation. Managers found the experience very positive in terms of the increased flexibility, increased managerial authority and a real sense of managing total resources. Efficiency and effectiveness were improved as managers were able to determine the best mix of resources to accomplish program goals.

The pilot project was expanded to cover the entire Service in 1992-93. The experiences gained by the AES pilot will contribute to policy formulation for both the Department and Treasury Board to government wide implementation on April 1, 1993.

Salary Forecasting: Atmospheric Environment is strengthening its salary forecasting management capabilities to allow for continued effective decision-making support services under wage envelope and the Operating Budget regime. In 1993-94, AES will be working toward linking pay data from Supply and Services with Human Resource Management Information System (HRMIS) data into the current departmental salary forecasting system as a means of automating part of the validation of data.

Security: Implementation of the revised Treasury Board Security Policy for AES facilities and functions will continue in 1993-94. Particular attention will be paid to threat and risk assessments and statements of sensitivity at all sites. The policy is targeting four areas: information holdings, personnel, physical security and informatics technology security. The revised policy will be implemented by March 1994.

The Government policy on Information Holdings outlined in the 1991-92 Estimates was implemented and the inventory was completed.

Safety and Health: During 1993-94, the Departmental Hazardous Occurrence Reporting system will be fully implemented. It will be capable of generating a wide variety of reports, based on accident information input at the service level. A three-year training plan will begin to be implemented based on a 1992 survey of requirements.

Information Resource Centre: A feasibility study will determine the implementation of an image-based records management system at AES Downsview in 1993-94. The Library will provide access to the Automated Environment Canada Library System (ELIAS) on the DOTS network and will provide access to a wide range of international data bases through Internet, an International Communications Network.

Awards: A new, innovative, Incentive Awards Program will be implemented in the department. The Program, which reflects Environment Canada's Vision Framework and gives greater emphasis in recognizing the achievements of employees within a short time frame, will delegate authority and accountability to grant awards to the lowest level possible.

Facilities: In 1993-94, work will continue to upgrade life support facilities and to clean up debris at the High Arctic sites at Eureka, Alert and Mould Bay. This work is expected to be completed in 1994-95. Program changes have reduced the number of sites requiring compliance to the accessibility regulations from four to two. Of the AES sites requiring compliance with the Accessibility regulations, one will be completed by March 1993 and the other in 1993-94. In response to Health and Safety deficiencies, a wing will be added to the existing Downsview Headquarters building to accommodate and relocate chemistry laboratories, currently operating in the main facility. Design work is currently underway, and occupancy is planned for the fall of 1994. The total cost of this joint project with Public Works Canada is estimated at \$7.4 million, of which a maximum of \$3.5 million will be financed by AES.

Environmental Stewardship: Atmospheric Environment's plans for Environmental Stewardship are now being developed and will roll-up to the Departmental level through the Committees of Regional Executives (COREs) to the Office of Environmental Stewardship. In 1993-94, the Atmospheric Environment Service's Management Committee and the Department's Executive Management and Internal Review Committees, will examine a wide range of environmental stewardship proposals including adherence to Green Office practices, procurement of environmentally friendly products and services, energy usage, Underground Storage Tanks (USTs) and Remedial actions (spills, sites, etc).

Human Resources: Implementation of Operating Budgets, the new government classification system and the recent changes to government legislation affecting staffing, classification, labour relations and pensions will fundamentally change current human resources practices. Significant investment in training and informing managers and employees of the implications of these new thrusts and in rewriting work descriptions will be required in 1993-94.

Effectiveness of Management and Common Support Services

The objective of Management and Common Support Services is to ensure that AES: has the expertise, policies, procedures and systems to manage the Service; maintain its responsibilities to the World Meteorological Organization; and has the physical, financial, human resources, and information resources to carry out its activities.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Environmental Services Program requirements by object are presented in Figure 18.

Figure 18: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Personnel			
Salaries and wages	273,763	270,543	267,055
Contributions to employee benefit plans	34,215	42,296	42,107
Other personnel costs			
	307,978	312,839	309,162
Goods and Services			
Transportation and communications			
Travel	24,121	25,527	19,589
Telephone and telecommunications	12,715	12,635	11,434
Other	5,573	5,310	4,881
Information	4,408	9,012	7,733
Professional and special services			
Engineering research and advisory services	55,745	45,931	58,620
Computing and data processing services	5,175	6,679	6,040
Weather observation services	6,234	6,651	5,875
Other	63,481	44,237	34,949
Rentals			
Rental of aircraft	3,684	4,959	3,147
Other	15,258	16,206	15,015
Purchased repair and upkeep	12,398	12,832	9,565
Utilities, material and supplies			
Meteorological supplies	4,587	4,062	3,262
Other	20,966	25,389	21,626
All other expenditures	2,409	2,796	9,444
	236,754	222,226	211,180
Total operating	544,732	535,065	520,342

Figure 18: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Capital			
Minor capital*	14,000	4,380	-
Controlled capital**			
Transportation and communications	934	1,301	1,172
Information	48	48	211
Professional and special services	1,443	1,594	3,869
Rentals	311	481	329
Purchased repair and upkeep	1,357	1,493	3,016
Utilities, materials and supplies	623	879	1,471
Construction and acquisition of land, buildings and works	15,898	6,999	9,549
Construction and acquisition of machinery and equipment	34,331	40,768	40,239
All other expenditures	114	107	173
Total capital	69,059	58,050	60,029
Transfer payments	57,218	60,987	47,020
Gross expenditures	671,009	654,102	627,391
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	38,129	35,814	36,670
Net expenditures	632,880	618,288	590,721

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in : the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

The Environmental Services Program's personnel costs of \$307,978,000 account for 57 % of the total operating expenditures and 49 % of the total net expenditures of the Program. Information on human resources is provided in Figure 19.

Figure 19: Details of Personnel Requirements

	FTE*			Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92		
Executive	120	127	133	63,300 - 128,900	81,718
Scientific and Professional					
Biological Sciences	204	232	204	21,217 - 73,939	54,856
Chemistry	102	113	98	23,000 - 73,435	51,500
Economics, Sociology and Statistics	65	61	54	20,000 - 87,241	61,627
Engineering and Land Survey	300	319	290	29,722 - 80,521	60,141
Meteorology	603	616	598	20,774 - 76,843	58,577
Physical Sciences	408	351	304	23,056 - 79,045	56,749
Scientific Research	238	241	214	37,036 - 92,942	69,284
Other	10	10	9		46,637
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	184	170	161	17,994 - 75,002	42,017
Computer Systems Administration	317	304	291	24,060 - 78,759	45,186
Financial Administration	68	68	67	15,516 - 69,789	49,481
Information Services	25	22	21	17,849 - 67,814	49,012
Personnel Administration	66	70	68	16,882 - 69,291	46,952
Program Administration	107	105	82	17,994 - 75,002	47,537
Purchasing and Supply	35	30	20	16,781 - 72,700	39,821
Other	5	3	2		56,730
Technical					
Drafting and Illustration	20	21	22	20,448 - 52,986	37,226
Electronics	69	63	62	21,358 - 68,973	46,871
Engineering and Scientific Support	1,352	1,341	1,345	18,457 - 66,859	46,425
General Technical	32	20	17	16,608 - 73,190	44,541
Social Science Support	25	15	18	16,608 - 75,927	38,704
Technical Inspection	10	8	7	16,608 - 75,831	44,802
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	367	355	365	16,999 - 41,724	28,769
Communications	34	34	34	20,195 - 41,830	36,895
Data Processing	39	38	38	17,680 - 48,804	31,792
Office Equipment Operation	9	18	18	16,648 - 33,218	21,870
Secretarial, Stenographic and Typing	228	218	224	16,847 - 41,991	27,938

Figure 19: Details of Personnel Requirements (continued)

	FTE*			Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92		
Operational					
General Labour and Trades	23	26	22	20,495 - 51,174	33,421
General Services	28	34	33	17,489 - 53,544	31,504
Heating, Power and Stationary Plant Operation	3	3	2	24,898 - 49,943	43,651
	5,096	5,036	4,823		

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 20 presents an analysis of the Environmental Services Program's capital expenditures by Activity and type of asset. Figure 21 provides details on major capital projects which are those having expenditures of \$1 million or more. It includes information on the class of estimates and the extent of Treasury Board authority/approval. Figure 21 is preceded by a list of useful definitions applicable to major capital projects. Major changes (10% or more) between the total estimated project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure Plans are explained in Figure 22.

Figure 20: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Conservation and Protection			
Equipment – new and replacement			
Scientific	9,314	8,000	6,892
Motor vehicles	1,566	1,506	1,480
All others	7,423	8,947	12,034
Gauging stations construction	700	700	92
Miscellaneous construction and maintenance	913	565	191
Major construction	12,936	5,395	5,605
	32,852	25,113	26,294
Atmospheric Environment			
Equipment – new and replacement			
Meteorological	5,150	4,157	4,824
EDP and communications	10,400	9,483	8,976
Ice observing	2,385	2,013	1,766
Research	5,496	5,871	6,487
Motor vehicles	400	334	335
Satellite program	1,920	1,760	955
Surface based remote sensing	2,016	1,952	1,859
All others	-	-	806
Lands, building and works			
Major construction	2,735	5,163	4,924
Regular renovation and maintenance	2,705	2,204	2,803
	36,207	32,937	33,735
	69,059	58,050	60,029

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Crown Project: A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board (TB); or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution of the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA): Projects for which authority has been delegated to the department by TB.

Figure 21: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1993	Esti- mates 1993-94	Future Years' Require- ments
Conservation and Protection					
Conservation of new laboratory Facilities Vancouver, B.C. (C-PPA)	14,932	13,900	958	9,846	3,096
Revitalization of Laboratories - Wastewater Technology Centre - Physical Plan Upgrading (C-PPA)	-	2,270	-	380	1,890
Revitalization of Laboratories-National Water Research Institute (C-PPA)	6,580	6,580	-	910	5,670
Revitalization of Laboratories - National Wildlife Research Centre - Avian Toxicology Facility (C-PPA)	-	3,900	-	1,800	2,100
Atmospheric Environment					
AES Service Office Modernization (A-EPA)	-	5,040	1,013	1,495	2,532
AES tower safety project (A-EPA)	2,087	2,255	2,015	240	-
Annex 15 - Great Lakes Water Quality (B-EPA)	2,420	2,648	2,348	300	-
Arctic Clean-up (A-DA)	-	1,875	1,075	400	400
Climate Network Automation (C-PPA)	3,916	3,098	772	550	1,776
Computing storage system replacement (C-PPA)	1,068	1,068	1,068	-	-
Departmental Office Technology System - Phase I (A-EPA)	5,247	4,374	4,374	-	-
Doppler upgrade (C-PPA)	75,000	33,483	1,535	1,798	30,150
Downsview Chemistry Labs (A-DA)	-	3,500	500	2,500	500
Environmental Monitoring (A-DA)	-	1,469	669	200	600
Forecast production and delivery work stations (C-PPA)	5,569	-	-	-	-
Forecast Production Assistant (DA-A)	-	1,581	381	300	900
GOES satellite data reception replacement (B-EPA)	4,600	4,656	2,748	1,908	-
Ice reconnaissance program (A-EPA)	70,656	70,656	70,437	219	-
Implementation of Remote Environment Automatic Data Acquisition Concept - automatic weather observation stations (B-EPA)	12,650	10,858	5,858	3,650	1,350
Interactive Weather Presentation Station (C-PPA)	6,900	-	-	-	-
King Doppler Upgrade (B-EPA)	700	1,338	538	200	600
Marine Program (search and rescue) (A-EPA)	4,967	4,967	4,967	-	-
Next Generation Archive (C-PPA)	-	2,715	715	800	1,200
Regional mini-computer replacement (A-EPA)	7,631	8,200	7,330	870	-

Figure 21: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1993	Esti- mates 1993-94	Future Years' Require- ments
Atmospheric Environment (continued)					
Sensors for data collection platforms (A-EPA)	1,268	1,522	852	332	338
Tandem Upgrades (C-PPA)	2,000	-	-	-	-
Telecommunications Integration (DA-A)	-	1,000	1,000	-	-
Upper air network optimization (B-EPA)	2,370	4,797	1,227	2,300	1,270
Weather Products and Services (DA-A)	-	1,547	752	270	525
Weather radar data processors development (B-EPA)	7,500	6,830	3,302	1,440	2,088
Weather Services Office – B.C. Interior (B-EPA)	2,904	4,439	3,889	550	-
Weather Services Office – testbeds and work station (B-EPA)	7,234	5,668	3,128	1,540	1,000
Weather Station construction Eureka N.W.T. (B-PPA)	4,900	5,050	50	500	4,500
Arctic Clean-up - Eureka (A-DA)	-	2,287	2,187	100	-
Weather Station Mould Bay, N.W.T. (B-PPA)	12,260	375	375	-	-
Transportable Wind Profiler (B-EPA)	1,500	300	300	-	-
Ice Services Synthetic Aperture Radar (C-PPA)	4,000	-	-	-	-
Ice Integration and Analysis System (C-PPA)	3,521	8,900	1,354	925	6,621
Airborne Imaging Microwave Radiometer (C-PPA)	2,050	-	-	-	-
Weather Warning Delivery System (B-EPA)	2,380	2,600	291	590	1,719
Ozone Layer Depletion – Arctic Ozone Observation (C-PPA)	5,830	9,697	5,800	908	2,989
Scientific Leadership – Atmospheric Research Aircraft Facility (C-PPA)	3,520	3,489	49	296	3,144
– Canadian High Altitude measurement platforms – Airborn Radar (B-EPA)	1,450	1,357	88	152	1,117
– Advanced Modelling on Super Computer (B-EPA)	2,400	2,400	208	259	1,933
– Optical Measurements of Topospheric Gases and Aerosols (DA-A)	-	1,499	105	259	1,135
– Air Toxics Processes Research Laboratory (DA-A)	-	1,518	78	162	1,278
– Natural and Greenhouse Atmospheric Trace Compounds (DA-A)	-	1,447	89	244	1,114
– Global Baseline Surface Radiation Measurement (DA-A)	-	2,309	133	318	1,858
Smog – Emission Reduction and Control (EPA-B)	-	5,222	1,322	950	2,950

Figure 22: Explanation of Major Changes – Previously versus Currently Estimated Total Costs

(thousands of dollars)	Previous Estimated Cost	Currently Estimated Cost	Increase/ Decrease
Atmospheric Environment			
Ice Services Synthetic Aperture Radar:			
An internal study has found that this project is not feasible, therefore it has been cancelled.	4,000	-	(4,000)
Airborne Imaging Microwave Radiometer:			
An internal study has found that this project is not feasible, therefore it has been cancelled.	2,050	-	(2,050)
Transportable Wind Profiler:			
The change in cost was due to a change in frequency. AES has moved to a less expensive model.	1,500	300	(1,200)
Weather Station, Mould Bay, NWT Downsizing:			
Original decision was to construct a new facility. As a result of escalating costs, renovation of current facilities will be undertaken. The estimated cost of the renovation project is under \$1,000,000 and therefore is not reported.	12,260	375	(11,885)
Doppler Upgrade:			
The original cost of \$75 million was to replace the entire radar network of 16 to Doppler capability. The new cost of \$33 million is to convert 7 radars to Doppler capability and add 5 new radars.	75,000	33,483	(41,517)
Climate Network Automation:			
The scope of this project has been reduced.	3,916	3,098	(818)
Tandem Upgrades:			
This project has been incorporated with the telecommunications integration project.	2,000	-	(2,000)
King Doppler Upgrade:			
The scope of this project has been increased.	700	1,338	638
Forecast production and delivery work stations:			
This project has been incorporated into the Weather Services Office - testbeds and work station project.	5,569	-	(5,569)
Ozone Layer Depletion, Arctic Ozone Observatory:			
The previous estimated total cost did not include money that was reprofiled forward from future years to build the ozone laboratory. Also, the previous estimated cost did not encompass the entire cost of the Ozone Layer depletion project.	5,830	7,800	1,970

Figure 22: Explanation of Major Changes – Previously versus Currently Estimated Total Costs (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Cost	Currently Estimated Cost	Increase/ Decrease
Implementation of Remote Environment Automatic Data Acquisition Concept - automatic weather observation stations: The previous estimated total cost included services for installations that were to be contracted out. However, the installations were done in house, which lead to large savings.	12,650	10,858	(1,792)
Departmental Office Technology System - Phase I The previous estimated cost included costs for contracts which have been cancelled. Also, the projects was subject to internal cuts.	5,247	4,374	(873)
Upper Air Network optimization: The scope of this project has been expanded. There will now be a conversion of the entire network, therefore a second phase has been added.	2,370	4,797	2,427
Sensors for data collection platforms: The scope of this project has been increased.	1,268	1,522	254
Weather Services office - testbeds and work station: The previous estimated cost included a portion for the Forecast Production Workstation. This cost was removed from this project and placed under the new project of Forecast Production Assistant.	7,234	5,668	(1,566)
Weather Service Office - B.C. Interior: The previous estimated costs did not include all of the equipment component.	2,904	4,439	1,535
Ice Integration and Analysis System The scope of this project has been increased.	3,521	8,900	5,379
Interactive Weather Presentation System: This project has been cancelled.	6,900	-	(6,900)

4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 23.

Figure 23: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Grants			
Conservation and Protection			
Canadian Association of Geographers	6,000	7,000	7,000
Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research	4,000	5,000	-
Canadian Nature Federation	9,000	10,000	10,000
Canadian Wildlife Federation	9,000	10,000	10,000
Grant to Universities	31,000	35,000	35,000
Creston Valley Wildlife Management	90,000	100,000	100,000
Environmental Non-Government Organizations	-	-	150,000
Fur Institute of Canada	18,000	20,000	20,000
Grant to the Canadian Energy Research Institute	-	50,000	50,000
Grant to the Royal Society of Canada for the establishment of a bilingual scientific journal	-	667,000	667,000
University Research Grant Program – Great Lakes Water Quality	558,000	620,000	620,000
Wildlife Habitat Canada Foundation	3,150,000	3,500,000	3,309,247
Grant to the Multilateral Fund of the Montreal Protocol	3,600,000	4,400,000	1,716,779
Grants to Universities for the St Lawrence Action Plan	-	250,000	250,000
International Institute for Sustainable Development	2,300,000	2,250,000	3,000,000
University Research Councils Program	5,980,000	2,312,000	
Grants under the Community Support Program for the Environment	295,000	400,000	-
Grant to Universities Marine Spills Response Research	100,000	-	-
	16,150,000	14,636,000	9,945,026
Atmospheric Environment			
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	18,000	20,000	20,000
Economic Commission for Europe's Co-operative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transport of Air Pollutants	-	10,000	10,000
Meteorological Research	941,000	934,000	783,738
	959,000	964,000	813,738
Total grants	17,109,000	15,600,000	10,758,764

Figure 23: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Contributions			
Conservation and Protection			
Contribution to the Organization for Economic Co-operation and Development – Chemicals Control Program	-	75,000	72,743
Contributions to provinces towards federal-provincial water resources projects	355,000	395,000	-
Contribution to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping	1,696,000	1,900,000	1,761,969
Contribution to the Province of Quebec – Hydrometric Agreement	714,000	793,000	919,133
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality	2,245,000	2,495,000	1,813,500
Contribution to the Province of Quebec – James Bay Agreement	85,000	95,000	95,000
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species (CITES)	144,000	64,000	141,311
Contribution to the Province of Quebec – Water Quality and Monitoring Agreement	177,000	197,000	314,435
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	13,000	15,000	15,000
Contribution to the Environmental Non-Government Organizations	-	150,000	150,000
Contribution to the Province of Quebec - Protection and clean-up of St-Lawrence River	-	2,500,000	2,410,344
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:			
Sakatchewan – Qu'Appelle Valley	-	-	26,295
British Columbia – Fraser River flood control	900,000	1,000,000	584,388
Contribution to the Canadian Environmental Network	-	-	600,000
Contributions to provinces for waterfowl crop depredation	720,000	800,000	1,450,000
Contribution to the Fur Institute of Canada	-	550,000	370,000
Contribution to the Province of Nova Scotia – Sydney Tar Ponds Clean-up	-	-	7,453,541
Contribution to the Porcupine Caribou Management Board	8,200	9,200	9,000
Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance (Ramsar)	29,000	20,000	28,717
Contribution to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (C.O.S.E.W.I.C.)	-	10,000	10,000
Contribution in support of the 1992 United Nations Conference on Environment and Development	-	520,000	433,000
Environmental Partners Fund	7,309,000	12,996,000	8,233,606

Figure 23: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Contributions (continued)			
Conservation and Protection (continued)			
World Health Organization (IPCS)	-	10,000	-
Contribution to the World Wildlife Fund to establish Wildlife Toxicology Fund	224,000	260,000	100,000
Contribution to the World Wildlife Fund – Endangered Species Recovery Fund	170,000	20,000	-
Contribution to the St-Lawrence Action Plan, Conservation Sector, Preservation of Habitats Program	-	400,000	449,866
Technology Development Program for the St-Lawrence Centre	-	1,000,000	442,805
Contribution to World Cities and their Environment Congress	-	-	300,000
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin	2,152,000	1,432,000	242,938
Contributions to the Major Industrial Accidents Council of Canada	300,000	300,000	300,000
Canadian Youth Foundation	-	619,000	789,000
Contribution to the Royal Society of Canada for the Global Change Program Secretariat	630,000	368,000	166,000
Contribution to the University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre:			
- Biotechnology component	45,000	-	-
- Wildlife disease component	200,000	200,000	-
Contribution to establish a Cooperative Wildlife Research Network	125,000	-	-
Contribution to University of Guelph for the Canadian Network of Toxicology Centres	2,216,000	1,320,000	-
Contributions to environmental networking organizations for Community Support Initiatives	600,000	600,000	-
Contributions to Community and Youth Groups under the Environmental Projects Program	470,000	410,000	-
Contribution to the Festival Just for Laughs - Green Component	-	-	60,000
Contribution to Salon international de la jeunesse	-	-	40,000
Contribution to Société pour vaincre la pollution	-	-	10,000
Contribution to Groupe action nord-sud	-	-	40,000
Contribution to the Quebec Environmental Foundation	-	-	25,000
Contributions – Building International Partnerships	1,100,000	700,000	25,000
Contribution to the Province of British Columbia and ENGOs – Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture	220,000	175,000	-
Contribution to the GLOBE Conference	640,000	-	-
Contributions to university researchers – Economic Instrument Program	300,000	-	-
Contribution to Pollution Prevention Centre – Great Lakes/St-Lawrence Pollution Prevention Initiative	1,000,000	-	-

Figure 23: Details of Grants and Contributions (continued)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Contributions (continued)			
Contribution to the City of Montreal – Biosphere Project	7,200,000	5,000,000	500,000
Contributions to Canadian Organizations – Canadian Environmental Citizenship Program	648,000	871,000	760,000
Contribution to Provinces Towards the Northern Rivers Study (Peace-Athabasca-Slave)	1,260,000	1,400,000	91,000
Canadian/Nova Scotia Agreement on Sustainable Development	1,768,000	860,000	149,270
Contribution to the Fleuve et Musique Festival	-	-	50,000
Contribution to the Canadian Environmental Industries Association (CEIA)	-	-	5,000
Contribution to the City of Montreal for the third conference of the World Major cities	-	-	50,000
	38,507,200	43,689,200	34,846,736
Atmospheric Environment			
Membership fee – World Meteorological Organization	1,602,000	1,602,000	1,326,865
Meteorological Scholarships	-	96,000	88,000
	1,602,000	1,698,000	1,414,865
Total contributions	40,109,200	45,387,200	36,261,601
Total transfer payments	57,218,200	60,987,200	47,020,365

5. Revenue

Figure 24: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Revenue credited to the Vote			
Conservation and Protection			
Cost recovery from the Department of Indian and Northern Affairs for:			
Hydrometric gauging stations in:			
- Yukon	325	325	367
- N.W.T.	916	1,026	670
Analytical work	-	-	87
Other services	247	247	-
Cost recovery from Parks for:			
Hydrometric services	95	106	106
Water quality assessments	67	67	54
Baseline study for Nahanni National Park	-	-	4
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	341	347	151
GLOBE	2,800	-	1,439
	4,791	2,118	2,878
Atmospheric Environment			
Cost recovery from the Department of Transportation for:			
Aviation weather services	10,269	10,900	12,056
Ice services	14,291	14,291	13,658
Cost recovery from the Department of National Defence for:			
Canadian Forces Weather Service	7,524	7,327	7,587
Cost recovery from other federal departments for miscellaneous services	1,254	1,178	491
	33,338	33,696	33,792
Total revenue credited to the Vote	38,129	35,814	36,670

Figure 24: Revenue by Class (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund			
Conservation and Protection			
Recoveries for federal/provincial cost shared projects and agreements:			
- water resource	341	436	378
- water quality monitoring	117	114	96
- water quantity	5,754	5,904	5,456
- Lake of the Woods	287	287	286
Recoveries from provinces for:			
- flood risk mapping	38	38	31
- flood damage reduction	21	21	119
- hydrometric and sediment data	60	95	55
- water quality and monitoring	3	3	3
Other recoveries for:			
- Canada land data system	29	30	3
- Prairies Province Water Board	95	95	-
- Northern Rivers Basin Study	605	-	-
- United Nations Environmental Program	400	-	-
Sale of licences and permits:			
- migratory bird hunting	4,700	4,700	4,631
- other licences and permits	394	389	232
Rental of lands, building and housing	191	243	156
Ottawa River Regulation Secretariat	100	100	82
Environmental Choice	500	435	-
Miscellaneous recoveries and revenue	904	966	4,377
	14,539	13,856	15,905
Atmospheric Environment			
Recoveries for:			
Special economic sectors	110	110	282
Data access	171	171	195
Consultations and special services	240	240	148
Realty revenue	547	547	464
Other services	782	735	669
Refund of Previous Year's Expenditures			109
Payables at Year End			295
	1,850	1,803	2,162
Total revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	16,389	15,659	18,067
Total revenue	54,518	51,473	54,737

6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Services received without charge and non-tax revenues of the Program are also taken into account to arrive at an estimated net cost of the Program. Details are outlined in Figure 25.

Figure 25: Net Cost of the Program for 1993-94

(thousands of dollars)

Main Estimates 1993-94	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1993-94	1992-93
632,880	51,093	683,973	54,518	629,455	683,716

* Other costs of \$51,093,000 consist of:

	(\$000)
• accommodation received without charge from Public Works	22,066
• accommodation provided without charge by Environment Canada	14,522
• accommodation received without charge at various Canadian airports from Transport Canada	2,021
• cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services	553
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat	10,151
• legal services received without charge from Department of Justice Canada	750
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada	1,030

** Revenues of \$54,518,000 consist of:

	(\$000)
• receipts and revenues credited to the Vote	38,129
• receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund	16,389

B. Other Information

1. Weather Centres, Weather Services Offices and Weather Offices operated by the Atmospheric Environment Service

The main function of Weather Centres is to produce forecasts, while that of Weather Offices is to disseminate forecasts and other information; in general, Weather Offices do not produce forecasts themselves. Weather Services Offices perform both types of functions. Figure 26 provides the location of Centres and Offices operated by the Atmospheric Environment Service.

Figure 26: Weather Centres, Weather Services Offices (WSO) and Weather Offices by Province and Territory

BRITISH COLUMBIA		
Weather Centre	Weather Services Office	Weather Offices
Pacific Weather Centre (Vancouver)	Southern Interior WSO (Kelowna)*	Castlegar Fort St. John Prince George Port Hardy Fort Nelson Kamloops Terrace Lower Mainland (Vancouver) Victoria
ALBERTA		
Weather Centres		Weather Offices
Alberta Weather Centre (Edmonton)		Grande Prairie Edmonton International Airport Edmonton Municipal Airport Lethbridge Calgary Banff
SASKATCHEWAN		
	Weather Services Office	Weather Offices
	Saskatchewan WSO (Saskatoon)*	Prince Albert Regina

Figure 26: Weather Centres, Weather Services Offices (WSO) and Weather Offices by Province and Territory (Continued)

MANITOBA

Weather Centre

Prairie Weather Centre
(Winnipeg)

Weather Offices

Winnipeg International
Airport
Brandon
Dauphin
Thompson

ONTARIO

Weather Centre

Ontario Weather Centre
(Toronto)

Weather Offices

Hamilton
London
St. Catharines/Niagara
Peterborough
Sault Ste. Marie
Kingston
North Bay
Ottawa
Sarnia
Sudbury
Toronto-Pearson
International Airport
Waterloo-Wellington
Windsor
Thunder Bay

QUEBEC

Weather Centre

Québec Weather Centre
(Montréal)

Weather Offices

Montréal-Mirabel
International Airport
Montréal-Dorval
International Airport
Trois-Rivières
Québec
Sept-Îles
St.-Hubert
Val-d'Or
Sherbrooke
Jonquière
Baie-Comeau

Figure 26: Weather Centres, Weather Services Offices (WSO) and Weather Offices by Province and Territory (Continued)

NEW BRUNSWICK

Weather Services Office

New Brunswick WSO
(Fredericton)

Weather Offices

Moncton
Saint John

PRINCE EDWARD ISLAND

Weather Office

Charlottetown

NOVA SCOTIA

Weather Centre

Maritimes Weather Centre
(Halifax)

Weather Offices

Halifax International
Airport
Halifax/Dartmouth
Yarmouth
Sydney

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

Weather Centre

Newfoundland Weather Centre
(Gander)

Weather Offices

St. John's
Gander

NORTHWEST TERRITORIES

Weather Offices

Inuvik
Iqaluit
Resolute
Yellowknife

YUKON TERRITORY

Weather Centre

Yukon Weather Centre
(Whitehorse)

Weather Office

Whitehorse

* Location will become operational in 1993-94.

2. Report of operations under the International River Improvements Act for the year ended December 31, 1991.

The International River Improvements Act received assent on July 11, 1955. This Act provides for the licensing of international river improvements to ensure that the water resources of Canada are developed and utilized in the national interest. The Act does not apply to international river improvements constructed under the authority of an Act of the Parliament of Canada, or situated within boundary waters as defined in the Boundary Waters Treaty of January 11, 1909, or constructed, operated and maintained solely for domestic, sanitary or irrigation purposes.

Administration

Regulations for administering this Act were passed by Order-in-Council P.C. 1955-1899 dated December 29, 1955 and amended P.C. 1987-1943 dated September 17, 1987. Since its creation on June 11, 1971, the Department of the Environment has administered this Act.

Activity

During 1991, a licence was issued under the terms of the Regulations of the International River Improvements Act to the Minister of Natural Resources, Province of Manitoba for construction, operation and maintenance of a river improvement known as the Pelican Lake Enhancement Project on the Pembina River, southeast Manitoba.

In order to address the concerns of the Standing Joint Committee for Scrutiny of Regulations, minor amendments were initiated to the Regulations to make them consistent with the powers granted in the International River Improvements Act.

Parks Program

**1993-94
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1993-94	3 - 4
B.	Use of 1991-92 Authorities	3 - 5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1993-94 and Recent Performance	
1.	Highlights	3 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	3 - 7
3.	Review of Financial Performance	3 - 8
4.	Trends in Financial Requirements	3 - 9
B.	Background	
1.	Introduction	3 - 10
2.	Mandate	3 - 11
3.	Program Objective	3 - 11
4.	Program Organization for Delivery	3 - 12
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	3 - 15
2.	Initiatives	3 - 17
3.	Update on Previously Reported Initiatives	3 - 17

Section II

Analysis by Activity

A.	Park Operation	3 - 26
B.	Park Development	3 - 38
C.	Program Management and Technical Services	3 - 49

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3 - 57
2.	Personnel Requirements	3 - 58
3.	Capital Expenditures	3 - 59
4.	Transfer Payments	3 - 65
5.	Revenue	3 - 66
6.	Net Cost of the Program	3 - 68
B.	Other Information	
1.	Field Locations Administered by the Parks Program	3 - 69

Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94 – Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
Parks Program			
20	Operating expenditures	264,062	270,263
25	Capital expenditures	123,219	115,541
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,506	27,782
Total Program		409,787	413,586

Votes – Wording and Amounts

Vote (dollars)		1993-94 Main Estimates
Parks Program*		
20	Parks - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance.	264,062,000
25	Parks - Capital expenditures including payments to Provinces or Municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance.	123,219,000

* Effective 1992-93, the National Battlefields Commission reports to Parliament as a separate program.

Program by Activities

(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates					
	Budgetary			Total	1992-93 Main Estimates	Difference
	Operating	Capital	Transfer Payments			
Park Operation	204,570	89,757	824	295,151	295,632	(481)
Park Development	26,388	21,483	2,525	50,396	49,648	748
Program Management and Technical Services	52,261	11,979	-	64,240	68,306	(4,066)
	283,219	123,219	3,349	409,787	413,586	(3,799)

B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Parks Program*				
20	Operating expenditures	258,906,000	259,499,534	254,780,854
25	Capital expenditures	113,306,000	108,306,638	104,539,464
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,118,000	28,629,558	28,629,558
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years		200,373	200,373
(S)	Federal Court Awards		69,596	69,596
Total Program - Budgetary		398,330,000	396,705,699	388,219,845

* Excludes Vote 30 (National Battlefields Commission), Actual Use and the corresponding CEBP amount of \$193,442.

Section I

Program Overview

A. Plans for 1993-94 and Recent Performance

1. Highlights

The following include highlights of the key plans for 1993-94 and recent performance for the Parks Program:

- **Completing the National and Marine Parks Systems:** In 1992-93, significant progress is being made towards the Green Plan initiative of completing the system of national parks by the year 2000. Notably, an agreement has been signed for the establishment of Aulavik National Park on Banks Island (NWT) and lands were formally withdrawn (set aside) for a proposed national park on Northern Baffin Island (NWT). Vuntut national park proposal (Yukon) is at a fairly advanced stage in the park establishment process and feasibility studies are underway for proposals at Bluenose and Wager Bay (NWT), Churchill (Manitoba) and the Torngat Mountains (Labrador). Other plans for 1993-94 include the establishment of a district office in Inuvik, Northwest Territories (see page 3 - 18).

In terms of national marine parks, discussions with provincial officials continue on boundaries for Gwaii Haanas/South Moresby National Marine Park, British Columbia and Saguenay Marine Park, Quebec. Feasibility studies and discussions with provincial officials continue on establishment of a national marine park at West Isles, New Brunswick. In addition, the draft National Marine Park System Plan will be completed in 1993 (see page 3 - 20).

The planned expenditure for 1993-94 is \$3.9 million.

- **Commemorating Canada's Historical Heritage:** Four new national historic sites representing Fishing, Ranching, Whaling and 19th Century Seigniorial Settlement are now being administered by the Parks Service. Green Plan funding will be used in 1993-94 for planning and development work on sites in Newfoundland and Labrador, Quebec, Alberta and British Columbia. Efforts to acquire and manage sites representing other priority themes continue. Total approved funding to date is \$29.4 million, with \$2.9 million allocated to 1993-94 (see page 3 - 17).
- **Strategic Capital Investment Initiative - Repairs to Trans Canada Highway:** The Strategic Capital Investment Initiative which was announced in the December 2, 1992 Economic Statement will provide \$13.8 million in 1993-94 for repairs to the Trans Canada Highway in national parks in Newfoundland, Alberta and British Columbia to continue the repairs program (see page 3 - 35).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1 shows the funding requirements by activity for the 1993- 94 fiscal year and the forecast for 1992-93.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Change	For Details See Page
Park Operation	295,151	288,079	7,072	3 - 27
Park Development	50,396	60,078	(9,682)	3 - 38
Program Management and Technical Services	64,240	65,814	(1,574)	3 - 49
	409,787	413,971	(4,184)	
Human Resources* (FTE)	4,674	4,636	38	

* See Figure 17, page 3 - 57 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1993- 94 are \$4.2 million lower than the 1992-93 forecast. The change is primarily due to:

\$ Millions

Park Operation

- Allowance for the impact of inflation on Operating Budgets 2.3
- Green Plan initiatives 2.5
- Strategic Capital Investment Initiative - Repairs to Trans Canada Highway 13.8
- Amendments to Pension Legislation (4.3)
- Emergency Repairs to Trans Canada Highway (7.0)

Park Development

- Allowance for the impact of inflation on Operating Budgets 0.3
- Amendments to Pension Legislation (0.6)
- Pacific Rim-Acquisition of Timber Permits (9.5)

Program Management and Technical Services

- Allowance for the impact of inflation on Operating Budgets 0.5
- Amendments to Pension Legislation (0.9)
- Reduction to Operating Budgets from the December 1992 Economic Statement (1.1)

Explanation of the 1992-93 Forecast: The 1992-93 forecast, as of December 15, 1992 (which includes items in Supplementary Estimates and other approved adjustments), is \$0.4 million higher than the 1992-93 Main Estimates of \$413.6 million.

3. Review of Financial Performance**Figure 2: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Park Operation	278,372	284,785	(6,413)
Park Development	44,692	47,021	(2,329)
Program Management and Technical Services	65,156	66,524	(1,368)
	388,220	398,330	(10,110)**
Human resources* (FTE)	4,524	4,641	(117)

* See Figure 17, page 3 - 56 for additional information on human resources.

** The \$10.1 million lapse in 1991-92 was as a result of the government-wide freeze on year-end spending announced by the Minister of Finance in January 1992, as well as savings resulting from the PSAC strike during the Fall of 1991.

4. Trends in Financial Requirements

Figure 3: Overview of Program Resource Levels - 1989-90 to 1993-94

(millions of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	1991-92	Actual 1990-91	1989-90
Operating expenditures					
Budget year	287	286	283	295	268
Constant*	287	294	295	325	310
Capital expenditures					
Budget year	123	128	105	113	108
Constant	123	131	110	125	125
Total Program expenditures					
Budget year	410	414	388	408	376
Constant	410	425	405	450	435
Operating human resources (FTE)	4,522	4,484	4,374	4,431	4,437
Capital human resources (FTE)	152	152	150	199	222
Total Program human resources (FTE)	4,674	4,636	4,524	4,630	4,659
Revenue to the CRF					
Budget year	38	35	33	34	36
Constant	38	36	34	38	42

* Constant dollars figures have been adjusted to 1993-94 dollars using the Consumer Price Index for 1990 and 1991, while the 1992 and 1993 figures have been adjusted by using the Conference Board Price Index Forecast.

B. Background

1. Introduction

The Parks Program commemorates, protects and presents places that are significant examples of Canada's cultural and natural heritage in ways that encourage understanding, appreciation and enjoyment by present and future generations. The Parks Service is responsible for programs relating to National Parks, National Marine Parks, National Historic Sites, Heritage Railway Stations, Canadian Heritage Rivers and Federal Heritage Buildings. This includes leadership for national historic sites not owned or managed by the Service. The Parks Service administers 35 national parks (containing five of Canada's heritage rivers), two marine parks, 114 national historic sites (including the historic canals) and six other heritage areas, places or exhibits. The Parks Service is also responsible for approximately 1,000 Government of Canada plaques and monuments commemorating people, places and events of national significance in Canadian history. These special places are located in every province and territory (see Figure 25 on page 3 - 69). The Parks Service is committed to protecting and presenting the special places under its stewardship in ways that encourage understanding and appreciation of this irreplaceable heritage by present and future generations.

Partnerships are an important component of the Parks Program. The Parks Service works with provincial and municipal governments, community groups, Native groups, environmental and historical organizations and individuals to achieve its objectives in the following ways:

- by participating in the Federal-Provincial Parks Council, the Interprovincial Heritage Advisory Committee, the Federal- Provincial-Territorial Conference of Culture and Historical Resources, the Canadian Conference on Historical Resources, and the Canadian Heritage Rivers System;
- by providing extension and outreach programs and establishing projects of mutual benefit or concern;
- by encouraging Canadians to participate in planning activities and obtaining feedback from visitors regarding operations;
- by maintaining links with the public through organizations such as the Canadian Parks and Wilderness Society, the Heritage Canada Foundation, the Canadian Paraplegic Association, Interpretation Canada and the Canadian Hostelling Association;
- by supporting co-operating associations, their national umbrella organization, the Canadian Parks Partnership, and the national Volunteer Program.

The Parks Service also participates in a number of international organizations and programs including the World Conservation Union (IUCN), the World Heritage Committee, and Man and the Biosphere Program (Biosphere Reserves) of The United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (UNESCO), the International Council on Monuments and Sites (ICOMOS), the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of

Cultural Property (ICCROM), and the Ramsar Convention on Wetlands of International Significance.

The current replacement value of the Parks Program's real property assets --excluding lands-- is estimated at \$5.28 billion. The area covered by national parks, national historic sites and historic canals is 215,000 square kilometers (about the size of the three maritime provinces or 1.8% of Canada).

In 1991-92, 20.9 million visits were made to parks and sites. Parks Program staff ensure the protection of outstanding natural and cultural resources, and provide visitors with orientation, interpretation, recreational and accommodation services and facilities.

2. Mandate

The origins of the Parks Program can be traced back to 1885, when the federal government set aside a 10-square mile area of the Rocky Mountains. Two years later, the Rocky Mountain Parks Act was passed to establish the area as a "public park and pleasure ground for the benefit, advantage and enjoyment of the people of Canada".

The legislative context under which the Program now operates is set out in the National Parks Act, the Historic Sites and Monuments Act, the Heritage Railway Stations Protection Act, the Dominion Water Power Act and, for historic canals, the Department of Transport Act. The Mingan Archipelago Act established the Mingan Archipelago National Park Reserve. Specific responsibilities for the Northern Yukon National Park are assigned under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act.

The Canadian Parks Service Policy, approved in 1979 by Cabinet, and currently under review, elaborates on the legislative context and sets out a broad philosophy and principles which give direction for all aspects of the Parks Program.

3. Program Objective

To protect those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which leave that heritage unimpaired for future generations.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Parks Program activity structure consists of three elements: Park Operation, Park Development and Program Management and Technical Services.

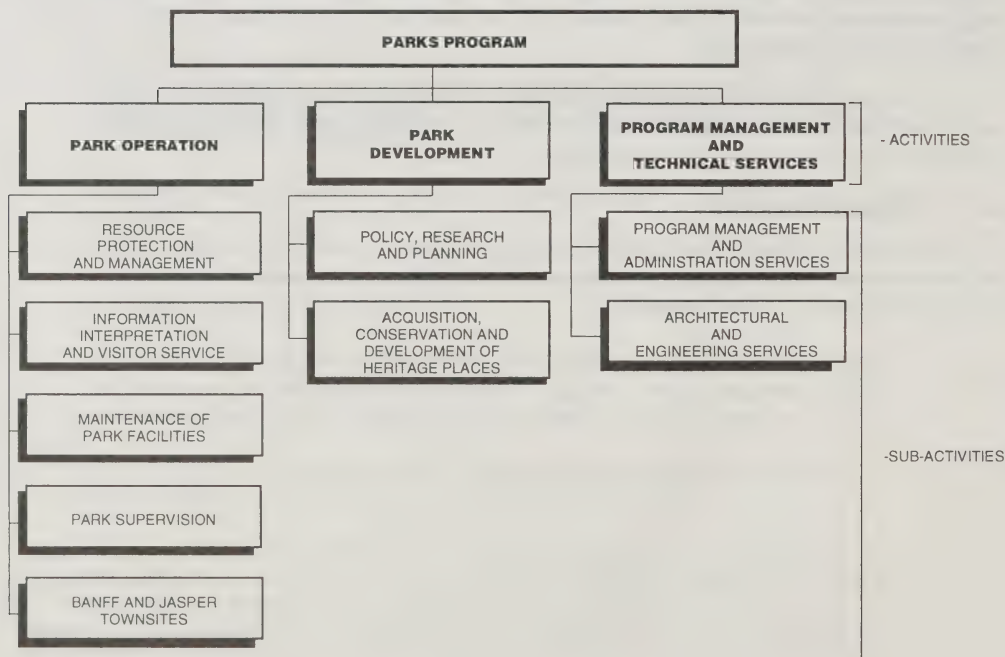
The **Park Operation Activity** carries out the operation, maintenance and management of the existing system of parks, sites and canals.

The **Park Development Activity** encompasses the identification and evaluation, negotiation, acquisition, conservation and development of new parks and sites as well as the provision of new services and facilities within existing parks, sites and canals.

The **Program Management and Technical Services Activity** serves the Parks Program as a whole, providing senior management, strategic planning, program policy, finance, administration, realty services, marketing, and socio-economic analysis. The acquisition of architectural and engineering services is also accounted for within this activity.

Figure 4 provides more information on these activities.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The Parks Program has three levels of organization: Program Headquarters, Regional offices and field locations.

The Program Headquarters is located in the National Capital Region. It is responsible for legislation and policy development, systems planning, review and approval of management plans, monitoring the implementation of programs, and giving direction and guidance to Regional offices and field units. Program Headquarters offers centralized services for historic, architectural and archaeological research, and conservation of historic objects. It also administers the Department's responsibilities related to Federal Heritage Buildings, the Heritage Railway Stations Protection Act, the World Heritage Convention and other international responsibilities.

Five Regional offices co-ordinate the planning and operation of all field locations. The Halifax office is responsible for the parks, sites and canals in Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland; the Quebec City office for the Province of Quebec; the Cornwall office for Ontario; the Winnipeg office for Manitoba, Saskatchewan, the Yukon and Northwest Territories; and the Calgary office for Alberta and British Columbia.

Field locations include national parks, national marine parks, national historic sites (including the historic canals), co-operative heritage areas, Canadian heritage rivers, heritage places and commemorative exhibits (see Figure 25 on page 3 - 68 for a listing of field locations by type and by province and territory).

Program Management: Eight Directors-General and a Director of Human Resources Management report to the Assistant Deputy Minister, who is also responsible for the acquisition of Architecture & Engineering services for the Department. Most operational authority is delegated to the Regional Directors-General. Superintendents at the field locations report to their respective Regional-Directors-General.

The Parks Program uses the following key planning processes to direct Program implementation:

- **The National Parks and National Historic Sites Systems Plan:** The National Parks Systems Plan divides Canada into 39 natural regions and describes the status of natural region representation by national parks across the country. The National Historic Sites System Plan organizes Canada's history into themes. Both plans are generally used to identify significant natural areas and heritage places as potential candidates for inclusion in the Parks Program systems. The Historic Sites and Monuments Board of Canada makes independent recommendations to the Minister on the commemoration of people, places, events and structures of national historic significance. A system plan is being developed for the National Marine Parks sub-activity.
- **Management Plans:** A management plan is prepared for each park and site. These plans are used to establish operational and long-term strategies to ensure the protection, presentation and commemoration of parks and sites. Management Plans are created within a regional context and are designed to be consistent with overall objectives of the national systems plans. Following extensive public consultation, management plans are approved by the Minister and tabled in Parliament.

Figure 5 relates the Program's organizational structure to the activities and resources required for 1993-94. The resource requirements of field locations are included with their respective Regions.

**Figure 5: 1993-94 Resources by Organization/Activity
(thousands of dollars)**

	Park Operation	Park Development	Program Management and Technical Services	Program Total	FTE
HEADQUARTERS	7,673	14,514	25,311	47,498	517
WESTERN REGION	96,809	7,005	10,022	113,836	881
PRAIRIE AND NORTHERN REGION	47,224	7,257	8,672	63,153	564
ONTARIO REGION	48,110	3,376	6,552	58,038	775
QUEBEC REGION	33,943	12,045	6,103	52,091	627
ATLANTIC REGION	61,392	6,199	7,580	75,171	1,310
TOTAL	295,151	50,396	64,240	409,787	4,674

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

There are external factors which support, impede or otherwise affect the Program's ability to protect and present Canada's natural and cultural resources on an ongoing basis:

Threats to Natural Heritage Resources: Human activities outside a park can negatively affect protected resources, especially where mechanisms for co-ordination have not been established with agencies, businesses and residents of the surrounding region. For example, herbicide and pesticide use in surrounding areas, as well as exotic species of plants and animals, can have a detrimental effect on a park. The construction of logging or mining roads near park boundaries may lead to increased poaching, and ecological disturbances. Over-hunting and habitat reduction in surrounding areas can reduce the numbers of certain animals and the park, by itself, may be too small to maintain a viable population of these species. Many of these problems highlight the need for partnerships between governments, businesses and local residents, in particular, on issues such as education and resource management.

Upstream pollution or damming of rivers can harm wetlands and water dwelling species. Air pollution and acid rain can threaten plants and animals. Global warming can change habitats and prompt species migration. Finally, world markets for trophy animals and animal parts can encourage poaching activities.

Threats to Cultural Heritage Resources: Cultural heritage resources are not renewable and some form of human intervention is required to ensure their long-term preservation. Even in a protected area, there are a number of threats, not the least of which is severity of the Canadian climate. Shoreline erosion, wood rot due to water infiltration, frost action, and pollution all contribute to the deterioration and possible loss of historic treasures.

National Historic Sites in urban areas are threatened by developmental pressures. For example, the ramparts of Quebec City, which were a prime factor in a World Heritage Site designation for the city, are being damaged by de-icing salt and vehicle vibrations. Remote sites and resources present special challenges for protection and maintenance because they are difficult to access.

Important archaeological assets are threatened by weather, overuse by visitors and vandalism. In some cases, these resources can be stabilized on-site. In other cases, they must be removed and stored for study before they are lost.

Land Claims and Native Issues: Aboriginal people have had a long and unique relationship with many of the special places protected by the Parks Service. The rights of these people affect both the operation of existing parks and sites, as well as the establishment of new ones.

National parks are established, increasingly, through negotiations with Native peoples. Often, this is part of comprehensive land claims, which are negotiated where no recognized treaties have been signed. There may also be specific claims relating to existing treaties or other

agreements. Typically, in the negotiation of new parks, issues may involve land ownership, harvesting rights and roles of Native people in park management.

Land claims can also affect existing national parks. Issues addressed may include Native involvement in decision-making, boundary review, training, employment and special arrangements for access.

Where Native ownership is not an issue, there may still be questions requiring co-ordination and consultation with Native organizations. These include traditional use of parks and sites, development plans, employment, tourism and other economic development opportunities, and access to heritage resources found in national parks, including artifacts. Ongoing Native involvement also provides the Parks Program with opportunities to ensure a more complete representation of the Canadian cultural heritage, including Native participation in visitor interpretation programs.

Intergovernmental Relations: The establishment of parks or sites usually involves complex negotiations with provincial or territorial governments, as well as liaison with affected municipalities. When a park becomes operational, the Parks Service continues to work with many agencies to harmonize activities.

Environmental and Heritage Awareness: Public interest in environmental issues has led to renewed support for national and marine parks systems. Canadians appreciate and support historic sites which are symbols of their cultural heritage. These general sentiments were strongly expressed in public consultations leading up to the Green Plan and in consultations for the Parks Policy review. Public interest in these and other forums suggests that parks and sites are ideal places to promote public education and an historic perspective on environmental issues.

Environmental groups and residents of surrounding regions have special interests in parks and sites and provide input on their development and management. There are the issues of greater thematic representation for aboriginal and other cultural groups and increased involvement of aboriginal peoples in the interpretation of their culture and history. There is also more interest in the integration of parks with their regions. Environmental interdependence and achieving a balance of protection and use are key concerns.

Fiscal Restraint: Fiscal restraint has led to a number of changes in the way programs are carried out. One result is that the Parks Service is becoming increasingly involved in cost-sharing and partnership arrangements with other organizations, including the private sector. As well, the time frames for completion of the projects are being lengthened, when this can be done without jeopardizing the integrity of heritage resources, or in most cases, without incurring increased costs.

As part of its fiscal restraint exercise, the Parks Service instituted an operational review in the summer of 1992, to identify initiatives to increase efficiency and reduce resource requirements. These include: administrative streamlining through sharing of infrastructure and equipment, simplifying of administrative processes and, enhanced co-operation with other agencies and the private sector. Revenue generation is also being emphasized. Together with a refocusing of programs/services and alternative program delivery, these initiatives will achieve significant changes in the way the Parks Service operates.

Public Service 2000: An important element of Public Service 2000 is the introduction of operating budgets aimed at increasing financial responsibility and accountability for managers. In preparation, managers have received a training package on operating budgets. Also, financial and personnel systems have been modified to allow managers to make effective use of this new method of operation.

Another major challenge facing Parks Service managers is the Classification Simplification exercise. This will require that managers rewrite up to 9,000 current work descriptions (including part-time), by 1997, with 3,000 targeted for completion by December 1993.

2. Initiatives

The Parks Program will continue certain initiatives begun in previous years. Updates on these initiatives are described below.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The Program's initiatives were pursued with the following key results:

Commemorating Canada's Historical Heritage: Green Plan funding is being used to commemorate under-represented historic themes; seven key themes by 1996 and another eight by the year 2000. The more urban-oriented themes, such as Manufacturing and Commerce, will be undertaken in the 1996-2000 period. Planned expenditures for 1993-94 are \$2.6 million, which includes \$700,000 for Historic Sites Cost-sharing Agreements (see page 3 - 42).

Commemoration of the first seven themes is progressing as follows:

- **Fishing:** This theme will be commemorated at two sites: the Gulf of Georgia Cannery at Steveston, British Columbia (west coast fishing), and the Ryan Premises in Bonavista, Newfoundland (east coast fishing). For the Gulf of Georgia Cannery, a draft Management Planning Concept has been prepared and a Management Plan will be completed in 1993-94. For the Ryan Premises, a portion of the premises has been acquired for commemoration purposes. Interim conservation work will be undertaken and the Management Planning program will commence in 1993-94. The planned expenditure for 1993-94 is \$350,000.
- **Ranching:** The Management Planning program and interim conservation measures are now underway for the Bar U Ranch in southern Alberta which was acquired in December 1991. The planned expenditure for 1993-94 is \$160,000.
- **Forest Products:** The Canadian Parks Service is working with the City of Port Alberni and the Province of British Columbia to conserve and develop the R.B. McLean Mill site. Conceptual planning began in 1992 and the selected concept will form the basis of a cost-sharing agreement involving the three levels of government.
- **Basque Whaling:** A Memorandum of Understanding has been signed with the Province of Newfoundland to establish a basis for the transfer of the Red Bay, Labrador

heritage lands to Environment Canada. The transfer will be preceded by the development of a Management Plan. The planned expenditure for 1993-94 is \$160,000.

- **Immigration:** Management planning has been initiated for the Grosse Ile, Québec, site which was transferred to Environment Canada in 1992-93. Public consultations will continue in the context of the management planning program in 1993-94. The planned expenditure for 1993-94 is \$220,000.
- **Native History:** Arctic sites, associated with Inuit history, will be presented to the Historic Sites and Monuments Board of Canada in 1993-94, as candidates in the first of three areas to be commemorated. Two other aboriginal history areas are yet to be presented to the Board for selection. These include a Dene or Métis site in the western subarctic, and a site in the Yukon. The planned expenditure for 1993-94 is \$350,000.
- **Prairie / 19th Century Seignorial Settlement:** An agreement is being negotiated to include the Korol Homestead, the first of three sites in Manitoba and Alberta to commemorate prairie settlement patterns. In Quebec, negotiations are still underway to lease the Manoir Papineau, which will commemorate 19th Century seignorial settlement. Site management planning programs will be initiated after the agreements are signed. The planned expenditure for 1993-94 is \$260,000.

Completing the National and Marine Parks Systems: The 1990 Green Plan called for completion of Canada's national parks system by the year 2000. "Completion" means at least one national park in each of 39 natural regions which have been identified by the Canadian Parks Service. When the national parks system is complete, national parks will likely cover nearly three percent of Canada, and will constitute a major Parks Service contribution to the Green Plan's protected areas initiative. The planned expenditure for 1993-94 is \$3.9 million to carry out planning studies and to initiate the development and operation of Aulavik National Park and a district office in Inuvik, Northwest Territories.

The process of park establishment is complex, generally involving five stages:

- identification of representative natural areas;
- studies to select potential park areas;
- assessing park feasibility;
- negotiating a park agreement with provincial/territorial governments;
- establishing a new national park in legislation.

Park establishment can take several years, as complex issues must be resolved such as: resource use conflicts; Aboriginal land claims; traditional uses; jurisdiction questions; local public support; political support, socio-economic impacts and funding. Extensive consultation with all affected parties occurs at various stages.

Work is proceeding to identify, select and assess national park proposals for the 16 natural regions as yet unrepresented in the national parks system. In 1992, one new national park (Aulavik) was established and lands were withdrawn (set aside) for a second park. New park feasibility assessments were initiated for the Torngat Mountains proposal in Labrador, and for the Manitoba Lowlands natural region. It is anticipated that one, and possibly two, park agreements could be signed in 1993-94. Since each new park agreement will be submitted to Cabinet and Treasury Board for approval and funding, it is not possible to report additional funding for 1993-94.

The following is an update on the status of new **national park** proposals.

- **Aulavik / Banks Island, Northwest Territories:** The feasibility study and park establishment negotiations were completed, and the Minister signed the park agreement on August 7, 1992, along with representatives of the Inuvialuit Regional Corporation, the Inuvialuit Game Council, and the Government of the Northwest Territories. The new Aulavik National Park will comprise 12,275 square kilometers of the world's richest muskox habitat. A district office will be established in Inuvik to serve the new park, as well as existing and new national parks and historic sites in the Western Arctic. A total of \$1.56 million was allocated for 1992-93 for planning and development of Aulavik and establishment of the district office. The planned expenditure for 1993-94 is \$2.7 million.
- **Vuntut / Old Crow Flats, Yukon Territory:** There is a long-standing commitment to complete representation of Region 9 (of the 39 natural regions) by establishing a national park on the Old Crow Flats adjoining the Northern Yukon National Park. After several years of negotiations, the Canadian Parks Service reached an agreement in principle in 1991 with the people of Old Crow to establish Vuntut National Park through settlement of the Council for Yukon Indians Land Claim process, which is expected to be ratified in 1993.
- **North Baffin Island, Northwest Territories:** Several years of consultations with the communities of Arctic Bay and Pond Inlet, and with the Tungavik Federation of Nunavut, led to withdrawal of 22,200 square kilometers of land in February 1992 for a national park to represent the Eastern Arctic Lowlands. The next step is to negotiate an Inuit Impact and Benefits Agreement, aimed at establishing the park by 1996.
- **Bluenose, Northwest Territories:** The community of Paulatuk supports the idea of a national park to protect the Bluenose Caribou calving ground. The proposed park would include lands within both the Inuvialuit Settlement Region (western part) and the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) claim area (eastern part). The Parks Service will begin negotiations towards a Park Agreement with the community of Paulatuk in 1993-94. Studies of the area's natural and cultural resources and a mineral and energy resource assessment have been completed.
- **East Arm of Great Slave Lake, Northwest Territories:** Since the comprehensive Dene/Metis land claim process was put on hold in 1990, no progress has been made on the East Arm of Great Slave Lake national park proposal.

- **Wager Bay, Northwest Territories:** Studies of the area's cultural resources and tourism potential are underway, and the mineral and energy resource assessment is continuing. Consultations with the community of Rankin Inlet were held in 1992 and further consultation will take place in 1993-94.
- **Churchill, Manitoba:** The joint working group of federal, provincial and local representatives, which was set up in late 1989 to examine the feasibility of this park proposal, has looked at various park options and conducted extensive public consultations. Consideration is now being given to negotiation of a federal-provincial park establishment agreement.
- **Torngat Mountains, Labrador:** In November 1992, the Minister of the Environment, in conjunction with the Government of Newfoundland and Labrador, and the Labrador Inuit Association, announced the start of a joint study of the feasibility of establishing a new national park in the Torngat Mountains area of Labrador. The study will examine both the potential benefits of and the constraints on national park establishment, and is expected to last three to four years.
- **Other Proposals:** In August 1992, the Minister of State for the Environment and the Manitoba Minister of Natural Resources announced that their governments would conduct a joint feasibility study for the establishment of a national park in the Manitoba Lowlands Natural Region. Discussions are underway with the Government of British Columbia, which may soon lead to feasibility assessments for proposed park areas in that province. Studies are also underway to select a park proposal in each unrepresented natural region by early 1994.

The Canadian Parks Service is also pursuing the Green Plan goal of establishing three new national marine parks by 1996 and an additional three by the year 2000. In 1992 The Parks Service was conducting planning, consultations and field work to identify possible new marine park candidates in unrepresented regions.

The status of work on previously reported **marine parks** initiatives follows:

- **Gwaii Haanas / South Moresby, British Columbia:** In 1992, a fisheries management plan for the marine park area was developed in co-operation with the Department of Fisheries and Oceans. An energy and mineral resource assessment was completed in 1992. Work towards finalization of the boundaries for the National Marine Park Reserve was ongoing in 1992-93.
- **Saguenay, Quebec:** This project was first described in the 1989-90 Expenditure Plan, and initial funding of \$7.5 million came from the St. Lawrence Action Plan (SLAP). In 1991-92, a SLAP expenditure of \$1.9 million was used to set up basic visitor facilities, purchase equipment, begin to develop the management plan and commence operations. Initial development, include approval of the Management Plan, will be completed in 1993-94 with a SLAP expenditure of \$924,000.

Green Plan funding was approved for development and operation of the park. This includes an expenditure of \$340,000 in 1991-92 and a planned expenditure of \$815,000 in 1993-94. Within the context of the 1990 Canada-Quebec agreement to establish the park, discussions about possible expansion of park boundaries continued in 1992. Federal legislation for the park is being drafted and discussions are underway with the Province of Quebec to ensure that federal and provincial legislation for the management of this area will be complementary.

- **West Isles, New Brunswick:** The background studies on marine park development, completed between 1983 and 1985, have been updated. Discussions are continuing with the New Brunswick Department of Natural Resources and Energy to decide on the possibility of public consultations regarding this proposal.

National Marine Parks System Plan: Work continues on the development of a draft system plan for national marine parks which will be completed in 1993.

Protecting Canada's Heritage: Green Plan efforts will focus on strengthening the protection of park ecosystems in the following areas:

- **Fire Management:** Staff have been provided with improved training and equipment for fire management. A park fire information system has been put in place and the fire prediction model is being enhanced, to move park fire control capabilities towards national and provincial standards by the end of 1995-96. In addition, specialists have been hired to upgrade the fire ecology program and to co-ordinate fire operations. These specialists will also support the vegetation management program and vegetation management plans which have been prepared to permit expansion of prescribed burning. The planned expenditure for 1993-94 is \$1.0 million.
- **Ecological Integrity:** The two main objectives of applied studies for ecosystem protection and regionally integrated resource management continue to be addressed. A strategic framework has been developed to protect both natural resources and park ecosystems. Also, a national capability has been established to co-ordinate conservation biology work with universities, research institutions and other government departments. Specific ecosystem management programs, or models, have been developed at and around Fundy, La Mauricie, Riding Mountain and Elk Island National Parks. With this basis firmly in place, The Parks Service will take direct and co-operative action in 1993-94 to restore ecosystem health and monitor ecosystem stress. The planned expenditure for 1993-94 is \$1.4 million.
- **Cultural Resource Protection:** Work began in 1992-93 to improve the level of protection for artifacts and historic objects, and to increase archaeological and historic resource capabilities. The latter will be accomplished by enhancing staff expertise, and by co-operating with universities and research institutions (see Heritage Resource Conservation page 3 - 28). The planned expenditure for 1993-94 is \$1.6 million.
- **Resource Management Training:** This initiative was first reported in the 1992-93 Expenditure Plan. Green Plan funding has significantly improved and increased the level

of participation in training courses related to resource protection and management. Revised training standards as well as alternative training tools such as videos and interactive laser discs are being developed and used to enhance capabilities. The planned expenditure for 1993-94 is \$1.0 million.

In the area of natural resource management, enhanced training of field staff for law enforcement investigations, fire management and control, and wildlife immobilization is a high priority. Green Plan resources are being used, in part, to develop and implement a recruit training program. Individual training modules will be introduced in 1993. Other plans for 1992-93 include nationally-standardized courses on the environmental assessment and review process (EARP), resource management and advanced first aid. Initial development of more specialized training needs will begin in 1993-94.

For cultural resource management training, the major focus is collections management. A training strategy for staff is under development. Partnerships for staff training are being developed, and delivery of training courses for staff at historic sites will be carried out in 1992-93 and 1993-94.

Enforcement of Environmental Regulations: This initiative was first reported as Law Enforcement in the 1991-92 Expenditure Plan. The effectiveness of enforcement officers has improved for a number of reasons including: the addition of sites to the Canadian Police Information Centre (CPIC) network; the establishment of intelligence units in all Regions to assist parks in their enforcement role; the development of law enforcement manuals and directives to ensure compliance with the National Parks Act; the co-ordination of case law research; and ongoing changes to administrative procedures. An audit of present use and effectiveness of the CPIC access will be complete by March, 1993. In 1993-94, the Parks Service will establish a system to control and co-ordinate all operational statistics on CPS enforcement and compliance activities. Green Plan resources (1993-94) will allow for the staffing of additional officers at the park and Regional office levels including specialists in more complex investigations, planning and the use of intelligence information. The planned expenditure for 1993-94 is \$1.3 million.

Spaces and Species Learning Campaign: This initiative was first announced in the 1992-93 Expenditure Plan and relates to goals in the Green Plan to increase public awareness and action in relation to protected spaces, wildlife protection and cultural heritage. The Parks Service manages the campaign in co-operation with the Canadian Wildlife Service. Delivery will be through both programs and through many other non-government channels. Current activities include: development of learning materials including a user-friendly database; factsheets; strategic alliances with groups such as World Wildlife Fund, Canadian Nature Federation, Boy Scouts and others; development of a business plan; delivery of messages through national parks and historic sites; and production of a training video for staff. Activities planned for 1993-94 include: implementation of the business plan; the development of communications products; continued integration of environmental messages into park and site interpretive programs; and delivery of messages via partners. The 1992-93 budget for the campaign was \$250,000. Funding is provided by the Environmental Learning Program, Environmental Citizenship Initiative.

Heritage Commemoration: Special events related to Canada's cultural heritage were held at 80 national historic sites and national parks across the country to celebrate both Canada 125

and the 75th anniversary of national historic sites. Many of the activities were held on Parks Day, July 18. Exhibits from historic sites were on display at community and regional museums and institutions. On Heritage Day, February 17, 1992, the Minister of Environment presented the Canadian Parks Service Heritage Awards to nine recipients from across Canada at a special ceremony in Charlottetown, Prince Edward Island, at which the "Song for Canada," was previewed.

Negotiations are underway to develop partnership arrangements for the development and screening of "Canadian Odyssey", a two hour television special about the system of national historic sites. Funding of \$500,000 is targeted for the Parks Service share of this production to be broadcast on commercial and educational networks in 1993-94.

Resource Protection Initiatives: In addition to those items described above as Green Plan items, the following initiatives were undertaken to enhance resource protection.

First described in the 1991-92 Expenditure Plan:

- Research on threats to the black bear population of La Mauricie National Park, Quebec continues, in co-operation with provincial and regional agencies and Laval University. The results of radio telemetry (tracking) of 20 bears over a three year period, show how the survival of the species depends on a variety of factors, including land management adjacent to the park. The study also permits a re-examination of resource management strategies at a national park, in light of the need to ensure the ecological integrity of the park and surrounding area. An amount of \$21,000 will permit completion of the study by March 1994.
- Computer mapping (geographical information system) is an important ecological management tool and is now being used at Parks Headquarters, all Regional Offices, the Fortress of Louisbourg, historic canals and national parks across the country. Future work in this area will be part of ongoing operations.

First described in the 1990-91 Expenditure Plan:

- The DNA project was first initiated by the Parks Service in 1989-90 to study genetic variation in plant and animal populations, and now involves an effective and growing network of Canadian and U.S. universities and resource agencies. Research on wildlife genetic variation is basic to understanding and managing wildlife diversity and ecological integrity. As well, genetic research and samples of animal DNA are providing efficient measures for wildlife law enforcement purposes. A DNA repository has been established at the University of Alberta to maintain sample sets. In 1993-94, DNA research will focus on wildlife forensic science and wildlife diversity issues.

Lachine Canal Decontamination, Montreal, Quebec: This \$10 million project, was first described in the 1989-90 Expenditure Plan. The project's objective was to de-contaminate the canal's water for recreational use. However, studies have revealed that the canal banks are contaminated with heavy metals and toxic chemicals. A federal-provincial environmental commission was given the mandate to conduct a public consultation to evaluate the pertinency as well as the positive and negative impacts of the overall project. Originally scheduled for

completion in 1992-93, the activity will now be completed in 1995-96. In 1993-94 the Parks Service is planning to spend \$1.9 million to proceed with decontamination work.

Visitor Activities Initiatives: Introduced in the 1989-90 expenditure plan as Visitor Services Initiatives, the following are being carried out to enhance visitors' appreciation, enjoyment and understanding of Canada's heritage:

- Under the Parks Service strategy for Access for Disabled Persons, 118 access plans are being implemented over a three year period. In 1991-92, \$2.9 million was spent on bulk purchases of equipment for all parks and sites. A \$5 million expenditure is forecasted for 1992-93 on for staff training and for high priority projects such as the design and construction of facilities along the Trent Severn Waterway and at the Banff Information Centre. In 1993-94, an expenditure of \$6 million is planned to continue these projects and for lower profile, but essential, implementation projects such as the resurfacing of trails.
- Under a three-year partnership agreement with the Parks Service, Interpretation Canada is developing a training program for frontline staff. In 1992-93, this has included curricula on interpretation principles, communication skills, and program planning and delivery. Seven new curricula will be introduced in 1993-94.
- A new Parks Service Camping Manual was developed and distributed to managers in December 1992. The manual will guide the provision of camping opportunities in response to changes in the camping activity. This project is now complete.

Sustainable Development: This initiative was first introduced in the 1990-91 Expenditure Plan. In 1992-93 research has clarified the contribution of national parks and national historic sites to sustainable development: heritage protection producing locally sustainable social and economic benefits; dissemination of messages to visitors and others, which will help educate the public on living in harmony with the environment; and implementation of environmentally-sound operational practices by park and site staff, as well as by their business or heritage partners.

In 1993-94, there will be further scientific investigation, in order to build a knowledge base on the relationship between protected areas/places and their surrounding social, economic and bio-physical environment.

Development of the Strategic Plan: As reported in the 1992-93 Expenditure Plan, a strategic plan was developed in 1990-91 to strengthen delivery on the major goals of the Parks Program. A number of follow-up initiatives including the increased use of science, the provision of service excellence courses for all employees and other priorities are allowing the Parks Service to deliver new results while coping with fiscal restraint. The strategic plan is now part of the ongoing operations of the Parks Service and will not be reported in future Expenditure Plans.

Market Study: This initiative was first discussed in the 1989-90 Expenditure Plan. The national market research plan, proposed for 1992-93, has been postponed to allow it to be addressed as part of the Social Science Research initiative (shown below), under which it will be updated.

Social Science Research: This initiative was first reported in the 1991-92 Expenditure Plan. Interdependence of natural and human systems and the importance of social science research to environmental protection efforts continues to be studied. In 1992-93, the strategy being developed was re-directed, to fully incorporate the Parks Service Market Study, and to provide greater emphasis on partnerships. Co-operation with universities is an important part of this initiative. Refinement of the initiative will also permit better links to other research and to decision-making systems. In 1993-94, a long-term strategy for the Parks Program's social science research will be developed and implemented.

National Economic Impact Study: The update of the National Economic Impact Statement was first reported in the 1991- 92 Expenditure Plan. After this project was initiated, work also began on regional/provincial economic impact statements. Results of the Ontario and Atlantic studies (see page 3 - 51), indicated that visitor expenditure data derived in the regional/provincial impact statements are more reliable than the previous aggregate data and should be used for inputs into the national study. Therefore, in the interest of resource savings, the update of the national study will await the completion of the remaining regional/provincial level studies, which will be completed as operational Regional priorities allow.

Section II

Analysis by Activity

A. Park Operation

Objective

To operate parks, sites and canals in such a manner as to ensure their protection for all time and to encourage the public understanding, appreciation and enjoyment of these national heritage resources.

Description

Each location - whether it is a national park, national marine park, national historic site, historic canal, heritage river, co-operative heritage area, heritage place or commemorative exhibit - is a nationally recognized example of Canada's natural and cultural heritage. The park operation activity is responsible for their operation, maintenance and management.

There are five sub-activities in the park operation activity. The first four are common to all locations, the fifth applies only to Banff and Jasper Townsites. Information on the five sub-activities may be found on the following pages.

- | | |
|--|--------|
| • Resource Protection and Management | 3 - 28 |
| • Information, Interpretation and Visitor Services | 3 - 31 |
| • Maintenance of Park Facilities | 3 - 33 |
| • Park Supervision | 3 - 35 |
| • Banff and Jasper Townsites | 3 - 35 |

Resource Summaries

The Park Operation Activity will account for approximately 72% of the Parks Program expenditures in 1993-94 and 79% of the total human resources (FTE).

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Resource Protection and Management	40,085	570	38,500	550	36,200	510
Information, Interpretation and Visitor Services	66,561	1,257	67,200	1,250	66,200	1,230
Maintenance of Park Facilities						
Operating	68,648	1,276	68,633	1,276	72,471	1,252
Capital	89,757	115	83,246	115	73,291	122
Park Supervision	27,000	444	27,500	444	27,300	440
Banff and Jasper Townsites	3,100	20	3,000	20	2,910	20
	295,151	3,682	288,079	3,655	278,372	3,574

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Operating personnel costs represent 52% of the Activity total, while capital expenditures, which include salaries dollars for capital human resources (FTE), account for 30%.

Figure 7: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Resource Protection and Management	36,200	510	35,200	516	1,000	(6)
Information, Interpretation and Visitor Services	66,200	1,230	66,436	1,245	(236)	(15)
Maintenance of Park Facilities						
Operating	72,471	1,252	73,918	1,271	(1,447)	(19)
Capital	73,291	122	78,070	130	(4,779)	(8)
Park Supervision	27,300	440	27,100	446	200	(6)
Banff and Jasper Townsites	2,910	20	4,250	50	(1,340)	(30)
	278,372	3,574	284,974	3,658	(6,602)	(84)

Performance Information and Resource Justification

In 1993-94, the Park Operation Activity will spend \$295.2 million and use the equivalent of 3,682 full time employees to protect and manage heritage resources, maintain and operate park facilities and provide services to the public. Resources are used to manage 180,661 square kilometers of land, operate five laboratories for the conservation of artifacts, provide public safety and law enforcement, operate interpretation and other visitor services and facilities, operate marine structures for navigation purposes, and maintain all assets.

1. Resource Protection and Management

In 1993-94, Resource Protection and Management will spend \$40.1 million and use the equivalent of 570 full time employees. This sub-activity involves the protection of natural and cultural resources through the following key programs and services:

- conservation strategies and resource management programs;
- approximately 1,500 environmental assessments of Parks Program activities and private developers' proposals, and identification of mitigating measures;
- a total of 50 to 100 development project reviews to ensure proposed service offerings are compatible with protection and presentation objectives;
- visitor activities monitoring at 148 operating locations to prevent damage to resources;
- conservation of an average of 6,000 historic objects and archaeological specimens; and
- law enforcement programs at 35 national parks, and public safety programs at all operating locations, to ensure the safety of resources and visitors.

A listing of key plans and projects for 1993-94 and recent performance for Resource Protection and Management follows: (see pages 3 - 59 to 3 - 63 for additional details regarding expenditures):

Heritage Resource Conservation: Green Plan initiative began in 1992-93 to improve the capability for conservation of historic objects. During the first year, the focus is on specialized areas such as ethnographic materials. By 1995-96, an assessment of the environmental needs of all storage facilities will be completed. The project will culminate with a condition assessment report for all curatorial collections. The planned expenditure for 1993-94 is \$512,000.

The monitoring and preservation of submerged resources will be given special emphasis in 1993-94. This one year project will study the effectiveness of an experimental mound for below water storage of an historic wreck at Red Bay, Labrador. Results of the evaluation will be applied to techniques to monitor wood degradation, metal corrosion and other factors. It will also be used to develop a management program to protect the large number of submerged resources at Fathom Five National Marine Park.

Another two-year project, beginning in 1993-94, will use conventional and experimental laser scanning techniques to complete the recording of petroglyphs at Kejimikujik National Park, Nova Scotia. These rock paintings are an important record of Native culture.

Co-operative Research Ventures (formerly Interagency Co-ordination): In addition to its own research initiatives, the Canadian Parks Service also works with a variety of other agencies on co-operative research projects. The following are examples:

- **Model Forests:** The objective for this Forestry Canada initiative of the Green Plan is to design a way to manage forest landscapes on a sustainable basis. Model forests are being selected where industry and governments partnerships are being developed to manage forest areas for wildlife populations, soil conservation, clean water, recreation, and wood and fibre production. The initiative provides the Parks Service with an opportunity to be involved in meaningful management of regional ecosystems, with national parks playing an important role in monitoring and protection. The four national parks which will be linked to adjoining model forests are: Fundy (New Brunswick), Prince Albert (Saskatchewan), Jasper (Alberta) and Pacific Rim (British Columbia). No forestry will be carried out in any of these parks, but the Parks Service will contribute to research and form part of the model forest management boards. Legal agreements are being negotiated among the Parks Service, Forestry Canada, the private sector and other partners for each of these areas. The initiative began in 1992-93.
- **BOREAS:** International organizations, the U.S. National Aeronautics and Space Administration (NASA), federal agencies and a large number of U.S. and Canadian scientists are carrying out a co-operative study of the interactions between the boreal forest and the atmosphere, in order to clarify the impact of this on global change. With an investment of \$100,000 the Parks Service will share in the benefits of one of the largest multidisciplinary research projects ever carried out in Canada, with possible funding of over \$30 million. The Parks Service will supervise the use of primary control sites (natural forest reference points) in Prince Albert National Park, Saskatchewan and will gather important data on the park ecosystem. Execution of BOREAS is planned to begin in 1993, with the most intensive field season in 1995, followed by data analysis and publication through 1996.
- **Peace-Athabasca Delta:** In the Alberta portion of Wood Buffalo National Park, the Peace-Athabasca Delta continues to be threatened by upstream industrial and hydro developments. The Parks Service has convened a workshop of potential partners including Alberta Environment, B.C. Hydro, B.C. Ministry of Environment Lands and Parks, Canadian Wildlife Service, Inland Waters Directorate, University researchers and First Nations Representatives. A draft action plan to respond to the ecosystem stresses identified is under review by participants and will form the basis of an inter-agency strategy.
- **Greater Fundy Ecosystem:** Fundy National Park (New Brunswick) is located within a larger region of intensive forestry. The Greater Fundy Ecosystem project was initiated to direct the development of a sustainable ecosystem for this larger area. Research participation and funding support comes from the private sector, universities, the

Province of New Brunswick, Forestry Canada and other Services of Environment Canada. The Canadian Parks Service is contributing \$195,000 over a three year period for project co-ordination at the University of New Brunswick. In return, it will gain a great deal of knowledge on ecosystem processes and on the management of transboundary issues affecting the park.

- **Biosphere Reserves:** This international program of 312 Reserves addresses natural and human issues in the world's major ecosystems. The Canadian Biosphere Reserves, under local leadership, organize educational and demonstration forums, co-ordinate research projects and help resolve transboundary problems. Various government agencies, businesses and volunteers provide support to individual Reserves and share information with other countries. Waterton Lakes (Alberta), Riding Mountain (Manitoba) and Bruce Peninsula (Ontario) National Parks and Fathom Five National Marine Park (Ontario) are core areas for three of Canada's Reserves. Apart from research involvement, the Parks Service spends \$15,000 per year to support Biosphere Reserves.
- **Assessment and Remediation of Contaminated Sites:** The Parks Service is investigating a number of potentially contaminated sites, and will use a wide variety of technological means to identify, monitor and remediate them. Generally, the affected sites are of two types, those which have been acquired from former land owners; and those which have been contaminated through land use practices of the Parks Service (principally sanitary landfill sites). The process of identifying and managing contaminated sites, and pilot testing of new strategies, is building upon the advice and expertise of other Services and agencies and provides an excellent opportunity for inter-Service and interagency co-operation.
- **Vegetation Mapping:** La Mauricie National Park, Quebec is the site of a co-operative project with the provincial ministries of Lands and Forests, and Recreation, Fish and Game. Here the federal and provincial agencies have agreed to a common bio-physical classification to conduct computer mapping of the park and surrounding region. This will permit a much better assessment of the state of the entire ecosystem, and a complete data set should be available by 1994. With an investment of \$125,000 the Parks Service gains an important tool for resource management, and for addressing trans-boundary issues.

National Search and Rescue (SAR) Program: Co-ordination of this program rests with the National Search and Rescue Secretariat (NSS) and a full explanation of the federal element of this program may be found in the Main Estimates - Part III of the Department of National Defence. However, the Parks Service also contributes resources to carry out its responsibilities to the program.

The Parks Service is responsible for the co-ordination and delivery of land search and rescue services and undertakes education/prevention and the enforcement of safety programs involved with land SAR within national parks. It is also responsible for the co-ordination and delivery of primary marine SAR services and the enforcement of marine regulations within national parks. When requested, it also assists with land and marine SAR for areas adjacent to national parks. The Parks Service is also the Canadian representative to the International Commission on Alpine Rescue.

In 1993-94, the Parks Service will allocate personnel in the amount of 42 full-time equivalents and will spend \$2.5 million (exclusive of NSS funding to the Parks Service) for search and rescue activities. This will meet national objectives for the SAR program and contribute to public safety within national parks.

Lower Fort Garry National Historic Site, Manitoba: This \$1.0 million project was completed with expenditures of \$183,000 in 1991-92 and \$50,000 in 1992-93 to stabilize the most critical areas of the fort's walls and complete archaeological studies. Other restoration work at the fort may be considered in a future project.

Dredge #4, Dawson City, Yukon: This \$1.2 million three year co-operative project to salvage, relocate and stabilize the biggest wooden hulled, mining dredge in North America involved the Canadian Parks Service, Public Works Canada and the Canadian Armed Forces. With the floating and stabilization of the dredge in June 1992, the project is now complete. Final expenditures were \$946,000 in 1991-92 and \$200,000 in 1992-93.

2. Information, Interpretation and Visitor Services

In 1993-94, information, interpretation and visitor services will spend \$66.6 million and use the equivalent of 1,257 full time employees. This sub-activity involves the presentation of natural and cultural resources through the following key programs and services:

- visitor reception and orientation services at all operating locations provided primarily from 65 visitor reception centres and also from 93 park gates and 75 lockstations;
- delivery of environmental messages, in support of Green Plan objectives through personal interpretation, demonstrations and a variety of media;
- personal and non-personal interpretation services at all operating locations such as exhibits, displays, audio-visual shows, films, guided walks, historic animation, campground programs, theatre presentations, special events, extension programs and education kits;
- recreational opportunities such as hiking, picnicking, boating, swimming, skiing, sightseeing and golfing, for visitors at all parks and some sites;
- operation of over 100 campgrounds, 19 group tent campgrounds and six group camps in 25 national parks;
- over 130 concessions and licences of occupation resulting in the provision of services to visitors;
- public information such as signs, brochures, maps, and radio broadcasts;
- assistance and technical advice to 33 co-operating associations which help to deliver services to visitors; and

- placement and management of national and international volunteers.

A listing of key plans and projects for 1993-94 and recent performance for Information, Interpretation and Visitor Services follows (see pages 3 - 59 to 3 - 63 for additional details regarding expenditures):

Visitor Activity Management Process (VAMP): This item was first mentioned in the 1989-90 Expenditure Plan. The objective of the project is to complete service plans for all major parks and sites by the year 2000. In 1991-92, more Parks Service staff received training on service planning. To date, service plans have been completed for 12 national parks, 19 national historic site and three lockstations of the Rideau Canal and Trent-Severn Waterway. In addition, visitor activity concepts for the Rideau Canal and Trent-Severn Waterway have been completed. VAMP is now a regular part of park and site management, and training for Regional and field staff will continue in 1993-94.

Partnerships: In the spirit of the Green Plan, partnerships are an ideal way to involve Canadians in the discovery and protection of their heritage. In addition to co-operative arrangements with universities or other agencies, there are also partnerships with individuals and groups which help park and site managers deliver services, satisfy community interests and economize on resources. The following are highly effective programs in the areas of information, interpretation, visitor services and environmental stewardship:

- **Canadian Parks Partnership:** Previously reported under Parks Products and Sponsorships, this nation-wide alliance of volunteer co-operating associations is dedicated to environmental and heritage protection and education. In signing a licencing agreement with the Canadian Parks Partnership, the Canadian Parks Service allows for the development and distribution of product lines related to the themes of Canada's national parks and historic sites. Expert business partners produce and distribute the material, and revenue is channeled into a fund to be used for preservation, protection and education projects at parks and sites. This initiative is beneficial because it raises public awareness and produces advertising for parks and sites. Planned Parks Service investment for three years to 1993-94 is \$150,000. In 1991-92, The Post cereal campaign put Green Plan messages and pictures of national parks on 1.7 million boxes of cereal and distributed a similar number of newspaper flyers for a contest to visit national parks. Also initiated and ongoing are a Kodak film recycling and donation campaign, a National Parks calendar and other fundraising actions.
- **Co-operating Associations:** The 1991-92 fiscal year saw an increase in the number and variety of services offered to the visiting public in Canada's national parks and national historic sites by their volunteer, non-profit co-operating associations. Two associations were granted Heritage awards in recognition of exceptional fundraising to restore historic buildings: Newfoundland Historic Parks Cooperating Association and the Friends of the Trent-Severn Waterway.

Production and sale of books, artwork, educational material, historic meals and other activities continued in 1991-92. Co-operating associations also supported environmental

initiatives. For example, in 1991, the Friends of Point Pelee began to eliminate exotic species from the park and to restore the ecosystem by planting native species.

The planned expenditure for start-up grants to new co-operating associations in 1993-94 is \$225,000. Information on income received in 1991-92 is not known due to different financial year-ends for Co-operating Associations. However, in 1990-91 the associations brought in \$2.7 million in gross revenue.

- **Volunteers:** With 80,000 hours of volunteer effort per year, the Volunteer Program provides services which would otherwise not be available and continues as a very valuable link to the Canadian public. The scope of the program continued to expand in 1991-92 with activities in the areas of research, monitoring, environmental stewardship and public information. Individuals collected information on archaeology, flora and fauna in many National Parks and at National Historic Sites. Clean-up and recycling campaigns helped parks to both maintain the quality of their environments and provide outreach to local communities. Volunteer campground hosts provided a welcome and orientation to park visitors in several parks across the country.

3. Maintenance of Park Facilities

In 1993-94, maintenance (including recapitalization) of park facilities will spend \$158.4 million and use the equivalent of 1,391 full time employees. This sub-activity involves the maintenance, repair and replacement of park assets through the following key programs and services:

- on-going recapitalization of assets valued at \$5.28 billion * (including major repair, stabilization or replacement of assets that have deteriorated because of their age and/or use);
- preventive maintenance and repair of approximately 4,900 contemporary buildings, 3,500 kilometers of roads *, 600 utilities assets, 300 bridges, 700 marine structures, 3,000 grounds assets ** and 400 fortifications assets;
- replacement of some portion of 95,000 pieces of equipment, including heavy equipment, boats and vehicles, valued at \$111 million; and
- performance of 200 routine maintenance functions, such as garbage removal at 12,500 campsites.

* excludes Trans Canada Highway.

** change due to more accurate information through asset management process.

This activity does not include resources required for new initiatives (i.e. adding facilities to the asset base).

A listing of major projects for 1993-94 and recent performance for Maintenance of Park Facilities follows. (see pages 3 - 59 to 3 - 63 for additional details regarding expenditures):

Cercle de la Garnison, Québec - Building Renovations: In 1992-93, the Cercle de la Garnison, a recognized heritage building in Quebec City, was transferred from the Department of National Defence to the Parks Service, and the former department agreed to provide \$4.0 million for renovations. A forecast expenditure of \$3.0 million in 1992-93 and a planned expenditure of \$1.0 million in 1993-94 will be spent to renovate the building, ensure its structural integrity and protect its heritage character.

Forillon National Park/Pointe-au-Père Lighthouse, Québec: This \$4.3 million project to consolidate and improve facilities at this park and site was first described in the 1992-93 expenditure plan. In 1993-94, the Parks Service is planning to spend \$1.3 million, mainly to develop the camping facilities at Forillon and to renovate the buildings at Pointe-au-Père.

Prince Albert National Park, Saskatchewan - Waskesiu Visitor Service Centre: This \$13.7 million project, for repair of roads and utilities in the park community of Waskesiu, began in 1988-89. In order to economize on expenditures, the term of the project was extended with no increase in total cost. Minor street repairs were undertaken in 1991-92 at a cost of \$193,000. These will continue, along with utility repairs, with a 1993-94 expenditure of \$350,000.

Riding Mountain National Park, Manitoba - Wasagaming Visitor Service Centre: This \$8.0 million project for repair of roads and utilities in the park community of Wasagaming, began in 1988-89. Minor street repairs were completed in 1991-92, at a cost of \$385,000. Streetworks and utility repairs will continue with an expenditure of \$450,000 in 1993-94. Due to changes in priorities, the project has been extended to 1995-96, with no additional increase in costs.

Rideau Canal, Ontario - Locks Six and Seven: The two-year project to restore Locks Six and Seven at Ottawa began in 1992-93. The majority of the work in this \$3.3 million project will be carried out in 1992-93, including pressure grouting, installation of stone and concrete reinforcement.

Rideau Canal, Ontario - Lock Eight: A two year project to restore Lock Eight at Ottawa began in 1992-93. The majority of the work in this \$1.4 million project will be carried out in 1992-93, including pressure grouting, installation of stone and concrete reinforcement.

Trent Severn Waterway, Ontario - Dam Restoration: The total cost for restoration of Dam Seven at Lock Seven was further reduced to \$2.8 million. Concrete repairs and the installation of mechanized steel vertical lift water control gates completed the project in 1991-92.

The \$4.6 million cost for restoration of Dam Two at Lock Two was completed in 1991-92 with final concrete repairs and the installation of low profile mechanized steel water control gates.

A two year project to restore Dam Six at Lock Six, at an estimated cost of \$4.3 million, began in 1992-93. The majority of the work, concrete repairs and the installation of electrically controlled steel gates, will occur in 1993-94.

Strategic Capital Investment Initiative - Trans Canada Highway: In 1993-94, under the Strategic Capital Investment Initiative \$13.8 million will be spent on safety-related repairs to portions of the Trans Canada Highway passing through national parks.

4. Park Supervision

In 1993-94, park supervision will spend \$27.0 million and use the equivalent of 444 full time employees. This sub-activity results in the co-ordination of field activities at all operating sites, and direction and administration of approximately 6,800 employees.

5. Banff and Jasper Townsites

In 1993-94, Banff and Jasper townsites will spend \$3.1 million and use the equivalent of 20 full time employees. Much of this sub-activity involves asset maintenance and municipal services in the year-round townsite of Jasper (costs of similar activities for the smaller communities of Field, Waterton, Waskesiu, and Wasagamung are included with the other sub-activities).

In the town of Banff, municipal maintenance and services have been the responsibility of an elected town council since January 1990. This has produced a significant operational saving for the Parks Service. However, there are still significant federal interests, and some costs, because of major leasehold interests and a resource protection role for the park and town.

Banff park staff monitor activities of the town and continue to be responsible for a variety of tasks, including the following:

- reviewing all development proposals with respect to the environmental assessment review process and leasehold interests;
- ensuring town by-laws and resolutions conform to the Canadian statutes and the incorporation agreement;
- representing the federal government on the town's municipal planning commission and development appeal board;
- administering documentation for approximately 1300 leasehold properties;
- liaising with the town in areas of mutual concern such as domestic animals and fire control;
- negotiating agreements with the town for the acquisition or provision of services.

Effectiveness of Park Operation

The objective of Park Operation is to operate parks, sites and canals in such a manner as to ensure their protection for all time and to encourage the public understanding, appreciation and enjoyment of these national heritage resources.

In order to meet this objective, the Parks Service makes major efforts or expenditures in the following areas:

Maintaining Resources and Ecological Processes: Repair work to maintain cultural resources is ongoing. In some cases, emergency repairs are carried out to heritage facilities. In other cases, full restoration is required to ensure their integrity and longevity.

Research and monitoring are required to maintain natural species and mitigate threats. The Parks Service works in co-operation with a number of agencies and groups to share costs and knowledge about the best means of preserving these natural resources and processes. Participation in initiatives such as Biosphere Reserves, Model Forests or BOREAS (see page 3 - 29) helps achieve important program objectives while contributing to the worldwide body of knowledge about how different aspects of the environment are interrelated. The following is an example of a co-operative research initiative with universities.

- **University Partnerships:** The Parks Service engages in partnership and other co-operative relationships with universities in order to enhance natural and social science research, share information, and increase its staff expertise in these areas. In June 1991, the Parks Service had co-operative arrangements with 16 universities from Newfoundland to British Columbia, as well as with the Association of Canadian Universities for Northern Studies. These co-operative research efforts, with academics and graduate students, continue in all parts of the country. The joint efforts not only increase the resource management capability at parks and sites, but also contribute to the general environmental knowledge of Canadian universities.

One example is a predator study with Laval University, which began in 1992. The three year study of Canadian lynx, red fox and coyote in the area of Forillon National Park (Quebec) will provide new information on interactions among predator species, which can be used, in turn, to help maintain the ecological integrity of national parks across the country.

Opportunities to Experience Heritage: The Parks Service works to ensure that all Canadians have equal access to parks and sites. Because of this, facilities such as roads, trails, campgrounds and visitor reception centres are needed, and ongoing funding is required to maintain their servicibility and safety. The Parks Service regularly repairs, stabilizes and replaces assets valued at \$5.28 billion. It performs preventive maintenance on approximately 4,900 contemporary buildings, 3,500 kilometers of roads, 600 utilities assets, 300 bridges, 700 marine structures, 3,000 ground assets and 400 heritage structures.

An important effort is made to ensure that parks and sites are accessible to persons with disabilities and that facilities don't significantly detract from the resources being protected. The

Parks Service also works with local communities and businesses to ensure that affordable accommodation is available to visitors.

Attendance and camping statistics are used to monitor the extent to which visitors are experiencing their heritage resources.

- **Attendance:** In 1991-92, 20.9 million visits were made to heritage locations administered by the Parks Service, an increase of 660,000 over 1990-91. Of the total number, 13.2 million were associated with national parks and 7.7 million with national historic sites including the historic canals. These figures represent only those visits made for the purpose of heritage appreciation or recreation and do not include commercial traffic or resident access to a local community via a park.
- **Camping Services:** In 1991-92, campground revenue increased marginally to \$7.4 million which represents 23% of total Parks Service revenues.

Use of national park campgrounds in 1991-92 decreased 8% to 640 thousand party-nights of use (i.e. one night of campground use by a single group of people).

Interpretive Facilities and Programs: An essential component of Park Operation is the provision of information to visitors about Canada's natural and cultural heritage, and about broader environmental issues and the Green Plan. The Parks Service conducts outreach activities to schools and other groups at the local and regional level. Visitor facilities, guided walks, self-interpretive material and other literature are provided to visitors. Volunteers, co-operating associations and joint programs with other agencies supplement Parks Service efforts in this area.

B. Park Development

Objective

To identify and acquire, or otherwise extend, protection to places which are nationally significant examples of Canada's natural and cultural heritage; to develop heritage areas; and to create appropriate opportunities for the public to experience their national heritage.

Description

The park development activity involves maintaining program systems; establishing and developing new parks and sites and associated facilities; and completing or enhancing existing parks, sites and canals. Research on historic and natural themes, the inventory and classification of candidate areas, and the development and maintenance of park and site systems plans are carried out to support park development. This activity consists of two sub-activities:

- Policy, Research and Planning 3 - 39
- Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places 3 - 42

Resource Summaries

The Park Development Activity will account for approximately 12% of the parks program expenditures in 1993-94 and 8% of the total human resources (FTE).

Figure 8: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Policy, Research and Planning						
Operating	26,388	356	25,118	345	24,052	345
Capital	4,500	-	4,300	-	4,100	-
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places						
Operating	2,525	-	2,529	-	2,100	-
Capital	16,983	27	28,131	27	14,440	17
	50,396	383	60,078	372	44,692	362

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Operating personnel costs are 41% of the activity total, while capital expenditures, which include salary dollars for capital human resources (FTE), amount for 43%.

Figure 9: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Policy, Research and Planning						
Operating	24,052	345	22,152	342	1,900	3
Capital	4,100	-	5,180	-	(1,080)	-
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places						
Operating	2,100	-	1,966	-	134	-
Capital	14,440	17	17,723	24	(3,283)	(7)
	44,692	362	47,021	366	(2,329)	(4)

Performance Information and Resource Justification

In 1993-94, the Park Development Activity will spend \$50.4 million and use the equivalent of 383 full time employees.

Under its capital program, the Park Development Activity will implement the policies on federal heritage buildings and the Heritage Railway Stations Protection Act, and will address priorities of the Long-Term Capital Plan. These priorities include fulfilling existing federal-provincial agreements and completing previously approved projects and other binding agreements.

1. Policy, Research and Planning

In 1993-94, policy, research and planning will spend for expenditures of \$30.9 million and use the equivalent of 356 full time employees. This sub-activity involves the following key programs and services:

- developing system plans for national parks, national marine parks and national historic sites and related studies to identify and evaluate heritage resources;
- establishing federal-provincial agreements and other means of creating new parks, sites, and co-operative heritage areas and amending legislation when required;
- designating river lengths located within national parks to the Canadian Heritage Rivers System;
- developing, consulting on and approving over 60 management plans, sub-activity plans and related planning studies to direct park development;
- consulting the public on programs, regulations, policies and plans as well as on proposals to establish new parks and sites; and

- negotiating Native land claims agreements.

A listing of key plans and projects for 1993-94 and recent performance for Policy, Research and Planning follows (see pages 3 - 59 to 3 - 63 for additional details regarding expenditures):

Land Claims and Native Issues: During 1991-92, the following initiatives were undertaken:

- Implementation of the Inuvialuit Final Agreement, as it affects Northern Yukon National Park, Yukon, continued;
- An interim management board, with representation from the Haida nation, continued to advise the Minister on the operation of Gwaii Haanas National Park Reserve, British Columbia;
- Negotiations concerning national parks continued in the comprehensive claims context with the Council for Yukon Indians, the Tungavik Federation of Nunavut, the Gwich'in Tribal Council, and the Labrador Inuit Association;
- Conclusion of negotiations for a timber compensation agreement with the Ditidaht Band for its eight reserves within Pacific Rim National Park, British Columbia.

Land claim activities and Native issues for 1993-94 will include:

- Implementation of an agreement concluded with the Council For Yukon Indians as it affects Kluane and Vuntut National Parks, Yukon, and an agreement with the Tungavik Federation of Nunavut as it affects Auyuittuq, Ellesmere Island and North Baffin National Parks;
- Continuation of negotiations with the Conseil Attikamek- Montagnais of Quebec, the Labrador Inuit Association and the Innu Nation of Newfoundland, the Sahtu Tribal Council of the Northwest Territories, and Native groups in British Columbia and elsewhere related to future establishment of national parks and national historic sites in their settlement areas;
- Continuing dialogue with Native people in the north to improve the presentation of Native history in the national system of historic sites and in interpretation programs at national parks. Discussions have led to three specific proposals, which are actively being pursued with the appropriate community/Native organizations.
- Continuing discussions and negotiations with Native groups across Canada regarding their rights and activities in existing national parks, national park reserves and national historic sites.

Canadian Heritage Rivers System: The Canadian Heritage Rivers System (CHRS) is a joint federal-provincial-territorial program which commemorates and protects Canadian rivers with outstanding natural, historic or recreational values. The various governments share their experience with river management. Each heritage river is required to have a management plan

which ensures that there are protection measures, public enjoyment opportunities and educational activities for the rivers. The Parks Service carries out co-ordination, promotion and planning but does not manage the heritage rivers, except when they are within a national park.

In 1991-92, the Canadian Heritage Rivers Board accepted the nomination to the CHRS of the Soper River on Baffin Island, Northwest Territories, and the Margaree river on Cape Breton Island, Nova Scotia. Two other important accomplishments in 1991-92 were the establishment of co-operative agreements with the Girl Guides of Canada and with the Canadian Recreational Canoeing Association (CRCA). The Girl Guides will help to promote the heritage rivers and will benefit from the environmental education and career training opportunities of the program. The CRCA have produced a 1992 Heritage Rivers Calendar and increased support for national rivers conservation projects, including environmental clean-up.

In the first half of 1992-93, the Arctic Red River, Northwest Territories, and the Bay du Nord River, Newfoundland were nominated to the system. As well, the Seal River, Manitoba and the Soper River, Northwest Territories were designated as Heritage Rivers. As of August 1992, there were 24 rivers in the system, including 15 that were formally designated. The total length of the System was then about 5,300 kilometers.

In 1993-94, Green Plan funds will be used to accelerate development of the Canadian Heritage Rivers System by supporting river studies leading to nominations, management planning and designations. The Board Secretariat will have an expanded role to co-ordinate monitoring of designated rivers and designation ceremonies, to promote the System, to provide public information and administrative and policy support to the Board.

Tabling of Management Plans: As discussed in the 1992-93 Expenditure Plan, management plans establish operational and long-term strategies for protection, commemoration and presentation of national parks and national historic sites. These plans are being tabled in Parliament as they are completed. Furthermore, the schedule for tabling plans has required a streamlining of the management planning process. By the end of 1992-93, plans for eight national parks and four national historic sites will have been tabled in Parliament. Another eight national park management plans, and an additional eight national historic site management plans are forecast to be produced in 1993-94.

Ellesmere Island National Park Reserve, Northwest Territories: This five-year, \$2.1 million project is designed to provide an interim operational presence in the park. In 1991-92, \$467,000 was spent to complete work on warden patrol facilities, park brochures and research. With completion of the management plan, the project will be finished with a forecast expenditure of \$116,000 in 1992-93.

Grosse-Ile National Historic Site, Quebec: The first phase of this five-year \$1.0 million project, to establish a national historic site at Grosse-Ile, began in 1989-90. Expenditures of \$121,000 were made in 1991-92 to develop the management plan and implement interim protection measures to slow down deterioration of the site and avoid potential loss of significant historical buildings. In 1993-94, \$44,000 is budgeted to conclude this phase of site development.

2. Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places

In 1993-94, acquisition, conservation and development of heritage places will spend \$19.5 million and use the equivalent of 27 full time employees. This sub-activity relates to the following:

- the acquisition of heritage resources;
- the conservation of cultural resources;
- the establishment of 22 grants and contributions to co-operative conservation programs; and
- the establishment of facilities, programs and services in new or partially-developed parks, sites and canals.

A listing of key plans and projects for 1993-94 and recent performance for Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places follows (see pages 3 - 59 to 3 - 63 for additional details regarding expenditures):

Historic Sites Cost-Sharing Agreements: This national cost-sharing program was first described in the 1987-88 Expenditure Plan. The program assists in the co-operative preservation and presentation of heritage sites of outstanding national significance which are not owned by the federal government. Sites are recommended for cost-sharing by the Historic Sites and Monuments Board of Canada, and may receive funding and conservation services for a limited period. Since the inception of this program in 1987-88, the Parks Service has contributed over \$5.0 million to the preservation of 13 sites of national historic significance. As a result, the program has been able to ensure the protection of many sites without incurring the continuing operational expenses associated with outright ownership. Funding for 1991-92 was \$386,000 and planned expenditures for 1993-94 (including the Green Plan) are \$1.6 million.

The restoration of the Music Building in Toronto, Ontario is now complete. Agreements are in place for the restoration of the Grey Nuns' Convent in St. Boniface (Winnipeg), Manitoba and St. Andrews Church in Lockport, Manitoba. Major cost-sharing agreements currently being negotiated include the following: Halifax Public Gardens in Halifax, Nova Scotia; the Marine Hospital in Douglastown, New Brunswick; Maison Taché in Montmagny, Quebec; l'Ancienne Prison de Québec/Morrin College in Quebec City, Quebec; the Aberdeen pavilion in Ottawa, Ontario; and the Walker Theatre and the CP Station, both in Winnipeg, Manitoba.

Green Plan funding of \$700,000, under the initiative to Commemorate Canada's Historical Heritage initiative, will be used in 1993-94 to increase the scope and resources for the historic sites cost-sharing agreements to include assistance for visitor services, site interpretation and conservation. Negotiations are still in progress to establish cost-sharing agreements to commemorate themes at the following places: Prairie Settlement at Stirling, Alberta and Gardenton Manitoba; Forest Products Industry at Port Alberni, British Columbia; and Native History at Manitou Mounds near Fort Frances, Ontario.

Federal Heritage Buildings Review Office (FHBRO): In 1991-92, FHBRO evaluated 389 federally-owned buildings. At total of 21 were designated "classified" Federal Heritage

Buildings, including five at the historic quarantine station of Grosse-Île near Québec, an armoury in Halifax, the Esteban Point (B.C.) lighthouse, and the buildings erected at Fort Conger on Ellesmere Island by the explorer Peary during his expedition to the North Pole in 1900. A further 173 were designated "recognized" Federal Heritage Buildings. In 1991-92, FHBRO also advised other departments on interventions relating to 37 Federal Heritage Buildings.

FHBRO also offered training to federal (and some provincial) public servants on the Federal Heritage Buildings Policy in four Canadian cities in 1991-92.

Heritage Railway Stations Protection Act: To date, 90 stations have been designated as heritage railway stations under the Heritage Railway Stations Protection Act. These stations include the CPR Station, Saskatoon, the VIA Rail Station, Halifax and the CNR Station, Prince Rupert. In 1993-94, a further 60 stations will be under review for possible designation under the Act.

Northern Yukon National Park Development, Yukon: This five-year, \$3.2 million program, is on schedule, and will be completed with finalization of the management plan in 1992-93. Equipment, facilities and a resource inventory cost \$268,000 in 1991-92.

Grasslands National Park, Saskatchewan: This five-year, \$10.1 million program was established to acquire land and provide an interim operational presence at the the new national park. This phase of land acquisition should be complete in 1992-93, and there will be an expenditure of \$296,000 for management planning, other studies and archaeological investigations in 1993-94. However, some development, at a cost of \$319,000 is expected to be deferred to 1994-95.

Mingan Archipelago National Park Reserve, Quebec - Phase 1 Development: At a total cost of \$3.5 million, this project was completed in 1991-92 with the expenditure of \$113,000 for installation of camping facilities and docking fittings.

Land Acquisition at Bruce Peninsula National Park, Ontario: This \$13.5 million project to expand the park continued with \$1.4 million spent on appraisals and property purchases in 1991-92. A further \$300,000 is allocated for negotiation and acquisition in 1993-94.

Gros Morne, Newfoundland - Western Brook Boat Tour Facility: This \$2 million project, responding to the federal-provincial agreement for development of Gros Morne National Park, began in 1992-93. The project includes construction of the visitor infrastructure, enlargement of the parking lot and upgrading of the boat docking facilities, and will be completed with an expenditure of \$1.3 million in 1993-94.

Poudrière de l'Esplanade, Québec: This \$1.8 million project to restore a powder-magazine and develop a visitor area in the heart of Quebec City is scheduled for completion in 1992-93. The sum of \$1.2 million was spent in 1991-92 for work on the powder-magazine and preparation of exhibits.

Pacific Rim, British Columbia - Preservation of Timber: The Parks Service successfully concluded negotiations to acquire timber harvesting rights to land enclaves of the Ditidaht Band within Pacific Rim National Park Reserve. The effect of this agreement is that these areas will not be logged and important genetic diversity will be retained. The cost in 1992-93 was \$9.5 million.

Effectiveness of Park Development

The objective of Park Development centres on the identification, acquisition and protection of national heritage features, and through appropriate development, the creation of opportunities for the public to experience these features.

In order to meet this objective, the Parks Service is required to make major efforts or expenditures in the following areas:

- **Park/Site Identification:** Research to identify representative areas and themes for potential parks and sites, needs to be carried out in a careful and consultative manner. Guided by system plans for national parks, national marine parks, national historic sites, and criteria for heritage rivers, heritage railway stations and heritage buildings, the selection process may require a significant amount of time in some cases.
- **Acquisition and Designation of Heritage Features:** This aspect of Park Development requires negotiations with provincial/territorial governments, local consultations and frequently involvement in Native land claims. There may be major time requirements for development of mechanisms for control and co-ordination. Purchase of land or rights to an area can be important financial considerations.
- **Development and Conservation:** Development of a new park or site involves the establishment of facilities for management and visitor use. Initial conservation efforts include development of data bases on natural resources and systems, archaeological or historic research and conservation of cultural resources.

Four of the major systems being developed through Parks Service activities are those involving national parks, national marine parks, national historic sites and Canadian heritage rivers. The following paragraphs comment on the progress and effectiveness of Parks Service efforts in these areas:

Representation of Terrestrial and Marine Regions: The National Parks and National Marine Parks Systems Plans divide the country into 39 terrestrial regions and 29 marine regions. The extent to which these regions are represented is one prime measure of the Parks Program's effectiveness.

Over the past year, intensive efforts continued towards meeting the Green Plan commitment of completing the national parks system by the year 2000. This is an important component of national efforts to achieve the long-term goal of setting aside 12 percent of the country as protected space. In 1992, the number of terrestrial regions represented in the system increased from 21 to 23, as a result of the withdrawal of lands to establish a new national park on northern Baffin Island and the completion of negotiations to establish Aulavik National Park on Banks Island.

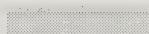
In addition to the major progress made with Aulavik and North Baffin, there were also feasibility and technical studies, consultation programs and detailed negotiations with provinces, territories, Native groups and other concerned parties on a number of new park proposals. Figure 10 indicates status and target dates for completion of major steps in park establishment. The status of progress for individual parks was discussed in Section I, in the update on the initiative of Completing the Parks Systems.

Figure 10: Status and Target Dates for Completion of Major Steps in Park Establishment (for natural regions unrepresented at start of 1992-93)

Natural Region	Identify Representative Areas	Select Potential Park	Assess Feasibility	Negotiate Park Agreement
British Columbia/Yukon	1992-93	1993		
Straight of Georgia Lowlands				
Interior Dry Plateau				
Northern Interior Mountains				1993
Northern Yukon				1993
Manitoba				
Manitoba Lowlands		1994	1994-95	
Hudson-James Lowlands			1992	1994
Quebec				
Laurentian Boreal Uplands				
Boreal Lake Plateau				
Whale River	1993	1993		
Ungava Tundra Plateau	1993	1993		
Labrador				
East Coast Boreal			1995-96	
North Labrador Mountains			1995-96	
Northwest Territories				
Tundra Hills West part				1993-94
Tundra Hills East part				1996-97
Central Tundra				1996
North West Boreal Uplands				
Southampton Plain	1993	1993		
West Arctic Lowlands				
East Arctic Lowlands				1996
West High Arctic	1992-93	1993		



completed



underway

The system of national marine parks is at an early stage. Currently, the marine component of Pacific Rim National Park Reserve represents most of the key biological and oceanographic features of the West Vancouver Island Shelf. Upon completing the establishment of Gwaii Haanas/South Moresby National Marine Park Reserve (two regions) and Saguenay Marine Park, where negotiations are still underway, three additional regions will be represented. These, together with Canada's first national marine park, Fathom Five in Ontario, will achieve representation of five out of 29 marine regions. As with terrestrial parks, the status of progress for individual parks was discussed in Section I, in the update on the initiative of Completing the Parks Systems.

Figures 11 and 12 indicate the marine and terrestrial regions and their degree of representation by national marine parks and national parks, respectively.

Figure 11: Marine Regions of Canada

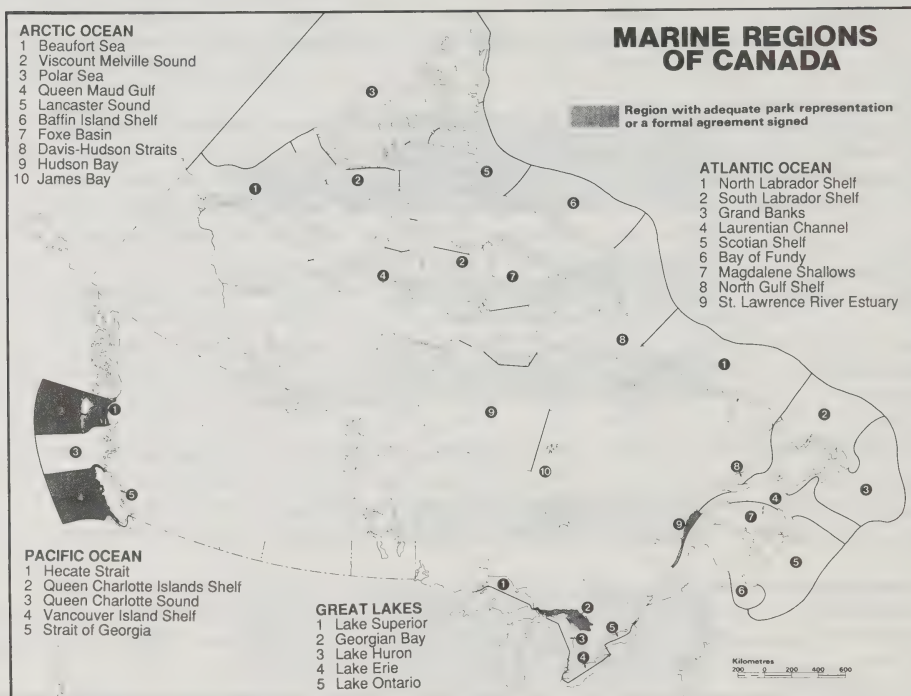
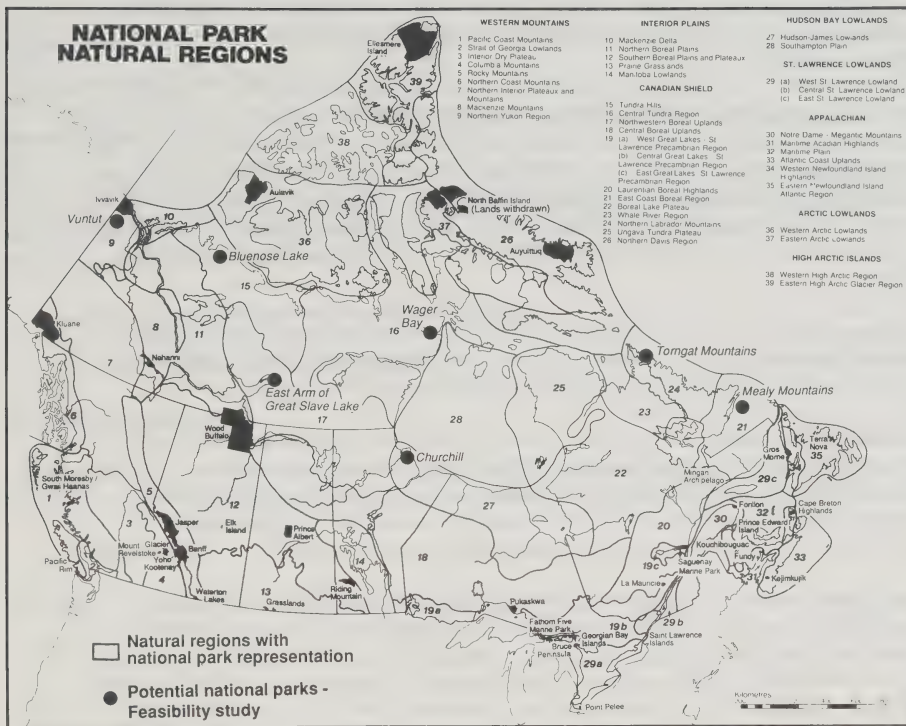


Figure 12: National Park Natural Regions



Representation of Historic Themes: The Parks Program has identified major themes that represent important aspects of the country's cultural heritage. These themes, identified in the national historic sites system plan, range from the historic presence (and continuing experience) of aboriginal people in Canada, through European discovery, to the post World War II period. Some of the themes, such as the fur trade and Anglo-French military rivalry, are well represented within the existing system of national historic sites. Other themes, including Native history, natural resource industries, agricultural settlement and manufacturing are currently under-represented. Working in concert with the Historic Sites and Monuments Board of Canada, the Parks Service gives priority to the establishment of new sites and cost-sharing agreements that address these under-represented themes.

The National Historic Sites System Plan is currently under review. In 1992 the Systems Plan Review Task Force carried out consultations with all provincial and territorial government heritage agencies and non-governmental heritage and professional organizations.

The Parks Service also provides leadership for the over 600 national historic sites in Canada which it does not own or manage. Here it is involved in a large informal partnership

which involves all levels of government, individual citizens, as well as the profit/non-profit sectors. Financial support comes from a variety of areas. For example, other government departments and corporations provide the majority of funding for preservation of federal heritage buildings and heritage railway stations.

Growth of the Canadian Heritage Rivers System (CHRS): Most of the provinces and territories in Canada have membership on the Canadian Heritage Board which nominates rivers to the System after review by all members. In this way, proposals have the benefit of a wide range of experience, and also important ideas on river management are shared among member governments. This process, which may take several years from initial study to designation by the Minister of Environment, results in the high quality of the CHRS which has been recognized internationally.

Between the Fall of 1991 and the Fall of 1992, three new rivers have been nominated to the System and two previously nominated rivers have been designated as Heritage Rivers. During the same period, the length of the CHRS increased by over 400 kilometers.

Federal Heritage Buildings: In numerous federal heritage buildings projects the Parks Service has been instrumental in the integration of the conservation principles with contemporary use. One example is the Central Chamber in Ottawa where advice from the Service helped to reduce the level of structural intervention while conserving the architectural integrity of the building, at a saving of several hundred thousand dollars.

Many interventions proposed by FHBRO have involved the provision of access to designated heritage buildings by persons with disabilities. Based on its experience with access for disabled persons at parks and sites, including Fort Beauséjour, New Brunswick and the Banff Information Center, Alberta, the Parks Service has been able to propose solutions that respected the heritage character of buildings owned by others. An example of this is Postal Station H, Montreal, Quebec.

Resulting from the co-operative effort between the Parks Service, Public Works Canada and CP Rail, a proposal to restore Windsor Station in Montreal was submitted to the Historic Sites and Monuments Board of Canada for its approval. This proposal is designed to protect the main heritage features of the Station while permitting redevelopment of the Montreal Forum.

Union Station in Toronto has been the object of many alteration reviews. The Parks Service and Public Works Canada are now working with different groups responsible for the operation of the station to ensure that proposed alterations are compatible with the heritage value of the building.

As a consequence of an evaluation by FHBRO in 1991-92, a start has been made on developing criteria with which to evaluate complexes of buildings. Procedures now in place for "fast tracking" evaluations of marginal buildings have permitted a reduction of the turn-around time for 70 percent of the evaluations, which are now completed within one or two weeks from receipt of a submission. FHBRO is also working with selected departments for identification of representative samples of common building types.

C. Program Management and Technical Services

Objective

To provide management direction as well as technical and support services to the Parks Program.

Description

The Program Management and Technical Services Activity includes directing and managing the Parks Program and providing financial, administrative, personnel and a variety of specialized and technical services for all three organizational levels. Program management and technical services consists of two sub- activities:

- Program Management and Administration Services 3 - 50
- Architectural and Engineering Services 3 - 52

Resource Summaries

The Program Management And Technical Services Activity will account for approximately 16% of the Parks Program expenditures for 1993-94 and 13% of the total human resources (FTE).

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Program Management and Administration Services						
Operating	39,061	599	40,580	599	38,100	577
Capital	3,029	10	3,084	10	4,860	11
Architectural and Engineering Services						
Operating	13,200	-	13,240	-	14,348	-
Capital	8,950	-	8,910	-	7,848	-
	64,240	609	65,814	609	65,156	588

- * Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over schedules hours of work.

Operating personnel costs are 45% of the activity total, while capital expenditures, which include dollars for capital human resources (FTE), account for 19%.

Figure 14: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Program Management and Administration Services						
Operating	38,100	577	39,524	607	(1,424)	(30)
Capital	4,860	11	6,120	10	(1,260)	1
Architectural and Engineering Services						
Operating	14,348		14,667		(319)	
Capital	7,848		6,213		1,635	
	65,156	588	66,524	617	(1,368)	(29)

Performance Information and Resource Justification

In 1993-94, the program management and technical services activity will spend \$64.3 million and use the equivalent of 609 full time employees to direct and manage the Parks Program; and provide financial, administrative, personnel and specialized services at all three organizational levels.

1. Program Management and Administration Services

In 1993-94, program management and administration services will spend \$42.1 million and use the equivalent of 609 full time employees. This sub-activity provides a variety of services including:

- planning, directing, controlling and evaluating program operations;
- strategic and operational program planning, direction and analysis;
- policies on all Parks Program activities;
- socio-economic and market analysis;
- management of human, financial and materiel resources;
- administrative, realty and contract services;
- informatics planning and applications development; and
- central agencies liaison.

A listing of key plans for 1993-94 and recent performance for Program Management and Administration Services follows:

Report on the State of the Parks: The second State of the Parks Report is in the final stages of preparation and will be tabled in Parliament in the Spring of 1993. It will discuss changes in the condition of existing national parks and historic sites and report on the Green Plan commitment to establish new parks and sites.

Canadian Parks Service Policy: The review of the Parks Service Policy began in July 1991. Following extensive public consultation, including 46 meetings across the country and the receipt of 300 written submissions from key stakeholders across the country, the policy is in the final stages of revision. The new document will reflect the input from citizens, as well as from provincial and territorial governments, other federal agencies, academics, and environmental and wilderness organizations.

Pending approval by the Minister of the Environment, the policy document will be made public in the Spring of 1993. This revised policy will emphasize a stronger leadership role for the Parks Service, in both national and international spheres; a holistic approach to ecosystem and cultural resource management; better integration of natural and cultural components; and improved guidelines for assessing appropriate use of parks and sites.

The Parks Service has developed policies and strategies to monitor, on an ongoing basis, the socio-economic benefits

Regional Economic Impact Studies: The economic benefits of park, site and canal operation are felt, in particular, at the regional and local levels. Information on such benefits are important to policy and plan development, and for discussions with other agencies and organizations. Part of the socio-economic analysis aspect of the Program Management and Administration Services function is to conduct studies of the regional economic impact of the Parks Program. Two have recently been completed:

- **Ontario Economic Study:** The study showed that expenditures by visitors to national parks and national historic sites and by the Parks Service itself (in operation and maintenance), amounted to \$117.8 million in 1990-91. Fifty percent of those expenditures came from visitor spending. The economic study estimated that these expenditures contributed \$94.8 million of Ontario's gross domestic product and 2,765 person-years of employment by strengthening the tourism base and increasing business income.
- **Atlantic Region Economic Study:** The study (April 1992) showed that 1989-90 Parks Program and visitor expenditures in the Atlantic Provinces totalled \$163.8 million (57% by visitors). It estimated that \$122.9 million of the Atlantic provinces' gross domestic product and 3,046 person-years of employment resulted from these expenditures.

Operating Budgets: This new approach to resource management delegates to managers greater flexibility to reallocate resources and adjust resource mixes in order to meet day-to-day operational demands. Operating Budget pilots were implemented for the Fortress of Louisbourg and the Rideau Canal in September 1991.

In general, the assessment by the participants was very positive. The increased flexibility allowed managers to operate more effectively and efficiently, similar to good managers in the private sector. For example, it proved cost-beneficial to assign employees to complete a project which formerly would have been contracted out due to the lack of person-years. With the removal of person-year controls under Operating Budgets, the manager was able to make the best use of the available resources.

Pilot participation was increased from the two Responsibility Centres which represented about 7 % of Canadian Parks Service organization in 1991-92, to all of Ontario Region plus 10 other Responsibility Centres which represent approximately 25 % of the organization in 1992-93. Within these organizational units, \$65.7 million, or roughly 15% of the Parks Service's resources are managed under this new initiative.

Classification Simplification: The government's Classification Simplification initiative is currently under way. Phase one involves the conversion to a General Services (GE) group of all Parks Service positions within the Administrative Support, Administrative and Foreign Service and Operational classification groups. The Parks Service will update and evaluate 3,000 positions by December 1993. An additional 6,000 positions (including seasonal positions) are tentatively targeted for conversion by the end of 1997. This work will consume a significant amount of training and work time on the part of those managers who must convert subordinate positions as well as on the part of evaluators and classification specialists.

Operational Review: The operational review of the Parks Service, which began in the summer of 1992, is identifying specific initiatives that will streamline operations, identify alternative ways to deliver elements of the program, refocus activities and services, and generate more revenue. This will reduce assets and significantly change the way the Parks Service operates. Part of its approach will be to build upon its experience in the delivery of service to the public through the use of partnerships, volunteer activity and common efforts with other Services of the department. In 1993-94, the Parks Service will continue to examine its organizational structure to ensure that it can deliver its mandate in as strategic a manner as possible.

2. Architectural and Engineering Services

In 1993-94, Architectural and Engineering Services (A&ES) will spend \$22.2 million, and will continue to have major responsibility for real property assets worth \$5.28 billion. A&ES is a sector of Public Works Canada which is located within the Parks Service and which provides architectural and engineering services for Environment Canada. This support is provided in two main ways; technical advice and direction (i.e. a knowledgeable client role), and management of capital construction projects and programs. Important aspects of this support include:

- direction of Parks Service staff;
- development of technical policies, standards, manuals and other tools to guide general works activities in the field;
- technical support for decision-making and reviews;

- development and control of the asset management process, field maintenance, fleet management and other related systems;
- management and effectiveness evaluations of the real property capital program of Environment Canada;
- management of capital projects for Environment Canada; and
- design and supervision of conservation projects for contemporary and historic resources.

A description of recent performance and key plans for 1993-94 related to the Asset Management Process project is as follows:

Asset Management Process: This is the fourth year of a five-year project to provide an approach to integration of maintenance and recapitalization management of fixed assets. This includes the inventory, inspection, planning and reporting procedures of maintenance and recapitalization activities on a national basis. A list of major accomplishments for 1991-92 and 1992-93 includes:

- completion of a national update of asset inventory, condition and replacement cost forecasts;
- software for personal computer based operation of the automated process;
- ongoing support for the equipment information system at major park fleet operation centres;
- implementation of an energy data system;
- development of reference manuals and training support for the integrated process.

With more of the project now being done in-house, the project budget has been reduced to \$0.9 million. Costs for 1991-92 were \$144,000, and are forecast to be \$230,000 in 1992-93. In 1993-94, \$290,000 will be expended on national implementation of the new process to improve the efficiency of asset management.

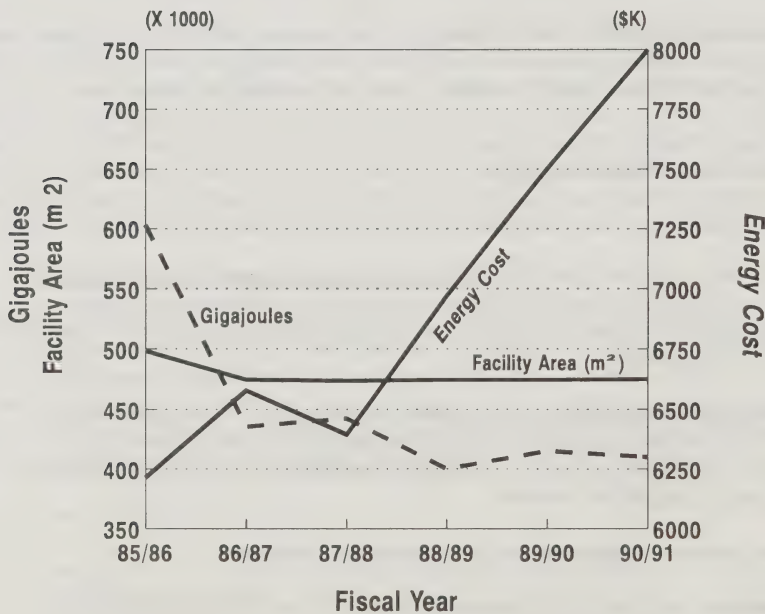
Provision of Architectural and Engineering (A&E) Services: A framework for the management of architectural and engineering services provided to Environment Canada by Public Works Canada under the Specific Service Agreement, developed during 1991-92, became fully operational as part of the 1992-93 workload.

Effectiveness of Program Management and Technical Services

Energy Conservation: As a result of the implementation of an Energy Reporting System developed for the Canadian Parks Service by Architectural and Engineering Services for Environment Canada of Public Works Canada, the Parks Service has been able to:

- increase the level of awareness of employees about energy conservation;
- reduce annual energy consumption by 200,000 Gigajoules during the period 1985-1988 and maintain energy consumption at that level on an on-going basis (see figure 15);
- realize a cost avoidance estimated at approximately \$4 million per year (1990 \$);
- provide parks management with information on energy consumption for all assets thus identifying high energy consuming assets and allowing formulation of action plans to bring these assets to an acceptable level of energy consumption;
- assist Parks in achieving the Green Plan objective of replacing fossil fuels where possible;
- put in place energy conserving devices such as programmable thermostats, thermostatically-controlled block heaters for vehicles, water saving shower heads and sink taps, etc.

Figure 15: Energy consumption vs cost



Service Excellence: In order to increase the effectiveness of Park Operations, the Parks Service developed in 1992 a two day course which would permit all its employees to understand and apply the concept of service excellence. The course combines information and technique in a workshop format. Employees learn how to better contribute to major goals of the Service, including: completing the systems of parks and sites; enhancing resource protection; and delivering environmental messages. National directions such as the Parks Service Strategic Plan, Public Service 2000, the Green Plan, the Departmental Vision Framework, the Parks Service Marketing Strategy and the Visitor Activities Management Process are explained. Discussion focuses on operational concerns, including co-ordination with other agencies, and the parallel management of tourism and protection efforts. At the conclusion of the course, staff should have a good understanding of a client oriented management style, and have acquired tools and techniques to communicate with clients, enhance the current level of service and deal with change. All Parks Service employees were to have participated in the course by the end of 1992-93.

Section III Supplementary Information

A. Profile of Parks Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 16: Details of Financial Requirements By Object

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Personnel			
Salaries and wages	180,249	173,092	171,421
Contribution to employee benefit plans	22,506	27,273	28,630
	202,755	200,365	200,051
Goods and Services			
Travel and relocation	7,725	7,975	8,860
Transportation and communications	5,425	5,320	5,652
Information	3,100	3,035	2,948
Professional and special services			
Security	2,870	2,750	2,691
Other	25,620	26,800	27,320
Rentals	4,100	4,200	4,404
Purchased repair and upkeep	8,870	9,120	6,763
Utilities, materials and supplies	21,769	22,549	20,800
All other expenditures	985	915	1,376
	80,464	82,664	80,814
Total Operating	283,219	283,029	280,865
Capital			
Minor capital*	5,335	475	870
Controlled capital**			
Personnel	6,500	6,400	6,241
Transportation and communications	3,375	3,100	3,254
Information	3,200	3,185	4,078
Professional and special services	25,800	25,200	23,220
Rentals	1,750	1,600	2,285
Purchased repair and upkeep	10,990	17,750	14,983
Utilities, materials and supplies	6,100	5,805	5,533
Construction and acquisition of land, buildings and works	52,469	51,851	31,473
Acquisition of machinery and equipment	7,500	12,105	11,851
All other expenditures	200	200	752
Total capital	123,219	127,671	104,540
Transfer payments	3,349	3,271	2,815
Total expenditures	409,787	413,971	388,220

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

Figure 17: Details of Personnel Requirements

	FTE*			Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92		
Executive	49	49	47	63,300 - 128,900	84,564
Scientific and Professional					
Architecture and Town Planning	37	37	36	21,489 - 78,029	56,861
Biological Sciences	59	59	58	21,217 - 73,939	53,102
Economics, Sociology and Statistics	26	26	26	20,000 - 87,241	56,017
Engineering and Land Survey	8	8	8	29,772 - 80,521	62,004
Historical Research	130	130	128	19,911 - 86,417	48,648
Physical Sciences	28	28	27	23,056 - 79,045	58,540
Other	20	20	19		47,521
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	214	211	204	17,994 - 75,002	44,048
Financial Administration	80	80	80	15,516 - 69,789	51,453
Information Services	7	7	7	17,849 - 67,814	48,246
Personnel Administration	56	56	56	16,882 - 69,291	48,276
Program Administration	242	230	230	17,994 - 75,002	50,983
Purchasing and Supply	28	28	27	16,781 - 72,700	41,206
Other	43	43	40		53,830
Technical					
Drafting and Illustrations	26	26	25	20,448 - 52,986	37,746
Engineering and Scientific Support	63	63	61	18,457 - 66,859	43,842
General Technical	716	706	696	16,608 - 73,190	41,775
Social Science Support	71	71	69	16,608 - 75,927	40,135
Other	6	6	6		41,129
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	528	528	512	16,999 - 41,724	28,036
Secretarial, Stenographic and Typing	158	158	152	15,847 - 41,991	28,621
Other	5	5	5		33,731
Operational					
General Labour and Trades	1,474	1,466	1,426	20,495 - 51,174	32,116
General Services	597	592	576	17,489 - 53,544	31,810
Other	3	3	3		37,888
	4,674	4,636	4,524		

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 18 presents Parks Program's capital expenditures by activity. Figure 19 provides details on major capital projects, which are those having expenditures of \$1 million or more. It includes information on the class of estimates and the extent of Treasury Board authority/approval (preliminary or effective). A list of useful definitions applicable to major capital projects precedes Figure 19. Major changes (10% or more) between the total estimated project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure Plans are explained in Figure 20.

Figure 18: Distribution of Capital Expenditures by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Park Operation	89,757	83,246	72,969
Park Development	21,483	32,431	20,563
Program Management and Technical Services	11,979	11,994	11,008
	123,219	127,671	104,540

Definitions Applicable to Major Capital Projects

Major Crown Project: A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board (TB); or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution of the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total projects costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the projects' entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA): Projects for which authority has been delegated to the department by TB.

Figure 19: Details of Major Capital Projects*

(thousands of dollars)					
Projects by Activity and Region	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures March 31 1993	Estimates 1993-94	Future Years' Require- ments
PARK OPERATION ACTIVITY					
Western Region					
Banff					
Administration Building (B-DA)	3,511	3,094	1,574	1,520	-
Elk Island					
Day Use Area (B-DA)	1,265	1,265	-	-	1,265
Jasper					
Central Business District					
Street Works (A-DA)	2,654	2,654	2,654	-	-
Waterton Lakes					
Townsite Improvement (B-DA)	2,424	2,424	-	-	2,424
Banff, Yoho, Revelstoke and Glacier					
Trans Canada Highway					
Repairs (A-DA)	-	11,600	4,500	7,100	-
Prairie and Northern Region					
Regional Office - Winnipeg:					
Customs Examining Warehouse (B-DA)	4,543	4,543	4,543	-	-
Prince Albert					
Waskesiu Visitor Service					
Centre (B-EPA)	13,689	13,689	4,007	350	9,332

Figure 19: Details of Major Capital Projects* (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures March 31 1993	Estimates 1993-94	Future Years' Require- ments
Projects by Activity and Region					
Prairie and Northern Region (continued)					
Wood Buffalo					
Pine Lake to Peace Point Road (B-DA)	1,301	1,301	-	-	1,301
Northern Buffalo Management Program (B-DA)	-	2,067	517	450	1,100
Riding Mountain					
Wasagaming Visitor Service Centre (B-EPA)	7,694	7,899	5,123	450	2,326
Lower Fort Garry					
Wall Restoration (B-DA)	1,049	1,056	1,056	-	-
Klondike					
Dredge #4 Stabilization (B-DA)	1,226	1,207	1,207	-	-
Commissioner Residence (A-DA)	-	1,126	399	285	442
Auyuittuq					
Visitor Reception Centre/ Administration Building (B-DA)	2,654	2,654	2,196	190	268
Ontario Region					
Martello Shoal Tower Stabilization (C-DA)	1,667	1,697	154	-	1,543
Rideau Canal					
Beveridges Upper Lock Restoration (B-DA)	2,660	3,069	234	-	2,835
Beveridges Lower Lock Restoration (A-DA)	1,652	1,657	1,657	-	-
Hartwell's Lock Restoration 9 & 10 (B-DA)	2,161	2,196	2,196	-	-
Ottawa Locks 6 & 7 Restoration Phase II (B-DA)	4,686	3,256	3,173	83	
Merrickville Swing Bridge Restoration (A-DA)	1,800	1,763	1,763	-	-
Ottawa Lock 8 Restoration (A-DA)	-	1,395	1,297	98	-
Jones Falls					
Lock 39 Upper Right Wharf (B-DA)	-	1,294	72	-	1,222
Trent Severn Waterway					
Dam 6 at Lock 6 Restoration (C-DA)	-	4,259	68	4,191	-
Quebec Region					
Lachine Canal					
Sediment Stabilization (B-DA)	10,000	10,000	2,886	1,981	5,133
Bastion St-Jean Stabilization (A-DA)	3,473	4,767	4,767	-	-
Chambly Canal Locks 1,2,3 (B-EPA)	7,895	7,895	7,895	-	-

Figure 19: Details of Major Capital Projects* (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures March 31 1993	Estimates 1993-94	Future Years' Require- ments
Projects by Activity and Region					
Quebec Region (continued)					
Forillon/Pointe-au-Père Lighthouse					
Major Regional Facilities					
Support Program (B-DA)	4,500	4,500	1,005	1,320	1,925
Cercle de la Garnison					
Building renovation (A-EPA)	-	4,000	3,000	1,000	-
Atlantic Region					
Cape Breton Highlands					
Rock Cut Stabilization (A-DA)	3,972	4,683	2,758	720	1,205
Cabot Trail Preservation (C-DA)	-	4,104	159	650	3,295
York Redoubt					
North Front Restoration (A-DA)	-	4,316	2,876	1,440	-
Terra Nova					
Trans Canada Highway					
Repairs (A-DA)	-	9,200	2,500	6,700	-
National Program					
Handicapped Access (B-DA)	20,000	20,000	7,900	6,000	6,100
PARK DEVELOPMENT ACTIVITY					
Western Region					
Queen Charlotte Islands					
REDI Initiative (Visitor Reception Centre) (B-DA)	2,438	2,599	1,202	719	678
Gwaii Haanas/South Moresby Development (B-DA)	20,000	20,000	9,131	2,543	8,326
Pacific Rim					
Preservation of Timber (A-EPA)	-	9,500	9,500	-	-
Prairie and Northern Region					
Ellesmere					
Interim Development (B-DA)	2,106	2,106	2,106	-	-
Grasslands					
Land Acquisition and Interim Development (A-EPA)	10,147	10,147	9,532	296	319
Northern Yukon					
Park Development (B-DA)	3,180	3,180	3,180	-	-
Ontario Region					
Bruce Peninsula					
Land Acquisition (B-DA)	13,500	13,500	3,675	300	9,525

Figure 19: Details of Major Capital Projects* (continued)

(thousands of dollars)	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures March 31 1993	Estimates 1993-94	Future Years' Require- ments
Quebec Region					
Grosse-Ile					
Phase 1 site development (B-DA)	958	1,040	996	44	-
Saguenay Marine Park Development					
Initial Phase (B-DA)	3,840	3,552	2,628	924	-
Les Forges du St-Maurice					
Haut Fourneau (A-DA)	4,710	4,710	4,710	-	-
Poudrière					
Site redevelopment (A-DA)	1,850	1,890	1,890	-	-
Saguenay - Baie Ste-Catherine					
Pier rebuilding (A-DA)	-	1,000	832	168	-
Cartier Brébeouf					
Site redevelopment (C-EPA)	-	4,885	415	2,720	1,750
Atlantic Region					
Gros Morne					
Highway Reconstruction (A-EPA)	64,360	64,360	58,603	1,500	4,257
Western Brook Boat Tour Facility (B-DA)	-	2,034	742	1,292	-
Fundy					
Chignecto Campground (A-DA)	-	4,672	1,652	1,150	1,870
Kouchibouguac					
Callanders Day Use (B-DA)	-	4,442	203	-	4,239
PEI					
Green Gables					
Redevelopment (A-DA)	3,197	2,151	1,108	440	603

* See page 3 - 59 for definitions applicable to major capital projects.

Figure 20: Explanation of Major Changes - Previously Versus Currently Estimated Total Costs

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Increase (decrease)
Projects by Activity and Region			
PARK OPERATION ACTIVITY			
Western Region			
Banff Administration Building: Final design and class A estimates have resulted in a lower estimated cost.	3,511	3,094	(417)
Ontario Region			
Rideau Ottawa Locks 6 & 7 Restoration: A significant reduction due to extremely competitive bidding in a depressed market.	4,686	3,251	(1,435)
Trent-Severn Dam 7 Restoration: A significant reduction due to extremely competitive bidding in a depressed market.	3,036	2,835	(201)
Beveridges Upper Lock Restoration: A three year deferral of the project has increased costs because of interim repairs and inflation.	2,659	3,069	410
Quebec Region			
Bastion St-Jean Stabilization: A significant increase due to the unique configuration of the parapet, the extreme deterioration of the stone-work and the discovery of archaeological vestiges.	3,473	4,767	1,294
Atlantic Region			
Cape Breton Highlands Rock Cut Stabilization: The difference relates to increases in contract quantities and supervision costs associated with the additional work required at a few locations.	3,972	4,683	711
PARK DEVELOPMENT ACTIVITY			
Atlantic Region			
PEI, Green Gables Redevelopment: Several components of the original project will now be financed by private sector interests.	3,197	2,151	(1,046)

4. Transfer Payments

Figure 21: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Grants			
International Peace Garden, Manitoba	27,000	30,000	30,000
Canadian Parks and Wilderness Society	18,000	20,000	20,000
Total Grants	45,000	50,000	50,000
Contributions			
Federal-Provincial Parks Conference	14,400	16,000	20,000
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	220,000	220,000	220,000
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources / Conservation Monitoring Centre	13,500	15,000	15,000
Co-operating Associations	225,000	250,000	203,338
World Heritage Fund	313,000	287,000	90,498
International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property	62,000	47,000	53,955
Jasper Townsite Committee	14,040	15,600	17,900
Interagency Forest Fire Centre	42,000	50,000	35,797
Trestler House/Acquisition and Restoration	-	-	5,249
International Council on Monuments and Sites	36,000	40,000	40,000
Compagnie Franche de la Marine	59,400	66,000	66,000
Porcupine Caribou Management Board	5,625	6,250	6,250
Army Museum	27,360	30,400	30,400
Canadian Man and the Biosphere Program	15,000	15,000	15,000
Cost-sharing agreements to Restore Sites and Structures of National Historic Significance	1,641,000	1,684,000	386,091
Alexander Mackenzie Heritage Trail	-	-	20,000
Contribution to Second Century Conservation Club — Senior Citizen Initiative	-	-	20,000
Regional District of East Kootenay, British Columbia / toward the cost of the Radium Sewage Treatment Plant	274,500	198,000	100,000
Corporation St. Joseph-de-la-rive	170,500	120,000	100,000
Quebec Colloquium of World Heritage Cities	-	-	200,00
Town of Banff to pave Banff Avenue	-	-	850,000
University of Alberta — Elk Study	-	-	20,000
City of Vancouver for the St. Roch Vessel and its shelter	85,500	75,000	25,000
International Union for Conservation of Nature — IV World Parks Congress	-	-	50,000
Lake Louise Advisory Board	5,400	6,000	4,953

Figure 21: Details of Grants and Contributions (continued)

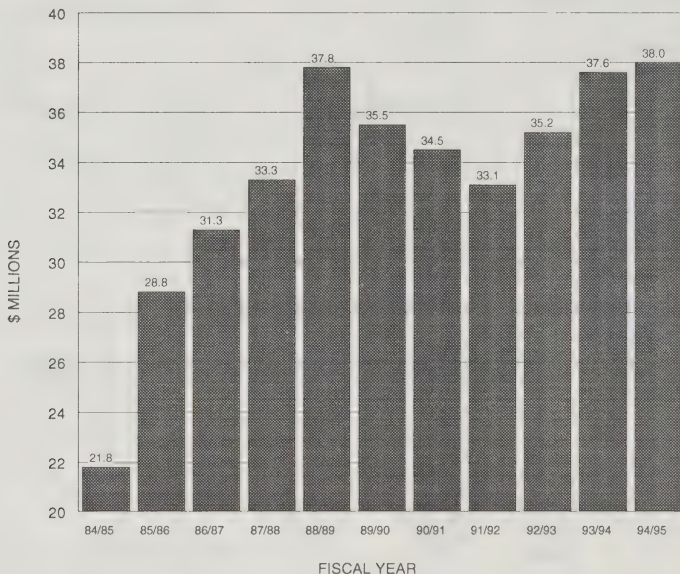
(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Contributions (continued)			
Saint-André-de-Kamouraska Church	-	-	35,000
Adventure Travel Society	-	-	17,550
Canadian Parks Partnership	80,000	80,000	57,000
University of British Columbia — Department of Soil Science	-	-	30,000
Churchill Northern Studies Centre	-	-	5,000
Korol Farmstead	-	-	25,000
Total Contributions	3,304,225	3,221,250	2,764,981
Total Transfer Payments	3,349,225	3,271,250	2,814,981

5. Revenue**Figure 22: Revenue Generated by the Parks Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	%	\$	%	\$	%
Rentals, lands, buildings and Concessions	8,166	22	9,500	27	7 912	23
Entrance Fees	12,850	34	9,500	27	9 094	26
Camping and trailer permits	8,200	22	8,000	23	7 447	21
Other Revenue	8,339	22	8,210	23	10 425	30
	37,555	100	35,210	100	34 878	100

Figure 23 shows increases in revenues during the mid 1980's due to the government's 1984 Economic Statement. The peak in 1988-89 was caused by the payment of accounts in arrears. This was followed by a decline attributable in large part to the transfer of townsite revenues to the Banff municipality. The projected increases in future years relate to higher entrance fees and camping permits.

Figure 23: Revenue Generated by the Parks Program



6. Net Cost of Program

The program's estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Other cost items, as well as revenue, need to be taken into account to arrive at the net cost. Details are provided in Figure 24.

Figure 24: Net Cost of Program for 1993-94

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Estimates 1992-93
Operating expenditures	283,219	295,074
Capital expenditures	123,219	115,541
Grants and contributions	3,349	2,971
Main Estimates	409,787	413,586
Services received without charge		
Accommodation:		
– from Public Works Canada	10,197	10,986
– from Departmentally owned buildings	4,298	4,173
– from Transport Canada	5	79
Cheque issue and other accounting services:		
– from Supply and Services Canada	508	460
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs:		
– from Treasury Board Secretariat	9,311	8,868
Other services:		
– from Labour Canada	945	902
– from Department of Justice Canada	687	-
	25,951	25,468
Total program cost	435,738	439,054
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund*	37,555	37,080
Estimated net program cost	398,183	401,974

* See Figure 22, page 3 - 65 for details.

B. Other Information

1. Field Locations Administered by the Parks Program

Figure 25: Field Operations by Province and Territory ⁽¹⁾

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

National Parks

Gros Morne (H)
Terra Nova

National Historic Sites

Cape Spear*
Castle Hill*
Hawthorne Cottage
Hopedale Mission
L'Anse aux Meadows* (H)
Port au Choix*
Red Bay
Ryan Premises
Signal Hill

NOVA SCOTIA

National Parks

Cape Breton Highlands
Kejimikujik

National Historic Sites

Alexander Graham Bell*
Fort Anne*
Fort Edward
Fort McNab
Fortress of Louisbourg*
George's Island
Grand Pré *
Grassy Island*
Halifax Citadel*
Marconi
Port Royal*
Prince of Wales Tower*
St. Peters Canal
York Redoubt*

**Commemorative Exhibit
Administered by Parks Program**

Bank Fishery

NEW BRUNSWICK

National Parks

Fundy
Kouchibouguac

National Historic Sites

Beaubears Island*
Carleton Martello Tower*
Fort Beauséjour*
Fort Gaspereaux
St. Andrews Blockhouse

**Commemorative Exhibit Administered
by Parks Program**

The Acadian Odyssey

Figure 25: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (continued)

PRINCE EDWARD ISLAND

National Parks

Prince Edward Island

National Historic Sites

Ardgowan*
Fort Amherst-Port la Joye*
Province House

QUEBEC

National Parks

Forillon
La Mauricie

National Park Reserves

Mingan Archipelago

Marine Park

Saguenay

**Heritage Place Administered by
Parks Program**

Old Port of Québec

National Historic Sites

Artillery Park
Battle of the Châteauguay*
Battle of the Restigouche*
Carillon Barracks
Carillon Canal
Cartier-Brébeuf*
Chambly Canal
Coteau-du-Lac*
Forges du Saint-Maurice
Fort Chambly*
Fort Lennox*
Fort No. 1, Pointe-Lévis*
Fort Témiscamingue *
Fortifications of Québec (H)
Fur Trade at Lachine*
Grande-Grève
Grosse Île
Lachine Canal
Louis S. St. Laurent*
Louis-Joseph Papineau
Maillou House
Manoir Papineau
Pointe-au-Père Lighthouse
Sainte-Anne-de-Bellevue
Canal
Saint-Ours Canal
Sir G-É. Cartier*
Sir Wilfrid Laurier*

Figure 25: Field Operations by Province And Territory⁽¹⁾ (continued)

ONTARIO

National Parks

Bruce Peninsula (B)
Georgian Bay Islands
Point Pelee (W)
Pukaskwa
St. Lawrence Islands

National Marine Parks

Fathom Five

**Heritage Place Administered
by Parks Program**

Bethune Memorial House

National Historic Sites

Battle of the Windmill
Bellevue House*
Bois Blanc Island
Lighthouse
Butler's Barracks
Fort George*
Fort Malden*
Fort Mississauga
Fort St. Joseph*
Fort Wellington*
Inverarden House
Kingston Martello Towers
Laurier House
Navy Island
Point Clark Lighthouse
Queenston Heights
Rideau Canal
Sault Ste. Marie Canal
Sir John Johnson House
Southwold Earthworks
Trent-Severn Waterway
Woodside*

MANITOBA

National Parks

Riding Mountain (B)

Co-operative Heritage Areas

Red River

National Historic Sites

Linear Mounds
Lower Fort Garry*
Prince of Wales Fort*
Riel House*
St. Andrew's Rectory*
The Forks*
York Factory

Figure 25: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (continued)

SASKATCHEWAN

National Parks

Grasslands
Prince Albert

National Historic Sites

Batoche*
Battle of Fish Creek
Fort Battleford*
Fort Espérance
Fort Pelly
Fort Walsh*
Motherwell Homestead*

ALBERTA

National Parks

Banff (H)
Elk Island
Jasper (H)
Waterton Lakes (B)
Wood Buffalo (H & W)

National Historic Sites

Banff Museum
Bar U Ranch
Cave and Basin
Jasper House
Rocky Mountain House*
Yellowhead Pass

Canadian Heritage Rivers

Athabasca (Jasper)
North Saskatchewan (Banff)

BRITISH COLUMBIA

National Parks

Glacier
Kootenay (H)
Mount Revelstoke
Yoho (H)

National Historic Sites

Chilkoot Trail
Fisgard Lighthouse
Fort Langley*
Fort Rodd Hill*
Fort St. James
Gulf of Georgia Cannery
Kitwanga Fort*
Ninstints (H)
Rogers Pass
St. Roch

National Park Reserves

Gwaii Haanas/South Moresby
Pacific Rim

Canadian Heritage Rivers

Kicking Horse (Yoho)

Co-operative Heritage Areas

Alexander Mackenzie
Heritage Trail

Figure 25: Field Operations by Province and Territory⁽¹⁾ (continued)

NORTHWEST TERRITORIES

National Parks

Aulavik (Banks Island)
Wood Buffalo (H & W)

**Canadian Heritage
Rivers**

South Nahanni (Nahanni)

National Park Reserves

Auyuittuq
Ellesmere Island
Nahanni (H)

YUKON TERRITORY

National Parks

Northern Yukon

National Park Reserves

Kluane (H)

National Historic Sites

Dawson City Buildings
Gold Room at Bear Creek
Dredge No. 4
S.S. Klondike
S.S. Keno

Canadian Heritage Rivers

Alsek (Kluane)

(1) Those field locations which are recognized as or contain world heritage sites or biosphere reserves are identified by (H) and (B) respectively. Wetlands of international significance are denoted by the symbol (W).

Within the national historic sites category, the symbol * denotes a national historic park. The absence of a symbol indicates a national historic site.

A national park reserve is a park located in an area where a comprehensive native land claim has been accepted for negotiation and for which final boundaries will be established upon resolution of the claim.

The jurisdiction of Environment Canada under the Canadian Heritage Rivers System applies to sections of five rivers located within national parks.

**Administration
Program**

**1993-94
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1993-94	4 - 4
B.	Use of 1991-92 Authorities	4 - 5

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1993-94 and Recent Performance	
1.	Highlights	4 - 6
2.	Summary of Financial Requirements	4 - 7
3.	Review of Financial Performance	4 - 8
B.	Background	
1.	Introduction	4 - 9
2.	Mandate	4 - 9
3.	Program Objective	4 - 9
4.	Program Organization for Delivery	4 - 9
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	4 - 12
2.	Initiatives	4 - 13
3.	Update on Previously Reported Initiatives	4 - 14

Section II

Analysis by Activity

A.	Administration	4 - 18
B.	Federal Environmental Assessment Review Office	4 - 26

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	4 - 48
2.	Personnel Requirements	4 - 49
3.	Capital Expenditures	4 - 50
4.	Transfer Payments	4 - 50
5.	Revenue	4 - 51
6.	Net Cost of Program	4 - 52

Spending Authorities

A. Authorities 1993-94 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
Administration Program			
1	Program expenditures	70,413	67,643
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,819	5,550
Total Program		75,283	73,244

Vote - Wording and Amount

Vote (dollars)		1993-94 Main Estimates
Administration Program		
1	Administration - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions, and pursuant to Section 29.1 (2) (a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues received during the year arising from the provision of environmental assessment services and training, information and publications by the Federal Environmental Assessment and Review Office.	70,413,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1993-94 Main Estimates				Total	1992-93 Main Estimates	Difference
	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenue Credited to the Vote			
Administration	62,757	579	1,128	-	64,464	59,341	5,123
Federal Environmental Assessment Review Office	11,294	6	1,339	1,820	10,819	13,903	(3,084)
	74,051	585	2,467	1,820	75,283	73,244	2,039

B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)

		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Administration Program				
1	Program expenditures	47,190,000	68,379,412	67,238,558
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	51,100	52,520	52,520
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,560,000	4,996,000	4,996,000
Total Program - Budgetary		51,801,100	73,427,932	72,287,078

Section I

Program Overview

A. Plans for 1993-94 and Recent Performance

1. Highlights

The following are the highlights of the Administration Program's plans for 1993-94 and its recent performance:

- The Administration Program will continue to monitor government-wide implementation of **Canada's Green Plan for a Healthy Environment** and to co-ordinate, within Environment Canada, the relevant planning, science and technology, and other activities and communications aspects related to its Green Plan initiatives (see page 4 - 14).
- The second national State of the Environment Report, entitled "**The State of Canada's Environment**", was released in April 1992. Some 8,000 copies were sold in the first six months of publication, and the report is now being used by a number of Canadian universities as a course text (see page 4 - 23).
- The **Canadian Environmental Citizenship Initiative** is an important component in realizing the Green Plan objective of improved environmental decision-making. The program is directed at supporting local, action-oriented projects designed to enhance Canada's environment. In 1993-94, several initiatives will be amalgamated under Citizenship. While no additional resources will be allocated, it is anticipated that significant effectiveness gains will be achieved and that Canadians will enjoy one-window access to the programs (see page 4 - 16).
- The **United Nations Conference on the Environment and Development (UNCED) - the Earth Summit** held in Rio de Janeiro, Brazil, during June 1992, was an important milestone on the international environmental front. To capitalize on the momentum of the conference, and to make progress on implementing the international sustainable development agenda, Canada advocates a five point quick-start follow up (see page 4 - 22).
- The Federal Environmental Assessment Review Office will continue to manage the environmental assessment reform including the implementation of the **Canadian Environmental Assessment Act** and its key regulations (see page 4 - 30).
- The framework agreement for the harmonization of federal and provincial environmental assessment processes, endorsed by the Canadian Council of Ministers of Environment, will be used to develop a number of **Federal-Provincial Harmonization Agreements** that will facilitate cooperation and promote coordination of environmental assessment legislation and processes specific to each jurisdiction and eliminate duplication (see page 4 - 45).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94			Forecast* 1992-93	Change	For Details See Page
	Expendi- tures	Revenue Credited to Vote	Net Expendi- tures	Net Expendi- tures		
Administration	64,464	-	64,464	63,208	1,256	4 - 18
Federal Environmental Assessment Review Office	12,639	1,820	10,819	12,459	(1,640)	4 - 33
	77,103	1,820	75,283	75,667	(384)	
Human resources** (FTE)			728	705	23	

* Forecast as of December 15, 1992.

** See Figure 18, page 4 - 49, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The financial requirements for 1993-94 are \$384,000 lower than the 1992-93 forecast due mainly to the following offsetting items:

\$ Million

- Green Plan Initiatives 1.2
- Revenue to be credited to the Vote –
Costs to be recovered as per cost
shared agreements (1.6)

Explanation of the 1992-93 Forecast: The 1992-93 forecast, as of December 15, 1992 (which includes items in Supplementary Estimates and other approved adjustments including reprofiling of \$1.8 million to future years) is \$2.4 million higher than the 1992-93 Main Estimates of \$73.2 million, due mainly to Green Plan Initiatives.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	60,158	47,443	12,715
Federal Environmental Assessment Review Office	12,129	4,358	7,771
	72,287	51,801	20,486
Human resources* (FTE)	637	571	66

* See Figure 18, page 4 - 49, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1991-92 expenditures were \$20.5 million higher than the Main Estimates due mainly to increased funding for Green Plan Initiatives.

B. Background

1. Introduction

The Administration Program directs and co-ordinates departmental policy and strategy, science and technology; maintains liaison with international governments and agencies, other federal departments and agencies, provincial governments, industry, the general public and various groups concerned with environmental issues; and provides administrative policy and a wide range of management support services to the Department's two operating Programs - Environmental Services and Parks.

2. Mandate

The mandate for the Administration Program is based on the duties, powers and functions of the Minister of the Environment by virtue of the Government Organization Act 1970.

3. Program Objective

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

4. Program Organization for Delivery

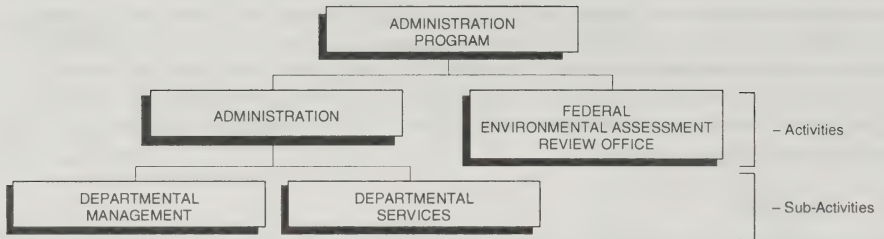
Activity Structure: The Administration Program consists of two Activities.

The first Activity, **Administration**, is divided into two sub-activities:

- **Departmental Management**, which provides: direction to, and co-ordination for, all activities of the Department; communication services; information on the state of the environment; and corporate management for programs which have multi-activity involvement; and
- **Departmental Services**, which provides: administrative policy and corporate services related to finance, human resources, information technology including electronic data processing, telecommunications and office technology, and administrative support.

The second Activity, the **Federal Environmental Assessment Review Office**, administers the federal environmental assessment and review process and provides support to the Federal Administrator of the James Bay and Northern Quebec Agreement. When the Canadian Environmental Assessment Act is proclaimed, the Office will be subsumed by the Canadian Environmental Assessment Agency. This Agency will report directly to the Minister of the Environment based on its own program and activity structure.

Figure 3: Activity Structure



Organization Structure

The first Activity, **Administration**, encompasses the following sub-activities:

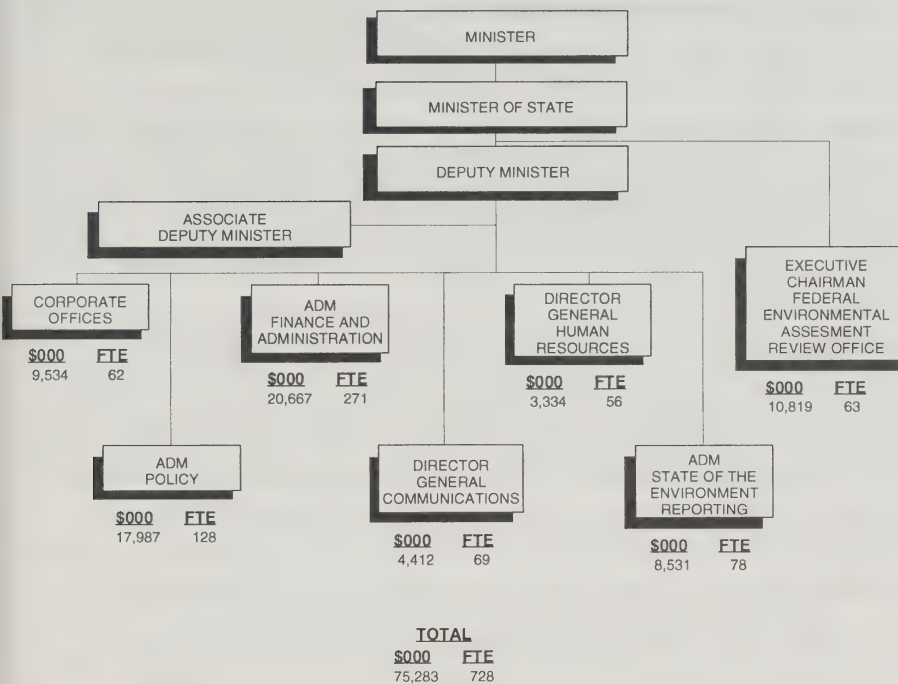
- **Departmental Management**, which comprises Corporate Offices (including the offices of the Minister and the Minister of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Science Advisor and support for the National Round Table on the Environment and the Economy), the Corporate Policy Group, Communications, State of the Environment Reporting, the Accountability Directorate and the Internal Audit Branch; and
- **Departmental Services**, which comprises the Finance and Administration Service, the Human Resources Directorate and support for the Legal Services Branch.

The second Activity, the **Federal Environmental Assessment Review Office** is led by the Executive Chairman who is directly accountable to the Minister. The Canadian Environmental Assessment Agency will be headed by a President.

The Administration Program operates out of departmental headquarters located in Hull, Quebec. As well, FEARO operates a small office in Vancouver, British Columbia.

Figure 4 displays the reporting relationships and indicates the resources for each organizational component.

Figure 4: 1993-94 Resources by Organization and Activity



C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The development and implementation of environmental strategies, policies and plans takes place in a complicated and dynamic setting and is influenced by significant external factors.

Public Priorities: The environment remains a core concern of Canadians. Not only are they virtually unanimous in their expectation that an environmentally sustainable economy will be developed in Canada within the next decade, but Canadians regard this as a priority for the country. An increasing proportion of the population believes that primary responsibility for protecting the environment lies with individual Canadians. The general consensus is that business, governments and individuals alike must work together, under strong federal leadership, to achieve our environmental goals.

Environmental assessment continues to be a high profile issue, in part because its application remains one of the most visible manifestations of the extent of the federal government's commitment to integrate environmental considerations into its planning and decision-making processes for development projects. Moreover, the application of the federal Environmental Assessment and Review Process offers an opportunity for the public to become involved in decisions affecting their environment. As Canadians gain a better knowledge of environmental issues and organize themselves more effectively, the participation of organizations and individuals has increased in terms of both quality and quantity of input.

Scientific Understanding: The science underlying environmental problems is complex and is rapidly changing; there are no simple solutions. Despite important advances in scientific understanding of environmental problems, many unanswered questions remain. The department continues to take the lead in encouraging environmental research and technology development in Canada and abroad.

The Environment/Economy Linkage: International and national environmental problems cannot be dealt with in isolation from economic issues, nor can economic problems be addressed effectively without considering their environmental implications. A healthy, natural environment and a prosperous economy are mutually interdependent - this is the essence of sustainable development. The Government's Prosperity Initiative explicitly recognizes the importance of making sustainable development a practical reality, and that doing so will require a change in the way economic decisions are made at all levels of society.

Domestic and International Co-operation: Environmental problems rarely respect geographical or jurisdictional boundaries. There are a growing number of environmental problems that transcend boundaries causing national, and increasingly, international concerns.

The Government of Canada, through Canada's Green Plan, continues to work in partnership with provincial governments to address national environmental concerns. Canada has always been, and will continue to be, proactive on environmental issues of international scope. Our leadership and commitment towards and preparation for the Earth Summit in Rio in June 1992 is a reflection of that fact.

The Federal Environmental Assessment Process: The Federal Environmental Assessment and Review Process continues to evolve rapidly due to several external factors including court decisions affecting its application, public expectations, proposed legislative reforms and federal-provincial harmonization initiatives.

The Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order of June 21, 1984 requires each federal department to assess proposals for which they have a decision-making responsibility to determine whether, and the extent to which, there might be adverse environmental effects. Rulings of the Federal Court of Canada have extended the scope of the process to include proposals for which a federal department exercises a regulatory duty irrespective of whether the proposal is federal or provincial in nature. This has led to an increase in the number of environmental assessments required under the federal process.

After broad consultations beginning in the fall of 1987, the Minister of the Environment introduced Bill C-78, the proposed Canadian Environmental Assessment Act, in the House of Commons on June 18, 1990. The Bill was subsequently re-introduced as Bill C-13 and received Royal Assent on June 23, 1992. The Act is the cornerstone of the federal reform of the environmental assessment process and is designed to reduce uncertainty by clarifying the process and its application. When the Act is proclaimed, the Federal Environmental Assessment and Review Office will be subsumed by the Canadian Environmental Assessment Agency.

On January 23, 1992, the Supreme Court of Canada confirmed that the environment is a shared responsibility and that the application of environmental assessment should be applied by both levels of government within their respective constitutional jurisdictions. Agreements to effect harmonization of environmental assessment processes between federal and provincial governments are being pursued to ensure legislation and processes are consistent and complementary and to eliminate duplication.

Fiscal Restraint: On-going fiscal restraint continues to have significant impacts on the Administration Program. This is particularly acute when combined with the significant increase in activity over the past two years due to Green Plan delivery for which there were no additional funding allocations for support functions. The Administration Program has had to find new methods to respond to greater demand within existing resource levels.

2. Initiatives

In response to the external influences, the following new initiative will be undertaken:

Consultations on Economic Instruments: Traditionally, Canada has relied on regulations to achieve environmental goals and they continue to play a very important role. However, the Government recognized in the Green Plan, that the use of economic instruments, such as emissions trading and environmental charges, offers another approach that could, in some cases, be an effective alternative or complement to traditional regulations. The Green Plan therefore establishes as Canada's goal the balanced use of strong regulations and market-based approaches.

The use of economic instruments has potential advantages that are important to Canada's competitiveness and prosperity: they can be a cheaper way of achieving environmental goals, they are less intrusive in the decision-making of firms and individuals, and they provide a continual incentive to develop and implement cleaner technologies and processes for which there is a growing world market.

As promised in the Green Plan, the Government released a discussion paper on economic instruments prepared by Environment Canada and Finance Canada. In addition, the government, led by Environment Canada, is engaging in nation-wide consultations with a broad cross-section of Canadians on the practical application of economic instruments in Canada.

The consultations process is expected to begin in 1993, and will likely conclude in the 1993-94 fiscal year. It is expected that the consultations will provide the government with the views of stakeholders on the practical design and implementation issues associated with economic instruments; their assistance in identifying the most promising applications for economic instruments in Canada; and their advice on next steps. Estimated spending on the consultations in the 1993-94 fiscal year is \$100,000.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Canada's Green Plan for a Healthy Environment: Canada's Green Plan is a comprehensive national strategy and action plan for sustainable development. Released on December 11, 1990, it is directed at responding to a wide range of environmental issues of concern to Canadians, from air and water pollution to endangered spaces and species. This blueprint for action sets in motion the fundamental changes needed to bring about environmentally sound decision making at all levels of society. Supported by extensive and on going public consultations, the Green Plan contains commitments to targets and schedules to provide the means of measuring success and ensuring public accountability.

The Administration Program is the focal point within the federal government for Green Plan development and for monitoring implementation. In 1991-92, the Green Plan moved into the implementation stage. The Administration program co-ordinated the approval, resourcing and start-up of the individual Green Plan programs and initiatives and provided assistance to other departments in their implementation efforts. The Administration Program prepared the report "Canada's Green Plan: The First Year", released on December 10, 1991. This report reviewed the Green Plan commitments, and outlined the measures taken by the government to meet those commitments.

In 1992-93, the Administration Program continued to direct and co-ordinate Green Plan implementation. The Green Plan provided the policy framework for Canada's participation in the United Nations Conference on Environment and Development - the Earth Summit - in June 1992. For the Earth Summit, the Administration Program prepared "Working Together: Canada's Green Plan in Action". This report outlined for Canadians and delegates to the Earth Summit, how the Green Plan is being implemented, where the initiatives are underway and what individual Canadians are doing to make sustainable development a reality.

Canada's UNCED Follow Up agenda is outlined in the document "Canada's Green Plan on the Earth Summit", prepared by the Administration Program and released in December 1992. This document provides a brief account of the results of Rio, outlines the immediate priorities of the government and, where possible, the direction in which it is headed.

In 1993-94, the Administration Program will continue to monitor implementation of Green Plan programs and initiatives across the federal government.

Implementation of the Federal Environmental Assessment Reform Package:

On June 23, 1992, the Canadian Environmental Assessment Act received Royal Assent. Proclamation of the Act and the approval of its key regulations - the Comprehensive Study List, the Law List, the Exclusion List and the Inclusion List - is expected in 1993. The Canadian Environmental Assessment Agency will assume responsibility for the program previously administered by the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO) and its transition to the new regulatory regime.

After proclamation, the Canadian Environmental Assessment Agency will continue to develop the regulatory framework necessary to further support the implementation of the Canadian Environmental Assessment Act. The Agency will also continue to advise departments, agencies and crown corporations on the application of both the existing and proposed legislative and regulatory regimes.

As part of the Environmental Assessment and Review Process Reform package which the government instituted in June 1990, it was directed that an environmental assessment is required for policy and program initiatives which are submitted to Cabinet for consideration. FEARO administers the Cabinet Directive by advising departments on the technical and methodological basis for integrating environmental considerations in the formulation of policy and program proposals submitted to Cabinet. The Agency will continue its work to advise and assist departments to meet this new requirement. Discussions have begun with federal departments to focus on some of the issues and directions to be taken in ensuring that the environmental implications of proposals are considered in policy and program formulation and in decision-making. In conjunction with central agencies and federal departments, clear directives will be issued to Ministers and Deputies concerning the requirements for the environmental assessment of policies and programs.

In 1991-92, FEARO also began to administer the Participant Funding Program for environmental assessment. This program is designed to provide financial assistance to enable the public to participate in the review of proposals subject to an environmental assessment review by a panel. During the first year of the program, 17 recipients received a total of approximately \$200,000 out of 22 applications. In 1992-93, there is a significant increase of interest with a total of 79 applications received to date.

This initiative is now part of the on-going operations of FEARO.

Global Convention on Biodiversity: This initiative has been integrated with UNCED Follow Up and is reported on as a part of that initiative (refer to page 4 - 22).

The Canadian Environmental Citizenship Initiative: This initiative was originally identified and described in the 1992-93 Expenditure Plan under the title the Canadian Environmental Citizenship Program (CECP). Since its inception a number of distinct program initiatives have, or will be, integrated under the environmental citizenship umbrella. Those initiatives include the Environmental Partners Fund, Environmental Stewardship, Environmental Choice, the Community Support Initiative, the Volunteer Support Fund, the Environmental Learning Program, the Youth Action Fund and the funding component of Environment Week (refer to page 4 - 19 for more information). In future, this initiative will focus on the Department's Services and regional operations as vehicles for delivery of these funding programs. Members of Parliament involvement will be actively sought.

No new funds will be allocated but it is anticipated that significant gains from an effectiveness perspective will be achieved. The net result of this program integration will be to provide to Canadians more of a one-window access to the programs and a capacity to market the programs in a more strategic fashion.

Training Canada's Future Environmental Scientists: This program awards research grants, doctoral fellowships and chairs through a competitive process designed to strengthen Canadian research and training on environmental issues, with particular emphasis on developing greater understanding of critical interactions between humans and the environment and how these interactions may be best managed.

The program will continue to demonstrate to the Canadian public, industry and the university community that the government is committed to supporting the training of future highly qualified scientists and engineers and building and maintaining an integrated environmental knowledge base. In 1993-94, about \$6 million will be spent on the program including \$4 million for research grants, \$1.6 million for university research chairs and \$0.6 million for doctoral fellowships.

Canadian Global Change Program (CGCP): This initiative pursues its goal of ensuring that global change research in Canada is cohesive, comprehensive and responsive to national needs and international initiatives.

Responding to the Minister's Climate Change Priority, the CGCP will establish a Blue Ribbon panel on Canadian Options for Greenhouse Gas Emission Reductions which will report by March 1993.

In 1993-94, the CGCP will set up several new research and Blue Ribbon panels. Its role as a Canadian and international focal point for information will be strengthened and expanded, in part, through participation in an interdepartmental committee with responsibility for co-ordination of federal interests, programs, and contributions to research on global change in Canada and in international fora. Communications efforts will be increased. The publication "Global Change and Canadians" containing facts about global environmental change and how it affects Canadians will be distributed; also, the distribution of "Delta", the CGCP newsletter will be expanded.

In addition, the Green Plan contribution to the Canadian Global Change Program will almost double in 1993-94, to \$630,000, in order to increase the level of activity of the Secretariat.

Environmental Innovation Program: This program offers industry, universities, aboriginal peoples, non-governmental organizations and interested individuals the opportunity to bring forward innovative research and development proposals in the natural, social and human health sciences fields and in the areas of traditional knowledge.

In 1993-94, about \$2.7 million will be available for support of proposals which will result in tangible new environmental products, processes or services.

Code of Environmental Stewardship: This initiative was originally identified and described in the 1992-93 Expenditure Plan and has now been incorporated under the Stewardship Initiative (see page 4 - 21).

International Partnership Initiatives for Youth: The Department dedicated \$700,000 in 1992-93 to support the activities of the Canadian Youth Secretariat on Environment and Development. The Secretariat, which began operating in June of 1991, co-ordinated the participation of Canadian youth in Preparatory Committees III and IV for the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED), in the implementation of mechanisms for youth participation in the delivery of the UNCED Agenda, and in the Conference itself.

Section II

Analysis by Activity

A. Administration

Objective

To provide policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department and to manage certain national programs.

Description

The **Administration Activity** consists of two sub-activities:

Departmental Management: This sub-activity provides corporate direction by establishing strategies, policies and plans. It also monitors the Department's effectiveness and efficiency by conducting evaluations and internal audits, and co-ordinates intergovernmental, non-governmental and interdepartmental affairs. It provides education programs and communication services and information on the state of the environment to the public. It also provides overall management for programs which have multi-activity involvement and advice on scientific and technical issues affecting the Department.

Departmental Services: This sub-activity establishes department-wide policies and methods that enable the Deputy Minister to carry out his administrative and managerial responsibilities. It provides financial management and budgeting and human resource services. It also provides materiel management, security, accommodation, records management, library and information holding services. Other responsibilities include improving management practices and controls and providing centralized informatics (electronic data processing, telecommunications and office technology) management and support services for the Department.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 86% of the total 1993-94 Administration Program expenditures and 91% of the total human resources (FTE).

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Departmental Management	41,720	348	40,167	347	38,677	293
Departmental Services	22,744	317	23,041	295	21,481	288
	64,464	665	63,208	642	60,158	581

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Personnel costs account for 56% of the total activity expenditures in 1993-94. Other significant expenditure areas are 9% for transportation and communication and 21% for professional and special services.

Figure 6: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Departmental Management	38,677	24,472	14,205
Departmental Services	21,481	22,971	(1,490)
	60,158	47,443	12,715

Explanation of Change: The \$12.7 million increase in 1991-92 Actual Expenditures over the 1991-92 Main Estimates is due mainly to increased funding for Green Plan Initiatives.

Performance Information and Resource Justification

This Activity includes funding in 1993-94 for the following:

- operation of the offices of the Minister of the Environment, the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister, the Science Advisor and support for the National Round Table on the Environment and the Economy (equivalent of 62 full time employees, \$9.5 million);
- policy development, international and national affairs services, and the management of corporately-directed programs (equivalent of 128 full time employees, \$18.0 million);
- internal audit and evaluation services, legal services, policy direction and corporate services for finance, information technology and administrative support (equivalent of 271 full time employees, \$20.7 million);
- corporate human resource policy and services (equivalent of 56 full time employees, \$3.3 million);
- communications services (equivalent of 69 full time employees, \$4.4 million);
- state of the environment reporting services (equivalent of 78 full time employees, \$8.5 million).

Major plans for 1993-94 and results of recent performance for this Activity are as follows:

The Canadian Environmental Citizenship Initiative: This section was originally identified and described in the 1992-93 Expenditure Plan under the title Multi-Activity Programs and Projects. In 1993-94, the Activity will continue to provide overall direction and support for the following:

- **The Environmental Partners Fund:** This program is directed at supporting local, action-oriented projects designed to enhance and preserve Canada's environment and non-formal educational projects.

In 1991-92, 290 projects were approved. These projects included an extension of blue box recycling programs, community programs for the safe disposal of household hazardous wastes, conservation and restoration of important wetland areas. Total federal commitments to these projects were \$14.3 million. A further \$35 million has been committed in time, materials and cash from other levels of government, community organizations and private companies.

The resources allocated for these activities in 1991-92 were the equivalent of 25 full time employees and a budget of \$2.8 million. A continuing level of the equivalent of 25 full time employees for 1993-94 and \$2.8 million have been authorized. The contribution of \$7.3 million is included in the Environmental Services Program (see page 2 - 107).

- **The Environmental Choice Program:** This program helps consumers, businesses and institutions to identify goods and services that reduce the burden on the environment. It also rewards product innovation and research and development. Products that have been certified as meeting the criteria set by the program include batteries, shopping bags, composters, ethanol-blended gasoline, and shower heads. There are now 130 companies having products which have been certified by the program and which carry the EcoLogo symbol - three doves intertwined in the shape of a maple leaf - identifying them as less harmful to the environment.

The Environmental Choice Board, whose members are appointed by the Minister of the Environment, recommends product-specific certification criteria. At present, Green Plan funding provides support for the management of the day-to-day operations of the program and for marketing and communications activities. Total costs in 1993-94 will be approximately \$2 million.

In 1993-94, the program plans further promotion to increase awareness of the EcoLogo and its usefulness among consumers, potential licensees, and the business community. It will also take steps to strengthen its position in government, institutional and business procurement as the only reliable environmental label. It plans to introduce guidelines for 10 more product categories to add to the 41 which are expected to be in place by the end of fiscal 1992-93.

- **The Environmental Learning Program:** The program's goal is to help individuals, communities or organizations acquire the knowledge, skills and values necessary for responsible environmental action. In 1993-94, efforts will be directed at promoting the concept of environmental citizenship for individual Canadians and to seeking partnerships with academics, business, labour, professional, environmental and scientific groups for the purpose of promoting their particular commitment to environmental citizenship principles and actions, and to seek their co-operation in providing appropriate information to Canadians. In 1993-94 priority will be given to a number of important environmental issues: Climate Change, Waste, Spaces and Species, and Citizenship.

In 1991-92 total funding was \$3.6 million. For 1993-94, the funding is expected to total \$5.2 million.

- **The Stewardship Initiative:** The Green Plan accelerates the Government's efforts to bring environmental factors into its decision-making through specific house-in-order initiatives. Specifically, the Green Plan proposes:
 - The Federal Code of Environmental Stewardship, announced on June 5, 1992, will help to ensure that the day to day business operations and practices of the federal government meet, or exceed, national targets and schedules for sustaining the environment. Some departments are already finalizing their environmental action plans as required by the stewardship initiative; and are using environmental audits as a means of verifying their progress. This activity will continue in fiscal year 1993-94.
 - The Canadian Environmental Assessment Act, passed in June 1992, will require that federal departments and agencies conduct environmental assessments of all proposed projects for which they have decision-making authority.
 - Since June 1990, all new policies and programs coming before the Cabinet for decisions must be reviewed for their environmental implications. The North American Free Trade Agreement is a notable example. Over the coming fiscal year, departments will build on this progress.
- **Environment Week:** This program provides support for activities and events designed to increase the individual and collective involvement of Canadians in activities to protect the environment on a year round basis. During Environment Week 1991, the Department provided funding for non-government organizations to carry out activities in support of the Week's objectives. A concerted effort was also made to get sectors such as business, industry, municipalities, schools and community groups involved in activities and promotion. As a result, over 600 partners joined with the Department in promoting Environment Week messages. The total value of all partnership activities is estimated at more than \$2 million. The Department co-produced, with CTV and Radio-Canada, an Environment Test and Telepoll which aired during Environment Week with a viewing audience of close to one million. An extensive media relations campaign resulted in over 2,000 print articles and hundreds of radio and television interviews/stories. The total budget for Environment Week 1991 was \$2.3 million.

In 1993-94, the department will allocate \$150,000 for Environment Week activities.

International Initiatives: Assistance and support have been provided for the following international initiatives:

- **UNCED Follow Up:** The Earth Summit Conference held in Rio de Janeiro, Brazil was an important milestone on the international environmental front. To capitalize on the momentum of the conference, and to make progress on implementing the international sustainable development agenda, Canada advocates five crucial steps:
 - Canada has called on all countries to develop their own plans for sustainable development. Canada's expertise in this area, by way of the Green Plan, will be shared with other countries, through an invitation from the United Nations Development Program. Canada will play a major role in this initiative throughout the coming year, and has committed \$2 million to the project.
 - Canada signed the global conventions on climate change and biodiversity, and, as promised, ratified them in December 1992.
 - Canada advocates action by developed countries on aid, trade and debt in order to help developing nations make the transition to sustainable development. Canada supports a permanent, expanded Global Environmental Facility and the replenishment of the International Development Associations Funds. Canadian financial support directed at sustainable development in developing countries will be increased over the next five years. Canada has proposed that the environment be a focal point in the next round of GATT negotiations.
 - Canada is calling for action to establish multilateral institutions to act on the results of the UNCED conference. The creation of a Sustainable Development Commission is a priority. The mandate of Canada's International Development Research Centre will also be strengthened to include sustainable development issues.
 - Canada will continue to push for an Earth Charter of environmental rights and responsibilities, with 1995 as the target date for its completion.

Environment Canada will play a key role, particularly in the area of science and technology, and in conjunction with other partners, in the UNCED follow up.

- **The Multilateral Fund on the Montreal Protocol:** This Fund, created as a way to help developing countries meet international obligations in phasing out CFCs and other ozone-depleting substances, was established at the second meeting of the Parties to the Montreal Protocol in London, England in June 1990.

Montreal was chosen as the headquarters for the United Nations Secretariat which will administer the Multilateral Fund. The Secretariat will administer the fund, which will be between \$160 million US and \$240 million US in the first three years.

In 1991-92, the Department provided a grant of \$1.7 million from the Environmental

Services Program (see page 2 - 106). In 1993-94, the Department will provide a grant of \$3.6 million.

- **The Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe (The Budapest Centre):** The Centre is a non-profit organization created in September 1990 to help develop solutions to the serious environmental challenges common to nations of Central and Eastern Europe. In 1991-92, the Administration Program provided \$500,000 to support the Centre's activities such as: assisting individuals, non-governmental organizations, the private sector and government agencies to promote environmental protection in the region; collecting and disseminating environmental information; acting as a clearing house for environmental and related health programs; promoting education; and developing institutional capabilities in such areas as technology transfer and research programs. In 1993-94, the Department will provide a grant of \$200,000.
- **The International Institute for Sustainable Development (The Winnipeg Centre):** The Institute was incorporated as a non-profit company on March 15, 1990. Its mandate is to promote the concept of environmentally sustainable economic development within and between the public, private and voluntary sectors on a national and international basis. Its core operating budget over five years is provided by the Province of Manitoba, the Canadian International Development Agency and Environment Canada.

In 1993-94, a payment of \$2.3 million will be made to the Institute. A payment of \$3 million was made in 1991-92.

- **GLOBE Conferences:** These conferences are designed to promote the development of the Canadian environment industry and provide international exposure for Canadian companies to exhibit their environmental products, services and technology and make contact with potential buyers world-wide. As well, this event provides an international conference forum for discussing environmental policy. GLOBE '92 was held during March 1992 in Vancouver, B.C. Over 3,000 delegates from more than 70 countries participated while the trade fair attracted 800 exhibitors.

The Department provided \$1.7 million to GLOBE '92. It will provide support to GLOBE '94 through a contribution to a non profit organization who will be responsible for the operation of the Conference to be held in Vancouver in March 1994.

State of the Environment Reporting: The second national Report, entitled "The State of Canada's Environment", was released in April 1992. Some 8,000 copies were sold in the first six months of publication, and the report is already being used by a number of Canadian universities as a course text. In addition to the national report, two publications -- "Understanding Atmospheric Change" and "The State of Canada's Climate: Temperature Change in Canada 1895-1991" -- were released in December 1991 and August 1992 respectively.

In 1993-94, planning of the next national report will be initiated. In addition, several fact sheets, reports, newsletters and indicator bulletins will be published. Further development of a

voice-fax system will also be conducted. The system allows for transmission of information (i.e. publications, indicator bulletins, ecozone profiles) electronically to various users.

Work on environmental indicators will continue to be a priority. Consultations with federal partners have been ongoing since the release of the preliminary set of indicators in 1991, and several agreements for shared indicator research and development have been reached. Feedback on a number of the preliminary indicators was received at a Canadian Council of Ministers of the Environment sponsored workshop in the fall of 1991. A pilot study to obtain the response of Canadian business stakeholders was completed in February 1992. In 1993-94, the long term process of identifying and developing a comprehensive national set of environmental indicators will continue in partnership with federal, provincial and territorial agencies.

Throughout 1991-92, ecological monitoring was the subject of regional workshops involving government, universities, industry and non-government organizations. In 1993-94, the national ecological framework will be further refined and work to establish strategic alliances will continue.

An initial workplan outlining activities for developing a national Environmental Information Network was completed in 1991 and work has focused on internal needs for obtaining and organizing information. In 1993-94, work will begin on an initial review of options to provide public one-window access to the Environmental Information Network.

Special Services for Disabled Employees: The Department officially opened its Adaptive Computer Technology (ACT) Centre on February 26, 1991. The Centre provides training and support to Federal Government employees who require adaptive computer technology due to visual, mobility or sensory impairments. The Centre also performs product research and evaluation, and is responsible for integrating adaptive technology into the standard informatics environment. The Centre's goal is to enhance employment opportunities for people with disabilities and increase their productivity and performance in the workplace. As well, the Centre aims to raise the awareness of managers and staff to the benefits of integrating persons with disabilities into the workplace.

The Centre is used as an information resource by Environment Canada and other government departments. It provides information about adaptive technology to callers and visitors and has mounted displays and given seminars at conferences, workshops, and special events.

Resources utilized in the establishment and operation of the Centre have included the equivalent of 3 full-time employees and \$102,000 for 1991-92, and \$165,000 for 1992-93.

The Centre is now part of the ongoing operations of the Administration Program, therefore no further reporting will be done in future Expenditure Plans.

Effectiveness of the Administration Activity

The Administration Activity provides policy direction, management, co-ordination and common support services to the Department, thereby contributing to the effectiveness of the Parks Program and the Environmental Services Program.

The Activity's performance could be viewed in terms of the expenditures of the operating programs it serves (see Figures 7 and 8).

Figure 7: Relationship of Administration Activity Operating Expenditures to Departmental Operating Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Administration Activity	64,464	63,203	60,158
Departmental Total	1,104,272	1,108,706	1,054,661
Percentage	5.8	5.7	5.7

Figure 8: Relationship of Administration Activity Full-Time Equivalents to Departmental Full-Time Equivalents

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Administration Activity	665	642	581
Departmental Total	10,498	10,429	9,984
Percentage	6.3	6.2	5.8

B. Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)

Objective

To manage the federal environmental assessment process in order to provide effective means of integrating environmental factors into federal planning and decision-making in a manner that takes into account public values and the goal of sustainable development.

Description

Environmental assessment provides a systematic process to review environmental effects of proposed projects and to integrate these considerations in the decision-making process. By identifying potential adverse environmental effects of development projects, environmental assessments allow decision-makers to take them into account and, if necessary, modify plans so that the effects can be minimized or eliminated.

As a planning tool, environmental assessment (EA) has been applied in the Canadian government since 1974 to predict the likely environmental effects of federal proposals or projects requiring a federal decision. The process was updated in 1977 and reinforced in 1984 when the Environmental Assessment and Review Process (EARP) Guidelines were established by Order-in-Council under section 6 of the Department of Environment Act.

The Guidelines were an important and effective step in advancing environmental assessment in federal planning and decision-making. Over time, however, it became clear that the federal EA process needed to be reformed in several ways. There was a need to provide clear procedures for conducting environmental assessments, to clarify the responsibilities of certain federal agencies and bodies, such as crown corporations, and to provide a formalized mechanism for funding public participation in the EA process.

The World Commission on Environment and Development, known as the Brundtland Commission, gave new impetus and focused growing public demand for reforming the EA process in Canada. Its report, "Our Common Future", concluded that EA processes would be more effective if they were mandatory and entrenched in legislation.

In 1987, the federal government began extensive public consultations on reforming the Environmental Assessment and Review Process. Participants called for an accountable and administratively simple process based in law that would be effective, efficient, fair and open.

More recently, court decisions have underscored the need for reforming the federal EA process. In decisions on the Rafferty-Alameda and Oldman River dams, the courts ruled that the Guidelines Order rather than being non-enforceable was, in fact, a legally enforceable law of general application that imposes added duties to those of existing federal responsibilities. The EARP Guidelines, however, were not drafted as a law of general application, and this resulted in administrative difficulty and uncertainty.

In June 1990, the Minister of the Environment announced a reform package that included new environmental assessment legislation, an environmental assessment process for new policy and program proposals, and a participant funding program that would support public participation in the environmental assessment process. The reform will help ensure that environmental considerations are integrated into federal planning and decision-making. By introducing clear procedures and clearer rules for the application of the environmental assessment process, the reform will also reduce costs and time demands to all participants.

In June 1992, after nation-wide consultations and detailed Parliamentary review, Bill C-13, the **Canadian Environmental Assessment Act**, was passed by Parliament. The legislation is expected to come into effect in 1993, with proclamation of the Act and its four key regulations necessary to implement the Act. These key regulations are the Comprehensive Study List, the Law List, the Exclusion List and the Inclusion List.

In addition to its environmental assessment responsibilities, FEARO is responsible for supporting the Federal Administrator in respect of the implementation and administration of the federal environmental review regimes, which are set out in Sections 22 and 23 of the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA). This agreement, concluded in 1975, between the governments of Canada and Quebec and the Crees and Inuit of Quebec, establishes requirements for the environmental assessment of development proposals within the region of the JBNQA.

FEARO's functions are to:

- administer and support the operations of individual environmental assessment panels;
- support the Federal Administrator in fulfilling responsibilities set out in Sections 22 and 23 of JBNQA;
- oversee the development of regulations in support of the Canadian Environmental Assessment Act;
- disseminate information and deliver training on the Act by preparing and issuing relevant procedures for internal use and for the benefit of federal departments, and by implementing an education program in support of the Act;
- provide support, monitor and report on the implementation of the process for policy and program initiatives submitted to Cabinet for consideration, propose and initiate refinements to the process;
- negotiate federal-provincial harmonization agreements pertaining to the implementation of federal and provincial environmental assessment processes;
- provide advice and guidance on environmental assessment matters;

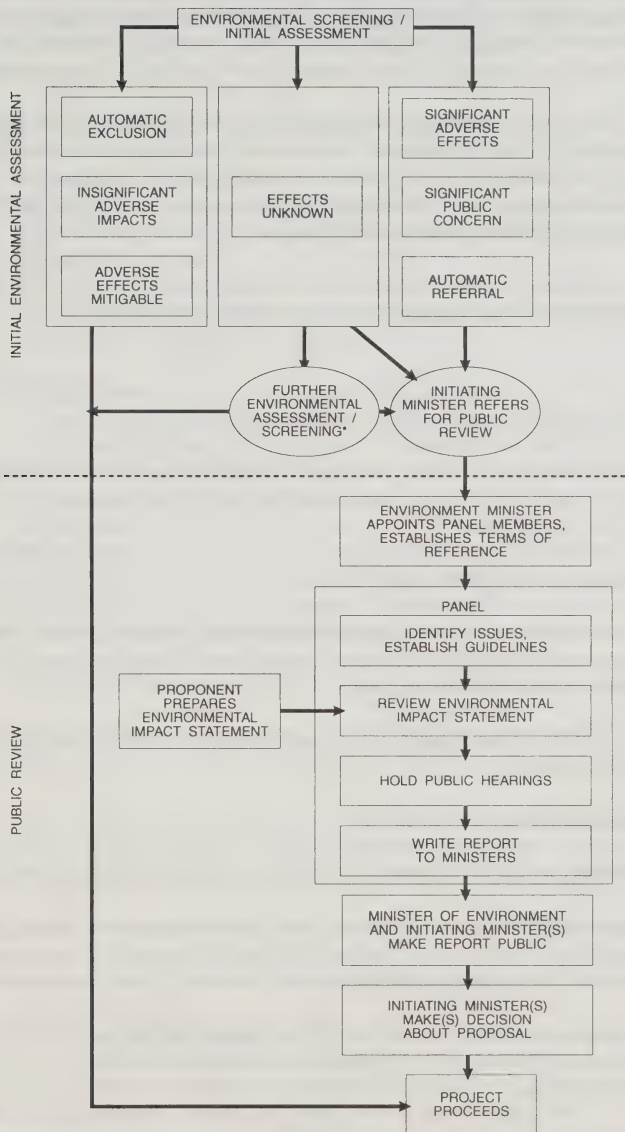
- provide support and advice in the development and application of environmental assessment policies, procedures and methodologies;
- administer Canada's commitments regarding the United Nations Economic Commission for Europe (UN ECE) Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context;
- support research and development initiatives in environmental assessment; and
- administer the Participant Funding Program.

The Environmental Assessment and Review Process (EARP): The process is governed by the 1984 Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order. The Order applies to any proposal that is undertaken directly by a federal department; that may have an environmental effect on an area of federal responsibility, that is an affirmative regulatory duty; that receives federal funds; or that is located on federal lands, including the offshore, administered by the Government of Canada. The purpose of the environmental assessment is to ensure that the environmental implications are fully considered early in the planning process for any proposal. However, if a proposal entails environmental consequences that are likely to be significant and not mitigable with known technology or if public concerns warrant it, the proposal must be referred to the Minister of Environment by an environmental assessment panel. A proposal whose impacts are unknown may be reassessed or referred to a panel for review. Figure 9 presents an overview of the process.

Under the 1984 Guidelines Order, the Environmental Assessment and Review Process (EARP) may have two phases. The vast majority of proposals subject to EARP meet the process requirements within the initial assessment phase. The federal department identified as the initiating department conducts an environmental screening or initial environmental assessment to determine the level of environmental impacts anticipated from a proposal and the availability of mitigation measures to minimize these impacts. If anticipated adverse impacts are deemed insignificant or mitigable with known technology, the proposal may proceed with mitigation measures. If the potential environmental effects are considered to be significant and not mitigable with known technology, or if there is sufficient public concern expressed at the initial environmental assessment, the proposal may be referred to the Minister of the Environment for public review by a panel. An initial environmental evaluation may be prepared to provide more detailed information on the proposal, anticipated impacts and available mitigation measures. Proposals which are known to be environmentally benign may be placed on an automatic exclusion list by departments, thereby avoiding the need for further initial assessment.

The public review phase of the EARP requires the appointment of an environmental assessment panel by the Minister of the Environment, at the request of the initiating department. Panel members are selected from the private sector, the education and scientific fields, and the community at large. The initiating department determines the need for a panel review usually upon completion of an initial environmental evaluation but can also make such a determination at the screening stage. Federal-provincial panels may be established for projects in which there is shared federal-provincial responsibility.

Figure 9: Overview of the Environmental Assessment and Review Process (EARP)



*This step is known as "Initial Environmental Evaluation"

The Canadian Environmental Assessment Act (CEAA): On June 23, 1992, the Canadian Environmental Assessment Act received Royal Assent. It is expected that the Act will come into effect in 1993, at which time it will replace the 1984 Environmental Assessment Review and Process Guidelines Order under which the Federal Environmental Assessment Review Office is currently operating. Existing panels, which were initiated under the Environmental Assessment and Review Process, will continue to operate under this process until their completion. However, all future public reviews will be conducted according to the new process in the Act following its implementation.

The Canadian Environmental Assessment Act sets out, for the first time in legislation, responsibilities and procedures for the environmental assessment of projects involving the federal government. The Canadian Environmental Assessment Act establishes clear rules and application of the environmental assessment process and helps responsible authorities determine the environmental effects of projects early in the planning stage.

The Act applies to projects for which the federal government holds a decision-making authority – whether as a proponent, land manager, financial contributor or regulator.

Objectives

The Canadian Environmental Assessment Act has four fundamental purposes:

- to encourage responsible authorities to take actions that promote sustainable development and thereby achieve or maintain a healthy environment and a healthy economy;
- to ensure that the environmental effects of projects receive careful consideration before responsible authorities take action;
- to ensure that projects that are to be carried out in Canada, or on federal lands, do not cause significant adverse environmental effects outside the jurisdiction in which the projects are carried out; and
- to ensure that there is an opportunity for public participation in the environmental assessment process.

Guiding Principles

The Canadian Environmental Assessment Act is founded on a number of guiding principles:

- the process should be applied as early as practicable in the project's planning stage so that environmental factors are incorporated into decisions in the same way that economic, social and political factors have traditionally been incorporated;
- the self-assessment of the environment effects of projects by federal departments and agencies is a cornerstone of an effective and efficient environmental assessment process;

- public participation and accountability are important elements of an open and balanced environmental assessment process; and
- the level of effort required to undertake an environmental assessment for a project should match the scale of the likely environmental effects from the project.

Key Changes

The Act introduces changes in several important areas. These include:

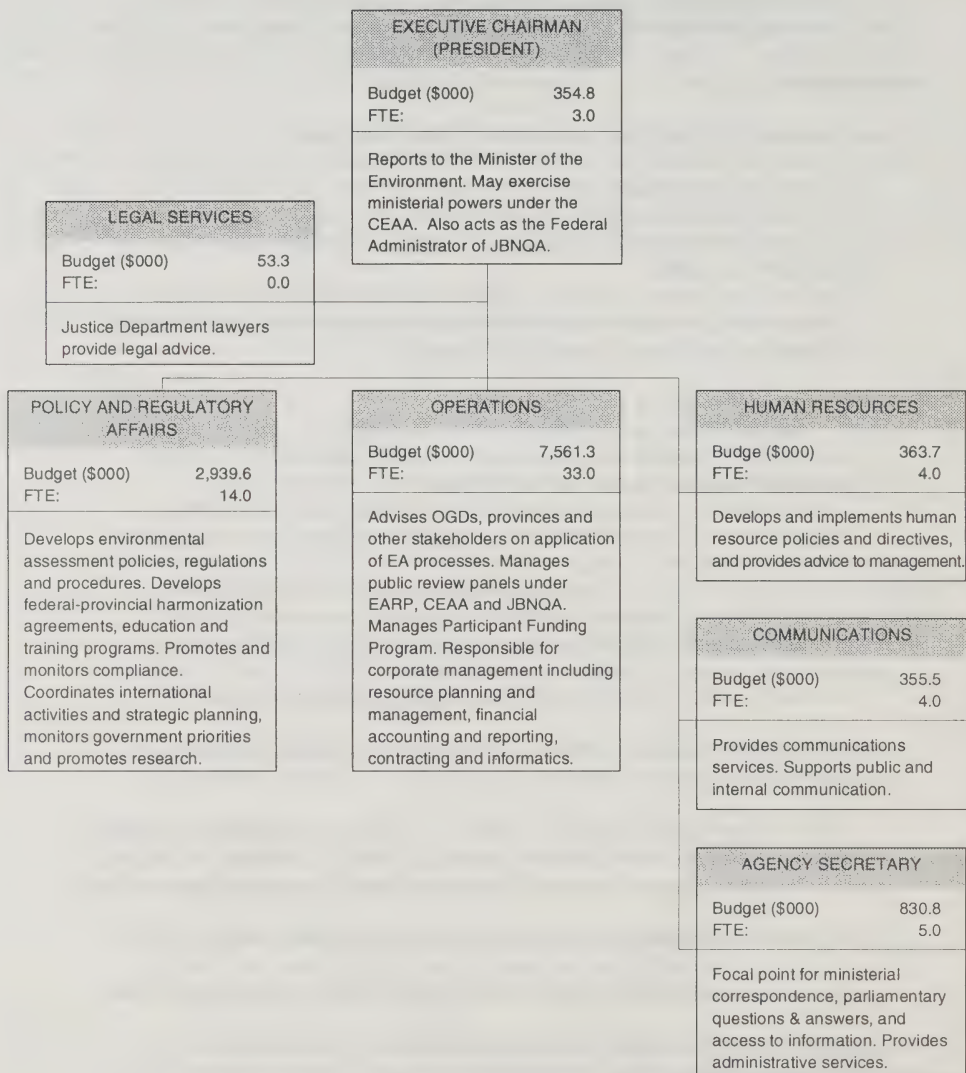
- the definition of a project;
- consideration of cumulative environmental effects and sustainable use of renewable resources;
- elimination of the obscure concept of affirmative regulatory duty and the listing of statutes and regulations to which the Act applies;
- comprehensive studies and class screening;
- requirements to keep an on-going record in a public registry of all documents related to the environmental assessment; and
- the requirement to consider the need for a follow-up program where appropriate.

Another change introduced in the Canadian Environmental Assessment Act is the replacement of FEARO by the new Canadian Environmental Assessment Agency. Reporting to the Minister of the Environment, the agency's role will be:

- to administer the new environmental assessment process and regulations;
- to promote consistency and harmonization in the assessment of environmental effects across Canada at all levels of government;
- to promote and conduct research in matters of environmental assessment and to encourage the development of environmental assessment techniques and practices, including testing programs, alone or in co-operation with other agencies or organizations;
- to promote environmental assessment in a manner consistent with the Act; and
- to ensure an opportunity for public participation in the environmental assessment process.

The Supreme Court of Canada has confirmed that the environment is a shared responsibility and that the application of environmental assessment procedures can be applied in a co-operative manner by both levels of government within their respective constitutional jurisdiction. The need for the development of agreements to effect harmonization of environmental assessment processes between the federal and provincial governments have been recognized.

Figure 10: 1992-93 Resources of the Federal Environmental Assessment Review Office



Resource Summaries

The FEARO activity accounts for 14% of the total 1993-94 Administration Program expenditures and 9% of the total human resources (FTE).

Figure 11: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Federal Environmental Assessment Review Office	12,639	63	12,459	63	12,129	55
Less: Revenue credited to the Vote	1,820		-		-	
	10,819	63	12,459	63	12,129	55

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Figure 12: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Federal Environmental Assessment Review Office	12,129	4,358	7,771

Explanation of Change: The \$7.8 million increase in 1991-92 Actual expenditures over the 1991-92 Main Estimates is due mainly to increased funding for Green Plan Initiatives.

Performance Information and Resource Justification

To carry out its mandate, the Federal Environmental Assessment Review Office provides advice to all government departments and the public on all aspects of EARP implementation, supports public involvement in the environmental assessment process for each project that is referred to the Minister of the Environment and undertakes environmental assessment research and development initiatives.

The Federal Environmental Assessment Review Office provides guidance and support to panels appointed by the Minister of Environment on the conduct of public reviews under the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order.

In 1992-93, FEARO administered and supported the operations of 25 panel reviews. Of these reviews, 14 were initiated due to an affirmative regulatory duty, five were related to proposals undertaken directly by a federal department, four concerned proposals which received

federal financial assistance and two involved federal lands. Between 1975 and 1992, a total of 37 reports were issued in relation to completed panel reviews.

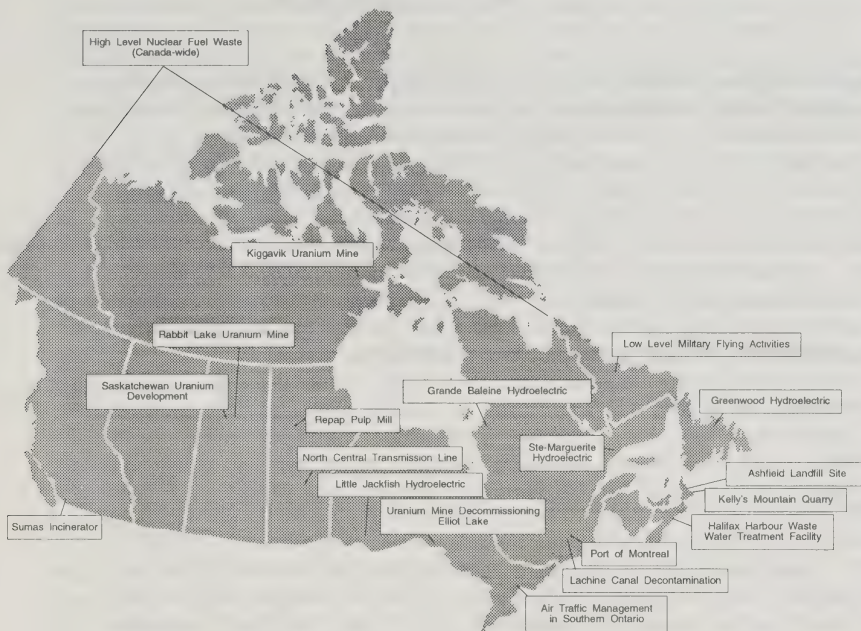
Figure 13: Panel reviews by sector of activity

SECTOR	1975-1992	% / Sector	1992-93	% / Sector
Transport				
Railways	3		0	
Harbours	3	33 %	1	12 %
Road	4		0	
Air	2		2	
Energy				
Nuclear	2		0	
Hydroelectric	2	43 %	6	36 %
Oil & Gas	12		0	
Other	0		3	
Mines	0	0 %	5	20 %
Industrial Projects				
Pulp mills	2	16 %	2	8 %
Refineries	4		0	
Decontamination/ Clean Up/ Disposal	0	0 %	2	8 %
Other	3	8 %	4	16 %
TOTAL	37	100 %	25	100 %

Since 1991, FEARO has administered the Participant Funding Program to facilitate public participation in the environmental assessment process. In 1991-92, 22 applications were received for a total requirement of \$922,000 of which 17 recipients were funded for approximately \$200,000. In 1992-93, a substantial increase in applications and recipients is expected for the amount of \$0.8 million allocated to the program.

During the past three years, FEARO has had to operate within limited resources while meeting a panel workload several times greater than in previous years. The following section details the panel reviews under the EARP and the JBNQA. The costs incurred by FEARO for the panel reviews do not include those related to initiating departments, other departments or provincial and territorial governments, or the private sector. The costs are summarized in Figure 15 (page 4 - 43) by project and a summary of the status of each project is presented in Figure 16 (page 4 - 44). Figure 14 presents a geographical display of the current panel reviews.

Figure 14: Geographic distribution of FEARO's current panel reviews.



New Environmental Assessment Panel Reviews

Three new proposals were referred to public review by a panel in 1992-93:

British Columbia

- **Sumas Incinerator:** An environmental assessment panel has been established to review a proposed special waste incinerator on the Sumas Indian Reserve. The incinerator is designed to dispose of contaminated soils. This project was referred by Indian and Northern Affairs Canada because it is located on federal lands. The total estimated capital cost is approximately \$4 million. The total cost of the panel review is estimated at \$135,000 of which \$115,000 is expected to be spent in 1993-94.

Saskatchewan

- **MacArthur River Exploration:** A proposal for the underground exploration of Cameco's property at MacArthur River was referred by the Atomic Energy Control Board of Canada to the existing federal-provincial environmental assessment panel reviewing five uranium mines. The public hearings were held in early December 1992 and the

review was completed on January 15, 1993, when its report was transmitted to Ministers. The total federal cost of the panel review is estimated at \$75,000.

Quebec

- **Ste. Marguerite Hydroelectric:** A federal-provincial environmental assessment panel whose terms of reference took effect on January 18, 1993, will review the proposal by Hydro-Quebec to build an 848 megawatt hydroelectric complex on the Sainte-Marguerite River. The project's capital cost amounts to \$1.5 billion. This project was referred by Transport Canada. A joint review satisfying the public review requirements of EARP is being conducted by the Quebec's Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE). The review is expected to be completed in May 1993. The total federal cost of the panel review is estimated at \$170,000 of which \$69,000 will be spent in 1993-94.

Continuing Environmental Assessment Panel Reviews

Ten panels were underway in 1992-93:

Canada-wide

- **High Level Nuclear Fuel Waste:** An environmental assessment panel was established in 1989 to review the safety and acceptability of a concept put forward by Atomic Energy of Canada Limited, the proponent of the project, concerning the deep geologic disposal of nuclear fuel waste. An Environmental Impact Statement is being prepared and should be ready in January 1994. The project's capital cost is valued at \$9 billion. The panel review is expected to end in early 1996 at a cost of approximately \$4.9 million. Of this amount, estimated costs for 1993-94 will be \$1.1 million.

Saskatchewan

- **Saskatchewan Uranium Development:** In 1991, a federal-provincial environmental assessment panel was established to review the proposed development of five uranium mines and the proposed expansion of the Cluff Lake open-pit mine. The proposed developments were referred by the Atomic Energy Control Board of Canada. Several phases were conducted in 1992-93, and the panel is expected to complete its review in 1993-94. It is estimated that \$1.1 million will be spent on the panel review by the federal government; of this amount approximately \$400,000 will be incurred in 1993-94.
- **Rabbit Lake Uranium Mine:** In 1991, an environmental assessment panel began to review the proposed expansion of Cameco Corporation's uranium mining facility at Rabbit Lake including the full-scale underground mining of the Eagle Point ore body. The project was referred by the Atomic Energy Control Board of Canada. The total capital cost of the project is estimated at \$115 million. Review of the Environmental Impact Statement should be completed in February 1993. This two-year review is expected to cost \$500,000; of this amount, \$300,000 will be spent in 1993-94.

Manitoba

- **North Central Transmission Line:** In 1991, a federal-provincial environmental assessment panel began to examine a proposal by Manitoba Hydro to construct a 138 kilovolt transmission line from the Kelsey Generating Station to seven communities northeast of Lake Winnipeg. The project's capital cost is \$150 million of which 75% will be financed by Indian and Northern Affairs Canada. An Environmental Impact Statement is being prepared and should be ready in March 1993. The review is scheduled to end in October 1993. The estimated federal cost of the panel review is \$365,000 of which \$220,000 will be spent in 1993-94.

Quebec

- **Lachine Canal Decontamination:** In 1990, a federal-provincial environmental assessment panel was established to review a proposal by the Canadian Parks Service and the Société du Vieux-Port de Montréal to remove contaminated sediment from the Lachine Canal and an adjacent upstream area to facilitate public recreational activities. The project's capital cost ranges between \$12 million and \$200 million, depending on the alternative selected. The Environmental Impact Statement is expected to be submitted by February 1993, and the panel review is expected to be completed in 1993-94. The total federal cost of the panel review is estimated at \$245,000 which includes \$131,000 for 1993-94.
- **Port of Montreal:** A federal-provincial environmental assessment panel was established in 1989 to examine the environmental and social impact of the proposed expansion of the Port of Montreal. The project's capital cost amounts to \$100 million. Preparation of an Environmental Impact Statement is expected to be completed by fall 1994. The panel review is expected to end in 1995-96. The federal cost of the panel review is estimated to be \$230,000. No expenditures are forecasted in 1993-94.
- **Grande Baleine Hydroelectric:** A federal environmental assessment panel was established under the Guidelines Order in August 1991 to examine the environmental and social impacts of the entire Grande Baleine hydroelectric development proposal. In January 1992, the governments of Canada and Quebec and the Crees and Inuit of Quebec signed a Memorandum of Understanding providing for the harmonization of the EARP with provincial and federal review processes required under the JBNQA. The project's capital cost is estimated at \$13.1 billion. To date the federal government has spent \$1.6 million to support this review. The total federal cost for the review is estimated at \$3.7 million, of which \$950,000 will be spent in 1993-94.

Nova Scotia

- **Halifax Harbour Waste Water Treatment Facility:** In 1991, a federal-provincial environmental assessment panel was established to review a proposal to construct and operate a waste water collection and treatment system to service the

municipalities surrounding the Halifax harbour. The project was referred by the Atlantic Canada Opportunities Agency which is financially contributing to the project. The project's capital cost is expected to be approximately \$400 million of which \$70 million are federal funds. The review of the Environmental Impact Statement is expected to be completed by March 1993 with completion of the review in summer 1993. The total federal cost of the panel review is expected to be \$343,000, of which \$125,000 will be spent in 1993-94.

- **Kelly's Mountain Quarry:** In 1990, a federal-provincial environmental assessment panel was established to review a proposal involving the construction and operation of a coastal rock quarry in Victoria County. The project was referred by Industry, Science and Technology Canada which planned to provide tax credits to the project. The project's capital cost amounts to \$40 million. An Environmental Impact Statement is being prepared and should be ready by spring 1993. The review is expected to be completed in December 1993. The total federal cost of the panel review is estimated to be \$409,000, of which \$275,000 will be spent in 1993-94.

Newfoundland and Labrador

- **Low Level Military Flying Activities:** In 1986, an environmental assessment panel was established to review the impact of low altitude training flights over Labrador by some of Canada's NATO allies. The Department of National Defence is the proponent of this project. The review of the Environmental Impact Statement is expected to be completed in the fall of 1993. The panel review is estimated to cost \$1.6 million; of this amount, \$450,000 is expected to be spent in 1993-94.

Environmental Assessment Panels in a preparatory phase

Two projects are in a preparatory phase for an environmental assessment review panel:

Ontario

- **Uranium Mines Decommissioning Elliot Lake:** The Atomic Energy Control Board of Canada announced that it will be referring a proposal by Denison Mines and Rio Algom to decommission various tailing sites. Following this referral, an environmental assessment panel will be formed to review this proposal. The project's capital cost ranges between \$10 million and \$120 million depending on the alternative selected. The total federal cost of the panel review is estimated at \$300,000 of which \$190,000 will be spent in 1993-94.
- **Air Traffic Management, Southern Ontario (Phase II):** This is the second phase of a review which began in 1989. Transport Canada is the proponent of this \$4 billion project. Its purpose is to review air traffic management in Southern Ontario.

Inactive Environmental Assessment Panel Reviews

Five panels are inactive:

Northwest Territories

- **Kiggavik Uranium Mine:** In December 1988, an environmental assessment panel was established to review a proposal by Urangesellschaft Canada Ltd. to develop a uranium mine west of Baker Lake. The project is located on lands administered by the Government of Canada and was referred by Indian and Northern Affairs Canada. The proponent's capital cost is approximately \$175 million. The panel review is on hold awaiting a decision by the proponent to renew planning for the project. To date, the total federal cost of the panel review has been approximately \$375,000.

Manitoba

- **Repap Pulp Mill:** The Department of Fisheries and Oceans referred this proposal to a federal-provincial environmental assessment panel review in 1990. The proposal involves conversion and expansion of an existing unbleached sack kraft paper mill to a bleached paper mill and development of a bleached softwood kraft pulp mill and associated forest harvesting facilities at The Pas. The project's capital cost is estimated at \$1 billion. The review is on hold pending the outcome of negotiations between Repap and the Province of Manitoba over the scope of the proposed development. To date, the federal cost of the review has been approximately \$17,000.

Ontario

- **Little Jackfish Hydroelectric:** The proposal involves a 132 megawatt generating station and associated facilities on the Little Jackfish River. This \$430 million project was initially referred by the Department of Transport which is issuing the required permit under the Navigable Waters Protection Act. A joint-review agreement has been signed by the federal and provincial environment ministers. However, the review is unlikely to proceed.

Nova Scotia

- **Ashfield Landfill Site:** A panel review was requested to examine a proposal by the municipality of the County of Inverness to establish a landfill site. This review has been postponed and is unlikely to continue. There have been no expenditures in 1992-93.

Newfoundland and Labrador

- **Greenwood Hydroelectric:** In 1990, the Department of Fisheries and Oceans referred a proposal for an 84 megawatt hydroelectric plant at Grand Falls. A federal-provincial environmental assessment panel review will be undertaken to review this \$200 million project. The proposal has been put on hold but the review is expected

to resume in 1993-94 and is estimated to be completed in 1995. The total federal cost of the panel review is approximately \$255,000 of which \$100,000 will be spent in 1993-94.

Completed Panel Reviews

Two previously reported panels completed their review and reported their findings to Ministers:

Alberta

- **Oldman River Dam:** In response to a Federal Court of Appeal decision requiring the application of the EARP to the Oldman River Dam project in November 1990, the Minister of the Environment appointed an environmental assessment panel to examine the safety, environmental and socio-economic impacts associated with the project. The panel submitted its report in May 1992. The total cost of the panel review was \$1.1 million. The government, in releasing the panel's report, indicated that while it rejected the option of decommissioning the dam, it would study carefully the recommended mitigation measures should the dam continue to operate.

Ontario

- **Air Traffic Management, Southern Ontario (Phase I):** In 1989, an environmental assessment panel was established to review proposals on air traffic management in Southern Ontario. In the first phase of the review, the panel examined the impact of a proposed medium term solution involving the construction of additional runways at Toronto's Lester B Pearson International Airport. The estimated capital cost of constructing the proposed three runways is up to \$1 billion. The panel report was submitted to the Ministers of the Environment and Transport on November 30, 1992. An estimated \$1 million will have been spent on the first phase of the panel review.

Terminated Panel Reviews

Three panels were terminated in 1992-93:

Nova Scotia

- **Cabot Energy Coking Plant:** In 1991, an environmental assessment panel was established to review a proposal to construct and operate a metallurgical coke and cogeneration project. The Atlantic Canada Opportunities Agency referred the project because of its potential financial contribution. The project's capital cost was estimated at \$600 million. In the summer of 1992, the project proponent indicated that it would not proceed for economic reasons. In November 1992, the panel review was terminated. Total panel review costs incurred were approximately \$36,000.

Manitoba

- **Conawapa Hydroelectric Development:** In 1990, a federal-provincial environmental review panel was established to review a Manitoba Hydro proposal for the construction and operation of a hydroelectric dam at the Conawapa site on the Nelson River and related transmission lines. The project was referred by Transport Canada. This review was cancelled in January 1993, following the withdrawal by Manitoba Hydro of its application for licensing of the project. The total federal cost for the panel review to the point of termination is expected to be \$545,000, all of which will be expended by the end of 1992-93.
- **Eastmain I:** In September 15, 1992, the Minister of Transport Canada referred the Eastmain hydroelectric development project to the Minister of the Environment for review by a panel appointed under the Guidelines Order. As a result of the November 20, 1992 Federal Court of Appeal ruling, the Minister of Environment informed the Minister of Transport that there was no longer a need to proceed with a public review. No expenditures were incurred by FEARO in relation to this review.

Reviews conducted under the James Bay and Northern Quebec Agreement

Federal involvement in the review of development projects within the territory of the James Bay and Northern Quebec Agreement increased during fiscal year 1992-93. This was due to the September 10, 1992, Federal Court decision requiring that the federal procedures set out in Sections 22 and 23 of the JBNQA be applied when areas of federal jurisdiction were involved.

That decision was subsequently reversed when on November 20, 1992, the Federal Court of Appeal rendered a decision with respect to the application of the James Bay and Northern Quebec Agreement and the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order to the Eastmain I project. As part of its conclusions, the Court ruled that the federal JBNQA process did not apply to projects falling under provincial jurisdiction.

As a result of the November 20 decision, the Federal Administrator terminated the federal JBNQA review process in regard to the following proposals:

- **Route du Nord:** In August 1992, the Federal Administrator requested the Evaluating Committee to submit recommended guidelines on the scope of the environmental impact statement to be carried out by the project proponent, Cree (of Quebec) Construction Ltd. As a result of the Federal Court of Appeal decision, the Federal Administrator advised the Evaluating Committee on November 26 that the Route du Nord project was no longer subject to the federal review process set out in Section 22 of the JBNQA. The project involves the construction of a 216 kilometre road between Chibougamau and Némiscau. The project's capital cost amounts to \$73 million of which \$25 million is funded by Transport Canada.
- **Docking Facility - Kuujuaq:** On April 2, 1992, the Federal Administrator requested the Federal Review Panel (COFEX (NORTH)) to submit recommended guidelines on the scope of the environmental impact statement to be carried out by the project proponent,

Kuujuuamit Corporation Inc. On June 17, guidelines were transmitted to the project proponent. As a result of the Federal Court of Appeal decision on December 10, 1992, the Federal Administrator advised the COFEX (NORTH), that the docking facility was no longer subject to the federal review process. The project involves the construction of a docking facility on the Koksoak River near Kuujuaq. The project's capital cost amounts to \$1.9 million.

- **Raglan Mine:** On April 2, 1992, the Federal Administrator requested the Federal Review Panel (COFEX (NORTH)) to submit its recommended guidelines on the scope of the environmental impact statement to be carried by the project proponent, Falconbridge Ltd. On October 19, 1992, the Federal Administrator issued guidelines to the project proponent. As a result of the Federal Court of Appeal decision on December 10, 1992, the Federal Administrator advised the COFEX (NORTH), that the Raglan Mine was no longer subject to the federal review process. The project involves the construction of a mine near Salluit to extract copper and nickel ore. The project's capital cost is estimated at \$500 million.

One project continues to be subject to the James Bay and Northern Quebec Agreement:

- **Grande Baleine Hydroelectric:** Under the terms of a Memorandum of Understanding signed by the governments of Canada and Quebec and the Crees and Inuit of Quebec in January 1992, Hydro-Quebec's proposal continues to be subject to the federal and provincial James Bay and Northern Quebec Agreement (Sections 22 and 23) review processes as well as the federal Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order. Guidelines on the preparation of the environmental impact statement were issued to Hydro-Quebec in September 1992. The project's capital cost is estimated at \$13.1 billion. An environmental impact statement is expected in 1993. To date, the federal cost has been \$1.6 million.

Figure 15: Costs of Environmental Assessment Panels ⁽¹⁾
(thousands of dollars)

	Past Costs	Forecast 1992-93 Costs	Forecast 1993-94 Costs	Forecast Future Costs	Forecast Total Costs
NEW PANEL REVIEWS					
Sumas Incinerator	0	20	115	0	135
Ste. Marguerite Hydroelectric*	0	101	69	0	170
CONTINUING PANEL REVIEWS					
High Level Nuclear Fuel Waste	1,782	523	1,056	1,524	4,885
Saskatchewan Uranium Development*	401	300	400	0	1,101
MacArthur River Exploration*	0	75	0	0	75
Rabbit Lake Uranium Mine	60	140	300	0	500
North Central Transmission Line*	19	126	220	0	365
Lachine Canal Decontamination*	78	36	131	0	245
Port of Montreal*	133	9	0	88	230
Grande Baleine Hydroelectric ⁽²⁾	740	820	950	1,200	3,710
Halifax Harbour Waste Water Treatment Facility*	49	169	125	0	343
Kelly's Mountain Quarry*	43	91	275	0	409
Low Level Military Flying Activities	1,162	23	450	0	1,635
REVIEWS IN PREPARATORY PHASE					
Uranium Mines Decommissioning Elliot Lake*	0	10	190	100	300
Air Traffic Management in Southern Ontario (II)	0	3	N/A	N/A	3
INACTIVE PANEL REVIEWS					
Kiggavik Uranium Mine	375	0	N/A	N/A	375
Repap Pulp Mill*	12	5	N/A	N/A	17
Little Jackfish Hydroelectric*	3	0	0	0	3
Ashfield Landfill Site	0	0	0	0	0
Greenwood Hydroelectric*	5	0	100	150	255
COMPLETED PANEL REVIEWS					
Oldman River Dam	1,036	47	0	0	1,083
Air Traffic Management in Southern Ontario (I)	820	211	0	0	1,031
TERMINATED PANEL REVIEWS					
Cabot Energy Coking Plant*	36	0	0	0	36
Conawapa Hydroelectric*	297	248	0	0	545
Total	7 051	2 957	4 381	3 062	17 451

(1) The costs reported in this subsection are those incurred by FEARO for operating environmental assessment panels; figures do not include costs incurred by initiating departments, other departments or governments, or the private sector, nor salary funds nor the Participant Funding Program.

(2) Grande Baleine is subject to both the EARP and JBNQA processes. Costs reported have been incurred by the Federal Environmental Assessment Review Office under both processes.

* Federal-provincial panel

N/A = not available

**Figure 16: Environmental Assessment and Review Process
Panel Review Status as of January 1993**

	1988-89 and previous years	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96 and future years
NEW PANEL REVIEWS								
Sumas Incinerator					Panel hearings			
Ste. Marguerite Hydroelectric					Panel hearings			
CONTINUING PANEL REVIEWS								
High Level Nuclear Fuel Waste					EIS preparation			
Saskatchewan Uranium Development					Various stages			
MacArthur River Exploration					Final report			
Rabbit Lake Uranium Mine					Panel hearings			
North Central Transmission Line					EIS preparation			
Lachine Canal Decontamination					EIS preparation			
Port of Montreal *					EIS preparation			
Grande Baleine Hydroelectric ⁽¹⁾					EIS preparation			
Halifax Harbour Waste Water Facility					EIS review			
Kelly's Mountain Quarry					EIS preparation			
Low Level Military Flying Activities					EIS review			
REVIEWS IN PREPARATORY PHASE								
Uranium Mines Decommissioning Elliot Lake					Panel formation			
Air Traffic Management in Southern Ontario (II)					EIS preparation			
INACTIVE PANEL REVIEWS								
Kiggavik Uranium Mine					On Hold			
Repap Pulp Mill					On Hold			
Little Jackfish Hydroelectric					On Hold			
Ashfield Landfill Site					On Hold			
Greenwood Hydroelectric					On Hold			
COMPLETED PANEL REVIEWS								
Oldman River Dam					Completed			
Air Traffic Management in Southern Ontario (I)					Final Report			
REVIEWS UNDER JBNQA								
Route du Nord					Cancelled			
Docking Facility-Kuujuuaq					Cancelled			
Raglan Mine					Cancelled			

(1) Grande Baleine is subject to both the EARP and JBNQA processes

Policy and Regulatory Affairs

The recent performance in this area is as follows:

- The Canadian Environmental Assessment Act received Royal Assent on June 23, 1992 and the key regulations which determine scope and application - Law List, Comprehensive Study List, Exclusion and Inclusion Lists - were developed.
- The federal/provincial harmonization framework agreement for environmental assessment was signed and the bi-lateral agreement with Alberta was initiated.
- An orientation/training program for the Canadian Environmental Assessment Act was developed to provide instruction and direction on the new legislation.
- A procedural manual and associated reference guides on significance, cumulative environmental effects, public registry and health and socio-economic aspects have been developed for responsible authorities and proponents.

The plans for 1993-94 are as follows:

- Prepare for the implementation of the Canadian Environmental Assessment Act and begin the development of four to five further regulations, including those for crown corporations, public registry, aboriginal regulations, minimal federal involvement and official development assistance.
- Develop a transition program to shift from the Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order to the Canadian Environmental Assessment Act and monitor issues and projects undergoing review during this period.
- Develop bi-lateral harmonization agreements with provincial governments under the Federal-Provincial Harmonization Framework Agreement for environmental assessment to ensure co-operation and streamlining of environmental assessment processes in Canada.
- Complete plan for allocation of Green Plan resources allocated to environmental assessments.
- Complete the implementation strategy and the compliance policy for the Canadian Environmental Assessment Act.
- Ratify and administer the United Nations Economic Commission for Europe (UN ECE) Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context.

Effectiveness of the FEARO Activity

Operations

In light of the increased workload, initiatives were introduced in 1992-93 to improve the management of panels:

- An operational review of the panel operations has been undertaken to assist management in improving the efficiency and effectiveness of the panels' operating practices and procedures.
- A financial management accountability framework has been established with panel chairpersons. This initiative has assisted in clarifying the accountability of panel chairpersons and project managers with regard to budgets and financial management.
- The financial management of panels was also improved with the provision of training, the development of tools and the preparation of budgets by panel phase including probability of occurrence for each panel phase.

Policy and Regulatory Affairs

The Federal Environmental Assessment Review Office's Policy and Regulatory Affairs Sector is responsible for providing direction and developing regulations and procedures for implementing the Canadian Environmental Assessment Act. A number of initiatives were undertaken in 1992-93 in support of the implementation of the Act:

- The development of detailed cost analyses, in consultation with central agencies and federal departments, to ensure that the administrative costs of implementing the Act across the government are identified.
- The development of an effective regulatory policy designed to ensure that only projects as defined under the Act and activities specified in regulation are assessed and that the incremental costs of core regulations associated with the Act are within the departments' ability to administer them.
- Negotiation of a harmonization framework and bilateral agreements with other provincial governments to establish a basis for co-operation and to eliminate unnecessary duplication in conducting environmental assessments.
- Preparation of a comprehensive implementation strategy that includes an education and training program on the Act, detailed procedures providing guidance to responsible authorities and proponents, a compliance policy to ensure that those subject to the Act know what they are to do and why, a transitional program to minimize the impact of the transition from the Guidelines Order to the Act, and a well-developed infrastructure to support the advent of the Act.

- The development of a follow-up action plan to ensure that the Act and its implementation is evaluated and that further regulations to ensure cost-effectiveness and streamlining are developed on a timely basis.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Financial requirements by object for the Administration Program are presented in Figure 17.

Figure 17: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Personnel			
Salaries and wages	38,589	36,371	36,052
Contributions to employee benefit plans	4,819	5,817	4,996
	43,408	42,188	41,048
Goods and Services			
Transportation and communications	6,832	6,431	5,739
Information	3,355	3,208	3,856
Professional and special services	15,879	15,180	13,331
Rentals	1,066	1,019	858
Purchased repair and upkeep	1,737	1,660	1,371
Utilities, materials and supplies	1,701	1,626	1,124
All Other expenditures	73	171	216
	30,643	29,295	26,495
Total operating expenditures	74,051	71,483	67,543
Minor Capital	585	835	2,297
Transfer payments	2,467	3,349	2,447
Gross Expenditures	77,103	75,667	72,287
Less: Revenues Credited to the Vote	(1,820)	-	-
Net expenditures	75,283	75,667	72,287

2. Personnel Requirements

The Administration Program's personnel costs of \$43,408,000 account for 58.6% of the total operating expenditures and 57.7% of the total expenditures of the Program. Information on human resources is provided in Figure 18.

Figure 18: Details of Personnel Requirements

	FTE*			Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
	Estimates 93-94	Forecast 92-93	Actual 91-92		
OIC Appointments	2	3	3	117,000 - 155,800	139,233
Executive	56	57	57	63,300 - 128,900	85,464
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	28	28	21	20,000 - 87,241	66,622
Library Science	11	10	6	26,132 - 61,951	47,333
Physical Science	41	41	35	23,056 - 79,045	75,173
Other	13	12	16		66,406
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	149	147	134	17,994 - 75,002	51,029
Computer System Administration	60	57	54	24,060 - 78,759	55,722
Financial Administration	27	27	27	15,516 - 69,789	58,460
Information Services	65	60	55	17,849 - 67,814	51,640
Organization and Methods	5	9	4	17,635 - 72,700	53,077
Personnel Administration	26	24	24	16,882 - 69,291	50,907
Program Administration	30	29	25	17,994 - 75,002	65,800
Other	12	12	9		45,729
Technical	11	11	15	16,608 - 73,190	41,725
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	95	88	82	16,999 - 41,724	28,139
Data Processing	8	6	3	17,680 - 48,804	30,540
Secretarial, Stenographic, Typing	70	67	55	16,847 - 41,991	29,337
Communications	7	6	1	20,195 - 41,830	28,298
Operational	12	11	11		30,153
	728	705	637		

* **Full-time equivalent (FTE)** is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The capital expenditures for the Administration Program amount to \$585,000 for 1993-94 and are required for procurement of minor equipment.

4. Transfer Payments

Details of transfer payments are shown in Figure 19.

Figure 19: Details of Grant and Contributions

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Grant			
Grant to the Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe	200,000	500,000	500,000
Total Grant	200,000	500,000	500,000
Contributions			
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	928,000	1,030,300	1,030,302
Contribution to non-profit non-government organizations for environment week projects*	-	1,000,000	702,827
Contributions to assist public participation in reviews under the Environmental Assessment and Review Process	1,339,000	819,000	213,775
Total contributions	2,267,000	2,849,300	1,946,904
Total transfer payments	2,467,000	3,349,300	2,446,904

***Note:** This contribution is now part of the Environment Partners Fund and will be reported under this initiative.

5. Revenue

Figure 20: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Revenue credited to the Vote Federal Environmental Assessment Review Office			
Cost recovery for provincial governments as per cost-sharing agreements:			
Saskatchewan	100	-	-
Manitoba	350	-	-
Ontario	90	-	-
Quebec	695	-	-
Nova Scotia	65	-	-
Cost recovery from other government departments for training and education	520	-	-
Total revenue credited to the Vote	1,820	-	-

6. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 21 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 21: Net Cost of the Program for 1993-94

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-94	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1993-94	1992-93
Administration Program	77,103	7,586	84,689	1,820	82,869	80,855

* Other costs consist of:

(\$000)

- accomodation received without charge from
Public Works Canada 5,803
- employee benefits covering the employer's share of
insurance premiums and costs paid by the
Treasury Board Secretariat 1,450
- cheque issue and other accounting services received
without charge from Supply and Services Canada 79
- employer's portion of compensation payments paid
by Labour Canada 147
- legal services received without charge from the
Department of Justice 107

** See Figure 20, page 4 - 51 for details.

Departmental Publications List

The following is a selective list of departmental publications which can be obtained from the:

Enquiries Centre
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H3

Environmental Services Program Publications

Conservation and Protection

A Wildlife Policy for Canada
Bald Eagle -Hinterland Who's Who
Canada-USA Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste
Canada Water Act Annual Report 1990-91
CEPA - Questions and Answers
Currents of Change: Inquiry on Federal Water Policy (Final Report)
Federal Water Policy
Federal PCB Destruction Program
Focus on the Canadian Wildlife Service
From the Mountains to the Sea
How Safe is Our Water
Oil Pollution and Birds - Hinterland Who's Who
PCBs: Question and Answer Guide concerning Polychlorinated Biphenyls
Reduction and Reuse: The first 2Rs of Waste Management
Semipalmated Sandpiper - Hinterland Who's Who
The Importance of Wildlife to Canadians in 1987: Trends in Participation
in Wildlife-related Activities, 1981 to 2006
The Non-ferrous Smelting Industry - Control to Reduce Acid Rain
Transporting Hazardous Wastes
Use Water Wisely
Water Audit
Water Saving Devices
Water-wise Tips for: Kitchens and Laundry, Bathrooms, Lawn and Gardens
You Can Make a Difference: Reducing Packaging Waste

Atmospheric Environment

Acid Rain: Building on Success
Canada and Global Warming: Meeting the Challenge
Careers in Meteorology
Climate and Canadians
Did You Know We Live in a Greenhouse?
Drought
Greenhouse Gases
Impacts of Global Warming
Probability of Precipitation
Reliability of Weather Forecasts
Severe Summer Weather Hints
The Atmospheric Environment Service

Atmospheric Environment (continued)

The Ozone Layer
The Ozone Layer: What's going on up there?
Tornadoes
Toxic Chemicals in the Arctic
Upper Air Network
UV and You
UV and You: Arctic Version (also available in Inuktituk)
Weather Radar
Weather Satellites
Weather Volunteers

Parks Program Publications

A Brief History of Canada's National Parks
Access for all
A Protected Areas Vision for Canada
Canadian Heritage Rivers System - Annual Report 1991-92
Canadian Heritage Rivers System: Objectives, principles and procedures
Canadian Parks Service: Sustainable Development at Work
Cooperating Associations: Come Be a Partner
Discover the Magic in Canada's National Parks
EcoTourism in Canada
Follow the Currents of History along Canada's National Historic Canals
National Parks System Plan
Policy on Federal Heritage Buildings
Recognizing Canadian History
World Heritage

Administration Program Publications

Green Plan

Canada's Green Plan (Final Report)
Canada's Green Plan (Summary)
Canada's Green Plan and You
Canada's Green Plan and the Economy
Canada's Green Plan and Your Health
Canada's Green Plan - Summary of Goals and Key Initiatives
Canada's Green Plan: Year One Highlights
Economic Instruments for Environmental Protection (Discussion Paper)

State of the Environment Reporting

The State of Canada's Climate: Temperature Change in Canada
The State of Canada's Environment: Selected Highlights
Understanding Atmospheric Change: A Survey of the Background Science and Implications of Climate Change and Ozone Depletion

Sustainable Development

Canada and The Earth Summit: Partners in Sustainable Development
Canada's National Report: United Nations Conference on Environment and Development "Brazil June 1992".

Topical Index

A

Access for Disabled Persons, *see Parks Visitor Activities Initiatives*, 3 - 24
Aquatic and Marine Ecosystem Sciences, 2 - 7, 2 - 29
Acquisition, Conservation and Development of Heritage Places, 3 - 42
Air Quality Services and Research, 2 - 89 to 2 - 92
Acid Rain, 2 - 6, 2 - 18 to 2 - 20, 2 - 89
Atlantic Coastal Action Program, 2 - 31

C

Canadian Environmental Assessment Act, 4 - 6, 4 - 30 to 4 - 31
CFCs, *see Stratospheric Ozone*
Climate Change, 2 - 40, 2 - 77, 2 - 78, 2 - 83, 2 - 84
Climate Research and Modelling, 2 - 80
Climate Services and Research, 2 - 76 to 2 - 85
Commemorating Canada's Historical Heritage, 3 - 6, 3 - 17
Completing the National and Marine Parks Systems, 3 - 6, 3 - 18
Contaminated Sites, 2 - 56, 3 - 30
Co-operative Research Ventures, 3 - 29

D

Doppler Radar, *see Severe Weather Warning Services*

E

Earth Summit, *see UNCED*
Ecological Integrity, 3 - 21
Endangered Wildlife, 2 - 7, 2 - 45
Enforcement, 2 - 52, 3 - 22
Emergency Preparedness, *see Environmental Emergencies*
Environmental Assessment Panel Reviews, 2 - 38, 4 - 35 to 4 - 44
Environmental Choice Program, 4 - 20
Environmental Citizenship, 2 - 72, 4 - 16, 4 - 19
Environmental Emergencies, 2 - 6, 2 - 21 to 2 - 23, 2 - 73
Environmental Partners Fund, 4 - 20
Environmental Protection, 2 - 50 to 2 - 62
Environmental Regulations, *see Regulatory Development*
Environmental Stewardship, 2 - 95, 4 - 21

F

Federal Environmental Assessment and Review Process (EARP), 4 - 15, 4 - 28
Federal Heritage Buildings, 3 - 42, 3 - 48
Fire Management, 3 - 21
Framework Convention on Climate Change, 2 - 6, 2 - 77
Fraser River, 2 - 7, 2 - 37

G

Globe Conferences, 4 - 23
Global Warming, 2 - 6, 2 - 20, 2 - 59, 2 - 79 and *see BOREAS*, 3 - 29
Great Lakes, 2 - 7, 2 - 33, 2 - 35, 2 - 36, 2 - 90
Greenhouse Effect, *see Climate Change*, *Global Warming*
Green Plan, 4 - 6, 4 - 14

H

Hazardous Wastes, 2 - 8, 2 - 55
Heritage Protection, *see Protecting Canada's Heritage*
Heritage Railway Stations, 3 - 43
Heritage Rivers, 3 - 40, 3 - 48
Historic Sites Cost-Sharing Agreements, 3 - 42
Historic Themes, *see Representation of Historic Themes*

I

Ice Services, 2 - 85 to 2 - 88
Information, Interpretation and Visitor Services, 3 - 31
Inland Waters Conservation, 2 - 29 to 2 - 41
Intergovernmental Panel on Climate Change, 2 - 78
International Initiatives, 2 - 16, 2 - 18, 2 - 46, 2 - 77, 2 - 92, 4 - 22, and
see Biosphere Reserves, 3 - 30

L

Land Claims and Native Issues, 3 - 40
Long Range Transport of Air Pollutants, *see Acid Rain*

M

Maintenance of Park Facilities, 3 - 33
Marine Environmental Quality, 2 - 57
Marine Parks, 3 - 6, 3 - 18, 3 - 20, 3 - 21
Marine Spills, 2 - 21
Marine Weather Services, *see National Search and Rescue Program*

M (continued)

Modernization of Weather Services, 2 - 67

Montreal Protocol, 4 - 22

N

National Packaging Protocol, 2 - 54

National Search and Rescue Program, 2 - 73, 3 - 30

National Toxicology Network, 2 - 54

National Wildlife Strategy, 2 - 7, 2 - 42

Nitrogen Oxides/Volatile Organic Compounds, *see Smog*

Non-Marine Spills, 2 - 22

North American Waterfowl Management Plan, 2 - 42

Northern River Basins Study, 2 - 36

Nuclear Emergency Response, 2 - 23

O

Ocean Dumping, 2 - 57

Operating Budgets, 2 - 94, 3 - 51

Ozone (ground level), *see Smog*

Ozone Layer, *see Stratospheric Ozone*

P

Parks Service Policy, 3 - 51

Partnerships, 2 - 91, 3 - 32, 3 - 36

PCB Destruction, 2 - 55

Pesticides, 2 - 54

Prediction and Warning, 2 - 23

Priority Substances, 2 - 53

Protecting Canada's Heritage, 3 - 21

Pulp and Paper, 2 - 8 and *see Regulatory Development*

R

Regional Economic Impact, 3 - 51

Regulatory Development, 2 - 51

Report on the State of the Parks, 3 - 51

Representation of Historic Themes, 3 - 47

Representation of Terrestrial and Marine Regions, 3 - 44

Research, 2 - 19, 2 - 39, 2 - 72, 2 - 80, 2 - 88, 2 - 91, 3 - 25, 3 - 39

Resource Protection and Management, 3 - 28

Resource Protection Initiatives, 3 - 23

S

Second World Climate Conference, 2 - 78

Services to the public:

 Parks Visitor Activities Initiatives, 3 - 24

 Severe Weather Warning Services, 2 - 7, 2 - 68

 Marine Weather Services, *see National Search and Rescue Program*

Smog, 2 - 6, 2 - 13 to 2 - 15, 2 - 89

Socio-economic Impacts/Survey, 2 - 19, 2 - 47, 2 - 82

Spaces and Species Learning Campaign, 3 - 22

Special Services for Disabled Employees, 4 - 24

State of the Environment Reporting, 4 - 6, 4 - 23

St. Lawrence River, 2 - 7, 2 - 31, 2 - 35,

Stratospheric Ozone, 2 - 6, 2 - 15 to 2 - 17, 2 - 89

Sulphur Dioxide, *see Acid Rain*

Sustainable Development, 3 - 24 *see also UNCED and Green Plan*

T

Technology Development and Transfer, 2 - 8, 2 - 58

Toxic Chemicals, 2 - 12, 2 - 13, 2 - 39, 2 - 46, 2 - 53, 2 - 89, 2 - 90 and

see Environmental Protection Legislation, 2 - 50

U

Ultraviolet Index, *see Increase in Ultraviolet Radiation*, 2 - 17

UNCED, 4 - 6, 4 - 22

W

Waste Management, 2 - 54

Water Management, *see Inland Waters Conservation*

Weathercopy, *see Dissemination of Weather Information*, 2 - 69

Weatheradio, *see Dissemination of Weather Information*, 2 - 69

Weather Forecasting, *see Weather Services*

Weather Services, 2 - 66 to 2 - 76

Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act,
 see Wildlife Legislation

Wildlife Habitat Conservation, 2 - 44

Wildlife Conservation, 2 - 41 to 2 - 50

Wildlife Legislation, 2 - 8, 2 - 45

Représentation des thèmes historiques, 3 - 51
 Réseau national de toxicologie, 2 - 60
 Retombées économiques régionales, 3 - 55
 Revendications territoriales et questions autochtones, 3 - 42
 Rivières du patrimoine, 3 - 43, 3 - 51

S

Sciences des écosystèmes aquatiques et marins, 2 - 7, 2 - 33
 Services des glaciers, 2 - 96 à 2 - 100
 Services au public:

Services d'avertissements météorologiques, 2 - 7, 2 - 75
 Services de météorologie maritime, voir *Programme national de recherche et de sauvetage*
 Initiatives en matière d'activités pour les visiteurs des parcs, 3 - 25
 Services et recherche climatiques, 2 - 85 à 2 - 96

Services de météorologie maritime, voir *Programme national de recherche et de sauvetage*
 Services météorologiques, 2 - 73 à 2 - 85

Services de la qualité de l'air et de la recherche, 2 - 100 à 2 - 104
 Services spéciaux pour les employés handicapés, 4 - 25

Sites contaminés, 2 - 63, 3 - 31

Smog, 2 - 6, 2 - 14, 2 - 15, 2 - 100

Sommet de la Terre, voir *CNUED*

Stratégie nationale de la faune, 2 - 8, 2 - 47

Substances d'intérêt prioritaire, 2 - 60

Substances chimiques toxiques, 2 - 13, 2 - 44, 2 - 52, 2 - 59, 2 - 101, 2 - 102 et

voir *Legislation sur la protection de l'environnement*, 2 - 57

T

Thèmes historiques, voir *Représentation des thèmes historiques*
 Transport à distance des polluants atmosphériques, voir *Pluies acides*

U

Urgences environnementales, 2 - 6, 2 - 22 à 2 - 26, 2 - 82

Oxydes d'azote/Composés organiques volatiles, voir *Smog*
Ozone stratosphérique, 2 - 6, 2 - 16 à 2 - 19, 2 - 100
Ozone troposphérique, voir *Smog*

Parachèvement des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux, 3 - 6, 3 - 19
Parcs marins, 3 - 6, 3 - 21

Partenaires de l'environnement, 4 - 20
Partenariats, 2 - 102, 3 - 34, 3 - 38

Pâtes et papiers, 2 - 8 et voir *Elaboration de règlements*
Pesticides, 2 - 61

Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, 2 - 48
Plan vert, 4 - 6, 4 - 14

Pluies acides, 2 - 6, 2 - 19 à 2 - 21, 2 - 101
Politique du Service canadien des parcs, 3 - 55

Prévisions et avertissements, 2 - 25
Prévisions météorologiques, voir *Services météorologiques*

Processus fédéral et d'examen d'évaluation en matière d'environnement (PEEE), 4 - 15, 4 - 29 à 4 - 31
Programme d'action de la côte Atlantique, 2 - 34

Programme Choix environnemental, 4 - 20
Programme national de recherche et de sauvetage, 2 - 81, 3 - 32

Projets conjoints de recherche, 3 - 30
Protection de l'environnement, 2 - 56 à 2 - 70

Protection du patrimoine du Canada, 3 - 22
Protection et gestion des ressources, 3 - 29

Protocole national sur l'emballage, 2 - 61
Protocole de Montréal, 4 - 23

Qualité du milieu marin, 2 - 64

Radar Doppler, voir *Services d'avertissements météorologiques*
Radio - Météo, voir *Diffusion de l'information météorologique*, 2 - 77
Rapport sur l'état des parcs, 3 - 55

Rapports sur l'état de l'environnement, 4 - 6, 4 - 24
Réchauffement de la planète, 2 - 6, 2 - 21, 2 - 66, 2 - 88 et voir *BOREAS*, 3 - 30

Recherche, 2 - 21, 2 - 44, 2 - 80, 2 - 89, 2 - 99, 3 - 26, 3 - 41
Recherche et modélisation en matière de climat, 2 - 89

Règlements sur l'environnement, voir *Elaboration de règlements*
Représentation des régions terrestres et marines, 3 - 47

E (suite)

Espèces en danger de disparition, 2 - 8, 2 - 51
État de préparation aux urgences, voir *Urgences environnementales*
Étude sur les bassins des rivières du Nord, 2 - 41
Étude/impacts socio-économiques, 2 - 20, 2 - 53, 2 - 92

F

Fleuve Fraser, 2 - 7, 2 - 41
Fleuve Saint-Laurent, 2 - 7, 2 - 35, 2 - 39

G

Gares ferroviaires patrimoniales, 3 - 45
Gérance environnementale, 2 - 107, 4 - 21
Gestion des eaux, voir *Conservation des eaux intérieures*
Gestion des déchets, 2 - 61
Gestion des incendies, 3 - 22

Grands Lacs, 2 - 7, 2 - 37, 2 - 39, 2 - 40, 2 - 101

Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, 2 - 87

I

Immersion des déchets en mer, 2 - 64
Indice UV, voir *Augmentation du rayonnement ultraviolet*, 2 - 18
Information, interprétation et services d'accueil, 3 - 33
Initiatives internationales, 2 - 17, 2 - 19, 2 - 52, 2 - 86, 2 - 104, 4 - 22, et
voir *Réserves biosphère*, 3 - 31
Initiatives de protection des ressources, 3 - 24
Intégrité des écosystèmes, 3 - 22
Intervention en cas d'urgence nucléaire, 2 - 26

L

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, 4 - 6, 4 - 32 à 4 - 34
Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages, et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, voir *Législation sur les espèces sauvages*

M

Météocopie, voir *Diffusion de l'information météorologique*, 2 - 77
Modernisation des Services météorologiques, 2 - 75

Index par sujet

A
Accès pour les personnes handicapées, voir *Initiatives en matière d'activités pour les visiteurs des parcs*, 3 - 25
Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine, 3 - 44
Anhydride sulfureux voir *Pluies acides*
Application des règlements, 2 - 58, 3 - 23

B
Budgets de fonctionnement, 2 - 106, 3 - 56

C
Conférences GLOBE, 4 - 24

Campagne de sensibilisation aux espaces et espèces, 3 - 23
CFC, voir *Ozone stratosphérique*

Changement climatique, 2 - 45, 2 - 87, 2 - 88, 2 - 93, 9 - 94
Commemoration du patrimoine historique du Canada, 3 - 6, 3 - 17

Commissions d'évaluation environnementale, 2 - 43, 4 - 38 à 4 - 48
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), 4 - 6, 4 - 22

Conservation des eaux intérieures, 2 - 32 à 2 - 46
Conservation de la faune, 2 - 46 à 2 - 56

Conservation des habitats fauniques, 2 - 50
Convention-cadre sur les changements climatiques, 2 - 6, 2 - 87

Couche d'ozone, voir *Ozone stratosphérique*

D

Déchets dangereux, 2 - 8, 2 - 62

Destruction des BPC, 2 - 62

Deuxième conférence mondiale sur le climat, 2 - 87
Développement durable, 3 - 26, voir aussi *CNUED et Plan Vert*

Développement et transfert technologiques, 2 - 8, 2 - 65
Déversements en milieu marin, 2 - 23

Déversements dans les zones non marines, 2 - 24

E

Écocivisme, 2 - 81, 4 - 16, 4 - 20

Édifices fédéraux à valeur patrimoniale, 3 - 45, 3 - 51
Effet de serre, voir *Changement climatique, Réchauffement de la planète*

Elaboration de règlements, 2 - 57
Ententes de partage des frais reliées aux sites historiques, 3 - 44

Entretien des installations des parcs, 3 - 35

Environnement atmosphérique (suite)

Le Service de l'environnement atmosphérique
La couche d'ozone
Tornadoes
Produits chimiques toxiques dans l'Arctique
Le réseau d'observation aérologique
Les UV et vous
Les UV et vous : version Arctique (aussi disponible en Inuktituk)
Radar météorologique
Les satellites météorologiques
L'observateur météorologique bénévole

Publications du Programme Parcs

Petite histoire des parcs nationaux du Canada
À la portée de tous
Une vision des zones protégées pour le Canada
Réseau des rivières du patrimoine canadien - rapport annuel 1991-1992
Réseau des rivières du patrimoine canadien : objectifs, principes et modalités de fonctionnement
Service canadien des parcs - Le développement durable en action
Associations coopérantes : devenez partenaire
Un enchantement, les parcs nationaux du Canada
EcoTourisme au Canada
Remontez le cours de l'histoire sur les canaux historiques du Canada
Projet de réseaux des parcs nationaux
Politique sur les édifices fédéraux à valeur patrimoniale
Enquête de notre passé
La Patrimoine mondial

Publications du Programme d'Administration

Plan vert

Le Plan vert du Canada (Rapport final)
Le Plan vert du Canada (en bref)
Le Plan vert du Canada et vous
Le Plan vert du Canada et l'économie
Le Plan vert du Canada et votre santé
Le Plan vert du Canada - Résumé des objectifs et des initiatives
Le Plan vert du Canada : faits saillants de la première année
Les instruments économiques et la protection de l'environnement (document de travail)

Rapport sur l'état de l'environnement

L'État du climat au Canada : les variations de la température au Canada 1895 - 1991
Points saillants choisis de l'État de l'environnement au Canada
Comprendre l'atmosphère en évolution : revue de la science de base et des implications d'un changement du climat et d'un appauvrissement de la couche d'ozone

Développement durable

Canada et le Sommet Planète Terre : partenaires du Développement durable
Rapport national du Canada : conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement « Brésil Juin 1992 »

Liste de publications du Ministère

La présente est une liste de publications ministérielles choisies qui peuvent être obtenues de:

Informatique
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3

Publications du Programme des services de l'environnement

Conservation et Protection

Une politique des espèces sauvages pour le Canada
Le Flygargue à tête blanche - La faune de l'arrière-pays
Accord entre le Canada et les États-Unis concernant les déplacements transfrontaliers des déchets dangereux
Loi sur les ressources en eau du Canada, rapport annuel 1990-1991

LCPÉ - Questions et réponses
Vers un renouveau : Enquête sur la politique fédérale relative aux eaux (rapport définitif)
Programme fédéral de destruction des BPC
Pleins feux sur le Service canadien de la faune

De la montagne à la mer
Notre eau comporte-t-elle des risques?
Les oiseaux et les hydrocarbures - La faune de l'arrière-pays
BPC : Guide questions - réponses sur les biphényles polychlorés
La réduction et le réemploi : les deux premiers « R » de la gestion des déchets
Le Bécasseau semipalmé - La faune de l'arrière-pays
L'importance de la faune pour les Canadiens en 1987 : tendances de la participation aux activités reliées à la faune, de 1981 à 2006
L'industrie des non-ferreux - Contrôles afin de réduire les pluies acides
Le transport des déchets dangereux
Utilisez l'eau judicieusement
Vérification de votre consommation d'eau
Dispositifs économiseurs d'eau
Utilisez l'eau judicieusement : conseils sur la cuisine et la salle de lavage, la salle de bain, les pelouses et les jardins

Environnement atmosphérique

Pluies acides : vers de nouveaux progrès
Le Canada et le réchauffement planétaire : faire face au défi
Carrières en météorologie
Le climat et les Canadiens
Le saviez-vous? Nous vivons dans une serre!
La sécheresse
Les gaz à l'effet de serre
Effets du réchauffement mondial
Probabilité de précipitations
Fiabilité des prévisions météorologiques
Conseils relatifs aux conditions météorologiques violentes d'été

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses comprend uniquement les dépenses qui doivent être imputées aux crédits votés et aux autorisations législatives. Au tableau 21 figurent d'autres articles dont il faut tenir compte pour calculer le coût total estimatif du Programme.

Tableau 21 : Coût net du Programme pour 1993-1994

(en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins:** Recettes	Coût net estimatif du Programme 1993-1994	1992-1993
		77 103	7 586	84 689	1 820	82 869	80 855

* Les autres coûts sont imputables aux éléments suivants:

•	locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada	5 803
•	avantages sociaux des employés représentant la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et les frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	1 450
•	services de traitement de la paie et autres services comptables fournis gratuitement par Approvisionnement et Services Canada	79
•	contribution de l'employeur aux avantages d'indemnisation versés par Travail Canada	147
•	service juridique fourni sans frais par le ministère de la Justice	107

** Voir tableau 20, page 4 - 55 pour plus de renseignements.

5. Recettes

Tableau 20: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		
Recettes à valoir sur le crédit		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1993-94	1992-93	1991-92
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales		
Coûts récupérés des gouvernements provinciaux selon les ententes relatives aux frais partagés:		
Saskatchewan	-	-
Manitoba	-	-
Ontario	-	-
Québec	-	-
Nouvelle-Écosse	-	-
Coûts récupérés d'autres ministères fédéraux pour la formation et l'éducation	520	-
Recettes totales à valoir sur le crédit	1 820	-

***Nota:** La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1992. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital du Programme d'administration s'élèvent à 585 000 \$ pour 1993-1994 et elles doivent être affectées à l'acquisition de matériel de moindre importance.

4. Paiements de transfert

Le tableau 19 présente des données détaillées sur les paiements de transfert.

Tableau 19: Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994			
	Prévu	Réel	1991-1992
Subvention			
Subvention au centre environnemental régional de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est	500 000	500 000	500 000
Total de la subvention	200 000	200 000	500 000
Contributions			
Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	1 030 300	1 030 302	
Contribution aux organismes non-gouvernementaux sans but lucratif pour l'exécution de projets liés à la semaine de l'environnement*	1 000 000	702 827	
Contribution dans le cadre du Programme d'aide financière aux participants afin d'aider la participation du public aux examens en matière d'environnement	819 000	213 775	
Total des contributions	2 267 000	1 946 904	
Total des paiements de transferts	2 267 000	3 349 300	2 446 904

***Nota:** Cette contribution fait maintenant partie du Programme des partenaires de l'environnement et sera rapporté sous cette initiative.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 40 408 000 \$ représentent respectivement 58,6 % des dépenses de fonctionnement totales et 57,7 % des dépenses totales du Programme d'administration. Voir le tableau 18 pour les données sur la répartition des ressources humaines.

Tableau 18: Détails des besoins en personnel

Catégorie administrative et du service extérieur	ETP*				Provision actuelle pour le traitement	Traitement moyen
	Budget des dépenses 93-94	Prévu 92-93	Réel 91-92			
Nominations par décret	2	3	3		1 17 000 - 155 800	139 233
Cadres de direction	56	57	57		63 300 - 128 900	85 464
Scientifique et professionnelle						
Economique, sociologie	28	28	21		20 000 - 87 241	66 622
et statistique	11	10	6		26 132 - 61 951	47 333
Bibliothéconomie	41	41	35		23 056 - 79 045	75 173
Sciences physiques	13	12	16			66 406
Autres						
Catégorie administrative et du service extérieur						
Services administratifs	149	147	134		17 994 - 75 002	51 029
Gestion des systèmes d'ordinateurs	60	57	54		24 060 - 78 759	55 722
Gestion des finances	27	27	27		15 516 - 69 789	58 460
Services d'information	65	60	55		17 849 - 67 814	51 640
Organisation et méthodes	5	9	4		17 635 - 72 700	53 077
Gestion du personnel	26	24	24		16 882 - 69 291	50 907
Administration des programmes	31	29	25		17 994 - 75 002	65 800
Autres	12	12	9			45 729
Technique						
Technique	11	11	15		16 608 - 73 190	41 725
Soutien administratif						
Commis aux écritures et aux règlements	95	88	82		16 999 - 41 724	28 139
Traitement des données	8	6	3		17 680 - 48 804	30 540
Secrétariat, sténographie et dactylographie	70	67	55		16 847 - 41 991	29 337
Communications	7	6	1		20 195 - 41 830	28 298
Exploitation	12	11	11			30 153

L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais ils en sont fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Le tableau 17 présente les besoins financiers par article pour le Programme d'administration.

Tableau 17 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992
Personnel			
Traitement et salaires	38 589	36 371	36 052
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 819	5 817	4 996
Biens et services			
Transports et communications	6 832	6 431	5 739
Information	3 355	3 208	3 856
Services professionnels et spéciaux	15 879	15 180	13 331
Frais de location	1 066	1 019	858
Services de réparation et d'entretien	1 737	1 660	1 371
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 701	1 626	1 124
Autres dépenses	73	171	216
Total des dépenses de fonctionnement	74 051	71 483	67 543
Dépenses en capital secondaires	585	835	2 297
Paiements de transfert	2 467	3 349	2 447
Dépenses brutes	77 103	75 667	72 287
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(1 820)	-	-
Dépenses nettes	75 283	75 667	72 287

minimiser l'impact de la transition entre l'application du Décret et celle de la Loi et une infrastructure bien conçue pour appuyer l'avènement de la Loi.

• Elaboration d'un plan d'action de suivi pour garantir que la Loi et sa mise en œuvre seront évaluées et que d'autres règlements destinés à favoriser l'efficacité des coûts et la rationalisation seront élaborés d'une manière opportune.

- ratifier et administrer la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies.

Efficacité de l'activité BFEÉ

Opérations

Vu l'accroissement de la charge de travail, des mesures ont été prises en 1992-1993 pour améliorer la gestion des commissions :

- On a entrepris un examen opérationnel du fonctionnement des commissions, afin d'aider la direction à en améliorer l'efficacité et l'efficience.
- Avec les présidents des commissions, on a établi un cadre de responsabilisation en gestion financière, ce qui a contribué à préciser les responsabilités de ces présidents et des gestionnaires de projets en ce qui a trait aux budgets et à la gestion financière.
- On a aussi amélioré la gestion financière des commissions en offrant de la formation, en élaborant des outils et en préparant des budgets, selon la phase des travaux des commissions, y compris les probabilités de réalisation de chacune de ces phases.

Politiques et affaires réglementaires

Le secteur des politiques et des affaires réglementaires du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales est chargé de donner l'orientation des politiques et d'élaborer les règlements et modalités d'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. En 1992-1993, un certain nombre d'initiatives ont été entreprises à l'appui de l'application de la Loi :

- Elaboration d'analyses détaillées des coûts, de concert avec les organismes centraux et les ministères fédéraux, pour veiller à ce que les coûts administratifs de l'application de la Loi à l'échelle du gouvernement soient définis.

- Elaboration d'une politique réglementaire efficace pour garantir que seuls les projets définis aux termes de la Loi et les activités précisées dans les règlements font l'objet d'une évaluation, et que les coûts additionnels des règlements clés associés à la Loi ne sont pas supérieurs à ceux que les ministères sont capables d'administrer.
- Négociation d'un cadre d'harmonisation et d'ententes bilatérales avec d'autres gouvernements provinciaux, pour jeter les bases de la coopération et éliminer le chevauchement dans la réalisation des évaluations environnementales.

- Préparation d'une stratégie exhaustive d'application incluant un programme d'éducation et de formation sur la Loi, des procédures détaillées donnant l'orientation à suivre aux autorités compétentes et aux promoteurs, une politique d'application pour faire en sorte que ceux qui sont assujettis à la Loi sachent quoi faire et pourquoi, un programme pour

Les réalisations les plus récentes à ce chapitre sont les suivantes :

- la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale a obtenu la sanction royale le 23 juin 1992 et les règlements clés en déterminant la portée et le champ d'application - liste annotée des dispositions des lois et des règlements, liste d'étude approfondie, liste d'exclusion et liste d'inclusion - ont été élaborés;

- l'entente cadre fédérale-provinciale pour l'harmonisation des processus d'évaluation environnementale a été signée, et l'accord bilatéral avec l'Alberta a été amorcé;

- un programme d'orientation et de formation a été élaboré en vue d'expliquer la portée et le champ d'application de la nouvelle Loi canadienne sur l'évaluation environnementale;
- un manuel de procédures et des guides de référence connexes concernant les impacts environnementaux cumulatifs importants, les dossiers publics et les aspects sanitaires et socio-économiques, ont été élaborés aux fins des autorités responsables et des promoteurs.

Les projets pour 1993-1994 sont les suivants :

- se préparer en vue de la mise en oeuvre de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et entreprendre l'élaboration de quatre ou cinq autres règlements, notamment sur les sociétés d'Etat, les dossiers publics, les mesures législatives visant les autochtones, la participation minimum du gouvernement fédéral et l'aide officielle au développement;

- concevoir un programme permettant la transition du Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement, vers la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, et surveiller les questions et les projets faisant l'objet d'un examen durant cette période transitoire;

- élaborer des ententes bilatérales d'harmonisation conjointement avec les provinces aux termes de l'Entente cadre fédérale-provinciale pour l'harmonisation des processus d'évaluation environnementale pour assurer la coopération et la rationalisation des processus d'évaluation environnementale au Canada;

- parachever le plan de répartition des ressources du Plan vert qui sont destinées aux évaluations environnementales;

- parachever la stratégie de mise en oeuvre et la politique de conformité relatives à la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale;

Tableau 16: Avancement des examens en vertu du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement en date de janvier 1993

1988-1989	et années précé- dentes	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	et années à venir

NOUVEAUX EXAMENS								
Incinérateur - réserve indienne de Sumas	Projet hydroélectrique Sainte-Marguerite		Audiences		Audiences			

EXAMENS EN PHASE PRÉPARATOIRE										
Déchets de combustibles nucléaires fortement radioactifs Aménagement de mines d'uranium en Saskatchewan Prospection de la rivière McArthur Mine d'uranium du lac Rabbit Ligne de transport dans le Centre-Nord Décontamination du canal Lachine Port de Montréal Projet hydroélectrique de Grande Baleine ⁽¹⁾ Installations d'épuration des eaux usées du port d'Hallifax Carrière du mont Kelly Vois militaires à basse altitude	Préparation de l'EIE									
	Étapes diverses		Rapport final		Audiences		Préparation de l'EIE		Préparation de l'EIE	

EXAMENS SUSPENDUS									
aérienne, dans le sud de l'Ontario									
Phase II du projet de gestion de la circulation									
d'Elliot Lake									
Mise hors service des mines d'uranium									

Mine d'uranium de Kigavik																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
---------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EXAMENS EN VERTU DE LA CBJNQ								
Route du Nord Installations d'amarrage - Kuujuaq Mine Raglan								annulé

(1) Grande Baleine est assujéti au PEEC fédéral et aux processus de la CBJNQ.

Tableau 15 : Coûts des commissions d'évaluation environnementale⁽¹⁾
(en milliers de dollars)

NOUVEAUX EXAMENS		Coûts 1992-93	Coûts 1993-94	Coûts futurs	Coûts totaux
Incinérateur - réserve indienne de Sumas	0	20	115	0	135
Projet hydroélectrique Sainte-Marguerite*	0	101	69	0	170
EXAMENS EN COURS					
Déchets de combustibles nucléaires	1 782	523	1 056	1 524	4 885
Arménagement de mines d'uranium en Saskatchewan	401	300	400	0	1 101
Prospection de la rivière McArthur*	0	75	0	0	75
Mine d'uranium du lac Rabbit	60	140	300	0	500
Ligne de transport dans le Centre-Nord*	19	126	220	0	365
Decantation du canal Lachine*	78	36	131	0	245
Port de Montréal ⁽²⁾	133	9	0	88	230
Projet hydroélectrique de Grande Baleine	740	820	950	1 200	3 710
Installations d'épuration des eaux usées du port d'Halifax*	49	169	125	0	343
Carrière du mont Kelly*	43	91	275	0	409
Vois militaires à basse altitude	1 162	23	450	0	1 635
EXAMENS EN PHASE PRÉPARATOIRE					
Mise hors service des mines d'uranium d'Elliot Lake*	0	10	190	100	300
Phase II du projet de gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario	0	3	N/D	N/D	3
EXAMENS SUSPENDUS					
Mine d'uranium de Kiggavik	375	0	N/D	N/D	375
Usine de pâte Repap*	12	5	N/D	N/D	17
Projet hydroélectrique de la rivière Little Jackfish*	3	0	0	0	3
Site d'entoussissement d'Ashtfield	0	0	0	0	0
Projet hydroélectrique Greenwood*	5	0	100	150	255
EXAMENS TERMINÉS					
Barrage de la rivière Oldman	1 036	47	0	0	1 083
Phase I du projet de gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario	820	211	0	0	1 031
EXAMENS SUPPRIMÉS					
Projet Cabot de cokère - centrale thermique*	36	248	0	0	36
Projet hydroélectrique Conawapa*	297	297	0	0	545
Total	7 051	2 957	4 381	3 062	17 451

(1) Les coûts indiqués dans cette sous-section sont ceux qui sont engagés par le BFEEC pour assurer le fonctionnement des commissions d'évaluation environnementale; ils excluent les coûts subis par les ministères responsables, par d'autres ministères ou gouvernements ou par le secteur privé, ainsi que les traitements, et le Programme d'aide financière aux participants.

(2) Grande Baleine est assujéti au PEEC fédéral comme aux processus de la CBJNQ. Les coûts indiqués sont ceux engagés par le BFEEC pour les deux processus.

* Commission fédérale-provinciale

N/D : non disponible

Il y a un examen qui continue d'être assujéti à la Convention de la Baie James et du Nord québécois :

- **Projet hydroélectrique de Grande Baleine :** En vertu d'un protocole d'entente, signé en janvier 1992 par les gouvernements du Canada et du Québec, ainsi que par les Cris et les Inuit du Québec, la proposition d'Hydro-Québec continue d'être assujéti aux processus d'examen fédéraux et provinciaux prévus dans la Convention de la Baie James et du Nord québécois (chapitres 22 et 23), ainsi qu'au Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement du gouvernement fédéral. Des directives pour la préparation de l'Énoncé des incidences environnementales ont été données à Hydro-Québec en septembre 1992. Le coût en capital du projet est évalué à 13,1 milliards de dollars. L'Énoncé des incidences environnementales du projet est prévu pour 1993. À ce jour, la part fédérale consacrée à l'examen s'élève à 1,6 million de dollars.

Examens conformes à la Convention de la Baie James et du Nord québécois

En 1992-1993, il y a eu une hausse de la participation fédérale à l'examen de projets d'aménagement sur le territoire visé par la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ), parce que le 10 septembre 1992, la Cour fédérale a décidé que les modalités fédérales énoncées dans les chapitres 22 et 23 de la CBJNQ devaient être appliquées quand les compétences fédérales étaient touchées.

Cette décision a été renversée le 20 novembre 1992 quand la Cour d'appel fédérale a tranché sur l'application au projet Eastmain I de la Convention de la Baie James et du Nord québécois et du Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. La Cour conclut, entre autres, que le processus fédéral de la CBJNQ ne s'appliquait pas aux projets relevant de la compétence provinciale.

Suite à cette dernière décision, l'administrateur fédéral a mis fin au processus fédéral prévu dans la CBJNQ en ce qui concerne les projets suivants :

- **Route du Nord :** En août 1992, l'administrateur fédéral a demandé à la commission d'évaluation de lui proposer des directives sur l'ampleur de l'Énoncé des incidences environnementales que doit rédiger le promoteur du projet, Cree (or Québec) Construction Ltd. Étant donné la décision de la Cour d'appel, l'administrateur fédéral a dû, le 26 novembre, informer le comité que le projet de la Route du nord n'était plus assujéti au processus fédéral d'examen énoncé au chapitre 22 de la CBJNQ. Le projet consiste à construire une route de 216 kilomètres entre Chibougamau et Némiscou. Son coût en capital s'élève à 73 millions de dollars, dont 25 millions viennent de Transports Canada.

- **Installations d'amarage - Kuujuaq :** Le 2 avril 1992, l'administrateur fédéral a demandé à la commission d'évaluation environnementale (COFEX (Nord)) de proposer des directives sur l'ampleur de l'Énoncé des incidences environnementales que doit rédiger le promoteur du projet, Kuujuaq Corporation Inc. Le 17 juin, ces directives ont été transmises au promoteur du projet. Étant donné la décision de la Cour d'appel, le 10 décembre 1992, l'administrateur fédéral a dû informer COFEX (Nord) que les installations d'amarage n'étaient plus assujéties au processus fédéral d'examen. Le projet consiste à construire des installations d'amarage sur la rivière Koksoak, près de Kuujuaq. Son coût en capital s'élève à 1,9 million de dollars.

- **Mine Raglan :** Le 2 avril 1992, l'administrateur fédéral a demandé à la commission fédérale d'évaluation environnementale (COFEX (Nord)) de proposer des directives sur l'ampleur de l'Énoncé des incidences environnementales que doit rédiger le promoteur du projet, Falconbridge Ltd. Le 19 octobre 1992, l'administrateur a émis des directives au promoteur. À cause de la décision de la Cour d'appel, le 10 décembre 1992, l'administrateur fédéral a dû informer COFEX (Nord) que la mine Raglan n'était plus assujéti au processus fédéral d'examen. Le projet consiste à aménager une mine de cuivre et de nickel, près de Saluit. Son coût en capital s'élève à 500 millions de dollars.

- **Phase I de la gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario** : En 1989, une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier des propositions concernant la gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario. Durant la première phase du projet, la commission a examiné l'impact d'une solution proposée à moyen terme, soit l'aménagement de trois pistes additionnelles à l'aéroport international Lester B. Pearson de Toronto, travaux dont le coût en capital estimatif s'élève à un milliard de dollars. La commission a présenté son rapport aux ministres de l'Environnement et des Transports le 30 novembre 1992. On a engagé environ un million de dollars dans cette phase de l'examen.

Examens supprimés

Trois commissions ont été supprimées en 1992-1993 :

Nouvelle-Écosse

- **Projet Cabot de cokerie-centrale thermique** : En 1991, une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier une proposition en vue de construire et d'exploiter des installations de coproduction de coke métallurgique et de cogénération thermique. Le projet a été soumis par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, collaborateur financier potentiel. Le coût en capital était évalué à 600 millions de dollars. Durant l'été de 1992, son promoteur a indiqué qu'il ne le réaliserait pas, pour des motifs économiques. En novembre 1992, on a mis fin à l'examen qui aura coûté, au total, environ 36 000 \$.

Manitoba

- **Projet hydroélectrique Conawapa** : En 1990, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été créée pour étudier le projet de Manitoba Hydro qui visait à aménager et à exploiter un barrage hydroélectrique sur le fleuve Nelson (site Conawapa), ainsi que les lignes de transport connexes. Le projet avait été soumis par Transports Canada. L'examen a été annulé en janvier 1993, par suite du retrait de la demande de permis présentée par Hydro Manitoba pour le projet en question. Le total des frais d'examen couverts par l'État est évalué à 545 000 \$, somme qui devrait être entièrement dépensée d'ici la fin de 1992-1993.

- **Projet Eastmain I** : Le 15 septembre 1992, le ministre des Transports a soumis le projet d'aménagement hydroélectrique au ministre de l'Environnement afin qu'il fasse l'objet d'un examen par une commission nommée en vertu du Décret sur les lignes directrices. Par suite d'une décision de la Cour d'appel fédérale, rendue le 20 novembre 1992, le ministre de l'Environnement a avisé le ministre des Transports qu'il n'y avait plus lieu de soumettre le projet à un examen public. Aucune dépense n'a été épongée par le BFECE relativement à cet examen.

l'ampleur des travaux proposés. À ce jour, l'État a engagé environ 17 000 \$ dans cet examen.

Ontario

- **Projet hydroélectrique de la rivière Little Jackfish** : La proposition vise une centrale de 132 mégawatts et ses installations connexes sur la rivière Little Jackfish. Le projet de 430 millions de dollars a d'abord été soumis par Transports Canada qui doit délivrer le permis requis en vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables. Les ministres fédéral et provincial de l'Environnement ont signé un accord d'examen conjoint. Il est toutefois peu probable que l'examen soit mené à bien.

Nouvelle-Écosse

- **Site d'enfouissement d'Ashfield** : On a demandé à une commission d'évaluer une proposition de projet de décharge présentée par la municipalité du comté d'Inverness. L'examen a été reporté et ne reprendra vraisemblablement pas. Aucun frais n'a été engagé en 1992-1993.

Terre-Neuve et Labrador

- **Projet hydroélectrique Greenwood** : En 1990, le ministre des Pêches et des Océans a soumis à l'étude d'une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale un projet de centrale hydroélectrique de 84 mégawatts à Grand Falls. Le projet de 200 millions de dollars a été mis en veilleuse, mais son étude est censée reprendre en 1993-1994, pour se terminer vraisemblablement en 1995. Le total des frais d'examen couverts par l'État est d'environ 255 000 \$, dont 100 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

Examens terminés

Deux commissions dont il a été fait état antérieurement ont terminé leur examen et présenté leurs conclusions aux Ministres :

Alberta

- **Barrage de la rivière Oldman** : En novembre 1990, la Cour d'appel fédérale a décidé de soumettre le projet de barrage sur la rivière Oldman au PEEC. Le ministre de l'Environnement a donc chargé une commission d'évaluation environnementale d'étudier la sécurité comme les impacts écologiques et socio-économiques du projet. En mai 1992, la commission a présenté un rapport. Le coût total de l'examen s'est élevé à 1,1 million de dollars. En publiant ce rapport, le gouvernement a indiqué qu'il rejetait l'option visant à mettre le barrage hors service, mais qu'il étudierait avec soin les mesures d'atténuation recommandées au cas où le barrage continuerait d'être exploité.

Examens des commissions d'évaluation environnementale en phase préparatoire

Deux projets sont en phase préparatoire, en vue de la tenue d'un examen par une commission d'évaluation environnementale :

Ontario

- **Mise hors service des mines d'uranium d'Elliott Lake :** La Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada a annoncé qu'elle soumettra une proposition de Denison Mines et de Rio Algom concernant la mise hors service de différents lieux d'entreposage de résidus d'uranium. Par suite de cette initiative, une commission d'évaluation environnementale sera formée pour examiner la proposition. Le coût en capital du projet variera entre 10 et 120 millions de dollars, selon l'option qui sera retenue. La part fédérale totale engagée dans l'examen est évaluée à 300 000 \$, dont 190 000 \$ seront dépensés en 1993-1994.

- **Phase II de la gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario :** Il s'agit de la deuxième phase d'un examen qui a débuté en 1989. Transports Canada est le promoteur de ce projet de quatre milliards de dollars qui vise à étudier la gestion de la circulation aérienne dans le sud de l'Ontario.

Examens d'évaluation environnementale interrompus

Cinq commissions sont inactives :

Territoires du Nord-Ouest

- **Mine d'uranium de Kigavik :** En décembre 1988, une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier la proposition d'UranGesellschaft Canada Ltd. concernant l'aménagement d'une mine d'uranium à l'ouest du lac Baker. Le projet se déroule sur des terres gérées par le gouvernement du Canada et a été soumis par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Le coût en capital engagé par le promoteur est d'environ 175 millions de dollars. L'examen de la commission a été suspendu en attendant la décision du promoteur concernant la nouvelle planification du projet. À ce jour, l'État a engagé environ 375 000 \$ dans cet examen.

Manitoba

- **Usine de pâte Repap :** En 1990, le ministère des Pêches et des Océans a soumis à une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale un projet réalisé à The Pas et qui consiste à accroître et à convertir une usine existante de papier à sacs kraft non blanchi en usine de papier blanchi ainsi qu'à aménager des installations de production de pâte kraft blanche de résineux et des installations connexes d'exploitation forestière. Le coût en capital du projet est évalué à un milliard de dollars. L'examen est interrompu en attendant l'issue des négociations entre Repap et la province concernant

dans le but d'examiner les effets environnementaux et sociaux liés à l'ensemble de la proposition du projet d'aménagement hydroélectrique de la Grande Baleine. En janvier 1992, les gouvernements du Canada et du Québec, conjointement avec les Cris et les Inuit du Québec, ont signé un protocole d'entente prévoyant l'harmonisation du PEEF avec les processus d'examen des gouvernements provinciaux et fédéraux exigés aux termes de la CBJNQ. Le coût en capital de ce projet est évalué à 13,1 milliards de dollars. À ce jour, le gouvernement fédéral a engagé 1,6 million de dollars à l'appui de cet examen. Le coût total de l'examen pour le gouvernement fédéral est évalué à 3,7 millions de dollars, dont 950 000 \$ seront dépensés en 1993-1994.

Nouvelle-Écosse

Installations d'épuration des eaux usées du port d'Halifax : En 1991, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été créée pour étudier un projet d'aménagement et d'épuration des eaux usées pour les municipalités à proximité du port d'Halifax. Le projet a été soumis par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique qui y contribue financièrement. Son coût en capital est évalué à environ 400 millions de dollars, dont 70 millions viennent du palier fédéral. L'examen de l'Enoncé des incidences environnementales devrait être terminé d'ici mars 1993. L'examen de la commission est censé finir au cours de l'été 1993. Le total des frais d'examen couverts par l'État est évalué à 343 000 \$, dont 125 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

Carrière du mont Kelly : En 1990, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été créée pour étudier un projet en vue d'aménager et d'exploiter une carrière de roche, sur les côtes, dans le comté de Victoria. Le projet a été soumis par Industrie, Sciences et Technologie Canada qui prévoit accorder des crédits d'impôt pour le projet. Son coût en capital s'élève à 40 millions de dollars. Son Enoncé des incidences environnementales, en préparation, devrait être prêt d'ici le printemps de 1993. L'examen est censé être terminé en décembre 1993. Le total des frais d'examen couverts par l'État est évalué à 409 000 \$, dont 275 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

Terre-Neuve et Labrador

Vois militaires à basse altitude : En 1986, une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier l'impact des vols d'entraînement effectués à basse altitude, au-dessus du Labrador, par des alliés du Canada à l'OTAN. Le ministère de la Défense nationale est le promoteur du projet. L'examen de l'Enoncé des incidences environnementales du projet est censé être terminé à l'automne 1993. Le coût de l'examen par la commission est évalué à 1,6 million de dollars, dont 450 000 \$ seront vraisemblablement engagés en 1993-1994.

par l'Etat sont évaluées à 1,1 million de dollars, dont environ 400 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

- **Mine d'uranium du lac Rabbit** : En 1991, une commission d'évaluation environnementale a amorcé l'étude du projet d'expansion des installations d'extraction d'uranium que possède la Corporation Cameco au lac Rabbit, y compris le projet d'exploitation souterraine complète du gisement de la pointe Eagle. Le projet a été soumis par la Commission de contrôle de l'Energie atomique du Canada; son coût total en capital est évalué à 115 millions de dollars. L'examen de l'Enoncé des incidences environnementales devrait être terminé en février 1993. L'examen de deux ans est censé coûter 500 000 \$, dont environ 300 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

Manitoba

- **Ligne de transport dans le Centre-Nord** : En 1991, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a commencé à étudier une proposition de Manitoba Hydro en vue de relier, par une ligne de transport d'électricité de 138 kilovolts, la centrale de Keissey et sept collectivités au nord-est du lac Winnipeg. Le coût en capital du projet s'élève à 150 millions de dollars, dont 75 % seront assumés par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. L'Enoncé des incidences environnementales, en voie de rédaction, devrait être prêt en mars 1993. L'examen devrait prendre fin en octobre 1993, et les frais d'examen couverts par l'Etat sont évalués à 365 000 \$, dont 220 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

Québec

- **Décontamination du canal Lachine** : En 1990, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été chargée d'étudier un projet du Service canadien des parcs et de la Société du Vieux-Port de Montréal en vue d'enlever les sédiments contaminés qui se trouvent dans le canal Lachine et une zone adjacente en amont, afin de faciliter la tenue d'activités récréatives pour le public. Le coût en capital du projet varie entre 12 et 200 millions de dollars, selon l'option qui sera retenue. L'Enoncé des incidences environnementales du projet est censé être remis d'ici février 1993 et l'examen doit prendre fin en 1993-1994. Le total des frais d'examen couverts par l'Etat est évalué à 245 000 \$, dont 131 000 \$ seront engagés en 1993-1994.

- **Port de Montréal** : En 1989, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été créée pour étudier les effets environnementaux et sociaux de l'expansion proposée du Port de Montréal. Le coût en capital du projet s'élève à 100 millions de dollars. L'Enoncé des incidences environnementales du projet est prévu pour l'automne 1994. L'examen de la commission devrait être terminé en 1995-1996. Le total des frais d'examen couverts par l'Etat est évalué à 230 000 \$. Aucune dépense n'est prévue pour 1993-1994.

- **Projet hydroélectrique Grande Baleine** : Une commission fédérale d'évaluation environnementale a été établie aux termes du Décret sur les lignes directrices, en août 1991,

• **Prospection de la rivière McArthur** : La Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada a soumis la proposition visant l'exploration souterraine de la propriété de Carneco située dans la région de la rivière McArthur à l'actuelle commission fédérale-provinciale chargée de l'évaluation environnementale de cinq mines d'uranium. Les audiences publiques ont eu lieu au début de décembre 1992 et l'examen a été complété le 15 janvier 1993, lorsque son rapport a été transmis aux ministres. La part fédérale totale engagée dans l'examen de la commission est évaluée à 75 000 \$.

Québec

• **Projet hydroélectrique Sainte-Marguerite** : Une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale, dont le mandat est entré en vigueur le 18 janvier 1993, examinera la proposition d'Hydro-Québec d'aménager un complexe hydroélectrique de 848 mégawatts sur la rivière Sainte-Marguerite. Le coût en capital s'élève à 1,5 milliard de dollars. Le projet a été soumis par Transports Canada. Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPÉ) du Québec mène actuellement un examen conjoint, répondant ainsi aux exigences en matière d'examen public du PEEC. L'examen devrait être terminé en mai 1993. La part fédérale totale engagée dans l'examen de la commission est évaluée à 170 000 \$, dont 69 000 \$ seront dépensés en 1993-1994.

Examens en cours des commissions d'évaluation environnementale

Dix examens se sont poursuivis en 1992-1993 :

Projet pan-canadien

• **Déchets de combustibles nucléaires fortement radioactifs** : En 1989, une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier la sécurité et l'acceptabilité de la proposition d'Énergie atomique du Canada Ltée, le promoteur du projet, en vue du stockage des déchets de combustibles nucléaires dans des couches géologiques profondes. L'Enoncé des incidences environnementales du projet devrait être prêt en janvier 1994. Le coût en capital du projet est évalué à neuf milliards de dollars. L'examen qui coûterait environ 4,9 millions de dollars devrait se terminer au début de 1996; on y engagera 1,1 million de dollars en 1993-1994.

Saskatchewan

• **Aménagement de mines d'uranium en Saskatchewan** : En 1991, une commission fédérale-provinciale d'évaluation environnementale a été créée pour étudier l'aménagement proposé de cinq mines d'uranium et l'expansion de la mine à ciel ouvert du lac Cluff. Les projets ont été soumis par la Commission de contrôle de l'énergie atomique du Canada. En 1992-1993, plusieurs étapes des travaux ont été réalisées, et la commission est censée terminer son examen en 1993-1994. Les frais d'examen couverts

Incinérateur - réserve indienne de Sumas : Une commission d'évaluation environnementale a été créée pour étudier un projet d'incinérateur de déchets spéciaux pour la réserve indienne de Sumas. L'incinérateur est conçu pour éliminer les sols contaminés. Le projet a été soumis par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, car il sera réalisé sur des terres domaniales. Au total, son coût en capital est environ quatre millions de dollars. Le coût total de l'examen par une commission est évalué à 135 000 \$, dont 115 000 \$ sont censés être engagés en 1993-1994.

Colombie-Britannique

En 1992-1993, trois nouveaux projets ont été soumis à des commissions pour examen public :

Nouveaux examens par des commissions d'évaluation environnementale

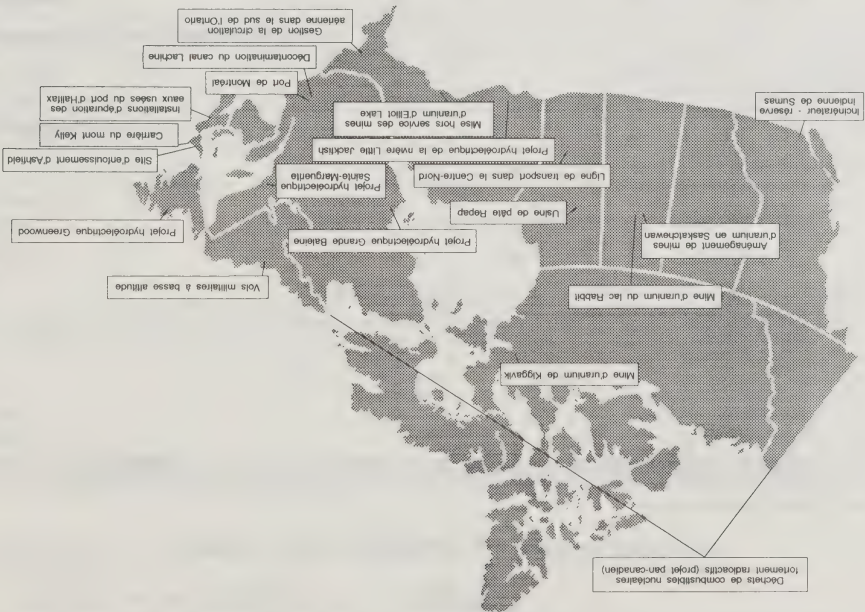


Tableau 14 : Répartition géographique des examens actuellement réalisés par des commissions avec l'appui du BFEÉE

au tableau 15 (page 4 - 47) et l'avancement de chaque projet, au tableau 16 (page 4 - 48). Le tableau 14 présente la répartition géographique des examens actuellement réalisés par des commissions.

vertu du Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement.

En 1992-1993, le BFEE a administré et appuyé 25 examens par des commissions. De ce nombre, 14 examens émanaient d'un pouvoir de réglementation affirmatif, cinq étaient liés à des propositions mises en oeuvre directement par un ministère fédéral, quatre étaient liés à des propositions qui avaient obtenu une aide financière du gouvernement fédéral, et deux visaient des terres domaniales. Pour la période allant de 1975 à 1992, un total de 37 rapports ont été préparés sur des examens menés à bien par des commissions.

Tableau 13 : Examens de commissions, par secteur d'activité

SECTEUR		1975-1992	%/SECTEUR	1992-93	%/SECTEUR
Transports	Chemins de fer	3	33 %	0	12 %
	Ports	3		1	
	Routes	4		0	
	Aéronefs	2		2	
Energie	Nucléaire	2	43 %	0	36 %
	Hydroélectricité	2		6	
	Pétrole et gaz	12		0	
	Autres sources	0		3	
Mines		0	0 %	5	20 %
Projets industriels	Usines de pâte	2	16 %	2	8 %
	Affineries	4		0	
Décontamination/nettoyage/élimination		0	0 %	2	8 %
Autres secteurs		3	8 %	4	16 %
TOTAL		37	100 %	25	100 %

Depuis 1991, le BFEE gère le Programme d'aide financière aux participants, afin de faciliter l'apport du public aux évaluations environnementales. En 1991-1992, il a reçu 22 demandes, qui se sont chiffrées à 922 000 \$ au total, et en a approuvé 17, qui représentent environ 200 000 \$. En 1992-1993, on s'attend à une hausse importante de nombre de requérants qui bénéficieront du 0,8 million de dollars affectés au programme.

Ces trois dernières années, le BFEE a dû fonctionner avec des ressources limitées, même si la charge de travail attribuable aux commissions était plusieurs fois supérieure à celle des années précédentes. Dans la section qui suit, on donne les détails des examens effectués par des commissions en vertu du PEÉE et de la CBJNQ. Les coûts engagés par le BFEE dans les examens de commissions n'incluent pas les frais couverts par les ministères responsables, par d'autres ministères ou gouvernements ou par le secteur privé. Le coût par projet est indiqué

Sommaire des ressources

En 1993-1994, le BFEÉE utilisera 14 % des dépenses et 9 % des ressources humaines totales (ETP) du Programme d'administration.

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1993-1994					
	Prévu	1992-1993	ETP	\$	ETP
				\$	
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	63	12 459	63	12 129	55
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	1 820	-	-	-	-
	10 819	63	12 459	63	12 129
* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.					

Tableau 12: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)			
	1991-1992	Budget principal	Différence
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	12 129	4 358	7 771

Explication de la différence : L'augmentation de 7,8 millions de dollars des dépenses réelles de 1991-1992 par rapport au Budget des dépenses principal de 1991-1992 découle principalement de l'augmentation du financement accordé aux Initiatives du Plan vert.

Données sur le rendement et justification des ressources

Pour remplir son mandat, le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales conseille les ministères et le grand public sur tous les aspects de la mise en oeuvre du PEE, appuie la participation du public aux évaluations environnementales des projets soumis au ministre de l'Environnement et réalise des travaux de recherche-développement en évaluation environnementale.

Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales aide et conseille ces commissions, nommées par le ministre de l'Environnement, à réaliser des examens publics, en

Tableau 10 : Ressources du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales en 1992-1993

BUREAU DU PRÉSIDENT Budget (000\$) 354,8 ETP: 3,0 Relève du ministre de l'Environnement. Peut exercer tous les pouvoirs conférés en vertu de la LCÉE. Administrateur fédéral de la CBJNQ.		SERVICE JURIDIQUE Budget (000\$) 53,3 ETP: 0,0 Avocats du ministère de la Justice qui donnent des conseils juridiques.	
OPÉRATIONS Budget (000\$): 7 561,3 ETP: 33,0 Fournit des conseils aux AMG, aux provinciales et aux autres intervenants relativement à l'application des processus d'EC. Gère les commissions d'examen public en vertu du PEE, de la LCÉE et de la CBJNQ. Gère le Programme d'aide financière aux participants. Est responsable de la gestion intégrée du Bureau, y compris la planification et la gestion des ressources, la comptabilité et l'information financière, la passation de contrats et les systèmes		POLITIQUES ET AFFAIRES RÉGLEMENTAIRES Budget (000\$): 2 939,6 ETP: 14,0 Élabore des politiques, des règlements, des procédures en matière d'évaluation environnementale. Établit des ententes d'harmonisation fédérales-provinciales et des programmes d'éducation et de formation. Favorise et surveille la conformité. Coordonne les activités internationales et la planification stratégique, surveille les priorités du gouvernement et favorise la recherche.	
RESSOURCES HUMAINES Budget (000\$): 363,7 ETP: 4,0 Élabore et met en œuvre les politiques et directives en matière de ressources humaines et donne des conseils aux gestionnaires.		COMMUNICATIONS Budget (000\$): 355,5 ETP: 4,0 Fournit des services de communications. Soutient la communication publique et interne.	
SECRÉTARIAT DE L'AGENCE Budget (000\$): 830,8 ETP: 5,0 Service central pour la correspondance du Ministre, questions parlementaires et réponses, et accès à l'information. Fournit des services administratifs.			

- de promouvoir, seule ou en collaboration avec d'autres organismes, la recherche en matière d'évaluation environnementale, de mener des recherches en cette matière et de favoriser l'élaboration de techniques en cette matière, notamment en ce qui a trait aux programmes d'essais;
 - de promouvoir les évaluations environnementales conformément à l'objet de la Loi;
 - de veiller à ce que le public ait la possibilité de participer au processus d'évaluation environnementale.
- La Cour suprême du Canada a confirmé que l'environnement constitue une responsabilité commune et que les processus d'évaluation environnementale peuvent être appliqués de façon harmonieuse par les deux paliers de gouvernement suivant leurs pouvoirs constitutionnels. On a également reconnu la nécessité d'établir des ententes d'harmonisation concernant les processus d'évaluation environnementale entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

- la prise de décisions au même titre que l'on tient toujours compte des facteurs économiques, sociaux et politiques;
 - l'auto-évaluation des effets environnementaux des projets effectuée par les ministères et organismes fédéraux représente la pierre angulaire d'un processus d'évaluation environnementale efficace et efficient;
 - la participation et la responsabilité du public sont des éléments importants d'un processus d'évaluation environnementale transparent et équilibré;
 - le niveau d'efforts nécessaire à la réalisation d'une évaluation environnementale d'un projet devrait être proportionnel aux effets environnementaux éventuels de ce projet.
- Changements principaux**
- La Loi introduit des changements dans plusieurs domaines importants; elle énonce notamment :
- la définition d'un projet;
 - la considération des effets environnementaux cumulatifs et l'utilisation durable des ressources renouvelables;
 - l'élimination du concept obscur d'obligation positive de réglementation et l'introduction d'une liste de textes statutaires et réglementaires;
 - les études approfondies et l'examen préalable par catégorie;
 - la nécessité de tenir dans un registre public permanent tous les documents relatifs à l'évaluation environnementale;
 - l'exigence de tenir compte du besoin d'établir un programme de suivi qu'on estime indiqué.
- Autre changement apporté en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, le BFEÉE sera remplacé par la nouvelle Agence canadienne d'évaluation environnementale. Placée sous la responsabilité du ministre de l'Environnement, l'Agence aura pour mission :
- de gérer le nouveau processus d'évaluation environnementale et les nouveaux règlements;
 - de promouvoir l'uniformisation et l'harmonisation des processus d'évaluation des effets environnementaux à l'échelle du Canada et à tous les niveaux administratifs;

La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE) : La loi

canadienne sur l'évaluation environnementale a reçu la sanction royale le 23 juin 1992. Elle doit entrer en vigueur en 1993, et remplacera alors le Décret sur les lignes directrices visant le processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement de 1984, qui régit actuellement les activités du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales. Les commissions en place, constituées aux termes du Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement, continueront d'exercer leur mandat conformément à ce processus jusqu'à ce qu'elles aient exécuté les tâches qui leur ont été confiées. Toutefois, tous les examens publics ultérieurs seront effectués suivant le nouveau processus précisé dans la Loi, une fois celle-ci mise en œuvre.

Objectifs

La Loi s'applique aux projets pour lesquels le gouvernement fédéral détient un pouvoir de décision - à titre de promoteur, de gestionnaire des terres, de collaborateur financier ou d'organisme de réglementation.

La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale définit, pour la première fois sous forme de législation, les responsabilités et les procédures en vue de l'évaluation environnementale de projets auxquels participent le gouvernement fédéral. La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale établit des règles claires ainsi que la procédure d'application du processus d'évaluation environnementale et aide les autorités responsables à déterminer les effets environnementaux de projets dès le début de l'étape de planification.

- La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale a quatre objectifs fondamentaux :
 - inciter les autorités responsables à favoriser un développement durable propice à la salubrité de l'environnement et à la santé de l'économie;
 - permettre aux autorités responsables de décider de tout projet susceptible d'avoir des effets environnementaux en se fondant sur un jugement éclairé quant à ces effets;
 - faire en sorte que les éventuels effets environnementaux négatifs importants des projets devant être réalisés dans les limites du Canada ou du territoire domanial ne débordent pas ces limites;
 - veiller à ce que le public ait la possibilité de participer au processus d'évaluation environnementale.

Principes directeurs

La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale est fondée sur différents principes directeurs :

- le processus doit être appliqué le plus tôt possible à l'étape de la planification du projet de façon à ce que l'on tienne compte des facteurs environnementaux dans

matière d'environnement (PEEE)



à des technologies connues, ou si les préoccupations du public formulées à l'étape de l'évaluation environnementale initiale sont suffisantes, la proposition peut être soumise au ministre de l'Environnement pour qu'un examen public soit effectué par une commission. Une évaluation environnementale initiale peut être réalisée afin de fournir des renseignements plus détaillés sur la proposition, sur les impacts prévus et sur les mesures d'atténuation dont on dispose. Les propositions qu'on sait être sans danger pour l'environnement peuvent être inscrites sur une liste d'exclusion automatique par les ministères, de façon à les soustraire de l'évaluation initiale.

A l'étape de l'examen public, le ministre de l'Environnement norme, à la demande du ministre responsable, une commission d'évaluation environnementale. Les membres de la commission sont choisis dans le secteur privé, dans le domaine de l'éducation et des sciences et dans le grand public. Le ministre responsable détermine habituellement la nécessité d'un examen par une commission après l'achèvement d'une évaluation environnementale initiale, mais il peut aussi le faire dès l'étape de l'examen préalable. Des commissions fédérales-provinciales peuvent être créées pour des projets qui sont sous la compétence des deux paliers de gouvernement.

- soutenir et superviser la mise en oeuvre du processus, et en faire rapport, dans le cas de projets de politiques et de programmes présentés au Cabinet; proposer et mettre en oeuvre des modifications en vue d'améliorer le processus;

- négocier des ententes d'harmonisation fédérales-provinciales concernant la mise en application des processus fédéraux et provinciaux d'évaluation environnementale;

- donner des conseils sur les questions relatives à l'évaluation environnementale; collaborer à l'élaboration et à l'application des politiques, des méthodes et des procédures sur l'évaluation environnementale;

- gérer les engagements pris par le Canada en ce qui a trait à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies;

- appuyer la recherche et le développement dans le domaine de l'évaluation environnementale;

- administrer le Programme d'aide financière aux participants.

Le Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement (PEEE) :

Le processus est régi par le Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement de 1984. Le Décret s'applique aux propositions devant être réalisées directement par un ministère fédéral; pouvant avoir des répercussions environnementales sur un secteur de compétence fédérale, à l'égard duquel le gouvernement exerce un pouvoir de réglementation positif; pour lesquels le gouvernement du Canada s'engage financièrement ou qui doivent être réalisés sur un territoire domanial fédéral, y compris en haute mer, administrés par le gouvernement du Canada. L'évaluation environnementale a pour objet de garantir que l'on tiendra pleinement compte des questions environnementales dès le début du processus de planification visant toute proposition. Cependant, si une proposition laisse entrevoir des effets environnementaux qui risquent d'être importants et de ne pouvoir être atténués par des technologies connues, ou encore si les préoccupations soulevées par le public le justifient, la proposition doit être soumise au ministre de l'Environnement afin d'être examinée par une commission d'évaluation environnementale. Toute proposition pour laquelle les effets environnementaux sont inconnus peut être réévaluée ou soumise à l'examen d'une commission d'évaluation. Le tableau 9 présente un aperçu du processus.

Aux termes du Décret sur les lignes directrices de 1984, le processus peut avoir deux

étapes. La majorité des propositions soumises au PEEF n'ont pas à franchir la seconde étape.

Le ministère fédéral désigné ministère responsable effectue un examen préalable ou une

évaluation environnementale initiale pour déterminer l'ampleur des impacts environnementaux

prévus d'une proposition et les mesures d'atténuation dont on dispose pour réduire ceux-ci au

minimum. Si les impacts néfastes prévus sont jugés négligeables ou atténuables au moyen de

techniques connues, la proposition peut suivre son cours avec des mesures d'atténuation. Si les

effets environnementaux potentiels sont jugés importants et qu'ils ne peuvent être atténués grâce

Rafferty-Alameda et de la rivière Oldman, les tribunaux ont statué que le Décret sur les lignes directrices n'était pas sans force exécutoire, mais qu'il était, en fait, une loi exécutoire d'application générale qui impose des responsabilités accrues à l'administration fédérale. Cependant, les lignes directrices sur le PEEC n'ont pas été édictées à titre de loi d'application générale, ce qui a occasionné des difficultés administratives et des incertitudes.

En juin 1990, le ministre de l'Environnement a annoncé la mise en oeuvre de la réforme du PEEC, qui comprenait l'adoption d'une nouvelle loi sur l'évaluation environnementale, un processus d'évaluation environnementale pour les nouvelles politiques et les propositions de programmes et un programme de financement qui aidera le public à participer au processus d'évaluation environnementale. Cette réforme contribuera à garantir que le gouvernement fédéral tienne compte de l'environnement aux étapes de la planification et de la prise de décisions. En énonçant des procédures claires et des règles plus explicites relatives à l'application du processus d'évaluation environnementale, la réforme permettra à tous les participants de réduire les coûts en temps et en argent.

En juin 1992, après des consultations nationales et un examen parlementaire détaillé, le projet de loi C-13, la **Loi canadienne sur l'évaluation environnementale**, a été adopté par le Parlement. L'entrée en vigueur de la Loi est prévue en 1993; on procédera alors à sa proclamation et à celle des quatre règlements principaux nécessaires à sa mise en oeuvre. Ces règlements sont : la liste d'étude approfondie, la liste annotée des dispositions des lois et des règlements, la liste d'exclusion et la liste d'inclusion.

En plus de ses responsabilités en matière d'évaluation environnementale, le BFECC doit aider l'administrateur fédéral quant à la mise en oeuvre et à l'administration des régimes fédéraux d'examen environnemental, stipulés dans les chapitres 22 et 23 de la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CBJNQ). Cette convention, conclue en 1975, entre les gouvernements du Canada et du Québec, les Crie et les Inuit du Québec, définit les exigences relatives à l'évaluation environnementale de projets de développement réalisés dans les limites régies par la CBJNQ.

Le rôle du BFECC consiste à :

- administrer et appuyer les travaux des différentes commissions d'évaluation environnementale;
- aider l'administrateur fédéral à s'acquitter de ses responsabilités, définies dans les chapitres 22 et 23 de la CBJNQ;
- superviser l'élaboration des règlements à l'appui de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale;
- diffuser l'information et offrir de la formation sur la Loi en établissant des procédures pour usage interne et pour les ministères fédéraux, et en mettant sur pied un programme d'éducation à l'appui de la Loi;

Objectif

Gérer le processus fédéral d'évaluation environnementale pour fournir des moyens efficaces d'intégrer les facteurs environnementaux dans la planification et les décisions fédérales, d'une façon qui tienne compte des valeurs du public et de l'objectif du développement durable.

Description

L'évaluation environnementale constitue un processus systématique qui permet d'examiner les effets environnementaux de projets et de les intégrer dans le processus de décision. En déterminant les éventuels effets néfastes, les évaluations environnementales permettent aux décideurs d'en tenir compte et, si nécessaire, de modifier les projets de façon à atténuer ou à éliminer ces effets.

Depuis 1974, l'évaluation environnementale (ÉE) est utilisée comme instrument de planification dans l'administration fédérale pour prévoir les effets potentiels sur l'environnement de propositions fédérales ou de projets devant faire l'objet d'une décision du gouvernement fédéral. Le processus a été révisé en 1977 et renforcé en 1984, année où les Lignes directrices visant le processus d'examen et d'évaluation en matière d'environnement (PEÉE) ont été établies par décret, en vertu de l'article 6 de la Loi sur le ministère de l'Environnement.

Ces lignes ont marqué une étape importante et ont constitué une mesure efficace pour promouvoir l'évaluation environnementale dans la planification et la prise de décisions de l'administration fédérale. Il est toutefois devenu évident au fil des ans que le processus fédéral d'ÉE devait être réformé de plusieurs manières. Il fallait établir des marches à suivre explicites concernant l'exécution des évaluations environnementales afin de clarifier les responsabilités de certains organismes fédéraux, comme les sociétés d'État, et d'élaborer un mécanisme officiel pour financer la participation publique au processus d'évaluation environnementale.

La Commission mondiale de l'environnement et du développement, connue sous le nom de Commission Brundtland, a donné un nouvel élan et a accordé une grande importance à la demande croissante du public face à la réforme du processus d'ÉE au Canada. Le rapport qu'elle a publié, intitulé « Notre avenir à tous », a conclu que les processus d'ÉE seraient plus efficaces s'ils étaient obligatoires et enchaînés dans une loi.

En 1987, le gouvernement fédéral a procédé à des audiences publiques approfondies concernant la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Selon les commentaires formulés par les participants, le processus doit être fiable, rester simple sur le plan administratif et être défini dans une loi; il doit aussi être efficace, efficient, équitable et transparent.

Dernièrement, des jugements rendus par les tribunaux ont mis en évidence le besoin de réformer le processus fédéral d'ÉE. Dans les jugements portant sur les barrages de

Le rendement de l'activité peut se mesurer en fonction des dépenses des programmes de fonctionnement qu'elle dessert (voir tableaux 7 et 8).

Tableau 7: Rapport entre les dépenses de fonctionnement de l'activité Administration et celles du Ministère

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	
64 464	63 203	60 158	Activité Administration
1 104 272	1 108 706	1 054 661	Total pour le Ministère
5.8	5.7	5.7	Pourcentage

Tableau 8: Rapport entre les ressources humaines (ETP) de l'activité Administration et celles du Ministère

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	
665	642	581	Activité Administration
10 498	10 429	9 984	Total pour le Ministère
6.3	6.2	5.8	Pourcentage

Tout au long de 1991-1992, la surveillance écologique a fait l'objet d'ateliers régionaux auxquels ont participé des organisations gouvernementales, universitaires, industrielles et non gouvernementales. En 1993-1994, le cadre écologique national sera affiné, et les travaux visant à établir des alliances stratégiques se poursuivront.

Un plan de travail initial exposant les activités de constitution du Réseau d'information environnementale national a été terminé en 1991, et les efforts ont porté essentiellement sur les besoins internes d'obtention et d'organisation des renseignements. En 1993-1994 commencera l'examen initial des diverses possibilités afin de centraliser l'accès du public au Réseau d'information environnementale.

Services spéciaux pour les employés handicapés : Le Ministère a officiellement inauguré son Centre de technologie informatique adaptée (TIA) le 26 février 1991. Le Centre apporte formation et appui aux employés du gouvernement fédéral qui ont besoin d'une technologie informatique adaptée pour compenser les handicaps visuels, moteurs ou sensoriels. Le Centre effectue des recherches sur les produits et en fait l'évaluation; il se charge, entre autre, d'intégrer la technologie adaptée à l'informatique courante. Le Centre vise à accroître les possibilités d'emploi pour les personnes handicapées et à accroître leur productivité et leur rendement en milieu de travail. De plus, le Centre a comme objectif de sensibiliser les directeurs et le personnel aux avantages qui découlent de l'intégration des personnes handicapées au milieu de travail.

Le Centre constitue une source d'information pour Environnement Canada et d'autres ministères du gouvernement. Il fournit de l'information au sujet de la technologie informatique adaptée aux personnes qui téléphonent ainsi qu'aux visiteurs. De plus, il a installé des présentoirs d'information et tenu des séminaires à des conférences, des ateliers et des événements spéciaux.

Parmi les ressources qui ont été utilisées aux fins de l'établissement et l'exploitation du Centre, on compte l'équivalent de trois employés à temps plein et de 102 000 \$, en 1991-1992, et de 165 000 \$ en 1992-1993.

Les activités du Centre font maintenant partie intégrante des exploitations permanentes du Programme d'administration. Par conséquent, il n'en sera plus question dans les Plans de dépenses à venir.

Efficacité de l'activité Administration

L'activité Administration assure au Ministère l'orientation générale, la gestion, la coordination et les services de soutien communs, ce qui contribue à l'efficacité du Programme Parcs et du Programme des services de l'environnement.

• Institut international pour le développement durable (Centre de

Winnipeg) : L'Institut a été constitué en société sans but lucratif le 15 mars 1990. Il a pour mandat de promouvoir le concept du développement économique compatible avec l'environnement dans et entre les secteurs public, privé et bénévole à l'échelle nationale et internationale. Le Manitoba, l'Agence internationale de développement international et Environnement Canada lui assurent son budget de fonctionnement de base sur cinq ans. En 1993-1994, un paiement de 2,3 millions de dollars sera fait à l'Institut. Un versement de trois millions de dollars a été fait en 1991-1992.

• Conférences GLOBE : Ces conférences visent à promouvoir le développement de

l'industrie environnementale canadienne et à donner aux entreprises canadiennes une vitrine internationale où exposer leurs produits, services et techniques en matière d'environnement et où prendre contact avec des acheteurs éventuels du monde entier. En outre, elles constituent une tribune internationale qui permet aux participants de discuter des politiques environnementales. GLOBE 92 a eu lieu en mars 1992 à Vancouver (C.-B.). Au-delà de 3 000 délégués de plus de 70 pays ont participé au volet conférence, tandis que le volet foire a attiré 800 exposants.

Le Ministère a fourni 1,7 million de dollars à GLOBE 92. Il fournira un soutien à GLOBE 94, par l'entremise d'une contribution à un organisme sans but lucratif qui administrera la conférence, qui se tiendra à Vancouver en mars 1994.

Rapports sur l'état de l'environnement : Le deuxième rapport national, intitulé « L'état de l'environnement au Canada », a paru en avril 1992. Il s'en est vendu quelque 8 000 exemplaires dans les six premiers mois suivant sa publication, et plusieurs universités canadiennes l'utilisent comme manuel. Outre ce rapport national, deux ouvrages -- « Comprendre l'atmosphère en évolution » et « L'état du climat au Canada : les variations de température au Canada 1895-1991 » -- ont paru en décembre 1991 et en août 1992 respectivement.

En 1993-1994, la planification du prochain rapport national sera amorcée. En outre, plusieurs feuillets d'information, rapports, bulletins et bulletins d'indicateurs paraîtront. Par ailleurs, le dispositif voix-tax, qui permet la transmission électronique de renseignements (p. ex., publications, bulletins d'indicateurs, profils d'écozones) à divers usagers, sera perfectionné.

Les travaux consacrés aux indicateurs écologiques continueront d'être prioritaires. Les consultations avec des partenaires fédéraux se poursuivront depuis la sortie de la série préliminaire d'indicateurs en 1991, et plusieurs ententes de partage en recherche-développement sur les indicateurs ont été conclues. Des commentaires sur plusieurs indicateurs préliminaires ont été reçus en automne 1991, lors d'un atelier parrainé par le Conseil Canadien des ministres de l'Environnement. Une étude-pilote visant à connaître la réaction des entreprises canadiennes intéressées a été achevée en février 1992. En 1993-1994, le long processus du recensement et de la mise au point d'une série nationale complète d'indicateurs écologiques se poursuivra en partenariat avec des organismes fédéraux, provinciaux et territoriaux.

développement durable. Il appuie la permanence et l'élargissement du Centre pour l'environnement mondial et la reconstitution du Fonds de l'Association internationale de développement. Il augmentera son aide financière au développement durable dans les pays en développement au cours des cinq prochaines années. Il a proposé que l'environnement soit au centre du prochain cycle de négociations du GATT.

- Le Canada demande que des mesures soient prises pour établir des institutions multilatérales chargées de donner suite aux résultats de la CNUED. Il juge prioritaire la création d'une commission du développement durable. Il renforcera le mandat de son Centre de recherches pour le développement international afin qu'il comprenne les enjeux du développement durable.

- Le Canada continuera de réclamer une charte de la Terre visant les droits et responsabilités en matière d'environnement, avec 1995 comme date-butoir pour son achèvement.

Environnement Canada jouera un rôle clé, plus particulièrement dans le domaine de la science et de la technologie, de concert avec d'autres partenaires, dans le suivi de la CNUED.

Fonds multilatéral du Protocole de Montréal : Le Fonds, conçu pour aider les pays en développement à remplir leurs obligations internationales en matière d'élimination des CFC et des autres destructeurs de l'ozone, a été établi lors de la deuxième réunion des Parties au Protocole de Montréal tenue à Londres en juin 1990. Montréal a été choisi comme siège du Secrétariat des Nations Unies chargé d'administrer le Fonds, qui sera doté de 160 à 240 millions de dollars E.-U. au cours des trois premières années.

En 1991-1992, le Ministère a consenti une subvention de 1,7 million de dollars au titre du Programme des services environnementaux (voir page 2 - 119). En 1993-1994, le Ministère accordera une subvention de 3,6 millions de dollars.

Centre régional de l'environnement pour l'Europe centrale et orientale (Centre de Budapest) : Le Centre est un organisme sans but lucratif créé en septembre 1990 pour aider à élaborer des solutions aux grands problèmes environnementaux communs aux nations de l'Europe centrale et orientale. En 1991-1992, le Programme d'administration a fourni 500 000 \$ pour financer les activités du Centre, telles qu'aider particuliers, organisations non gouvernementales, secteur privé et organismes gouvernementaux à favoriser la protection de l'environnement dans la région, recueillir et diffuser des renseignements sur l'environnement, servir d'office central pour les programmes environnementaux et sanitaires, promouvoir l'éducation et se donner des capacités institutionnelles dans des domaines comme le transfert des technologies et les programmes de recherche. En 1993-1994, le ministère fournira une subvention de 200 000 \$.

- Depuis juin 1990, les politiques et programmes nouveaux dont le Cabinet est saisi pour décision doivent tous être examinés en fonction de leurs effets sur l'environnement. L'Accord de libre-échange nord-américain en est un exemple important. Au cours du prochain exercice, les ministères iront encore plus loin.
- **Semaine de l'environnement** : Ce programme vient en aide aux activités et événements destinés à accroître la participation individuelle et collective des Canadiens aux activités propres à protéger l'environnement toute l'année. Pendant la Semaine de l'environnement 1991, le Ministère a consenti des fonds à des organisations non gouvernementales pour qu'elles oeuvrent en faveur des objectifs de la Semaine et un effort concerté a été déployé pour mobiliser des secteurs comme les entreprises, l'industrie, les municipalités, les écoles et les groupes communautaires dans des activités et dans la promotion. Ainsi, au-delà de 600 partenaires se sont associés au Ministère pour promouvoir les messages de la Semaine de l'environnement. La valeur totale de toutes les activités de partenariat est estimée à plus de deux millions de dollars. Le Ministère a coproduit, avec CTV et Radio-Canada, un test environnemental et un télésondage qui ont été diffusés pendant la Semaine de l'environnement et ont eu une écoute d'environ un million de personnes. Une vaste campagne de relations avec les médias a suscité plus de 2 000 articles imprimés et des centaines d'interviews et de topos à la radio et à la télévision. Le budget total de la Semaine de l'environnement 1991 a été de 2,3 millions de dollars.
- En 1993-1994, le Ministère allouera 150 000 \$ pour les activités de la Semaine de l'environnement.
- Initiatives internationales** : Aide et financement ont été fournis aux initiatives internationales suivantes :
 - **Suivi de la CNUED** : La conférence du Sommet de la Terre, tenu à Rio de Janeiro, au Brésil, a constitué un important jalon sur le front environnemental international. Pour profiter de l'élan imparté par la Conférence et faire avancer la mise en oeuvre du développement durable à l'échelle planétaire, le Canada préconise cinq mesures capitales :
 - Le Canada a demandé à tous les pays d'élaborer leurs propres plans en matière de développement durable. Répondant à une invitation du Programme des Nations Unies pour le développement, le Canada partagera son expertise en ce domaine au moyen du Plan vert. Il jouera un rôle déterminant dans cette initiative tout au long de l'exercice à venir et s'est engagé à affecter deux millions de dollars au projet.
 - Le Canada a signé les conventions mondiales sur les changements climatiques et la biodiversité et, comme promis, les a ratifiées en décembre 1992.
 - Le Canada incite les pays développés à agir à l'égard de l'aide, du commerce et de l'endettement afin d'aider les nations en développement à passer au

trois colombes entrelacées en forme de feuille d'érable - qui les désigne comme moins nocifs pour l'environnement.

Le Conseil de Choix environnemental, dont les membres sont nommés par le ministre de l'Environnement, recommande des critères de certification spécifiques à certains produits. En ce moment, le Plan vert finance la gestion des opérations courantes du programme et ses activités de commercialisation et de communications. Les coûts totaux en 1993-1994 seront d'environ deux millions de dollars.

En 1993-1994, le programme entend mieux informer les consommateurs, les détenteurs de licences et le milieu des affaires sur l'Eco-Logo et son utilité. En outre, il prendra des mesures pour faire reconnaître davantage l'Eco-Logo comme le seul symbole fiable en matière d'environnement pour les achats des administrations, des institutions et des entreprises. Il se propose de produire des directives pour dix autres catégories de produits en sus des 41 qui devraient être visées d'ici la fin de l'exercice 1992-1993.

Programme de sensibilisation à l'environnement : Le programme vise à aider particuliers, collectivités ou organisations à acquérir connaissances, compétences et valeurs nécessaires pour agir en faveur de l'environnement. En 1993-1994, les efforts tendront à promouvoir le concept d'écocivisme auprès des citoyens canadiens et à solliciter des partenariats avec des groupes d'universitaires, d'entreprises, de travailleurs, de spécialistes, d'écologistes et de scientifiques afin de les inciter à s'engager envers les principes et les actions en matière d'écocivisme et d'obtenir leur concours pour fournir des renseignements appropriés aux Canadiens. En 1993-1994, priorité sera accordée à plusieurs enjeux environnementaux importants : changements climatiques, déchets, espèces et espaces, et écocivisme.

En 1991-1992, le financement total a été de 3,6 millions de dollars. Pour 1993-1994, le financement devrait s'élever à 5,2 millions de dollars.

Initiative de gérance : Le Plan vert accélère les efforts que le gouvernement déploie, en commençant chez lui, pour que les effets environnementaux soient pris en compte lors de nouvelles décisions. En particulier, il propose les mesures qui suivent :

- Le Code de gérance de l'environnement, annoncé le 5 juin 1992, aidera le gouvernement fédéral à faire en sorte que ses opérations et pratiques courantes respectent, voire dépassent les objectifs et calendriers nationaux en matière de développement durable. Certains ministères sont déjà en train d'arrêter leurs plans d'action environnementale conformément à cette initiative et se servent des contrôles environnementaux pour vérifier leurs progrès. Cette activité se poursuivra en 1993-1994.

- La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, votée en juin 1992, exigera que les ministères et organismes fédéraux effectuent des évaluations environnementales de tous les projets proposés à l'égard desquels ils exercent un pouvoir de décision.

Les principaux plans pour 1993-1994 et les résultats récents de cette activité sont les suivants :

- services de la vérification interne et de l'évaluation, service juridique, orientation générale et services ministériels pour les finances, la technologie de l'information et le soutien administratif (équivalaient de 271 employés à temps plein, 20,7 millions de dollars);
- politique et services ministériels des ressources humaines (équivalaient de 56 employés à temps plein, 3,3 millions de dollars);
- services des communications (équivalaient de 69 employés à temps plein, 4,4 millions de dollars);
- services des rapports sur l'état de l'environnement (équivalaient de 78 employés à temps plein, 8,5 millions de dollars).

L'Initiative canadienne de l'écocivisme : Cette section a été désignée et décrite sous la rubrique Programmes et projets englobant plusieurs activités dans le plan de dépenses de 1992-1993. En 1993-1994, l'activité continuera d'assurer l'ensemble de l'orientation et du soutien pour ce qui suit :

- **Les Partenaires de l'environnement :** Ce programme vise à soutenir les projets pragmatiques propres à mettre en valeur et à préserver l'environnement et les projets pédagogiques non conventionnels du Canada.

En 1991-1992, 290 projets ont été approuvés. Ils comprenaient un élargissement des programmes de recyclage des déchets mis en bacs, des programmes communautaires pour l'évacuation des déchets dangereux domestiques en toute sécurité et la conservation et le rétablissement des terres humides importantes. Les engagements fédéraux totaux au titre de ces projets ont été de 14,3 millions de dollars. Encore 35 millions de dollars ont été affectés en temps, en matériel et en argent par d'autres paliers de gouvernement, des organisations communautaires et des entreprises. Les ressources allouées à cette activité en 1991-1992 équivalaient à 25 employés à temps plein et à un budget de 2,8 millions de dollars. Un niveau constant de l'équivalent de 25 employés à temps plein et 2,8 millions de dollars ont été autorisés pour 1993-1994. Une contribution de 7,3 millions de dollars est comprise dans le Programme des services de l'environnement (voir page 2 - 121).

- **Programme Choix environnemental :** Le programme aide consommateurs, entreprises et institutions à déterminer les biens et services qui réduisent le fardeau imposé à l'environnement. En outre, il récompense l'innovation et la recherche-développement dans le domaine des produits. Les produits certifiés conformes aux critères établis par le programme comprennent les piles, les sacs à emplettes, les composteurs, le mélange essence-éthanol et les pommes de douche. Actuellement, 130 sociétés ont des produits certifiés par le programme et porteurs du symbole Eco-Logo -

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	Réel	1991-1992	
\$	ÉTP*	\$	ÉTP	\$	ÉTP
Gestion du Ministère	41 720	348	40 167	38 677	293
Services du Ministère	22 744	317	23 041	21 481	288
	64 464	665	63 208	60 158	581

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ÉTP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les coûts afférents au personnel représentent 56 % des dépenses totales de l'activité en 1993-1994. Les autres secteurs où les dépenses sont importantes sont transports et communications (9 %) et services professionnels et spéciaux (21 %).

Tableau 6: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Gestion du Ministère	38 677	24 472	14 205
Services du Ministère	21 481	22 971	(1 490)
	60 158	47 443	12 715

Explication de la différence : L'augmentation de 12,7 millions de dollars au chapitre des dépenses réelles, en 1991-1992, par rapport du Budget des dépenses principal de 1991-1992, découle principalement de l'augmentation du financement accordé aux initiatives du Plan vert.

Données sur les résultats et justification des ressources

Cette activité comprend le financement, en 1993-1994, de ce qui suit :

- fonctionnement des bureaux du Ministre de l'Environnement, du Sous-ministre, du Sous-ministre délégué, du conseiller scientifique et du service de soutien à la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (équivalent de 62 employés à temps plein, 9,5 millions de dollars);
- élaboration des politiques, services des affaires internationales et nationales et gestion des programmes à visée ministérielle (équivalent de 128 employés à temps plein, 18,0 millions de dollars);

Objectif

Tracer les grandes orientations et assurer la gestion, la coordination et les services de soutien communs au Ministère et gérer certains programmes nationaux.

Description

L'activité Administration comprend deux sous-activités :

Gestion du Ministère : Cette sous-activité assure l'orientation ministérielle en établissant les stratégies, politiques et plans. En outre, elle surveille l'efficacité et l'efficacité du Ministère en effectuant des évaluations et des vérifications internes et coordonne les affaires intergouvernementales, non gouvernementales et interministérielles. Elle fournit au public les programmes d'éducation, les services de communications et les renseignements sur l'état de l'environnement. Par ailleurs, elle veille à la gestion globale des programmes à activités multiples et donne des conseils sur les questions scientifiques et techniques touchant le Ministère.

Services du Ministère : Cette sous-activité établit les politiques et méthodes par ministérielles qui permettent au Sous-ministre de s'acquitter de ses responsabilités administratives et gestionnelles. Elle fournit les services de gestion financière, de budgétisation et de ressources humaines. En outre, elle assure les services de gestion des biens, de sécurité, de logement, de gestion des dossiers, de bibliothèque et de fonds de renseignements. Il lui incombe, en outre, d'améliorer les pratiques et les contrôles de gestion et de fournir pour l'ensemble du Ministère, des services centralisés de gestion et de soutien de l'informatique (traitement électronique de données, télécommunications et bureautique).

Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 86 % des dépenses totales du Programme d'administration de 1993-1994 et 91 % des ressources humaines totales (ÉTP).

dont quatre millions aux subventions de recherche, 1,6 million aux chaires d'étude et 0,6 million aux bourses de doctorat.

Programme canadien des changements à l'échelle du globe : Cette initiative vise à ce que la recherche sur les changements planétaires soit cohérente et complète, réponde aux besoins nationaux et s'harmonise avec les initiatives internationales.

Parce que les changements climatiques sont une priorité pour le ministre, le programme créera un comité sélect, qui sera chargé d'étudier les options canadiennes concernant la réduction des émissions de gaz à effet de serre et qui présentera son rapport d'ici mars 1993.

En 1993-1994, le programme mettra sur pied plusieurs groupes de recherche et comités sélects. Son rôle comme carrefour d'information au Canada et à l'échelle internationale sera renforcé et élargi, entre autres par sa participation aux travaux d'un comité interministériel chargé de coordonner, au Canada et dans les forums internationaux, les intérêts, les programmes et l'apport du gouvernement fédéral en matière de recherche sur les changements planétaires. Les efforts de communication seront intensifiés. Ainsi, on publiera le document « Les Canadiens et les changements à l'échelle du globe », qui contient des renseignements sur les changements environnementaux que subit la planète et sur leurs conséquences pour la population canadienne, et l'on diffusera « Delta », le bulletin du programme, à plus vaste échelle.

De plus, en 1993-1994, on doublera presque les fonds du Plan vert accordés au programme, qui seront portés à 630 000 \$, afin d'accroître les activités du Secrétariat.

Programme d'innovation en matière d'environnement : Ce programme offre aux entreprises, aux universités, aux populations autochtones, aux organisations non gouvernementales et aux personnes intéressées l'occasion de présenter des propositions originales de recherche et de développer dans les domaines des sciences naturelles, des sciences sociales, des sciences de la santé et des connaissances traditionnelles.

En 1993-1994, environ 2,7 millions de dollars seront octroyés pour concrétiser des propositions qui donneront lieu à de nouveaux produits, procédés ou services écologiques.

Code de gérance de l'environnement : Désigné et décrit sous cette rubrique dans le plan de dépenses de 1992-1993, le programme a été intégré à l'initiative de gérance (voir page 4 - 21).

Partenariats internationaux des jeunes : En 1992-1993, le Ministère a consacré 700 000 \$ aux activités du Secrétariat des jeunes Canadiens sur l'environnement et le développement. Le Secrétariat, qui a commencé ses opérations en juin 1991, a coordonné la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), à la mise en oeuvre des mécanismes de participation des jeunes liés à l'exécution du programme de la conférence, et à la conférence même.

marche à suivre pour faire en sorte que les effets environnementaux des propositions soient pris en compte dans la formulation des politiques et des programmes, de même que dans le processus de décisions. De concert avec les organismes centraux et les ministères fédéraux, des directives claires seront transmises aux Ministres et aux Sous-ministres sur les exigences relatives à l'évaluation environnementale des politiques et des programmes.

En 1991-1992, le BFEÉ a également commencé à administrer le Programme d'aide financière aux participants, qui a pour objet de permettre aux membres du public de participer à l'examen des propositions soumises à une commission d'évaluation environnementale. Au cours de la première année, 17 participants ont reçu environ un total de 200 000 \$, pour 22 demandes. En 1992-1993, 79 demandes ont été reçues jusqu'à maintenant, signe d'un intérêt fortement accru.

Cette initiative fait maintenant partie des opérations courantes du BFEÉ.

Convention mondiale sur la biodiversité : Cette initiative a été intégrée au suivi de la CNUED et est présentée comme faisant partie du suivi (voir page 4 - 22).

Initiative canadienne de l'écocivisme : Dans le plan de dépenses de 1992-1993, cette initiative a été désignée et décrite sous la rubrique Programme canadien d'écocivisme. Plusieurs programmes distincts ont été intégrés à l'initiative de l'écocivisme depuis sa création ou ils y seront intégrés plus tard. Parmi ces programmes, mentionnons les suivants : Les partenaires de l'environnement, la Gérance de l'environnement, Choix environnemental, le Programme d'aide aux collectivités, le Fonds d'aide aux bénévoles, le Programme de sensibilisation à l'environnement, le Plan d'action pour les jeunes et le volet de la Semaine de l'environnement, qui prévoit des subventions (voir page 4 - 20 pour plus de renseignements). C'est par l'intermédiaire des Services du Ministère et des centres d'opération régionaux que seront appliqués ces programmes de subventions. Tout sera mis en oeuvre pour inciter les députés à prendre part au processus.

L'initiative ne bénéficiera pas de nouveaux crédits, mais elle devrait produire des gains importants au chapitre de l'efficacité. L'intégration des programmes permettra de centraliser davantage l'accès aux programmes à la population canadienne et de promouvoir les programmes de manière plus stratégique.

Formation de la relève canadienne en sciences de l'environnement : Ce programme octroie des subventions de recherche, des bourses de doctorat et des chaires d'étude par voie de concours en vue de renforcer la recherche et la formation en matière d'environnement au Canada, et plus particulièrement de susciter une meilleure compréhension des interactions vitales entre l'être humain et l'environnement et des moyens de gérer ces interactions pour le mieux.

Par ce programme, le gouvernement continuera de montrer au public, à l'industrie et au milieu universitaire canadiens qu'il tient à favoriser la formation de scientifiques et d'ingénieurs hautement qualifiés ainsi qu'à constituer à jour un fonds intégré de connaissances sur l'environnement. En 1993-1994, quelque six millions de dollars seront consacrés au programme,

coordonné l'approbation, le financement et le lancement des programmes et des initiatives du Plan vert et a aidé les autres ministères à mettre en oeuvre celui-ci. Le Programme a établi le rapport intitulé «Le Plan vert du Canada - la première année», publié le 10 décembre 1991, qui passe en revue les engagements pris dans le cadre du Plan vert et énonce ce qu'a fait le gouvernement pour respecter ces engagements.

En 1992-1993, le Programme d'administration a continué de diriger et de coordonner la mise en oeuvre du Plan vert, qui a servi de cadre pour la participation du Canada à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (le Sommet de la Terre) en juin 1992. À cette occasion, le Programme a établi le document «Travailler ensemble : le Plan vert du Canada en voie de réalisation», qui expliquait, à l'intention de la population canadienne et des délégués au Sommet de la Terre, comment on concrétisait le Plan vert, où on avait lancé des initiatives et comment les Canadiens s'y prenaient pour faire du développement durable une réalité.

Le plan d'action du Canada qui fait suite à la CNUED est exposé dans le document «Le Plan vert du Canada et le Sommet de la Terre», conçu par le Programme d'administration et publié en décembre 1992. Le document donne brièvement les résultats de la conférence de Rio, énonce les priorités immédiates du gouvernement et précise, dans la mesure du possible, l'orientation suivie par ce dernier.

En 1993-1994, le Programme d'administration continuera de surveiller la réalisation des programmes et des initiatives du Plan vert dans l'ensemble de l'administration fédérale.

Mise en oeuvre de la réforme du Processus fédéral d'évaluation

environnementale : Le 23 juin 1992, la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale a reçu la sanction royale. L'année 1993 devrait voir la proclamation de la Loi et l'adoption de ses principaux règlements, c.-à-d. la liste d'étude approfondie, la liste annotée des dispositions des lois et des règlements, la liste d'exclusion et la liste d'inclusion. L'Agence canadienne d'évaluation environnementale assumera la responsabilité du programme administratif antérieurement par le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉE) et sa transition vers la nouvelle structure réglementaire.

Après la proclamation, l'Agence continuera d'élaborer le cadre de réglementation nécessaire pour favoriser l'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale. Elle continuera aussi de conseiller les ministères, les organismes et les sociétés d'État sur la façon d'appliquer la structure législative et réglementaire actuelle et celle qui est proposée.

Il a été ordonné que les projets de politiques et de programmes soumis à l'attention du Cabinet fassent l'objet d'une évaluation environnementale dans le cadre de la réforme du processus d'évaluation environnementale lancée par le gouvernement en juin 1990. Le BFEÉE applique la directive du Cabinet en conseillant les ministères sur le fondement technique et méthodologique sur lequel repose l'intégration des questions environnementales dans la formulation des propositions visant des politiques et des programmes présentées au Cabinet. L'Agence continuera de conseiller et d'aider les ministères à répondre à cette nouvelle exigence. Des discussions ont été amorcées avec les ministères fédéraux sur certains dossiers et sur la

2. Initiatives

En réponse aux influences de l'extérieur, l'initiative suivante sera lancée :

Consultations sur les instruments économiques : Pour atteindre ses buts en matière de protection de l'environnement, le Canada a, par le passé, eu recours aux règlements, qui continuent à être très largement utilisés. Le gouvernement a toutefois reconnu dans le Plan vert que les instruments économiques, comme les droits d'émission échangeables et les redevances écologiques, peuvent dans certains cas remplacer ou compléter l'approche traditionnelle qu'est la réglementation. Le Plan vert établit donc que le Canada se donne pour but de concilier de façon judicieuse des règlements fermes et des mesures s'appuyant sur les forces du marché.

Les instruments économiques sont susceptibles de favoriser la compétitivité et la prospérité du Canada : ils peuvent être un moyen moins coûteux d'atteindre les buts écologiques, ils perturbent moins la prise de décisions chez les entreprises et les particuliers et ils incitent en permanence à concevoir et à appliquer des techniques et des procédés antipollution pour lesquels il existe un marché mondial en constante expansion.

Comme il s'y est engagé dans le Plan vert, le gouvernement a publié un document de travail sur les instruments économiques, établi par Environnement Canada et Finances Canada. En outre, par l'intermédiaire d'Environnement Canada, il entreprend des consultations nationales, avec un vaste échantillon représentatif de la population canadienne, au sujet de l'application concrète des instruments économiques au pays.

Les consultations doivent commencer en 1993, pour se terminer vraisemblablement au cours de l'exercice 1993-1994. Elles devraient faire connaître au gouvernement le point de vue des intéressés sur les questions pratiques touchant la conception et l'application des instruments économiques, sur les types d'instruments économiques les plus prometteurs au Canada et sur les étapes ultérieures. Les dépenses à cet égard sont évaluées à 100 000 \$ pour l'exercice 1993-1994.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Le Plan vert du Canada pour un environnement sain : Le Plan vert du Canada est la stratégie nationale et le plan d'action détaillés du gouvernement fédéral pour le développement durable. Publié le 11 décembre 1990, il s'attaque à un vaste éventail de questions environnementales qui préoccupent la population canadienne, de la pollution de l'air et de l'eau jusqu'aux espèces et aux espaces menacés. Ce programme met en branle les changements fondamentaux indispensables pour la prise de décisions favorables à l'environnement à tous les échelons de la société. Fondé sur la consultation du public, le Plan vert fixe des objectifs et des échéances pour qu'il soit possible de mesurer les progrès accomplis et de rendre des comptes au public.

Au sein de l'administration fédérale, le Programme d'administration est le point de coordination des activités consistant à élaborer le Plan vert et à suivre son exécution. En 1991-1992, le Plan vert est passé à l'étape de l'exécution. Le Programme d'administration a

Grâce au Plan vert, le gouvernement du Canada continue de collaborer avec les gouvernements provinciaux pour régler les questions environnementales qui touchent le pays. Le Canada a toujours pris les devants en ce qui concerne les questions environnementales de portée internationale et continuera de le faire. En témoignent le travail d'organisation qu'il a accompli avant le Sommet de la Terre, qui s'est tenu à Rio en juin 1992, et le rôle prépondérant qu'il y a joué.

Processus d'évaluation en matière d'environnement du gouvernement fédéral : Le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement continue d'évoluer rapidement sous l'influence de plusieurs facteurs externes, notamment les décisions des tribunaux concernant son application, les attentes du public, les projets de réforme législative et les mesures d'harmonisation fédérales-provinciales.

Le Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, pris le 21 juin 1984, exige que chaque ministère fédéral évalue les propositions pour lesquelles il a une responsabilité décisionnelle, afin de déterminer si elles présentent des risques pour l'environnement et, le cas échéant, quelle est l'étendue des risques. Les décisions de la Cour fédérale du Canada ont étendu la portée du processus à des propositions pour lesquelles un ministre du gouvernement fédéral exerce un pouvoir de réglementation, que la proposition ait une portée fédérale ou provinciale. Cet élargissement du processus fédéral a eu pour effet d'augmenter le nombre d'évaluations environnementales rendues nécessaires.

Après de vastes consultations commencées à l'automne de 1987, le ministre de l'Environnement a présenté à la Chambre des communes, le 18 juin 1990, le projet de Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (projet de loi C-78). Présenté à nouveau par la suite en tant que projet de loi C-13, il a reçu la sanction royale le 23 juin 1992. Pierre angulaire de la réforme fédérale du processus d'évaluation environnementale, la Loi vise à diminuer l'incertitude en clarifiant le processus et son application. Après la proclamation de la Loi, le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales sera remplacé par l'Agence canadienne des évaluations environnementales.

Le 23 janvier 1992, la Cour suprême du Canada a confirmé que l'environnement était un domaine de responsabilité partagé et que le processus d'évaluation environnementale devait être appliqué par les deux niveaux de gouvernement selon leurs champs de compétence respectifs. Ceux-ci négocient des ententes d'harmonisation des processus d'évaluation environnementale dans le but de rendre les mesures législatives et les processus compatibles et complémentaires et de supprimer les chevauchements.

Compressions budgétaires : Les compressions budgétaires en cours continuent d'avoir des effets considérables sur le Programme d'administration. Ils sont d'autant plus importants que la réalisation du Plan vert a entraîné, au cours des deux dernières années, un grand surcroît d'activités et que les fonctions de soutien n'ont pas bénéficié de fonds supplémentaires. Il a fallu trouver de nouvelles façons de répondre à la demande accrue en tenant compte des ressources allouées.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

L'élaboration et l'application des stratégies, des politiques et des plans relatifs à l'environnement s'effectuent dans un milieu complexe et dynamique et sont influencés par d'importants facteurs externes.

Priorités du public : L'environnement reste au cœur des préoccupations de la population canadienne. Non seulement elle s'attend pour ainsi dire tous à ce que le développement économique du pays se fasse dans le respect de l'environnement au cours de la prochaine décennie, mais elle en fait une priorité nationale. De plus en plus, les Canadiens croient que la protection de l'environnement repose d'abord et avant tout sur chacun d'eux. Ils estiment que les entreprises, les gouvernements et les particuliers doivent unir leurs efforts, sous la direction ferme du gouvernement fédéral, pour atteindre les buts fixés.

L'évaluation environnementale continue de susciter beaucoup d'intérêt, entre autres parce qu'elle demeure l'une des manifestations les plus visibles de l'engagement du gouvernement fédéral pour ce qui est d'intégrer les questions environnementales dans son processus de planification et de prise de décisions aux fins des projets d'aménagement. De plus, l'application du processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement offre au public l'occasion de participer aux décisions qui influent sur son environnement. À mesure que la population canadienne s'informe et apprend à s'organiser, les organismes et les particuliers fournissent un apport à la fois plus étendu et de meilleure qualité.

Compréhension scientifique : La dimension scientifique des problèmes environnementaux est complexe et évolue rapidement. Il n'existe pas de solutions simples. Malgré les percées scientifiques, de nombreuses questions demeurent sans réponse. Le Ministère continue d'ouvrir la voie sur le plan de la recherche et du développement technologiques dans le domaine de l'environnement au Canada et à l'étranger.

Lien entre environnement et économie : Les problèmes environnementaux à l'échelle internationale et nationale ne peuvent être isolés des questions économiques, pas plus que les problèmes économiques ne peuvent être réglés sans égard à leurs effets sur l'environnement. Un environnement sain et naturel et une économie prospère sont interdépendants, principe à la base du développement durable. Par l'initiative de la prospérité, le gouvernement reconnaît explicitement qu'il importe de traduire le développement durable dans les faits et qu'il faut pour cela changer la façon dont sont prises les décisions d'ordre économique à tous les niveaux de la société.

Coopération intérieure et internationale : Les problèmes de l'environnement respectent rarement les limites géographiques et les champs de compétence. Ils transcendent les frontières en nombre croissant, ce qui soulève des questions d'ordre national et, de plus en plus, international.

Tableau 4 : Ressources par organisation et par activité en 1993-1994

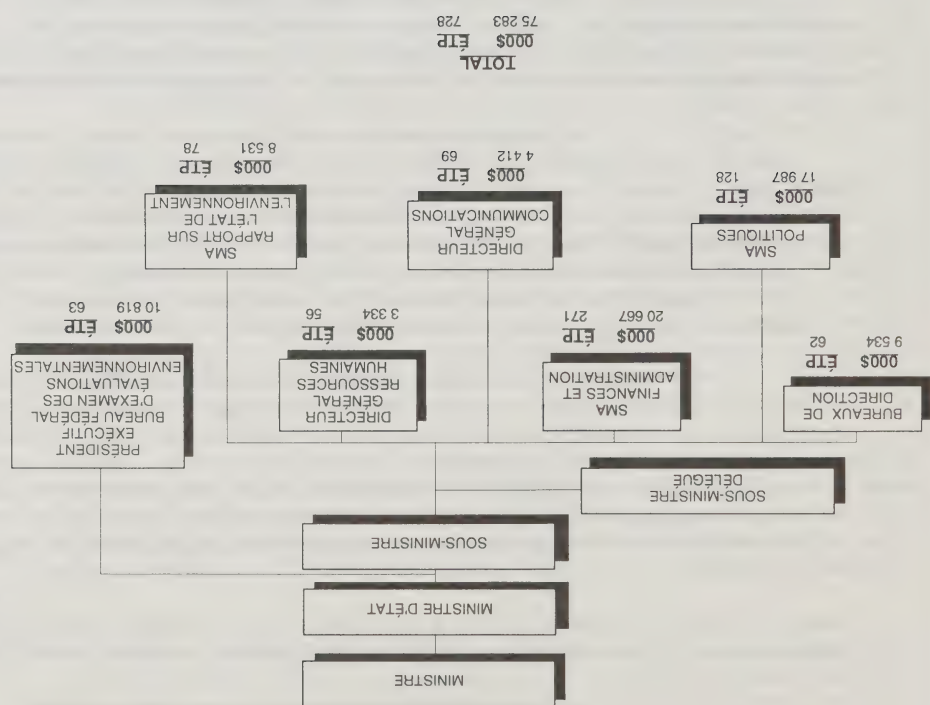
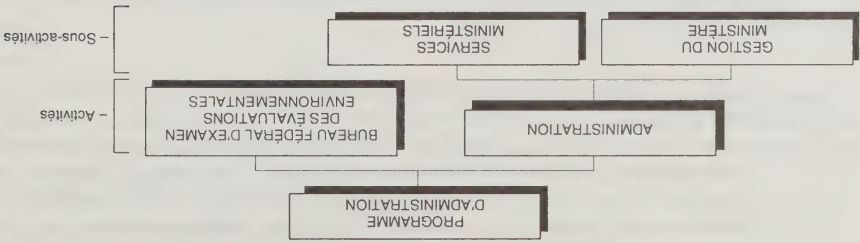


Tableau 3 : Structure des activités



La première activité, celle de l'**Administration**, comprend les sous-activités suivantes :

- **La gestion du Ministère**, qui englobe les bureaux intégrés (c'est-à-dire les cabinets du Ministre, du Ministre d'État, du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué ainsi que le Bureau du conseiller scientifique et le service de soutien de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie), le Service des politiques du Ministère, les services de communication, Rapport sur l'état de l'environnement, la Direction de l'imputabilité et la Direction de la vérification interne.

- **Les services du Ministère**, qui comprennent le Service des finances et de l'administration, la Direction générale des ressources humaines et le soutien du Service juridique.

La deuxième activité, celle du **Bureau fédéral d'examen des évaluations**

environnementales, est gérée par le président exécutif, qui relève directement du Ministre. L'Agence canadienne d'évaluation environnementale sera dirigée par un président.

Les locaux du Programme d'administration sont situés à l'administration centrale du Ministère, à Hull (Québec). Le BFEÉE a aussi un petit bureau à Vancouver (Colombie-Britannique).

Le tableau 4 montre les rapports hiérarchiques entre les divers éléments organisationnels ainsi que les ressources attribuées à chacun d'eux.

Le Programme d'administration dirige et coordonne la politique, les stratégies, la science et la technologie du Ministère; assure la liaison avec des gouvernements étrangers et des organismes internationaux, les autres ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux, l'industrie, le grand public et les divers groupes soucieux de protéger l'environnement; exécute la politique administrative et fournit toute une gamme de services de soutien en gestion aux deux Programmes de fonctionnement du Ministère, soit les Services de l'environnement et Parcs.

2. Mandat

Le mandat du Programme d'administration découle des pouvoirs et fonctions dévolus au ministre de l'Environnement en vertu de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement.

3. Objectif du Programme

Assurer l'orientation et la gestion du Ministère, lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Programme d'administration comporte deux activités.

La première activité, celle de l'**Administration**, se divise en deux sous-activités :

- **La gestion du Ministère**, qui assure : l'orientation et la coordination de toutes les activités du Ministère; les services de communication; l'information sur l'état de l'environnement et la gestion intégrée de programmes qui touchent plusieurs activités.

- **Les services du Ministère**, qui comprennent : l'établissement de la politique administrative et la prestation de services à l'ensemble du Ministère dans les domaines des finances, des ressources humaines, de la technologie de l'information (informatique, télécommunications et bureautique) et du soutien administratif.

La deuxième activité, celle du Bureau fédéral d'examen des évaluations

environnementales, administre le processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et assure une aide à l'administrateur fédéral de la Convention de la Baie James et du Nord québécois. Après la proclamation de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, le Bureau deviendra l'Agence canadienne d'évaluation environnementale, laquelle relèvera directement du ministre de l'Environnement et sera dotée de sa propre structure de programme et d'activités.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				1991-1992
				Réel
				Budget principal
				Différence
Administration Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	60 158	47 443	12 715	
	12 129	4 358	7 771	
	72 287	51 801	20 486	
	637	571	66	
Ressources humaines* (ÉTP)				

* Voir tableau 18, page 4 - 53, pour plus de renseignements sur les ressources humaines (ÉTP).

Explication de la différence : Les dépenses enregistrées en 1991-1992 ont excédé de 20,5 millions de dollars celles qui avaient été prévues au Budget des dépenses principal, principalement en raison d'une augmentation du financement accordé aux initiatives du Plan vert.

d'harmonisation fédérales-provinciales afin de faciliter la coopération, promouvoir la coordination des mesures législatives et des processus relatifs à l'évaluation environnementale propres à chaque autorité et supprimer les chevauchements (voir page 4 - 49).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

				(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu*	
				1992-1993		Dépenses nettes		Diffé-rence	
				Détails		à la page		4 - 19	
Administration				64 464		-		64 464	
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales				12 639		1 820		10 819	
				77 103		1 820		75 283	
Ressources humaines** (ÉTP)				728		705		23	

* Prévu en date du 15 décembre 1992.

** Voir tableau 18, page 4 - 53, pour plus de renseignements sur les ressources humaines (ÉTP).

Explication de la différence : Les besoins financiers pour l'exercice de 1993-1994 sont inférieurs à ceux qui figuraient dans les prévisions de 1992-1993 d'un montant équivalent à 384 000 \$. Cette différence découle principalement des éléments reportés énumérés ci-après :

En millions de dollars

- Initiatives du Plan vert 1,2
- Recettes à valoir sur le crédit - coûts devant être recouvrés selon les ententes relatives aux frais partagés (1,6)

Explication des prévisions pour 1992-1993 : Les prévisions pour 1992-1993 en date du 15 décembre 1992, (qui inclut des postes du Budget des dépenses supplémentaire et d'autres rajustements approuvés comprenant le report de 1,8 million de dollars sur exercices à venir), dépassent de 2,4 millions de dollars le montant de 73,2 millions de dollars inscrit au Budget principal de 1992-1993; cette augmentation est principalement attribuable aux initiatives du Plan vert.

A. Plans pour 1993-1994 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants des plans relatifs au Programme d'administration pour 1993-1994 et son rendement récent :

- Le Programme d'administration continuera de surveiller la mise en oeuvre du **Plan vert du Canada pour un environnement sain** dans l'ensemble de l'administration fédérale et de coordonner, au sein d'Environnement Canada, les travaux de planification, de science et technologie, et de communication liés aux initiatives du Plan vert (voir page 4 - 14).

- Le deuxième rapport national sur l'état de l'environnement, intitulé **«L'état de l'environnement au Canada»**, a été publié en avril 1992. Quelque 8 000 exemplaires se sont vendus dans les six mois suivants. Plusieurs universités canadiennes se servent maintenant du rapport comme manuel (voir page 4 - 24).

- L'Initiative de l'écocivisme** contribue sensiblement à atteindre l'objectif du Plan vert qui consiste à améliorer la prise de décisions en matière d'environnement. Elle a pour objet de favoriser les projets locaux qui aident, par une action concrète, à protéger l'environnement au Canada. En 1993-1994, plusieurs programmes seront regroupés dans l'Initiative de l'écocivisme. Malgré l'absence de ressources supplémentaires, il est prévu que l'Initiative produira des gains importants au chapitre de l'efficacité et permettra de centraliser l'accès des Canadiens aux différents programmes (voir page 4 - 16).

- La Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) - le Sommet de la Terre** -, tenue à Rio de Janeiro, au Brésil, en juin 1992, a été un événement marquant pour la communauté internationale dans le domaine de l'environnement. Pour donner suite à la volonté de changement véhiculée par la conférence et pour progresser dans la mise en oeuvre du plan d'action international en matière de développement durable, le Canada préconise un suivi d'application rapide en cinq points (voir page 4 - 22).

- Le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales continuera de gérer la réforme du processus d'évaluation environnementale, notamment l'application de la **Loi canadienne sur l'évaluation environnementale** et de ses principaux règlements (voir page 4 - 32).

- Le Conseil canadien des ministres de l'Environnement a entériné l'entente-cadre pour l'harmonisation des processus d'évaluation environnementale du gouvernement fédéral et des provinces, qui sera utilisée pour mettre au point plusieurs **ententes**

Programme par activité

Programme par activité						
(en milliers de dollars)						
Budget principal 1993-1994						
Dépenses budgétaires						
Moins:						
Total						
Recettes à						
Moins:						
Total						
Budget principal 1992-1993						
Diffé-						
rence						
Administration	62 757	579	1 128	-	64 464	59 341 5 123
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	11 294	6	1 339	1 820	10 819	13 903 (3 084)
Fonction- nement en capital de transfert le crédit	74 051	585	2 467	1 820	75 283	73 244 2 039

B. Emploi des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				
Budget principal				
Total				
Emploi réel				
Programme d'administration				
1	Dépenses du Programme	47 190 000	68 379 412	67 238 558
(L)	Ministre de l'Environnement -	51 100	52 520	52 520
(L)	Traitement et allocation pour automobile	51 100	52 520	52 520
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 560 000	4 996 000	4 996 000
Total du Programme - Budgétaire				
		51 801 100	73 427 932	72 287 078

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal	1993-1994	* Budget principal	1992-1993
----------------------------------	--	------------------	-----------	--------------------	-----------

Programme d'administration					
1	Dépenses du Programme	70 413	67 643		
(L)	Ministre de l'Environnement -				
(L)	Traitement et allocation pour automobile	51	51		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 819	5 550		
Total du Programme		75 283	73 244		

Credit - Libellé et montants

Credit (dollars)		Budget principal	1993-1994
------------------	--	------------------	-----------

Programme d'administration

1	Administration - Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions, et, aux termes de l'article 29.1(2a) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la fourniture de services d'évaluation environnementale et de formation, d'information et de publications, par le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales.	70 413 000
---	--	------------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1993-1994	4 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1991-1992	4 - 5

Section I Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1993-1994 et rendement récent	4 - 6
	1. Points saillants	
	2. Sommaire des besoins financiers	4 - 7
	3. Examen des résultats financiers	4 - 8
B.	Données de base	
	1. Introduction	4 - 9
	2. Mandat	4 - 9
	3. Objectif du Programme	4 - 9
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	4 - 9
C.	Perspective de planification	
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	4 - 12
	2. Initiatives	4 - 14
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	4 - 14

Section II Analyse par activité

A.	Administration	4 - 18
B.	Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales	4 - 27

Section III Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	
	1. Besoins financiers par article	4 - 52
	2. Besoins en personnel	4 - 53
	3. Dépenses en capital	4 - 54
	4. Paiements de transfert	4 - 54
	5. Recettes	4 - 55
	6. Coût net du Programme	4 - 56

**Programme
d'administration
1993-1994
Plan de dépenses**

Tableau 25: Lieux exploités par province et territoire ⁽¹⁾ (suite)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Parcs nationaux	Wood Buffalo (P & T) Aulavik / Ile-Banks
Réserves de parcs nationaux	Auyutitq Ile-Ellesmere Nahanni (P)
Rivières du patrimoine canadien	Rivière Nahanni-Sud (Nahanni)
TERRITOIRE DU YUKON	
Parcs nationaux	Nord-du-Yukon
Lieux historiques nationaux	Complexe historique de Dawson Gold Room au sentier Bear Creek Drague n° 4 Vapeur Klondike Vapeur Keno
Réserves de parcs nationaux	
Kluane (P)	
Rivière du patrimoine canadien	
Aisèk (Kluane)	

(1) Les sites locaux qui constituent ou comprennent des sites du patrimoine mondial ou des réserves de la biosphère reconnues sont respectivement désignés par un (P) et par un (B). Les terres humides d'importance internationale sont indiquées par le symbole (T).
Dans la catégorie des lieux historiques nationaux, le symbole * indique un parc historique national. L'absence du symbole indique un lieu historique national.
Une réserve de parc national est un parc situé dans une zone dont les revendications territoriales globales des autochtones ont été acceptées en vue de négociations et dont les limites définitives seront déterminées lors du règlement des revendications.
La compétence d'Environnement Canada sur le Réseau des rivières du patrimoine canadien s'applique à des tronçons de cinq cours d'eau situés dans des parcs nationaux.

Tableau 25: Lieux exploités par province et territoire ⁽¹⁾ (suite)

SASKATCHEWAN

Parcs nationaux

Prairies
Prince-Albert

Lieux historiques

Batoche*
Bataille-de-Fish-Creek
Fort-Battelford*
Fort-Espérance
Fort-Felly
Fort-Walsh*
Ferme-Moitherwell*

ALBERTA

Parcs nationaux

Banff (P)
Elk Island
Jasper (P)
Lacs-Waterton (B)
Wood Buffalo (P & T)

Lieux historiques

Musée de Banff
Ranch Bar-U
Caverne et bassin
Maison Jasper
Maison Rocky Mountain*
Col Yellowhead

Rivières du patrimoine canadien

Athabasca (Jasper)
Saskatchewan-Nord (Banff)

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Parcs nationaux

Glaciers
Kootenay (P)
Mont-Revelstoke
Yoho (P)

Lieux historiques

Sentier Chilkoat
Phare Fisgard
Fort-Langley*
Fort-Rodd-Hill*
Fort-St. James
Conserverie du détroit de
Géorgie
Fort-Kitwanga*
Ninistints (P)
Col Rogers
St. Roch

Réserves de parcs nationaux

Gwaii Haanas/Moresby-Sud
Pacific Rim

Rivières du patrimoine

Rivière Kicking Horse (Yoho)

**Aires du patrimoine
à gestion conjointe**

Sentier du patrimoine
Alexander-Mackenzie

ONTARIO

Lieux historiques

nationaux

Bataille du Moulin-à-Vent

Villa Bellevue*

Phare-de-l'Île-Bois-Blanc

Caserne Butler's

Fort-George*

Fort-Malden*

Fort-Mississauga

Fort-St. Joseph*

Fort-Wellington*

Maison Inverarden

Maison Sir-John-Johnson

Maison Laurier

Tours-Martello-de-Kingston

Woodside*

Fortifications en terre

de Southwold

Voie navigable Trent-Severn

Île Navy

Phare de Point Clark

Queenston Heights

Canal Rideau

Canal de Sault-Sainte-Marie

Parcs nationaux

Péninsule-Bruce (B)

Îles-de-la-Baie-Georgienne

Pointe-Pelée (T)

Pukaskwa

Îles-du-Saint-Laurent

Parcs nationaux marins

Fathom Five

Endroits du patrimoine

administrés par le

Programme Parcs

Maison commémorative

Bethune

Parcs nationaux

Mont-Riding (B)

Aires du patrimoine
à gestion conjointe

Rivière Rouge

MANITOBA

Lieux historiques

nationaux

La Fourche*

Monticules linéaires

Lower Fort Garry*

Fort-Prince-de-Galles*

Maison Riel*

Presbytère St. Andrew*

York Factory

Tableau 25: Lieux exploités par province et territoire (1) (suite)

ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD	
<p>Parcs nationaux</p> <p>Ile-du-Prince-Édouard</p>	<p>Lieux historiques</p> <p>nationaux</p> <p>Ardgowan*</p> <p>Fort-Amherst-Port-La-Joye*</p> <p>Province House</p>
QUÉBEC	
<p>Parcs nationaux</p> <p>Forillon</p> <p>La Mauricie</p>	<p>Lieux historiques</p> <p>nationaux</p> <p>Parc-de-l'Artillerie</p> <p>Bataille-de-la-Châteauguay*</p> <p>Bataille-de-la-Festigouche*</p> <p>Caserne de Carillon</p> <p>Sir-Georges-Étienne-Cartier*</p> <p>Cartier-Brébeuf*</p> <p>Canal de Chambly</p> <p>Coteau-du-Lac*</p> <p>Les-Forges-du-Saint-Maurice</p> <p>Fort-Chambly*</p> <p>Fort-Lennox*</p> <p>Fort-Témiscamingué*</p> <p>Les murs et les fortifications de Québec (P)</p> <p>Fort-Numéro-Un-de-la-Pointe-Lévis*</p> <p>Commerce de la fourrure à Lachine*</p> <p>Grande-Grève</p> <p>Grosse-Ile</p> <p>Canal de Lachine</p> <p>Maison Sir-Wilfrid-Laurier*</p> <p>Maison Mailou</p> <p>Manoir Louis-Joseph</p> <p>Papineau</p> <p>Phare-de-la-Pointe-au-Père</p> <p>Canal de</p> <p>Sainte-Anne-de-Bellevue</p> <p>Canal de Saint-Ours</p> <p>Hon. Louis S. Saint-Laurent*</p>
<p>Réserves de parcs nationaux</p> <p>Archipel Mingan</p>	<p>Endroits du patrimoine administrés par le Programme Parcs</p> <p>Vieux Port de Québec</p>

B. Autres renseignements

1. Lieux administrés par le Programme Parcs

Tableau 25: Lieux exploités par province et territoire (1)

TERRRE-NEUVE ET LABRADOR

Lieux historiques

nationaux
Cap-Spear*
Castle Hill*
Maison Hawthorne
Mission Hopedale
L'Anse-aux-Meadows* (P)
Port-au-Choix
Red Bay
Bâtiments-Ryan
Signal Hill

Parcs nationaux

Gros-Morne (P)
Terra-Nova

NOUVELLE-ÉCOSSE

Lieux historiques

nationaux
Alexander Graham Bell*
Fort-Anne*
Fort-Edward
Fort-McNab
Forteresse-de-Louisbourg*
Ile-George
Grand-Pré*
Ile-Grassy*
Citadelle d'Halifax*
Marconi
Port Royal*
Tour-Martello-Prince-de-Galles*
Canal St. Peters
Redoute-York*

Parcs nationaux

Hautes-Terres du Cap-Breton
Kejimikujik

Exposition commémorative

administree par le Programme Parcs

La pêche sur les Grands Bancs

NOUVEAU-BRUNSWICK

Parcs nationaux

Fundy
Kouchibouguac

Exposition commémorative

administree par le Programme Parcs

L'Odyssée acadienne

Lieux historiques

nationaux
Ile-Beaubears*
Tour-Martello-de-Carleton*
Fort-Beauséjour*
Fort-Gaspereaux
Blockhaus-de-St. Andrews

6. Coût net du Programme

Le budget du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ces crédits votés et législatifs. Il faut tenir compte d'autres éléments de coût et d'autres recettes pour calculer le coût net du Programme, comme le montre le tableau 23.

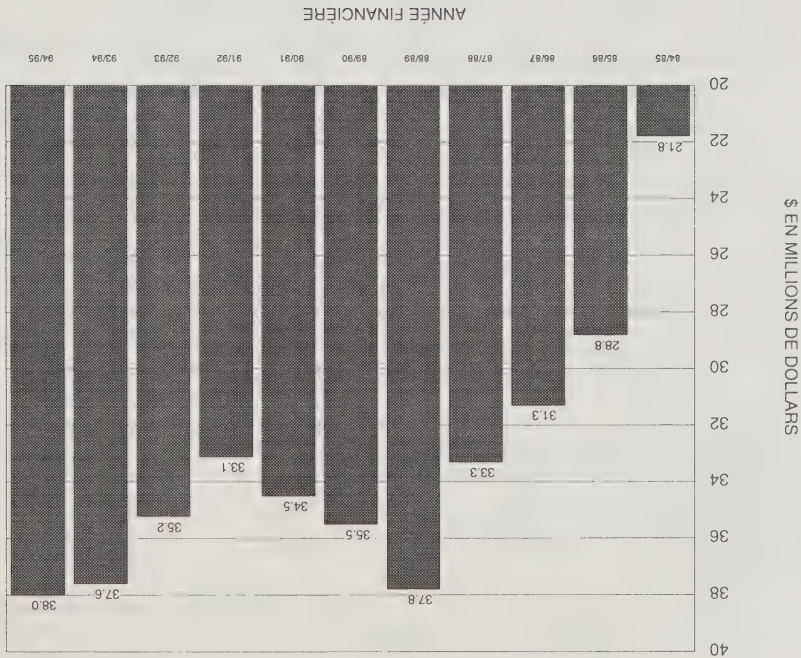
Tableau 24: Coût net du Programme pour 1993-1994

Budget des dépenses 1992-1993		(en milliers de dollars)	
Budget des dépenses 1993-1994		1 993-1994	
Dépenses de fonctionnement	283 219	123 219	295 074
Dépenses en capital		3 349	115 541
Subventions et contributions			2 971
Budget des dépenses principal	409 787		413 586
Services reçus sans frais			
Locaux:			
– de Travaux publics Canada	10 197	4 298	10 986
– des immeubles appartenant au Ministère			4 173
– de Transports Canada	5		79
Emission des chèques et autres services comptables:			
– d'Approvisionnements et Services Canada	508		460
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais:			
– du Secrétariat du Conseil du Trésor	9 311		8 868
Autres services:			
– de Travail Canada	945		902
– du ministère de la Justice Canada	687		
Coût total du Programme	25 951	435 738	25 468
Moins: Recettes à valoir directement sur le Trésor*	37 555		37 080
Coût net estimatif du Programme	398 183		401 974

* Voir détails au tableau 22, page 3 - 69.

Le tableau 23 montre que l'augmentation des recettes au milieu des années 1980 est attribuable à l'Enoncé économique fait par le gouvernement en 1984, alors que le point culminant atteint en 1988-1989 est dû au paiement de comptes en souffrance. La baisse qui a suivi est attribuable en grande partie au transfert des recettes du lotissement urbain à la nouvelle municipalité de Banff. Les augmentations prévues pour les années à venir sont reliées au tarif plus élevé pour les droits d'entrée et pour les permis de camping.

Tableau 23: Recettes réelles et prévues



(en dollars)					
Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1993-94		1992-93		1991-92	
\$	%	\$	%	\$	%
8 166	22	9 500	27	7 912	23
12 850	34	9 500	27	9 094	26
8 200	22	8 000	23	7 447	21
8 339	22	8 210	23	10 425	30
37 555	100	35 210	100	34 878	100

Tableau 22: Recettes produites par le Programme

5. Recettes

(en dollars)			
Budget des dépenses		1993-1994	
Prévu		1992-1993	
Réal		1991-1992	
Contributions (suite)			
Contributions à l'UICN - 4 ^e congrès mondial sur les parcs			
50 000	-	5 400	-
4 953	6 000	-	-
35 000	-	-	-
17 550	-	-	-
57 000	80 000	80 000	-
Université de Colombie-Britannique — Département de pédo-logie			
30 000	-	-	-
5 000	-	-	-
25 000	-	-	-
Domaine Korol			
Total des contributions		3 304 225	2 764 981
Total de paiements de transfert		3 349 225	2 814 981

Tableau 21: Détails des subventions et contributions (suite)

Tableau 21 : Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Subventions			
Jardin international de la Paix (Manitoba)	27 000	30 000	30 000
Société pour la protection des parc et des sites naturels du Canada	18 000	20 000	20 000
Total des subventions	45 000	50 000	50 000
Contributions			
Conférence fédérale-provinciale des parcs	14 400	16 000	20 000
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources	220 000	220 000	220 000
Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources/Centre de surveillance de la conservation	13 500	15 000	15 000
Associations coopérantes	225 000	250 000	203 338
Fonds du patrimoine mondial	313 000	287 000	90 498
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	62 000	47 000	53 955
Comité du lotissement urbain de Jasper	14 040	15 600	17 900
Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêts	42 000	50 000	35 797
Acquisition et restauration de la maison Trestler	-	-	5 249
Conseil international des monuments et des sites	36 000	40 000	40 000
Compagnie franche de la Marine	59 400	66 000	66 000
Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine	5 625	6 250	6 250
Musée de l'Armée	27 360	30 400	30 400
Programme canadien sur l'homme et la biosphère	15 000	15 000	15 000
Accords de partage des frais pour la rénovation de lieux et monuments d'importance historique nationale	1 641 000	1 684 000	386 091
Sentier Alexander-Mackenzie	-	-	20 000
Contribution à la « Second Century Conservation Club » — Initiative des aînés	-	-	20 000
Contribution au district régional d'East Kootenay (Colombie-Britannique) à l'égard du coût de la station d'épuration des eaux usées de Radium	274 500	198 000	100 000
Corporation Saint Joseph-de-la-rive	170 500	120 000	100 000
Contribution au Colloque des villes du patrimoine mondial à Québec	-	-	200 000
Ville de Banff pour l'asphaltage de l'avenue Banff	-	-	850 000
Contribution à l'Université de l'Alberta - Étude sur les wapitis	-	-	20 000
Contribution à la ville de Vancouver pour le navire St. Roch et son abri	85 500	75 000	25 000

Tableau 20: Explication des principaux changements - Coûts totaux estimatifs précédents et courants

(en milliers de dollars)	Coût total	Coût total	Coût total
Projets par activité et par région	estimatif précédent	estimatif courant	Augmentation (Diminution)

ACTIVITÉ EXPLOITATION DES PARCS

Région de l'Ouest

Immeuble de l'administration de Banff:
Coût prévu moins élevé en raison de la conception finale et des prévisions budgétaires de catégorie A.

3 511 3 094 (417)

Région de l'Ontario

Restauration des écluses 6 et 7 du canal Rideau à Ottawa:
Réduction importante grâce à un appel d'offres extrêmement concurrentiel dans un marché déprimé.

4 686 3 251 (1 435)

Restauration de la digue 7, voie navigable Trent-Severn:
Réduction importante grâce à un appel d'offres extrêmement concurrentiel dans un marché déprimé.

3 036 2 835 (201)

Restauration de l'écluse amont Beveridges du canal Rideau à Ottawa:
Un report de trois ans du projet a produit une augmentation des coûts due aux réparations provisoires et à l'inflation.

2 659 3 069 410

Région du Québec

Stabilisation du bastion St-Jean:
Augmentation importante en raison de la configuration exceptionnelle du parapet, de l'extrême détérioration de la pierre et de la découverte de vestiges archéologiques.

3 473 4 767 1 294

Région de l'Atlantique

Stabilisation des parois rocheuses, Hautes-Terres-du-Cap-Breton:
Différence attribuable à des augmentations quantitatives des contrats et aux coûts de suppléments associés à des travaux supplémentaires à certains endroits.

3 972 4 683 711

ACTIVITÉ AMÉNAGEMENT DES PARCS

Région de l'Atlantique

Réaménagement des Pignons verts, I.-P.-E.:
Plusieurs éléments du projet original seront maintenant financés par des intérêts privés.

3 197 2 151 (1 046)

Tableau 19: Détails des grands projets d'immobilisations* (suite)

(en milliers de dollars)				
Projets par activité et par région	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994
Projets par activité et par région	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994
Projets par activité et par région	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994

Région des Prairies et du Nord

Ellesmere:	2 106	2 106	2 106	-
Aménagement provisoire (B-AD)				
Prairies:				
Acquisition de terres et	10 147	10 147	9 532	296
aménagement provisoire (A-AF)				
Nord-du-Yukon:				
Aménagement du parc (B-AD)	3 180	3 180	3 180	-

Région de l'Ontario

Péninsule-Brace:	13 500	13 500	3 675	300
Acquisition de terres (B-AD)				

Région du Québec

Grosse-Ile:	958	1 040	996	44
Phase 1 de l'aménagement (B-AD)				
Parc marin du Saguenay:				
Phase initiale de l'aménagement (B-AD)	3 840	3 552	2 628	924
Les Forges du St-Maurice:				
Haut-Fourneau (A-AD)	4 710	4 710	4 710	-
Poudrière:				
Réaménagement du lieu (A-AD)	1 850	1 890	1 890	-
Saguenay - Baie Ste-Catherine:				
Réparation du quai (A-AD)	-	1 000	832	168
Cartier Brebeuf:				
Réaménagement du site (C-AF)	-	4 885	415	2 720

Région de l'Atlantique

Gros Morne:	64 360	64 360	58 603	1 500
Reconstruction d'une autoroute (A-AF)				
Installations pour voyages en bateau à	-	2 034	742	1 292
Western Brook (B-AD)				
Fundy:				
Camping Chignecto (A-AD)	-	4 672	1 652	1 150
Kouchibouguac				
Aménagement des aires d'utilisation	-	4 442	203	-
durme de Callandres (B-AD)				
Parc national de l'I.-P.-É:				
Réaménagement des	3 197	2 151	1 108	440
Pignons verts (A-AD)				

* Voir page 3-XX pour les définitions applicables aux grands projets d'immobilisations.

Tableau 19: Détails des grands projets d'immobilisations* (suite)

(en milliers de dollars)					
Projets par activité et par région	Coût total estimatif	Coût total estimatif	Coût total jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994	Besoins des années futures
Région de l'Ontario					
Ecluses 6 et 7 d'Ottawa	4 686	3 256	3 173	83	-
Restauration Phase II (B-AD)					
Restauration du pont pivotant	1 800	1 763	1 763	98	-
de Merrickville (A-AD)					
Restauration de l'écluse 8 d'Ottawa (A-AD)	-	1 395	1 297		1 222
Ecluse 39 de Jones Falls			72	-	
Quai supérieur droit (B-AD)	-	1 294			
Voie navigable Trent-Severn					
Restauration de la digue 6 à l'écluse 6 (C-AD)	-	4 259	68	4 191	-
Région du Québec					
Canal de Lachine:					
Stabilisation des sédiments (B-AD)	10 000	10 000	2 886	1 981	5 133
Bastion St-Jean: stabilisation (A-AD)	3 473	4 767	4 767	-	-
Canal de Chambly: écluses 1,2,3 (B-AF)	7 895	7 895	7 895	-	-
Forillon/Phare de Pointe-au-Père:					
Programme de soutien des principaux équipements de la région (B-AD)	4 500	4 500	1 005	1 467	2 028
Cercle de la garnison:					
Rénovation du bâtiment (A-AF)	-	4 000	3 000	1 000	-
Région de l'Atlantique					
Haute-Terres-du-Cap-Breton:					
Stabilisation des parois rocheuses (A-AD)	3 972	4 683	2 758	720	1 205
Préservation de la piste Cabot (C-AD)	-	4 104	159	650	3 295
Redoute - York:					
Stabilisation du mur nord (A-AD)	-	4 316	2 876	1 440	-
Terra Nova:					
Route transcanadienne - Réparations (A-AD)	-	9 200	2 500	6 700	-
Programme national					
Accès pour les personnes handicapées (B-AD)	20 000	20 000	7 900	6 000	6 100
Région de l'Ouest					
Iles-de-la-Reine-Charlotte:					
Initiative REDI centre d'accueil des visiteurs (B-AD)	2 438	2 599	1 202	719	678
Gwaii Haanas/Moresby Sud:					
Aménagement (B-AD)	20 000	20 000	9 131	2 543	8 326
Pacific Rim:					
Acquisition des droits d'exploitation forestière (A-AF)	-	9 500	9 500	-	-

(Renseignements supplémentaires) 3 - 65

Tableau 19: Détails des grands projets d'immobilisations*

(en milliers de dollars)

Projets par activité et par région	Cout total estimatif précédent	Cout total estimatif courant	Depenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994	Besoins des années futures
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	--	--	-------------------------------------

ACTIVITÉ EXPLOITATION DES PARCS

Région de l'Ouest

Banff:	3 511	3 094	1 574	1 520	-
Bâtiment administratif (B-AD)					
Elk Island:					
Aire d'utilisation diurne (B-AD)	1 265	1 265	-	-	1 265
Jasper:					
Réfection des rues dans le					
secteur commercial du centre (A-AD)	2 654	2 654	2 654	-	-
Lacs-Waterton:					
Amélioration urbaine (B-AD)	2 424	2 424	-	-	2 424
Banff, Yoho, Revelstoke et Glacier:					
Route transcanadienne -					
Réparations (A-AD)	-	11 600	4 500	7 100	-

Région des Prairies et du Nord

Bureau régional de Winnipeg:					
Entrepôt de visite douanière (B-AD)	4 543	4 543	4 543	-	-
Prince Albert:					
Centre d'accueil de Waskechu (B-AF)	13 689	13 689	4 007	350	9 332
Wood Buffalo:					
Chemin reliant le lac Pine					
et la pointe Pease (B-AD)	1 301	1 301	-	-	1 301
Programme de gestion					
Northern Buffalo (B-AD)	-	2 067	517	450	1 100
Mont-Riding:					
Centre d'accueil de Wasagaming (B-AF)	7 694	7 899	5 123	450	2 326
Lower Fort Garry:					
Réhabilitation d'un mur (B-AD)	1 049	1 056	1 056	-	-
Klondike:					
Stabilisation de la drague 4 (B-AD)	1 226	1 207	1 207	-	-
Résidence du commissaire (A-AD)	-	1 126	399	285	442
Auyititug:					
Centre d'accueil des visiteurs/					
bâtiment de l'administration (B-AD)	2 654	2 654	2 196	190	268

Région de l'Ontario

Tour Martello Shoal:					
Stabilisation (C-AD)	1 667	1 697	154	-	1 543
Canal Rideau:					
Réhabilitation de l'écluse amont					
Beverdges (B-AD)	2 660	3 069	234	-	2 835
Réhabilitation de l'écluse aval					
Beverdges (A-AD)	1 652	1 657	1 657	-	-
Écluses Hartwells:					
Réhabilitation 9 et 10 (B-AD)	2 161	2 196	2 196	-	-

production exécutaires ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B : Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C : Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D : Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) : Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères parrains peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet : Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères parrains peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Autorisations déléguées (AD) : Projets aux fins desquels des autorisations ont été déléguées au ministère par le CT.

Nota : Les colonne « provision actuelle pour le traitement » indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1992. La colonne « traitement moyen » indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunérations au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

3. Dépenses en capital

Le tableau 18 présente les dépenses en capital du Programme Parcs par activité. Le tableau 19 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations lesquels ont des dépenses de un million de dollars ou plus. On y précise entre autres le type d'estimation et le degré d'approbation (provisoire ou finale) obtenu du Conseil du Trésor. Une liste de définitions utiles applicables aux grands projets d'immobilisations précède le tableau 19. Les variations importantes (10 % ou plus) entre le coût total estimatif des projets énumérés dans ce Plan et les chiffres contenus dans les Plans de dépenses précédents sont expliquées au tableau 20.

Tableau 18: Répartition des dépenses en capital par activité

	(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1993-1994	Prévu	Réel 1991-1992
Exploitation des parcs	89 757	83 246	72 969		
Aménagement des parcs	21 483	32 431	20 563		
Gestion du Programme et services techniques	11 979	11 994	11 008		
	123 219	127 671	104 540		

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations :

Grand projet de l'Etat : Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, mais qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat.

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor (CT) a accordée au ministère en cause; ou
- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

Estimation de type A : Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de

Tableau 17: Détails des besoins en personnel

	ETP	Prévu 1992-93	Réel 1991-92	Provision actuelle pour le traitement 1993-1994	Traitement moyen 1993-1994
Gestion	49	49	47	63 300 - 128 900	84 564
Scientifique et professionnel					
Architecture et urbanisme	37	37	36	21 489 - 78 029	56 861
Sciences biologiques	59	59	58	21 217 - 73 939	53 102
Economie, sociologie, et statistique	26	26	26	20 000 - 87 241	56 017
Génie et arpentage	8	8	8	29 722 - 80 521	62 004
Recherche historique	130	130	128	19 911 - 86 417	48 648
Sciences physiques	28	28	27	23 056 - 79 045	58 540
Autres	20	20	19		47 521
Administration et service					
extérieur					
Services administratifs	214	211	204	17 994 - 75 002	44 048
Gestion des finances	80	80	80	15 516 - 69 789	51 453
Services d'information	7	7	7	17 849 - 67 814	48 246
Gestion du personnel	56	56	56	16 882 - 69 291	48 276
Administration des programmes	242	230	230	17 994 - 75 002	50 983
Achats et approvisionnements	28	28	27	16 781 - 72 700	41 206
Autres	43	43	40		53 830
Technique					
Dessins et illustrations	26	26	25	20 448 - 52 986	37 746
Soutien technologique et scientifique	63	63	61	18 457 - 66 859	43 842
Techniciens divers	716	706	696	16 608 - 73 190	41 775
Soutien aux sciences sociales	71	71	69	16 608 - 75 927	40 135
Autres	6	6	6		41 129
Soutien administratif					
Commis aux écritures et aux règlements	528	528	512	16 999 - 41 724	28 036
Secrétariat, sténographie et dactylographie	158	158	152	15 847 - 41 991	28 621
Autres	5	5	5		33 731
Exploitation					
Manœuvres et gens de métier	1 474	1 466	1 426	20 495 - 51 174	32 116
Services divers	597	592	576	17 489 - 53 544	31 810
Autres	3	3	3		37 888
	4 674	4 636	4 524		

L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

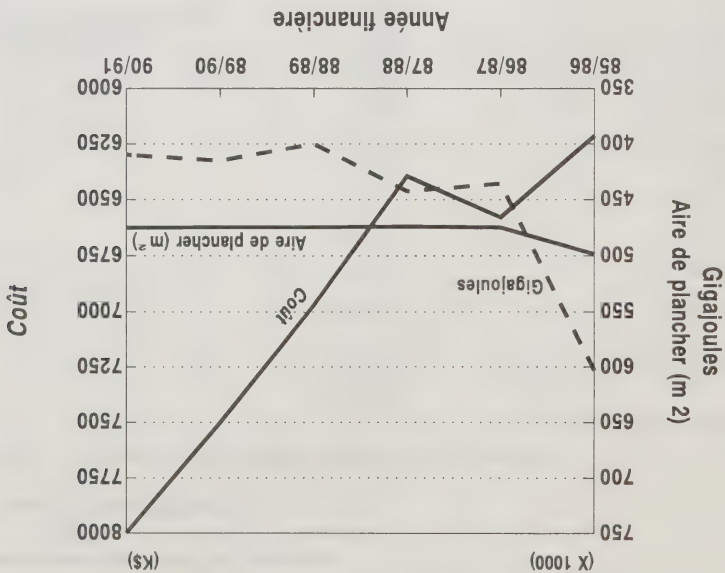
Tableau 16: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel
				1993-1994	1992-1993	1991-1992
Personnel	Traitements et salaires	180 249	173 092	171 421		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 506	27 273	28 630		
		202 755	200 365	200 051		
Biens et services	Voyages et réinstallation	7 725	7 975	8 860		
	Transports et communications	5 425	5 320	5 652		
	Information	3 100	3 035	2 948		
	Services professionnels et spéciaux	2 870	2 750	2 691		
	Sécurité	2 870	2 750	2 691		
	Autres	25 620	26 800	27 320		
	Location	4 100	4 200	4 404		
	Achat de services de réparation et d'entretien	8 870	9 120	6 763		
	Services publics, fournitures et approvisionnements	21 769	22 549	20 800		
	Toutes autres dépenses	985	915	1 136		
				80 464	82 664	80 814
Total des dépenses de fonctionnement				283 219	283 029	280 865
Capital	Dépenses en capital contrôlées*	5 335	475	870		
	Dépenses en capital contrôlées**	6 500	6 400	6 241		
	Personnel	3 375	3 100	3 254		
	Transports et communications	3 200	3 185	4 078		
	Services professionnels et spéciaux	25 800	25 200	23 220		
	Location	1 750	1 600	2 285		
	Achat de services de réparation et d'entretien	10 990	17 750	14 983		
	Services publics, fournitures et approvisionnements	6 100	5 805	5 533		
	Construction et acquisition de terrains, d'installations et d'ouvrages	52 469	51 851	31 473		
	Acquisition de machines et de matériels	7 500	12 105	11 851		
	Toutes autres dépenses	200	200	752		
Total des dépenses en capital				123 219	127 671	104 540
Paiements de transfert				3 349	3 271	2 815
Total des dépenses				409 787	413 971	388 220

* Le facteur « dépenses en capital secondaires » correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

** Le facteur « dépenses en capital contrôlées » doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants: les acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations ou modifications apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

Tableau 15 : Consommation d'énergie et coût



Excellence du service : Afin d'accroître l'efficacité des Opérations de Parcs, le Service des parcs a élaboré, en 1992, un cours de deux jours dans le but de permettre à tous ses employés de comprendre et d'appliquer le concept de l'excellence du service. Donné sous forme d'atelier, le cours combine information et technique. Les employés apprennent comment contribuer davantage aux principaux buts du Service, entre autres, l'achèvement du réseau des parcs et des lieux, l'amélioration de la protection des ressources et la diffusion de messages environnementaux. On y explique également les orientations nationales telles que le Plan stratégique du Service canadien des parcs, Fonction publique 2000, le Plan vert, la vision du Ministère, la stratégie de marketing du Service des parcs et le processus de gestion des activités des visiteurs. Les discussions portent principalement sur les questions opérationnelles, y compris la coordination avec d'autres organismes et la gestion parallèle des activités touristiques et de la protection des ressources. À la fin du cours, le personnel devrait avoir une bonne compréhension de la gestion axée sur le client ainsi que les outils et les techniques nécessaires pour communiquer avec les clients, hausser le niveau actuel de services et faire face aux changements. Tout le personnel du Service canadien des parcs doit avoir suivi ce cours avant la fin de 1992-1993.

Maintenant qu'une plus grande partie du projet est faite à l'interne, son budget a été réduit à 0,9 million. Les coûts ont atteint 144 000 \$ en 1991-1992 et on prévoit qu'ils seront de 230 000 \$ en 1992-1993. En 1993-1994, on consacrerait 290 000 \$ à la mise en oeuvre, au niveau national, du nouveau processus pour améliorer l'efficacité de la gestion des biens.

Prestations de Services d'architecture et de génie (SAG) : Un cadre pour la gestion des services d'architecture et de génie fournis à Environnement Canada par Travaux publics Canada en vertu de la Convention particulière de services élaborée en 1991-1992, est devenu tout à fait fonctionnel en 1992-1993.

Efficacité de la gestion du Programme et des services techniques

Économie d'énergie : À la suite de la mise en vigueur du Système de rapport sur la consommation d'énergie élaboré pour le Service canadien des parcs par les Services d'architecture et de génie d'Environnement Canada qui relèvent de Travaux publics Canada, le Service des parcs a été en mesure :

- de sensibiliser davantage les employés concernant les économies d'énergie;
- de réduire la consommation annuelle d'énergie de 200 000 gigajoules de 1985 à 1988 et de maintenir la consommation d'énergie à ce niveau de façon continue (voir tableau 15);
- d'éviter des coûts évalués à environ 4 millions dollars par année (dollars de 1990);
- de fournir à la direction des parcs des données sur la consommation d'énergie de toutes les propriétés et, par conséquent, de repérer celles qui en consomment le plus et permettre ainsi la formulation de plans visant à les ramener à un niveau de consommation acceptable;
- d'aider les parcs à atteindre l'objectif du Plan vert de remplacer l'utilisation des combustibles fossiles, lorsque cela est possible;
- d'utiliser des dispositifs favorisant l'économie d'énergie tels des thermostats programmables, des chauffe-moteurs thermostatiques pour les véhicules, des pommes de douches et des robinets à débit contrôlé, etc.

d'architecture et de génie auprès d'Environnement Canada. Environnement Canada profite de cet appui de deux façons : conseils et orientation techniques (c.-à-d. rôle du client averti) et gestion des grands projets de construction et des programmes. Les aspects importants sont les suivants :

- direction du personnel du Service des parcs;
- élaboration de politiques, de normes, de manuels techniques et d'autres mécanismes pour guider les travaux de nature générale sur le terrain;
- appui technique aux processus décisionnels et aux études;
- élaboration et contrôle du processus de gestion des biens, entretien sur le terrain, gestion de la flotte et autres systèmes connexes;
- évaluations de la gestion et de l'efficacité du programme d'immobilisations d'Environnement Canada;
- gestion des projets d'immobilisations pour Environnement Canada;
- conception et surveillance des projets de restauration des bâtiments contemporains et d'époque.

Voici une description des résultats récents et les plans de 1993-1994 concernant le projet Processus de gestion des biens :

Processus de gestion des biens : On en est à la quatrième année d'un projet quinquennal visant à fournir une approche à l'intégration des activités d'entretien et de recapitalisation des immobilisations du Service des parcs. Cette approche comprend l'inventaire, l'inspection, la planification et les rapports concernant les activités d'entretien et de recapitalisation à l'échelle nationale. Voici une liste des principales réalisations en 1991-1992 et en 1992-1993 :

- achèvement d'une mise à jour, à l'échelle nationale, de l'inventaire des biens, de leur état et des prévisions des coûts de remplacement;
- logiciel pour l'exploitation du processus informatisé à partir d'ordinateurs personnels;
- soutien continu d'un système d'information sur le matériel, aux principaux centres d'exploitation du parc automobile des parcs;
- mise en oeuvre d'un système de données sur la consommation d'énergie;
- rédaction d'ouvrages de référence et d'aides à la formation pour le processus intégré.

Budgets de fonctionnement : Cette nouvelle approche de la gestion des ressources opérationnels quotidiens. Des projets-pilotes ont été mis sur pied à la Forêt-ressse de Louisbourg et au canal Rideau, en septembre 1991.

En général, l'évaluation faite par les participants était très positive. La marge de manœuvre accrue des gestionnaires leur a permis d'agir avec plus d'efficacité et d'efficience comme de bons gestionnaires du secteur privé. Par exemple, on a constaté qu'il était plus rentable d'assigner des employés à l'achèvement d'un projet qui aurait auparavant été confié à un entrepreneur en raison du manque d'années-personnes. Avec la suppression des contrôles sur les années-personnes dans les budgets de fonctionnement, le gestionnaire a pu faire la meilleure utilisation des ressources disponibles.

Le projet-pilote qui, en 1991-1992, ne touchait que deux centres de responsabilités représentait environ 7 % de l'organisation du Service canadien des parcs, s'est étendu à toute la région de l'Ontario et à dix autres centres de responsabilités, soit environ 25 % de l'organisation en 1992-1993. Au sein de ces unités organisationnelles, cette nouvelle initiative touche l'administration de 65,7 millions de dollars représentant approximativement 15 % des ressources du Service des parcs.

Simplification de la classification : Le projet de simplification de la classification est actuellement en cours. La première étape prévoit regrouper dans les Services généraux, tous les postes du Service canadien des parcs qui sont actuellement classés dans la catégorie du soutien administratif, la catégorie administrative et du service extérieur et la catégorie de l'exploitation. Le Service canadien des parcs mettra à jour et évaluera 3 000 postes avant décembre 1993 et s'est donné comme objectif provisoire de convertir 6 000 postes (y compris les emplois saisonniers) avant la fin de 1997. Les gestionnaires qui doivent convertir des postes subalternes ainsi que les évaluateurs et les spécialistes de la classification devront consacrer à cet exercice de nombreuses heures de formation et de travail.

Examen opérationnel : L'examen opérationnel du Service canadien des parcs, qui a débuté à l'été 1992, formule des initiatives particulières visant à rationaliser les opérations, découvrir d'autres moyens d'exécuter les éléments du programme, réorienter les activités et les services et produire plus de revenus. Ceci entraînera une réduction des biens et modifiera sensiblement le fonctionnement du Service canadien des parcs. Une partie de son approche sera fondée sur l'expérience acquise dans la prestation de services au public par le biais des partenariats, du travail bénévole et des efforts conjoints avec d'autres services du Ministère. En 1993-1994, le Service des parcs continuera l'examen de sa structure organisationnelle afin de s'assurer qu'il exécute son mandat de la façon la plus stratégique possible.

2. Services d'architecture et de génie

En 1993-1994, les Services d'architecture et de génie utiliseront un budget de 22,2 millions de dollars et continueront d'être les principaux responsables de biens immobiliers d'une valeur de 5,28 milliards de dollars. Les Services d'architecture et de génie sont une unité de Travaux publics Canada faisant partie du Service canadien des parcs et assurant les services

Rapport sur l'état des parcs : Le deuxième Rapport sur l'état des parcs en est aux dernières étapes de la préparation et sera présenté au Parlement au printemps de 1993. Il traitera des changements dans l'état des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux existants et rendra compte de l'engagement du Plan vert de créer des parcs et lieux nouveaux.

Politique du Service canadien des parcs : L'examen de la Politique du Service des parcs a commencé en juillet 1991. À la suite de consultations publiques approfondies, entre autres de 46 réunions à travers le pays et de la réception de 300 présentations écrites provenant d'intervenants-clés des quatre coins du pays, la politique en est aux étapes finales de la révision. Le nouveau document fera état de la contribution des citoyens, des gouvernements des provinces et des territoires, d'autres organismes fédéraux, d'universitaires et des organismes voués à l'environnement et à la nature.

Le document de la politique, une fois approuvé par le ministre de l'Environnement, sera rendu public au printemps de 1993. La politique révisée mettra l'accent sur un rôle plus énergétique de chef de file pour le Service des parcs, à la fois aux niveaux national et international, sur une approche globale à la gestion des écosystèmes et des ressources culturelles, sur une meilleure intégration des éléments naturels et culturels et sur des lignes directrices améliorées pour évaluer l'utilisation appropriée des parcs et des lieux.

Le Service des parcs a élaboré des politiques et des stratégies pour évaluer de façon continue les avantages socio-économiques découlant de la présence des parcs et des lieux dans les régions.

Étude sur les retombées économiques régionales : Les avantages économiques qui découlent de l'exploitation des parcs, des lieux et des canaux ont une incidence surtout aux niveaux local et régional. Les renseignements concernant ces avantages sont importants pour l'élaboration de politiques et de plans et pour les discussions avec d'autres organismes et organisations. Une partie du volet d'analyse socio-économique des Services de gestion et d'administration du Programme porte sur la tenue d'études des retombées économiques régionales du Programme des parcs. On a récemment achevé deux de ces études :

- **Étude des retombées économiques en Ontario :** L'étude a démontré que les dépenses faites par les visiteurs dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux et par le Service des parcs (fonctionnement et entretien) se sont élevées à 17,8 millions de dollars en 1990-1991. La moitié (50 %) de cette somme provenait des dépenses faites par les visiteurs. Selon l'étude économique, ces dépenses comptent pour 94,8 millions de dollars du produit intérieur brut de l'Ontario et représentent, sur le plan de l'emploi, 2 765 années-personnes; elles ont renforcé le volet touristique et ont augmenté le revenu des entreprises.

- **Étude économique de la région de l'Atlantique :** L'étude (avril 1992) indique que les dépenses faites par le Programme Parcs et les visiteurs dans la région de l'Atlantique s'élèvent à 163,8 millions de dollars (57 % par les visiteurs). Ces dépenses ont apporté 122,9 millions de dollars au produit intérieur brut des provinces de l'Atlantique et représentent 3 046 années-personnes.

Tableau 14: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-92					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	ÉTP	\$	ÉTP	\$ ÉTP
Services de gestion et d'administration du Programme	38 100	577	39 524	607	(1 424) (30)
	Capital				(1 260) 1
	Fonctionnement				
	Services de génie et d'architecture				
Capital	14 348		14 667	-	(319) -
	Fonctionnement				
	Capital				
	7 848		6 213	-	1 635 -
	65 156	588	66 524	617	(1 368) (29)

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1993-1994, l'Activité Gestion du Programme et services techniques utilisera 64,3 millions de dollars et l'équivalent de 609 employés à temps plein pour orienter et gérer le Programme Parcs et fournir des services financiers, administratifs, spécialisés et du personnel aux trois paliers de l'organisation.

1. Services de gestion et d'administration du Programme

En 1993-1994, la sous-activité Services de gestion et d'administration du programme utilisera un budget de 42,1 millions de dollars et l'équivalent de 609 employés à temps plein. Elle fournit toute une gamme de services, dont les suivants :

- planification, orientation, contrôle et évaluation des opérations du Programme;
- planification, orientation et analyse stratégiques et opérationnelles du Programme;
- politiques relatives à toutes les activités du Programme Parcs;
- analyse socio-économique et du marché;
- gestion des ressources humaines, financières et matérielles;
- services administratifs, immobiliers et contractuels;
- planification de l'informatique et création d'applications;
- liaison avec les organismes centraux.

Voici les principaux plans pour 1993-1994 et les résultats récents des Services de la gestion et de l'administration du Programme :

Dans le cas de la gare Union à Toronto, le Service canadien des parcs et Travaux publics Canada travaillent maintenant avec d'autres groupes chargés de l'exploitation de la gare en vue d'assurer la compatibilité des modifications proposées avec la valeur patrimoniale du bâtiment.

À la suite d'une évaluation faite par le BEEFVP en 1991-1992, on a commencé à élaborer des critères pour l'évaluation des ensembles d'immeubles. Les évaluations en mode accéléré maintenant utilisées pour les édifices marginaux ont permis de réduire les délais d'exécution de 70 % des évaluations; on peut maintenant achever une évaluation dans un délai d'une à deux semaines après la réception de la présentation. Le BEEFVP travaille aussi de concert avec certains ministères pour repérer des exemples représentatifs de types d'édifices courants.

Le plan du réseau des lieux historiques nationaux est actuellement à l'étude. En 1992, le groupe de travail chargé de la révision du plan du réseau a consulté tous les organismes provinciaux et territoriaux du patrimoine ainsi que les organisations non gouvernementales du patrimoine et les groupes professionnelles.

Le Service canadien des parcs fournit également aide et conseils à plus de 600 lieux historiques nationaux dont il n'est ni propriétaire, ni gestionnaire. Dans ce domaine, il fait partie d'un grand partenariat officiel qui regroupe les gouvernements de tous les paliers, des particuliers de même que des organismes sans but lucratif et à but lucratif. Le financement provient de nombreux secteurs. Par exemple, d'autres ministères et corporations versent la plupart des fonds consacrés à la préservation des bâtiments fédéraux du patrimoine et des gares ferroviaires patrimoniales.

Croissance du réseau des rivières du patrimoine canadien (RRPC) : La plupart des provinces et territoires du Canada sont membres de la Commission des rivières du

patrimoine canadien chargée de la mise en candidature de rivières susceptibles de faire partie du réseau après examen par tous les membres. Ainsi, les projets sont étudiés par des personnes de milieux différents. Cela permet aussi aux gouvernements membres d'échanger des idées sur la gestion des rivières. Ce processus, qui peut s'étendre sur plusieurs années, de l'étude initiale à la désignation par le ministre de l'Environnement, garantit la qualité élevée du RRPC reconnu à l'échelle internationale.

Entre l'automne de 1991 et l'automne de 1992, trois nouvelles rivières ont été mises en candidature et deux présentées précédemment ont été désignées rivières du patrimoine. Pendant la même période, la longueur du réseau est passée à plus de 400 kilomètres.

Édifices fédéraux à valeur patrimoniale : Dans le cas de nombreux projets touchant

les édifices fédéraux à valeur patrimoniale, le Service canadien des parcs a joué un rôle clé quant à l'intégration des principes de conservation à un usage contemporain. Citons comme exemple l'édifice du Centre à Ottawa où le Service a aidé à limiter l'ampleur des travaux touchant la structure pour conserver le cachet architectural de l'édifice, tout en réalisant des économies de plusieurs centaines de milliers de dollars.

Bon nombre des interventions du BEFVP dans les édifices désignés visent à faciliter l'accès aux personnes handicapées. Fort de son expérience en matière d'accès dans les parcs et lieux, dont le Fort Beauséjour (Nouveau-Brunswick) et le centre d'accueil de Banff (Alberta), le Service canadien des parcs a été en mesure de proposer des solutions qui respectent le caractère patrimonial des édifices appartenant à d'autres parties. Mentionnons, en outre, la succursale postale H à Montréal (Québec).

En raison d'une collaboration entre le gouvernement du Canada et CP Rail, le projet de restauration de la gare Windsor à Montréal a été présenté à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada. Ce projet prévoit la protection des principales caractéristiques patrimoniales de la gare tout en permettant la rénovation du Forum de Montréal.

Représentation des thèmes historiques : Le Programme Parcs a dégagé des thèmes principaux pour représenter différents aspects du patrimoine culturel de notre pays. Ces thèmes, énumérés dans le projet de réseau des lieux historiques nationaux, vont de l'arrivée des premiers peuples autochtones au Canada (présents encore de nos jours dans notre pays) jusqu'à la période suivant la Deuxième Guerre mondiale, en passant par la découverte de notre pays par les Européens. Certains thèmes comme le commerce des fourrures et la rivalité militaire entre Anglais et Français sont bien illustrés dans le réseau actuel des lieux historiques nationaux. D'autres, par contre, tels l'histoire des autochtones, les industries d'exploitation des ressources naturelles, la colonisation agricole et l'industrie manufacturière, sont sous-représentés. De concert avec la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, le Service canadien des parcs accorde la priorité aux nouveaux lieux et aux ententes de partage des coûts qui ont trait aux thèmes sous-représentés.

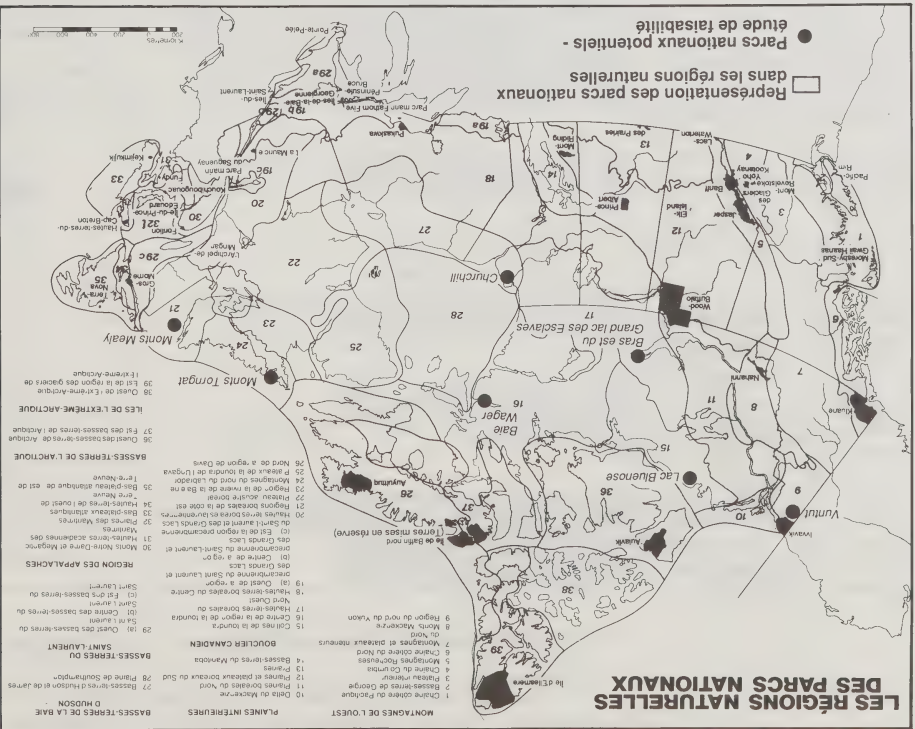


Tableau 12: Régions naturelles des parcs nationaux

des travaux pour chaque parc est décrit à la section 1, dans la mise à jour du projet d'achèvement du réseau des parcs.

Les tableaux 11 et 12 indiquent les régions marines et terrestres et leur degré de représentation par les parcs marins nationaux ou les parcs nationaux.

Tableau 11 : Régions marines du Canada

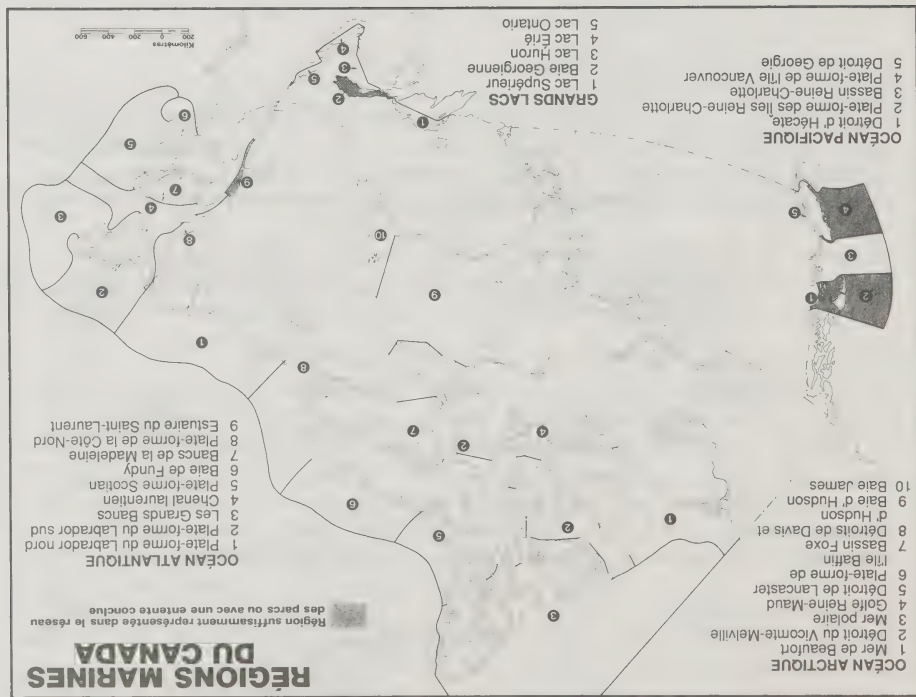


Tableau 10: Travaux et dates cibles de l'achèvement des principales étapes de l'aménagement des parcs (régions naturelles sous-représentées au début de 1992-1993)

Région naturelle	Répertorier zones représentatives	Choisir parc éventuel	Évaluer faisabilité	Négocier entente de parc
Colombie-Britannique-Yukon Basses-terres de Géorgie Plateau intérieur Montagnes intérieures du Nord Nord du Yukon	1992-1993	1993		1993
		1994	1994-1995	1994
			1992	
Manitoba Basses-terres du Manitoba Basses-terres d'Hudson et de James				
Québec Hautes-terres boréales laurentiennes Plateau lacustre boréal Rivière de la Baleine Plateaux de la toundra de l'Ungava	1993	1993		
Labrador Région boréale de la côte est Montagnes du nord du Labrador			1995-1996	
			1995-1996	
Territoires du Nord-Ouest Collines de la toundra partie ouest Collines de la toundra partie est Centre de la région de la toundra Hautes-terres boréales du Nord-Ouest Plaine de Southampton Ouest des basses-terres de l'Arctique Est des basses-terres de l'Arctique Ouest de l'Extrême-Arctique				1993-1994
				1996-1997
				1996

Le réseau de parcs marins nationaux en est encore à ses balbutiements. A l'heure actuelle l'élément marin de la réserve de parc national Pacific Rim illustre la plupart des grandes caractéristiques biologiques et océanographiques du plateau continental ouest de l'île de Vancouver. Lorsque l'établissement de la réserve du parc marin national Gwaii Haanas/Moresby-Sud (deux régions) et du parc marin du Saguenay (où des négociations sont encore en cours) sera achevée, trois régions supplémentaires seront représentées. Ces parcs, ainsi que le premier parc marin national du Canada, Fathom Five en Ontario, représentent cinq des 29 régions marines du pays. Comme dans le cas des parcs terrestres, le déroulement

aux revendications territoriales des autochtones. Il peut y avoir des échanciers à respecter en ce qui concerne l'élaboration de mécanismes de contrôle et de coordination. L'achat de terres ou l'obtention des droits à une zone peut nécessiter des débours importants.

Aménagement et conservation : L'aménagement d'un nouveau parc ou lieu signifie la construction d'installations pour la direction et l'accueil. Les travaux préliminaires de conservation comportent la mise au point de bases de données sur les ressources et phénomènes naturels, des recherches archéologiques ou historiques et des mesures de conservation des ressources culturelles.

Des grands réseaux que le Service canadien des parcs tente d'établir, quatre ont trait aux parcs nationaux, aux parcs marins nationaux, aux lieux historiques nationaux et aux rivières du patrimoine du Canada. Dans les paragraphes qui suivent, il est question des réalisations et de l'efficacité du Service canadien des parcs dans ces domaines :

Représentation des régions terrestres et marines : Les plans des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux divisent le pays en 39 régions terrestres et 29 régions marines. L'une des principales mesures de l'efficacité du Programme Parcs est le degré de représentation de ces régions.

Au cours de la dernière année, les efforts se sont intensifiés afin de respecter l'engagement exprimé dans le Plan vert, qui consiste à achever le réseau des parcs nationaux d'ici l'an 2000. Il s'agit d'une composante importante des efforts nationaux en vue d'atteindre le but à long terme de constituer 12 % du territoire en aire protégée. En 1992, le nombre de régions terrestres représentées dans le réseau est passé de 21 à 23, avec la mise en réserve de terres pour l'aménagement d'un nouveau parc national dans le nord de l'île de Baffin et la fin des négociations visant l'établissement du parc national Aulavik sur l'île Banks.

Outre les démarches fructueuses touchant Aulavik et le nord de l'île de Baffin, s'ajoutent des études de faisabilité, des études techniques, des programmes de consultation et des négociations étendues avec des provinces, des territoires, des groupes autochtones et d'autres parties à propos d'un certain nombre de projets de parc. On voit à la figure 10 l'état des travaux et les dates cibles de l'achèvement des principales étapes de la création des parcs. Le déroulement des travaux pour chaque parc est décrit à la section 1, dans la mise à jour du projet d'achèvement du réseau des parcs.

Réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan (Québec) - phase 1 de l'aménagement : Ce projet dont le coût total s'élève à 3,5 millions de dollars a pris fin en 1991-1992 avec des dépenses de 113 000 \$ pour les installations de camping et d'arrimage.

Acquisition de terres au parc national de la Péninsule-Bruce (Ontario) : Ce projet de 13,5 millions de dollars visant l'agrandissement du parc s'est poursuivi en 1991-1992 avec un budget de 1,4 million de dollars consacré à des évaluations et à l'achat de propriétés. Une somme supplémentaire de 300 000 \$ sera affectée aux négociations et à l'acquisition en 1993-1994.

Gros-Morne (Terre-Neuve) - Installations pour les excursions en bateau de Western Brook : Ce projet de 2 millions de dollars fait suite à une entente fédérale-provinciale d'aménagement du parc national du Gros-Morne lancé en 1992-1993. Le projet comprend la construction d'installations d'accueil, l'agrandissement du terrain de stationnement et l'amélioration des installations d'arrimage. En 1993-1994, 1,3 million de dollars serviront à l'achèvement de ce projet.

Poudrière de l'Esplanade (Québec) : Ce projet de 1,8 million de dollars visant la restauration d'une poudrière située au coeur de Québec et à la construction d'installations d'accueil prendra fin en 1992-1993. En 1991-1992, 1,2 million de dollars ont été affectés aux travaux de rénovation de la poudrière et à la préparation d'une exposition.

Pacific Rim (Colombie-Britannique) - Préservation du bois : Le Service des parcs a mené avec succès des négociations afin de se porter acquéreur des droits d'exploitation forestière dans les enclaves appartenant à la bande des Dittahit, dans la réserve de parc national Pacific Rim. Grâce à cette entente, la forêt ne sera pas exploitée et on préservera ainsi une importante diversité génétique. En 1992-1993, les coûts ont été de 9,5 millions de dollars.

Efficacité de l'aménagement des parcs

L'activité aménagement des parcs vise à repérer, acquérir et protéger des caractéristiques du patrimoine national et par le biais d'un aménagement adéquat, à permettre au public d'en profiter. Afin d'atteindre cet objectif, le Service canadien des parcs doit faire des efforts ou engager des dépenses dans les domaines suivants :

- **Répertoire de parcs ou de lieux :** Les recherches pour repérer des zones représentatives et définir des thèmes en vue de l'aménagement de parcs ou de lieux doivent être menées avec minutie et faire l'objet de consultations. Dans certains cas, le processus de sélection est très long parce qu'il faut tenir compte des plans du réseau des parcs nationaux, des parcs marins nationaux, des lieux historiques nationaux et des critères touchant les rivières du patrimoine, les gares ferroviaires patrimoniales et les bâtiments patrimoniaux.

- **Acquisition et désignation de caractéristiques patrimoniales :** Pour cet aspect, l'activité aménagement des parcs doit négocier avec les gouvernements provinciaux ou territoriaux, procéder à des consultations locales et participer fréquemment

La restauration du Music Building à Toronto (Ontario) est maintenant achevée. Des ententes ont été conclues pour la restauration du couvent des Sœurs Grises à Saint-Boniface (Manitoba) et de l'Église St-Andrews à Lockport (Manitoba). Des négociations en vue de conclure d'importantes ententes de partage des frais sont en cours pour les jardins publics d'Halifax (Nouvelle-Écosse), le Marne Hospital à Douglastown (Nouveau-Brunswick), la Maison Taché à Montmagny (Québec), l'ancienne prison de Québec/Morin Collège à Québec (Québec), le pavillon Aberdeen à Ottawa (Ontario) et le Walker Theatre et la gare du CP, tous deux situés à Winnipeg (Manitoba).

Dans le cadre du projet de commémoration du patrimoine historique du Canada, 700 000 \$ du Plan vert serviront en 1993-1994 à augmenter la portée et les ressources des ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques afin de fournir de l'aide pour les services d'accueil, l'interprétation et la conservation des lieux. Des négociations sont en cours pour commémorer des thèmes aux endroits suivants : la colonisation des Prairies à Stirling (Alberta) et Gardenton (Manitoba), l'exploitation forestière à Port Alberni (Colombie-Britannique) et l'histoire autochtone aux Monticules Manitou près de Fort Frances (Ontario).

Bureau d'examen des édifices fédéraux à valeur patrimoniale (BEEFVP) : En 1991-1992, le BEEFVP a évalué 389 bâtiments appartenant au gouvernement fédéral. De ce nombre, 21 ont été désignés bâtiments «classés» du patrimoine fédéral, dont cinq bâtiments de la station de quarantaine de la Grosse-Ile près de Québec, un manège militaire à Halifax, le phare Esteban Point (C.-B.) et les bâtiments érigés au Fort Conger sur l'île d'Ellesmere par l'explorateur Peary pendant son expédition au Pôle Nord en 1900. À ceux-ci, il faut ajouter 173 autres qui ont obtenu la cote «reconnu». En 1991-1992, le BEEFVP a également conseillé d'autres ministères qui voulaient prendre des mesures relatives à 37 bâtiments du patrimoine fédéral.

En 1991-1992, le BEEFVP a aussi assuré la formation de fonctionnaires fédéraux (et parfois provinciaux) de quatre villes du Canada en ce qui concerne la politique sur les bâtiments fédéraux à valeur patrimoniale.

Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales : À ce jour, 90 gares ont été désignées gares ferroviaires patrimoniales en vertu de la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales. Il s'agit entre autres de la gare du CP à Saskatoon, de la gare VIA Rail à Halifax et de la gare du CN à Prince Rupert. En 1993-1994, 60 autres gares seront examinées en vue d'une éventuelle désignation.

Aménagement du parc national du Nord-du-Yukon (Yukon) : Ce programme quinquennal de 3,2 millions de dollars devrait prendre fin comme prévu en 1992-1993 avec l'établissement du plan de gestion. En 1991-1992, 268 000 \$ ont été affectés au matériel, aux installations et à l'inventaire des ressources.

Parc national des Prairies (Saskatchewan) : Ce programme quinquennal de 10,1 millions de dollars a permis d'acquérir des terres et d'assurer une présence opérationnelle provisoire dans ce nouveau parc national. La phase d'acquisition des terres devrait se terminer en 1992-1993. En 1993-1994, il faudra consacrer 296 000 \$ à la planification de la gestion, aux autres études et aux fouilles archéologiques. Il semblerait toutefois que certains aménagements totalisant 319 000 \$ seront reportés à 1994-1995.

Réserve de parc national de l'île-d'Ellesmere (Territoires du Nord-Ouest) : Ce projet quinquennal de 2,1 millions de dollars vise à assurer une présence opérationnelle destinée aux patrouilles de gardes, les dépliant sur le parc et la recherche. En 1992-1993, 1 16 000 \$ seront affectés à l'achèvement du projet et du plan de gestion.

Lieu historique national de la Grosse-Île (Québec) : La première étape de ce projet quinquennal de un million de dollars visant l'aménagement d'un lieu historique national à la Grosse-Île a débuté en 1989-1990. En 1991-1992, un budget de 1 21 000 \$ a été consacré à l'établissement du plan de gestion et à la mise en oeuvre des mesures de protection provisoires visant à retarder la détérioration des lieux et à éviter la disparition éventuelle d'importants bâtiments historiques. En 1993-1994, 44 000 \$ seront affectés à l'achèvement de cette étape de la mise en valeur du lieu.

2. Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine

En 1993-1994, la sous-activité Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine disposera de 19,5 million de dollars et de l'équivalent de 27 employés à temps plein. Elle regroupe les éléments suivants :

- l'acquisition de ressources du patrimoine;
- la conservation de ressources culturelles;
- l'octroi de 22 subventions et contributions à des programmes conjoints de conservation;
- la mise en place d'installations, programmes et services dans des parcs, lieux et canaux nouveaux ou partiellement aménagés.

Voici les principaux projets et plans pour 1992-1993 et les résultats récents de la sous-activité Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine (voir pages 3 - 64 à 3 - 67 pour de plus amples détails sur les dépenses) :

Ententes de partage des frais afférents aux lieux historiques : Ce programme

national de partage des frais a été décrit pour la première fois dans le plan des dépenses de 1987-1988. Il facilite la préservation et la présentation conjointes de lieux historiques d'une grande importance nationale qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral et qui ont été recommandés par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada pour faire l'objet d'une entente de partage des frais. Une aide financière ainsi que des services liés à la conservation peuvent être fournis pour une période limitée. Depuis la création de ce programme en 1987-1988, le Service canadien des parcs a versé une contribution financière de plus de 5 millions de dollars pour la préservation de 13 lieux d'importance historique nationale. Ainsi, le programme a assuré la protection d'un grand nombre de lieux sans qu'il soit nécessaire que le gouvernement assume les dépenses d'exploitation, comme s'il en était propriétaire. En 1991-1992, le financement s'élevait à 386 000 \$ et en 1993-1994, les dépenses prévues (incluant les fonds du Plan vert) seront de l'ordre de 1,6 million de dollars.

- des discussions et négociations avec les groupes autochtones du Canada concernant leurs droits et leurs activités dans les parcs nationaux, les réserves de parcs nationaux et les lieux historiques nationaux existants.

Réseau de rivières du patrimoine canadien : Le Réseau de rivières du patrimoine canadien (RRPC), un programme fédéral-provincial-territorial, commémore et protège les rivières canadiennes ayant des valeurs naturelles, historiques et récréatives exceptionnelles. Les divers gouvernements visés échangent des renseignements sur la gestion des rivières, car il faut dresser un plan de gestion pour toutes les rivières du patrimoine afin de les protéger, de permettre au public d'en profiter et de fournir des activités éducatives. Le Service canadien des parcs voit à la coordination, à la promotion et à la planification, mais ne gère pas les rivières, à moins qu'elles ne traversent un parc national.

En 1991-1992, le Commission des rivières du patrimoine canadien a accepté la mise en candidature de la rivière Soper sur l'île de Baffin (Territoires du Nord-Ouest) et de la rivière Margaree sur l'île du Cap-Breton (Nouvelle-Écosse). En 1991-1992, il y a eu deux autres réalisations de taille, soit une entente avec les Guides du Canada et une autre avec l'Association canadienne du canotage récréatif (ACCR). Les Guides du Canada aideront à promouvoir les rivières du patrimoine et pourront ainsi profiter de possibilités d'éducation en écologie et de formation professionnelle. L'ACCR a produit le calendrier sur les rivières du patrimoine de 1992 et encouragé les projets de conservation, dont l'assainissement de l'environnement.

Au cours de la première partie de 1992-1993, la rivière Arctic Red (Territoires du Nord-Ouest) et la rivière Bay du Nord (Terre-Neuve) ont été mises en candidature. Par ailleurs, la rivière Seal (Manitoba) et la rivière Soper (Territoires du Nord-Ouest) ont été désignées rivière du patrimoine. En août 1992, vingt-quatre rivières, soit une longueur de 5 300 kilomètres, avaient été désignées et 15 d'entre elles avaient fait l'objet d'une désignation officielle.

En 1993-1994, les fonds du Plan vert serviront à accélérer l'achèvement du réseau des rivières du patrimoine canadien puisqu'ils seront consacrés aux études menant à des mises en candidature, à la planification de la gestion et à des désignations. Le secrétariat de la Commission sera appelé à jouer un rôle plus étendu, à savoir coordonner la surveillance des rivières désignées et les cérémonies de désignation, faire connaître le réseau, fournir des renseignements au public et assurer les services administratifs et le soutien en matière de politique dont la Commission a besoin.

Présentation des plans de gestion : Comme il en a été question dans le plan des dépenses de 1992-1993, les plans de gestion définissent les stratégies opérationnelles et les stratégies à long terme dans le domaine de la protection, de la commémoration et présentation des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux. Ces plans sont présentés au Parlement à mesure qu'ils sont prêts. De plus, l'échéancier de présentation des plans a entraîné la rationalisation du processus de planification de gestion. À la fin de 1992-1993, les plans de huit parcs nationaux et de quatre lieux historiques nationaux étaient déposés devant le Parlement. En 1993-1994, dix plans de parcs nationaux et huit autres plans de lieux historiques nationaux seront produits.

- consultation du public sur les programmes, les règlements, les politiques et les plans ainsi que sur les projets de création de parcs et lieux;
 - négociation d'ententes relatives aux revendications territoriales des autochtones.
- Voici les principaux projets et plans pour 1993-1994 et les résultats récents de la sous-activité Politiques, recherche et planification (voir pages3 - 64 à 3 - 67 pour de plus amples détails sur les dépenses) :

Revendications territoriales et questions autochtones : En 1991-1992, on a entrepris les projets suivants :

- la mise en oeuvre de la Convention finale des Inuvialuit en ce qui concerne le parc national du Nord-du-Yukon (Yukon) s'est poursuivie;
 - un conseil de gestion provisoire comptant des représentants de la nation Haida a continué de conseiller le Ministre quant à l'exploitation de la réserve de parc national Gwaii Haanas (Colombie-Britannique);
 - les négociations concernant les parcs nationaux se sont poursuivies dans le contexte des revendications globales avec le Conseil des Indiens du Yukon, la Fédération Tungavik du Nunavut, le Conseil tribal des Gwich'in et l'Association des Inuit du Labrador;
 - les négociations en vue de la ratification d'une entente d'indemnisation avec la bande Dittah pour ses huit réserves dans le parc national Pacific Rim (Colombie-Britannique) ont pris fin.
- Les activités relatives aux revendications territoriales et aux questions autochtones pour 1993-1994 comprendront :

- la mise en oeuvre d'une entente conclue avec le Conseil des Indiens du Yukon en ce qui concerne les parcs nationaux Klutane et Vuntut (Yukon) et d'une entente avec la Fédération Tungavik du Nunavut qui a trait aux parcs nationaux Auyuittuq, de l'Île-d'Ellesmere et du Nord-de-l'Île-de-Baffin;
- la poursuite des négociations avec le Conseil Attikamek-Montagnais du Québec, l'Association des Inuit du Labrador et la nation Innu de Terre-Neuve, le Conseil tribal des Sahtu des Territoires du Nord-Ouest et des groupes autochtones de Colombie-Britannique et d'ailleurs concernant la création future de parcs nationaux et lieux historiques nationaux dans leurs territoires;
- la poursuite du dialogue avec les peuples autochtones du Nord afin d'améliorer la présentation de l'histoire autochtone dans le réseau national des lieux historiques et les programmes d'interprétation des parcs nationaux. Les discussions ont débouché sur trois projets précis qui font l'objet d'examen avec les collectivités ou organisations autochtones visées;

Tableau 9: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-92					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	ÉTP	\$	ÉTP	\$
Politiques, recherche et planification	Fonctionnement	24 052	345	22 152	342
	Capital	4 100	-	5 180	-
	Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine	2 100	-	1 966	-
	Fonctionnement	14 440	17	17 723	24
Capital	44 692	362	47 021	366	(2 329)
					(4)
					(134)
					(3 283)
					(7)
					(1 900)
					3
					(1 080)
					-

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1993-1994, l'activité Aménagement des parcs utilisera un budget de 50,4 millions de dollars et l'équivalent de 383 employés à temps plein.

Dans le cadre de son programme d'immobilisations, l'activité Aménagement des parcs mettra en oeuvre les politiques relatives aux édifices fédéraux à valeur patrimoniale et à la Loi sur la protection des gares ferroviaires du patrimoine et s'occupera des priorités touchant le Plan d'investissement à long terme. Ces priorités comprennent la réalisation des ententes fédérales-provinciales existantes, l'achèvement des projets déjà approuvés et d'autres engagements.

1. Politiques, recherche et planification

En 1993-1994, la sous-activité Politiques, recherche et planification utilisera un budget de 30,9 millions de dollars et l'équivalent de 383 employés à temps plein. Elle comprend les grands programmes et services suivants :

- élaboration de plans de réseaux pour les parcs nationaux, les parcs marins nationaux et les lieux historiques nationaux, et études connexes en vue de répertorier et d'évaluer les ressources du patrimoine;
- établissement d'ententes fédérales-provinciales et d'autres mécanismes de création de parcs, lieux et aires du patrimoine à gestion conjointe et modification de la législation, au besoin;
- désignation au Réseau de rivières du patrimoine canadien de tronçons de cours d'eau situés dans les parcs nationaux;
- élaboration et approbation de plus de 60 plans de gestion, de plans de sous-activités et études de planification connexes pour orienter l'aménagement des parcs, et consultations à ce sujet;

B. Aménagement des parcs

Objectif

Répertorier et acquérir, ou encore protéger, les hauts lieux du patrimoine naturel et culturel du Canada; mettre en valeur des aires du patrimoine; permettre au public de profiter de son patrimoine national.

Description

L'activité Aménagement des parcs consiste à entretenir les réseaux du Programme, à établir et à aménager de nouveaux parcs, lieux et installations connexes ainsi qu'à achever ou améliorer les parcs, lieux et canaux existants. Pour appuyer l'aménagement des parcs, on procède à des recherches sur les thèmes historiques et naturels, à l'inventaire et à la classification des aires candidates ainsi qu'à l'aménagement et à l'entretien du réseau des parcs et des lieux. Cette activité comporte deux sous-activités :

- Politiques, recherche et planification 3 - 41
- Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine 3 - 44

Sommaire des ressources : En 1993-1994, l'activité Aménagement des parcs utilisera environ 12 % du budget du Programme Parcs et 8 % du total des ressources humaines (ETP).

Tableau 8: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1993-1994		Prévu 1992-1993		Réel 1991-1992	
	\$	ETP*	\$	ETP	\$	ETP

Politiques, recherche et planification	26 388	356	25 118	345	24 052	345
Capital	4 500	-	4 300	-	4 100	-
Acquisition, conservation et mise en valeur de lieux du patrimoine						
Fonctionnement	2 525	-	2 529	-	2 100	-
Capital	16 983	27	28 131	27	14 440	17
	50 396	383	60 078	372	44 692	362

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les frais relatifs au personnel (fonctionnement) et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les ressources humaines (ETP) de capital, représentent respectivement 41 % et 43 %.

le renard roux et le coyote dans la région du parc national Forillon au Québec et permettra d'obtenir des données nouvelles sur les interactions entre des espèces prédatrices, données qui serviront ensuite à faciliter le maintien de l'intégrité écologique des parcs nationaux partout au pays.

Occasions de prendre contact avec le patrimoine : Le Service des parcs s'efforce d'assurer à tous les Canadiens un accès équitable aux parcs et aux lieux. C'est pourquoi il faut des routes, des sentiers, des terrains de camping et des centres d'accueil et il faut aussi continuer de garder ces installations en bon état et garantir leur sécurité. Le Service des parcs procède régulièrement à la réparation, à la stabilisation et au remplacement de biens évalués à 5,28 milliards de dollars. Il effectue l'entretien préventif d'environ 4 900 édifices contemporains, 3 500 kilomètres de route, 600 services publics, 300 ponts, 700 ouvrages marins, 3 000 terrains et 400 structures du patrimoine.

On s'efforce vraiment de rendre les parcs et les lieux accessibles aux personnes handicapées et de voir à ce que les installations portent le moins possible atteinte aux ressources protégées. Le Service des parcs collabore aussi avec les collectivités et les entreprises locales afin d'assurer aux visiteurs des possibilités d'hébergement à prix abordable.

Les statistiques de fréquentation et de camping permettent de voir dans quelle mesure les visiteurs prennent contact avec les ressources du patrimoine.

• **Fréquentation :** En 1991-1992, 20,9 millions de visites ont été faites dans les endroits du patrimoine administrés par le Service des parcs, soit une augmentation de 660 000 par rapport à l'année précédente. Le nombre total comprenait 13,2 millions de visites aux parcs nationaux et 7,7 millions aux lieux historiques nationaux et aux canaux. Ces chiffres ne tiennent compte que des visites faites aux fins d'appréciation du patrimoine ou d'activités de loisirs et ne comprennent pas la circulation commerciale ou l'accès des résidents à une localité en passant par un parc.

• **Camping :** En 1991-1992, les recettes des terrains de camping ont à peine augmenté pour atteindre 7,4 millions de dollars, soit 23 % du total des recettes du Service des parcs.

En 1991-1992, la fréquentation dans les campings des parcs nationaux a baissé de 8 %, s'établissant à 640 000 nuits-groupes (c.-à-d. une nuit de camping par un groupe de personnes).

Installations et programmes d'interprétation : L'un des éléments essentiels du volet Exploitation des parcs est la présentation de renseignements aux visiteurs sur le patrimoine naturel et culturel du Canada, sur des enjeux environnementaux plus larges et sur le Plan vert. Le Service des parcs dirige des activités de diffusion externe auprès des écoles et d'autres groupes au niveau local et régional. Des installations d'accueil, des visites guidées, du matériel de visite autoguidée et d'autres documents sont fournis aux visiteurs. Le programme des bénévoles, le programme des associations coopérantes et les programmes conjoints avec d'autres organismes viennent compléter les efforts du Service des parcs dans ce secteur.

À titre d'exemple, mentionnons une étude sur les prédateurs menée avec l'université Laval et qui a débuté en 1992. Cette étude sur trois ans portera sur le lynx du Canada,

- **Partenariats avec le milieu universitaire :** Le Service des parcs s'engage dans des partenariats et d'autres formules de coopération avec les universités afin de relever le niveau de la recherche en sciences naturelles et sociales, de faciliter le partage d'informations et de permettre à ses spécialistes de se perfectionner. En juin 1991, le Service des parcs collaborait avec 16 universités d'un bout à l'autre du pays ainsi qu'avec l'Association universitaire canadienne d'études nordiques. Ces efforts de recherche conjointe avec les professeurs et les étudiants de troisième cycle se poursuivent partout au pays, permettant non seulement d'assurer une meilleure gestion des ressources dans les parcs et les lieux mais aussi d'élargir la base de connaissances générales en matière d'environnement dans les universités canadiennes.

Le maintien des ressources et des processus écologiques : Des travaux de réparation sont en cours afin d'assurer le maintien des ressources culturelles. Dans certains cas, des réparations d'urgence sont effectuées sur des ressources du patrimoine. Dans d'autres cas, il faut recourir à une restauration complète afin d'assurer leur intégrité et leur longévité. La recherche et la surveillance s'imposent si l'on veut maintenir des espèces naturelles et atténuer les menaces. Le Service des parcs travaille avec plusieurs organismes et groupes à la recherche des meilleurs façons de conserver les ressources naturelles et les processus naturels. Il partage avec eux les coûts et les résultats de la recherche. La participation à des projets comme les Réserves de la biosphère, les forêts modèles et BOREAS (voir page 3 - 30) aide à atteindre d'importants objectifs du programme tout en contribuant à l'enrichissement des connaissances mondiales sur les interrelations qui existent entre les divers éléments de l'environnement. Voici un exemple de projet de recherche conjoint avec le milieu universitaire.

Dans le but de réaliser cet objectif, le Service des parcs oriente principalement ses efforts ou ses ressources financières vers les secteurs suivants :

- **Efficacité de l'exploitation des parcs**
- L'exploitation des parcs vise à utiliser les parcs, les lieux et les canaux de façon à assurer leur protection à jamais et à inciter le public à découvrir, comprendre et apprécier ces ressources patrimoniales nationales.
- Dans le but de réaliser cet objectif, le Service des parcs oriente principalement ses efforts ou ses ressources financières vers les secteurs suivants :
- négocier des ententes avec la ville concernant l'acquisition ou la prestation de services.
- demeurer en liaison avec la ville pour les questions d'intérêt commun, par exemple les animaux domestiques et la lutte contre les incendies;
- s'occuper de l'administration d'environ 1 300 propriétés à bail;
- représenter le gouvernement fédéral auprès de la commission d'urbanisme et de la commission d'appel de la ville;

Voie navigable Trent Severn (Ontario) - Restauration de bassins : Le coût total prévu pour la restauration du bassin 7 de l'écluse 7 a été ramené cette fois-ci à 2,8 millions. Des travaux de réfection du béton et l'installation de vannes de contrôle mécanisées en acier, à poussée verticale, ont complété le projet en 1991-1992.

Le projet de 4,6 millions de dollars pour la réfection du bassin 2 de l'écluse 2 a été complété en 1991-1992 par les derniers travaux de réparation du béton et l'installation de vannes de contrôle mécanisées surbaissées en acier.

Un projet de deux ans visant la réfection du bassin 6 à l'écluse 6 au coût de 4,3 millions de dollars a démarré en 1992-1993. La plupart des travaux, notamment la réparation du béton et l'installation de vannes en acier commandées électriquement se feront en 1993-1994.

Initiative stratégique d'investissement-Réparations à la route transcanadienne : En 1993-1994, 13,8 millions de dollars seront dépensés en vertu de l'initiative stratégique d'investissement, pour rendre sécuritaires les tronçons de la route transcanadienne traversant des parcs nationaux.

4. Surveillance des parcs

En 1993-1994, la surveillance des parcs entraînera des dépenses de 27,0 millions de dollars et utilisera de 444 employés à temps plein. Cette sous-activité s'occupe de la coordination des activités locales dans tous les sites ouverts et de l'administration d'environ 6 800 employés.

5. Lotissements urbains de Banff et de Jasper

En 1993-1994, les lotissements urbains de Banff et de Jasper utiliseront un budget de 3,1 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 20 employés à temps plein. La majeure partie de cette sous-activité comprend l'entretien, à longue durée, des biens et services municipaux de Jasper (les coûts d'activités semblables dans les localités plus petites de Field, Waterton, Waskesiu et Wasagamung sont compris dans les autres sous-activités).

Depuis janvier 1990, l'entretien et les services municipaux de la ville de Banff relèvent d'un conseil municipal élu. Cette façon de procéder a permis au Service des parcs de réaliser des économies d'exploitation importantes. Cependant, le fédéral délient encore d'importants intérêts et assume certains coûts liés à des droits de location substantiels et au rôle de protection des ressources dans le parc et la ville.

Le personnel du parc national Banff suit de près les activités de la ville et continue d'assumer diverses fonctions, y compris les suivantes :

- étudier tous les projets de développement en ce qui a trait au processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et aux droits de location;
- s'assurer que les règlements municipaux et les résolutions sont conformes à la législation canadienne et à l'entente d'incorporation;

Cette activité ne comprend pas les ressources nécessaires aux nouveaux projets (par exemple l'ajout d'installations aux biens existants).

Voici les principaux projets pour 1993-1994 et les résultats récents pour l'entretien des installations des parcs (voir pages 3 - 64 à 3 - 67 pour de plus amples détails sur les dépenses) :

Cercle de la Garnison (Québec) - Rénovation : En 1992-1993, le cercle de la Garnison, un édifice du patrimoine reconnu de la ville de Québec, a été cédé au Service des parcs par le ministère de la Défense nationale qui a accepté de fournir 4,0 millions de dollars pour des réparations. On a prévu des dépenses de 3,0 millions de dollars en 1992-1993 et de 1,0 million de dollars en 1993-1994, qui serviront à rénover l'édifice, à garantir sa solidité structurelle et à protéger son caractère patrimonial.

Parc national Forillon et phare de Pointe-au-Père (Québec) : Ce projet de 4,3 millions de dollars visant à consolider et à améliorer les installations du parc et du lieu a été décrit pour la première fois dans le plan des dépenses de 1992-1993. En 1993-1994, le Service canadien des parcs affectera 1,3 millions de dollars à l'aménagement d'installations de camping à Forillon et à la rénovation des bâtiments de Pointe-au-Père.

Parc national de Prince-Albert (Saskatchewan) - Centre d'accueil de Waskesiu : Ce projet de 13,7 millions de dollars consacré à la réfection des routes et des services publics dans le secteur de Waskesiu a débuté en 1988-1989. Pour réduire les dépenses, on a prolongé la durée du projet sans pour autant augmenter le coût total. En 1991-1992, on a consacré 1 93 000 \$ à des réparations mineures des routes. Des dépenses de 350 000 \$ en 1993-1994 permettront de poursuivre ces travaux et de réparer aussi les services publics.

Parc national du Mont-Riding (Manitoba) - Centre d'accueil de Wasagaming : Ce projet de 8,0 millions de dollars qui vise la réparation des routes et des services publics dans le secteur de Wasagaming a commencé en 1988-1989. En 1991-1992, des réparations mineures des rues ont été effectuées au coût de 385 000 \$. En 1993-1994, 450 000 \$ sont prévus au budget pour continuer la réfection des rues et des services publics. En raison de changements apportés à l'ordre des priorités, l'échéance du projet est reportée à 1995-1996, et aucune augmentation des coûts n'est prévue.

Canal Rideau (Ontario) - Écluses 6 et 7 : Ce projet de restauration des écluses 6 et 7 à Ottawa et s'étalant sur deux années, a commencé en 1992-1993. La plupart des travaux de ce projet de 3,3 millions de dollars seront effectués en 1992-1993, notamment l'injection de coulis sous pression et la mise en place d'armatures de pierre et de béton.

Canal Rideau (Ontario) - Écluse 8 : Ce projet de deux ans visant à restaurer l'écluse 8 à Ottawa a débuté en 1992-1993. La plupart des travaux du projet de 1,4 million de dollars se feront en 1992-1993, notamment l'injection de coulis sous pression et la mise en place d'armatures de pierre et de béton.

disparaître les espèces exotiques du parc et à restaurer l'écosystème en plantant des espèces indigènes.

En 1993-1994, on prévoit verser 225 000 \$ aux nouvelles associations afin de les aider à démarrer. Les données concernant les rentrées de fonds en 1991-1992 ne sont pas encore connues car les dates de fin d'exercice ne sont pas les mêmes pour les différentes associations coopérantes. En 1990-1991, les associations avaient apporté des recettes brutes de 2,7 millions de dollars.

- **Bénévoles :** Avec ses 80 000 heures de bénévolat par année, le programme des bénévoles fournit des services qui autrement ne seraient pas disponibles et il continue de servir de lien important avec le public canadien. Le programme s'est encore élargi en 1991-1992, offrant maintenant des activités dans le secteur de la recherche, de la surveillance, de la gérance de l'environnement et de l'information du public. Des personnes ont collecté des données sur l'archéologie et la flore et la faune dans de nombreux parcs nationaux et dans des lieux historiques nationaux. Les campagnes de nettoyage et de recyclage ont aidé les parcs à la fois à conserver la qualité de l'environnement et à faire le lien avec les collectivités locales. Les hôtes bénévoles dans les terrains de camping sont là pour accueillir et guider les visiteurs dans plusieurs parcs d'un bout à l'autre du pays.

3. Entretien des installations des parcs

En 1993-1994, la sous-activité Entretien des installations des parcs (y compris la recapitalisation) utilisera un budget de 158,4 millions de dollars et l'équivalent de 1 391 employés à temps plein. Elle comprend l'entretien, la réparation et le remplacement des biens des parcs, au moyen des grands programmes et services suivants :

- réfection continue évaluée à 5,28 milliards de dollars* (comprend des réparations majeures et, la stabilisation ou le remplacement de biens qui se sont détériorés en raison de l'âge ou de l'utilisation);

- entretien préventif et réparation d'environ 4 900 bâtiments contemporains, 3 500 kilomètres de routes*, 600 services publics, 300 ponts, 700 ouvrages marins, 3 000 terrains** et 400 fortifications;

- remplacement de certaines parties de 95 000 pièces d'équipement, comprenant de l'équipement lourd, des embarcations et des véhicules évalués à 11 millions de dollars;

- exécution de 200 fonctions d'entretien courant, par exemple l'enlèvement des ordures à 12 500 emplacements de camping.

* excluant la route transcanadienne.

** changement qui s'explique par la production de données plus exactes grâce au processus de gestion des biens.

la planification des services. Jusqu'à maintenant, les plans de service de 12 parcs nationaux, de 19 lieux historiques et de trois états du canal Rideau et de la voie navigable Trent-Severn sont achevés. En outre, des concepts d'activités pour les visiteurs ont été mis au point, pour le canal Rideau et la voie navigable Trent-Severn. Le PGAV fait maintenant partie de la gestion habituelle des parcs et des lieux et la formation pour le personnel des bureaux régionaux et locaux se poursuivra en 1993-1994.

Partenariats : Dans l'esprit du Plan vert, le partenariat constitue une façon idéale de faire participer les Canadiens à la découverte et à la protection de leur patrimoine. Outre les ententes de coopération avec les universités et d'autres organismes, il existe également des partenariats avec des particuliers et des groupes qui aident les gestionnaires de parc et de lieu à procurer des services, à satisfaire les intérêts des collectivités et à économiser les ressources. Voici un certain nombre de programmes hautement efficaces dans les domaines de l'information, de l'interprétation, des services d'accueil et de la gérance de l'environnement :

- **Partenaires des parcs canadiens :** Ce regroupement national d'associations coopérantes se consacre à la protection de l'environnement et du patrimoine ainsi qu'à l'éducation. Auparavant, on traitait de ce regroupement à la rubrique Produits des parcs et parrainage. En signant un contrat de licence avec les Partenaires des parcs canadiens, le Service canadien des parcs permet la mise au point et la distribution de produits liés aux thèmes des parcs nationaux et des lieux historiques nationaux du Canada. Des partenaires commerciaux experts se chargent de produire et de distribuer les produits et les recettes versées dans un fonds peuvent servir à des projets de préservation, de protection et d'éducation dans divers parcs et lieux. C'est une initiative qui est avantageuse car elle permet de sensibiliser le public et de faire la promotion des parcs et des lieux. Le Service des parcs prévoit y consacrer 150 000 \$ en trois ans, soit jusqu'en 1993-1994. En 1991-1992, la campagne des céréales Post a permis de placer les messages du Plan vert et des images des parcs nationaux sur 1,7 million de boîtes de céréales et de distribuer le même nombre de dépliants publicitaires en marge d'un concours de visite de parcs nationaux. On a également lancé un projet de recyclage de films et une campagne de dons sous la direction de Kodak, publié le calendrier des parcs nationaux et pris d'autres mesures en vue d'amasser des fonds. Toutes ces activités se poursuivent actuellement.

- **Associations coopérantes :** En 1991-1992, les services offerts au public dans les parcs nationaux et les lieux historiques du Canada ont été plus nombreux et plus variés grâce à la collaboration des associations coopérantes, organismes bénévoles et sans but lucratif. Deux associations ont reçu le prix du Patrimoine en reconnaissance des résultats exceptionnels qu'elles ont obtenus dans leur campagne de financement en vue de la restauration d'édifices historiques; il s'agit de la Newfoundland Historic Parks Cooperating Association et des Friends of the Trent-Severn Waterway.

La production et la vente de livres, d'artisanat, de matériel éducatif, de repas confectionnés selon l'époque et d'autres activités semblables se sont poursuivies en 1991-1992. Les associations coopérantes ont également appuyé des projets liés à l'environnement. Ainsi, en 1991, les Friends of Point Pelee ont commencé à faire

2. Information, interprétation et services d'accueil

En 1993-1994, la sous-activité Information, interprétation et services d'accueil utilisera un budget de 66,6 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 1 257 employés à temps plein. Elle comprend la présentation de ressources naturelles et culturelles au moyen des grands programmes et services suivants :

- à tous les sites ouverts, services d'accueil et d'orientation des visiteurs, surtout à partir de 65 centres d'accueil, 93 barrières de parcs et 75 stations d'éclusage;
- diffusion de messages concernant l'environnement, en appui aux objectifs du Plan vert, par des services d'interprétation personnels, des démonstrations et divers médias;
- à tous les sites ouverts, services d'interprétation personnels et non personnels comme des expositions, des présentations audiovisuelles, des films, des promenades guidées, de l'animation historique, des programmes d'animation dans les campings, des représentations théâtrales, des événements spéciaux, des programmes de vulgarisation et des troussees éducatives;
- activités récréatives telles que randonnées, pique-niques, excursions en bateau, natation, ski, visites guidées et golf, pour les visiteurs de tous les parcs et de certains lieux;

- exploitation de plus de 100 terrains de camping, 19 terrains de camping sous la tente pour groupe et six camps de groupe dans 25 parcs nationaux;
- plus de 130 concessions et permis d'occupation dans le but de procurer des services aux visiteurs;
- information destinée au public, par exemple panneaux, brochures, cartes et messages radiophoniques;
- aide et conseils techniques à 33 associations coopérantes offrant des services aux visiteurs;
- activités de placement et de gestion des bénévoles canadiens et de l'extérieur du pays.

Voici les principaux projets et plans pour 1993-1994 et les résultats récents pour Information, interprétation et Services d'accueil (voir pages 3 - 64 à 3 - 67 pour de plus amples détails sur les dépenses) :

Processus de gestion des activités des visiteurs (PGA) :

Ce projet a été mentionné pour la première fois dans le plan des dépenses de 1989-1990. L'objectif consiste à établir les plans de service de tous les principaux parcs et lieux historiques d'ici l'an 2000. En 1991-1992, un plus grand nombre d'employés du Service des parcs ont reçu de la formation sur

Loisirs, de la Chasse et de la Pêche du Québec. Dans ce cas, les organismes des gouvernements fédéral et provincial ont convenu d'une classification biologique commune en vue de faire la cartographie informatisée du parc et de la région avoisinante. Cela permettra d'avoir une bien meilleure évaluation de l'état de tout l'écosystème et un ensemble de données complètes devrait être prêt d'ici 1994. Moyennant un investissement de 125 000 \$, le Service des parcs obtient un important outil de gestion des ressources qui lui servira en outre à régler les problèmes transfrontaliers.

- **Programme national de recherche et sauvetage (PNRS) :** La coordination de ce programme relève encore du Secrétariat national recherche et sauvetage; l'élément fédéral du programme est expliqué en détail dans la Partie III du Budget du ministère de la Défense nationale. Le Service des parcs fournit également des ressources afin d'assumer sa part de responsabilités dans ce programme.

Le Service des parcs est responsable de la coordination et de la prestation des services terrestres de recherche et de sauvetage et s'occupe d'éducation et de prévention ainsi que de l'application des programmes de sécurité liés aux opérations terrestres de recherche et de sauvetage dans les parcs nationaux. Il assume également la responsabilité de la coordination et de la prestation de services de base en recherche et sauvetage maritim et de l'application des règlements maritimes dans les parcs nationaux. Lorsqu'on fait appel à ses services, il collabore également aux opérations maritimes et terrestres de recherche et de sauvetage dans les secteurs adjacents aux parcs nationaux. Le Service des parcs est également le représentant du Canada auprès de la Commission internationale pour le sauvetage alpin.

En 1993-1994, le Service des parcs affectera l'équivalent de 42 employés à temps plein et consacrera 2,5 millions de dollars aux activités de recherche et de sauvetage (sans compter le financement versé par le Secrétariat national recherche et sauvetage au Service des parcs). Les objectifs nationaux concernant le programme de recherche et de sauvetage seront ainsi atteints et on assurera la sécurité du public dans les parcs nationaux.

Lieu historique national de Lower Fort Garry (Manitoba) : Ce projet de 1,0 million de dollars a été complété, entraînant des dépenses de 183 000 \$ en 1991-1992 et de 50 000 \$ en 1992-1993 pour stabiliser les endroits les plus vulnérables des murs du fort et terminer les études archéologiques. D'autres travaux de restauration du fort pourraient être exécutés dans le cadre d'un projet à venir.

Drague N° 4 Dawson City (Yukon) : Ce projet triennal conjoint de 1,2 million de dollars destiné à renflouer, à déplacer et à stabiliser la plus grosse drague à godets à coque en bois de l'Amérique du Nord, a nécessité la participation du Service canadien des parcs, de Travaux publics Canada et des Forces armées canadiennes. Maintenant que la drague a été remise à flot et stabilisée en juin 1992, le projet est achevé. Les dépenses finales ont atteint 946 000 \$ en 1991-1992 et 200 000 \$ en 1992-1993.

Delta Peace-Altabasca : Situé dans la partie albertaine du parc national Wood Buffalo, le delta Peace-Altabasca est encore menacé par les projets industriels et hydroélectriques en amont. Le Service des parcs a organisé un atelier réunissant les partenaires éventuels dont Environnement Alberta, B.C. Hydro, le ministère de l'Environnement, des Terres et des Parcs de la C.-B., le Service canadien de la faune, la Direction générale des eaux intérieures, des chercheurs universitaires et des représentants des Premières Nations. Les participants étudient actuellement une ébauche de plan d'action face aux stress environnementaux identifiés, plan qui servira à l'élaboration d'une stratégie interorganisme.

Écosystème Greater Fundy : Le parc national Fundy au Nouveau-Brunswick fait partie d'une zone d'exploitation forestière intensive. Le projet « Écosystème Greater Fundy » a été mis sur pied afin d'orienter la mise en valeur d'un écosystème durable dans cette zone élargie. Les chercheurs et le financement viennent du secteur privé, des universités, du gouvernement du Nouveau-Brunswick, de Forêts Canada et d'autres services d'Environnement Canada. Le Service canadien des parcs verse 195 000 \$ sur trois ans pour la coordination du projet par l'université du Nouveau-Brunswick. En retour, il tirera profit des nombreuses connaissances nouvelles que le projet permettra d'acquérir sur les processus propres à l'écosystème et sur la gestion des questions transfrontières qui touchent le parc.

Réserves de la biosphère : Ce programme international de 312 réserves traite des rapports entre la nature et l'homme dans des grands écosystèmes mondiaux. À l'instigation des groupes locaux, les réserves canadiennes de la biosphère organisent des rencontres éducatives et des démonstrations, coordonnent les projets de recherche et aident à résoudre les problèmes transfrontaliers. Les diverses réserves obtiennent l'appui d'organismes gouvernementaux, d'entreprises et de bénévoles et partagent des renseignements avec d'autres pays. Les parcs nationaux des Lacs-Waterton (Alberta), du Mont-Riding (Manitoba) et de la Péninsule-Bruce (Ontario) ainsi que le parc marin national Fathom Five (Ontario) constituent des aires centrales protégées pour trois réserves du Canada. Outre sa participation aux recherches, le Service des parcs consacre 15 000 \$ par année au soutien des réserves de la biosphère.

Évaluation des sites contaminés et mesures correctives : Le Service des parcs étudie un certain nombre de sites possiblement contaminés et recourra à divers moyens techniques permettant de les identifier, de les surveiller et d'y appliquer des mesures curatives. En règle générale, les sites contaminés sont de deux ordres : ceux qui ont été achetés de l'ancien propriétaire foncier et ceux qui ont été contaminés par suite des pratiques d'utilisation du sol du Service des parcs (surtout les sites d'enfouissement sanitaire). L'identification des sites contaminés et leur gestion - et la mise à l'essai de nouvelles stratégies - reposent sur les conseils et l'expertise d'autres services et d'autres organismes et sont une excellente occasion de collaboration inter-service et interorganisme.

Cartographie de la végétation : Le parc national de la Mauricie au Québec fait l'objet d'un projet conjoint avec le ministère des Terres et Forêts et le ministère des

destiné à l'entrepasage sous l'eau d'une épave historique à Red Bay (Labrador). Les résultats de l'évaluation seront appliqués à des techniques permettant de surveiller la dégradation du bois, la corrosion du métal et d'autres facteurs. Le projet débouchera également sur l'élaboration d'un programme de gestion en vue d'assurer la protection des nombreuses ressources submergées du parc marin national Fathom Five.

Dans un autre projet, d'une durée de deux ans, devant débuter en 1993-1994, on utilisera les techniques conventionnelles et expérimentales de balayage au laser pour terminer l'enregistrement des pétroglyphes au parc national Kejimikujik (Nouvelle-Écosse). Ces peintures rupestres sont des témoins importants de la culture autochtone.

Projets conjoints de recherche (autresfois Coordination Interorganisme) : Outre ses propres projets de recherche, le Service canadien des parcs s'associe également à divers autres organismes dans des projets conjoints de recherche. En voici un certain nombre :

- **Forêts modèles :** L'objectif visé par ce projet de Forêts Canada dans le cadre du Plan vert est de trouver un moyen de gérer les paysages forestiers de façon durable. On procède au choix de forêts modèles où des partenariats se forment entre l'industrie et les gouvernements en vue de gérer les zones forestières en fonction de la faune, de la conservation du sol, de la qualité de l'eau, des loisirs et de la production de bois et de fibre. Ce projet permet au Service canadien des parcs de participer activement à la gestion rationnelle des écosystèmes régionaux, les parcs nationaux jouant un rôle important pour ce qui est de la surveillance et de la protection. Voici quels sont les quatre parcs nationaux qui seront jumelés aux forêts modèles adjacentes : Fundy (Nouveau-Brunswick), Prince-Albert (Saskatchewan), Jasper (Alberta) et Pacific Rim (Colombie-Britannique). Aucune exploitation forestière ne se fera dans ces parcs mais le Service des parcs participera aux recherches et aura des représentants au sein des conseils de gestion des forêts modèles. Le Service canadien des parcs, Forêts Canada, le secteur privé et d'autres partenaires négocient actuellement les dispositions législatives pertinentes pour chacune de ces régions. Le projet a débuté en 1992-1993.

- **BOREAS :** Des organisations internationales, la NASA (U.S. National Aeronautics and Space Administration), des organismes fédéraux et beaucoup de scientifiques américains et canadiens mènent une étude conjointe des interactions entre la forêt boréale et l'atmosphère en vue de déterminer les incidences possibles sur le changement climatique mondial. Le Service des parcs y consacre 100 000 \$. Il en retirera des avantages, puisqu'il s'agit d'un des plus grands projets de recherche multidisciplinaire jamais entrepris au Canada, projet dont le financement pourrait dépasser les 30 millions de dollars. Le Service des parcs supervisera l'utilisation des sites de contrôle primaires (forêts naturelles servant de points de référence) dans le parc national Prince-Albert en Saskatchewan et rassemblera des données importantes sur l'écosystème du parc. Le projet BOREAS devrait débuter en 1993, le gros des travaux sur le terrain devant se faire en 1995, tandis que l'analyse des données et la publication devraient suivre en 1996.

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1993-1994, l'activité Exploitation des parcs aura à sa disposition 295,2 millions de dollars et l'équivalent de 3 682 employés à temps plein pour protéger et gérer les ressources du patrimoine, entretenir et exploiter les installations des parcs et fournir des services au public. Les ressources serviront à la gestion de 1 80 661 kilomètres carrés, à l'exploitation de cinq laboratoires de conservation des artefacts, à la sécurité du public et à la mise en vigueur des lois, aux services et installations d'interprétation et autres services et installations pour les visiteurs, aux infrastructures de navigation maritime et à l'entretien de tous les biens.

1. Protection et gestion des ressources

En 1993-1994, la Protection et la gestion des ressources pourra avoir recours à 40,1 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 570 employés à temps plein. Cette sous-activité voit à la protection des ressources naturelles et culturelles au moyen des grands programmes et services suivants :

- stratégies de conservation et programmes de gestion des ressources;
 - environ 1 500 évaluations environnementales des activités du Programme Parcs et des propositions des entrepreneurs et définition de mesures d'atténuation;
 - de 50 à 100 examens de projets d'aménagement pour vérifier si les services proposés sont compatibles avec les objectifs de protection et présentation;
 - surveillance des activités offertes aux visiteurs à 148 endroits afin d'éviter d'endommager les ressources;
 - conservation d'une moyenne de 6 000 objets historiques et archéologiques;
 - programmes de mise en vigueur des lois à 35 parcs nationaux et programmes de sécurité du public partout pour garantir la sécurité des ressources et des visiteurs.
- Voici une liste des principaux projets et plans pour 1993-1994 et une description des résultats récents pour la Protection et la gestion des ressources (voir pages 3 - 64 à 3 - 67 pour obtenir plus de renseignements sur les dépenses) :

Conservation des ressources patrimoniales :

Il s'agit d'une initiative du Plan vert entreprise en 1992-1993 et destinée à améliorer la capacité de conserver les objets historiques. Au cours de la première année, les efforts porteront surtout sur des domaines spécialisés comme les matériaux liés à l'ethnographie. D'ici 1995-1996 on fera une évaluation complète des installations d'entrepôt afin de déterminer les besoins particuliers sur le plan de l'environnement. Le projet se terminera par la rédaction d'un rapport sur l'état de toutes les collections relevant des conservateurs. Les dépenses prévues en 1993-1994 sont de 512 000 \$.

La surveillance et la préservation des ressources submergées recevront une attention particulière en 1993-1994. Ce projet d'un an étudiera l'efficacité d'un monticule expérimental

Sommaire des ressources

En 1993-1994, l'activité Exploitation des parcs utilisera environ 72 % du budget du Programme Parcs et 79 % du total des ressources humaines (ETP).

Tableau 6: Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	1992-1993	Réel
	ETP*	\$	ETP	\$
Protection et gestion des ressources	40 085	570	38 500	550
Information, interprétation et services d'accueil	66 561	1 257	67 200	1 250
Entretien des installations	68 648	1 276	68 633	1 276
Fonctionnement	89 757	115	83 246	115
Capital	27 000	444	27 500	444
Surveillances des parcs	3 100	20	3 000	20
Lotissements urbains de Banff et de Jasper	295 151	3 682	288 079	3 655
			278 372	3 574

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les frais relatifs au personnel (fonctionnement) et les dépenses en capital, qui comprennent les montants pour les ressources humaines (ETP) de capital, représentent respectivement 52% et 30% du total de l'activité.

Tableau 7: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	ETP	\$	ETP
Protection et gestion des ressources	36 200	510	35 200	516
Information, interprétation et services d'accueil	66 200	1 230	66 436	1 245
Entretien des installations	72 471	1 252	73 918	1 271
Fonctionnement	73 291	122	78 070	130
Capital	27 300	440	27 100	446
Lotissements urbains de Banff et de Jasper	2 910	20	4 250	50
	278 372	3 574	284 974	3 658
			(6 602)	(84)

A. Exploitation des parcs

Objectif

Exploiter les parcs, lieux et canaux de façon à assurer leur protection à tout jamais et à inciter le public à découvrir, comprendre et apprécier ces ressources patrimoniales du Canada.

Description

Chaque endroit, qu'il s'agisse d'un parc national, d'un parc marin national, d'un lieu historique national, d'un canal historique, d'une rivière du patrimoine, d'une aire du patrimoine à gestion conjointe, d'une place du patrimoine ou d'une exposition commémorative, est un exemple reconnu à l'échelle nationale du patrimoine culturel et naturel du Canada. L'activité Exploitation des parcs voit à l'exploitation, à l'entretien et à la gestion de ces endroits.

L'activité Exploitation des parcs est composée de cinq sous-activités, les quatre premières étant communes à tous les emplacements et la cinquième propre aux lotissements urbains de Banff et de Jasper. Les renseignements sur les cinq sous-activités figurent aux pages indiquées ci-dessous :

- Protection et gestion des ressources 3 - 29
- Information, interprétation et services d'accueil 3 - 33
- Entretien des installations des parcs 3 - 35
- Surveillance des parcs 3 - 37
- Lotissements urbains de Banff et de Jasper 3 - 37

Étude d'impact économique national : Le point sur l'énoncé de l'impact économique national a d'abord été fait dans le Plan de dépenses de 1991-1992. Après le lancement de ce projet, on a aussi commencé à travailler aux énoncés de l'impact économique régional/provincial. Les résultats des études menées en Ontario et dans l'Atlantique (voir page 3 - 55) révèlent que les données sur les dépenses des visiteurs qui sont tirées des énoncés de l'impact économique régional/provincial sont plus fiables que les données d'ensemble antérieures et devraient être utilisées dans l'étude nationale. Afin d'économiser des ressources, on attendra donc d'avoir en mains les autres études régionales/provinciales, qui seront menées compte tenu des priorités régionales, pour faire le point sur l'étude nationale.

Recherches en sciences sociales : Cette initiative a d'abord été présentée dans le Plan de dépenses de 1991-1992. L'interdépendance des systèmes naturels et humains et l'importance de la recherche en sciences sociales pour les efforts de protection de l'environnement continue d'être étudiée. En 1992-1993, la stratégie en voie d'élaboration a été reorientée afin d'inclure le plan national de recherche sur les marchés et d'accorder plus d'importance aux partenariats. La collaboration avec les universités est un élément important de cette initiative dont la modification permettra aussi d'améliorer les liens avec les autres réseaux de recherche et de prise de décision. En 1993-1994, une stratégie à long terme sera élaborée et appliquée pour les recherches en sciences sociales du Programme Parcs.

Étude du marché : Cette initiative a d'abord été présentée dans le Plan de dépenses de 1989-1990. Le plan national de recherche sur les marchés proposé pour 1992-1993 a été reporté aux fins de son inclusion dans l'initiative de recherches en sciences sociales (voir ci-après) pour laquelle il sera mis à jour.

Élaboration du plan stratégique : Comme il a été mentionné dans le Plan de dépenses de 1992-1993, un plan stratégique a été élaboré en 1990-1991 afin de faciliter la mise en œuvre de mesures permettant d'atteindre les grands objectifs du Programme Parcs. Diverses initiatives de suivi, y compris l'utilisation accrue de la science, des cours sur l'excellence du service à tous les employés et d'autres priorités, permettent au Service des parcs d'obtenir des résultats nouveaux malgré les contraintes budgétaires. Le plan stratégique fait maintenant partie des opérations courantes du Service des parcs et n'apparaîtra pas dans les prochains Plans de dépenses.

Économique et biophysique.

base de données sur les rapports entre les lieux/endroits protégés et leur environnement social.

En 1993-1994, d'autres études scientifiques seront menées dans le but de réunir une

parcs et des lieux, de même que par leurs partenaires du monde des affaires ou du patrimoine. en harmonie avec l'environnement; et adoption de pratiques écologiques par le personnel des messages aux visiteurs et autres pour contribuer à l'éducation du public sur la façon de vivre patrimoine produisant des avantages sociaux-économiques durables à l'échelle locale; diffusion nationaux et des lieux historiques nationaux au développement durable : protection du dépenses de 1990-1991. En 1992-1993, la recherche a clarifié la contribution des parcs

Développement durable : Cette initiative a d'abord été présentée dans le Plan de

Initiative décrite pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991 :

- Le Service des parcs a d'abord lancé le projet ADN en 1989-1990 afin d'étudier les variations génétiques au sein des populations de plantes et d'animaux, et un nombre croissant d'universités et d'organismes canadiens et américains y prennent à présent une part active. La recherche sur les variations génétiques au sein des espèces sauvages est fondamentale pour la compréhension et la gestion de la diversité faunique et de l'intégrité écologique. De même, la recherche génétique et les échannillons d'ADN animal fournissent des repères efficaces aux fins de l'application des lois et règlements sur les espèces sauvages. Un dépôt d'ADN a été créé à l'Université de l'Alberta afin de conserver des échannillons. En 1993-1994, la recherche sur l'ADN sera axée sur la criminalistique appliquée aux espèces sauvages et sur la diversité faunique.

Décontamination du canal Lachine, Montréal (Québec) : Ce projet de 10 millions de dollars a d'abord été décrit dans le Plan de dépenses de 1989-1990. Son objectif était de décontaminer les eaux du canal à des fins récréatives. Cependant, les études ont révélé que les rives du canal sont contaminées par des métaux lourds et des produits chimiques toxiques. Une commission fédérale-provinciale sur l'environnement a reçu le mandat de mener des consultations publiques afin d'évaluer la pertinence ainsi que les impacts positifs et négatifs du projet dans son ensemble. Le projet devait à l'origine être terminé pour 1992-1993, mais il a été reporté à 1995-1996. En 1993-1994, le Service des parcs prévoit consacrer 1,9 million de dollars aux travaux de décontamination.

Initiatives en matière d'activités des visiteurs : Présentées dans le Plan de dépenses de 1989-1990 sous la rubrique Initiatives en matière de services d'accueil, les initiatives suivantes ont pour but d'amener les visiteurs à mieux apprécier et comprendre le patrimoine du Canada et à en jouir :

- Aux termes de la stratégie du Service des parcs sur l'accès des personnes handicapées, 18 plans d'accès sont mis en oeuvre sur trois ans. En 1991-1992, 2,9 millions de dollars ont été consacrés à l'achat en vrac d'équipement pour les parcs et les lieux. On prévoit consacrer 5 millions de dollars en 1992-1993 à la formation du personnel et à des projets hautement prioritaires, comme la conception et la construction d'installations le long de la voie navigable Trent-Severn et au centre d'information de Banff. En 1993-1994, on prévoit consacrer 6 millions de dollars à la poursuite de ces projets et à la réalisation de projets de mise en oeuvre plus modestes, mais essentiels, comme la réfection des sentiers.

- Aux termes d'une entente de partenariat de trois ans avec le Service des parcs, l'interprétation Canada prépare un programme de formation à l'intention du personnel des points de service. En 1992-1993, ce programme comprenait des cours sur les principes de l'interprétation, les aptitudes à la communication, la planification et l'exécution des programmes. Sept nouveaux cours seront donnés en 1993-1994.

- Le Service des parcs a rédigé et distribué un nouveau manuel de camping aux gestionnaires en décembre 1992. Ce manuel servira de guide pour l'aménagement des terrains de camping, compte tenu des changements que cette activité connaît. Ce projet est maintenant terminé.

données, des alliances stratégiques avec des groupes comme le Fonds de la nature, la Fédération canadienne de la nature, les Scouts et autres, l'élaboration d'un plan d'affaires, la diffusion de messages dans les parcs nationaux et les lieux historiques, et la production d'un vidéo de formation destiné au personnel. Les activités prévues pour 1993-1994 comprennent : la mise en oeuvre du plan d'affaires, l'élaboration de produits de communication, l'intégration continue de messages environnementaux dans les programmes d'interprétation des parcs et des lieux, et la diffusion de messages par l'entremise de partenaires. Le budget 1992-1993 pour la campagne était de 250 000 \$. Le financement provient du Programme d'apprentissage environnemental, Initiative de l'écocivisme.

Commémoration du patrimoine : Des événements spéciaux liés au patrimoine culturel canadien ont été organisés dans 80 lieux historiques nationaux et parcs nationaux du pays pour commémorer le 125^e anniversaire du Canada et le 75^e anniversaire des lieux historiques nationaux. Bon nombre de ces événements ont coïncidé avec la Journée des parcs, le 18 juillet. Des expositions en provenance de lieux historiques ont été présentées dans des musées et des établissements communautaires et régionaux. Le Jour du patrimoine, le 17 février 1992, le ministre de l'Environnement a remis le Prix du patrimoine du Service canadien des parcs à neuf Canadiens lors d'une cérémonie tenue à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) durant laquelle la «Chanson du Canada» a été lancée.

On négocie actuellement des partenariats en vue de la préparation et de la présentation d'une émission télévisée spéciale de deux heures sur le Réseau des lieux historiques nationaux qui s'intitulera «Une odyssée canadienne». Le Service des parcs prévoit fournir 500 000 \$ pour la diffusion de cette production sur les réseaux commerciaux et éducatifs en 1993-1994.

Initiatives en matière de protection des ressources : En plus des initiatives du Plan vert dont il a été question précédemment, celles-ci ont été lancées dans le but de mieux protéger les ressources.

Initiatives décrites pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1991-1992 :

- Les recherches sur les menaces qui pèsent sur la population d'ours noirs du parc national de la Mauricie, Québec, se poursuivent en collaboration avec des organismes provinciaux et régionaux et avec l'Université Laval. Les résultats du projet de radio-repérage qui a porté sur 20 ours pendant trois ans montrent comment la survie des espèces dépend de divers facteurs, dont la gestion des terres adjacentes au parc. Cette étude permet aussi de réexaminer les stratégies de gestion des ressources dans le parc, compte tenu de la nécessité d'assurer l'intégrité des écosystèmes du parc et des environs. Un montant de 21 000 \$ permettra de terminer l'étude d'ici mars 1994.
- La cartographie informatisée (système d'information géographique) est un important outil de gestion de l'écologie maintenant en usage à l'Administration centrale, dans tous les bureaux régionaux, à la Forteresse de Louisbourg, dans les canaux historiques et dans les parcs nationaux de tout le pays. À l'avenir, les travaux dans ce domaine seront effectués dans le cadre des opérations courantes.

• **Formation en gestion des ressources :** Cette initiative a d'abord été signalée dans le Plan de dépenses de 1992-1993. Le financement au titre du Plan vert a beaucoup amélioré la qualité des cours de formation sur la protection et la gestion des ressources, en plus d'accroître le taux de participation. De nouvelles normes de formation et des outils pédagogiques comme des vidéos et des disques laser interactifs sont en voie de préparation et serviront à améliorer les compétences. Le financement prévu pour 1993-1994 est de 1,0 million de dollars.

Au chapitre de la gestion des ressources naturelles, les priorités sont la formation accrue du personnel sur place en matière d'application de la loi et d'enquêtes, la gestion et le contrôle du feu, et l'immobilisation des espèces sauvages. Une partie des ressources du Plan vert est affectée à l'élaboration et à l'application d'un programme de formation des recrues. Des modules individuels de formation seront proposés en 1993. La mise en oeuvre de cours normalisés à l'échelle nationale sur le Processus d'évaluation et l'examen en matière d'environnement (PEEE), la gestion des ressources et les premiers soins (niveau avancé) comptent parmi les autres plans de 1992-1993. On commencera à cerner les besoins en formation spécialisée en 1993-1994.

Au chapitre de la formation en gestion des ressources historiques, l'accent est mis sur la gestion des collections. Une stratégie de formation destinée au personnel est actuellement en voie d'élaboration. On négocie des partenariats aux fins de la formation du personnel et on offrira des cours de formation aux employés des lieux historiques en 1992-1993 et 1993-1994.

Application des lois et règlements en matière d'environnement : Cette initiative a d'abord été signalée dans le Plan de dépenses de 1991-1992 sous la rubrique Application de la loi. Les agents d'application de la loi sont devenus plus efficaces pour plusieurs raisons, dont : l'intégration des lieux au réseau du Centre d'information de la police canadienne (CPIC); la création d'unités du renseignement dans toutes les régions afin d'aider les parcs à appliquer la loi; la rédaction de manuels et de directives sur l'application de la loi afin d'assurer le respect de changements constants aux procédures administratives. La vérification sur l'utilité et l'efficacité du réseau CPIC sera terminée en mars 1993. En 1993-1994, le Service des parcs établira un système de contrôle et de coordination des statistiques opérationnelles sur les activités d'application de la loi du SCP. Les ressources du Plan vert (1993-1994) permettront d'engager 42 agents de plus dans les parcs et les bureaux régionaux, dont des spécialistes chargés des enquêtes complexes, de la planification et de l'utilisation des données du renseignement. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 1,3 million de dollars.

Campagne de sensibilisation aux espaces et aux espèces : Cette initiative a d'abord été signalée dans le Plan de dépenses 1992-1993 et découle des objectifs du Plan vert liés à la sensibilisation du public et aux mesures relatives aux espaces protégés, à la protection des espèces sauvages et au patrimoine culturel. Le Service des parcs gère la campagne en collaboration avec le Service canadien de la faune. La campagne sera menée dans le cadre de programmes et de divers organes non gouvernementaux. Les activités actuelles comprennent : l'élaboration d'outils d'apprentissage, dont une base de données conviviale, des feuilles de

- **West-Isles (Nouveau-Brunswick) :** Les études préliminaires sur l'aménagement de ce parc marin, réalisées en 1983 et 1985, ont été mises à jour. Les discussions continuent entre le ministère des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick et le ministère de l'Énergie en vue de décider de la possibilité de consultations publiques concernant cette proposition.
- Plan du réseau des parcs marins nationaux :** On continue de travailler à l'élaboration d'une ébauche de plan de réseau des parcs marins nationaux, qui sera terminée en 1993.
- Protection du patrimoine canadien :** Dans le cadre du Plan vert, les efforts viseront à mieux protéger les écosystèmes des parcs, comme suit :
 - **Gestion des incendies :** Le personnel a reçu la formation et le matériel amélioré aux fins de la gestion des incendies. Un système d'information sur les incendies a été mis en place et le modèle de prédiction des incendies est en voie de modification pour permettre aux parcs de répondre aux normes nationales et provinciales de contrôle du feu d'ici la fin de 1995-1996. Des spécialistes ont été chargés d'améliorer le programme d'écologie du feu et de coordonner les opérations de lutte contre les incendies. Ces spécialistes appuieront aussi le programme et les plans de gestion de la végétation visant à permettre l'expansion des brulages dirigés. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 1,0 million de dollars.
 - **Intégrité des écosystèmes :** On continue de viser les deux grands objectifs des études appliquées, soit la protection de l'écosystème et la gestion intégrée des ressources naturelles et les écosystèmes des parcs, et un service national a été mis sur pied pour coordonner les travaux de biologie de la conservation avec les universités, les établissements de recherche et les autres ministères. Des programmes ou modèles spécifiques de gestion des écosystèmes ont été élaborés pour les parcs nationaux de Fundy, de la Mauricie, du Mont-Riding et d'Elk-Island et les alentours. Tout ceci permettra en 1993-1994 au Service des parcs de prendre, seul ou en collaboration avec d'autres, des mesures dans le but de restaurer l'écosystème et de mesurer le stress auquel il est soumis. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 1,4 million de dollars.
 - **Protection des ressources culturelles :** En 1992-1993, on a entrepris d'améliorer la protection des artefacts et des objets historiques, et d'accroître les compétences en matière de ressources archéologiques et historiques en veillant au perfectionnement du personnel et en collaborant avec les universités et les établissements de recherche (voir Conservation des ressources patrimoniales, page 3 - 29). Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 1,6 million.

rédaction et des discussions sont en cours avec le Québec en vue d'assurer la complémentarité des lois fédérale et provinciale sur la gestion de la zone.

On envisage maintenant la possibilité de négocier une entente fédérale-provinciale en vue de la création d'un parc.

- **Monts Torngat (Labrador) :** En novembre 1992, le ministre de l'Environnement, de concert avec le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador et l'Association des Inuit du Labrador, a annoncé le lancement d'une étude conjointe de faisabilité en vue de la création d'un nouveau parc national dans la région des monts Torngat au Labrador. L'étude se penchera à la fois sur les avantages et sur les inconvénients de la création d'un parc national et durera entre trois et quatre ans.

- **Autres propositions :** En août 1992, le ministre d'État à l'Environnement et le ministre des Ressources naturelles du Manitoba ont annoncé que leurs gouvernements mèneraient une étude de faisabilité en vue de la création d'un parc national dans la région naturelle des Basses-terres du Manitoba. Les discussions en cours avec le gouvernement de la Colombie-Britannique pourraient bientôt déboucher sur des études de faisabilité relatives à divers projets de parc dans la province. Des études sont aussi en cours en vue de choisir un projet de parc pour chacune des régions naturelles non représentées d'ici le début de 1994.

Le Service canadien des parcs s'efforce aussi d'atteindre l'objectif du Plan vert qui concerne la création de trois nouveaux parcs marins nationaux d'ici 1996 et de trois autres d'ici l'an 2000. En 1992, le Service des parcs a dressé des plans, tenu des consultations et effectué des travaux sur place en vue d'identifier des parcs marins possibles dans les régions non représentées.

Voici où en sont les initiatives de **parcs marins** signalées antérieurement :

- **Gwaii Haanas/Moresby-Sud (Colombie-Britannique) :** En 1992, un plan de gestion des pêches pour la zone du parc marin a été élaboré en collaboration avec le ministère des Pêches et des Océans et une évaluation des ressources énergétiques et minérales a été réalisée. Les travaux relatifs à la finalisation de l'établissement des limites de la réserve de parc marin national ont été poursuivis en 1992-1993.

- **Saguenay (Québec) :** Ce projet a d'abord été décrit dans le Plan de dépenses de 1989-1990 et des fonds initiaux de 7,5 millions de dollars ont été obtenus du Plan d'action Saint-Laurent (FASL). En 1991-1992, on a utilisé 1,9 millions de dollars du FASL pour aménager des installations d'accueil de base, acheter de l'équipement, commencer à élaborer un plan de gestion et lancer les opérations. La phase initiale, qui comprend l'approbation du Plan de gestion, sera terminée en 1993-1994 et entraînera des dépenses de 924 000 \$ au titre du FASL.

Les fonds du Plan vert ont été approuvés pour le développement et les opérations du parc. Ce montant inclut des dépenses de 340 000 \$ en 1991-1992 et des dépenses prévues de 815 000 \$ en 1993-1994. Compte tenu de l'entente Canada-Québec de 1990 sur la création du parc, les discussions sur les limites (et sur l'agrandissement possible) du parc ont continué en 1992. La loi fédérale sur le parc est en voie de

- Territoires du Nord-Ouest. Le parc national d'Aulavik couvrira 12 275 kilomètres carrés du plus riche habitat de boeuf musqué au monde. Un bureau de district sera établi à Inuvik pour desservir le nouveau parc ainsi que les parcs nationaux et les lieux historiques nouveaux et existants de l'Ouest de l'Arctique. En tout, on a affecté 1,56 million de dollars à l'aménagement du parc Aulavik et à l'établissement du bureau de district en 1992-1993. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 2,7 millions de dollars.
- **Vuntut/Plaines-d'Old-Crow (Yukon) :** On a pris, il y a longtemps, l'engagement de compléter la représentation de la région 9 (une des 39 régions naturelles) par la création d'un parc national dans les plaines d'Old-Crow, près du parc national du Nord-du-Yukon. Après plusieurs années de négociations, le Service canadien des parcs a conclu en 1991 une entente de principe avec la population d'Old Crow en vue de la création du parc national Vuntut par le règlement des revendications territoriales du Conseil des Indiens du Yukon. Cette entente devrait être ratifiée en 1993.
- **Nord-de-l'Île-de-Baffin (Territoires du Nord-Ouest) :** Après plusieurs années de consultations auprès des collectivités d'Arctic Bay et de Pond Inlet ainsi que de la Fédération Tungavik du Nunavut, on a soustrait 22 200 kilomètres carrés de terres pour la création d'un parc national représentant les Basses-terres de l'Est de l'Arctique en février 1992. La prochaine étape consistera à négocier une Entente sur les répercussions et les retombées pour les Inuit, afin que le parc soit créé d'ici 1996.
- **Lac-Bluenose (Territoires du Nord-Ouest) :** La collectivité de Paulatuk appuie l'idée d'un parc national destiné à protéger l'aire de mise bas des caribous de Bluenose. Le parc proposé comprendrait des terres situées dans la région visée par le règlement des revendications des Inuvialuit (partie ouest) et dans celle que revendique la Fédération Tungavik du Nunavut (partie est). En 1993-1994, le Service des parcs entreprendra des négociations en vue de conclure une entente d'établissement de parc avec la collectivité de Paulatuk. Les ressources naturelles et culturelles de la région ont été étudiées et une évaluation des ressources minières et énergétiques a été faite.
- **Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Esclaves (Territoires du Nord-Ouest) :** Depuis que les négociations sur les revendications territoriales globales des Dénés/Métis ont été interrompues en 1990, aucun progrès n'a été réalisé en vue de la création du parc national du Bras-Est-du-Grand-Lac-des-Esclaves.
- **Wager-Bay (Territoires du Nord-Ouest) :** On étudie actuellement les ressources culturelles et le potentiel touristique de la région, et on en évalue les ressources minières et énergétiques. Des consultations ont été menées auprès des habitants de Rankin Inlet en 1992, et d'autres consultations auront lieu en 1993-1994.
- **Churchill (Manitoba) :** Le groupe de travail conjoint, formé de représentants fédéraux, provinciaux et locaux mis sur pied à la fin de 1989 pour étudier la faisabilité de ce projet de parc, a examiné diverses options et mené de vastes consultations publiques.

Parachèvement des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux : Le Plan vert de 1990 prévoyait le parachèvement du Réseau des parcs nationaux du Canada d'ici l'an 2000. Ce «parachèvement» suppose l'existence d'au moins un parc national dans chacune des 39 régions naturelles identifiées par le Service canadien des parcs. Quand le réseau aura été parachévé, les parcs nationaux couvriront probablement près de 3 % de la superficie totale du Canada; le Service des parcs aura ainsi fortement contribué à la réalisation de l'initiative des zones protégées énoncée dans le Plan vert. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 3,9 millions de dollars, répartis comme suit : études de planification, début des travaux d'aménagement et d'exploitation du parc national d'Aulavik et du bureau de district d'Inuvik (T.N.-O.)

Les processus qui mène à la création d'un parc est complexe et compte généralement cinq étapes :

- identification d'aires naturelles représentatives;
- études en vue de la sélection de zones de parc possibles;
- études de faisabilité;
- négociation d'une entente avec le gouvernement provincial ou territorial;
- création d'un nouveau parc national aux termes de la loi.

La création d'un parc peut demander plusieurs années puisqu'elle exige la solution de questions complexes comme celles-ci : utilisation des ressources, revendications territoriales des Autochtones, utilisations traditionnelles, compétences, appui des habitants de la région, appui politique, incidences socio-économiques et financement. Des consultations sont menées auprès de tous les intéressés aux différentes étapes du processus.

Les travaux se poursuivent en vue d'identifier, de choisir et d'évaluer des projets de parcs nationaux dans les 16 régions non encore représentées au sein du réseau des parcs nationaux. En 1992, un nouveau parc (Aulavik) a été créé et des terres ont été soustraites (mises en réserve) aux fins de l'établissement d'un deuxième parc. Des études de faisabilité ont été entreprises pour les projets de parc des Monts-Torngat, au Labrador, ainsi que pour la région naturelle des basses-terres du Manitoba. Une entente (et peut-être deux) sur la création d'un nouveau parc pourrait être signée en 1993-1994. Chaque entente devra être soumise au Cabinet et au Conseil du Trésor pour approbation et financement, aussi est-il impossible d'indiquer les fonds additionnels pour 1993-1994.

Voici une mise à jour des projets de nouveaux parcs nationaux :

- **Aulavik / Ile-Banks (Territoires du Nord-Ouest) :** L'étude de faisabilité et les négociations en vue de la création du parc sont terminées et le Ministre a signé l'entente d'établissement du parc le 7 août 1992, en compagnie de représentants de la Inuvialuit Regional Corporation, du Conseil inuvialuit de gestion du gibier et du gouvernement des

La commémoration des sept premiers thèmes en est au point suivant :

- **La pêche :** Ce thème sera commémoré à deux endroits : à la Conserve-du-Golfe-de-Georgie, à Steveston (Colombie-Britannique) pour la pêche sur la côte ouest et aux Bâtiments-Ryan, à Bonavista (Terre-Neuve) pour la pêche sur la côte est. En ce qui concerne la Conserve-du-Golfe-de-Georgie, une ébauche de concept de planification de gestion a été élaborée et un plan de gestion sera rédigé en 1993-1994. En ce qui concerne les Bâtiments-Ryan, une partie des locaux a été achetée aux fins de la commémoration. Des travaux provisoires de conservation seront entrepris et le programme de planification de gestion débutera en 1993-94. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 350 000 \$.
- **L'élevage :** Un programme de planification de gestion et des mesures provisoires de conservation sont en cours au Ranch Bar-U, dans le sud de l'Alberta, qui a été acheté en décembre 1991. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 160 000 \$.
- **Les produits forestiers :** Le Service canadien des parcs collaborera avec la ville de Port Alberni et avec la province de la Colombie-Britannique en vue de protéger et d'aménager le Moulin R.B. McLean. La planification conceptuelle a été entreprise en 1992 et le concept choisi sera à la base de l'entente de partage des frais qui sera conclue entre les trois paliers d'administration.
- **La pêche à la baleine :** Un protocole d'entente a été signé avec la province de Terre-Neuve en vue du transfert à Environnement Canada de terres du patrimoine du Labrador, à Red Bay. Ce transfert suivra l'élaboration d'un plan de gestion. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 160 000 \$.
- **L'immigration :** Des travaux de planification de gestion ont été entrepris pour le lieu de la Grosse-Île, Québec, qui a été transféré à Environnement Canada en 1992-1993. Les consultations publiques se poursuivront en 1993-1994 dans le cadre du programme de planification de gestion. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 220 000 \$.
- **L'histoire des Autochtones :** Divers lieux de l'Arctique associés à l'histoire des Inuits seront proposés à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada en 1993-1994. Le lieu choisi servira à commémorer cette région. La Commission devra ensuite choisir deux autres lieux représentatifs de l'histoire des Autochtones, soit un lieu Déné ou Métis dans l'ouest du subarctique et un lieu au Yukon. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 350 000 \$.
- **La colonisation dans les Prairies/le régime seigneurial au XIX^e siècle :** On négocie actuellement une entente visant à inclure le domaine Koro, le premier de trois lieux situés au Manitoba et en Alberta destinés à commémorer la colonisation dans les Prairies. Au Québec, les négociations se poursuivent en vue de louer le Manoir Papineau pour commémorer le régime seigneurial au XIX^e siècle. Des programmes de planification de gestion seront lancés dès que les ententes auront été signées. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 260 000 \$.

Restrictions budgétaires : Les restrictions budgétaires ont entraîné plusieurs modifications dans la mise en oeuvre des programmes. Ces modifications se traduisent, entre autres, par l'intérêt de plus en plus manifeste que le Service des parcs porte aux ententes de partage des frais et de partenariat avec d'autres organismes, publics et privés. De même, on a été la réalisation de certains projets pouvant être retardés sans qu'il en découle des menaces pour l'intégrité des ressources patrimoniales ou, dans la plupart des cas, des frais supplémentaires.

Dans le cadre du présent exercice de restrictions budgétaires, le Service des parcs a entrepris à l'été de 1992 un examen opérationnel visant à identifier les initiatives susceptibles d'améliorer l'efficacité et de réduire les besoins en ressources. Il s'agit notamment : d'une rationalisation administrative grâce au partage d'infrastructures et d'équipements, d'une simplification des processus administratifs, et d'une meilleure collaboration avec d'autres organismes et le secteur privé. En outre, la production de recettes sera à l'honneur. Parallèlement à la refocalisation des programmes et des services et aux nouvelles façons d'exécuter le programme, ces projets se traduiront par des engagements importants dans le mode de fonctionnement du Service des parcs.

Fonction publique 2000 : Un élément important de Fonction publique 2000 concerne l'introduction de budgets de fonctionnement visant à accroître la responsabilité financière des gestionnaires et l'obligation pour eux de rendre des comptes. Pour se préparer à ces changements, les gestionnaires ont reçu une trousse de formation sur les budgets de fonctionnement. De plus, les systèmes financiers et ceux du personnel ont été modifiés afin de permettre aux gestionnaires de tirer profit de cette nouvelle façon de faire.

Les gestionnaires du Service des parcs seront aussi appelés à participer à l'exercice de simplification de la classification, c'est-à-dire qu'ils devront rédiger jusqu'à 9 000 descriptions de poste (y compris pour les employés à temps partiel) d'ici 1997, dont 3 000 d'ici décembre 1993.

2. Initiatives

Le Programme Parcs poursuivra certaines initiatives des années antérieures. Les pages suivantes font le point sur ces initiatives.

3. Le point sur les initiatives déjà signalées

Voici les principaux résultats à ce jour des initiatives du Programme :

Commémoration du patrimoine historique du Canada : Les fonds provenant du Plan vert serviront à la commémoration de thèmes historiques sous-représentés, soit sept grands thèmes d'ici 1996 et huit autres d'ici l'an 2000. Les thèmes à caractère plus « urbain » comme l'industrie manufacturière et le Commerce seront traités au cours de la période 1996-2000. Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 2,6 millions, dont 700 000 \$ pour les ententes de partage des frais liées à des lieux historiques (voir page 3 - 44).

par le Service canadien des parcs. Les droits des peuples autochtones ont une incidence tant sur l'exploitation des parcs et des lieux existants que sur la création de nouveaux parcs et lieux. De plus en plus, la création de nouveaux parcs nationaux fait l'objet de négociations avec les Autochtones qui sont souvent menées dans le cadre de revendications territoriales globales liées au fait qu'aucun traité reconnu n'a été conclu. Certaines revendications portent aussi sur des traités existants ou d'autres ententes. En général, au moment de négocier la création d'un nouveau parc, les points en litige peuvent porter sur la propriété foncière, les droits d'exploitation des ressources et le rôle des Autochtones dans la gestion du parc.

Les revendications territoriales peuvent aussi toucher des parcs existants. Les problèmes dans ce cas peuvent comprendre la participation des Autochtones à la prise de décisions, la révision des limites, l'emploi et les ententes spéciales sur l'accès.

Même quand les droits de propriété des Autochtones ne sont pas remis en question, il peut être nécessaire de consulter les organismes autochtones et de collaborer avec elles sur diverses questions, dont : l'utilisation traditionnelle des parcs et des lieux, les plans d'aménagement, l'emploi, le tourisme et les autres occasions de développement économique, et l'accès aux ressources culturelles trouvées dans le parc, y compris les artefacts. L'intervention constante des Autochtones permet aussi au Programme Parcs d'assurer une représentation plus complète du patrimoine culturel canadien, voire d'amener les Autochtones à participer aux programmes d'interprétation.

Relations intergouvernementales : La création d'un parc ou d'un lieu exige généralement des négociations complexes avec un gouvernement provincial ou territorial, de même que des échanges avec les municipalités touchées. Une fois le parc ouvert, le Service des parcs doit continuer de collaborer avec de nombreux organismes afin d'harmoniser les activités.

Sensibilisation à l'environnement et au patrimoine culturel : L'intérêt du public pour les questions environnementales a renouvelé l'appui aux réseaux des parcs marins et nationaux. La population canadienne apprécie et appuie les lieux historiques, qui sont les symboles de son patrimoine culturel. Ces sentiments généraux ont été exprimés avec force lors des consultations publiques sur le Plan vert et sur l'examen de la politique des parcs. Étant donné l'intérêt du public à l'égard de ces consultations et d'autres forums, les parcs et les lieux semblent les endroits tout désignés où promouvoir l'éducation du public et offrir un éclairage historique sur les dossiers environnementaux.

Les groupes environnementaux et les résidents des environs éprouvent un intérêt particulier pour les parcs et les lieux dont ils commentent l'aménagement et la gestion. Ils considèrent que les Autochtones et les autres groupes ethniques devraient être mieux représentés dans les thèmes et que les Autochtones devraient jouer un rôle accru dans l'interprétation de leur culture et de leur histoire. Ils s'intéressent aussi davantage à l'intégration des parcs dans leurs régions. L'interdépendance environnementale et l'équilibre entre la protection et l'utilisation sont des préoccupations clés.

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Divers facteurs externes ont une influence négative ou positive sur la capacité du Programme à protéger et à présenter les ressources naturelles et culturelles du Canada de façon continue :

Menaces pour les ressources du patrimoine naturel : Les activités de l'homme à l'extérieur d'un parc peuvent avoir des effets négatifs sur les ressources protégées, surtout s'il n'existe aucune coordination avec les organismes, les entreprises et les résidents des environs. Ainsi, les herbicides et les pesticides utilisés dans la région, de même que les espèces exotiques de plantes et d'animaux peuvent nuire au parc. La construction de routes d'exploitation forestière ou minière près des limites d'un parc peut entraîner une augmentation du braconnage, et des perturbations de l'écosystème. La chasse excessive et la réduction de l'habitat aux alentours peuvent décimer certaines espèces animales et le parc lui-même peut devenir trop petit pour maintenir des populations viables de ces espèces. Bon nombre de ces problèmes soulignent la nécessité de partenariats entre les gouvernements, les entreprises et les résidents, notamment en ce qui concerne l'éducation et la gestion des ressources.

La pollution en amont des rivières ou les barrages peuvent nuire aux terres humides et aux espèces aquatiques. La pollution atmosphérique et les pluies acides peuvent menacer les plantes et les animaux. Le réchauffement du climat peut modifier les habitats et entraîner la migration de certaines espèces. Enfin, les marchés mondiaux d'animaux-trophées et de parties animales peuvent encourager le braconnage.

Menaces pour les ressources du patrimoine culturel : Les ressources du patrimoine culturel ne sont pas renouvelables et l'intervention de l'homme est nécessaire pour assurer leur préservation à long terme. Même dans les zones protégées, elles font l'objet de nombreuses menaces, dont la rigueur du climat canadien n'est pas la moindre. L'érosion du littoral, la pourriture du bois causée par les infiltrations d'eau, l'action du gel et du dégel, et la pollution contribuent à la détérioration et parfois à la disparition de trésors historiques.

Les lieux historiques nationaux situés en milieux urbains sont menacés par l'aménagement. Ainsi, les remparts de la ville de Québec, qui ont largement contribué à sa désignation comme site du patrimoine mondial, sont endommagés par le sel de déglacage et par les vibrations de la circulation automobile. Les ressources et les lieux éloignés présentent des problèmes particuliers de protection et d'entretien parce qu'ils sont difficiles d'accès.

Le climat, la surutilisation par les visiteurs et le vandalisme mettent en péril d'importantes ressources archéologiques. Dans certains cas, on peut stabiliser ces ressources sur place, mais dans d'autres, on doit les démonter et les entreposer afin de les étudier avant qu'elles disparaissent.

Les revendications territoriales et les questions autochtones : Les Autochtones ont depuis longtemps des rapports uniques avec de nombreux endroits exceptionnels protégés

•

Les Plans de gestion : Un plan de gestion est établi pour chaque parc et chaque lieu. Ces plans servent à établir les stratégies opérationnelles à long terme qui permettront d'assurer la protection, la présentation et la commémoration des parcs et des lieux. Les plans de gestion tiennent compte du contexte régional et sont compatibles avec les objectifs globaux des plans de réseaux nationaux. Ils sont approuvés par le Ministère après une vaste consultation publique, puis déposés au Parlement.

Le tableau 5 fait le lien entre la structure organisationnelle du Programme et les activités et ressources nécessaires pour 1993-1994. Les besoins des sites locaux en ressources sont intégrés à ceux de leurs régions respectives.

Tableau 5: Ressources par organisation et par activité pour 1993-1994 (en milliers de dollars)

Gestion du Programme et services techniques	Total du Programme	ÉTP
Administration centrale	7 673	14 514
Région de l'ouest	96 809	7 005
Région des Prairies et du Nord	47 224	7 257
Région de l'Ontario	48 110	3 376
Région du Québec	33 943	12 045
Région de l'Atlantique	61 392	6 199
TOTAL	295 151	50 396
	64 240	409 787
		4 674

Structure organisationnelle : Le Programme Parcs compte trois paliers d'organisation : Administration centrale, bureaux régionaux et sites locaux.

L'administration centrale, située dans la région de la capitale nationale, est chargée de l'élaboration des lois et politiques, de la planification des réseaux, de la révision et de l'approbation des plans de gestion, de la surveillance de la mise en oeuvre des programmes, et de la direction et de l'orientation des bureaux régionaux et des sites locaux. L'administration centrale offre des services centralisés de recherche historique, architecturale et archéologique, ainsi que de conservation des objets historiques. Elle administre aussi les activités du Ministère liées aux Edifices fédéraux à valeur patrimoniale, à la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales, à la Convention du patrimoine mondial et à d'autres activités internationales.

Cinq bureaux régionaux coordonnent la planification et le fonctionnement des sites locaux. Les parcs, lieux et canaux de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve relèvent du bureau régional de 'Halifax, ceux du Québec, du bureau régional de Québec, ceux de l'Ontario, du bureau régional de Cornwall, ceux du Manitoba, de la Saskatchewan, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, du bureau régional de Winnipeg, et ceux de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, du bureau régional de Calgary.

Les lieux administrés par le Programme comprennent les parcs nationaux, les parcs marins nationaux, les lieux historiques nationaux, les canaux historiques, les aires du patrimoine à gestion conjointe, les rivières du patrimoine canadien, les lieux du patrimoine et les expositions commémoratives (voir la liste des lieux exploités par type et par province/et territoire au tableau 25, page 3 - 72).

Gestion du Programme : Huit directeurs généraux et un directeur de la gestion des ressources humaines relèvent du Sous-ministre adjoint, qui est également chargé de l'acquisition des services de génie et d'architecture pour le Ministère. La plupart des pouvoirs opérationnels sont délégués aux directeurs généraux régionaux. Les directeurs des sites locaux relèvent du directeur général de leur région.

Voici les principaux plans servant à la mise en oeuvre du Programme Parcs :

- **Le Plan des réseaux des parcs nationaux et des lieux historiques**

nationalux : Le plan des réseaux des parcs nationaux divise le Canada en 39 régions naturelles et précise dans quelle mesure chacune est représentée dans les parcs nationaux du pays. Le Plan du réseau des lieux historiques présente l'histoire du Canada selon différents thèmes. Les deux plans servent généralement à déterminer les zones naturelles et les endroits du patrimoine susceptibles d'être incorporés dans les réseaux. La Commission des lieux et monuments historiques du Canada fait des recommandations indépendantes au Ministère concernant la commémoration de personnes, d'endroits, d'événements et de structures d'importance historique nationale. Un plan de réseau pour les parcs marins nationaux est en voie d'élaboration.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : La structure du Programme Parcs comprend trois activités :

Exploitation des parcs, Aménagement des parcs, Gestion du Programme et services techniques.

L'activité **Exploitation des parcs** englobe les éléments organisationnels chargés de

l'exploitation, de l'entretien et de la gestion du réseau actuel de parcs, lieux et canaux.

L'activité **Aménagement des parcs** consiste à identifier, évaluer, négocier, acquérir, conserver et aménager de nouveaux parcs et lieux ainsi qu'à fournir de nouveaux services et équipements dans les parcs, lieux et canaux existants.

L'activité **Gestion du Programme et services techniques** dessert l'ensemble du

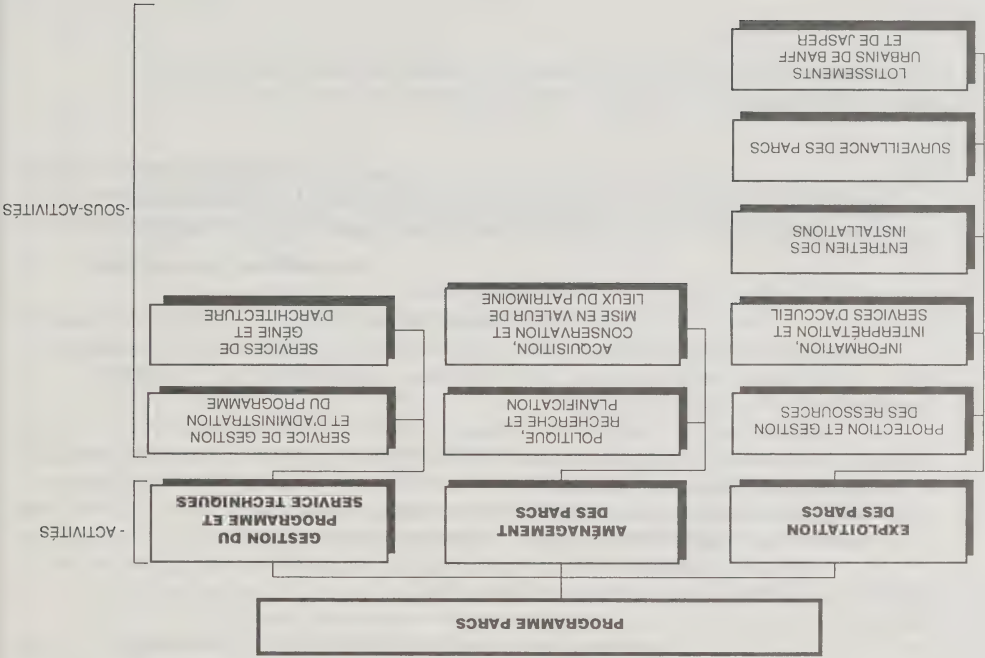
Programme Parcs et assure la haute direction, la planification stratégique, la politique du

Programme, les finances, l'administration, les services immobiliers, le marketing et l'analyse socio-économique. L'acquisition de services d'architecture et de génie est aussi dans cette

activité.

Le tableau 4 fournit des renseignements complémentaires sur ces activités.

Tableau 4: Structure par activité



Le Service des parcs participe également à divers organismes et programmes internationaux comme l'Alliance mondiale pour la nature (UICN), le Comité du patrimoine mondial et le Programme sur l'homme et la biosphère (réserves de la biosphère) de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), le Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS), le Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM), et la Convention de Ramsar relative aux zones humides d'importance internationale.

La valeur de remplacement des biens immobiliers du Programme (à l'exclusion des terres) s'élève à quelques 5,28 milliards de dollars. Les parcs nationaux, lieux historiques nationaux et canaux historiques s'étendent sur 215 000 kilomètres carrés (ce qui représente à peu près la superficie des trois provinces maritimes ou 1,8 % du Canada).

En 1991-1992, 20,9 millions de visites ont été faites dans les parcs et les lieux. Le personnel du Programme Parcs veille à la conservation des ressources naturelles et culturelles exceptionnelles et offre aux visiteurs des services et des installations d'accueil, d'interprétation, de loisirs et d'hebergement.

2. Mandat

L'origine du Programme Parcs remonte à 1885, année où le gouvernement fédéral mit en réserve une zone de 10 milles carrés des Rocheuses. Deux ans plus tard, le Parlement a adopté la Loi sur les parcs des Rocheuses, qui faisait de cette zone un parc public et une aire de loisirs pour le plaisir du peuple canadien et l'enrichissement de ses connaissances.

Le mandat actuel du Programme Parcs est énoncé dans la Loi sur les parcs nationaux, la Loi sur les lieux et monuments historiques, la Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales, la Loi sur les forces hydrauliques du Canada et, pour ce qui est des canaux historiques, la Loi sur le ministère des Transports. En outre, la réserve de parc national de l'Archipel-de-Mingan a été créée en vertu de la Loi sur le parc national de l'Archipel-de-Mingan, et les responsabilités précises concernant le parc national du Nord-du-Yukon sont confiées par la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique.

La politique du Service canadien des parcs, approuvée en 1979 par le Cabinet et actuellement en voie de révision, établit le mandat législatif et énonce les grands principes qui orientent la planification et la gestion du Programme Parcs.

3. Objectif du Programme

Sauvegarder les endroits qui constituent d'importants exemples du patrimoine naturel et culturel du Canada, pour le bénéfice, l'instruction et le plaisir des Canadiens, de manière à léguer ce patrimoine intact aux générations à venir.

1. Introduction

Le Programme Parcs commémore, protège et présente les hauts lieux du patrimoine culturel et naturel du Canada de façon à encourager les générations actuelles et futures à le connaître, y prendre plaisir et en profiter. Le Service des parcs est responsable des programmes liés aux parcs nationaux, aux parcs marins historiques nationaux, aux lieux historiques nationaux, aux rivières du patrimoine canadien et aux édifices fédéraux à valeur patrimoniale. Il influence aussi les lieux historiques nationaux dont il n'est ni propriétaire ni gestionnaire. Le Service des parcs administre 35 parcs nationaux (incluant cinq rivières du patrimoine canadien), deux parcs marins, 14 lieux historiques nationaux (y compris les canaux historiques) et six autres aires, endroits et expositions du patrimoine. Le Service des parcs s'occupe aussi de quelque mille plaques et monuments du gouvernement canadien qui commémorent des personnes, des endroits et des événements d'importance historique au Canada. On trouve de ces endroits spéciaux dans toutes les provinces et les territoires (voir le tableau 25, page 3- 72). Le Service des parcs s'est engagé à protéger et à présenter les endroits spéciaux dont il a la gérance de façon à encourager les générations actuelles et futures à les comprendre et à les apprécier.

Le partenariat est une composante importante du Programme Parcs. Le Service des parcs collabore avec les administrations provinciales et municipales, ainsi qu'avec des groupes communautaires, des groupes autochtones, des organisations environnementales et historiques, et des individus en vue d'atteindre ses objectifs de la façon suivante :

- Il participe au Conseil fédéral-provincial sur les parcs, au Conseil consultatif interprovincial du patrimoine, à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale sur les ressources culturelles et historiques, à la Conférence canadienne sur les ressources historiques et au Réseau des rivières du patrimoine canadien;
- Il offre des programmes de diffusion et d'approche, et il met sur pied des projets d'intérêt mutuel;
- Il encourage la population canadienne à participer aux activités de planification et il demande aux visiteurs leur avis sur l'exploitation des parcs;
- Il entretient des liens avec le public par l'entremise d'organismes comme la Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada, l'Héritage Canada, l'Association canadienne des parapétigistes, l'interprétation Canada et l'Association canadienne de l'ajisme;
- Il appuie les associations coopérantes, l'organisme national qui les chapeaute, les Partenaires des parcs canadiens, de même que le Programme national de bénévolat.

4. Tendances des besoins financiers

Tableau 3: Aperçu des ressources du Programme: 1989-1990 à 1993-1994

(millions of dollars)				
	Budget	Prévu	Réel	
	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1989-1990
Dépenses de fonctionnement				
En dollars de l'année budgétaire	287	286	283	295
En dollars constants*	287	294	295	325
Dépenses en capital				
En dollars de l'année budgétaire	123	128	105	113
En dollars constants	123	131	110	125
Dépenses totales du Programme				
En dollars de l'année budgétaire	410	414	388	408
En dollars constants	410	425	405	450
Ressources humaines (ETP)				
(fonctionnement)	4 522	4 484	4 374	4 431
Ressources humaines (ETP) (capital)	152	152	150	199
Total des ressources humaines (ETP) totales du Programme	4 674	4 636	4 524	4 630
Recette à valoir sur le Trésor				
En dollars de l'année budgétaire	38	35	33	34
En dollars constants	38	36	34	38

* Les montants en dollars constants ont été convertis en dollars de 1993-1994 d'après l'indice des prix à la consommation pour 1990 et 1991, tandis que les montants de 1992 et de 1993 ont été rajustés d'après les prévisions du Conference Board concernant l'indice des prix.

Aménagement des parcs

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les Budgets de fonctionnement 0,3
- Modificatifs à la loi sur les pensions (0,6)
- Acquisition des droits de coupe - Pacific Rim (9,5)

Gestion du programme et services techniques

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les Budgets de fonctionnement 0,5
- Modificatifs à la loi sur les pensions (0,9)
- Réduction des Budgets de fonctionnement suite à l'exposé économique de décembre 1992 (1,1)

Explication des prévisions pour 1991-1992 : La prévision en date du 15 décembre 1992, pour 1992-1993 (qui inclut les postes du Budget des dépenses supplémentaire et d'autres rajustements approuvés) est supérieure de 0,4 million au montant de 413,6 millions de dollars du budget principal de 1992-1993.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				1991-1992
Exploitation des parcs	278 372	284 785	(6 413)	Difference
Aménagement des parcs	44 692	47 021	(2 329)	
Gestion du Programme et services techniques	65 156	66 524	(1 368)	
Ressources humaines* (ÉTP)	4 524	4 641	(117)	
	388 220	398 330	(10 110)**	

* Voir tableau 17, page 3 - 61 pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.
** En 1991-1992, la non-utilisation des fonds au montant, de 10,1 millions de dollars est le résultat du gel des dépenses dans l'ensemble du gouvernement, annoncé par le ministre des Finances en janvier 1992, et de l'économie réalisée suite à la grève de l'Alliance de la Fonction publique Canada au cours de l'automne 1991.

réparations à la route transcanadienne dans les parcs nationaux à Terre-Neuve, en Alberta et en Colombie-Britannique. (voir page 3 - 37)

2. Sommaire des besoins financiers

Le tableau 1 présente les besoins financiers par activité pour 1993-1994 et les prévisions pour 1992-1993.

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Différence	Détails à la page
Exploitation des parcs	295 151	288 079	7 072
Aménagement des parcs	50 396	60 078	(9 682)
Gestion du Programme et services techniques	64 240	65 814	(1 574)
	409 787	413 971	(4 184)
Ressources humaines* (ETP)	4 674	4 636	38

* Voir tableau 17, page 3 - 61, pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1993-1994 sont inférieurs de 4,2 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues pour 1992-1993. Cet écart est principalement attribuable aux facteurs suivants :

En millions de dollars

Exploitation des parcs

- Provision pour compenser les effets de l'inflation sur les Budgets de fonctionnement 2,3
- Initiatives du Plan vert 2,5
- Initiative stratégique d'investissement - Réparations à la route transcanadienne 13,8
- Modificatifs à la loi sur les pensions (4,3)
- Réparations à la route transcanadienne (7,0)

A. Plans pour 1993-1994 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants des principaux plans pour 1993-1994 et le rendement récent du Programme Parcs :

- **Parachèvement des réseaux des parcs nationaux et des parcs marins nationaux :** En 1992-1993, des progrès importants ont été réalisés dans le cadre de l'initiative du Plan vert visant à compléter le réseau des parcs nationaux d'ici l'an 2000. Ainsi, une entente a été signée concernant la création du parc national Aulavik, sur l'île Banks (T. N.-O.) et des terres ont officiellement été soustraites (mises en réserve) pour un projet de parc national dans le Nord de l'île de Baffin (T. N.-O.). Le projet de création du parc national Vuntut (Yukon) en est rendu à une étape assez avancée du processus de création et des études de faisabilité sont en cours pour les projets de Bluensee et de Wager-Bay (T. N.-O.), de Churchill (Manitoba) et des monts Tornat (Labrador). Les autres plans pour 1993-1994 comprennent l'établissement d'un bureau de district à Inuvik (T.N.-O.), (voir page 3 - 19)

Pour ce qui est des parcs marins nationaux, les discussions continuent avec les représentants provinciaux concernant les limites du parc marin national Gwaii Haanas/Moresby-Sud (Colombie-Britannique) et du parc marin du Saguenay (Québec). Des études de faisabilité et des discussions sont en cours avec les représentants provinciaux concernant la création du parc marin national de West Isles (Nouveau-Brunswick). En outre, l'ébauche du Plan du réseau des parcs marins nationaux sera terminée en 1993 (voir page 3 - 21).

Les dépenses prévues pour 1993-1994 sont de 3,9 millions de dollars.

- **Commémoration du patrimoine historique du Canada :** Le Service des parcs administratifs a actuellement quatre nouveaux lieux historiques nationaux représentant la pêche, l'élevage, la pêche à la baleine et le régime seigneurial du XIX^e siècle. Les fonds du Plan vert seront affectés en 1993-1994 à des travaux de planification et d'aménagement dans divers lieux de Terre-Neuve et du Labrador, du Québec, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique. Les efforts en vue d'acquiescer et de gérer des lieux représentant d'autres thèmes prioritaires se poursuivent. Le total des fonds approuvés à ce jour s'élève à 29,4 millions de dollars, dont 2,9 millions de dollars pour 1993-1994. (voir page 3 - 17)

- **Initiative stratégique d'investissement-Réparations à la route transcanadienne :** L'initiative stratégique d'investissement, annoncée dans l'Exposé économique du 2 décembre 1992, fournira 13,8 millions de dollars en 1993-1994 pour les

Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1993-1994

Programme par activité	Budgetaire		Total		Budget 1992-1993	Différence
	Fonction- nement	Dépenses en capital	Palements de transfert			
Exploitation des parcs	204 570	89 757	824	295 151	295 632	(481)
Aménagement des parcs	26 388	21 483	2 525	50 396	49 648	748
Gestion du Programme et services techniques	52 261	11 979	-	64 240	68 306	(4 066)
	283 219	123 219	3 349	409 787	413 586	(3 799)

B. Emploi des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Programme parcs *			
20	Dépenses de fonctionnement	258 906 000	259 499 534
25	Dépenses en capital	113 306 000	108 306 638
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26 118 000	28 629 558
(L)	Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents		200 373
(L)	Montants adjugés par la Cour fédérale		69 596
Total du Programme - Budgetaire		398 330 000	396 705 699
			388 219 845

* À l'exclusion du crédit 30 (Commission des champs de bataille nationaux), l'usage réel, et le montant de 193 442\$ au titre des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994	Budget principal 1992-1993
Programme Parcs			
20	Dépenses de fonctionnement	264 062	270 263
25	Dépenses en capital	123 219	115 541
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 506	27 782
Total du programme		409 787	413 586

Credits – Libellé et montants

Credits (dollars)		Budget principal 1993-1994
Programme parcs *		

20 Parcs - Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de biens n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux protégés, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.

264 062 000

25 Parcs - Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux protégés, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique.

123 219 000

* À compter de 1992-1993, la Commission des champs de bataille nationaux présente un rapport distinct au Parlement.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1993-1994	3 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1991-1992	3 - 5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1993-1994 et rendement récent	1.	Points saillants	3 - 6
		2.	Sommaire des besoins financiers	3 - 7
		3.	Examen des résultats financiers	3 - 8
		4.	Tendances des besoins financiers	3 - 9

B.	Données de base	1.	Introduction	3 - 10
		2.	Mandat	3 - 11
		3.	Objectif du Programme	3 - 11
		4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	3 - 12
C.	Perspective de planification	1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	3 - 15
		2.	Initiatives	3 - 17
		3.	Etat des initiatives annoncées antérieurement	3 - 17

Section II

Analyse par activité

A.	Exploitation des parcs	3 - 27
B.	Aménagement des parcs	3 - 40
C.	Gestion du Programme et services techniques	3 - 53

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	1.	Besoins financiers par article	3 - 60
		2.	Besoins en personnel	3 - 61
		3.	Dépenses en capital	3 - 62
		4.	Paielements de transfert	3 - 68
		5.	Receettes	3 - 69
		6.	Coût net du Programme	3 - 70
B.	Autres renseignements	1.	Lieux administrés par le Programme Parcs	3 - 72

Programme Parcs
1993-1994
Plan de dépenses

2. Rapport sur l'activité découlant de la loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux pour l'année se terminant le 31 décembre 1991

La Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux a été sanctionnée le 11 juillet 1955. Elle prévoit la délivrance de permis portant sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, et ce, afin que les ressources en eau du Canada soient aménagées et utilisées dans l'intérêt national. Cette loi ne s'applique pas aux ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux lorsque ceux-ci sont construits sous le régime d'une loi du Parlement du Canada, sont situés dans des eaux limitrophes définies par le Traité des eaux limitrophes du 11 janvier 1909, ou sont construits, mis en service ou entretenus uniquement à des fins domestiques ou sanitaires ou à des fins d'irrigation.

Administration

Le Règlement créé pour mettre la Loi en application a été adopté par le décret C.P. 1955-1899, rendu le 29 décembre 1955, et modifié par le décret C.P. 1987-1943, rendu le 17 septembre 1987. La mise en application de cette loi incombe au ministère de l'Environnement depuis la création de ce même ministère, le 11 juin 1971.

Activité

En 1991, un permis a été délivré au ministre des Ressources naturelles du Manitoba en vertu du Règlement sur l'amélioration des cours d'eau internationaux. Ce permis autorisera la construction, la mise en service et l'entretien d'un ouvrage, soit le projet du lac Pelican, sur la rivière Pembina dans le sud-est de la province.

Afin de dissiper les inquiétudes exprimées par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, de légères modifications ont été apportées au Règlement pour le rendre conforme aux pouvoirs conférés par la Loi.

Tableau 26 : Centres météorologiques, bureaux des services météorologiques et bureaux météorologiques par province et par territoire

TERRE-NEUVE ET LABRADOR	
Centre	Centre météorologique
	Centre météorologique de Terre-Neuve
	(Gander)
Bureaux	météorologiques
	St. John's
	Gander
TERRITOIRE DU YUKON	
Centre	Centre météorologique
	Centre météorologique du Yukon
	(Whitehorse)
Bureau	météorologique
	Whitehorse

TERRITOIRES DU NORD-OUEST	
Bureaux	météorologiques
	Inuvik
	Iqaluit
	Resolute
	Yellowknife

* Le bureau deviendra opérationnel en 1993-1994.

Tableau 26 : Centres météorologiques, bureaux des services météorologiques et bureaux météorologiques par province et par territoire

QUÉBEC	
Centre météorologique	Centre météorologique du Québec (Montréal)
Bureaux météorologiques	Aéroport international de Montréal - Mirabel Aéroport international de Montréal - Dorval Trois-Rivières Québec Sept-Îles Saint-Hubert Val-d'Or Sherbrooke Jonquières Baie Comeau
NOUVEAU-BRUNSWICK	
Bureau des services météorologiques	BSM Nouveau-Brunswick (Fredericton)*
Bureaux météorologiques	Moncton Saint-Jean
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD	
Bureaux météorologiques	Charlottetown
NOUVELLE-ÉCOSSE	
Centre météorologique	Centre météorologique des Maritimes (Halifax)
Bureaux météorologiques	Aéroport international d'Halifax Halifax/Dartmouth Yarmouth Sydney

Tableau 26 : Centres météorologiques, bureaux des services météorologiques et bureaux météorologiques par province et par territoire

SASKATCHEWAN	
Bureau des services météorologiques	BSM Saskatchewan (Saskatoon)*
Bureaux météorologiques	Prince Albert Regina
MANITOBA	
Bureaux météorologiques	Aéroport international de Winnipeg Brandon Dauphin Thompson
Centre météorologique	Centre météorologique des Prairies (Winnipeg)
ONTARIO	
Bureaux météorologiques	Hamilton London St. Catharines/Niagara Peterborough Sault Ste. Marie Kingston North Bay Ottawa Sarnia Sudbury Aéroport international de Toronto - Pearson Waterloo-Wellington Windsor Thunder Bay
Centre météorologique	Centre météorologique de l'Ontario (Toronto)

B. Autres renseignements

1. Centres météorologiques, bureaux des services météorologiques et bureaux météorologiques exploités par le Service de l'environnement atmosphérique

La fonction principale des centres météorologiques est la production de prévisions, alors que celle des bureaux météorologiques est la diffusion de prévisions et d'autre information; en règle générale, les bureaux météorologiques ne produisent pas eux-mêmes de prévisions. Les bureaux de services météorologiques ont les deux fonctions. Le tableau 26 donne l'emplacement des centres et bureaux météorologiques exploités par le Service de l'environnement atmosphérique.

Tableau 26 : Centres météorologiques, bureaux des services météorologiques et bureaux météorologiques par province et par territoire

COLOMBIE-BRITANNIQUE	
Centre	Bureau des services
météorologique	météorologiques
(Vancouver)	Centre météorologique du Pacifique BSM Intérieur-sud (Kelowna)*
	Bureaux
	météorologiques
	Castlegar
	Fort St. John
	Prince George
	Port Hardy
	Fort Nelson
	Kamloops
	Terrace
	Aéroport international de Vancouver
	Victoria
ALBERTA	
Centres	Bureaux
météorologiques	météorologiques
Centre météorologique de l'Alberta (Edmonton)	Grande Prairie
Centre météorologique de l'Arctique (Edmonton)	Aéroport international d'Edmonton
	Aéroport municipal d'Edmonton
	Leithbridge
	Calgary
	Banff

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Les services reçus sans frais et les recettes non fiscales sont également pris en considération pour calculer le coût net estimatif du Programme. Le tableau 25 fournit des détails à ce sujet.

Tableau 25 : Coût net du Programme pour 1993-1994

(en milliers de dollars)

Budget principal 1993-1994	Plus* autres coûts	Coûts total du Programme	Moins** recettes	Coût net estimatif du Programme 1992-1993	1993-1994
632 880	51 093	683 973	54 518	629 455	683 716
* Les autres coûts de 51 093 000\$ comprennent:					

(en milliers de dollars)

- Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 22 066
- Locaux fournis sans frais par Environnement Canada 14 522
- Locaux fournis sans frais à différents aéroports canadiens par Transports Canada 2 021
- Services de traitement de la paye et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services Canada 553
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 10 151
- Services juridiques fournis sans frais par le ministère de la Justice Canada 750
- Contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada 1 030

** Les recettes de 54 518 000 \$ comprennent:

(en milliers de dollars)

- Recettes à valoir sur le crédit 38 129
- Recettes à valoir directement sur le Trésor 16 389

Tableau 24 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)				
		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1993-1994	1992-1993	1991-1992
Recettes à valoir sur le trésor				
Conservation et Protection				
Recouvrements – projets et accords				
fédéraux-provinciaux à frais partagés				
- ressources en eau	341	436		378
- surveillance de la qualité de l'eau	117	114		96
- quantité d'eau	5 754	5 904		5 456
- Lac des bois	287	287		286
Recouvrements – provinces:				
- cartographie des risques d'inondation	38	38		31
- réduction des dommages dus aux inondations	21	21		119
- données hydrométriques et sédimentologiques	60	95		55
- qualité de l'eau et surveillance	3	3		3
Autres recouvrements				
- système de données sur les terres du Canada	29	30		3
- Commission des ressources en eau – provinces des Prairies	95	95		
- étude du bassin des rivières nordiques	605	-		-
- programme environnemental des Nations-Unis	400	-		-
Ventes de licences et de permis:				
- chasse de oiseaux migrants	4 700	4 700		4 631
- autres licences et permis	394	389		232
- Location du terres, d'immeubles et de logements	191	243		156
Secrétariat – régularisation de la rivière des Outaouais				
Choix environnemental	500	425		-
Recouvrements et autres recettes	904	966		4 377
Environnement atmosphérique				
Recouvrements:				
Secteurs économiques spéciaux	110	110		282
Accès aux données	171	171		195
Services consultatifs et spéciaux	240	240		148
Recettes immobilières	547	547		464
Autres services	782	735		669
Remboursement des dépenses des années précédentes	-	-		109
Comptes à payer à la fin de l'exercice	-	-		295
1 850	1 803		2 162	
Recettes totales à valoir sur le Trésor				
16 389	15 659		18 067	
54 518	51 473		54 737	
Recettes totales				

Tableau 24 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Recettes à valoir sur le crédit			
Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	Réel
Conservation et Protection			
Coûts récupérés du ministère des Affaires indiennes et du Nord pour:			
Stations de jaugeage hydrométriques:			
- au Yukon	325	325	367
- dans les T.N.-O.	916	1 026	670
Analyses	-	-	87
Autres services	247	247	-
Coûts récupérés des Parcs pour:			
Services hydrométriques	95	106	106
Évaluations de la qualité des eaux	67	67	54
Étude de base - parc national Nahanni	-	-	4
Coûts récupérés d'autres ministères	341	347	151
Fédéraux pour divers services	2 800	-	1 439
GLOBE	4 791	2 118	2 878
Environnement atmosphérique			
Coûts récupérés du ministère des Transports pour:			
Services météorologiques à l'aviation	10 269	10 900	12 056
Services de glaces	14 291	14 291	13 658
Coûts récupérés du ministère de la Défense nationale pour les services météorologiques fournis aux Forces armées canadiennes	7 524	7 327	7 587
Coûts récupérés d'autres ministères fédéraux pour divers services	1 254	1 178	491
33 338	33 696	33 792	
Recettes totales à valoir sur le crédit			
38 129	35 814	36 670	

Tableau 23 : Détails des subventions et contributions (suite)

(en dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1993-1994	1992-1993	1991-1992
Contributions (suite)		
Environnement atmosphérique		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	1 602 000	1 326 865
Bourses d'études pour le programme météorologique	-	88 000
1 602 000	1 698 000	1 414 865
Total des contributions		
40 109 200	45 387 200	36 261 601
Total des paiements de transfert		
57 218 200	60 987 200	47 020 365

Tableau 23 : Détails des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses			Contributions (suite)		
			1993-1994	Prévu	Réel			
						Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour établir un Centre canadien conjoint de pathologie faunique	200 000	-
						- volet biotechnologique		-
						- volet maladie des espèces fauniques	45 000	-
						Contribution afin d'établir un réseau de recherches	125 000	-
						coopératives en matière d'écologie faunique		-
						Contribution à l'université de Guelph pour le réseau canadien des centres de toxicologie	2 216 000	-
						Contribution au réseau d'organismes environnementaux – initiatives d'assistance à la collective	600 000	-
						Contribution à des groupes communautaires et de jeunesse en vertu du programme des projets environnementaux	470 000	-
						Contribution au Festival Juste pour rire - volet vert		-
						Contribution au Salon international de la jeunesse		-
						Contribution à la Société pour vaincre la pollution		-
						Contribution au Groupe action nord-sud		-
						Contribution à la Fondation québécoise en environnement		-
						Contributions – Construire des partenariats internationaux	1 100 000	25 000
						Contribution à la province de Colombie-Britannique et aux organismes environnementaux		
						non-gouvernementaux – Stratégie nationale de la faune, Plan conjoint Côte du Pacifique	220 000	1 75 000
						Contributions à la conférence GLOBE	640 000	-
						Contributions aux chercheurs universitaires – Instruments économiques	300 000	-
						Contribution au centre de prévention de la pollution – Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent	1 000 000	-
						Contribution à la ville de Montréal pour le projet de la Biosphère	7 200 000	5 000 000
						Contributions aux organismes non-gouvernementaux canadiens – Programme canadien d'écocivisme	648 000	871 000
						Contribution aux provinces en vertu de l'Etude des Rivières Nordiques (Peace-Athabasca-Slave)	1 260 000	1 400 000
						Entente sur le développement durable Canada/Nouvelle-Écosse	1 768 000	860 000
						Contribution au Festival Fleuve et Musique		-
						Contribution à l'association canadienne des industries de l'environnement		-
						Contribution à la ville de Montréal pour la troisième conférence des grandes villes du monde		-
								50 000
								5 000
								50 000
								149 270
								760 000
								91 000
								34 846 736
								43 689 200
								38 507 200

Tableau 23 : Détails des subventions et contributions (suite)

Contributions (suite)			(en dollars)	
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Prévu	Réel
Conservation et Protection				

(Henséignements supplémentaires) 2 - 121

Tableau 23 : Détails des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Subventions (suite)					
Environnement atmosphérique	Société canadienne de météorologie et d'océanographie	18 000	20 000	20 000	20 000
	Programme coopératif de surveillance et d'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe	-	10 000	934 000	783 738
	Recherches en météorologie	941 000	964 000	813 738	
	Total des subventions	17 109 000	15 600 000	10 758 764	
Contributions					
Conservation et Protection	Contribution à l'Organisation pour la coopération et le développement économiques – Programme de contrôle des produits chimiques	75 000	72 743	-	-
	Contributions aux provinces pour certains projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	355 000	395 000	-	-
	Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables	1 696 000	1 900 000	1 761 969	
	Contributions à la province de Québec – Accord sur les relevés hydrométriques	714 000	793 000	919 133	
	Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada–Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	2 245 000	2 495 000	1 813 500	
	Accord de la Baie James	85 000	95 000	95 000	
	Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées	144 000	64 000	141 311	
	Contribution à la province de Québec aux fins de l'accord de contrôle de la qualité des eaux	177 000	197 000	314 435	
	Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du carbone	13 000	15 000	15 000	
	Contributions aux organismes environnementaux non-gouvernementaux	-	150 000	150 000	
	Contribution à la province de Québec – Protection et dépollution du Saint-Laurent	-	2 500 000	2 410 344	
2 - 120 (Programme des services de l'environnement)					

4. Paiements de transfert

Le tableau 23 donne les détails des paiement de transfert.

Tableau 23 : Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Subventions			
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	Réel
		1992-1993	1991-1992
Association canadienne des géographes	6 000	7 000	7 000
Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau	4 000	5 000	-
Fédération canadienne de la nature	9 000	10 000	10 000
Fédération canadienne de la faune	9 000	10 000	10 000
Subvention aux universités	31 000	35 000	35 000
Creston Valley Wildlife Management	90 000	100 000	100 000
Organismes environnementaux non-gouvernementaux	-	-	150 000
Institut canadien de la fourrure	18 000	20 000	20 000
Subvention au Canadian Energy Research Institute	-	50 000	50 000
Subvention à la Société royale du Canada	-	667 000	667 000
Programme de subventions à la recherche universitaire -	558 000	620 000	620 000
Qualité de l'eau des Grands Lacs	3 150 000	3 500 000	3 309 247
Fondation Habitat faunique Canada	3 600 000	4 400 000	1 716 779
Subvention au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal	-	250 000	250 000
Institut international pour un développement durable	2 300 000	2 250 000	3 000 000
Programme des conseils de la recherche universitaire	5 980 000	2 312 000	-
Subvention pour le Programme de soutien communautaire à l'environnement	295 000	400 000	-
Subvention aux universités - Recherches sur les déversements en mer	100 000	-	-
	16 150 000	14 636 000	9 945 026

Tableau 22 : Explication des variations importantes entre les coûts estimatifs précédents et courants (suite)

(en milliers de dollars)			
Augmen- tation (réduction)	Coûts total estimatif courant	Coûts total estimatif précédent	Environnement atmosphérique (suite)
(1 792)	10 858	12 650	Application du système télécommandé d'acquisition automatique de données - stations d'observation météorologique automatiques : Le précédent coût total estimatif incluait des services pour des installations qui devaient être faites à contrat. Cependant, elles ont été faites à l'interne, d'où de grandes économies.
(873)	4 374	5 247	Système de bureau du Ministère - Phase I : Le précédent coût total estimatif couvrait des contrats qui ont été annulés. De plus, les projets ont fait l'objet de réductions à l'interne.
2 427	4 797	2 370	Optimisation du réseau aérologique : La portée du projet a été élargie. Il y aura donc maintenant une conversion de la totalité du réseau, d'où l'ajout d'une seconde phase.
254	1 522	1 268	Capteurs de collecte de données : La portée du projet a été élargie.
(1 566)	5 668	7 234	Bureaux de services météorologiques - bancs d'essai et poste de travail : Le précédent coût total estimatif couvrait une partie de la station de travail de production de prévisions, qui a été sortie du projet et intégrée au nouveau projet Aide à la production de prévisions.
1 535	4 439	2 904	Bureau de services météorologiques - Intérieur de la Colombie-Britannique : pas la totalité du volet équipement.
5 379	8 900	3 521	Système d'intégration et d'analyse des glaces : La portée du projet a été élargie.
(6 900)	-	6 900	Station d'information météorologique interactive : Le projet a été annulé.

Tableau 22 : Explication des variations importantes entre les coûts estimatifs précédents et courants

(en milliers de dollars)		Coûts total	Coûts total	Augmen- tation
		estimatif	estimatif	(réduction)
		précédent	courant	
Environnement atmosphérique				
Radiomètre imageur hyperfréquences aéroporté à micro-ondes :				
Une étude interne a montré la non-faisabilité de ce projet, qui a donc été annulé.				
	2 050	-		(2 050)
Profilleur de vent mobile :				
La différence de coût est due à un changement de fréquence. Le SEA a opté pour un modèle moins dispendieux..				
	1 500	300		(1 200)
Réduction à la station météorologique de Mould Bay (T. N.-O.) :				
On avait, au départ, décidé de construire de nouvelles installations. En raison de la hausse des coûts, on entreprendra une rénovation des installations actuelles. On en évalue le coût à moins de un million de dollars; c'est pourquoi il n'est pas indiqué.				
	12 260	375		(11 885)
Amélioration du réseau Doppler :				
Le montant initial de 75 millions de dollars était destiné au remplacement des 16 radars du réseau par des Doppler. Le nouveau montant (33 millions de dollars) couvre l'ajout de l'option Doppler à sept radars et l'achat de cinq nouveaux.				
	75 000	33 483		(41 517)
Automatisation du réseau climatologique :				
La portée du projet a été réduite.				
	3 916	3, 098		(818)
Tandem - Augmentation de puissance :				
Le projet a été inclus dans celui de l'intégration des télécommunications.				
	2 000	-		(2 000)
Améliorations au radar Doppler de King City :				
La portée du projet a été élargie.				
	700	1 338		638
Poste d'établissement et de transmission de prévisions :				
Le projet a été intégré au projet de bancs d'essai et de stations de travail des Bureaux de services météorologiques.				
	5 569	-		(5 569)
Appauvrissement de la couche d'ozone, observatoire d'ozone de l'Arctique :				
Le précédent coût total estimatif n'incluait pas les fonds reportés aux années subséquentes pour la construction du laboratoire de l'ozone. De plus, ce coût ne couvrirait pas la totalité du projet concernant la couche d'ozone.				
	5 830	7 800		1 970

(Renseignements supplémentaires) 2 - 117

Tableau 21 : Détails des grands projets d'immobilisations (suite)

Dépenses					(en milliers de dollars)	
Coûts total	estimatif	Coûts total	31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994	des besoins	des années futures
précédent	estimatif	courant	prévus jusqu'au 31 mars 1993	des dépenses 1993-1994	des besoins	des années futures
Environnement atmosphérique (suite)						
2 000	-	1 000	-	-	-	-
Tandem – Augmentation de puissance (C-AP)						
Intégration des télécommunications (A-AD)						
Optimisation du réseau						
2 370	4 797	1 227	2 300	2 300	1 270	525
Produits et services météorologiques (A-AD)						
-	1 547	752	270	270	-	-
Mise au point des processeurs des						
données des radars météorologiques (B-AF)						
7 500	6 830	3 302	1 440	1 440	2 088	-
Bureau des services météorologiques –						
intérieur de la C.-B. (B-AF)						
2 904	4 439	3 889	550	550	-	-
Bureau des services météorologiques						
– bancs d'alimentation et poste de travail (B-AF)						
7 234	5 668	3 128	1 540	1 540	1 000	-
Construction de station météorologiques						
– Eureka (T.N.-O.) (A-AP)						
4 900	5 050	50	500	500	4 500	-
Arctique – nettoyage à Eureka (A-AD)						
-	2 287	2 187	100	100	-	-
Station météorologique						
12 260	375	375	-	-	-	-
Mould Bay (T.N.-O.) (B-AP)						
1 500	300	300	-	-	-	-
Profilcur de vent mobile (B-AF)						
Services des glaces –						
Radar à ouverture synthétique (C-AP)						
4 000	-	-	-	-	-	-
Système d'intégration et d'analyse des						
glaces (C-AP)						
3 521	8 900	1 354	925	925	6 621	-
Radiomètre imageur aéroporté à						
micro-ondes (C-AP)						
2 050	-	-	-	-	-	-
Système de diffusion des						
avertissements météorologiques (B-AF)						
2 380	2 600	291	590	590	1 719	-
Appauvrissement de la couche d'ozone						
– Observatoire d'ozone de l'Arctique (C-AP)						
5 830	7 800	5 800	908	908	1 092	-
Leadership Scientifique						
– Astronot de recherche						
atmosphérique (C-AP)						
3 520	3 489	49	296	296	3 144	-
Plates-formes de mesure en						
haute altitude au Canada						
– Radar aéroporté (B-AF)						
1 450	1 357	88	152	152	1 117	-
Modélisation avancée sur						
superordinateur (B-AF)						
2 400	2 400	208	259	259	1 933	-
Mesures optiques des gaz et aérosols						
dans la troposphère (A-AD)						
-	1 499	105	259	259	1 135	-
Laboratoire de recherche sur les						
processus des substances chimiques						
-	1 518	78	162	162	1 278	-
atmosphériques (A-AD)						
Composés atmosphériques naturels et						
à effet de serre à l'état de traces (A-AD)						
-	1 447	89	244	244	1 114	-
Mesure mondiale de référence						
du rayonnement en surface (A-AD)						
-	2 309	133	318	318	1 858	-
Smog						
– Réduction et limitation des						
émissions (B-AF)						
-	5 222	1 322	950	950	2 950	-

Tableau 21 : Détails des grands projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)					
Dépenses	Budget des dépenses 1993-1994	Besoins des années futures	Coûts total estimatif	Coûts total précédent estimatif	Coûts total estimatif 31 mars 1993
Conservation et Protection					
Conservation du nouveau laboratoire – Vancouver – C.B. (C-AP)	9 846	3 096	14 932	13 900	958
Revitailisation des laboratoires – Centre technique des eaux usées – Amélioration des locaux (C-AP)	380	1 890	-	2 270	-
Revitailisation des laboratoires – Institut national de recherche sur l'eau (C-AP)	910	5 670	6 580	6 580	-
Revitailisation des laboratoires – Centre national de recherche faunique – Centre pour la technologie aviaire (C-AP)	1 800	2 100	-	3 900	-
Environnement atmosphérique					
Modernisation des bureaux du SEA (A-AP)	1 495	2 532	-	5 040	1 013
Projet de sécurité de la tour du SEA (A-AP)	240	-	2 087	2 255	2 015
Annex 15 – qualité de l'eau dans les Grands Lacs (B-AF)	300	-	2 420	2 648	2 348
Nettoyage dans l'Arctique (A-AD)	400	-	-	1 875	1 075
Automatisation du réseau climatologique (C-AP)	550	1 776	3 916	3, 098	772
Remplacement de la mémoire de calcul (C-AP)	-	-	1 068	1 068	1 068
Système de bureautique du ministère – Phase I (A-AF)	-	-	5 247	4 374	4 374
Amélioration du réseau Doppler (C-AP)	1 798	30 150	75 000	33 483	1 535
Laboratoires de chimie de Downsview (A-AD)	2 500	500	-	3 500	500
Surveillance de l'environnement (A-AD)	200	600	-	1 469	669
Postes d'établissement et de transmission de prévisions (C-AP)	-	-	5 569	-	-
Aide à la production de prévisions (A-AD)	300	900	-	1 581	381
Remplacement du récepteur de données du satellite GOES (B-AF)	1 908	-	4 600	4 656	2 748
Programme de reconnaissance des glaces (A-AF)	219	-	70 656	70 656	70 437
Application du système télécommande d'acquisition automatique de données – stations d'observation météorologique automatiques (B-AF)	3 650	1 350	12 650	10 858	5 858
Station d'information météorologique interactive (B-AF)	-	-	6 900	-	-
Amélioration au radar Doppler de King City (B-AF)	200	600	700	1 338	538
Programme maritime (recherche et sauvetage) (A-AF)	-	-	4 967	4 967	4 967
Archive de prochaine génération (C-AP)	800	1 200	-	2 715	715
Remplacement de mini-ordinateurs en région (A-AF)	870	-	7 631	8 200	7 330
(Renseignements supplémentaires) 2 - 115					

Lorsqu'un projet de l'État comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'État.

Estimation de type A: Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accorder les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B: Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C: Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services commun appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D: Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP): Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères parains peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet: Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères parains peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Autorisations déléguées (AD): Projets aux fins desquels des autorisations ont été déléguées au ministère par le CT.

Tableau 20 : Répartition des dépenses en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994			
Prévu	1992-1993	Réal	1991-1992
Conservation et Protection			
Équipement – achat et remplacement	8 000	6 892	
Scientifique			
Véhicules automobiles	1 506	1 480	
Toutes autres dépenses	8 947	12 034	
Construction de stations de jaugeage	700	92	
Travaux de construction et d'entretien divers	565	191	
Grands travaux de construction	5 395	5 605	
32 852	25 113	26 294	
Environnement atmosphérique			
Équipement – achat et remplacement	4 157	4 824	
Météorologie			
Traitement électronique des données et communications	9 483	8 976	
Observation des glaces	2 013	1 766	
Recherche	5 871	6 487	
Véhicules automobiles	334	335	
Programmes de satellites	1 760	955	
Télédétection – surface	1 952	1 859	
Toutes autres dépenses	-	806	
Terrains, bâtiments et ouvrages	5 163	4 924	
Grands travaux de construction			
Travaux réguliers de rénovation et d'entretien	2 204	2 803	
2 705			
36 207	32 937	33 735	
69 059	58 050	60 029	

Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations

Grand projet de l'Etat: Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat.

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor (CT) a accordée au ministère en cause; ou
- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Tableau 19 : Détails des besoins en personnel (suite)

Provision actuelle pour le traitement	ETP*	Budget des dépenses			Réal 1991-1992	Provision actuelle pour le traitement	1993-1994
		1993-1994	1992-1993	Prévu 1992-1993			
Manoeuvres et hommes de métier	23	26	34	33	20 495 - 51 174	31 504	33 421
Services divers	28	34	33	22	17 489 - 53 544	31 504	33 421
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	3	3	3	2	24 898 - 49 943	43 651	43 651
	5 096	5 036	4 823				

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota: La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1992. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

3. Dépenses en capital

Le tableau 20 présente une analyse des dépenses en capital du Programme des services de l'environnement par activité et par type d'actif. Le tableau 21 fournit des détails sur les grands projets d'immobilisations lesquels ont des dépenses de un million de dollars ou plus. On y précise, entre autres, le type d'estimation et le degré d'approbation (provisoire ou finale) obtenu du Conseil du Trésor. Une liste de définitions utiles applicables aux grands projets d'immobilisations précède le tableau 21. Les variations importantes (de 10 % ou plus) entre le coût total estimatif des projets énumérés dans ce Plan et les chiffres contenus dans les Plans de dépenses précédents sont expliquées au tableau 22.

(Renseignements supplémentaires) 2 - 111

	ETP*	Provision	Traitement moyen 1993-1994
Gestion	120	133	63 300 - 128 900
Scientifique et professionnel	204	204	21 217 - 73 939
Sciences biologiques			
Chimie	102	98	23 000 - 73 435
Economique, sociologie et statistique	65	54	20 000 - 87 241
Génie et arpentage	300	290	29 722 - 80 521
Météorologie	603	598	20 774 - 76 843
Sciences physiques	408	304	23 056 - 79 045
Recherche scientifique	238	214	37 036 - 92 942
Autres	10	9	-
Administration et service extérieur	184	161	17 994 - 75 002
Services administratifs			
Gestion des systèmes d'ordinateurs	317	304	24 060 - 78 759
Gestion des finances	68	67	15 516 - 69 789
Services d'information	25	21	17 849 - 67 814
Gestion du personnel	66	68	16 882 - 69 291
Administration des programmes	107	105	17 994 - 75 002
Achat et approvisionnement	35	30	16 781 - 72 700
Autres	5	3	2
Technique	20	21	20 448 - 52 986
Dessin et illustration			
Electronique	69	63	21 358 - 68 973
Soutien technologique et scientifique	1 352	1 341	18 457 - 66 859
Techniciens divers	32	20	16 608 - 73 190
Soutien des sciences sociales	25	15	16 608 - 75 927
Inspection technique	10	8	16 608 - 75 831
Soutien administratif	367	355	16 999 - 41 724
Commis aux écritures et aux règlements			
Communications	34	34	20 195 - 41 830
Traitement mécanique des données	39	38	17 680 - 48 804
Mécanographie	9	18	16 648 - 33 218
Secrétariat, sténographie et dactylographie	228	218	16 847 - 41 991
		224	27 938

Tableau 18 : Détails des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses	Prévu	Réel
Capital			1993-1994	1992-1993	1991-1992
Dépenses en capital secondaires*	14 000	4 380	-		
Dépenses en capital contrôlées**	934	1 301	1 172		
Transports et communications	48	48	211		
Information	1 443	1 594	3 869		
Services professionnel et spéciaux	311	481	329		
Achat de services de réparation	1 357	1 493	3 016		
et d'entretien	623	879	1 471		
Services publics, fournitures	15 898	6 999	9 549		
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	34 331	40 768	40 239		
Construction et acquisition de machines et de matériel	114	107	173		
Toutes autres dépenses	69 059	58 050	60 029		
Total des dépenses en capital	57 218	60 987	47 020		
Paiements de transfert	671 009	654 102	627 391		
Moins: Recette à valoir sur le crédit	38 129	35 814	36 670		
Dépenses nettes	632 880	618 288	590 721		

* Le facteur « dépenses en capital secondaires » correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

** Le facteur « dépenses en capital contrôlées » doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants: acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations ou modifications apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

2. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 307 978 000 \$ représentent 57 % des dépenses totales de fonctionnement et 49 % des dépenses totales nettes du Programme. L'information concernant les ressources humaines est présentée au tableau 19.

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article

Le tableau 18 donne les besoins financiers par article du Programme des services de l'environnement.

Tableau 18 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992
Personnel				
Traitements et salaires	273 763	270 543	267 055	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 215	42 296	42 107	
Biens et services	307 978	312 839	309 162	
Transports et communications	24 121	25 527	19 589	
Voyages	12 715	12 635	11 434	
Téléphone et communications	5 573	5 310	4 881	
Information	3 927	8 531	7 733	
Services professionnels et spéciaux	56 226	46 412	58 620	
recherches en génie	5 175	6 679	6 040	
Services d'informatique	6 234	6 651	5 875	
Services d'observation météorologique	63 481	44 237	34 949	
Location d'aéronefs	3 684	4 959	3 147	
Autres	15 258	16 206	15 015	
Achat de services de réparation et d'entretien	12 398	12 832	9 565	
Services publics, fournitures et approvisionnements	4 587	4 062	3 262	
Matériel météorologique	20 966	25 389	21 626	
Autres	2 409	2 796	9 444	
Toutes autres dépenses	236 754	222 226	211 180	
Total des dépenses	544 732	535 065	520 342	

Efficacité de la sous-activité Gestion et services de soutien communs

L'objectif de la sous-activité est de garantir que le SCA dispose du savoir-faire, des politiques, des procédures et des systèmes nécessaires pour se gérer, qu'il s'acquitte de ses responsabilités envers l'Organisation météorologique mondiale et qu'il possède les ressources physiques, le personnel, l'argent et les données nécessaires pour réaliser ses activités.

Santé et sécurité : En 1993-1994, le système du Ministère de présentation de rapports sur les situations dangereuses sera entièrement mis en place. Il pourra fournir une vaste gamme de rapports, d'après les informations sur les accidents entrées au niveau du service. On commencera à mettre en œuvre un plan de formation de trois ans à la lumière d'une enquête de 1992 sur les besoins.

Centre de documentation : On procédera à une étude de faisabilité pour décider de la mise en place d'un système de gestion des dossiers à base iconique à l'Administration centrale du SEA, à Downsview, en 1993-1994. La bibliothèque permettra l'accès à ELLAS (le système automatisé pour les bibliothèques du ministère de l'Environnement) par le réseau SBM, ainsi qu'à une vaste gamme de bases de données internationales par Internet (un réseau international de communication).

Primes : Le Ministère mettra en place un programme novateur de primes d'encouragement le programme, qui reflète l'orientation générale d'Environnement Canada et s'attache à souligner rapidement les réalisations des employés, déléguera l'autorité et la responsabilité d'attribution des primes au niveau le plus bas possible, et offrira aux gestionnaires de tous les niveaux le moyen de féliciter les employés et de leur accorder des primes.

Installations : En 1993-1994, on poursuivra les travaux d'amélioration des installations de survie et de nettoyage des débris aux sites du Haut-Arctique de Eureka, Alert et Mould Bay; ils devraient être terminés en 1994-1995. Les modifications aux programmes ont ramené de quatre à deux le nombre de sites respectant la politique d'accès pour les handicapés. Des sites du SEA qui doivent s'y conformer, un sera terminé d'ici mars 1993 et l'autre en 1993-1994. Pour régler les lacunes en matière de santé et de sécurité, on ajoutera une aile à l'actuel immeuble de l'Administration centrale de Downsview pour y loger les laboratoires de chimie, présentement situés dans l'installation principale. Les travaux de conception sont en cours, et les locaux devraient être occupés à l'automne de 1994. Le coût total de ce projet, réalisé conjointement avec Travaux publics Canada, est évalué à 7,4 millions de dollars, dont un maximum de 3,5 millions sera couvert par le SEA.

Gérance de l'environnement : Les plans de gérance de l'environnement du SEA sont en cours d'élaboration et remonteront au niveau ministériel jusqu'au Bureau de gérance de l'environnement via le comité des cadres régionaux. En 1993-1994, la Comité de gestion du SEA ainsi que le Comité de gestion et le Comité de revue interne du Ministère étudieront toute une gamme de propositions sur la gérance de l'environnement, y compris le respect des pratiques de bureau vert, l'acquisition de produits et services respectueux de l'environnement, l'utilisation de l'énergie, les réservoirs de stockage souterrain et les mesures correctrices (déversements, sites, etc.).

Ressources humaines : Au gouvernement, l'adoption des budgets de fonctionnement, le nouveau système de classification et le récents changements apportés à la législation sur la dotation, la classification, les relations de travail et les pensions affecteront fondamentalement les pratiques actuelles de gestion des ressources humaines. En 1993-1994, il faudra investir beaucoup en vue de former et d'informer les gestionnaires et les employés au sujet des conséquences de ces nouveautés et en vue de rédiger de nouvelles descriptions de tâches.

oeuvre en 1992. Toutes ces activités ont accéléré l'accès aux communications bureaucratiques en direct.

En 1993-1994, des efforts connexes se concentreront surtout sur deux domaines : On recourra d'avantage au SBM, lorsque ce sera possible, comme plate-forme pour les fonctions administratives automatisées mises au point par le SFA, par exemple la préparation des demandes de remboursement des frais de déplacement, le suivi des dossiers et de la correspondance, ainsi que la préparation des demandes; ensuite, on affînera le système existant pour accroître l'efficacité du réseau en éliminant certaines difficultés de conception technique qui nuisent au rendement et au téléchargement du travail vers les ordinateurs personnel du SFA. Malgré quelques problèmes de rendement, le SBM, mis en place il y a environ six ans, s'est révélé un outil efficace et essentiel pour la prestation des services de bureau et des communications du SFA. On évalue à 1,0 million de dollars les coûts courants et les coûts d'amélioration du système.

Budgets de fonctionnement : On a procédé, après une année de fonctionnement, à l'évaluation des trois projets-pilotes de Budget de fonctionnement de 1991-1992. Les gestionnaires ont trouvé l'expérience très positive, dans le sens qu'elle leur donne plus de souplesse, plus de responsabilité gestionnelle et la sensation de vraiment gérer leurs ressources globales. L'efficacité et l'efficience s'en sont trouvées améliorées parce que les gestionnaires pouvaient déterminer la répartition des ressources qui leur permettait le mieux d'atteindre les objectifs des programmes.

En 1992-1993, le projet-pilote a été étendu à l'ensemble du Service. L'expérience qu'il nous a fait acquérir contribuera à la formulation de politiques tant pour le Ministère que pour le Conseil du Trésor, en vue de leur mise en oeuvre le 1^{er} avril 1993.

Prévisions salariales : Le Service de l'environnement atmosphérique renforce ses capacités de gestion des prévisions salariales pour continuer des services efficaces d'appui à la prise de décisions dans le cadre des enveloppes salariales et du régime du Budget de fonctionnement. En 1993-1994, le SFA orientera ses efforts sur l'établissement d'un lien entre les données sur la paie d'Approvisionnement et Services, d'une part, et le Système d'information sur la gestion des ressources humaines (SIGRH), d'autre part, dans le système actuel de prévision salariale du Ministère, pour automatiser une partie de la validation des données.

Sécurité : L'application de la politique révisée du Conseil du Trésor en matière de sécurité des installations et des activités du SFA se poursuivra en 1993-1994. Une attention particulière sera apportée à l'évaluation des menaces et des risques ainsi qu'aux énoncés de fragilité, pour tous les sites. Cette politique vise en particulier quatre domaines : fonds documentaires, personnel, sécurité physique et sécurité de la technologie informatique. La nouvelle politique entrera en vigueur en mars 1994.

La politique du gouvernement sur les fonds documentaires mentionnée dans le Budget des dépenses de 1991-1992 a été mise en application et l'inventaire a été terminé.

station de référence de surveillance de l'atmosphère mondiale, dans l'ouest de la Chine. Cet observatoire sera le premier point de surveillance de la pollution atmosphérique en Asie continentale. Le Canada continuera de préparer et mettre en application des études par pays en matière de changement climatique, avec la Chine, le Mexique, la Tanzanie et le Zimbabwe.

Il y a un consensus international sur la nécessité de traiter, de façon concertée, les problèmes atmosphériques mondiaux et régionaux comme le changement climatique, l'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique et la pollution transfrontalière. Le SEA continuera de s'occuper des questions atmosphériques mondiales en appuyant activement les programmes d'organismes des Nations Unies et d'organisations internationales comme le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat, des groupes de travail liés au Protocole de Montréal, ainsi qu'en participant aux travaux liés à la Convention sur le transport à distance des polluants atmosphériques de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe. Le SEA participera en outre au suivi de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), où sera discutée une approche intégrée et concertée face aux questions atmosphériques mondiales.

Le Canada continuera d'appuyer tous les programmes de l'Organisation météorologique mondiale afin de faire progresser son ordre du jour international en matière d'environnement. En particulier, il jouera un grand rôle dans la préparation du programme de la réunion intergouvernementale sur la coordination et les ressources à donner au Programme climatologique mondial, réunion qui se tiendra à Genève en avril 1993.

En ce qui concerne particulièrement les changements climatiques, une Convention exécutoire a été négociée et signée par le Premier ministre en juin 1992 à Rio. De plus, le Canada a annoncé son ordre du jour «à coup d'envoi rapide», par lequel il offre entre autres d'accueillir des réunions sur le mécanisme financier international dont sera assortie la Convention et sur les manières d'assurer que les dispositions de la Convention seront mises en oeuvre de façon globale. Le Canada a ratifié la Convention en décembre 1992 et présentera son rapport national sur les activités liées au changement climatique d'ici le premier anniversaire de la CNUED. Le Service de l'environnement atmosphérique continuera de travailler avec d'autres ministères, les provinces, le milieu des affaires, les OENG et autres en vue des futures négociations internationales sur les éventuelles ententes et protocoles de suivi liés au changement climatique. La position du Canada dans ces réunions sera guidée par les conseils reçus des provinces et des organisations non gouvernementales.

Information de gestion : En 1991-1992, le SEA a poursuivi l'implantation du Système de bureautique du Ministère dans ses bureaux (SBM), y compris dans de nombreux sites éloignés (bureaux météorologiques) reliés par un service de composition automatique aux noeuds régionaux. À la fin de 1992, 700 utilisateurs du SEA étaient reliés au SBM. Le SEA utilise le SBM à plusieurs fins : Système de suivi de la correspondance du Ministère, Réseau des cadres supérieurs, Système d'information des cadres et Système d'information sur la gestion des ressources humaines. De même, le Système automatisé de gestion des dossiers du Ministère (SAGDM) a été appliqué au bureau des dossiers de Downswiew dans le courant de 1991, et le Système automatisé d'approvisionnement et de négociation des contrats (SAANC) a été mis en

satisfaits des services fournis; l'excellence et le dévouement du personnel scientifique font honneur à Environnement Canada. Les évaluateurs ont recommandé des améliorations à la mission et à la raison d'être, au degré d'adaptation au client, à la qualité de la recherche dans les domaines stratégiques, ainsi qu'à l'exécution et à la gestion du programme. Comme l'exécution de la recherche atmosphérique a des incidences sur divers services du Ministère, on prépare actuellement un plan d'action, conjointement avec C&P.

À partir d'un examen interne des exigences d'exécution régionale du programme, on a ébauché une stratégie de gestion. Celle-ci a servi à répondre aux besoins du public, et fera le lien entre le programme de recherche et les besoins régionaux d'information. On en veut pour exemple le lancement fructueux d'Info-ozone en 1992. Autre initiative entreprise : établir le lien entre la science et les politiques publiques par le biais du Plan général du SCA afin d'accroître le recours à notre expertise scientifique pour influencer sur les politiques publiques liées à l'environnement. De plus, on a mis davantage l'accent sur les services régionaux de la qualité de l'air qui seront maintenus à l'avenir.

5. Gestion et services de soutien communs

En 1993-1994, la sous-activité Gestion et services de soutien communs consacrera 12,7 millions de dollars et l'équivalent de 164 employés à temps plein aux fins suivantes :

- coordonner la participation du SCA aux programmes internationaux, conformément à ses engagements auprès de l'Organisation météorologique mondiale;
- coordonner les activités bilatérales du SCA avec la Russie, la Chine, le Japon, les Pays-Bas et l'Allemagne, ainsi que les activités multilatérales au sein d'organismes des Nations Unies et d'autres organismes intergouvernementaux et internationaux;
- assurer l'orientation fonctionnelle et la gestion des ressources du SCA;
- gérer les questions de politiques et de programmes, les systèmes d'information, ainsi que la planification et la responsabilisation à court et à long terme au SCA;
- fournir au SCA orientation et soutien en matière de finances, de ressources humaines, d'affermage, de bibliothèque et autres.

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Gestion et services de soutien communs :

Affaires internationales : La visibilité internationale du SCA est maintenue aux niveaux multilatéral et bilatéral. En 1991-1992, des représentants ont assisté aux réunions d'organismes des Nations Unies et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux; ils ont participé à des forums internationaux (p. ex. : Comité intergouvernemental de négociation d'une Convention cadre sur les changements climatiques, séances du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement); ils ont joué un rôle dans des activités bilatérales concernant les services et la recherche en météorologie, en hydrologie et en climatologie. En 1993-1994, le Canada continuera de fournir de l'aide à une

été présentés en octobre 1992 lors d'un atelier sur la récente expérience Polar Sunrise. De plus, le ministère de l'Environnement de l'Ontario coopère avec le SEA à la surveillance des toxiques dans l'air près des Grands Lacs.

Recherche sur la qualité de l'air : En raison d'autres priorités et parce que l'accent sur le service relève du niveau régional, le projet de comité de clients sur les services de qualité de l'air a été abandonné. Les efforts de recherche, de modélisation et de surveillance du SEA ont permis d'obtenir l'information scientifique sur laquelle s'appuient les ententes nationales et internationales de protection de l'environnement, ainsi que la surveillance et leur observation. La recherche fondamentale aide aussi à mieux comprendre les processus chimiques et physiques responsables de la qualité de l'air. Les efforts portent entre autres sur la surveillance continue des pluies acides, la surveillance continue des substances chimiques autour des Grands Lacs et l'établissement en 1991-1992 d'une surveillance dans le cadre du Plan de gestion des NO_x/COV. En 1993-1994, le SEA continue d'entreprendre des recherches et de donner aux décideurs des conseils scientifiques sur les questions de qualité de l'air.

Efficacité de la sous-activité Services de la qualité de l'air et de la recherche

Les objectifs de cette sous-activité sont de fournir aux ministères et aux organismes fédéraux et provinciaux des conseils scientifiques sur les questions régionales et nationales de qualité de l'air; d'acquiescer de nouvelles connaissances et techniques scientifiques pour déterminer comment les polluants voyagent et se déposent; d'élaborer de nouvelles connaissances et techniques scientifiques sur la pollution de la stratosphère, y compris l'appauvrissement de la couche d'ozone qui protège la Terre.

Les recherches du SEA sur la pollution de l'air, surtout le transport à distance des polluants atmosphériques et substances chimiques toxiques en Amérique du Nord, nous aident à mieux comprendre le problème. Par exemple, le SEA a été chargé de diriger l'action canadienne en regard des toxiques atmosphériques aux fins de l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. L'Arctique sera étudié dans le cadre de la stratégie environnementale concernant l'Arctique (Plan vert). D'autres régions du Canada, surtout le Québec et la Colombie-Britannique, participeront à la surveillance des toxiques atmosphériques dans le cadre de l'initiative sur les substances toxiques. Par ses recherches sur les pluies acides et sa surveillance dans ce domaine, le SEA continuera d'appuyer la vérification de la pertinence des programmes canadiens et américains de lutte contre les pluies acides.

L'an dernier, 37 articles sur la qualité de l'air ont été publiés dans des revues de réputation internationale. De plus, 18 autres ont été acceptés pour publication dans des comptes rendus de conférences. Les sujets couverts étaient : les techniques de mesure en chimie de l'atmosphère; le dépérissement des forêts; la modélisation des caractéristiques chimiques et physiques de l'atmosphère; la détection des sources de pollution; l'ozone stratosphérique; la circulation de l'air au-dessus du couvert forestier; la dispersion atmosphérique; les analyses de données.

L'évaluation de programme et l'examen par les pairs des Services de la qualité de l'air et de la recherche atmosphérique, réalisés en 1991, ont fait ressortir les constatations suivantes :

dans l'ensemble; le programme produit des recherches et des services de qualité; les clients sont

d'Egbert, en Ontario, des recherches connexes seront axées sur les échanges air-sol et air-eau, ainsi que sur l'établissement de modèles et de répertoires d'émission des toxiques.

Les substances chimiques toxiques et le Plan vert : Cette rubrique inclut des questions couvertes dans le Plan des dépenses de l'année dernière à la rubrique Recherche sur les substances chimiques toxiques.

En 1993-1994, en vertu des initiatives du Plan vert sur les substances toxiques et de la stratégie de l'environnement arctique, on entreprendra un certain nombre de projets. L'échantillonnage de toxiques atmosphériques se poursuivra à Villeroy (Québec) et on prévoit mettre en place un programme d'échantillonnage pour la vallée du bas Fraser, en Colombie-Britannique. On continuera de fournir de l'aide à C & P pour la révision des évaluations des substances prioritaires. La surveillance se poursuivra à Alert, dans l'Arctique; on prévoit faire de la surveillance à un autre site, dont l'emplacement n'est pas encore déterminé. On poursuivra également le développement de modèles permettant de lier les sources de toxiques aux taux contenus dans les échantillons prélevés dans l'Arctique. Pour appuyer ces travaux, on mettra à jour les inventaires des émissions de diverses substances dans l'hémisphère.

Expérience sur le terrain Canada-Etats-Unis : Cette expérience a été mise sur pied pour comparer les modèles informatiques de pollution atmosphérique. Après plusieurs études sur le terrain entre 1988 et 1990, elle en est maintenant à l'étape de la mise à l'essai. En décembre 1991, on a terminé le rapport d'évaluation préliminaire des modèles. L'évaluation de nouveaux modèles de qualité de l'air se poursuivra en 1993.

Données nationales sur la chimie de l'atmosphère : Réalisées en collaboration avec les provinces et les Etats-Unis, des archives nationales sur la pollution atmosphérique ont été mises en service en 1990. En 1992-1993, on a ajouté aux archives du SEA des statistiques historiques provenant des principaux réseaux des Etats-Unis. Les archives contiennent maintenant des données sur les pluies acides provenant de tous les réseaux de surveillance fédéraux et provinciaux; les réseaux américains fournissent de l'information sur les configurations spatiales et les variations temporelles de la chimie des précipitations au Canada et aux Etats-Unis. Les archives constituent la principale source de données pour l'établissement de normes d'émission des précurseurs acides, ainsi que pour l'évaluation de l'efficacité du programme canadien de réduction des émissions et de l'Accord sur la qualité de l'air conclu entre le Canada et les Etats-Unis. A partir de 1993-1994, dans le cadre d'un protocole d'entente, le SEA recevra des mises à jour annuelles des données américaines.

Partenariats : Le Service de l'environnement atmosphérique continue de collaborer avec les universités canadiennes en appuyant les chaires en météorologie et en climatologie réservées à l'industrie. Il a convenu, en 1991-1992, de maintenir son appui à celle de l'université McGill, à Montréal, et, en 1992-1993, à celle de l'université York.

Le SEA et l'institut canadien de chimie de l'atmosphère de l'université York collaboreront à l'analyse des données recueillies au cours de l'étude intensive effectuée durant l'été de 1990 dans le cadre du projet des Basses Terres de la baie d'Hudson. Les résultats préliminaires ont

En 1993-1994, le Ministère continuera à mener les efforts canadiens concernant l'Accord. Des recherches et de la surveillance exhaustives, mises en oeuvre à la demande de la Commission mixte internationale, seront axées sur l'amélioration des estimations de la charge de substances chimiques toxiques dans le bassin des Grands Lacs. En 1992-1993, le SEA a produit une partie (Annexe 15) du deuxième rapport présenté par le Canada aux termes du protocole 1987 de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs de 1978. Au cours du même exercice, le SEA et les États-Unis ont élaboré un plan d'accroissement du nombre de stations de surveillance autour des Grands Lacs. Ce plan comprend de l'information sur les critères de choix des emplacements et d'assurance de la qualité pour les stations satellites qui compléteront les stations principales. Des stations principales continueront à être exploitées sur les lacs Ontario (Pointe Peire, 1988) et Huron (Burnt Island, 1992); on y établira les niveaux régionaux de toxiques dans l'atmosphère. Au Centre de recherche atmosphérique

les Grands Lacs.

la première fois dans le Plan de dépenses 1991-1992 sous le titre Substances chimiques dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs : Ce point est apparu pour

Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs : Ce point est apparu pour la première fois dans le Plan de dépenses 1991-1992 sous le titre Substances chimiques dans les Grands Lacs.

Programme, pages 2 - 12 à 2 - 20.

Les principaux plans concernant le smog, l'ozone stratosphérique, les pluies acides et les substances chimiques toxiques sont inclus dans la section Questions concernant tout le

financière aux étudiants en sciences de l'atmosphère.

financiera la recherche atmosphérique dans les universités du Canada et offrira de l'aide de recherche, les effets de la pollution atmosphérique sur les forêts et les lacs. Le SEA étudier, en collaboration avec d'autres groupes comme des universités ou des instituts

visées par l'initiative sur les substances toxiques;

Le SEA étudiera la recherche atmosphérique dans les universités du Canada et offrira de l'aide de recherche, les effets de la pollution atmosphérique sur les forêts et les lacs. Le SEA étudier, en collaboration avec d'autres groupes comme des universités ou des instituts

environnementales liées à la présence de produits chimiques toxiques dans

connaissances scientifiques requises pour faire face aux préoccupations

élaborer un programme de recherche et de surveillance permettant d'acquérir les

scénarios de lutte contre les émissions;

visibilité; la mise au point et l'essai de modèles destinés à évaluer l'efficacité des

d'études pluridisciplinaires visant à en déterminer l'effet sur la santé humaine et sur la

acides dans l'air et dans les précipitations; l'évaluation de leur dépôt; la coordination

précipitations. Les activités se concentrent sur : les Grands Lacs, où le SEA dirige les

environnementales liées à la présence de produits chimiques toxiques dans

vérifier la pertinence des programmes américain et canadien de lutte contre ces

précipitations. Les activités se concentrent sur : les Grands Lacs, où le SEA dirige les

acides dans l'air et dans les précipitations; l'évaluation de leur dépôt; la coordination

d'études pluridisciplinaires visant à en déterminer l'effet sur la santé humaine et sur la

visibilité; la mise au point et l'essai de modèles destinés à évaluer l'efficacité des

scénarios de lutte contre les émissions;

élaborer un programme de recherche et de surveillance permettant d'acquérir les

connaissances scientifiques requises pour faire face aux préoccupations

environnementales liées à la présence de produits chimiques toxiques dans

visées par l'initiative sur les substances toxiques;

Le SEA étudiera la recherche atmosphérique dans les universités du Canada et offrira de l'aide de recherche, les effets de la pollution atmosphérique sur les forêts et les lacs. Le SEA étudier, en collaboration avec d'autres groupes comme des universités ou des instituts

Services des glaces ont donc lancé une enquête auprès des clients qui sera terminée en 1993-1994 et qui vise à mieux déterminer les besoins de ceux-ci.

Après compilation des résultats de l'enquête de 1993-1994 auprès des usages, on élaborera d'autres améliorations au programme.

Les Services des glaces ont très bien réussi à nouer des partenariats internationaux visant à réduire les coûts et maximiser les avantages de la recherche sur les glaces, qui réunit chaque année de nombreux organismes des États-Unis avec leurs homologues canadiens afin d'assurer la coordination des programmes (comme l'acquisition des données, la recherche) à l'avantage des deux parties. De plus, pendant une partie de 1991 et de 1992, deux employés de la recherche sur les glaces ont travaillé dans des instituts allemands à des programmes de recherche coordonnés avec le service des glaces d'Allemagne. Ces partenariats ont permis aux Services des glaces d'avoir accès à des programmes de recherche et d'acquisition de données dans d'autres pays, surtout les États-Unis et l'Allemagne, et d'y avoir une influence.

4. Services de la qualité de l'air et de la recherche

Par cette sous-activité, le SEA fournit les connaissances scientifiques que le Canada utilise pour faire face aux préoccupations régionales, nationales et mondiales en matière de qualité de l'air, comme le smog, l'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique, les précipitations acides et la présence de toxiques dans l'air.

En 1993-1994, la sous-activité Services de la qualité de l'air et de la recherche consacrera 22,8 millions de dollars et l'équivalent de 209 employés à temps plein aux fins suivantes :

- accroître le programme canadien de recherche et de surveillance nécessaire pour traiter les questions environnementales liées au smog en améliorant la connaissance scientifique de ce problème, ce qui permettra de mieux élaborer une stratégie de lutte contre les émissions et d'en vérifier l'efficacité. Les activités incluent : des recherches sur le cycle de vie des épisodes d'ozone dans les régions où les normes ne sont pas respectées; une étude intensive sur le terrain dans la vallée du bas Fraser (Colombie-Britannique); la mise au point des méthodes de mesure; des recherches concernant les effets de concentrations élevées d'ozone sur la santé et la végétation; la conception d'un programme national de surveillance; l'émission d'avis d'ozone destinés au public. La plupart de ces activités se déroulent en collaboration avec des organismes provinciaux, municipaux et privés;

- accroître la portée du programme scientifique canadien sur l'appauvrissement de l'**ozone stratosphérique** afin de mettre sur pied des stratégies d'atténuation efficaces et d'en arriver à un accord international sur ces stratégies. Les activités incluent : l'établissement d'un observatoire dans l'Arctique; l'élargissement du programme canadien de surveillance et d'analyse; l'établissement d'un réseau de surveillance du rayonnement ultra-violet; la participation aux efforts internationaux de recherche scientifique;

depuis quatre ans. En 1993-1994, on commencera à remplacer ce système informatique hautement sophistiqué; le nouveau système commencera à fonctionner en 1996-1997, juste avant que le vieillissement de l'actuel n'en rende l'utilisation trop coûteuse.

Le système d'analyse et de prévision des icebergs, en place depuis sept ans, commencera à être remplacé en 1993-1994. Le nouveau système sera opérationnel bien avant la date prévue pour le début de la production à Hibernia, de sorte que la diffusion quotidienne d'analyses et de prévisions des icebergs permettra de réduire les risques de dommages à l'environnement.

En plus de produire des services et des produits d'information sur les glaces, le Centre des glaces loge les activités d'administration du programme et d'investissement en capital. Ces derniers seront d'environ 3 millions de dollars, et l'administration utilisera environ un demi-équivalent temps plein en 1993-1994.

Recherche sur les glaces : La recherche actuelle est axée sur l'utilisation des données sur les glaces obtenues par détecteurs hyperfréquences satellisés, pour permettre aux prévisionnistes de déterminer avec plus d'exactitude l'état des glaces dans les zones de navigation. En 1993-1994, les travaux se concentreront sur l'intégration des données provenant de différents types de capteurs pour maximiser l'information reçue. En 1993-1994, dans la zone dite « North East Water », des scientifiques participeront avec des homologues européens à un projet conjoint. Des scientifiques canadiens seront invités à bord de navires de recherche étrangers (le navire scientifique allemand Polarstern) pour mesurer l'émissivité hyperfréquences de la surface de la glace de mer et déterminer ses relations avec l'état de la glace, de manière à rendre plus utiles les données recueillies par hyperfréquences tant actives que passives.

Environ 0,4 million de dollars sera consacré à la recherche sur les glaces en 1993-1994.

Efficacité de la sous-activité Services des glaces

L'objectif des Services des glaces est de fournir de l'information sur l'état passé, présent et futur de la glace flottante afin d'assurer la sécurité et la protection des personnes et des biens des Canadiens qui sont engagés dans des activités de transport maritime, de pêche et d'exploration en haute mer et, également, d'assurer la protection de la qualité du milieu marin en aidant à prévenir les déversements accidentels d'hydrocarbures et les autres désastres écologiques liés aux glaces.

L'information sur les glaces est devenue relativement importante dans la prestation de services aux prises-glaces. En disposant d'information de bonne qualité, on peut assigner aux navires des routes traversant les secteurs les moins encombrés de glaces, donc réduire les coûts de carburant et la durée des trajets.

Une évaluation des Services des glaces a été effectuée en 1991, et a conclu que les Services des glaces sont dans l'ensemble un très bon programme, avec un mandat bien défini qui justifie sa continuation en tant que programme du gouvernement fédéral. On recommandait entre autres que le programme s'oriente plus sur le client et moins sur la technologie. Les

Environ 12,0 millions de dollars et l'équivalent de 13 employés à temps plein seront consacrés à l'acquisition des données sur l'état des glaces en 1993-1994.

Services et produits d'information sur les glaces (autrefois indiqués à la rubrique Renseignements sur les icebergs et partiellement sous Centre des glaces) : Les avis de danger du aux icebergs, qui ont commencé à être émis en 1991-1992, continuent de s'ajouter aux renseignements sur les glaces déjà fournis aux clients, et soulignent les situations glaciales dangereuses pour la navigation, ainsi que pour les pêches et installations côtières.

Le Système d'archives sur la climatologie des glaces (SACG), qui a débuté en 1990-1991 en tant qu'étape finale du Programme élargi des Services de renseignements sur les glaces, ne sera pas terminé avant le début de l'exercice 1993-1994 en raison de retards imprévus. À l'aide d'une technologie modernisée, le SACG permettra d'archiver des données sur les glaces dans un format numérique qui en permet un accès plus facile et plus vaste.

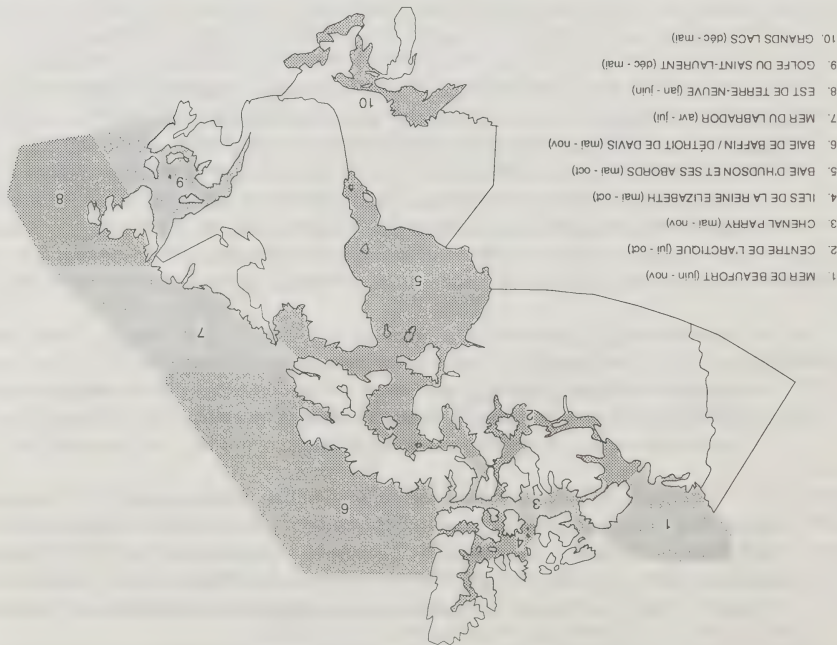
On améliore les produits d'information sur les glaces et les systèmes de diffusion de ces produits pour mieux appuyer l'application du Règlement canadien sur la prévention de la pollution des eaux arctiques et du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, et permettre la détection des effets du changement climatique sur l'état des glaces. Depuis l'exercice 1991-1992, on a ajouté une carte prévue des glaces pour 48 heures, les cartes d'analyse des glaces sont plus précises, on fournit maintenant des avertissements spécifiques des situations glaciales dangereuses; les clients peuvent recevoir par télécopieur des produits sous forme de cartes et de texte, et ces cartes sont appréciables des clients.

Pour donner suite à l'évaluation des programmes 1991-1992, on procédera en 1992-1993 à une importante enquête auprès des utilisateurs d'information sur les glaces, afin de déterminer l'utilité et l'efficacité des divers produits d'information, et d'avoir l'opinion de ces clients sur les façons envisagées pour améliorer les produits et services d'information sur les glaces. Les résultats de cette enquête seront compilés en 1993-1994; ils permettront l'établissement d'un plan de mise en œuvre des améliorations.

En vue de la mise en valeur des champs pétroliers Hibernia au large de la côte est de Terre-Neuve, des mesures ont été prises dans le cadre du Plan vert pour accroître la surveillance des icebergs commencée en 1992-1993. Grâce à un partenariat avec le ministère des Pêches et des Océans destiné à combiner cette surveillance avec les patrouilles des pêches, on a pu réaliser des économies. La surveillance sera poursuivie en 1993-1994. À partir de cet exercice, les données sur les icebergs archivées seront accessibles de façon courante. Quoique le service sur les icebergs ne reçoive pas encore un financement l'amenant à un niveau pleinement opérationnel, les ressources du Plan vert fournissent suffisamment d'information sur les icebergs pour qu'on puisse mieux concevoir les systèmes de production Hibernia.

On consacrera en 1993-1994 environ 9 millions de dollars et l'équivalent de 48 employés à temps plein à la production et à la diffusion de produits et services d'information sur les glaces. **Centre des glaces** : Le système d'analyse et d'intégration des données sur les glaces, qui est au cœur de l'installation de données au Centre des glaces, est en place

Tableau 17 : Services des glaces - zones et saisons de couverture



Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Services des glaces :

Acquisition des données sur l'état des glaces (autresfois Observation des glaces) : Depuis 1992, le Centre des glaces reçoit des données radar provenant du satellite ERS-1 de l'Agence spatiale européenne et les intègre à d'autres qu'il reçoit également. Cette activité prépare les Services des glaces à recevoir des données de Radarsat à partir de 1995. Radarsat est un satellite en cours de mise au point par l'Agence spatiale canadienne, qui fournira des données semblables aux observations radar de haute qualité sur les glaces actuellement obtenues des aéronefs de reconnaissance, mais sur de plus grandes superficies et à des coûts globaux moindres. Le programme d'introduction graduelle des données radar satellitaires en remplacement des données d'aéronef se poursuivra par l'élaboration d'algorithmes et de systèmes de traitement des données.

On a commencé en 1992 les travaux visant à livrer ces données satellitaires directement aux centres décisionnels des grands clients, dont certains Centres d'opérations et brise-glaces de la Garde côtière canadienne; une démonstration sur prototype a été entreprise. Cette capacité sera portée au stade opérationnel à partir de 1993-1994.

3. Service des glaces

Par cette sous-activité, le SEA fournit, en ce qui concerne les glaces, des informations, des prévisions et du soutien aux décisions opérationnelles, pour garantir la réalisation sécuritaire et respectueuse de l'environnement des activités de la Garde côtière canadienne, des entreprises maritimes, des autres ministères et de divers organismes de réglementation maritime. L'information sur les glaces est essentielle à l'évaluation et à l'examen en matière d'environnement, ainsi qu'au suivi du changement climatique planétaire. Pour éviter le chevauchement d'emploi, ces données sont partagées avec d'autres pays. L'Organisation météorologique mondiale et le groupe de travail mixte canado-américain sur les glaces en sont les principaux outils.

En 1993-1994, les Services des glaces consacreront 24,4 millions de dollars et l'équivalent de 80 employés à temps plein aux fins suivantes :

- réunir les données de soutien décisionnel provenant de la surveillance aéroportée des glaces, incluant des images détaillées pour quelque 65 millions de kilomètres carrés de mer et de glace, surtout dans l'Arctique canadien en été, ainsi que dans l'axe « gôlle Saint-Laurent-Grands Lacs » et sur les eaux situées à l'est de Terre-Neuve en hiver (voir la couverture et les saisons au tableau 17, page 2 - 97);
- surveiller et prévoir la formation, les mouvements, le bris et la fonte des glaces et icebergs dans les eaux canadiennes et avoisinantes;
- produire, sur les glaces, quelque 1 500 prévisions quotidiennes, 3 000 cartes de l'état actuel et futur des glaces et 30 prévisions saisonnières pour les eaux côtières encombrées de glaces et d'icebergs, l'Arctique et les principaux lacs et cours d'eau;
- répondre à environ 3 000 demandes de renseignements détaillés sur les glaces, tenir des archives sur les glaces, réunir des données historiques sur les glaces et les icebergs, publier des résumés de ces données et fournir aux clients des renseignements sur la climatologie des glaces;
- fournir des renseignements détaillés sur les glaces pour le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement, en vue des études d'impact environnemental et du règlement des revendications territoriales;

- fournir des données sur l'état des glaces pour contribuer à l'élaboration de règlements sur la protection du milieu arctique.

En 1993-1994, le total des recettes à valoir sur le crédit pour la sous-activité Services des glaces sera d'environ 14,0 millions de dollars, dont la plus grande partie sera recouvrée de Transports Canada, principal utilisateur des services.

estimer la formation naturelle de méthane dans les Basses-Terres de la baie d'Hudson, avec la présentation d'une vingtaine de documents pour publication dans un numéro spécial du Journal of Geophysical Research.

En 1993-1994, on poursuivra un programme de surveillance et de recherche pour arriver à une meilleure compréhension des processus terrestres dans l'Arctique et de leur relation avec le climat. Un des grands aspects de ce programme, reporté de 1992-1993, comprendra des études de la dégradation du pergélisol, de ses incidences sur l'infrastructure et des stratégies d'adaptation possibles. La dimension internationale du climat arctique demeurera une priorité élevée. À cet égard, le volet humain du changement climatique dans l'Arctique recevra une attention accrue en 1993-1994, la participation du SCA étant placée sous les auspices de l'International Arctic Science Committee.

Efficacité de la sous-activité Services et recherches climatiques

L'objectif de cette sous-activité est de donner, pour la sécurité et le bien-être des Canadiens, des informations et des conseils concernant le changement du climat au Canada et de favoriser l'émergence de comportements, de décisions et de politiques compatibles avec le maintien d'un environnement sain. Par cette sous-activité, le SCA veut contribuer à offrir à la population canadienne une protection contre les dangers environnementaux, une bonne qualité de vie et un environnement sain. Pour ce faire, il offre des informations et des services climatiques, à une multitude de Canadiens, ainsi qu'à d'autres ministères, à des organismes provinciaux et aux secteurs industriel et agricole, notamment. Par exemple, il fournit bimensuellement des prévisions de température de 30 jours qui sont utilisées par les agriculteurs et des organismes provinciaux.

On fournit également de l'information sur le climat à un grand nombre de secteurs (exploitation forestière, gestion des ressources en eaux, prospection des hydrocarbures en régions éloignées, construction, etc.) qui en bénéficient sur les plans économique et environnemental. Pour ce qui est de la prospection des hydrocarbures en mer, on reçoit régulièrement les maximums probables des vents, des vagues et des charges de glace. La connaissance des valeurs de ces paramètres est très importante, car elles ont un grand impact économique : les variations de ces paramètres se traduisent par des économies ou des coûts supplémentaires de 1 million de dollars par pied pour chaque plate-forme pétrolière. Par ailleurs, on a terminé en 1992-1993 l'étude visant à quantifier plus exactement la valeur économique de l'information climatique dans l'économie canadienne; selon cette étude, le rendement des dépenses du gouvernement fédéral en matière d'information climatique serait d'au moins 200 %.

De plus en plus, le SCA fournit un soutien et des conseils aux décideurs canadiens et étrangers en ce qui concerne la dimension scientifique de la question du changement climatique et les répercussions possibles de ce dernier sur la société, de même qu'en matière de stratégies d'adaptation visant à en réduire les effets. En 1989-1990, aucune ressource n'était consacrée à cette activité; en 1992-1993, le SCA y aura affecté environ 15 % de ses ressources.

Rapports : Des rapports sur l'état du climat au Canada, comme ceux de la Série du Sommaire du changement climatique, sont régulièrement publiés. Le premier rapport sur l'état du climat a été publié en 1991-1992; il présentait les connaissances scientifiques dont nous disposons sur le changement climatique et l'appauvrissement de la couche d'ozone ainsi que les répercussions possibles de ces phénomènes. Le deuxième rapport, publié en 1992-1993, traitait essentiellement des tendances de la température au Canada, y compris ses anomalies. En 1993-1994, ce sont les tendances des précipitations qui seront examinées; d'autres rapports annuels sur le climat au Canada paraîtront subséquentement.

En 1993-1994, on publiera un autre rapport sur le changement climatique qui renfermera les plus récentes données sur l'accroissement des concentrations atmosphériques de gaz carbonique et d'autres gaz à effet de serre, ses effets sur le climat de la planète et du Canada ainsi que les répercussions possibles de ces effets sur les écosystèmes et les activités socio-économiques au Canada. Au cours du même exercice, on poursuivra les analyses des données de chaque saison dans une perspective historique. Ces analyses ont fait l'objet de communiqués réguliers à la presse en 1992-1993.

Archives climatologiques : Les travaux en cours visant l'amélioration des archives climatologiques se poursuivront en 1993-1994. En 1991-1992, les archives climatologiques nationales, conservées à Toronto, ont été rendues beaucoup plus accessibles aux régions grâce à l'installation de lignes de communication à haute vitesse. La vaste étude visant à déterminer quels sont les besoins des clients et quelles archives sont les plus aptes à les satisfaire s'est poursuivie en 1991-1992 et 1992-1993. On veut par là améliorer l'accès des Canadiens aux données environnementales de façon à ce qu'ils puissent prendre des décisions éclairées pour tout ce qui touche au climat et au changement climatique. Le nouveau système d'archivage devrait incorporer des données environnementales autres que les données habituelles (température, précipitations, vent, etc.), comme des données sur la glace de mer et les concentrations des gaz à effet de serre au Canada. Les nouvelles archives auront aussi une accessibilité accrue. Leur développement se poursuivra en 1993-1994.

Série du Sommaire du changement climatique : On a publié en 1991-1992 un document de la Série du Sommaire du changement climatique, intitulé « Le changement climatique et ses incidences sur le Canada - Le point de vue scientifique ». Comme on l'indiquait dans le Budget des dépenses 1992-1993, la publication de cette série est en cours; d'autres rapports prévus pour 1991-1992 continuent d'être produits.

L'Arctique - adaptation au changement climatique : En 1991-1992, on a terminé un rapport d'évaluation des impacts du changement climatique sur le régime des glaces dans la mer de Beaufort et de ce qu'il entraînera pour l'industrie pétrolière dans l'Arctique. Tel que mentionné précédemment, l'étude d'impact relative au bassin du Mackenzie, une initiative du Plan vert, a officiellement débuté. Les recherches conjointes avec la Russie se sont poursuivies, mais à moindre niveau étant données les difficultés de financement. On a réalisé des progrès dans le démarrage des projets GEWEX et BOREAS. On a terminé l'étude intensive visant à

développement économique et du maintien de l'écosystème. Les études commencées en 1991-1992 ont porté notamment sur les effets du changement climatique sur les forêts et les terres humides, le pergélisol dans la vallée du Mackenzie et la région de la mer de Beaufort, les pêches en eau douce, la glace sur la rivière de la Paix, le ruissellement dans l'ensemble du bassin, les effets des incendies sur la faune, les impacts sur l'agriculture et les nouvelles possibilités pouvant s'offrir dans ce secteur, les possibilités en matière de tourisme et les répercussions de ce dernier ainsi que l'évolution de la végétation à la limite des arbres.

L'étude d'impact dans le bassin du Mackenzie en est à sa deuxième année. Un premier rapport provisoire a été publié en décembre 1992. Bon nombre des études ci-dessus arriveront à leur terme en 1993-1994, dont celles sur le tourisme, le ruissellement sur la rivière de la Paix et le pergélisol. On prévoit publier vers le milieu de 1994 un deuxième rapport contenant certains résultats préliminaires.

Bassin des Grands Lacs : En 1991-1992, l'étude sur l'impact du changement climatique dans le bassin des Grands Lacs a porté surtout sur l'amélioration de la planification de ce projet de recherche et la recherche de partenaires tant au Canada qu'aux États-Unis.

Prairies : Cette étude, dont les travaux ont été retardés en 1992-1993, se poursuivra en 1993-1994. Un rapport sommaire sur les impacts du changement climatique dans cette région a été publié en 1992-1993. En 1993-1994, on établira les plans de recherche et de mise en œuvre de cette étude et consolidera les partenariats.

Détection et surveillance du changement climatique : Les questions abordées ici figuraient dans le Plan de dépenses de l'année passée aux rubriques Surveillance du climat et compte rendus, Rapports annuels sur l'état du climat au Canada, Accumulation de gaz à effet de serre et Données climatiques.

On a mis en œuvre en 1991-1992 un nouveau système automatique de gestion des données climatiques pour réaliser la contrôle de la qualité, l'archivage et l'extraction des abondantes données météorologiques recueillies dans tout le Canada. En 1993-1994, le SEA consacrera 696 000 \$ pour la détection et la surveillance du changement climatique, à même le montant de 13,5 millions de dollars d'ici 1996 mentionné dans le Plan de dépenses de 1992-1993. Le réseau d'observation actuel compte 2 700 stations bénévoles. La plupart sont groupées dans un espace géographique relativement restreint, et on dispose de données limitées pour certaines vastes régions septentrionales. Pour améliorer la surveillance dans les régions nordiques éloignées, le Canada participe, avec des organismes nationaux et internationaux, à un projet visant l'établissement d'une base de données adaptée à l'analyse du changement climatique. En 1992-1993, on a publié un rapport présentant les tendances en matière de climatologie des glaces et, en 1993-1994, on prévoit augmenter la base de données sur la glace de mer et réaliser des études axées sur la description du manteau nivai. De plus, un réseau de données de référence sur le climat pour la surveillance du climat et de ses changements est en train d'être constitué.

BOREAS : L'étude de l'atmosphère et des écosystèmes boréaux vise à accroître notre connaissance des interactions entre le biome de la forêt boréale et l'atmosphère de façon à ce que leurs rôles dans le changement climatique planétaire soient précisés. En 1991-1992, on a arrêté le choix préliminaire des sites d'étude. Le Service canadien des parcs a accueilli au parc national de Prince-Albert un colloque scientifique organisé par le SEA, auquel ont participé 175 scientifiques canadiens et américains. Des ressources du Plan vert ont aidé à financer la réalisation d'évaluations environnementales dans le parc et ont été utilisées pour l'achat de stations climatologiques automatiques et d'une station radiométrique, pour appuyer les travaux des scientifiques d'Environnement Canada et d'autres scientifiques canadiens et américains. Pour renforcer sa contribution à l'étude de la variabilité du manteau nival dans la forêt boréale, le SEA a mené, par voie aérienne et au sol, des études sur la neige.

En 1993-1994, les sites d'étude seront pourvus de leurs premiers instruments et le programme d'observation hivernale de l'étude BOREAS débutera. En 1993-1994, 525 000 \$ y seront alloués, incluant des fonds du Plan vert.

• **Impacts socio-économiques** (Présentés à la rubrique Impacts sur le climat dans le Plan de dépenses 1992-1993) : En collaboration avec d'autres gouvernements, des organismes fédéraux, provinciaux, territoriaux et d'États américains, des universités et le secteur privé, le SEA effectue des évaluations des impacts socio-économiques du réchauffement planétaire dans les régions sensibles du Canada, dont le bassin du Mackenzie, le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent et les Prairies. Quatre grands domaines sensibles au climat - la quantité des ressources hydriques, leur qualité, la santé humaine en rapport avec l'état de l'écosystème et l'utilisation des terres - ont été choisis pour les études d'impact.

Les recherches sur les questions suivantes se poursuivront en 1993-1994 :
 L'établissement de scénarios climatiques et socio-économiques; examen d'outils d'intégration comme les systèmes d'information géographique et le « Cadre de gestion économie-environnement », qui applique un modèle d'entrées et de sorties à des données sur les terres et les déchets; et mise en œuvre d'études d'impact intégrées. Ces travaux, dont les rapports finaux devraient être déposés en 1996, accroîtront notre connaissance des interactions complexes entre le climat et la société, fourniront une évaluation des possibilités économiques offertes par le changement climatique et détermineront quels secteurs sont sensibles à ce dernier; sur ces bases, on pourra élaborer des mesures adaptées aux différentes régions.

En 1993-1994, le SEA consacrera 263 200 \$ à ces initiatives et à des recherches sur les relations entre la glace de mer et la variabilité et le changement du climat, financées par le Groupe de recherche et d'exploitation énergétique d'EMR.

Bassin du Mackenzie : L'étude d'impact relative au bassin du Mackenzie s'est poursuivie en 1991-1992. Elle a examiné un certain nombre de questions ayant une importance sur le plan décisionnel, dont celles de la gestion mixte des eaux, de la possibilité pour les autochtones de maintenir leur mode de vie, des possibilités de

GEWEX : L'«Expérience mondiale sur les cycles de l'énergie et de l'eau vise à nous donner une meilleure connaissance des effets du changement climatique sur les ressources en eau du Canada et à nous permettre de mieux prévoir ces effets. En 1991-1992, on a affecté du personnel au secrétariat de l'«expérience GEWEX, situé à Saskatoon, choisit l'emplacement d'un observatoire en région froide et commencé l'élaboration du plan de mise en oeuvre de cette expérience.

En 1993-1994, on entreprendra l'étude du bilan hydrique à l'échelle du continent et commencera, à l'observatoire en région froide, les travaux préliminaires sur le terrain; par ailleurs, le prototype du système d'analyse du bilan hydrique deviendra opérationnel. On prévoit tenir un colloque sur les questions scientifiques relatives à l'«expérience GEWEX, et plusieurs projets arriveront à leur terme, dont l'étude sur la climatologie des nuages dans le bassin du Mackenzie et l'élaboration d'un modèle visant à intégrer les précipitations dans un modèle hydrologique. En 1993-1994, 620 000 \$ incluant des fonds du Plan vert seront alloués à cette expérience.

CRYSYS : Le système CRYSYS a pour objet de nous donner une meilleure connaissance des interactions entre la cryosphère, l'atmosphère et les océans afin que nous puissions surveiller et prévoir les changements environnementaux dans les régions nordiques à partir de données de télédétection. En 1991-1992, le Centre climatologique canadien et l'OMM ont parrainé un colloque international sur les méthodes de détection appliquées à la neige et à la glace au Canada. À cette occasion, les climatologues, spécialistes de la cryosphère et statisticiens présents se sont penchés sur l'utilisation des variations du manteau nivale et de la couche de glace des lacs à titre d'indicateurs potentiels des changements climatiques régionaux et planétaires et ont examiné les méthodes possibles de détection des changements significatifs. En 1991-1992, des progrès importants ont été réalisés dans l'utilisation des données satellitaires relatives à la cryosphère, particulièrement celles portant sur le manteau nivale et les processus d'englacement et de déglacement des lacs. On a mené des expériences sur le terrain visant à aider à l'élaboration et à la validation des méthodes d'extraction de données satellitaires entrant dans les analyses du manteau nivale dans l'ouest et le nord du Canada en vue de la réalisation d'analyses climatologiques et en temps réel. Les secteurs privé et universitaire ont participé à ces études par le biais de contrats de recherche. On a entrepris, dans le cadre de l'étude sur la variabilité du climat, des analyses d'équivalents en eau du manteau nivale tirés de données satellitaires.

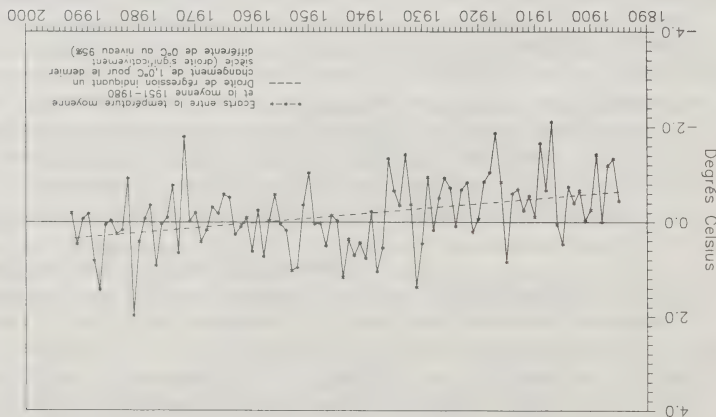
En 1993-1994, on élaborera un algorithme pour la surveillance dans les régions boisées des équivalents en eau de la neige, et on entreprendra des travaux visant la validation d'une méthode d'extraction de données satellitaires pour les régions septentrionales. Un protocole d'entente concernant les interactions entre la cryosphère et l'atmosphère ainsi que la télédétection sera passé avec l'Institut de science terrestre et spatiale (université de Waterloo). En 1993-1994, 525 000 \$ incluant des fonds du Plan vert seront alloués à l'élaboration, à l'évaluation et à la mise en oeuvre de l'utilisation des données de télédétection dans la modélisation et la surveillance du climat ainsi que dans la détection du changement climatique, particulièrement au moyen du système CRYSYS.

étant l'amélioration du MCG canadien. Ces progrès sont réalisés grâce à un réseau de recherches climatologiques qui préside à la création de centres d'excellence en collaboration avec les universités, le gouvernement et le secteur privé; ses diverses composantes pourront communiquer entre elles par un réseau de transmission de données à grande vitesse relié à un super-ordinateur. En 1991-1992, on a également mené des recherches sur la capacité du MCG de prévoir le climat sur des périodes de plusieurs mois. On a aussi entrepris en 1991-1992 une étude visant à déterminer la prévisibilité des précipitations mensuelles aux stations canadiennes sur la base des profils temporels des précipitations quotidiennes.

En 1993-1994, un centre de modélisation de la circulation océanique sera fondé à Victoria; on y travaillera à l'élaboration d'un modèle réaliste de l'océan en collaboration avec le ministère des Pêches et des Océans et le secteur universitaire. Parmi les principales activités relatives à l'élaboration du MCG, on compte l'inclusion des processus chimiques dans le MCG atmosphérique, l'amélioration de la représentation des processus en jeu sur les masses terrestres, le couplage d'un modèle réaliste de la circulation océanique avec le MCG et l'élaboration de modèles climatiques régionaux visant à fournir des informations à haute résolution pour les études du changement climatique dans diverses régions du Canada. Les premiers résultats relatifs au scénario de doublement du CO₂ atmosphérique que fournira le nouveau MCG canadien sont attendus pour 1995. En 1993-1994, le SEA examinera aussi comment le MCG pourrait fournir des prévisions dynamiques opérationnelles à long terme. Le fait de disposer de prévisions à long terme fiables des variables climatiques, particulièrement des précipitations, peut s'avérer économiquement profitable pour les secteurs sensibles au climat, comme l'agriculture.

- Expériences à grande échelle** (Présentées à la rubrique Processus climatiques dans le Plan de dépenses 1992-93) : Afin d'assurer la participation active du Canada dans les grands programmes internationaux sur le climat, le SEA aura alloué 8,5 millions de dollars d'ici la fin de 1997, y compris 944 800 \$ pour l'étude des processus du jeu sur les masses terrestres et de leur rôle dans le système climatique. Des études visant à favoriser l'utilisation efficace des nouvelles technologies, particulièrement la télédétection, ont notamment été réalisées. Cette contribution aidera le Canada à satisfaire l'engagement qu'il a pris de participer à l'Expérience mondiale sur les cycles de l'énergie et de l'eau (GEWEX), à l'Étude de l'atmosphère et des écosystèmes boréaux (BOREAS) et à l'étude liée au Système d'observation de la Terre (EOS) sur l'utilisation du système cryosphérique dans la surveillance du changement climatique planétaire au Canada (CHRYSYS). Ces expériences, qui ont débuté en 1991, sont de nature multidisciplinaire et comportent d'importants travaux sur le terrain ainsi que des activités de modélisation et de télédétection dans divers écosystèmes au Canada. On s'attend à ce que les résultats nous apportent une meilleure connaissance des grands processus climatiques et contribuent largement à l'amélioration du MCG canadien. En 1993-1994, le SEA continuera de jouer un rôle important dans la planification et la réalisation de cette expérience par sa participation sur le plan scientifique et son soutien aux travaux sur le terrain.

Tableau 16: Tendances nationale de la température au Canada



Division de la détection du changement climatique
Service de l'environnement atmosphérique
Environnement Canada
18 janvier, 1993

Le **Programme de recherches sur le réchauffement de la planète** comporte les quatre volets suivants qui visent à remplir l'objectif de réduction des incertitudes concernant le réchauffement de la planète :

- **Recherche et modélisation en matière de climat** : La Direction de la recherche climatologique effectue des recherches sur les grandes composantes du système climatique planétaire, notamment sur les processus en jeu à la surface des masses terrestres, l'atmosphère et les bilans hydrique et énergétique à l'échelle du globe. Une de ses principales activités est l'élaboration d'un modèle de circulation générale (MCG) visant à fournir aux décideurs des informations sur le réchauffement planétaire et à permettre la réalisation de prévisions climatiques à long terme. Les travaux d'amélioration des capacités canadiennes de recherche et de modélisation sur le climat mobiliseront un total de 57 millions de dollars sur six ans, dont 4,5 millions de dollars seront dépensés en 1993-1994.

En 1991-1992, les recherches en vue de l'élaboration et l'amélioration du modèle de circulation générale du Centre climatologique canadien se sont poursuivies. Une simulation du globe après doublement de la concentration du CO₂ atmosphérique a été réalisée et ses résultats ont été utilisés par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat de l'OMM et du PNUD dans leur première évaluation scientifique du changement climatique. En 1991-1992 et 1992-1993, les activités de recherche ont encore été centrées sur la modélisation du climat, l'objectif en

stations d'observation de la Veille de l'atmosphère du globe, qui surveilleront les influences provoquées par l'être humain sur la composition de l'atmosphère, et l'appui à un projet de récupération des données climatologiques dans les Amériques.

• **Réponse au changement climatique :** En 1991-1992, on a poursuivi l'élaboration et la mise en oeuvre de la Stratégie d'action nationale sur le réchauffement de la planète. On a également poursuivi les efforts visant à affiner et développer les stratégies d'adaptation. On a élaboré les premiers plans de mise en oeuvre en préparant des descriptions détaillées sur les choix qui s'offraient en matière de mécanisme de coordination fédéral-provinciale, de processus et d'échéanciers des mesures dépassant les premières étapes de limitation, des sources et puits de gaz à effet de serre qu'il faudrait prendre en considération pour définir les objectifs et calendriers, ainsi que des éléments clés pour l'élaboration des lignes directrices d'évaluation des grands projets. Un rapport préliminaire des incidences des diverses options en matière d'objectifs et de calendriers concernant les émissions a été produit. On a terminé les inventaires des émissions de gaz à effet de serre pour 1990 et révisé les prévisions d'émissions pour l'horizon 2000 et au-delà.

En 1993-1994, le Canada poursuivra l'élaboration et la mise en oeuvre de la Stratégie d'action nationale. Il publiera son premier rapport national sur les mesures prises pour faire face aux défis posés, tant sur son territoire qu'à l'échelle internationale, par la question du réchauffement planétaire. Les négociations sur les ententes intergouvernementales seront elles aussi poursuivies. Il se tiendra des consultations sur d'autres éventuelles initiatives de limitation des émissions, s'il se révélait qu'il en faille. La campagne de sensibilisation au changement atmosphérique sera étendue.

Recherches sur le réchauffement de la planète : Cette initiative, couverte la première fois à la rubrique Changement climatique dans le Plan de dépenses de 1988-1989, répond à l'inquiétude croissante du public face aux changements de la composition chimique de l'atmosphère. En particulier, on étudie les hausses de concentrations de gaz carbonique et d'autres gaz à effet de serre entraînées par l'activité humaine. Il se peut que ces modifications chimiques se traduisent par un réchauffement planétaire et une plus grande variabilité du climat, et il en résulterait des incidences sérieuses sur l'économie et la population du Canada. Le Programme de recherches sur le réchauffement de la planète est mené par le SEA et fait intervenir le service Conservation et Protection, Pêches et Océans Canada, Énergie, Mines et Ressources Canada, Agriculture Canada et Forêts Canada.

Le tableau 16 montre la tendance de la température annuelle moyenne en surface du Canada, entre 1895 et 1991. On y détecte un réchauffement de 1,1 °C sur cette période, soit le double de ce qui est généralement accepté pour la planète dans son ensemble, tout en demeurant dans les limites de la variabilité naturelle du climat.

- **Convention-cadre sur les changements climatiques** : Les points discutés ici figuraient dans le Plan de dépenses de l'année dernière aux rubriques Négociation de la Convention sur le changement climatique et CNUED.

Au nom du Canada, le Premier ministre a signé, le 12 juin 1992, lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, la Convention, qui a été ratifiée par le Canada le 4 décembre 1992. Aux termes de la Convention, les pays développés s'engagent à mettre en place des politiques et mesures destinées à atténuer les changements climatiques en limitant les émissions de gaz à effet de serre et en protégeant et améliorant les puits de gaz à effet de serre.

En 1993-1994, les discussions visant à jeter les bases de la première séance de la Conférence des Parties à la Convention se poursuivront par le canal du Comité de négociation intergouvernemental qui a élaboré la Convention. On y abordera les exigences de présentation de rapports et de révision, ainsi que la mise en oeuvre des dispositions financières de la Convention. Les consultations avec la population canadienne entreprises au cours des négociations pour la Convention seront poursuivies. Le Canada publiera d'ici juin 1993 le rapport national exigé par la Convention et aidera les pays en développement à s'acquitter de leurs engagements en appuyant au moins deux études sur le changement climatique.

- **Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC)** : En 1991-1992, le Canada a continué de jouer un rôle important tant dans les réalisations que dans l'organisation du GIEC, créé en 1988 par l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ), et chargé d'effectuer une évaluation des connaissances scientifiques concernant les changements climatiques. Des experts canadiens, provenant du Ministère, d'autres ministères fédéraux ou de l'extérieur du gouvernement fédéral, ont participé à la rédaction, à la contre-expertise et à la mise au point du Supplément 1992 au rapport du GIEC. Celui-ci fournit des conseils scientifiques et techniques au Comité de négociation international de la Convention-cadre sur les changements climatiques. En outre, le Canada a participé activement aux discussions sur la restructuration et l'orientation future du GIEC.

En 1993-1994, le Canada entreprendra de nouvelles analyses visant à réduire les incidences socio-économiques des changements climatiques et à appuyer les négociations internationales en cours concernant la Convention-cadre sur les changements climatiques.

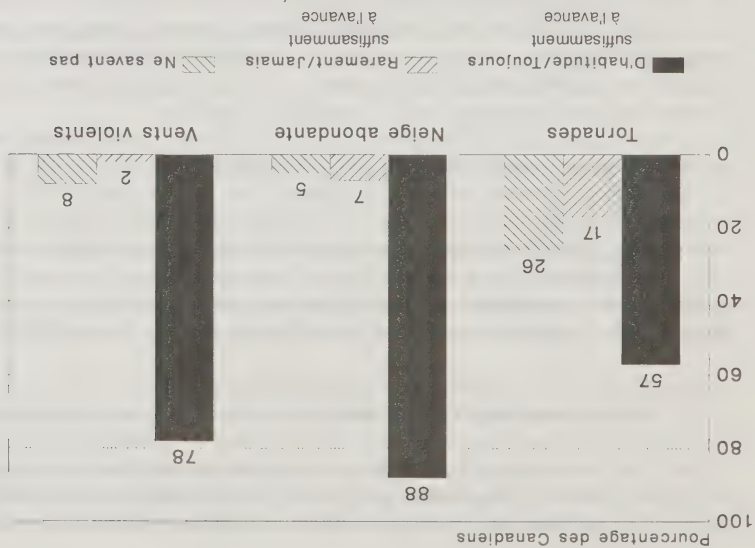
- **Deuxième conférence mondiale sur le climat** : En 1991-1992, le Ministère a défini des activités qui seraient appuyées par la contribution de un million de dollars du Canada au fonds spécial de l'OMM. Ce fonds a été créé pour aider les pays en développement à comprendre le système climatique et son action sur eux, pour qu'ils puissent jouer un rôle efficace dans la mise en oeuvre de la Convention sur le climat et à l'appui des activités du GIEC. Parmi ces activités, on compte l'établissement des

- fournir aux décideurs des conseils et des données sur l'accumulation des gaz à effet de serre dans l'atmosphère et sur les stratégies nationales et internationales face au changement climatique et au réchauffement de la planète;
- effectuer des recherches et mettre au point des modèles numériques, reposant sur la physique, du système climatique mondial pour étudier les effets qu'aurait sur le climat une hausse des concentrations atmosphériques de gaz à effet de serre;
- effectuer des recherches et des études appliquées pour étudier les éventuelles incidences socio-économiques du réchauffement climatique;
- diriger un programme national pluridisciplinaire de recherche scientifique, ainsi que de mise au point et de transfert de technologie amenant à une meilleure compréhension de l'interaction des processus atmosphériques et superficiels et de la cryosphère, en insistant particulièrement sur l'utilisation efficace de la télédétection dans l'étude du système climatique;
- surveiller le climat pour y détecter les effets du réchauffement planétaire et informer les Canadiens de son état;
- informer les Canadiens de la valeur des renseignements climatologiques, de l'incidence qu'aurait un climat variable et changeant sur leurs activités, de la façon de mieux s'y adapter et des effets de leurs activités sur le système climatique;
- analyser et interpréter les données climatiques au profit économique du Canada, et en appliquer les résultats à des secteurs importants, comme l'agriculture, l'énergie, la foresterie et les ressources en eau;
- organiser, traiter et archiver environ sept millions de fichiers de données climatiques provenant d'environ 2 500 stations climatologiques bénévoles et 600 financées par le SEA;
- tenir des archives climatologiques nationales contenant environ 140 millions d'enregistrements d'observations météorologiques et autres observations sur l'atmosphère, conformément aux normes de l'Organisation météorologique mondiale (OMM); donner accès à cette base aux secteurs privé et public;
- fournir des renseignements et services climatologiques en réponse à plus de 400 000 demandes portant sur des questions climatologiques nationales et régionales.

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Services et recherche climatologiques :

Mesures nationales et internationales : Les initiatives entreprises dans le cadre des mesures nationales et internationales incluent :

Tableau 15: Taux de satisfaction des clients relativement au préavis de temps violent



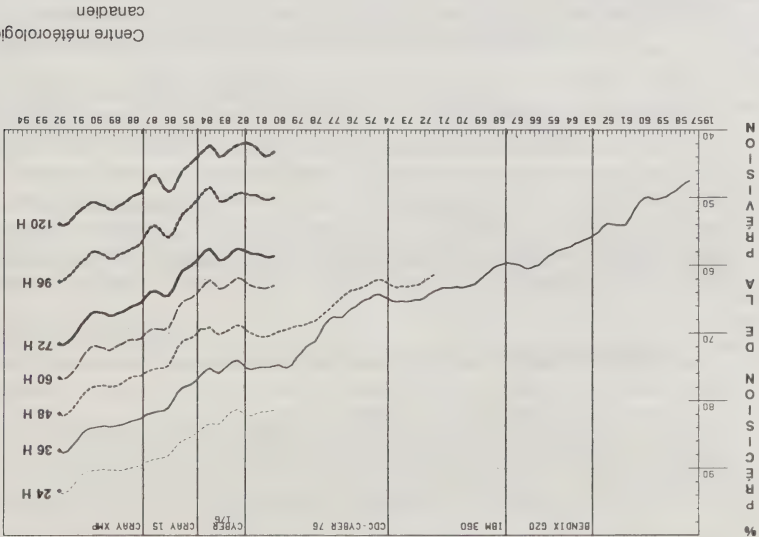
Etude des services météorologiques 1992

2. Services et recherche climatologiques

Par le biais de cette sous-activité, le SEA recueille, met en archives, analyse, diffuse les données climatologiques et en assure l'intégrité; surveille les tendances climatologiques canadiennes et établit des prévisions, et évalue les causes possibles du changement climatique ainsi que ses effets sur l'agriculture, les forêts, l'énergie et d'autres secteurs économiques au Canada; surveille l'accumulation du gaz carbonique et d'autres gaz à effet de serre dans l'atmosphère; joue le rôle d'organisme responsable du Programme canadien de climatologie, qui coordonne toutes les activités climatologiques au Canada; coordonne les stratégies nationales et internationales d'intervention face au changement climatique; effectue des recherches sur les principales composantes du système climatique mondial, dont les processus en jeu sur les masses terrestres, la cryosphère, l'atmosphère, et les bilans hydrique et énergétique mondiaux; est chargé du développement d'un modèle de circulation générale (MCG) qui fournira une base solide sur laquelle évaluer et déterminer l'incidence des changements naturels et des activités humaines; effectue des recherches sur la prévision à long terme du climat; élabore des stratégies de réponses possibles face à la variabilité et au changement climatiques.

En 1993-1994, la sous-activité Services et recherche climatologiques consacrera 24,1 millions de dollars et l'équivalent de 172 employés à temps plein pour répondre aux besoins de la population canadienne et, plus particulièrement, aux fins suivantes :

Tableau 14: Exactitude de la carte prévisionnelle



Le SEA a aussi amélioré sa feuille de route au chapitre de l'exactitude par la mise en service du premier radar Doppler du Canada, à King City en Ontario. C'est là un exemple de la manière dont la recherche et le développement peuvent améliorer la prévision des phénomènes météorologiques violents comme les nuages en entonnoir, le cisaillement du vent à bas niveau et les bourrasques de neige. Depuis l'installation de ce radar, il y a quelques années, l'exactitude des avis a augmenté de 20 % et les fausses alertes ont diminué dans une proportion à peu près équivalente.

Le Service de l'environnement atmosphérique procède périodiquement à des sondages pour connaître le degré de satisfaction de ses clients et évaluer l'efficacité de ses programmes. À partir des résultats de ces sondages, les activités et les services peuvent être ajustés de manière à suivre l'évolution des besoins des Canadiens. Les sondages représentent également un outil essentiel pour la mesure des résultats. Un sondage des services météo réalisé en 1992 a indiqué, à l'égard des services d'avertissement de temps violent, un taux de satisfaction élevé. Le tableau 15 révèle que dans le cas des fortes chutes de neige et tempêtes de vent, plus de 75 % des Canadiens estiment en avoir été informés suffisamment à l'avance pour pouvoir prendre les mesures nécessaires. Même dans le cas des avertissements de tornade, où plus du quart des répondants n'avaient pas d'opinion (probablement parce qu'ils habitent une région où les tornades sont rares), la grande majorité des répondants était d'avis qu'Environnement Canada les informe généralement assez longtemps à l'avance pour leur permettre de faire le nécessaire.

peuvent survenir durant les urgences. L'information fournie sur les extrêmes climatiques (ex. : sécheresse) aide à la gestion des situations de crise.

Efficacité de la sous-activité des Services météorologiques

Les Services météorologiques ont pour but de fournir des avertissements, des rapports, des prévisions et des renseignements météorologiques sur les conditions atmosphériques et l'état de la mer, 24 heures par jour, pour toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes comprises dans la zone économique de 370 kilomètres. Ces renseignements sont généralement assez détaillés et diffusés assez à l'avance pour que les Canadiens puissent prendre des mesures afin de protéger leur vie, leurs biens et l'environnement et poursuivre leurs activités économiques, sociales et récréatives plus facilement.

Au cours des dix dernières années, le SEA a rendu ses services météorologiques plus efficaces en offrant de nouveaux produits et services et en améliorant ceux qu'il fournissait déjà. Ainsi, il a étendu les services maritimes jusqu'à la limite de 370 kilomètres et jusqu'aux régions de l'Arctique qui n'étaient pas desservies auparavant; il a porté à cinq jours la période couverte par les prévisions météorologiques destinées au public; il a fourni des prévisions pour d'autres endroits (particulièrement pour les lieux éloignés), fourni des prévisions de l'état de la mer pour les côtes est et ouest; et, depuis 1992, il utilise son infrastructure pour appuyer et offrir de nouveaux services environnementaux comme Info-Ozone et l'indice UV.

Les progrès scientifiques et technologiques ont permis de fournir des services météorologiques plus exacts et plus à temps. Ainsi, l'exactitude des prévisions météorologiques s'est améliorée de façon importante, particulièrement pour la période de deux à cinq jours à venir, comme le montre le tableau 14. Les cartes prévues pour les 60 prochaines heures sont maintenant aussi exactes qu'étaient les prévisions de 36 heures il y a sept ans. On peut également y voir que l'exactitude des prévisions a récemment progressé très rapidement.

les observations météorologiques et les prévisions pour les aérodomes, afin d'en arriver à une norme internationale unique. À l'heure actuelle, les pays d'Amérique du Nord n'utilisent pas le même code que le reste du monde.

Le SEA modernisera également les services météorologiques à l'aviation. Par exemple, en 1993-1994, il entend commencer à émettre des prévisions d'aérodromes basées sur les observations des stations automatiques. On poursuivra également les travaux en vue de convertir les prévisions alphanumériques régionales à une présentation graphique, d'une utilisation beaucoup plus facile. Les opérations seront probablement mises en oeuvre en 1994-1995.

Urgences environnementales : Le SEA appuie directement le programme du Ministère dans le domaine de la réponse aux urgences environnementales. La réponse aux catastrophes naturelles et aux urgences de pollution dépend souvent de facteurs liés aux conditions météo. Le SEA continuera à fournir de l'information et des prévisions spécialisées et ordinaires sur les conditions météorologiques, ainsi que des avertissements, à fournir des conseils sur les glaces et les icebergs, ainsi que sur l'état de la mer, et sur la dispersion des matières polluantes dans l'air et à la surface des eaux.

Les systèmes de télécommunications et d'acquisition de données continueront à être améliorés et déployés de manière à rehausser la connaissance des conditions météorologiques dans le voisinage des déversements, améliorant ainsi l'information météo. Les bureaux régionaux continueront à fournir des prévisions et de l'information météo en temps réel pour des lieux précis, ainsi que des conseils experts sur la dispersion adaptés à l'appui des opérations d'évaluation des déversements et de réponse à ceux-ci, comme : les décisions en matière de sécurité publique, la surveillance, le confinement, le nettoyage et la remise en état. La recherche se poursuivra en vue de la mise au point de modèles de dispersion dans l'air, ainsi que sur le comportement du pétrole dans les eaux encombrées de glace.

Le SEA continuera à fournir un soutien technique et en télécommunications dans le cadre du Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire. Il exploite un réseau de surveillances de la radioactivité qui accroit sa fréquence d'observation lorsque surviennent des événements importants. Le SEA fournit également un lien de télécommunications pour la notification internationale et le transfert de données techniques, et applique, au Centre météorologique canadien, un modèle informatique complexe capable de simuler la dispersion d'un nuage radioactif et d'en prédire le comportement. À la demande de l'Organisation météorologique mondiale, les résultats de ce modèle seront rendus accessibles au niveau international. En outre, le modèle sera adapté à l'évaluation de la dispersion des nuages de cendres volcaniques, surtout pour la sécurité aérienne; il sera ensuite testé.

La sous-activité du SEA liée au climat contribue également au programme d'urgences environnementales du Ministère. Des renseignements sur les dangers météorologiques (ex. : les tornades) du point de vue climatique, sont fournis aux responsables de la planification et aux organismes d'établissement de normes afin d'assurer la sécurité des structures et l'usage de pratiques visant à réduire les risques, minimisant ainsi les complications et les dommages qui

La parution, au cours de l'année écoulée, de 22 documents de recherche dans des publications scientifiques de réputation internationale témoigne bien du calibre élevé du programme de recherches en météorologie du SEA.

Écocivisme : Le SEA a la responsabilité de certains aspects de la nouvelle d'écocivisme. En 1992-1993, il a entrepris la planification et la mise en oeuvre du Programme des messages sur l'Écocivisme au sein de ses services de météorologie. Ce programme aide à définir le rôle montant du SEA en matière de services environnementaux. En 1993, le SEA commencera à diffuser, par l'intermédiaire de ses bureaux météorologiques, des faits et des conseils en matière d'environnement sur certaines questions dont le changement climatique, l'appauvrissement de la couche d'ozone, la conservation de l'eau, la gestion des déchets, ainsi que les espaces et les espèces.

Appui au Programme national de recherche et de sauvetage : Cette initiative comprend les Services météorologiques maritimes qui faisaient l'objet d'une partie distincte dans les Plans de dépenses antérieurs.

Le Secrétariat national Recherche et sauvetage (SNRS), créé en 1987, dirige toutes les activités de recherche et sauvetage (SAR) au Canada, avec comme objectif de sauver des vies en prévenant les incidents nécessitant des mesures de SAR. En 1992-1993, 18 projets parrainés par le SEA ont été approuvés et financés en vertu du Fonds des nouvelles initiatives du SNRS, au coût de 1,5 million de dollars. Le SNRS a versé 1,3 million de dollars, et le SEA a peu près 200 000 \$. Les projets SAR entrepris par le SEA visent essentiellement à prévenir ces incidents, surtout en améliorant la capacité d'acquiescer de l'information météorologique dans les secteurs maritimes, ce qui permet au SEA de prévoir avec plus d'exactitude les conditions météo en mer et, donc de mieux avertir les marins de l'imminence de mauvaises conditions. Parmi les autres projets figurent l'éducation du public quant au temps violent; le déroulement de recherches sur le girvage des aéronefs, et des recherches sur la prévision et la mesure de la hauteur de vagues. Les personnes qui souhaitent obtenir plus de détails sur les activités de SAR au sein du gouvernement fédéral sont priées de consulter l'information contenue sous Renseignements supplémentaires dans la Partie III du Budget des dépenses du ministère de la Défense nationale. En 1992-1993 également, cinq bouées d'observation largables par avion ont été déposées sur la banquise arctique, et une sur le Grand lac des esclaves. Le largage d'une bouée dans le bassin nord du lac Winnipeg, prévu pour 1992, a été reporté à 1993-1994.

Services d'information météorologique à l'aviation : Le SEA entreprend actuellement diverses mesures pour répondre aux exigences de Transports Canada et de l'industrie de l'aviation. Depuis mars 1992, un nouveau programme appelé AIRMET informe les pilotes des dangers météo, avant le décollage et en vol.

En 1993-1994, le SEA amorcera un essai visant la mise à jour plus fréquente des prévisions des aérodromes, en réponse à des demandes formulées par le milieu de l'aviation. En outre, il entreprendra, en collaboration avec les ministères des Transports et de la Défense nationale, un projet de trois ans en vue de la mise en oeuvre de nouveaux codes mondiaux pour

dollars, y compris la construction et l'équipement spécial d'observation météorologique et de diffusion de l'information, ce sera le premier bureau restructuré du SEA où les fonctions de production et de diffusion seront entièrement combinées. Grâce à des fonds provenant, en partie, du Plan vert on réalise présentement de la planification, en vue de l'ouverture de deux autres bureaux du même genre en 1993-1994, à Fredericton (Nouveau-Brunswick) et à Saskatoon (Saskatchewan), puis quatre autres au cours des années qui suivront. Un centre d'information environnementale ouvrira également ses portes à Collingwood (Ontario) en 1993-1994. Ces nouveaux bureaux tireront le maximum des derniers développements technologiques, ce qui permettra au SEA de rapprocher ses compétences professionnelles de ses clients au niveau local, d'un bout à l'autre du Canada. Il en résultera également plus de contacts entre le SEA et d'autres organisations comme les universités ou les groupes clients.

À cette restructuration des bureaux vient se greffer la création de postes d'agents de district dans les régions où les services du SEA sont inadéquats ou pour remplacer certains petits bureaux météorologiques existants. Un agent de district est une présence du SEA dans une région donnée, chargé de veiller à ce que les clients actuels et possibles du SEA reçoivent un service satisfaisant. Le premier poste d'agent de district (AD) a été créé en 1991 dans le sud-ouest de la Saskatchewan, région qui n'avait jusqu'alors pas reçu un service adéquat. D'autres postes d'AD ont été créés en 1992 et d'autres encore le seront en 1993-1994.

Recherche sur les prévisions météorologiques : Modernisation ne signifie pas uniquement automatisation. Une meilleure connaissance des systèmes météorologiques qui touchent le pays demeure essentielle à l'amélioration des prévisions et des avertissements. Les chercheurs continuent à améliorer les modèles numériques, à mettre au point des manières novatrices d'utiliser les nouvelles technologies comme le radar Doppler, et à élaborer des systèmes en vue d'améliorer l'efficacité du processus de prévision. Dans le cadre de ces recherches, des améliorations à l'assimilation des données des satellites dans des modèles numériques seront apportées au début de 1993-1994. Plus tard dans la même année, le SEA produira des données combinées à partir des données recueillies par satellite et par les radars Doppler. Ces données faciliteront, ensemble, la détection du temps violent.

Une étude des orages d'été dans les Prairies, tout d'abord prévue pour 1992, en est encore à l'étape de la planification; aucune date n'a été arrêtée pour cette étude. Au début de 1992, le SEA a effectué, en collaboration avec des scientifiques d'universités canadiennes, d'autres organismes gouvernementaux, de l'industrie privée et d'autres pays, une expérience pratique au large de Terre-Neuve pour étudier les causes des perturbations qui se développent rapidement. Cette expérience comportait la mise à l'essai de prototypes d'instruments ainsi que l'étude du givrage d'aéronefs, étude dont les résultats serviront à des comparaisons avec les modèles de givrage. Les résultats initiaux présentés en novembre 1992 lors d'un excellent atelier auquel assistaient des scientifiques de tout le Canada, des É.-U. et du Japon, ont mis en évidence un certain nombre de caractéristiques physiques auparavant inconnues à divers niveaux, du fond de la mer jusqu'à la haute atmosphère. Un autre atelier de ce genre aura lieu en novembre 1993.

coûtent environ 1 00 000 \$ en capital et utilisèrent l'équivalent de huit employés à temps plein.

Un autre système automatisé, l'APP, permet aux prévisionnistes de modifier les cartes météo produites par ordinateur à partir desquelles les prévisions bilingues sont produites. Mis en l'épreuve en 1992, le système est actuellement élargi de manière à s'appliquer à la production de prévisions publiques et maritimes à partir des mêmes cartes. Le système APP sera mis à l'essai dans trois centres météorologiques d'ici la fin de 1992-1993. On ajoute d'autres graphiques pour l'ouverture du Bureau de services météorologiques pour l'intérieur sud de la C.-B., en 1993. On ajoute également un module de prévision des vagues aux prévisions de l'état de la mer sur les côtes est et ouest. Le système devrait être entièrement opérationnel vers la fin de 1993-1994, et l'on continuera à y apporter des améliorations au fur et à mesure que progressera la technologie. A peu près l'équivalent de 16 employés à temps plein et 600 000 \$ en capital ont été consacrés, à ce jour, à la mise au point de l'APP. En 1993-1994, les coûts devraient s'élever environ 300 000 \$ en capital et utiliser l'équivalent de six employés à temps plein. La technologie du système APP a été transférée à des compagnies du secteur privé, où elle sert aussi pour des applications autres que la météorologie, ainsi qu'à un certain nombre de pays de l'Organisation météorologique mondiale.

Formation et enseignement : Etant donné les exigences du Ministère et du SEA, le recyclage, le perfectionnement et la formation constituent un aspect important de l'effort de modernisation du SEA en vue de permettre au personnel de faire face aux nouvelles exigences. Au début de 1993, un groupe de travail examinera la meilleure manière de fournir toute la formation à tout le personnel, et non pas uniquement au personnel spécialisé en météorologie. La Direction de la formation du SEA, qui dépensera quatre millions de dollars et l'équivalent de 64 employés à temps plein, collabore étroitement avec d'autres ministères fédéraux comme Transports Canada et le ministère de la Défense nationale pour donner la même formation aux météorologues et au personnel de présentation pour l'aéronautique.

Le SEA s'occupe activement de perfectionner ses météorologues et ses techniciens en météorologie et de les familiariser à d'autres tâches pour les préparer aux nouvelles applications technologiques et les rendre plus compétents et plus polyvalents. En 1993-1994, des cours spéciaux en ce sens seront offerts pour au plus 56 météorologues et 48 techniciens en météorologie. En collaboration avec d'autres groupes internationaux, on met à l'essai de nouvelles approches à la formation et à l'enseignement, dont les techniques de télé-apprentissage par ordinateur. Ces techniques, qui utilisent plusieurs approches interactives et multimédia, rendront la formation plus efficace.

• **Restructuration des centres météorologiques et des bureaux météorologiques :** Certaines initiatives décrites ci-dessous figuraient dans les plans

antérieurs à la rubrique Relations avec les clients.

Un nouveau Bureau de services météorologiques ouvrira ses portes à Kelowna en juin 1993, pour l'intérieur sud de la Colombie-Britannique. D'un coût total de 4,5 millions de

Écrans de télévision, sur tous les canaux. La faisabilité de ce système a été établie en 1992; sa mise en place auprès des câblodiffuseurs commencera vers mars 1993.

Enfin, le Service de l'environnement atmosphérique participe aussi activement au développement de la technologie texte-parole, pour produire automatiquement, à faible coût, une version à voix humanisée des prévisions météorologiques. Il existe actuellement un projet prévoyant la conversion automatique des prévisions et des avertissements en une version parlée pouvant être diffusée sur les ondes de Radio-Météo ou transmise sur les répandeurs déjà en place, sans intervention humaine. Ce projet devrait se terminer vers la fin de 1993-1994 lorsque six systèmes complets fonctionneront au Canada, pour un coût total de 300 000 \$.

- Production de prévisions météorologiques :** Un nouveau super-ordinateur a été installé au Centre météorologique canadien (CMC), à Dorval (Québec), en octobre 1991 et est devenu pleinement opérationnel à la fin de 1992. Il fait l'objet d'une location pour sept ans (1991 à 1998), à un coût total de 44,0 millions de dollars, dont environ 10 millions provenant du Plan vert; pour 1993-1994, les coûts seront d'environ 6,6 millions de dollars. Comme cet ordinateur est beaucoup plus puissant et plus rapide que le précédent, on pourra inclure davantage de données dans les analyses numériques, les modèles à court terme seront améliorés et les phénomènes météorologiques seront prévus à une échelle beaucoup plus petite. La résolution des modèles de prévision sera améliorée d'ici mars 1993, et devrait l'être encore plus d'ici la fin de 1994.

Le nouveau super-ordinateur d'Environnement Canada permettra aussi d'améliorer le modèle atmosphérique à moyen terme. En 1993-1994, ce dernier sera étendu à 10 jours et l'on commencera à travailler en vue de l'étendre à 30 jours et plus. Ces modèles atmosphériques ont été mis au point par le Centre météorologique canadien et la Division de la recherche en prévision numérique du SEA, l'un des chefs de file mondiaux dans le développement de modèles de pointe permettant aux utilisateurs de tirer le plus grand avantage possible des super-ordinateurs.

À l'heure actuelle, la préparation des prévisions ordinaires comporte un grand nombre de tâches à forte densité de main d'œuvre. En 1992-1993, les coûts de production des prévisions, le développement opérationnel y compris, s'élevaient à environ 17 millions de dollars et utilisaient environ l'équivalent de 280 employés à temps pleins. On s'efforce actuellement à moderniser et automatiser un certain nombre de ces tâches, entre autre par la mise sur pied d'une nouvelle station de travail qui permettra aux prévisionnistes de tirer le maximum des nouvelles technologies. La mise en œuvre s'amorcera en 1993. En outre, on met au point de nouveaux systèmes dans le but de produire automatiquement des prévisions en langage clair. L'un de ces systèmes, le «SCRIBE», utilise les résultats d'un modèle numérique pour produire automatiquement des prévisions en anglais et en français à partir du jour un et au-delà. Un prototype a été mis au point en mai 1992, puis distribué dans le courant de la même année au sein du SEA, pour évaluation. La première version opérationnelle sera disponible au début de 1993-1994. La mise au point initiale et la mise en application opérationnelle de SCRIBE

reste des systèmes sera installé en 1993-1994 ou en 1994-1995, une fois connue la date du lancement.

En collaboration avec d'autres pays, le SEA continue à chercher des moyens d'utiliser les données recueillies par satellite dans les modèles informatiques de l'atmosphère. À terme, cette recherche fournira d'autres moyens d'obtenir des données météorologiques au-dessus des océans et des régions polaires, où on manque actuellement d'observations, et il en résultera des meilleures prévisions.

Diffusion de l'information météorologique : Cette initiative était intitulée Radio-Météo dans les plans des dépenses antérieures et elle a été élargie pour englober tous les moyens de diffuser de l'information météorologique. Diffuser des avertissements et des prévisions, y compris des services de consultation, n'est pas une mince tâche. En 1992-1993, les coûts de fonctionnement globaux, y compris les recettes et les fonds du Plan vert, dépassaient 25 millions de dollars et comprenaient près de l'équivalent de 400 employés à temps plein. On a maintenant recours à plusieurs moyens pour assurer la prompt communication des avertissements.

Par son réseau Radio-Météo, le SEA diffuse sans cesse des renseignements météorologiques sur des fréquences radio VHF. Pour avertir les clients d'une situation potentiellement dangereuse on déclenche, à la diffusion d'une alerte météorologique, un signal sonore que nombre de récepteurs dotés d'un dispositif spécial font entendre. Quinze nouvelles stations ont été installées en 1991-1992, ce qui amène le total à 60 stations Radio-Météo et à 53 émetteurs-relais. Deux autres stations émettrices seront installées en Ontario d'ici mars 1993, des que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes aura délivré les licences nécessaires. Dans le but de permettre au plus grand nombre possible de Canadiens d'être desservis par les transmetteurs de Radio-Météo, le SEA étend son réseau en collaboration, par exemple, avec les municipalités, les provinces ainsi que le Secrétariat national recherche et sauvetage. En 1993-1994, le SEA se propose d'installer cinq stations émettrices, quatre relais et deux stations diffusant sur les bandes AM ou FM. Une fois ces nouvelles stations en activité, Radio-Météo, créé en 1977, pourra rejoindre presque 90 % de la population canadienne.

En avril 1993, le service Météocopie, qui n'existe qu'au Canada, sera offert par 22 stations Radio-Météo réparties sur tout le territoire et 10 relais dans les provinces de l'Atlantique. Ce service a été mis en place dans le cadre d'un projet du Plan vert, d'un montant de 4 millions de dollars, visant à diffuser rapidement dans un format informatisé les avertissements d'Environnement Canada à des utilisateurs clés (comme les médias) et les organismes d'intervention (comme la police). Grâce à Météocopie, les utilisateurs disposant d'un récepteur spécial pourront recevoir, via Radio-Météo, des informations écrites directement sur leurs imprimantes ou micro-ordinateurs. En 1993-1994, le SEA se propose d'étendre Météocopie dans tout le pays à 20 autres émetteurs Radio-Météo, à un coût de 200 000 \$, et à 10 autres relais, à un coût de 100 000 \$.

Un autre volet de ce même projet du Plan vert permettra à Environnement Canada d'offrir aux câblodiffuseurs un système d'affichage de messages déroulants au bas des

d'autres systèmes seront élaborés graduellement au fur et à mesure de la planification générale de la modernisation du réseau des radars du SEA.

• **Collecte automatique des données :** On a parlé de cet élément pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1984-1985, à la rubrique Nécessité de renseignements météorologiques.

Depuis le milieu des années 1980, le SEA a mis au point, avec le secteur privé, des stations automatisées pour l'observation des conditions en surface. Bien que, dans les détails, les observations automatisées diffèrent de celles faites par du personnel, la plus grande superficie couverte par les stations automatisées offre de nombreux avantages, particulièrement dans les régions peu peuplées où la diffusion d'avertissements météorologiques à l'avance devient plus facile. Au Canada, plus de 200 stations automatisées terrestres, dont huit datent de 1991-1992, fournissent maintenant près de la moitié des observations de surface. On continue à apporter des améliorations aux stations automatisées pour qu'elles satisfassent à des normes plus élevées et fournissent plus de données météorologiques. Les plus perfectionnées d'entre elles sont maintenant en mesure de fournir des prévisions météorologiques pour l'aviation. En 1993-1994, le SEA se propose d'acquérir, pour environ six millions de dollars, 30 stations opérationnelles avancées dont une dizaine seront installées au cours de l'année, et les autres en 1994-1995.

On modernise également le système d'observations en altitude, dont les dépenses, en 1992-1993, ont dépassé l'équivalent de 100 employés à temps plein et 1 millions de dollars au chapitre des fonds de fonctionnement. Un système semi-automatique, plus petit et d'un fonctionnement plus simple, a récemment fait son apparition. Il nécessite moins d'opérateurs et il permet de localiser avec d'autres bureaux des stations d'observation en altitude, ce qui permet une réduction des coûts de fonctionnement qui pourrait atteindre 50 % dans certains cas. En mars 1993, 13 stations aérologiques auront été converties à ce nouveau système. La conversion des 19 autres s'amorcera en 1993-1994 et se terminera en 1995-1996, au coût total de deux millions de dollars réparti sur trois ans. Dans le but d'obtenir plus de données aérologiques, le SEA mettra au point, en 1993-1994, des systèmes qui lui permettront d'assimiler les observations météorologiques automatisées recueillies par avions partout dans le monde. On recevra chaque jour jusqu'à 10 000 messages.

Depuis 25 ans, les satellites météo sont une source essentielle de données pour l'établissement des prévisions météorologiques. Au début de 1993-1994, le SEA installera, à Edmonton et à Halifax, de nouvelles stations de réception pour les satellites en orbite polaire, au coût de 250 000 \$ et de 500 000 \$ respectivement. En mars 1993, il aura terminé la mise au point du logiciel requis pour le traitement des données de la prochaine génération de satellites géostationnaires des E.-U. Le lancement du premier SEA a décidé de n'installer qu'une partie du nouveau matériel en 1992-1993 et au début de 1993-1994. Grâce à celui-ci, les centres météo auront immédiatement accès aux données provenant des actuels satellites géostationnaires des E.-U. et de l'Europe. Le

17,8 millions de dollars. Des sommes de 7,5 et de 10,3 millions de dollars seront recouvrées du ministère de la Défense nationale et de Transports Canada respectivement. (Le ministère de la Défense nationale reçoit des services spéciaux de la part du SFA pour pouvoir exploiter le Service météorologique des Forces canadiennes, tandis que Transports Canada est le principal client des services météorologiques destinés à la navigation aérienne et de certains services météorologiques maritimes.)

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Services météorologiques :

Modernisation des Services météorologiques : En 1992-1993, le SFA, conformément à son plan stratégique à long terme, a fusionné plusieurs plans auparavant distincts en une grande stratégie de modernisation. Cette dernière, semblable à celle d'autres services nationaux de météorologie, vise une amélioration du service au public par la mise en place de nouveaux services environnementaux et par une amélioration des services habituels tout en réduisant les coûts d'exploitation permanents, surtout par une restructuration et par l'automatisation des tâches à forte densité de main-d'œuvre. Il y aura réaménagement des experts, lesquels travailleront plus près des collectivités clientes afin de leur faciliter l'accès à l'information météorologiques et aux autres données environnementales. De plus, les nouvelles technologies concernant les radars Doppler, les satellites, l'acquisition de données, l'informaticque et les télécommunications permettront de détecter les tempêtes plus tôt et de disposer de plus de temps pour donner les avertissements météorologiques.

Services d'avertissements météorologiques : Ce service est apparu pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1988-1989; il y est surtout question de système d'avertissements météorologiques sous les autres rubriques de l'initiative de la modernisation.

Pour permettre une détection précoce des orages violents, Environnement Canada a décidé d'utiliser des radars Doppler au Canada. En 1990, une étude a permis de déterminer et de classer par ordre de priorité jusqu'à 24 emplacements possibles pour un réseau complet. Environnement Canada a maintenant 3 radars Doppler installés : un à King City, près de Toronto, un près d'Edmonton, doté de l'option Doppler en 1991; le radar de l'université McGill, près de Montréal, passé au Doppler au début de 1993. Avec l'aide du Plan vert, huit nouveaux radars Doppler seront déployés à compter de 1995-1996. De plus, à partir de 1994-1995, la capacité Doppler sera ajoutée à cinq radars existants. Dans l'intervalle, on poursuit, tant au Canada qu'aux États-Unis, les recherches visant à améliorer les techniques d'utilisation des radars Doppler pour la détection des tornades et autres phénomènes météorologiques violents; ces recherches nécessiteront l'échange de données sur le Doppler entre les deux pays.

Le déploiement de trois systèmes avancés de traitement des données radars utilisables avec des radars conventionnels, tout d'abord prévu pour 1992-1993, a été reporté à 1993-1994. Deux systèmes de ce type seront installés sur les radars actuels et un troisième sera utilisé pour l'appui aux opérations. Les plans en vue du déploiement

- voir à ce que les avertissements météorologiques soient diffusés de façon efficace et assez tôt pour que les intéressés aient le temps de faire le nécessaire. Environ 13 000 avertissements seront diffusés en 1993-1994. Plus de 5 000 observateurs bénévoles du temps violent aideront à déceler rapidement et à vérifier les phénomènes atmosphériques violents;
- transmettre au public de l'information scientifique de qualité sur l'ozone stratosphérique (Info-Ozone) et sur l'intensité des rayons UV (indice UV), à l'appui des objectifs du Plan vert visant à rendre les Canadiens plus conscients des préoccupations environnementales pour qu'ils puissent prendre des mesures en vue d'améliorer la situation et de protéger leur santé;

- fournir des renseignements sur les conditions atmosphériques 24 heures par jour à partir de neuf centres de prévision météorologique et de 60 bureaux d'information météorologique desservant toutes les provinces et tous les territoires du Canada (voir le tableau 26 à la page 2-13). Les prévisions et les avertissements sont diffusés principalement par la radio et la télévision. Par exemple, plus de 6,5 millions d'abonnés du câble peuvent obtenir les renseignements météorologiques du SCA ou de « The Weather Network/Météo-Média », le canal météo privé. De plus, 60 stations Radio-Météo et 53 relais diffusent de façon continue des bulletins météorologiques partout au Canada; près de 30 d'entre eux offrent le nouveau service Météocopie dans le cadre duquel les utilisateurs spécialisés peuvent obtenir un exemplaire écrit des bulletins de Radio-Météo;
- répondre à près de 44 millions de demandes de renseignements météorologiques du grand public ainsi qu'à 2,5 millions de demandes spéciales se rapportant aux transports, y compris 1,3 million de présentations pour l'aéronautique;

- recueillir des renseignements météorologiques provenant toutes les heures d'environ 500 stations d'observation de surface, toutes les six heures d'à peu près 400 navires et 35 bouées, deux fois par jour de 32 stations aérologiques, et de façon continue de 19 stations de radar météo et de 10 stations de réception de données transmises par satellite météo;
- assurer le fonctionnement de l'infrastructure des ordinateurs, des télécommunications et de la collecte des données, à l'appui de toutes les activités météorologiques au Canada;
- assurer la formation et l'éducation du personnel du SCA, particulièrement des météorologues et des techniciens en météo, ainsi que des employés des autres ministères qui s'occupent de météorologie, comme Transports Canada et le ministère de la Défense nationale.

Le Service de l'environnement atmosphérique fournit également, sur une base de recouvrement des coûts, son appui au ministère de la Défense nationale pour ses besoins de services météorologiques et océanographiques, et à Transports Canada pour ses services météorologiques destinés à la navigation aérienne et maritime. En 1993-1994, les recettes totales à valoir sur le crédit pour la sous-activité des Services météorologiques seront d'environ

Tableau 13: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)									
1991-92									
	Réel	Budget Principal	Différence						
	\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP			
Services météorologiques	190 010	189 597	413	(4)	25 805	162	2 481	(63)	
Services et recherche climatologiques	23 778	78	25 360	65	(1 582)	13			
Services de la qualité de l'air	20 814	150	21 731	123	(917)	27			
Gestion et services de soutien communs	12 648	154	11 403	126	1 245	28			
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	33 792	-	34 089		(297)	-			
	239 263	2 417	237 326	2 416	1 937	1			
	273 055	2 417	271 415	2 416	1 640	1			

Explication de la différence: Les dépenses de 1991-1992 ont été de 1,9 million de dollars supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. Cette différence est surtout imputable à une augmentation des fonds reliés au Plan d'investissement à long terme.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Services météorologiques

Cette sous-activité du SEA consiste à recueillir et à analyser les données météorologiques; à échanger des données avec d'autres pays dans le cadre d'une entente avec l'Organisation météorologique mondiale des Nations Unies; à fournir au public, à l'aviation, aux opérations maritimes et aux activités économiques qui dépendent des conditions météorologiques, comme l'exploitation forestière, l'agriculture, le tourisme et les loisirs, des prévisions météorologiques et des avertissements en cas de conditions dangereuses; à fournir de l'information générale sur l'environnement, par exemple sur l'ozone atmosphérique et l'intensité des rayons ultraviolets (UV); et à apporter un soutien en cas d'urgences environnementales. Dans le cadre de cette sous-activité, le SEA effectue également des travaux de recherche connexes et assure la formation du personnel spécialisé en météorologie.

En 1993-1994, les Services météorologiques consacreront 191,6 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 1 836 employés à temps plein aux activités suivantes :

- établir environ 500 000 prévisions publiques pour à peu près 200 secteurs, 200 000 prévisions maritimes et de l'état de la mer dans approximativement 140 secteurs, 400 000 prévisions pour l'aviation à l'intention de 175 aérodromes et 120 zones, de même que de nombreuses prévisions spécialisées pour le Ministère de la Défense nationale et divers secteurs de l'économie;

Sommaire des ressources

L'activité Environnement atmosphérique compte pour 38 % du budget total du Programme des services de l'environnement en 1993-1994 et pour 48 % du nombre total de ressources humaines (ETP).

Tableau 12: Sommaire des ressources par activité

Budget des dépenses 1993-94				(en milliers de dollars)	
	Prévu 1992-93	Réel 1991-92			
<hr/>					
	\$	ETP*	\$	ETP	\$
<hr/>					
Services météorologiques	191, 652	1 836	191 452	1 890	190 010
Services et recherche climatologiques	24 160	172	24 060	165	25 805
Services des glaces	24 426	80	24 326	78	23 778
Services de la qualité de l'air et recherche atmosphérique	22 831	209	22 852	171	20 814
Gestion et services de soutien communs	12 696	164	12 696	154	12 648
	275 765	2 461	275 386	2 458	273 055
	33 338	-	33,696	-	33 792
Moins: Recettes à valoir sur le crédit					
	242 427	2 461	241 690	2 458	239 263
					2 417

* L'expression «équivalents plein temps» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les recettes à valoir sur le crédit s'appliquent en premier lieu aux sous-activités des Services météorologiques et des Services des glaces. Les recettes prévues pour 1993-1994 étant respectivement de 19 227 000 \$ et 14 111 000 \$, les dépenses nettes sont de 172 425 000 \$ et de 10 315 000 \$. Le tableau 6 de la page 2 - 30 présente un graphique par sous-activité du budget du SEA pour l'année 1993-1994.

Les ressources financières requises pour 1993-1994 se répartissent comme suit : environ 56 % pour les frais relatifs au personnel; 13 % pour les dépenses en capital; 7 % pour les dépenses de transport et les contrats de télécommunications; 4 % pour la location d'équipement, 11 % pour les services professionnels et spéciaux, et environ 9 % pour des services de réparation, l'achat de matériel et de fournitures, ainsi que les autres dépenses.

Objectif

Garantir la sécurité et le bien-être de tous les Canadiens en leur donnant des informations et des conseils environnementaux de grande qualité et en les incitant à adopter un comportement respectueux de l'état actuel et futur de l'atmosphère.

Description

Le service de l'environnement atmosphérique du gouvernement fédéral (SEA) assure divers programmes à l'appui de l'objectif national. Vingt-quatre heures par jour, pour toutes les régions du Canada ainsi que pour les eaux adjacentes à l'intérieur de la zone économique de 370 kilomètres, le SEA fournit des renseignements et des prévisions météorologiques, des avis sur les conditions climatiques passées, présentes et à venir, y compris le réchauffement de la planète, et sur les conditions des glaces et des icebergs, ainsi que des renseignements sur la qualité de l'air. Ces programmes permettent au SEA de publier des avis météorologiques et de fournir des conseils au public, aux secteurs maritime, aérien, industriel, économique et militaire, ainsi qu'aux stratégies du gouvernement. Ces renseignements sont donnés avec suffisamment de détails et de préavis pour que les Canadiens puissent prendre des mesures appropriées afin de protéger leur vie, leurs biens ainsi que l'environnement et vaquer à leurs occupations économiques, sociales et récréatives avec plus de facilité. Ces programmes soutiennent aussi directement le programme d'urgences environnementales du Ministère, particulièrement en ce qui concerne les facteurs qui dépendent des conditions météorologiques dans les opérations et les plans d'urgence.

De même, Environnement atmosphérique appuie et réalise un programme de recherches de calibre mondial qui va de comprendre les phénomènes météorologiques à déterminer et à résoudre des problèmes majeurs et nouveaux comme les changements climatiques et l'appauvrissement de la couche d'ozone. L'activité permet au SEA de fournir les conseils et les renseignements qui sont nécessaires à la prise de décisions responsables et à l'élaboration de politiques avisées concernant la qualité de l'environnement au pays et à l'échelle internationale. L'activité Environnement atmosphérique comprend les sous-activités suivantes :

- Services météorologiques 2 - 73
- Services et recherche climatologiques 2 - 85
- Services des glaces 2 - 96
- Services de la qualité de l'air et de la recherche 2 - 100
- Gestion et services de soutien communs 2 - 104

déchets dangereux en se dotant d'un règlement régissant leur exportation et leur importation (publié dans la Partie II de la Gazette du Canada le 2 décembre 1992) et en concluant un protocole d'entente avec Revenu Canada, Douanes et Accise, pour que ce service contribue à l'application du règlement.

Plus que jamais, Protection de l'environnement oeuvre à définir les priorités de la protection de l'environnement et à trouver des solutions, de concert avec ses partenaires.

4. Gestion et services de soutien communs

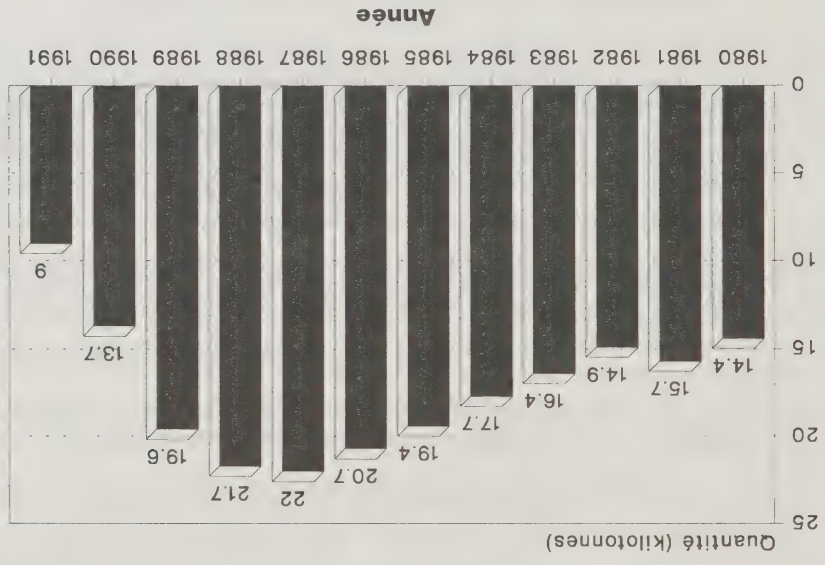
L'objectif de l'élément Gestion et services de soutien communs est d'assurer des services de gestion et de soutien ainsi que des services techniques aux programmes opérationnels de Conservation et Protection, soit, plus précisément :

- coordonner la participation de C&P aux programmes internationaux;
- coordonner ses activités bilatérales ou multilatérales au sein d'organismes des Nations Unies et d'autres organisations intergouvernementales et internationales;
- assurer l'orientation et la gestion de ses ressources;
- gérer les questions de politiques et de programmes, ses systèmes d'information et de communications ainsi que la planification et la responsabilisation à court et à long termes;
- lui fournir une orientation et un soutien en matière de finances, ressources humaines, affermage, installations, bibliothèque, gestion.

En 1993-1994, l'élément Gestion et services de soutien communs consacrera 33,8 millions de dollars et l'équivalent de 318 employés à temps plein afin d'assurer des services centraux de gestion, d'orientation et de soutien pour tous les éléments de C&P.

De même, Protection de l'environnement prend part au contrôle exercé sur la fabrication, l'importation, l'exportation, l'utilisation, la récupération et le recyclage des substances chimiques qui appauvrissent la couche d'ozone. En mars 1992, le Conseil canadien des ministres de l'environnement a entériné un plan accéléré de suppression progressive des CFC et s'est engagé à mettre en oeuvre des initiatives de récupération et de recyclage de ces substances d'ici la fin de 1992. Le tableau 11 montre que la consommation des CFC au Canada a rapidement diminué, soit de 57 % par rapport à 1986, et qu'on atteindra l'objectif d'élimination graduelle de

Tableau 11 : Utilisation des CFC au Canada (1970-1992)

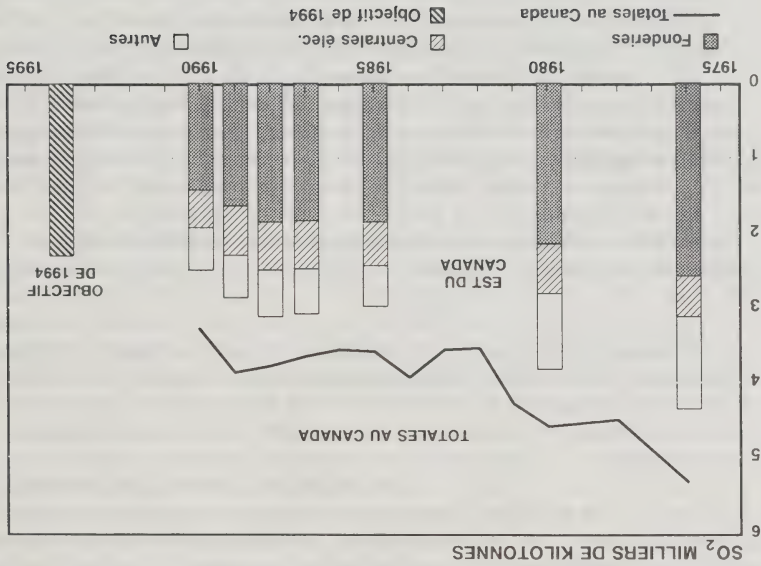


Les Canadiens considèrent la gestion des déchets comme une grande question d'environnement. Les autorités fédérales et provinciales se sont données pour but de réduire de 50 %, d'ici l'an 2000, les déchets produits au pays. Ainsi, le Protocole national sur l'emballage prévoit une première réduction cible de 20 % d'ici la fin de 1992. Les gouvernements et le secteur industriel en appliquent les principes volontairement. Selon une enquête réalisée en 1990 auprès de l'industrie, la quantité de déchets d'emballage mise en décharge au pays a diminué de 14 % entre 1988 et 1990; il semble maintenant qu'on atteindra l'objectif de 1992. En ratifiant la Convention de Bale sur le contrôle des mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de leur élimination en août 1992, le Canada a répondu à l'appel international en vue de réduire la production de ces déchets et d'en assurer le transport et l'élimination en toute sécurité. Chez lui, le Canada a amélioré son programme de lutte contre les

Protection de l'environnement a aussi conclu des ententes de partenariat avec des universités et créé le Réseau national de toxicologie. Le Réseau contribue à la recherche en toxicologie de l'environnement par des activités de recherche opportunes et concertées qui permettront de faire face aux priorités courantes et, partant, d'éviter le double emploi.

En règle générale, la qualité de l'air dans les villes canadiennes a continué de croître, malgré l'augmentation des sources de polluants. De nombreuses améliorations sont issues de l'établissement d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant, de normes sur les émissions ainsi que de cibles acceptables pour assurer une protection convenable des sols, de l'eau, des végétaux, des animaux, de la visibilité, de la santé de l'être humain et de son confort personnel. Protection de l'environnement a entrepris de négocier l'amélioration des sept ententes que le gouvernement fédéral a ratifiées avec les provinces de l'est pour lutter contre les pluies acides et qui visent à plafonner les émissions de SO₂ à leurs niveaux de 1994 jusqu'en l'an 2000. On contrôle constamment l'efficacité de ces ententes en revoyant les rapports annuels que présente chacune des sept provinces. Les rejets de SO₂ dans l'est du Canada ont diminué de presque 36 % par rapport aux niveaux de 1980, et on devrait atteindre la cible de 1994 qui consiste à réduire de 50 % les niveaux de 1980. Le tableau 10 donne les tendances concernant le SO₂ ainsi que les objectifs de 1994 concernant la réduction des émissions dans l'est du Canada.

Tableau 10 : Émissions de SO₂ dans l'est du Canada (1975-1995)



du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat (GIEEC) et avec l'OCDE, la Norvège et le Mexique, le Ministère a travaillé directement à l'échange de données et de méthodes pour aider à préparer un document de référence normalisé d'ici le milieu de 1993. En 1993-1994, aussi, on préparera des analyses d'erreur qui accompagneront les estimations des émissions

En 1993-1994, on continuera de mesurer les émissions de gaz à effet de serre de certaines sources, lorsqu'elles sont mal caractérisées, et de surveiller les effets des véhicules automobiles.

Efficacité de la sous-activité Protection de l'environnement

Les grands objectifs de l'élément Protection de l'environnement consistent à assurer la santé de l'environnement en travaillant avec d'autres pour empêcher la pollution et la production de déchets dans la mesure du possible, ainsi qu'à réglementer l'impact de la pollution sur l'environnement et à réparer les dommages causés. Pour les atteindre, Protection de l'environnement donne une nouvelle orientation à ses programmes en fonction du Plan vert et transforme son attitude qui consiste surtout à «réagir et guérir» face aux problèmes d'environnement en attitude qui vise à «prévoir et prévenir», surtout face à la pollution.

La Protection de l'environnement établit des cibles et des calendriers en vue de réduire ou d'éliminer certains toxiques rémanents au moyen d'approches volontaires et de programmes étendus d'éducation et de sensibilisation, par exemple le projet Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET). Cependant, quand l'approche volontaire échoue, le ministère dispose de moyens pour réglementer les toxiques, les émissions, les effluents et les déchets, en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) et de la Loi sur les déchets, moyens d'ailleurs confirmés dans tout le Plan vert.

En 1992-1993, Environnement Canada terminera l'élaboration d'un cadre exhaustif d'évaluation en vue d'étudier les dispositions et le fonctionnement de la LCPE de 1988. Comme requis dans le budget fédéral de février 1992, le ministère procédera à un examen réglementaire pour évaluer l'impact de la Loi sur la compétitivité du Canada. L'examen sera terminé au printemps de 1993.

Protection de l'environnement a aussi entrepris un certain nombre de nouvelles initiatives pour renforcer son programme d'application, afin de faire face convenablement aux nouveaux règlements ainsi qu'à ses responsabilités actuelles en vertu de la LCPE et de la Loi sur les pêches et afin de mettre en œuvre des programmes d'application uniforme et efficace partout au pays. Le ministère a fait passer le nombre de ses inspecteurs de 49, en 1990-1991, à 70, en 1991-1992, il a adopté, face à l'application, une approche davantage axée sur les cibles. Pour garantir une bonne mise en œuvre de ces nouvelles mesures, il s'est officiellement doté d'un plan national annuel d'inspection pour établir les cibles et les priorités de ses activités d'application et de formation. Par ce plan, il affecte ses ressources aux secteurs qui posent le plus de dangers pour l'environnement et devient davantage en mesure de faire face aux situations critiques en prenant des mesures d'application spéciales, par exemple l'opération CFC-12 par laquelle, au printemps de 1991, on a effectué 121 inspections qui se sont soldées par 132 accusations portées contre 12 sociétés. Des programmes de suivi seront instaurés pour mesurer l'efficacité de ces nouvelles mesures d'application de la loi.

En 1993-1994, Environnement Canada continuera à commercialiser les technologies environnementales par l'entremise du Bureau de technologies commerciales; établira un maximum de trois centres canadiens d'exploitation de technologies environnementales (indépendants par rapport au gouvernement) pour que s'accroisse l'application des technologies à la résolution des problèmes environnementaux au Canada et ailleurs; terminera une évaluation du potentiel d'un système de centres nationaux pour ces technologies. Le Réseau de technologies environnementales sera aussi parachevé.

Dans le cadre du Programme de transfert technologique, le ministère a poursuivi la mise au point et la démonstration des techniques de lutte contre la pollution, comme leur diffusion au secteur privé. À Toronto, par exemple, on devrait mettre en service, en 1994, une installation à grande échelle de conversion des boues d'épuration en hydrocarbures à l'aide d'une technique mise au point par le Ministère. Le projet a démarré en retard parce qu'il a fallu plus de temps que prévu pour obtenir les autorisations provinciales. On a conçu une méthode pour analyser les teneurs en dioxines et en furanes des effluents des fabriques de pâtes et papiers, ainsi qu'entamer l'élaboration de méthodes pour mesurer les émissions d'ammoniac et de chlore de vinyle. Six méthodes d'essais biologiques aquatiques ont également été terminées en 1991, et quatre autres devraient l'être en 1992-1993. On travaille aussi à améliorer l'analyse des échantillons contenant des BPC. De plus, on élabore et on commercialise des techniques pour accroître la rapidité, la rentabilité et l'efficacité du traitement des échantillons, par exemple le processus assisté à hyperfréquences (PAH) pour l'extraction chimique.

En 1991-1992, quatre projets ont été entrepris dans le cadre du Programme de création et de démonstration de technologies de conservation des ressources et de l'énergie, pour un total de 2,4 millions de dollars; douze autres projets l'ont été en vertu du Programme de création et de démonstration de technologies de dépollution des terrains contaminés, cette fois pour une valeur totale de 9 millions de dollars. En 1993-1994, ces programmes continueront d'offrir au secteur privé des stimulants financiers à la mise au point de technologies commerciales novatrices.

En 1991-1992, une commission consultative a été créée, au sein du Comité consultatif national des technologies de l'air (GCNTA), pour appuyer au moins deux projets de recherche par année. En 1993-1994, le Ministère évaluera des techniques pour détruire les boues issues du traitement des effluents des usines de pâtes et papiers. Il mènera aussi sur le Programme national d'examen et d'évaluation des incinérateurs (PNEI) et aidera le secteur industriel à se doter d'un système perfectionné pour assurer le suivi environnemental et le contrôle des incinérateurs d'ordures ménagères.

Réchauffement de la planète : En avril 1992, conformément au Plan vert, Environnement Canada a établi le Bureau de rapports sur les émissions de gaz à effet de serre. En 1993-1994, on continuera de contribuer au respect des engagements nationaux et internationaux contractés pour fournir de l'information sur les stratégies canadiennes concernant les émissions de gaz à effet de serre et leur limitation. Les évaluations des options de limitation des émissions seront appuyées par les intervenants de l'administration publique et de l'extérieur.

Le Canada joue aussi un rôle prépondérant dans la mise au point de méthodes internationales compatibles pour répertorier les émissions de gaz à effet de serre. Sous l'égide

canadien de contrôle sanitaire des mollusques est un programme conjoint que réalisent l'Environnement Canada et le ministère des Pêches et des Océans pour protéger le public contre la consommation de mollusques contaminés et pour respecter l'entente bilatérale conclue en 1948 par le Canada et les États-Unis.

En 1991-1992, Environnement Canada a réalisé des études qualitatives, sanitaires et microbiologiques sur l'eau, puis a fourni des rapports et des recommandations sur les mesures à prendre dans les provinces de l'Atlantique, au Québec et dans la région du Pacifique et du Yukon. Environnement Canada continuera de s'acquitter de ses obligations nationales et internationales concernant les permis d'immersion en mer et les études des zones de croissance de mollusques. L'élaboration d'une base nationale de données bactériologiques sur ces zones n'a pu être terminée par manque d'informations.

Développement et transfert technologiques : En vertu du Plan vert, le Canada s'est donné pour but de renforcer le savoir scientifique et technologique de la nation en matière d'environnement, en mettant particulièrement l'accent sur l'adoption d'une approche écosystémique holistique qui inclut des efforts en vue de réduire la pollution à la source.

En juillet 1991, le Centre technique des eaux usées d'Environnement Canada est devenu, pour une période d'essai de 33 mois, une installation appartenant à l'État mais exploitée par le secteur privé. Une société privée gèrera la recherche-développement entreprise au Centre et s'occupera du marketing et de la commercialisation des technologies qui y seront élaborées. Le gouvernement demeurera propriétaire du Centre et retirera une part des profits de la vente des technologies.

L'initiative des Technologies portées de solutions environnementales en vertu du Plan vert vise à promouvoir la création de partenariats et à attirer l'apport financier du secteur privé. Un élément Programme de commercialisation de technologies environnementales procurera les fonds à effet de levier requis pour accélérer la mise au point et la démonstration de technologies environnementales commerciales. Un élément Programme de transfert technologique sera axé sur la diffusion des technologies environnementales canadiennes. Le Réseau de technologies environnementales permettra aussi d'établir des liens pour identifier et promouvoir le savoir-faire et les techniques commerciales prometteuses. En 1991-1992, Conservation et Protection a consacré 220 000 \$ et l'équivalent de deux employés à temps plein à cette initiative du Plan vert.

En janvier 1992, dans le cadre du Programme de commercialisation de technologies environnementales, Environnement Canada a créé le Bureau de technologies commerciales afin de protéger et de commercialiser les technologies environnementales élaborées dans ses instituts de recherche et ses centres technologiques et de voir à la délivrance des permis requis. De plus, les premiers projets financés par le Programme ont été annoncés, et un centre-pilote des technologies environnementales a été établi. En juillet 1992, on a instauré une liaison descendante (satellite) au Centre Asticou afin que la communauté environnementale canadienne dispose de matériel spécialisé de formation professionnelle comme celui de l'Environnement Protection Agency des États-Unis et de l'Air and Waste Management Association.

à la décontamination des lieux orphelins à risques élevés, 6 millions, la démonstration de technologies et 6 autres millions, aux lieux contaminés situés sur des terres fédérales.

Eaux côtières : Les initiatives à l'appui de l'élément Eaux côtières portent sur la qualité du milieu marin, l'immersion des déchets en mer et la surveillance des zones de croissance de mollusques. Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de l'élément.

- **Qualité du milieu marin :** Dans ses activités courantes, le ministère continuera de faire face aux problèmes de contamination et de détérioration croissantes des zones côtières et du milieu marin au pays, avec les autres gouvernements, le secteur privé, des universités, des groupes d'intéressés et des particuliers.

En 1991-1992, tous les ministères et organismes fédéraux chargés de questions marines ont approuvé le Cadre de gestion de la qualité du milieu marin (QMM). Environnement Canada a sanctionné un plan d'action révisé de QMM qui incorpore les priorités et les objectifs du Plan vert dans le domaine et établit une stratégie pour faire face à la contamination et à la détérioration du milieu par une planification concertée et des ententes à frais partagés. De même, on a publié le Rapport sur l'état de l'environnement au Canada, avec ses chapitres portant sur le milieu marin, et on a entamé l'établissement d'un réseau national de suivi sur la situation et les tendances du milieu marin.

En 1993-1994, le Plan d'action fédéral sur la qualité du milieu marin sera terminé; on y soulignera les initiatives coopératives que réaliseront les ministères fédéraux; par le biais du CCM, on continuera à discuter avec les provinces en vue d'établir un cadre général et un plan d'action national de QMM. D'autres activités ministérielles incluront : la publication d'un rapport sur «l'état de l'environnement dans la région de l'Atlantique»; la publication de directives sur la qualité des sédiments (teneur en certains métaux lourds); l'achèvement d'un réseau national de suivi sur la situation et les tendances du milieu marin ainsi que d'une ébauche de protocole pour l'établissement de directives sur la qualité des sédiments; trois épreuves biologiques à utiliser en milieu marin; l'appui de la Halifax Harbour Clean-up Incorporated, en vue d'évaluer un système de collecte et d'épuration des eaux d'égouts de l'endroit; de choisir son emplacement et de l'aménager.

- **Immersion des déchets en mer :** Le Plan vert du Canada exige un plus grand contrôle des activités d'immersion de déchets en mer. La réglementation sur les droits et les permis d'immersion a été publiée dans la Partie I de la Gazette du Canada au printemps de 1993.

En 1993-1994, les travaux relatifs à la phase deux des modifications du Règlement sur l'immersion en mer se poursuivront, ce qui englobe l'établissement de nouvelles modalités et normes d'évaluation environnementale afin de mieux tenir compte des effets sur le milieu marin; celle de directives et de plans de travail pour le contrôle des lieux d'immersion et celle d'un programme de recherche et d'information sur les débris de plastique persistants.

Les travaux prévus pour 1993-1994 incluent : enlever du dernier lieu écosensible ces BPC dont est responsable le fédéral; établir des unités mobiles de destruction des BPC dans les provinces de l'Atlantique et en Ontario; poursuivre le projet-pilote par lequel Travaux publics Canada, au nom des autres ministères fédéraux, gère le projet de destruction des BPC dans les provinces de l'Atlantique; reprendre le programme de formation en matière de réglementation sur les BPC qui s'adresse aux inspecteurs en région.

Sites contaminés : Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991, sous la rubrique Déchets dangereux. En octobre 1989, le Cabinet a approuvé une affectation de 150 millions de dollars sur cinq ans à titre de contribution du gouvernement fédéral au Programme national d'assainissement des lieux contaminés établi par le CCMC. Ce programme à frais partagés (50/50), qui fait partie du Plan vert, vise à régler le problème des déchets contaminés à risques élevés au Canada, lesquelles sont néfastes pour l'être humain et le milieu.

De l'affectation totale de 150 millions de dollars, 100 millions seront engagés dans la décontamination des lieux orphelins à risques élevés, 25 millions dans l'élaboration et la démonstration de technologies d'assainissement, avec les provinces et les territoires, et 25 autres millions dans des projets à frais partagés réalisés avec d'autres ministères fédéraux en vue d'évaluer et de nettoyer les sites contaminés à risques élevés qui se trouvent sur des terres fédérales.

À la fin de 1992, des ententes bilatérales avaient été signées avec l'ensemble des provinces et des territoires, sauf le Manitoba et la Saskatchewan, et on avait entrepris 26 projets de décontamination de lieux orphelins, 16 projets de démonstration de technologies et 84 projets sur des terres fédérales. Des mémorandums d'intention ont aussi été signés avec Transports Canada, Agriculture Canada, la Défense nationale et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, ce qui a mené à l'évaluation de 34 lieux fédéraux, à un coût de 1,3 million de dollars pour Environnement Canada.

Parmi d'autres activités ministérielles en vertu du programme on compte la rédaction de documents de soutien technique, comme le «Système national de classification des lieux contaminés» et les «Critères provisoires canadiens de qualité environnementale pour les lieux contaminés», ainsi que l'établissement d'un cadre réglementaire uniforme et efficace pour traiter de ces lieux au Canada.

En 1993-1994, on prévoit que des ententes bilatérales seront signées avec le Manitoba et la Saskatchewan. Le ministère continuera aussi d'aider les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux à situer, à évaluer et à nettoyer les lieux contaminés à risques élevés au Canada; de plus, il accroîtra ses efforts en vue d'inciter le secteur privé à mettre au point et à démontrer des techniques novatrices de décontamination.

En 1993-1994, le Ministère consacrera au programme 37 millions de dollars et l'équivalent de 14 employés à temps plein. Vingt-cinq millions de dollars seront affectés

- **Déchets dangereux :** Dans le Plan vert, le gouvernement s'engage à agir d'avantage pour réduire la production de déchets dangereux et garantir leur transport et leur élimination en toute sécurité au pays.

En 1991-1992, on a entrepris de dresser, à l'échelle nationale, un inventaire et un profil des déchets dangereux et autres. On a terminé l'élaboration d'un système automatisé pour suivre les déchets dangereux qui entrent au pays et en sortent. En 1992-1993, le Canada a ratifié la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (Nations Unies); à l'appui de la Convention, il a publié un règlement sur l'exportation et l'importation de ces déchets dans la Partie II de la Gazette du Canada.

En 1993-1994, Environnement Canada terminera son inventaire national des déchets dangereux et non-dangereux, publiera dans la Partie I de la Gazette du Canada des règlements sur les déchets dangereux dans les installations fédérales et collaborera avec le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ) et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) à l'élaboration et à l'application de modalités régissant les mouvements transfrontaliers de ces substances.

- **Destruction des BPC :** Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1988-1989 et fait partie intégrante du Plan vert du Canada qui exige la destruction, d'ici 1996, de tous les (biphényles polychlorés) BPC dont est responsable le gouvernement fédéral ainsi que l'installation d'installations mobiles de destruction de ces substances dans les provinces de l'Atlantique, au Québec et en Ontario.

À la fin de 1991-1992, 158 tonnes d'huiles minérales contaminées par BPC et qui appartaient à l'État avaient été décontaminées. D'autres projets réalisés dans le domaine comprennent : l'enlèvement des BPC qui se trouvaient dans tous les lieux écossibles dont est responsable l'État, à l'exception d'un seul, et l'enlèvement pour ce lieu se fera en 1993-1994; l'élaboration, après consultation exhaustive du public de la région de l'Atlantique, des critères pour le choix d'un emplacement pour l'unité mobile de destruction des BPC; la présentation au public, par le «London Citizen's Group», des recommandations sur l'emplacement d'une telle unité dans cette municipalité. Les négociations en vue d'un projet conjoint de destruction des BPC avec Hydro-Québec et le ministère provincial de l'Environnement ont été suspendues puisque Québec vient de décider de détruire seul ses déchets de BPC.

En septembre 1992, on publiait, dans la Partie II de la Gazette du Canada, le règlement fédéral remplaçant l'Arrêté provisoire sur le stockage des déchets contenant des BPC. Des consultations publiques ont été tenues sur les modifications proposées à un règlement sur la fabrication, l'importation, la vente, l'utilisation et le rejet dans l'environnement de ces substances. On s'attend à ce que ce dernier règlement soit publié dans la Partie I de la Gazette durant l'hiver de 1993. On a aussi réalisé un programme-pilote de formation pour que les inspecteurs chargés des BPC, à Environnement Canada, se familiarisent avec leur rôle en vertu de la réglementation sur les BPC.

entreprises industrielles devront déclarer leurs rejets annuels. Le premier rapport annuel de l'INRP, qui sera fondé sur les rejets de 1993, sera publié en 1994.

Pesticides : Avec le ministère de l'Agriculture et celui de la Santé et du Bien-être social, Environnement Canada rédige une nouvelle loi visant le partage des responsabilités d'homologation des pesticides entre ces trois organismes. La réalisation du programme des pesticides, conformément au nouveau processus d'homologation, débutera en 1993-1994.

Déchets : Cette initiative consiste surtout à élaborer et à appliquer un plan exhaustif de gestion des déchets au Canada. Ses éléments clés sont la gestion des déchets, le Protocole national sur l'emballage, les déchets dangereux, la destruction des BPC et les lieux contaminés.

Gestion des déchets : Le Bureau national de gestion des déchets a été créé en avril 1991 pour coordonner le Plan national de réduction de déchets qui vise à atteindre l'objectif du Plan vert selon lequel on réduirait de 50 % la production de déchets d'ici l'an 2000. Ce Plan, annoncé en novembre 1991, aide à réaliser le plan d'action du CCME en matière de gestion des déchets solides en réduisant la production de déchets, en appuyant la réutilisation, le recyclage et la récupération et en garantissant la manutention, le transport, l'entreposage et l'élimination des déchets dangereux en toute sécurité. En 1991-1992, le Ministère a consacré à l'activité 3 millions de dollars et l'équivalent de 12 employés à temps plein; il prévoit affecter à cette initiative du Plan vert 2,7 millions de dollars et l'équivalent de 16 employés à temps plein en 1993-1994.

Protocole national sur l'emballage : Cette initiative est apparue pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1990-1991, sous la rubrique Gestion des déchets. Le Protocole national sur l'emballage, adopté en mars 1990 par le CCME, est confirmé dans le Plan vert. Son but est de réduire les déchets d'emballage par rapport aux niveaux de 1988, au moyen de trois cibles qu'on peut atteindre : 20 % en 1992, 35 % en 1996 et 50 % en l'an 2000. En 1991-1992, le Groupe de travail national sur l'emballage, sous l'égide d'Environnement Canada, a préparé un cadre législatif complet intitulé « les recommandations sur les éléments fédéraux et provinciaux de la législation sur l'emballage ». Ces recommandations seront à la base de tout régime de réglementation qui pourrait être requis aux paliers fédéral et provincial si l'approche volontaire actuellement utilisée échoue. Le groupe de travail a aussi élaboré le Code canadien des bonnes pratiques d'emballage, des Directives sur l'audit d'emballage et le plan de réduction des emballages pour aider les entreprises industrielles à atteindre les objectifs du Protocole, ainsi que des lignes directrices afin de faciliter, chez ces entreprises, l'établissement des profils d'environnement concernant l'emballage et la réduction maximale de l'utilisation des ressources, des déchets et des émissions.

Selon l'enquête de 1990 sur l'emballage dans les secteurs industriels, on a jeté 14 % de moins de déchets d'emballage au Canada entre 1988 et 1990. Au début de 1993, il y aura une nouvelle enquête dans ces secteurs pour voir si la première réduction de 20 % prévue dans le Protocole a été atteinte ou s'il faudra recourir à des règlements.

- En janvier 1993, la Partie I de la Gazette du Canada publiera une Liste intérieure modifiée où 72 substances auront été radiées et d'autres, ajoutées. En mars 1993, dans ce document, paraîtront aussi les Parties I et II du Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles pour les produits chimiques et les polymères, en vertu de la LCPE. Le Règlement donnera les modalités d'avis et d'évaluation concernant les substances qui ne figurent pas sur la Liste intérieure et qui nécessitent de tels avis et de telles évaluations pour être fabriquées ou importées au Canada.

Les activités prévues pour 1993-1994 incluent : la publication dans la Partie II de la Gazette du Règlement sur la divulgation des renseignements confidentiels où seront établis les critères permettant d'identifier les substances en termes généraux tout en gardant confidentielle leur nature exacte et, conformément au Plan vert, la publication dans la Partie I de la Gazette du volet sur les nouveaux « produits de la biotechnologie » de la Liste intérieure et celle d'un règlement sur l'évaluation et les avis concernant ces nouveaux produits biotechnologiques.
- Substances d'intérêt prioritaire :** Dans le Plan vert, on confirme l'objectif ministériel d'évaluer 44 substances d'intérêt prioritaire d'ici 1994. À la fin de 1991-1992, les rapports d'évaluation de trois substances avaient été publiés. On s'occupe actuellement de tous les produits qui restent à évaluer. En mars 1993, on aura publié les rapports sur 16 autres de ces produits. Le Ministère, avec son partenaire Santé et Bien-être social Canada, s'est engagé à terminer les évaluations des 25 autres substances d'ici février 1994.

Pour les substances prioritaires déclarées « toxiques », on rédigera, dès 1994, des rapports sur les options stratégiques (contrôle) dont disposent un certain nombre de secteurs industriels, dont de grands producteurs de toxiques comme les fonderies, les raffineries de pétrole, les usines de produits chimiques, les centrales d'énergie ainsi que les mines et les usines de métaux.

En 1993-1994, la révision de la Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP) sera bien engagée. Son but est de produire une liste révisée en 1994 et tous les trois ans par la suite, et de permettre 100 évaluations d'ici l'an 2000.
- Réseau national de toxicologie :** Dans le Plan vert, on insistait sur le besoin de mieux comprendre les risques que posent les toxiques pour l'environnement et on exigeait la création d'un réseau de toxicologie. En 1991-1992, le ministère s'est entendu avec les universités de Guelph, de Saskatoon et de Montréal en vue de créer le Réseau national de toxicologie. Le Réseau est déjà exploité; son plan stratégique de fonctionnement a été publié en décembre 1992. En 1993-1994, des programmes-pilotes pluridisciplinaires de recherche seront entrepris partout au Canada.
- Inventaire national des rejets polluants :** On dresse actuellement l'Inventaire national des rejets polluants (INRP) qui fournira des données nationales complètes sur les rejets de substances précises dans l'air, l'eau et les sols. En vertu de la LCPE, les

inspections et les enquêtes sera largement modifié pour fournir des données sur les activités d'application et permettre à l'utilisateur de suivre l'évolution des inspections, des enquêtes et des dossiers de conformité des établissements. Les négociations se poursuivront avec l'ensemble des provinces, au sujet des ententes administratives et des décrets d'exemption. On prévoit que plusieurs de ces accords formels seront conclus d'ici 1993.

- **Prévention de la pollution :** Conformément aux directives du Plan vert visant une meilleure prise de décisions et un accroissement des partenariats, le Bureau national de prévention de la pollution a vu le jour en juillet 1991, afin de développer et de promouvoir la notion de prévention de la pollution, d'intégrer les activités ministérielles et d'encourager les entreprises industrielles à prendre des mesures volontaires pour réduire les polluants et les déchets.

En 1991-1992, afin que tous les secteurs industriels canadiens passent d'une attitude de «réagir et guérir» (lutte contre la pollution ou mesures correctives) à une attitude préventive, le Ministère a donné à leurs dirigeants diverses séances d'information et de sensibilisation pour leur faire voir la prévention comme un moyen plus rentable de traiter du rejet de polluants et de déchets dans le milieu.

En ce qui concerne la réduction des toxiques, le projet Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET) a été entrepris sur la recommandation du Groupe des orientations nouvelles. ARET est un processus national de consultation auprès d'intervenants multiples; il vise à réduire ou à supprimer progressivement certains toxiques plus rapidement qu'il n'est possible de le faire actuellement, grâce à de l'action concertée. Le comité de consultation ARET a tenu sa première rencontre en février 1992. En mars, il a entrepris un projet-pilote appelé action immédiate pour l'atteinte d'objectifs réalistes (AIAOR), afin de choisir quelques premières substances au sujet desquelles des mesures seront prises.

En 1993-1994, ARET continuera à se fixer des objectifs et des calendriers de réduction, d'élimination et de suppression progressive de certains toxiques rémanents.

Substances toxiques : Le Plan vert a permis au gouvernement fédéral d'élargir son plan d'action réglementaire pour lutter contre les toxiques en vertu de la LCPÉ et de la Loi sur les pêches et d'en accélérer la réalisation, surtout par le biais de la Liste intérieure des substances, de la Liste des substances d'intérêt prioritaire, du Réseau national de toxicologie et de l'inventaire national des rejets polluants.

- **Liste intérieure des substances :** En janvier 1991, on a publié dans la Partie I de la Gazette du Canada, la Liste intérieure des substances (LIS), inventaire de 21 000 substances fabriquées ou importées au pays, et la Liste extérieure des substances, nomenclature de 40 000 substances utilisées seulement à l'extérieur du pays. La publication de ces listes a jeté les bases de la réglementation régissant les exigences d'évaluation et d'avis concernant ces produits.

protection de l'environnement dans la partie I de la Gazette du Canada pour : la réduction des émissions de CFC des systèmes de réfrigération et de climatisation; le Code canadien de bonnes pratiques d'emballage; les tabriques de chlorure de vinyle et de chlorure de polyvinyle; l'entoussissement des déchets dangereux; la gestion des déchets biomédicaux; le protocole d'évaluation des déchets solidifiés stabilisés; les lignes directrices pour les incinérateurs de déchets dangereux; les recommandations techniques provisoires pour la gestion des résidus solides de la combustion en lit fluidisé.

Les activités prévues pour 1993-1994 comprennent : la publication, dans la partie II de la Gazette du Canada, des projets de règlements sur les nouveaux produits chimiques et polymères et du Règlement révisé sur les CFC et les halons; et, dans la partie I de la Gazette du Canada, des projets de règlements sur les exigences concernant les produits de la biotechnologie. De plus, les travaux se poursuivront pour ce qui est des modifications à apporter au Règlement de la LCPE sur le rejet de plomb de seconde fusion et aux procédures de mise à jour et de renforcement du Règlement de la Loi sur les pêches sur les effluents liquides des mines de métaux. On est en train d'élaborer un code de recommandations techniques pour la protection de l'environnement applicable à la récupération de vapeur dans les postes d'essence, qui doit être publié à l'automne 1993.

On trouvera plus de renseignements sur les projets d'élaboration de règlements en 1993-1994 sous les rubriques correspondantes.

Application : Le volet application et observation de la LCPE favorise l'application uniforme et juste de cette loi au niveau national. À compter de 1991-1992, le Plan vert renforcé le pouvoir d'application de la LCPE et des dispositions sur la prévention de la pollution de la Loi sur les pêches. La Loi est appliquée au moyen d'inspections, de l'auto-surveillance par les groupes régis par celle-ci et de la présentation d'un rapport sur leurs résultats, de mesures de vérification du respect de la Loi et d'ententes fédérales-provinciales.

En août 1991, le Ministère a établi le Bureau national de l'application, pour revoir le caractère exécutif des règlements sur l'environnement et garantir leur respect, assurer la formation du personnel ainsi que surveiller les activités d'application et les niveaux d'observation. Des lignes directrices uniformes ont été ébauchées pour aider inspecteurs et enquêteurs à décider des mesures d'application à prendre dans des cas particuliers. En juin 1992, le Comité consultatif fédéral-provincial (CCFP) a approuvé un rapport final où il recommandait des façons de répondre aux questions laissées en suspens dans les ententes administratives et les décrets d'exemption conclus par le gouvernement fédéral et les provinces en vertu de la LCPE. Ces accords jetteront les bases de la coopération et de la concertation pour l'application des règlements fédéraux et provinciaux dans les provinces.

En 1993-1994, comme par le passé, on dressera un Plan annuel national d'inspection, afin d'établir un programme d'inspection de chaque règlement, les priorités de ces inspections et les besoins en formation pour l'exercice. Le Système de rapports sur les

programmes visant à réduire les déchets, à protéger les eaux côtières et à promouvoir les technologies environnementales.

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Protection de l'environnement :

Législation sur la protection de l'environnement : Cette initiative a été introduite pour la première fois dans le Plan des dépenses de 1987-1988 sous la rubrique Loi canadienne sur la protection de l'environnement. En 1988, le Ministère a établi une démarche pour réglementer les substances toxiques, les émissions, les effluents et les déchets en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) et de la Loi sur les pêches. Cet engagement a été réitéré dans le Plan vert. En 1992-1993, Environnement Canada a commencé l'examen exhaustif des dispositions et de l'application de la LCPE, activité qui se poursuivra jusqu'en 1993-1994.

Ces mesures législatives efficaces sur la protection de l'environnement doivent tenir compte des trois éléments suivants : l'élaboration de règlements, leur application et leur observation, ainsi que la prévention de la pollution.

- **Elaboration de règlements :** Au cours des deux prochaines années, l'élaboration de règlements dépendra des résultats d'une évaluation des substances qui figurent actuellement sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire, ainsi que de la mise à exécution des initiatives de réglementation du Plan vert.

En décembre 1992, les règlements suivants, établis en vertu de la LCPE, avaient été publiés dans la partie II de la Gazette du Canada : Règlement sur les combustibles continents; Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets dangereux; Règlement sur le stockage des matériaux contenant des BPC; Règlement sur les effluents de l'usine de pâtes et papiers de Port Alberni; Règlement sur le rejet de chlorure de vinyle - Révision; Règlement sur le préavis d'exportation de substances toxiques; Règlement sur les effluents des usines de pâtes et papiers; Règlement sur les dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des usines de pâtes et papiers; Règlement sur les additifs antinouvrasse et les copeaux de bois utilisés dans les usines de pâtes et papiers; Règlement sur l'essence - modifications mineures. Les projets de règlements suivants ont été publiés dans la partie I de la Gazette du Canada : Règlement n° 4 sur les substances appauvrissant la couche d'ozone; Règlement sur le rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante; Règlement sur le mercure des effluents de fabriques de chlore; Règlement sur l'exportation de déchets contenant des BPC; Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles. Le nouveau Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers est entré en vigueur en décembre 1992. En vertu de ce règlement, des autorisations transitoires ont été accordées à certaines usines de pâtes et papiers afin de leur accorder un délai pour se moderniser en vue de satisfaire aux nouvelles normes sur les effluents.

Le Ministère a également publié des codes de pratique et des lignes directrices pour la

l'application de la Convention sur le commerce international des espèces de flore et de faune sauvages menacées d'extinction (CITES).

La Loi sur la protection d'espèces animales et végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. Cette loi contribuera grandement à l'application de la Convention sur la biodiversité. La Loi prévendra le braconnage et le commerce illégal d'espèces animales et végétales sauvages afin de protéger les espèces canadiennes et étrangères. Elle servira également à protéger les écosystèmes du Canada contre l'introduction d'espèces désignées comme indésirables. Pour ce faire, on aura recours à des contrôles du commerce international et du transport interprovincial d'espèces sauvages et on interdira le trafic des espèces en danger de disparition.

Même si la mise en application de ces politiques et programmes ne fait que commencer, et qu'il faudra un certain temps avant de pouvoir en mesurer l'impact sur l'environnement, le monde universitaire, les organismes non gouvernementaux et d'autres ministères les appuient vivement car ils constituent des moyens efficaces et nécessaires pour conserver la faune.

3. Protection de l'environnement

La sous-activité Protection de l'environnement permet au gouvernement fédéral de s'acquitter des responsabilités qui lui incombent en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et des dispositions sur la prévention de la pollution de la Loi sur les pêches. Ce volet jouera aussi le rôle de conseiller auprès des ministères chargés au premier titre de l'application de la Loi sur les produits antiparasitaires, de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles et de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses.

En 1993-1994, la sous-activité Protection de l'environnement consacrera 171 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 844 employés à temps plein aux fins suivantes :

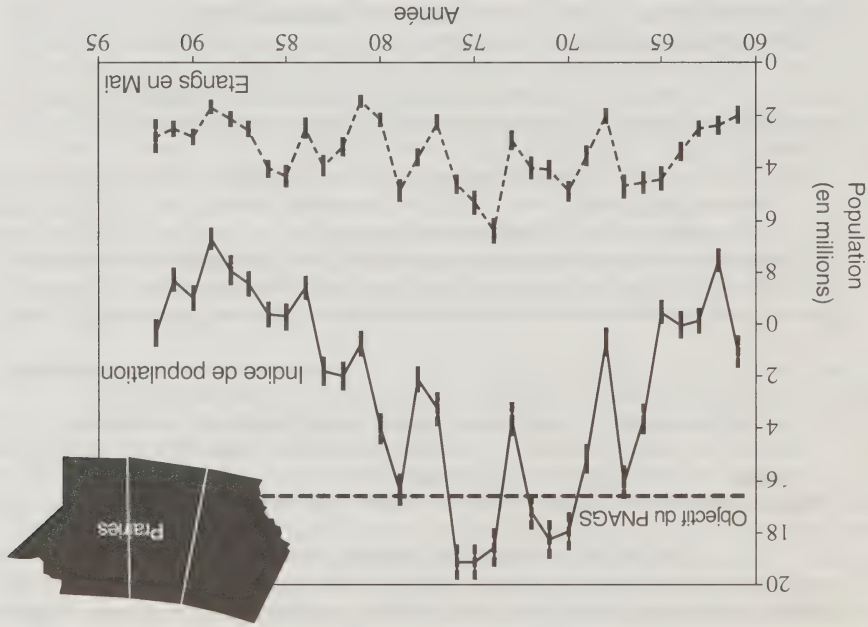
- élaborer, de concert avec des intervenants, des outils de réglementation qui, appliqués avec justice et uniformité, contribueront à protéger la santé de notre environnement;
- favoriser le développement durable en agissant, à l'aide de leviers économiques et des forces du marché, sur les activités des industries, des gouvernements et des citoyens;
- communiquer avec les Canadiens et leur enseigner à faire des choix environnementaux éclairés dans leurs activités et dans leur quotidien;

- promouvoir de nouvelles orientations pour les sciences et la technologie environnementales et la pollution, afin d'aider les Canadiens à comprendre les problèmes environnementaux, à trouver des solutions et à surveiller les progrès réalisés.

La sous-activité Protection de l'environnement a la responsabilité de mener à bien un certain nombre d'initiatives du Plan vert. Il est question de ces initiatives dans les différentes activités, y compris l'élaboration et l'application de règlements sur l'environnement, l'exécution de divers projets relevant de son programme sur les substances toxiques, ainsi que la prestation de

augmenté sensiblement dans cette région grâce à la protection et à la conservation des habitats. Une fois que tous les projets conjoints du PNAGS auront été mis en oeuvre, l'accroissement continu des habitats protégés et restaurés devrait se traduire par une augmentation des populations de sauvagine.

Tableau 9 : Indice des populations nicheuses de canards dans les Prairies canadiennes, toutes espèces confondues



Le volet Préservation de la santé des écosystèmes a pour objectif de renforcer les connaissances scientifiques qui sont à la base d'une conservation efficace et d'une gestion judicieuse. Les activités de ce volet comprennent l'établissement d'un réseau de chaires de recherche sur l'écologie des espèces sauvages, le Programme de maintien des écosystèmes naturels (projet intégré de gestion des ressources), le Réseau de laboratoires coopératifs de pathologie faunique, le Fonds pour la recherche sur la toxicologie faunique et l'amélioration du Programme de recherche sur la toxicologie faunique.

Voici d'autres initiatives importantes du Plan vert : la modification de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs et de la Loi sur la faune du Canada, la mise en oeuvre de l'Entente circumpolaire sur la conservation des espèces de flore et de faune sauvages de l'Arctique, l'élaboration d'une stratégie canadienne et nord-américaine en vue de la mise en oeuvre de la Convention de Ramsar sur les terres humides d'importance internationale, ainsi que

organismes de travailler en harmonie pour maintenir la diversité faunique; une gamme complète de principes et de recommandations guidant la gestion des espèces animales et végétales sauvages du Canada. Cette politique prend une importance accrue, puisqu'elle place le Canada dans une excellente position pour la mise en oeuvre de la Convention sur la biodiversité. Bon nombre des articles de la Convention trouvent leur pareil dans la politique canadienne, dans des principes équivalents ou encore plus complets, ce qui se traduit par une intensification des efforts pour conserver la biodiversité.

La Plan vert du Canada, et en particulier la Stratégie nationale de la faune annoncée en novembre 1991, constituent un élément important du plan d'action fédéral pour la mise en oeuvre de la Politique des espèces sauvages pour le Canada. La Stratégie vise à compléter les programmes déjà en place, à favoriser et à établir des partenariats, ainsi qu'à démontrer le leadership du gouvernement fédéral en définissant une approche globale concernant la conservation de la faune et des écosystèmes qui soit conforme aux principes et aux recommandations de la Politique des espèces sauvages pour le Canada, qui, elle-même, respecte les dispositions de la Convention sur la biodiversité. La Stratégie se divise en trois parties : la protection de la diversité faunique; la conservation des habitats fauniques; la préservation de la santé des écosystèmes.

Le volet Diversité faunique de la Stratégie concerne la protection et le rétablissement des espèces en péril et la gestion conjointe de la faune avec les autochtones. Les activités de ce volet comprennent notamment : l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes de rétablissement; le renouvellement du financement pour le Fonds de rétablissement des espèces canadiennes en péril; l'élaboration d'une nouvelle politique fédérale sur la protection des espèces sauvages en danger de disparition. Une gérance conjointe de la faune avec les autochtones permettra d'améliorer la gestion des oiseaux migrants au Canada, d'établir des mécanismes en vue de la participation autochtone aux processus de gestion et d'intégrer les prises de subsistance des autochtones dans le régime continental de gestion des oiseaux migrants.

Le volet Habitat faunique soutient l'initiative sur les aires protégées, un programme conjoint que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi que des organismes non gouvernementaux sont en train de mettre sur pied, dans le but d'atteindre l'objectif de 12 % d'autres protégées et de régir l'utilisation judicieuse des espaces naturels du Canada comme moyen d'assurer la durabilité des écosystèmes et la diversité de leur faune. Les activités de ce volet comprennent : l'élaboration et la mise en place d'un réseau national d'habitats fauniques; la mise en oeuvre de la Politique fédérale sur la conservation des terres humides; la mise en oeuvre du projet conjoint de la côte du Pacifique, qui rend maintenant possible l'application du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada. D'autres ententes de coopération avec des ministères et organismes fédéraux seront également élaborées et mises en oeuvre afin d'améliorer la conservation des habitats situés en territoire fédéral.

Le Canada et les États-Unis ont conclu le PNAGS afin de protéger les habitats, et ainsi ramener les populations de sauvagine en déclin à leurs niveaux des années 1970 au Canada. Le tableau 9 montre le déclin des populations de canards dans les Prairies canadiennes. Il est clair que, depuis l'entrée en vigueur du PNAGS en 1988, la population totale de canards a

espèces sauvages a été dressé et les études sur les niveaux de contamination des oiseaux de rivage migrateurs se sont déroulées selon le calendrier prévu. On a publié un rapport intitulé «Report on the effects of acidification on the availability of toxic metals and calcium to wild birds and mammals».

Voici d'autres activités tenues en 1992 dans le cadre du Plan vert : le renouvellement du Fonds pour la toxicologie faunique, d'une valeur de 1,4 million de dollars et d'une durée de cinq ans; l'approbation de la construction, en juin 1992, de la volière du Centre national de recherche sur la faune; la signature, en août 1992, d'une entente visant la mise en place d'un réseau collaboratif de laboratoires de pathologie faunique dans les collèges canadiens de médecine vétérinaire, dont le centre sera situé à l'Université de la Saskatchewan. En 1993-1994, les contributions destinées au Fonds pour la toxicologie faunique et aux laboratoires de pathologie faunique seront utilisées pour poursuivre les activités de recherche et de surveillance.

En 1993-1994, un rapport sur les quatre premières années du volet faune du Plan d'action des Grands Lacs sera rédigé. Un réseau d'information sur la mortalité des oiseaux sera établi de concert avec le Centre canadien coopératif de pathologie faunique. En outre, l'enquête nationale sur les contaminants présents dans la sauvagine se poursuivra, des enquêtes approfondies se tenant dans la région de l'Ouest et du Nord. Les résultats de la première enquête circumpolaire concernant les effets des contaminants sur les ours polaires seront également publiés.

Étude socio-économique : En 1991-1992, des données ont été recueillies auprès de 103 000 Canadiens dans le cadre de l'Enquête nationale sur l'importance de la faune pour les Canadiens. Les résultats de cette enquête fourniront, entre autres, des renseignements vitaux pour les comptes satellitaires des recettes nationales (qui reflètent la valeur des espèces sauvages et des habitats), les programmes portant sur la sauvagine et l'habitat, le piégeage non cruel et la gestion des espèces en danger de disparition. Ils fourniront aussi une base de connaissances qui pourra aider à mettre sur pied un programme Canada-Etats-Unis d'écotourisme fondé sur la faune.

Efficacité de la sous-activité Conservation de la faune

La sous-activité Conservation de la faune a pour objectif de maintenir et de valoriser les populations d'oiseaux migrateurs et d'autres espèces fauniques, ainsi que leurs habitats, et de garantir le maintien des avantages que la faune procure à la société. Le Service canadien de la faune a démontré son efficacité quant à la protection de la diversité faunique, à la conservation des habitats fauniques et au maintien des écosystèmes. Les récentes ratifications et mises en oeuvre des politiques et programmes nationaux et internationaux énumérés ci-après amélioreront grandement l'efficacité du volet Conservation de la faune.

En vertu de sa Politique des espèces sauvages pour le Canada, adoptée en 1990 par le Conseil canadien des ministres de la Faune, le Canada a pour objectif «de maintenir et d'améliorer la santé et la diversité de ses espèces sauvages, pour son propre bien et pour le bénéfice des générations présentes et futures de Canadiens». Cette politique fournit : une orientation pour l'élaboration des politiques et programmes fédéraux, provinciaux, territoriaux et non gouvernementaux qui touchent la faune; un cadre permettant à ces administrations et

Canada-États-Unis sur les oiseaux migrateurs. Cette dernière établit un cadre pour la conservation des oiseaux qui migrent entre les deux pays. Il faut apporter ces modifications afin de permettre l'adoption de règlements légalisant la traditionnelle chasse printanière à la sauvagine et d'autres types de chasse que pratiquent les autochtones, ainsi que la chasse aux guillemots, qui est une coutume bien ancrée à Terre-Neuve. Les résultats des consultations sur la Convention et les modifications proposées aux lois ont été présentés aux ministres de la Faune en août 1992.

En 1993-1994, le Canada entreprendra des négociations avec les États-Unis pour faire valoir sa position. Une fois que la Convention modifiée aura été ratifiée, on passera à sa mise en œuvre par le truchement de consultations régionales.

Collaboration internationale : En 1991-1992, le Ministère a participé aux activités internationales suivantes : participation active à la définition de la position du Canada concernant la Convention sur la biodiversité; parachèvement d'une entente sur la conservation des espèces végétales et animales des huit pays arctiques; exécution d'une entente bilatérale avec la France en vue de la conservation d'espèces végétales et animales communes.

De plus, Environnement Canada a coordonné la participation du Canada à la Convention de Ramsar sur les terres humides d'importance internationale et à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES), notamment en collaborant à l'évaluation de l'admissibilité de projets au Fonds pour la conservation des terres humides, en représentant le Canada aux réunions du Comité permanent et en dirigeant une délégation canadienne à la convention CITES en mars 1992.

En 1993-1994, le Ministère continuera de coordonner la participation du Canada à ces deux conventions et dirigera la coordination d'une stratégie en vue de la mise en œuvre de la Convention sur la biodiversité. Il collaborera avec d'autres ministères fédéraux et d'autres pays dans le but de mettre en œuvre des programmes conjoints portant sur des espèces qui vivent aussi dans le Sud des États-Unis, en Amérique centrale et en Amérique latine, y compris des études conjointes sur les habitats d'hivernage des oiseaux migrateurs néotropiques et des espèces en danger de disparition, et pour désigner des projets de coopération avec les partenaires de l'Accord de libre-échange nord-américain sur des dossiers liés aux espèces sauvages. Le Ministère coordonnera aussi, dans le cadre de la Stratégie de protection de l'environnement de l'Arctique, la participation canadienne au programme des espèces de flore et de faune sauvages de l'Arctique, et participera à d'autres programmes conjoints relatifs aux espèces sauvages de cette région. Environnement Canada continuera de représenter le Canada au sein du Bureau international de recherches sur les terres humides et sur la sauvagine.

Santé et toxicologie de la faune : La capacité de dépister et de mesurer les effets des toxiques sur les espèces sauvages est essentielle pour évaluer la santé globale des espèces sauvages et signaler très tôt tout problème éventuel pour l'environnement ou la santé humaine. En 1991-1992, on a continué les évaluations, dans le Saint-Laurent, les Grands Lacs, l'Arctique et d'autres régions prioritaires, des niveaux, des tendances et des sources de métaux lourds, de matières organiques rémanentes et d'autres polluants d'intérêt prioritaire chez la sauvagine et chez des espèces indicatrices choisies. Un rapport sur les effets de l'exploration minière sur les

Conformément au volet élaboration de politiques sur la conservation des habitats, la Politique fédérale sur la conservation des terres humides a été annoncée en mars 1992. Son objectif est de garantir que tous les ministères et organismes fédéraux tiendront compte des terres humides dans leurs décisions. En 1993-1994, la mise en œuvre de la politique se poursuivra par le truchement des programmes permanents du Ministère et de programmes conjoints avec les provinces et territoires, ainsi qu'avec d'autres pays intéressés à la conservation des terres humides. Le Canada s'acquittera de ses responsabilités énoncées dans la Convention de Ramsar sur les terres humides d'importance internationale et en fera la promotion.

Espèces en danger de disparition : Ce programme appaisait auparavant sous la rubrique Espèces en voie de disparition. On compte actuellement au Canada 102 espèces menacées ou en danger de disparition. En 1988, Environnement Canada et les organismes provinciaux et territoriaux chargés de la faune ont signé une entente en vue du rétablissement des espèces canadiennes en péril, le programme RESCAPE, à qui l'on doit, jusqu'à présent, le rétablissement de 35 des 102 espèces de vertébrés terrestres menacées ou en danger de disparition. En juin 1992, des équipes de rétablissement avaient été constituées pour 31 de ces espèces, trois plans de rétablissement avaient été approuvés et 15 autres de ces plans, actuellement à l'étude, avaient été dressés. De plus, dans le cadre du Plan vert, le RESCAPE a approuvé, en juin 1992, des plans de rétablissement pour deux des 11 espèces d'oiseaux migrateurs menacées et en danger de disparition et en a approuvé cinq autres en novembre 1992. Le Comité du RESCAPE examinera les quatre autres plans aux fins d'approbation à sa réunion de juin 1993. L'accord sur le Fonds de rétablissement des espèces canadiennes en péril conclu avec le Fonds mondial pour la nature, qui favorise une plus grande participation du Canada et la constitution d'un plus grand nombre de partenariats canadiens dans les efforts de rétablissement de toutes les espèces menacées, a été renouvelé pour cinq ans, soit jusqu'en 1997. La mise en œuvre de ces plans portera principalement sur les mesures prioritaires. La rédaction d'un document de travail a été entamée comme première mesure en vue de faire suite à la Convention sur la biodiversité par le biais d'une politique fédérale sur les espèces sauvages en danger de disparition. Une ébauche de cette politique sera soumise à l'examen du Ministère en 1993-1994.

Législation sur les espèces sauvages : Le Plan vert du Canada prévoit le renforcement des mesures législatives sur les espèces sauvages. En décembre 1992, le projet de loi C-42, maintenant appelé la Loi sur la protection d'espèces animales et végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, a reçu la sanction royale. Cette nouvelle mesure permettra de protéger les espèces menacées et en danger de disparition en garantissant que tout commerce d'espèces animales ou végétales sauvages se pratique en conformité avec la Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction (CITES) et avec les lois étrangères sur la conservation. En 1993-1994, le Ministère consacrerait 1,5 million de dollars et l'équivalent de 23 employés à temps plein à l'appui de la Loi.

En 1991-1992, le Cabinet a approuvé les modifications proposées à la Loi sur la faune du Canada et à la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, et des consultations pancanadiennes ont eu lieu relativement à l'intention du Canada de modifier la Convention

Participation des autochtones à la gestion de la sauvagine : Environnement Canada continue son travail en vue de l'établissement de plans conjoints de gestion entre des organismes gouvernementaux et les autochtones. En 1991-1992, des représentants du Ministère ont participé directement aux activités de cinq groupes conjoints de gestion de la faune conformément à des ententes globales sur des revendications territoriales au nord du 60° parallèle; cette participation se poursuivra en 1993-1994 et pendant les années qui suivront. Environnement Canada tente de conclure des accords similaires de gestion de la sauvagine avec les autochtones, dans le cadre des négociations sur l'autonomie gouvernementale. En 1993-1994, le Ministère continuera de prendre part à des pourparlers visant à établir des ententes conjointes de gestion de la faune, y compris avec la nation Nishnawbee-Aski du Nord de l'Ontario. La participation des autochtones à la modification de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs continuera d'être importante.

Conservation des habitats fauniques : Environnement Canada continue de désigner, de protéger et de gérer les grands habitats fauniques. Le volet Conservation des habitats fauniques contribue aux initiatives fédérales sur les aires protégées et à l'application de la politique fédérale sur la conservation des terres humides prévues dans le Plan vert. Les deux principaux éléments de cette initiative sont : la désignation de zones de conservation de l'habitat, ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, de stratégies et de plans d'action sur l'habitat.

En 1991-1992, les activités réalisées dans le cadre du volet désignation des habitats fauniques ont été notamment : l'établissement de l'île aux Canes (île Green) et de l'île Shepherd, au large de Terre-Neuve, comme refuges d'oiseaux migrateurs, la désignation officielle d'un autre refuge sur l'île du Prince-Léopold, dans les Territoires du Nord-Ouest, et l'annonce d'une entente entre Environnement Canada et le ministère de la Défense nationale visant à créer la Réserve faunique nationale de la BFC Suffield. Parmi d'autres projets mis en oeuvre, notons la poursuite des travaux en vue de l'élaboration d'un plan d'action concernant les réserves fauniques nationales et l'élargissement de la portée de la Stratégie de conservation des habitats fauniques du Ministère afin d'y inclure la participation fédérale, de façon à définir les objectifs, les orientations et les mécanismes concernant la conservation des habitats fauniques. Le Ministère a également eu recours à la Stratégie pour élaborer le plan du Réseau national d'habitats fauniques, prévu dans le Plan vert, qui servira de mécanisme conjoint pour accélérer le processus de protection et de conservation d'une gamme d'habitats.

En 1993-1994, le Ministère déterminera d'autres habitats dont il pourra proposer la protection. L'annonce de la désignation officielle de la Réserve faunique nationale de Portobello, au Nouveau-Brunswick, devrait être publiée dans la partie I de la Gazette du Canada. Le plan d'action concernant les réserves fauniques nationales sera intégré dans un plan national de conservation des habitats fauniques élargi, qui comportera des critères de sélection et des plans d'action servant à désigner et à conserver des zones d'importance nationale et internationale pour la survie des espèces sauvages, principalement les oiseaux migrateurs. L'élaboration de la Stratégie fédérale de conservation des habitats fera partie intégrante de la préparation, déjà amorcée, de l'initiative des aires protégées à Environnement Canada.

Il est nécessaire de connaître les populations d'oiseaux migrants et les perturbations des humains et de l'environnement sur celles-ci pour protéger la diversité faunique. Grâce au Plan vert, le Ministère a augmenté ses efforts en vue de préserver la santé des populations d'oiseaux sauvages en communiquant l'état des populations d'oiseaux à la communauté scientifique et au public, en élaborant des règlements pour protéger les oiseaux, et en collaborant avec d'autres organismes pour protéger l'habitat.

En 1993-1994, on procédera à de nouveaux relevés sur la sauvagine pour établir une base de données solide en vue de gérer la chasse dans l'Est du Canada et des États-Unis. Les études sur l'oise de l'Arctique mettront l'accent sur les aires de reproduction au Canada plutôt que sur les aires d'hivernage aux États-Unis. On essaiera aussi, pour la première fois, de comprendre les besoins des oiseaux chanteurs migrants qui vivent dans des régions exploitées pour leurs ressources forestières. On améliorera également la formation des bénévoles qui contribuent à la surveillance des oiseaux.

De plus, le Ministère poursuivra ses programmes de gestion des populations de sauvagine, de concert avec les provinces, les territoires, les autorités américaines, les autochtones et les organismes non gouvernementaux. Il continuera de réglementer la chasse en fonction des populations d'oiseaux. Conformément au Plan vert, des travaux ont été entrepris en vue d'élaborer et de mettre en oeuvre un programme intégré de surveillance des oiseaux forestiers, et des négociations se poursuivent avec les provinces, le secteur privé et des universités, comme l'Université Simon Fraser et un consortium de trois universités de la région de l'Atlantique, afin de mettre sur pied le réseau de centres coopératifs de recherche en écologie faunique.

Le Ministère maintiendra son programme fondamental d'application des règlements, y compris la coordination de l'application avec d'autres organismes.

Munitions non toxiques pour la chasse à la sauvagine : Dans certaines zones humides, où la chasse est grandement pratiquée, la sauvagine s'empoisonne en ingérant des plombs de chasse usagés. À la fin 1992, des zones non toxiques avaient été désignées en Ontario, en Colombie-Britannique, au Manitoba, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse. Le Ministère a effectué une étude à la grandeur du Canada afin de recueillir des renseignements sur l'exposition de la sauvagine au plomb. Des consultations avec les provinces et les territoires sur l'élaboration d'une politique nationale définitive sur le contrôle des plombs dans la chasse à la sauvagine ont débouché sur une entente visant à établir des zones d'utilisation de munitions non toxiques, qui permettra aux provinces et aux territoires d'agrandir ces zones, au besoin.

Systèmes de piégeage non cruels : Le Ministère a approuvé la poursuite du Programme des systèmes de piégeage non cruels, projet conjoint d'Environnement Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada, qui consiste, entre autres, à mettre au point des pièges non cruels pour des espèces précises et à diriger l'établissement de normes à cet égard, par l'entremise de l'Organisation internationale de normalisation. En 1992-1993, Environnement Canada a été autorisé à consacrer 700 000 \$ à la poursuite de ce programme.

plein à cette initiative du Plan vert. Les plans pour 1993-1994 sont traités sous les rubriques concernant les divers programmes.

Plan nord-américain de gestion de la sauvagine : Mis sur pied en 1986, le Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS) est un programme international qui vise à protéger, à développer et à améliorer plus de deux milliards d'hectares d'habitat (terres humides et hautes terres). Un supplément au PNAGS de 1986, qui l'augmente et qui en décrit les réalisations, a été approuvé en octobre 1992.

En octobre 1989, le Canada s'est engagé à verser 30 millions de dollars, sur une période de cinq ans, pour la conservation des habitats fauniques. En décembre 1989, le gouvernement fédéral américain a adopté la North American Wetlands Conservation Act, en vertu de laquelle ce pays pourra verser annuellement jusqu'à 30 millions de dollars (U.S.) pour les projets canadiens du PNAGS. Au 31 mars 1992, 94 projets avaient été mis en oeuvre, pour un coût total de 80 millions de dollars -- 60 millions de sources américaines et 20 millions de sources canadiennes, dont une contribution fédérale de plus de 8,0 millions.

Le Plan est appliqué par le truchement des projets conjoints Habitat et Espèces réunissant des gouvernements, des organismes non gouvernementaux, des entreprises et des propriétaires fonciers. En décembre 1991, le projet conjoint Habitat des Prairies avait permis de protéger plus de 76 000 hectares d'habitat (terres humides et hautes-terres) et le projet conjoint Habitat de l'Est avait donné lieu à la sauvegarde d'environ 32 700 hectares d'habitat de terres humides. Le projet conjoint de la côte du Pacifique, établi pour préserver et améliorer les habitats estuariens et côtiers de la sauvagine, a été signé en octobre 1991 et a reçu l'appui du gouvernement canadien grâce au Plan vert. En vertu de cette entente, tous les partenaires ont dépensé 1,5 million de dollars en 1991-1992 pour protéger les habitats tant au Canada (dans le Lower Mainland et sur l'île de Vancouver) qu'aux États-Unis. On a également mis sur pied des projets conjoints pour le canard noir et l'oise de l'Arctique afin de coordonner la recherche.

En 1993-1994, le Ministère consacrera plus de 6 millions de dollars à l'application du PNAGS au Canada par le truchement des différents projets conjoints et pour apporter au Plan des changements jugés nécessaires à la suite du premier examen quinquennal. Des projets sur les habitats de terres humides et des ententes de gérance des terres prendront fin et d'autres initiatives de ce genre découlant des projets conjoints seront mises sur pied.

Conservation des oiseaux migrants et de la faune : En 1991, on mis davantage l'accent sur les oiseaux migrants non considérés comme gibier. Le Ministère, avec l'aide d'un réseau de bénévoles, a continué de recueillir des données et a augmenté ses bases de données sur les tendances des populations d'oiseaux migrants nicheurs, leur répartition, leur productivité et leurs causes de mortalité, afin d'aider les gestionnaires et les décideurs du domaine de la faune. Des stratégies de gestion ont aussi été élaborées et mises en oeuvre au sujet des espèces non considérées comme gibier (p.ex., oiseaux chanteurs, oiseaux de rivage, oiseaux de mer). De l'information sur l'état des populations a été diffusée au grand public au moyen de rapports périodiques sur les oiseaux considérés comme gibier et par le biais de «Tendances chez les oiseaux», une publication annuelle sur les espèces non considérées comme gibier.

- protéger et gérer plus de 500 espèces d'oiseaux migrateurs en établissant, coordonnant et appliquant des règlements sur la chasse, en s'occupant de la gestion et de la protection de l'habitat, en réalisant des travaux de recherche et des relevés et en informant le public canadien sur l'état des populations d'oiseaux migrateurs;

- protéger et gérer les réserves fauniques nationales et les refuges d'oiseaux migrateurs en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les autorités provinciales et locales et les organismes privés;

- de concert avec les provinces, les territoires, les organismes non gouvernementaux, les organisations autochtones, les autres pays et les organisations internationales, travailler à la conservation de la faune (ce qui comprend les oiseaux migrateurs et les espèces menacées ou en voie de disparition) et s'occuper des questions d'importance nationale et internationale qui concernent la faune;

- effectuer des recherches sur les incidences des produits chimiques toxiques et des pluies acides sur la faune, améliorer les connaissances sur la faune et l'habitat aux fins des évaluations environnementales et trouver des moyens de prévenir ou d'atténuer les effets des activités humaines et d'utiliser davantage la faune comme indicateur de la qualité de l'environnement;

- s'assurer que les efforts visant la conservation et la protection de la faune et de l'habitat contribuent à la santé des écosystèmes et de l'économie canadienne;

- voir à la conservation des oiseaux migrateurs en participant à la négociation et à la mise en oeuvre des revendications globales et des ententes d'autodétermination des autochtones et en gérant la faune en collaboration avec les collectivités autochtones.

La plupart des initiatives du Plan vert ayant trait à la conservation de la faune trouvent leur fondement dans la Stratégie nationale de la faune. D'autres initiatives sont cependant associées à la Stratégie de l'environnement arctique, ou encore aux activités visant l'élimination des substances toxiques et l'innovation scientifique.

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Conservation de la faune :

Politique des espèces sauvages pour le Canada : Le Conseil canadien des ministres responsables de la faune a approuvé la Politique des espèces sauvages pour le Canada en septembre 1990. Un rapport d'étape a été remis au Conseil en août 1992. En 1993-1994, le Ministère coordonnera une réévaluation de la politique dans le contexte de la nouvelle Convention sur la diversité biologique.

La Stratégie nationale de la faune annoncée en novembre 1991 dans le cadre du Plan vert constitue l'élément de base pour la mise en oeuvre de la Politique au niveau national. En 1993-1994, le Ministère consacrera 4,0 millions de dollars et l'équivalent de 40 employés à temps

La recherche sur le milieu aquatique permet de mieux connaître les contaminants toxiques et d'appuyer les efforts concernant les produits chimiques considérés comme prioritaires aux termes de la LCPE et les efforts concernant la dépollution des bassins des principaux fleuves et rivières. D'importants travaux de recherche sont actuellement en cours sur la présence, le devenir et les effets des contaminants toxiques dans les Grands Lacs, les fleuves Saint-Laurent, Fraser et Mackenzie, et les rivières Athabasca et Yamaska. Ces travaux ont été pris en considération lors de l'élaboration des règlements concernant les usines de pâte et papier.

La sous-activité Conservation des eaux intérieures est responsable de l'élaboration d'un programme de surveillance des incidences environnementales pour l'industrie des pâtes et papiers; ce programme sert à évaluer dans quelle mesure les règlements permettent de mieux protéger l'environnement. Rappelons enfin que le logiciel RAISON (analyse régionale par systèmes intelligents sur micro-ordinateur), mis au point par le Ministère, a été choisi pour le programme GEMS-EAU des Nations Unies (Système mondial de surveillance continue pour l'environnement).

Le partenariat et la collaboration dans l'élaboration et la mise en oeuvre d'initiatives novatrices contribuant à la réalisation des objectifs du Plan vert sont des principes fondamentaux au sein de la sous-activité Conservation des eaux intérieures. La complexité des négociations et le temps requis par les autres parties pour établir des partenariats et conclure des ententes ont souvent été sous-évalués. Les efforts déployés jusqu'à maintenant ont toutefois contribué au succès de plusieurs initiatives du Plan vert, dont le Programme d'action de la côte atlantique, l'initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent, l'Etude des rivières du Nord et le Programme de gestion du fleuve Fraser. L'Institut national de recherche sur les eaux encourage une approche fondée sur le partenariat pour la recherche environnementale; il préconise une plus grande collaboration avec les autres ministères du gouvernement, les universités et les milieux internationaux de la recherche. Bien qu'il soit encore trop tôt pour déterminer si ces initiatives auront un effet positif sur l'environnement, on constate que les initiatives qui font appel à la participation des collectivités sont largement acceptées et appuyées par le public.

En 1992-1993, le Ministère préparera des cadres d'évaluation pour les Plans d'action du fleuve Saint-Laurent et du fleuve Fraser. L'évaluation officielle de ces deux programmes commencera en 1993-1994 et devrait permettre au Ministère de recueillir de précieuses informations. L'évaluation permettra avant tout de déterminer dans quelle mesure l'approche de gestion fondée sur les écosystèmes a été efficace; les résultats pourraient avoir d'importantes répercussions sur les activités futures de planification environnementale.

2. Conservation de la faune

Les responsabilités qu'a le Ministère en matière de conservation de la faune lui sont confiées par la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur la faune du Canada, la Loi sur l'exportation du gibier, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement ainsi que par de nombreuses ententes internationales et fédérales-provinciales.

En 1993-1994, la sous-activité Conservation de la faune consacrera 54,6 millions de dollars et l'équivalent de 393 employés à temps plein aux fonctions suivantes :

méthodes chimiques devant servir à la gestion des substances chimiques seront évaluées, un rapport sur la caractérisation chimique des substances qui sont présentes dans les effluents des usines de pâte et qui ont des effets subtils chez les poissons sera présenté. La deuxième année d'un programme de deux ans portant sur les composantes toxiques des effluents des usines de pâte et l'effet des activités des usines sur la toxicité sera également complétée.

Changements climatiques : En 1991-1992, le Ministère a évalué l'effet des changements climatiques prévus sur les lacs Supérieur et Ontario. Le rapport final de l'étude sur les terres humides du Nord, préparé en collaboration avec d'autres organismes fédéraux, des organismes provinciaux et américains, a été présenté à l'Institut canadien de la recherche en chimie atmosphérique en mars 1992. L'étude révèle que les basses-terres de la baie d'Hudson dégagent beaucoup moins de méthane dans l'atmosphère que ce qui avait été prévu. En 1993-1994, le Ministère participera à une étude sur la vulnérabilité des écosystèmes des terres humides avec plusieurs universités canadiennes de l'Ouest. Dans le cadre de cette étude, on examinera et on essaiera de déterminer comment les écosystèmes des terres humides des Prairies réagissent aux changements climatiques prévus et à l'évolution de l'utilisation des terres agricoles.

Efficacité de la sous-activité Conservation des eaux intérieures

La sous-activité Conservation des eaux intérieures a pour objectif de promouvoir la saine gestion et la protection des écosystèmes aquatiques et marins au Canada et à l'échelle de la planète, apportant ainsi une contribution essentielle au développement durable.

La sous-activité Conservation des eaux intérieures continue de mettre ses compétences uniques en sciences et en génie de l'environnement, en sciences économiques, en évaluation des incidences sur l'environnement et en urgences environnementales au service du Plan vert et du développement durable. Toutefois, compte tenu des résultats de l'examen exhaustif des programmes de C&F relatifs à l'eau (Plan pour un Canada vert) et des nouveaux objectifs énoncés dans le Plan vert, la Direction générale des eaux intérieures, à l'administration centrale, a décidé de réorienter ses activités et de changer de nom; elle est devenue, le 1^{er} avril 1992, la Direction générale et de l'évaluation des écosystèmes. L'objectif de cette nouvelle direction générale est d'aider le Ministère et ses partenaires à prendre des décisions judicieuses, et ce au bon moment : en mettant au point des méthodes et des outils qui tiennent compte des écosystèmes lors de la prise de décisions, en acquérant et en appliquant des connaissances et des compétences, particulièrement dans le domaine des écosystèmes aquatiques; en donnant des conseils fondés sur l'interprétation, l'analyse et la synthèse de données environnementales, économiques et sociales. Au cours des prochaines années, la Direction générale souhaite informer la population canadienne afin de lui permettre de prendre des décisions éclairées et d'agir de manière responsable dans les grands dossiers touchant les écosystèmes.

La sous-activité Conservation des eaux intérieures a joué un rôle de premier plan dans l'établissement de lignes directrices relatives à la qualité de l'eau pour divers produits chimiques organiques, inorganiques et radiologiques, lesquelles ont servi à l'élaboration de règlements en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). Plus de 60 pays ont fait la demande de ces lignes directrices.

bilatérales avec le Mexique, une étude de faisabilité a été réalisée sur la mise au point d'une version espagnole de RAISON. En 1993-1994, le Ministère continuera de s'occuper d'une base de données informatisée pour le système GEMS-EAU; il offrira par ailleurs des séances de formation sur le logiciel RAISON en Europe et en Asie, comme le prévoit le contrat passé avec l'Organisation mondiale pour la Santé.

Le secrétariat de l'«Expérience mondiale sur les cycles de l'énergie et de l'eau (GEMEX) du Ministère élaborera et mettra en oeuvre le programme GEMEX canadien de façon que le Canada puisse contribuer de manière importante au programme international sur les changements climatiques. En 1993-1994, le Ministère terminera la mise au point de modèles hydrologiques améliorés capables de simuler les effets des changements climatiques et le profil de l'utilisation des terres dans différents bassins hydrographiques. Le Ministère commencera une recherche sur les effets de l'augmentation des rayons UV sur les eaux intérieures canadiennes qui servira au cours des années subséquentes à identifier les écosystèmes aquatiques les plus menacés par l'appauvrissement de la couche d'ozone.

Contamination des eaux souterraines : Les projets de gestion des eaux souterraines se sont poursuivis en 1991-1992; un rapport sur l'examen et la synthèse des essais hydrauliques menés dans la région de Niagara a été complété. À partir de ce rapport, diverses expériences ont été faites sur le terrain, notamment des essais à grande échelle sur les caractéristiques hydrogéologiques et la perméabilité verticale. D'ici la fin de 1992-1993, le groupe de travail fédéral-provincial sur les eaux souterraines publiera les trois premières d'une série de lignes directrices sur la gestion des eaux souterraines.

En 1993-1994 aura lieu un atelier national afin d'établir des priorités pour la protection et la gestion des eaux souterraines en collaboration avec les provinces et les autres parties intéressées. De plus, le Ministère concevra un système permettant de prévoir et de classer les problèmes de contamination des eaux souterraines et terminera la mise au point de nouvelles technologies concernant l'échantillonnage, la surveillance et l'assainissement des eaux souterraines.

Recherche sur les toxiques dans les écosystèmes aquatiques : En 1991-1992, le Ministère a continué d'acquérir de nouvelles informations et d'améliorer ses connaissances sur les pesticides, dioxines et autres produits chimiques industriels présents dans le milieu aquatique. Les documents suivants ont été publiés : «Assessment of the Environmental Hazards of Pesticides to Aquatic Biota» et «Biological Water Quality Assessment of Rivers Based on Macro-invertebrate Communities».

Conformément à diverses ententes bilatérales, le Ministère a collaboré à des travaux de recherche ainsi qu'à des activités de formation destinées à du personnel scientifique et technique au Brésil, en Chine et au Mexique.

En 1993-1994, le Ministère entreprendra de nouvelles recherches et fournira de l'information sur la toxicité des effluents des industries minière et pétrochimique et sur leurs effets sur les écosystèmes, afin d'appuyer les règlements qui seront pris en vertu de la LCPE. De nouvelles techniques d'essais biologiques sur la toxicité et la géotoxicité et de nouvelles

Évaluation environnementale : En 1991-1992, le Ministère a alloué l'équivalent de 18 employés à temps plein supplémentaires et consacré 2,0 millions de dollars à de nouvelles activités et responsabilités en matière d'évaluation environnementale. Des guides destinés à l'ensemble des ministères du gouvernement ont été préparés (guide sur l'examen préalable, guide d'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale - projet de loi C-13, guide sur les projets devant faire l'objet d'une étude approfondie). Quatre règlements ont également été rédigés et on y apporte présentement les derniers détails; il s'agit des règlements sur la liste d'étude approfondie, la liste annuée des dispositions des lois et des règlements, la liste d'inclusion et la liste d'exclusion.

En 1993-1994, pour assurer le respect de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, les lignes directrices et les politiques seront largement diffusées; des programmes de sensibilisation et de formation seront également offerts. Les rapports, la vérification du degré de conformité et l'établissement de registres publics constitueront des priorités. Le Ministère appliquera par ailleurs de nouvelles méthodes pour intégrer les éléments de l'évaluation environnementale à une approche fondée sur l'écosystème. Les évaluations du projet de Grande-Baleine (baie James) et du projet d'élimination des déchets de combustible nucléaire (Bouclier canadien) se poursuivront.

Programme national de réduction des dommages causés par les inondations : Le but de ce programme est de prévenir ou de réduire les dommages causés par les inondations dans les zones inondables et de promouvoir le développement durable. En 1991-1992, 30 zones ont été désignées zones inondables, pour un total de 240 zones couvrant une superficie de 188 000 hectares.

Le programme, qui fait présentement l'objet d'un examen, a réalisé la plupart de ses objectifs. Dans le cadre d'initiatives du Plan vert, des modèles informatiques perfectionnés sont mis au point; ils seront utilisés par des groupes d'études, des organismes de réglementation et de transport afin d'améliorer les services de prévision et d'avertissement des crues.

Conservation de l'eau et sensibilisation : En 1991-1992, plusieurs dépliant ont été publiés dans la série sur la conservation de l'eau; une liste à jour des dispositifs qui permettent d'économiser de l'eau a été distribuée aux parties intéressées.

Tel que prévu dans le Plan vert, une première conférence nationale sur l'utilisation rationnelle et la conservation de l'eau aura lieu à Winnipeg, en février 1993. L'objectif de la conférence est d'amener d'autres paliers de gouvernement, l'industrie, le secteur privé et le public à prendre des engagements à long terme vis-à-vis la conservation de l'eau. En 1993-1994, le gouvernement fédéral ira de l'avant en faisant la promotion du plan fédéral de conservation de l'eau (préparé en 1992-1993) et en prévoyant des mécanismes de soutien financier et technique pour aider les ministères à mettre le plan en application.

Surveillance de l'eau à l'échelle mondiale : En 1992-1993, les Nations Unies ont choisi le logiciel RAISON (analyse régionale par systèmes intelligents sur micro-ordinateur) mis au point par Environnement Canada pour le Système mondial de surveillance continue de l'environnement - Eau (GEMS-EAU). Dans le cadre des activités menées en vertu d'ententes

programme d'évaluation de la qualité de l'environnement pour les zones et les substances d'intérêt prioritaire dans le bassin se poursuivra, tout comme l'élaboration d'objectifs de qualité environnementale pour l'évaluation de la durabilité de l'écosystème du fleuve Fraser et des mesures de lutte contre la pollution. La mise au point de nouvelles méthodes pour évaluer le devenir et les effets des contaminants se poursuivra et les mesures de surveillance, d'établissement et d'application des règlements seront renforcées. En 1991-92, le Ministère a consacré 2,0 millions de dollars et l'équivalent de 13 employés à temps plein à cette initiative du Plan vert. En 1993-1994, le Ministère consacrera 8,5 millions de dollars et l'équivalent de 21 employés à temps plein à cette même initiative.

Un bureau voué à l'assainissement de l'inlet Burrard a été établi dans le cadre du Plan d'action de l'inlet Burrard. Un plan de gestion des opérations de dragage dans le port et un plan de mesures correctives pour les sédiments contaminés seront élaborés; des recommandations seront présentées au plus tard en mars 1993. Un plan d'action pour le port devrait être prêt d'ici mars 1994. Le Ministère présidera par ailleurs un processus d'évaluation conjointe auquel tous les projets susceptibles d'avoir des répercussions sur l'environnement du port seront soumis.

Stratégie de l'environnement arctique : Dans le cadre de l'initiative du Plan vert

concernant la Stratégie de l'environnement arctique, initiative placée sous la direction du ministère des Affaires indiennes et du Nord (MAIN), C&P participera à divers programmes destinés à améliorer la gestion et la protection des eaux septentrionales et à déceler, réduire, et si possible, éliminer les contaminants chimiques. En 1991-1992, des négociations ont eu lieu avec les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon dans le cadre de la stratégie sur les ententes relatives à la surveillance de la qualité de l'eau; les ententes devraient être signées d'ici mars 1993.

En 1993-1994, C&P publiera deux rapports scientifiques intitulés « Northern Hydrology : International Perspectives » et « Environmental Aspects of River Ice ». Ces rapports présenteront une image complète des questions hydrologiques dans le Nord; ils constitueront une mise à jour des données disponibles sur le régime des glaces et permettront de comprendre l'importance des données pour l'hydrologie, la chimie et l'écologie des rivières de cette région. Conservation et Protection coordonnera les travaux de recherche et de développement visant à améliorer les méthodes utilisées pour mesurer et évaluer l'écoulement sous la glace. Le Ministère élaborera, en collaboration avec plusieurs autres ministères, un cadre stratégique pour la recherche faite par le fédéral et la gestion de l'information dans la région biogéographique de la baie d'Hudson et de la baie James afin de favoriser le développement durable de la région. En 1993-1994, C&P consacrera 1,1 million de dollars et l'équivalent de huit employés à temps plein à cette initiative du Plan vert.

Ententes sur la surveillance de la qualité de l'eau : Une entente sur la surveillance de la qualité de l'eau devrait être signée avec la Nouvelle-Écosse en 1993-1994. Les efforts se poursuivent afin de reprendre les négociations qui devraient mener à la signature d'une entente du même genre avec la province de l'Ontario. La Saskatchewan et l'Alberta semblent satisfaites des arrangements non officiels présentement en vigueur. Pour obtenir des renseignements sur les ententes avec les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, voir Stratégie de l'environnement arctique ci-haut.

Étude sur les bassins des rivières du Nord : Environnement Canada appuie cette

initiative du Plan vert, qui porte sur l'examen des incidences cumulatives sur l'environnement des activités proposées par les usines de pâte et d'autres industries dans les bassins des rivières Athabasca, de la Paix et des Esclaves. L'étude de 12,3 millions de dollars, qui s'étendra sur trois ans et demi, a commencé en septembre 1991 avec la signature d'une entente ministérielle avec l'Alberta et les Territoires du Nord-Ouest. Le Ministère y consacrera 5,3 millions de dollars.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 91 000 \$ à diverses activités (travaux sur le terrain, analyse et interprétation de données) concernant les contaminants des sables bitumineux de la rivière Athabasca et les contaminants des effluents des usines de pâte et papier des bassins des trois rivières.

En 1993-1994, les activités porteront principalement sur les pêches, la qualité de l'eau et les enquêtes sur les contaminants. Le Ministère appliquera le modèle prédictif sur la dynamique de la contamination par les hydrocarbures et effectuera des relevés dans la rivière Athabasca afin de déterminer l'effet de la réduction des contaminants de sources industrielles. Les utilisations traditionnelles des ressources en eau par les autochtones seront examinées et le programme de consultations publiques se poursuivra. En 1993-1994, le Ministère consacrera 1,35 million de dollars à cette étude.

Étude sur le bassin du fleuve Mackenzie : L'entente générale sur le bassin du fleuve Mackenzie est entrée en vigueur en septembre 1991. Une réunion publique a eu lieu en décembre 1991 pour discuter des composantes d'une entente-cadre englobant sept ententes auxiliaires bilatérales avec les provinces et les territoires situés dans le bassin du fleuve Mackenzie.

Fleuve Fraser : Dans le Plan vert, le Canada s'est engagé à travailler avec la province de la Colombie-Britannique, les municipalités, les Premières Nations, les groupes environnementaux et du bassin du fleuve Fraser.

En mai 1992, une entente fédérale-provinciale-municipale sur le fleuve Fraser a été signée et une commission a été mise sur pied pour orienter et diriger le programme.

En 1993-1994, des bureaux et des conseils régionaux seront établis dans les grands centres pour assurer la communication entre les collectivités et la commission. Des ateliers seront organisés dans les collectivités afin d'amener les personnes intéressées à participer à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un programme de gestion visant à assurer la durabilité à long terme du bassin du fleuve Fraser (aspects économique, environnemental et social). Les projets visant à protéger et à améliorer la diversité biologique des écosystèmes des hautes terres, essentiels à la survie des oiseaux de rivage et de la sauvagine qui s'y arrêtent pour s'y reposer ou hiverner, se poursuivront de même que les efforts concernant la remise en état des terres humides. Les industries forestière, agricole et minière seront encouragées à adopter de meilleures pratiques de gestion. Les travaux sur l'inventaire des sources de pollution, des incidences sur certains lieux, des aquifères et des lieux contaminés se poursuivront de même que la recherche sur le transport et les dépôts de polluants atmosphériques toxiques. Le

L'initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs regroupe trois composantes : le Programme binationnel du lac Supérieur, le Centre de prévention de la pollution des Grands Lacs, et divers projets de planification et de démonstration.

Un plan d'action conjoint pour un programme binationnel visant le rétablissement et la protection du lac Supérieur a été approuvé par le Canada, les États-Unis, les États du Michigan, du Wisconsin et du Minnesota, en octobre 1991. En 1993-1994, le Canada continuera de mettre en œuvre les activités prévues dans le cadre de ce programme avec ses partenaires. Un deuxième rapport annuel évaluant dans quelle mesure les engagements pris dans le plan d'action ont été respectés sera publié.

Environnement Canada a inauguré le Centre de prévention de la pollution des Grands Lacs, à Sarnia (Ontario), en mai 1992; il s'agit d'un centre d'information, mais aussi d'un centre de liaison pour tout ce qui touche la prévention de la pollution. En 1993-1994, sous la gouverne d'un conseil d'administration tout à fait autonome, le Centre continuera de coordonner les activités de prévention de la pollution dans le bassin des Grands Lacs et de promouvoir les initiatives de prévention de la pollution mises au point par les industries, les municipalités, les gouvernements fédéral et provinciaux par l'entremise de programmes d'échange d'information, d'éducation et d'extension.

Les projets de planification et de démonstration progressent normalement en vertu d'un protocole d'entente qui a été signé en mai 1992 par l'Ontario et le gouvernement fédéral, les fabricants d'automobiles et de pièces d'automobiles et les industries de finissage des métaux. En 1993-1994, de nouveaux secteurs industriels seront approchés pour qu'ils collaborent avec le gouvernement à la prévention de la pollution. Au moins deux projets de jumelage de villes du Canada et des États-Unis seront entrepris pour élaborer et mettre en œuvre des plans exhaustifs de prévention de la pollution.

Des plans d'action à court et à moyen termes visant à empêcher le déversement de produits chimiques toxiques organiques et inorganiques dans le fleuve et la détérioration de l'écosystème seront élaborés dans le cadre de l'initiative de prévention de la pollution du Saint-Laurent. D'ici 1993-1994, des stratégies et plans d'action sectoriels seront en place dans cinq secteurs industriels (industrie, agriculture, municipalités, transport maritime et ports). Ces stratégies auront pour but de favoriser la concertation entre les secteurs visés et d'encourager la préparation et la diffusion de matériel éducatif. Des projets de démonstration technologique seront mis en œuvre en collaboration avec le Centre Saint-Laurent. Des stratégies de prévention de la pollution et des plans d'action sont par ailleurs élaborés sur une base locale par l'entremise du Programme des zones d'intérêt prioritaire (ZIP). Le gouvernement du Québec participe au programme en compagnie d'organisations non gouvernementales regroupées sous l'Union québécoise de conservation de la nature.

Étude de référence du niveau des Grands Lacs : La deuxième étape de l'étude sera complétée avec la présentation du rapport final à la Commission mixte internationale en mars 1993.

Dans le domaine des techniques d'assainissement, 28 millions de dollars (12 millions d'Environnement Canada et 16 millions d'autres sources fédérales, des provinces, des municipalités et du secteur privé) ont été dépensés en 1991-1992 dans le cadre de 34 projets portant notamment sur le rétablissement de l'habitat, la mise au point et le transfert de techniques de dépollution des eaux usées, le traitement des sédiments contaminés, la réduction des sources de pollution diffusives et les communications. Douze projets visant la mise au point de techniques pour les usines de traitement des eaux usées, la remise en état de l'habitat et le rétablissement des espèces ont été complétés. En 1993-1994, environ 10 millions de dollars provenant du Fonds d'assainissement seront alloués à des projets de mise en oeuvre pendant les deux premières années du programme ainsi qu'à de nouveaux projets.

En septembre 1991, Environnement Canada, le ministère de l'Environnement de l'Ontario, le «New York Department of Environmental Conservation» et la «U.S. Environmental Protection Agency» entendaient pour que soit préparée une ébauche de plan de travail qui permettrait de transformer le plan de gestion des toxiques du lac Ontario en un plan d'aménagement participatif pour le lac Ontario, lequel s'étendrait par la suite à tous les Grands Lacs. Une ébauche de plan d'aménagement participatif pour le lac Ontario sera préparée et distribuée d'ici la fin de 1992-1993; le document sera revu par les parties concernées avant d'être soumis à un examen public. En 1993-1994, les efforts porteront sur l'identification des polluants et sur l'élaboration d'une stratégie Canada-E.-U. pour la première étape du plan d'aménagement participatif visant le lac Ontario; cette stratégie fera l'objet d'un examen et de discussions publiques.

Le travail sur le plan d'aménagement participatif pour le lac Supérieur a également commencé. En 1993-1994, le gouvernement fédéral rédigera certaines sections d'un document sur l'état du bassin du lac Supérieur préparé conjointement par le Canada, les États-Unis, l'Ontario et les États du Minnesota, du Michigan et du Wisconsin. Le plan d'aménagement d'un des projets auxquels travaille présentement le Canada dans le cadre du Programme binational du lac Supérieur (voir l'initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent qui suit).

Parmi les autres initiatives qui toucheront les Grands Lacs en 1993-1994, signalons le Plan d'action en matière de conservation des terres humides des Grands Lacs, qui sera mis en oeuvre en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, des organismes provinciaux, des organisations non gouvernementales et le secteur privé.

Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent : Même si le Canada a mis en place d'importants programmes de rétablissement de la qualité des Grands Lacs et du Saint-Laurent, une approche préventive est nécessaire pour éviter que les erreurs du passé ne se répètent. À cette fin, tel que prévu dans le Plan vert, le Canada travaille avec les États-Unis à l'élaboration d'un plan d'action global de prévention de la pollution dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent. En juillet 1990, le Canada et les États-Unis ont annoncé un programme conjoint de prévention de la pollution. En 1991-1992, le Ministère a consacré 2,3 millions de dollars à cette initiative du Plan vert. En 1993-1994, ce sera 2,8 millions de dollars qui seront consacrés à l'initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

La composante Programme de préservation, de 50 millions de dollars, est conçue pour examiner la contamination généralisée de l'écosystème du bassin des Grands Lacs par les produits chimiques toxiques. Ce programme vise surtout l'élaboration et la mise en oeuvre de plans de mesures correctives touchant les zones préoccupantes; il a aussi pour objet le financement de projets de recherche à même le Fonds de recherche universitaire des Grands Lacs.

Les plans de mesures correctives sont présentés à la Commission mixte internationale (CMI) à différentes étapes de leur élaboration et de leur réalisation, conformément à l'entente Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs. L'étape I est consacrée à la détermination des problèmes environnementaux. Au Canada, l'étape II comprend deux volets : l'étape IIA (un document contenant des recommandations de mesures correctives), et l'étape IIB (un plan de mise en oeuvre et les besoins de financement). L'étape III est atteinte lorsqu'une étude montre que la zone préoccupante peut de nouveau être utilisée. La réalisation de ces plans de mesures correctives dépend largement de l'examen et de l'approbation d'autres ministères fédéraux, des ministères provinciaux et des comités consultatifs publics locaux.

En novembre 1992, 14 plans de mesures correctives (PMC) à l'étape I sur 17 avaient été présentés à la CMI; les plans à l'étape IIA pour les ports de Collingwood et de Hamilton avaient, pour leur part, été soumis au public, pour commentaires, puis aux instances fédérales et provinciales, pour approbation officielle et annonce des engagements de mise en oeuvre. Le premier plan canadien terminé à l'étape II présente à la CMI sera celui du port de Collingwood, qui devrait être prêt en mars 1993. Les retards dans la préparation des PMC (étapes I et II) sont dus à des délais imprévus à l'étape de la détermination des problèmes environnementaux, au processus d'examen (groupes d'intérêt concernés et public), à la prise d'engagements formels et à l'élaboration et à l'acceptation, par les gouvernements, d'un cadre officiel de mise en oeuvre.

En 1993-1994, les trois PMC à l'étape I restants et les plans à l'étape II concernant le port de Hamilton et la baie de Quinte seront envoyés à la CMI. On s'attend également à ce que quatre plans à l'étape IIA (un pour le bras Severn et trois pour le lac Supérieur) soient présentés aux instances fédérales et provinciales, pour approbation, avant leur envoi à la CMI.

Grâce au Fonds de recherche universitaire des Grands Lacs, 12 nouveaux projets de recherche totalisant 950 000 \$ ont été approuvés en 1991-1992 pour appuyer la recherche universitaire sur la dépollution des Grands Lacs et établir des priorités en matière de prévention de la pollution. Les subventions nécessaires à la poursuite des huit projets pluriannuels retenus en 1990-1991 ont également été approuvées. En 1993-1994, les sommes accordées aux nouveaux projets et aux projets déjà en cours totaliseront 950 000 \$. L'une des priorités sera d'encourager les nouveaux projets provenant des facultés des sciences socio-économiques et politiques.

Le Fonds d'assainissement (55 millions de dollars), deuxième élément du Plan quinquennal des Grands Lacs dont Environnement Canada est responsable, permet la réalisation de projets visant la mise au point et l'expérimentation de techniques d'assainissement; il a également pour but d'aider à l'élaboration et à la mise en oeuvre des plans d'aménagement panlacsustres.

environnementaux du projet-pilote d'aménagement faunique au lac Saint-Pierre, à partir des sédiments contaminés dragués dans ce secteur, a été déposé en mai 1991.

L'objectif du volet Développement technologique, d'une durée de cinq ans et pour lequel on a prévu 50 millions de dollars, est de mettre au point et d'appliquer des technologies d'assainissement de l'environnement et de développer une expertise en écotoxicologie et en chimie organique. D'ici la fin de 1992-1993, Conservation et Protection aura initié 42 projets industriels relatifs à des techniques d'assainissement, y compris 23 projets touchant d'usines parmi les 50 prioritaires. L'objectif de 15 nouveaux projets pour l'année 1992-1993 devrait donc être atteint, puisque 13 nouveaux projets ont été mis en oeuvre jusqu'à maintenant.

Pour satisfaire au besoin de perfectionner les connaissances techniques en écotoxicologie, les activités suivantes ont été réalisées : développement d'un indice permettant d'évaluer et de comparer le potentiel toxique des 50 effluents industriels prioritaires du PASL; expérimentation en laboratoire liées au développement d'outils bioanalytiques afin d'accroître notre capacité de diagnostic environnemental en se servant de divers microorganismes; expérimentation et recherche in situ liées à l'applicabilité d'outils bioanalytiques rejetés toxiques et du milieu ambiant sur des poissons indigènes.

L'un des objectifs du Plan consiste à déterminer l'état réel de l'environnement du Saint-Laurent, ce qui inclut la production d'un atlas environnemental et l'établissement d'un rapport sur l'état de l'environnement. Ce rapport sera déposé en mars 1993 et sera rendu public au mois de novembre 1993. Sous l'égide du Centre Saint-Laurent, des géographes de l'Université Laval ont terminé 6 des 20 planches destinées à l'atlas projeté. La publication des planches a commencé en 1991 et les travaux devraient se poursuivre au-delà de mars 1993 car l'Université Laval a cumulé des retards substantiels dans la livraison des planches.

Grands Lacs : Cette initiative a été lancée dans le Plan de dépenses de 1986-1987, afin d'appliquer les clauses du Protocole de 1987 modifiant l'Accord canado-américain relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Une stratégie renouvelée visant à faciliter le respect des exigences canadiennes prévues dans le Protocole sera incluse dans une nouvelle entente Canada-Ontario. La nouvelle entente définira une démarche précise pour la mise en oeuvre des plans de mesures correctives, ce qui comprend la délimitation des rôles et responsabilités des instances fédérales et provinciales ainsi que du public. En 1993-1994, le Canada prévoit présenter son troisième rapport sur l'Accord à la Commission mixte internationale.

Établi en 1989 pour cinq ans, le Plan d'action des Grands Lacs consacre 125 millions de dollars en ressources fédérales pour l'application des clauses du Protocole de 1987. Il comprend le Programme de préservation (50 millions de dollars), le Fonds d'assainissement (55 millions de dollars), administré par Environnement Canada, et le Programme des efforts sur la santé collaborative avec ses partenaires pour préparer une extension du Plan d'action des Grands Lacs, (20 millions de dollars), appliqué par Santé et Bien-être social Canada. Environnement Canada et dépensera 27,25 millions de dollars en 1993-1994 pour appuyer le Plan d'action des Grands Lacs.

industriels, le modèle permet de fournir un nouveau résultat qui tient compte de la toxicité relative de chacun des polluants. Ce modèle mathématique est actuellement à l'étude auprès de scientifiques afin de valider la méthodologie.

En 1991-92, c'est un total de 27 des 31 entreprises non assujetties à des réglementations gouvernementales sur les rejets liquides qui ont signé des protocoles d'assainissement. Les travaux correcteurs sont terminés pour 17 d'entre elles. Des négociations sont actuellement en cours pour les quatre dernières entreprises afin d'élaborer un plan de réduction des rejets toxiques liquides.

Le volet Conservation porte sur la conservation de 5 000 hectares additionnels d'habitats essentiels, la protection des espèces menacées ou en danger de disparition et la création d'un parc marin. Le coût de ce volet se chiffre à 24,9 millions de dollars. Les activités planifiées se sont déroulées tel que prévu en 1991-1992. À la fin du mois de mars 1992, un total de 3 868 hectares d'habitats fauniques essentiels étaient protégés. La protection des 1 132 hectares restants est enclenchée. Les travaux de consolidation des cinq réserves écologiques se sont poursuivis. De plus, une nouvelle réserve écologique, constituée des Îles Avelle, Wight et Hiam dans le lac des Deux Montagnes, a été réalisée. En 1991-1992, le ministère a signé une entente avec Transports Canada pour conserver 500 hectares d'habitats prioritaires. Au niveau des plans de rétablissement pour espèces en danger, les travaux se sont poursuivis comme prévu.

Le comité mixte sur les mesures législatives pour la création du parc marin Saguenay a remis ses recommandations en février 1992. Ce comité examine actuellement une proposition de texte de loi émanant du gouvernement du Québec. L'élaboration d'une proposition d'un plan d'aménagement est en cours et les consultations publiques sur cette proposition préliminaire et sur un cadre de gestion se tiendront au mois de juin 1993.

Une somme totale de 21,1 millions de dollars est affectée, sur une période de cinq ans, au volet Restauration du Plan visant des régions spécifiques contenant des terres humides et des sédiments contaminés. Ce volet comprenait la publication d'études sur les sédiments contaminés, l'élaboration d'un plan d'assainissement du canal de Lachine, ainsi que des discussions préliminaires sur les mesures de rétablissement des ports de Montréal, de Trois-Rivières et de Québec. Dans le dossier du canal de Lachine et suite à des consultations publiques, une directive environnementale a été remise au Service canadien des parcs et à la Société du Vieux-Port, pour les assister dans la préparation de l'étude d'impact du projet de décontamination du canal de Lachine. Cette étude d'impact a débuté à l'été 1989 et devrait être remise à la commission conjointe Canada-Québec au printemps 1993. En ce qui concerne la restauration de sites aquatiques contaminés dans les ports de Montréal, Québec et Trois-Rivières, les analyses sur la nature et l'étendue des contaminations ont été faites. Des scénarios d'intervention pour les ports de Québec et Montréal ont été déposés. Ces documents ont ainsi permis d'entamer des discussions avec les autorités portuaires concernées à l'été 1992. Des consultations ont débuté entre Conservation et Protection et les ports de Montréal et de Québec concernant la restauration de ces ports. Quant au port de Trois-Rivières, le faible taux de contamination rencontré jusqu'à maintenant fait en sorte que des caractérisations supplémentaires seront nécessaires. Le rapport sur la faisabilité et les impacts

Chaque groupe local participant au programme a convenu d'élaborer un plan global de gestion de l'environnement pour sa région au cours des cinq prochaines années. Les plans comprendront : les résultats d'une évaluation globale de la qualité de l'environnement dans la région; les sources de contamination et de dégradation; l'examen d'options de mesures correctives; la liste des groupes et personnes responsables; un calendrier de mise en oeuvre; des sources de financement. Le coût et le moment de la mise en oeuvre sont largement fonction de la réponse et de l'engagement des intéressés et du rythme des progrès. Le Ministère cherche d'autres sources de financement et conclut des partenariats avec d'autres intervenants afin d'atteindre les principaux objectifs du programme dans les 13 sites répertoriés.

En 1991-1992, le Ministère a dépensé 500 000 \$ et l'équivalent de deux employés à temps plein pour cette initiative du Plan vert. En 1993-1994, le Ministère dépensera 1,2 million de dollars et l'équivalent de quatre employés à temps pour aider au financement de la participation du public, effectuer des évaluations de la qualité environnementale, élaborer des mesures correctives et entamer des projets visant à mettre en valeur d'autres approches.

Fleuve Saint-Laurent : Le Plan d'action Saint-Laurent (PASL), annoncé en juin 1988, a consacré 110 millions de dollars, sur cinq ans, à des activités de protection, de conservation, d'assainissement et de développement technologique. Environnement Canada, le ministère des Pêches et des Océans, Industrie, sciences et technologie Canada, et la province de Québec sont des partenaires dans cette initiative. En 1991-1992, le Ministère a consacré 11,8 millions de dollars et l'équivalent de 14 employés à temps plein à cette initiative.

Les activités prévues en vertu de ce Plan se termineront à la fin de mars 1993. Conservation et Protection, en collaboration avec ses partenaires membres du PASL, travaillent à une deuxième phase du Plan.

Au niveau du plan d'action actuel, une somme totale de 14 millions de dollars a été prévue pour le volet Protection du Plan, dont l'objectif est de réduire de 90 %, d'ici 1993, les effluents toxiques rejetés dans le fleuve par 50 installations industrielles visées par le Plan. Cet objectif pourrait toutefois ne pas être atteint en raison principalement des retards attribuables à l'entrée en vigueur de nouveaux règlements fédéraux et provinciaux sur les pâtes et papiers. Le pourcentage de réduction prévu pour le 31 mars 1993 devrait être 75 %, alors que l'on prévoit atteindre le 90 % de réduction en 1995. Le plan prévoyant, d'ici 1993, la caractérisation des effluents provenant de 50 installations prioritaires se déroule comme prévu. Suite aux caractérisations de ces effluents, les normes environnementales ont été établies, à la fin du mois de mars 1992, pour 46 des 50 usines prioritaires. Un document « Bilan provisoire de la réduction des rejets des 50 usines du plan d'action Saint-Laurent » a été rendu public au mois de février 1992, alors qu'une deuxième version a été rendue publique en septembre 1992. Il y est rapporté les réductions de rejets observés entre 1988 et 1990 pour les 50 usines relativement aux paramètres conventionnels, aux métaux lourds, aux autres métaux, aux phénols et à l'azote ammoniacal.

De plus, un modèle d'indicateur de rejets toxiques, le chimiotox, a été développé par l'équipe d'intervention Saint-Laurent afin d'évaluer la réduction des substances toxiques rejetées par les industries visées par le PASL. À partir des résultats de caractérisation des rejets

bilans hydrologiques des bassins versants; la collecte et l'analyse des données sur la demande en eau des industries et des municipalités.

• **Programme de suivi des effets sur l'environnement (PSEE) :** Ce

programme a pour principal objectif de déterminer jusqu'à quel point les règlements sur les effluents protègent les poissons, leur habitat et leur utilisation. Comme suite à l'élaboration de règlements sur les effluents en vertu de la Loi sur les pêches, on ajoutera une exigence de suivi concernant les effets sur l'environnement au PSEE.

Les travaux récents effectués dans le cadre de ce programme comprennent notamment l'élaboration de documents opérationnels : exigences de suivi, lignes directrices en matière d'interprétation, guide d'orientation technique et logiciel de gestion des données pour la production de rapports sur les données recueillies pour le programme. Un guide d'orientation technique propre au secteur des pâtes et papiers a également été rédigé.

En 1993-1994, le logiciel de gestion des données sera mis à l'essai et les exigences du programme pour le secteur d'exploitation des mines de métaux seront établies de manière à correspondre aux révisions apportées au Règlement sur les effluents liquides des mines et métaux. Des consultations publiques sont également prévues concernant les exigences du programme à inclure dans les règlements.

• **Laboratoires opérationnels :** Les travaux d'élaboration seront centrés sur la

science intégrée portieuse de solutions, la maximisation de l'information obtenue après analyse des données d'évaluation et sur l'automatisation. En 1993-1994, les activités comprendront notamment la mise au point de techniques visant à améliorer la compréhension des liens entre les niveaux établis de produits chimiques et les réactions biologiques, ainsi que les répercussions sur la santé qui en résultent; l'application d'une technologie de systèmes experts pour améliorer le contenu informationnel; la normalisation et le regroupement des technologies d'évaluation automatisées en vue d'un transfert à d'autres secteurs; la mise en oeuvre de procédures structurées pour faciliter l'accès à d'autres sources de soutien de laboratoire. Ces activités aideront C&P à fournir une information plus complète concernant les écosystèmes.

Programme d'action de la côte Atlantique : Annoncée en mars 1991, ce programme a

pour objectif de planifier l'assainissement et la conservation d'un certain nombre de ports et de zones côtières de la région de l'Atlantique gravement endommagés.

Environnement Canada, en accord avec d'autres ministères fédéraux, des intervenants des provinces et des municipalités et d'autres parties intéressées, a lancé 13 projets communautaires multisectoriels de gestion de l'environnement dans des estuaires et des ports situés en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, dans l'Île-du-Prince-Édouard et à Terre-Neuve. Des comités d'intervenants locaux sont déjà en place dans huit des 13 sites désignés et quatre autres comités seront établis en 1993-1994. Des analyses des problèmes observés sur les lieux sont en cours. Ces efforts contribueront à déterminer les responsabilités respectives des administrations, de l'industrie et des intervenants.

- promouvoir la conservation de l'eau grâce à la sensibilisation et à l'éducation du public, à des analyses d'impacts socio-économiques, ainsi qu'à la mise au point, à l'évaluation et au transfert de techniques de conservation;

- veiller au respect des responsabilités du Ministère en matière d'évaluation environnementale;

- réduire les dommages causés par les inondations en diffusant de l'information sur les zones à risque et sur les prévisions d'inondation;

- prendre des mesures afin de prévenir les déversements causant des dommages écologiques et voir à ce que des mesures d'intervention efficaces soient prises rapidement;

- élaborer des processus et des critères de gestion de l'information qui contribueront à améliorer la collecte de données et à enrichir la qualité des données transmises.

Voici les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent de la sous-activité Conservation des eaux intérieures :

Sciences des écosystèmes aquatiques et marins : Conservation des eaux intérieures a pris plusieurs mesures pour renforcer sa contribution à la gestion durable des écosystèmes aquatiques et marins. En 1991-1992, Conservation et Protection a effectué un important examen de ses programmes relatifs aux eaux, afin d'en améliorer l'exécution et de respecter les engagements pris dans le Plan vert. Comme suite à cet examen, la Direction générale des eaux intérieures, à l'administration centrale, se nomme maintenant la Direction générale des sciences et de l'évaluation des écosystèmes, et ses efforts sont centrés sur des activités écosystémiques plus vastes.

- **Analyse et prévision des risques liés aux écosystèmes :** Le travail se poursuit pour déterminer, du point de vue écologique et socio-économique, les risques et les impacts des substances dangereuses sur l'écosystème. En 1993-1994, une base de données écosystémique sera mise au point pour évaluer le degré d'exposition et de sensibilité du milieu aux polluants, aux perturbations et au changement climatique.

- **Rapports sur l'éco-santé :** Environnement Canada a mis en oeuvre un plan de rapports sur la santé de l'écosystème aquatique pour fournir régulièrement conseils et renseignements à cet égard. Le Ministère produira d'ici mars 1994 une déclaration sur des préoccupations particulières liées à la santé des écosystèmes aquatiques.

- **Instruments et études économiques :** Conformément aux mesures non réglementaires préconisées dans le Plan vert, des travaux sont en cours pour trouver des solutions aux problèmes environnementaux : la mise au point d'instruments économiques favorisant la gestion de l'environnement, l'élaboration de lignes directrices concernant les aspects économiques de l'évaluation de l'impact sur l'environnement, la prévision des

Tableau 8: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-92					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	\$	ETP	\$	ETP
Conservation des eaux	144 726	119 290	1 065	25 436	5
interneures					
Conservation de la faune	60 055	43 213	308	16 842	19
Protection de					
l'environnement	110 436	121 287	642	(10 851)	(1)
Gestion et services de	39 119	45 646	358	(6 527)	10
soutien communs					
	354 336	329 436	2 373	24 900	33
Moins : Recettes à valoir					
sur le crédit	2 878	1 613	-	1 265	-
	351 458	327 823	2 373	23 635	33

Explication de la différence : L'augmentation de 23,6 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1991-1992 est attribuable principalement à une augmentation des fonds reliés aux initiatives du Plan vert.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Conservations des eaux intérieures

La sous-activité Conservation des eaux intérieures permet au gouvernement fédéral de s'acquitter des responsabilités qui lui ont été confiées en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada, de la Loi du Traité des eaux limitrophes internationales, de la Loi sur les ouvrages destinées à l'amélioration des cours d'eau internationaux et de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement. Elle applique, en vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada, plusieurs ententes fédérales-provinciales concernant la réduction des dommages causés par les inondations, l'élaboration et l'exécution des plans d'aménagement des bassins, ainsi que les activités liées à la surveillance de la quantité et de la qualité de l'eau.

En 1993-1994, la sous-activité Conservation des eaux intérieures consacrera 136 millions de dollars et utilisera l'équivalent de 1 080 employés à temps plein aux fins suivantes :

- promouvoir la saine gestion des écosystèmes aquatiques et marins dans l'esprit du développement durable;
- fournir la base scientifique nécessaire aux programmes de réglementation pour réduire et stabiliser la pollution par les toxiques, et intégrer cette expertise au processus d'élaboration de politiques;

Tableau 7: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1993-1994					
Prévu		1992-1993		Réal	
1991-1992					
	\$	ÉTP*	\$	ÉTP	\$
Conservation des eaux intérieures	135 939	1 080	132 333	1 106	144 726
Conservation de la faune	54 615	393	55 823	362	60 055
Protection de l'environnement	170 918	844	156 281	771	110 436
Gestion et services de soutien communs	33 772	318	34 279	339	39 119
	395 244	2 635	378 716	2 578	354 336
Moins: Recettes à valeur sur le crédit	4 791		2 118	-	2 878
		2 635	376 598	2 578	351 458
	390 453				2 406

* L'expression « équivalents plein temps » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du CT sur l'utilisation des ressources humaines. L'ÉTP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Environ 39 % des ressources de 1993-1994 seront consacrées au personnel. Les fonds consacrés aux services consultatifs et aux recherches en génie ainsi qu'aux services professionnels et spéciaux connexes constitueront 25 % du total des ressources, tandis que les subventions et contributions compteront pour 14 % des dépenses totales. Le reste des ressources, soit 22 %, sert à couvrir les dépenses normales de fonctionnement associées à l'activité, notamment pour l'équipement, les fournitures, les approvisionnements, les services téléphoniques et les déplacements.

Les différences entre le Budget des dépenses de 1993-1994 et les dépenses prévues pour l'activité Conservation et Protection sont analysées à la sous-section Sommaire des besoins financiers, à la page 2 - 9.

A. Conservation et Protection

Objectif

Conservier, mettre en valeur, gérer et protéger les ressources renouvelables (eau, terre, faune) du Canada et orienter les activités humaines de manière à atteindre et à maintenir une qualité de l'environnement qui soit nécessaire à la santé et au bien-être de l'être humain, à la santé et à la diversité des espèces et des écosystèmes et à l'utilisation durable des richesses naturelles et du milieu naturel (qualité de l'air, de l'eau et du sol).

Description

L'activité Conservation et Protection permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses responsabilités concernant la saine gestion et la mise en valeur des ressources en eau et en terres du Canada, la gestion des oiseaux migrateurs et les espèces menacées et en voie de disparition ainsi que les autres questions nationales et internationales liées à la faune. Cette activité est chargée de protéger l'environnement par la prévention, la réduction ou l'élimination des effets nocifs associés aux nouveaux projets de développement, aux rejets de polluants et à l'utilisation de produits dangereux. Elle doit aussi s'assurer que les opérations de nettoyage sur les lieux de déversements ou d'entoussissement rendent acceptable la qualité de l'environnement. L'activité Conservation et Protection comprend les sous-activités suivantes :

- Conservation des eaux intérieures 2 - 32
- Conservation de la faune 2 - 46
- Protection de l'environnement 2 - 56
- Gestion et services de soutien communs 2 - 70

Sommaire des ressources

L'activité Conservation et Protection utilisera environ 62 % du total des dépenses et 52 % du total des ressources humaines (ETP) du Programme des services de l'environnement pour 1993-1994.

Tableau 6 : Ressources de l'activité Environnement atmosphérique, 1993-1994

MINISTRE		MINISTRE D'ÉTAT		SOUS-MINISTRE		SOUS-MINISTRE DÉLÈGUÉ		SOUS-MINISTRE ADJOINT ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE			
DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL RÉGION DU QUÉBEC		DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL RÉGION DE L'ONTARIO		DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL RÉGION DU CENTRE		DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL RÉGION DE L'OUEST		DIRECTEUR GÉNÉRAL RÉGIONAL RÉGION DU PACIFIQUE			
000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP			
17 446 218		14 627 213		21 953 255		20 009 282		17 682 207			
DIRECTEUR GÉNÉRAL SERVICES MÉTÉO- ROLOGIQUES		DIRECTEUR GÉNÉRAL CENTRE CLIMATIQUE CANADIEN		DIRECTEUR GÉNÉRAL CENTRE MÉTÉO- ROLOGIQUE CANADIEN		DIRECTEUR GÉNÉRAL RECHERCHE ATMOS- PHÉRIQUE					
000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP			
68 730 276		16 499 187		35 639 229		33 514 225					
FONCTIONS CENTRALES											
000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP		000\$ ÉTP			
12 696 130		16 499 187		35 639 229		33 514 225					
										TOTAL	
										275 765 2 461	

3. Objectif du Programme

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources fauniques et des eaux intérieures du pays.

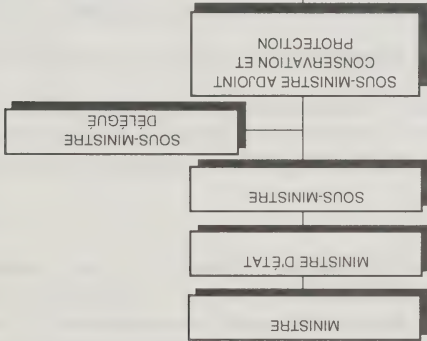
4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Programme des services de l'environnement se divise en deux activités : Conservation et Protection et Environnement atmosphérique, qui se répartissent ensuite en neuf sous-activités.

L'activité **Conservation et Protection** permet au gouvernement fédéral de s'acquitter de ses responsabilités de saine gestion des terres et des eaux du Canada, des oiseaux migrateurs et des espèces menacées ou en danger de disparition. Elle joue également un rôle crucial dans l'acquisition et la mise à jour des connaissances nécessaires pour défendre l'environnement et évaluer l'importance des menaces posées par l'activité humaine, ainsi que pour concevoir des stratégies et des règlements pour la protection de l'environnement.

L'activité **Environnement atmosphérique** est chargée de fournir, 24 heures sur 24, des prévisions et des avertissements météorologiques et d'autres renseignements sur le temps, l'état de la mer, l'état des glaces, le climat et la qualité de l'air. Elle doit aussi appuyer et réaliser de la recherche dans ces domaines.

Tableau 5 : Ressources de l'activité Conservation et Protection, 1993-1994



FONCTIONS CENTRALES	000\$ ÉTP	17 169 99
DIRECTEUR GÉNÉRAL PROTECTION	000\$ ÉTP	124 155 420
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FAUNE CANADIEN	000\$ ÉTP	32 473 115
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES SCIENCES	000\$ ÉTP	84 698 559
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉCOSYSTÈMES	000\$ ÉTP	20 702 259
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ATLANTIQUE	000\$ ÉTP	13 050 198
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE QUÉBEC	000\$ ÉTP	36 604 250
DIRECTEUR GÉNÉRAL L'ONTARIO	000\$ ÉTP	34 081 428
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'OUEST ET DU NORD	000\$ ÉTP	32 312 307
DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA PACIFIQUE ET DU YUKON	000\$ ÉTP	
TOTAL		395 244 2 635

Le Programme des services de l'environnement est l'un des trois programmes du ministère de l'Environnement. Sa responsabilité première est de s'occuper des questions d'environnement ainsi que de favoriser et de soutenir une utilisation économique des ressources du pays en espèces sauvages, en air, en terres et en eau.

Bon nombre de ces responsabilités sont assumées conjointement par le gouvernement fédéral et les provinces. Ces dernières sont directement chargées de gérer la plupart des questions qui relèvent clairement de son champ de compétence. Par exemple, dans le cadre du Programme des services de l'environnement, il est responsable des questions suivantes : la protection des oiseaux migrateurs, les services de météorologie pour la défense nationale et les urgences environnementales, les services des glaces, et les répercussions de ses propres activités. Comme les phénomènes environnementaux transcendent les frontières politiques, ils peuvent toucher des points relevant à la fois du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux. C'est pourquoi le ministère fédéral de l'Environnement et ses homologues provinciaux collaborent étroitement à la formulation et à l'élaboration de leurs politiques environnementales respectives.

En outre, par la collaboration et la négociation avec les gouvernements étrangers, le Ministère tente de résoudre des problèmes mondiaux d'environnement et de ressources renouvelables tels que la multiplication des contaminants dans le monde, l'appauvrissement de la couche d'ozone, la conservation des terres humides, les effets du changement climatique, les conséquences du transport à distance des polluants atmosphériques et la conservation des espèces sauvages communes à plusieurs pays.

2. Mandat

Le mandat légal d'Environnement Canada est établi dans la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement. La Loi détermine les responsabilités du ministre de l'Environnement et précise comment il doit s'en acquitter. Les fonctions des Services de l'environnement englobent des programmes visant à :

- élaborer des normes de qualité de l'environnement et de lutte contre la pollution;
- promouvoir la conservation et la protection des eaux, des terres et des espèces sauvages;
- réduire les effets néfastes sur l'environnement des nouveaux projets fédéraux;
- donner à la population canadienne des renseignements essentiels sur l'environnement, par exemple les prévisions météorologiques, les renseignements climatiques et des avis concernant le climat ainsi que la qualité de l'air et de l'eau.

D'autres lois énonçant des pouvoirs et devoirs plus précis du ministre de l'Environnement, ainsi que les responsabilités du Ministère, sont énumérées à la page 1 - 6.

Les communications d'urgence seront améliorées grâce aux moyens suivants : produire des messages informatifs d'alerte météorologique pour l'usage des médias et autres diffuseurs importants; fournir aux cablodistributeurs un système de déroulement de messages d'avertissement au bas de l'écran de télévision. Pour de plus amples détails, voir Diffusion de l'information météorologique, page 2 - 77.

- **Intervention en cas d'urgence nucléaire :** Environnement Canada est le principal conseiller au sein du Plan fédéral d'intervention en cas d'urgence nucléaire, administré par Santé et Bien-être social Canada. En 1993-1994, les équipes d'intervention et les équipes techniques du Ministère seront soumises à des tests portant sur les procédures améliorées du Plan, notamment les communications d'urgence, les avis et le transfert de données. Le SCA se tiendra prêt à appliquer, pour le compte de Santé et Bien-être social Canada, un programme spécial de surveillance des radionucléides dans le cas d'une urgence nucléaire. Il continuera à entretenir un lien de télécommunications pour les avis et le transfert de données à l'échelle internationale. Le Ministère continuera à participer à des ateliers internationaux, et à effectuer des comparaisons de modèles et des échanges techniques. Il fournira également des produits de modélisation de la dispersion atmosphérique à d'autres pays pour l'intervention opérationnelle d'urgence.

d'intervention, ainsi que des méthodes de traitement pour les eaux et les sols contaminés à l'intention des gouvernements fédéral et provinciaux et des municipalités. Il produira également des rapports définissant la capacité d'intervention en cas de déversements des installations qui pourraient causer des accidents majeurs.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 2,6 millions de dollars et l'équivalent de neuf employés à temps plein. En 1993-1994, il consacra 3 millions de dollars et l'équivalent de 15 employés à temps plein.

Prévisions et avertissements : Le Ministère s'est engagé, en vertu du Plan vert, à améliorer la prévision des urgences, ainsi que les systèmes de surveillance et d'avertissement, afin de réduire les pertes de vie et les dommages causés par les catastrophes naturelles au Canada. En 1991-1992, le Ministère a installé, dans le cadre d'une stratégie de prévision des inondations, un système de communications par satellite dans sept de ses huit bureaux régionaux, système qui reçoit et traite des données météorologiques et des données sur l'eau. Il a déterminé, en consultation avec les provinces, les collectivités qui présentent des risques d'inondation (voir la section sur le Programme national de réduction des dommages causés par les inondations, page 2 - 44). Il a également tenu des discussions avec des responsables du Manitoba, de l'Ontario, de l'Alberta et du Québec sur des systèmes d'avertissement précoce.

En 1993-1994, le Ministère améliorera son dispositif d'avertissement rapide en cas de conditions météorologiques violentes et d'incidents de pollution atmosphérique, ainsi que les systèmes de communication d'urgence et de surveillance, et, par le truchement de son programme quinquennal qui a débuté en 1992-1993, il sensibilisera davantage le public aux risques de catastrophes naturelles et aux interventions appropriées face à ces catastrophes. Le Ministère produira des prévisions de la répartition des icebergs au large de la côte est du Canada. Il améliorera également les systèmes de prévision des inondations à un centre existant de prévision des inondations.

Le Ministère améliorera la capacité d'alerte météorologique grâce aux moyens suivants : augmenter le réseau de radar Doppler en installant des systèmes à trois niveaux endroits d'ici 1996-1997, dans le cadre des engagements du Plan vert; adopter de nouvelles techniques de recherche faisant intervenir les radars Doppler pour la détection des tornades et autres phénomènes météorologiques violents; échanger des résultats de recherche et de l'information avec les États-Unis; utiliser le superordinateur Dorval pour améliorer les prévisions. Pour de plus amples détails, voir Services d'avertissements météorologiques, page 2 - 75.

Grâce à l'amélioration du modèle opérationnel canadien d'intervention en cas d'urgence, utilisé pour détecter les rejets nucléaires dans l'atmosphère, le Ministère rehaussera les niveaux de préparation et d'intervention, au plan international, en cas de catastrophe nucléaire. Le modèle sera également adapté pour la détection des nuages de cendres volcaniques, dans l'intérêt de l'aviation et de la sécurité publique générale. Pour de plus amples détails, voir Urgences environnementales, page 2 - 82.

exercices conjoints d'intervention en cas de déversement marin ont été réalisés en collaboration avec la Garde côtière canadienne, la U.S. Coast Guard et d'autres intervenants.

Les révisions proposées par la Colombie-Britannique à l'Entente Canada-Colombie-Britannique sur l'intervention en cas de déversements marins sont examinées en collaboration avec Transports Canada et Pêches et Océans Canada. Le Canada participe également à des projets de recherche et développement sur les déversements, comme des systèmes de télédéttection des déversements et un « modèle mondial des trajectoires des déversements d'hydrocarbures », avec des intervenants importants des secteurs privé et public, au Canada et aux États-Unis.

En 1993-1994, l'Environnement Canada poursuivra ses activités visant à améliorer sa capacité d'intervention en cas de déversements. Il mènera des recherches sur le confinement des déversements d'hydrocarbures dans les régions froides, s'attachera à prévoir le mouvement et la dispersion des substances déversées dans l'océan et dans les eaux envahies par les glaces, et participera à des exercices regroupant plusieurs organismes afin de tester des méthodes d'intervention en cas de déversements en mer qui peuvent avoir des répercussions sur l'environnement, et des méthodes d'intervention comportant des opérations qui dépendent des conditions atmosphériques.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 2,6 millions de dollars et l'équivalent de six employés à temps plein. En 1993-1994, il consacra 4,4 millions de dollars et l'équivalent de neuf employés à temps plein.

- **Déversements dans les zones non marines :** Le Ministère s'est engagé, en vertu du Plan vert, à améliorer la capacité de prévention et d'intervention du Canada en cas de déversements terrestres. En 1991-1992, les négociations ont repris avec la U.S. Environmental Protection Agency en vue de rédiger le Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des terres et des eaux intérieures, qui porte sur les lacs frontaliers, ainsi que dans les rivières de petite dimension, et les déversements frontaliers sur terre, ainsi que les Grands Lacs. Le Ministère a également participé à des négociations qui ont mené à la signature de la Convention internationale sur les impacts transfrontaliers des accidents industriels et il a alloué 300 000 \$ au Conseil des accidents industriels majeurs du Canada pour l'élaboration de mesures sur la prévention des déversements, la préparation en cas d'urgence, l'éducation publique, ainsi que les normes et lignes directrices concernant la planification d'urgence. Le Conseil est un organisme bénévoles qui regroupe des membres de tous les niveaux de gouvernement, de l'industrie, du monde du travail et du secteur universitaire. Le Ministère s'est engagé à allouer au Conseil des fonds additionnels, soit 300 000 \$ par année pendant cinq ans.

En 1993-1994, on mettra la dernière main au Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des terres et des eaux intérieures et on commencera à élaborer une stratégie nationale de prévention des accidents afin de réduire le nombre d'accidents dans les complexes industriels importants. Le Ministère terminera aussi l'élaboration des politiques d'intervention en cas de déversement, des guides de préparation et

Plusieurs améliorations ont été apportées aux programmes nationaux et régionaux d'urgences, dont l'amélioration des systèmes nationaux et régionaux de communications intégrées et de renseignements informatisés et le perfectionnement des systèmes d'acquisition de données sur les urgences environnementales. Des troupes et des ateliers de formation ont été mis au point et offerts dans les domaines suivants : l'intervention en cas de déversements d'hydrocarbures (en collaboration avec la Garde côtière canadienne), la télédétection des déversements d'hydrocarbures, la cartographie des zones sensibles et la modélisation de la trajectoire des déversements. Des

la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin. de la commission d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes et de des consultations et examens conjoints intensifs sur les 107 recommandations du rapport des Océans ont réalisé, dans le cadre de la préparation d'une réponse gouvernementale, 1991-1992, Environnement Canada, Transports Canada et le ministère des Pêches et les rubriques intervention en cas de déversement et Recherche appliquée) : En

• Déversements en milieu marin (comprend des éléments auparavant traités sous d'urgences environnementales sont les suivants :

Les plans principaux pour 1993-1994 et le rendement récent en matière

Environnement atmosphérique a la responsabilité de tout ce qui concerne les urgences météorologiques. Il acquiert et fournit des renseignements et des conseils concernant les conditions atmosphériques, les conditions de la glace et l'état de la mer durant les urgences environnementales majeures; il avise et conseille les organismes clés et fournit de l'information au public concernant les aspects atmosphériques des catastrophes écologiques; il estime, à l'aide de modèles de pollution, l'ampleur des superficies touchées et les concentrations dans le temps. Environnement atmosphérique fournit aussi des conseils au personnel d'intervention sur les lieux. Lorsque survient des phénomènes météorologiques violents, des avertissements sont donnés au public, aux secteurs économiques principaux et aux organismes d'intervention d'urgence.

Conservation et Protection assume la direction nationale et fournit des services techniques pour intervenir dans les cas de catastrophes naturelles et de déversements d'hydrocarbures et de produits chimiques. Ses efforts portent principalement sur les activités suivantes : la prévention des déversements, la recherche et le développement technologique concernant le nettoyage des déversements et l'équipement d'intervention; la planification des mesures d'urgence pour parer aux urgences naturelles ou d'origine humaine; la gestion des crises; le soutien à la formation aux interventions; la recherche-développement concernant les interventions en cas de déversement; le fonctionnement des réseaux de rapports sur les déversements; le soutien technique sur les lieux de déversements et l'information sur la détection, le comportement, le devenir et les effets des déversements; la surveillance des déversements; la recherche et le développement technologique concernant la prévention des inondations; l'échantillonnage relié à l'application et au respect de la réglementation, à la protection de la santé publique et à l'assainissement. La coordination de ces activités dans le respect des frontières et des compétences fédérales, provinciales et internationales constitue également une importante responsabilité.

de politiques et la prise de décisions aux niveaux national et international. Le programme scientifique touche cinq ministères fédéraux : Environnement Canada, Énergie, Mines et Ressources, Pêches et Océans, Agriculture Canada et Forêts Canada.

La Stratégie pour une action nationale concernant le réchauffement de la planète vise l'établissement d'ententes avec tous les niveaux de gouvernement et l'industrie afin de limiter les émissions de gaz à effet de serre. Elle vise également l'élaboration de stratégies d'adaptation au changement climatique et de réponse au réchauffement de la planète. Le Conseil canadien des ministres de l'environnement continuera à diriger l'élaboration de la Stratégie, en étroite collaboration avec les ministres de l'énergie. Sur le plan international, le Canada a signé la Convention-cadre sur les changements climatiques au Sommet de la Terre en juin 1992, et il l'a ratifiée le 4 décembre 1992. Le Canada prévoit satisfaire entièrement à toutes les dispositions de la Convention. La première Conférence des parties à la Convention devrait avoir lieu en 1994 ou en 1995. Le Canada s'est engagé à publier son premier rapport national d'ici juin 1993.

La Stratégie pour une action nationale et la Convention sur le changement climatique résultent de constatations scientifiques faites sur une période de deux décennies, qui donnent à penser que le climat de la planète se réchauffera rapidement, de 1,5°C à 4,5°C, d'ici la fin du siècle prochain, et que les concentrations de gaz à effet de serre, notamment les gaz carboniques, l'oxyde nitreux et le méthane, doubleront.

Le Service de l'environnement atmosphérique est responsable de l'intensification de la recherche scientifique visant à réduire les incertitudes concernant le taux de réchauffement, les tendances régionales du changement climatique et les conséquences probables sur la société canadienne. Des politiques rationnelles découleront des résultats de ces recherches.

Conservation et Protection constitue le centre névralgique national des rapports sur les émissions de gaz à effet de serre.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 1,7 million de dollars et l'équivalent de neuf employés à temps plein à cette initiative du Plan vert. En 1993-1994, le Ministère consacrerait 9,1 millions de dollars et l'équivalent de 22 employés à temps plein.

Pour de plus amples renseignements sur les plans pour 1993-1994 et le rendement récent en ce qui concerne les questions de réchauffement de la planète, voir la section sur C&P à la page 2 - 66 et la section sur le SEA aux pages 2 - 85 à 2 - 95.

Urgences environnementales : Cette question d'intérêt pour l'ensemble du Programme est d'abord apparue dans le Plan des dépenses de 1991-1992 sous la rubrique État de préparation aux urgences environnementales.

Le Plan vert précise que «le Canada se donne pour but de parer rapidement et efficacement aux menaces posées par les catastrophes écologiques d'origine humaine ou naturelle». On traitera des questions suivantes : la protection des océans, littoraux et eaux intérieures du Canada contre les déversements d'hydrocarbures ou de produits chimiques, l'établissement d'un Programme de prévention des déversements dangereux et d'intervention d'urgence dans les zones non marines, et l'amélioration des systèmes de prédiction et de détection des dangers naturels, ainsi que d'avertissement en cas d'urgence.

dans les Grands Lacs, de produits chimiques toxiques aéroportés provenant de huit métaux lourds et de 20 composés organiques a également été perfectionné.

Recherche : Un certain nombre de projets de recherche et développement sur les déchets de gaz de combustion et sur les techniques non polluantes d'utilisation du charbon se poursuivent en collaboration avec des services publics d'électricité, d'autres gouvernements et d'autres ministères fédéraux. Les recherches se poursuivent également dans le but d'évaluer l'influence de l'acidité de l'environnement sur la diète des animaux sauvages et les effets de la modification de la diète sur la reproduction des oiseaux.

En 1992, les résultats d'une étude importante des effets des pluies acides sur la mobilité des métaux, sur les espèces sauvages du Canada et sur les écosystèmes aquatiques ont été publiés. En 1993-1994, les recherches porteront principalement sur les effets des pluies acides sur la santé humaine et sur le dépérissement des forêts, ainsi que sur l'influence des dépôts d'azote. Ce travail comprendra une évaluation de l'exposition de la population canadienne à l'aérosol acide, afin d'atteindre les résultats prévus pour 1996 en vertu du Plan vert. En outre, une étude sur l'altération de la visibilité, ainsi que sur le lien qui existe entre ce phénomène et la modification de la qualité de l'air, se poursuivra afin de satisfaire à certaines dispositions de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air.

Surveillance : On maintiendra un réseau de surveillance de la qualité de l'air et des précipitations pour vérifier les progrès réalisés dans la poursuite des objectifs environnementaux. Environnement atmosphérique exploite un réseau national comportant 12 stations de surveillance de la qualité de l'air et 24 stations qui font rapport sur l'acidité des précipitations. Ce réseau est maintenu pour assurer l'atteinte des objectifs environnementaux au fur et à mesure que des programmes de contrôle sont mis en oeuvre. La coordination des programmes de recherche et de surveillance au niveau fédéral et fédéral-provincial se poursuivra pour assurer la production de l'information scientifique nécessaire à l'appui du programme national de contrôle, de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air, et de la Convention sur le transport à longue distance des polluants atmosphériques de la Commission économique pour l'Europe. Un programme fédéral-provincial intégré pour le stockage des données sur les pluies acides a été mis sur pied, et des liens officiels ont été établis avec les réseaux de surveillance des États-Unis.

En 1993-1994, on procédera à un examen de l'actuel Réseau national de surveillance de la pollution de l'air afin d'évaluer son efficacité dans le contrôle des émissions de SO₂.

Réchauffement de la planète : La question du réchauffement de la planète est traitée aux niveaux national et international. Les efforts portent sur les objectifs suivants : limiter les émissions nettes qui contribuent au réchauffement de la planète et appliquer d'autres stratégies d'atténuation et de réponse; prévoir l'impact du réchauffement de la planète et se préparer en conséquence; élargir la science du réchauffement climatique; établir des liens avec l'élaboration

de SO₂ régionales, plutôt que nationales. Ce protocole devrait être terminé en 1993-1994.

Réduction des émissions d'anhydride sulfureux (SO₂) : L'objectif à long terme du Programme canadien de lutte contre les pluies acides est de résoudre le problème de pluies acides du Canada en adoptant des mesures permanentes de contrôle et en en vérifiant les effets au moyen de la recherche et de la surveillance.

En 1991-1992, C&P a poursuivi les négociations en vue de partager les ententes avec les sept provinces de l'Est, qui visent à réduire, dans l'est du Canada, les émissions d'anhydride sulfureux de 1,5 million de tonnes par rapport aux niveaux réels de 1980, qui étaient de 3,8 millions de tonnes, et à maintenir ce niveau jusqu'à l'an 2000. À la fin de 1990, cet objectif avait été atteint à plus de 85 %.

Conservation et Protection a également poursuivi des discussions avec les provinces de l'Ouest afin de conclure des ententes fédérales-provinciales sur la lutte contre les pluies acides. L'objectif national est de réduire, d'ici l'an 2000, les émissions d'anhydride sulfureux de 1,4 million de tonnes par rapport aux niveaux réels de 1980, qui étaient de 4,6 millions de tonnes. À la fin de 1990, le niveau national avait été réduit de 70 %.

En 1993-1994, C&P discutera d'un nouveau système d'allocation des objectifs d'émissions d'anhydride sulfureux en fonction du plafond national, et mettra la dernière main aux concepts optionnels du système d'échange d'émissions avec les provinces et les territoires.

Environnement atmosphérique fera rapport, au printemps 1993, sur l'efficacité de la version étendue et élargie du Programme canadien de lutte contre les pluies acides. Il poursuivra également la mise à jour de ses modèles numériques actuels pour l'est du Canada et s'en servira pour évaluer l'à-propos des plafonds d'émissions au pays. Environnement atmosphérique analysera également l'impact des récentes modifications au U.S. Clean Air Act visant à réduire les dépôts acides au Canada, et il travaillera de concert avec les États-Unis afin d'évaluer la deuxième génération des modèles de qualité de l'air, qui seront utilisés pour préciser les estimations du transport transfrontalier d'émissions acidifiantes.

Incidences sur le milieu aquatique et impact socio-économique : Ce programme a pour but d'améliorer les estimations des quantités de dépôt acide qui ont des incidences néfastes sur la vie aquatique, et sur la santé et le bien-être économique des Canadiens, ainsi que les estimations du rétablissement des écosystèmes. Le programme s'appuie sur la recherche, la modélisation et la surveillance des tendances, en ce qui concerne le dépôt et la récupération, de certains indicateurs chimiques et biologiques particuliers.

Un rapport provisoire sur les taux de dépôts acides dans les lacs Turkey, près de Sault Ste. Marie (Ontario), a mené à la redéfinition d'autres études réalisées sur des lacs d'amonts isolés dans le bassin des Grands Lacs. Un modèle visant à évaluer le dépôt,

des avis quotidiens sur le rayonnement ultraviolet (indice UV) afin d'informer le public sur les niveaux maximums prévus pour la journée. Des rapports hebdomadaires sur l'état de la couche d'ozone au-dessus du Canada sont aussi publiés. En 1993-1994, l'effet de la couverture nuageuse prévue sera incorporé à l'indice UV.

Pluies acides : Cette initiative, annoncée pour la première fois dans le Plan de dépenses de 1985-1986, a pour but de protéger les Canadiens et leur environnement des dommages causés par les pluies acides.

Une initiative du Plan vert commencée en 1991-1992 permet d'élargir les contrôles des pluies acides prévus dans des ententes nationales et internationales, et de poursuivre les travaux de recherche et de surveillance ayant pour but de vérifier l'a-propos des programmes canadien et américain de contrôle des pluies acides.

En vertu de cette initiative, le SEA déterminera l'efficacité des programmes de contrôle et fournira de l'information scientifique qui contribuera à l'établissement et à la modification des objectifs environnementaux en matière de pluies acides. Pour sa part, C&P améliorera et négociera des contrôles et ententes avec les provinces, surveillera et évaluera le rétablissement des lacs et des rivières, examinera et élargira les contrôles internationaux, et rendra compte annuellement de la situation du programme national de contrôle.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 703 000 \$ à cette initiative du Plan vert. Pour 1993-1994, les prévisions sont de 809 000 \$.

Voici les principaux plans pour 1993-1994 ainsi que le rendement récent dans le domaine des pluies acides :

- **Actions internationales :** Les ententes internationales constituent un élément important du contrôle, de la réduction et de la surveillance des effets des pluies acides. Des progrès importants ont été réalisés dans ce domaine.

En mars 1991, le Canada et les États-Unis ont signé l'Accord sur la qualité de l'air, qui a pour but de contrôler la pollution atmosphérique qui traverse la frontière internationale. Conservation et Protection joue un rôle déterminant dans la mise en oeuvre de l'Accord sur la qualité de l'air en assurant les services du Secrétariat canadien pour le comité bilatéral officiel de la qualité de l'air. Conservation et Protection co-préside le sous-comité bilatéral de surveillance et de rapport sur les programmes, et le Service de l'environnement atmosphérique co-préside le sous-comité sur les sciences. En juin 1992, le comité a publié son premier rapport d'étape. Le travail porte maintenant principalement sur la conception et la mise en oeuvre de programmes nationaux de contrôle qui répondent aux conditions de l'Accord.

En 1991-1992, le Canada a ajouté une nouvelle proposition au deuxième Protocole sur le SO₂, établi en vertu de la Convention sur le transport à longue distance des polluants atmosphériques, proposition qui permettra aux pays de s'engager à respecter des limites

En 1993-1994, les règlements existants seront révisés au besoin, en fonction des changements apportés au programme canadien et des modifications au Protocole de Montréal. Un plan de communication global sera également mis en œuvre afin d'informer les petits utilisateurs de méthylchloroforme des conséquences du programme canadien sur leurs activités.

• **Mesure de l'appauvrissement de l'ozone :** Des données de haute qualité sur l'ozone, recueillies à long terme et analysées minutieusement, sont toujours essentielles pour surveiller l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique, en prédire l'impact sur la santé humaine et les aliments, et évaluer l'efficacité des mesures de contrôle énoncées dans le Protocole de Montréal. Le Canada a élargi son réseau de surveillance de l'ozone en ouvrant une station en Colombie-Britannique en 1991-1992 et il continuera, en 1993-1994, à améliorer le programme de surveillance. En 1993-1994, on prévoit également placer un instrument canadien, le spectrophotomètre Brewer, à bord du vol régulier d'Aeroflot reliant Montréal et Moscou afin de mesurer l'ozone stratosphérique au-dessus de la trajectoire de vol et d'obtenir des données fiables, non faussées par les nuages.

En mars 1992, le SEA a commencé à publier Info-Ozone, un bulletin hebdomadaire présentant de l'information à jour sur l'état de la couche d'ozone au-dessus du Canada. Ce programme, qui était prévu pour 1993, a été accéléré à cause des préoccupations croissantes du public au sujet de l'appauvrissement de la couche d'ozone.

• **Mesure de l'ozone dans l'Arctique canadien :** Les constatations récentes indiquent qu'il pourrait exister un lien entre l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique dans les régions polaires et l'appauvrissement dans les régions tempérées. C'est pourquoi il devient plus important de comprendre l'appauvrissement de la couche d'ozone arctique. En vertu du Plan vert, la construction d'un observatoire de la couche d'ozone arctique à Eureka, sur l'île Ellesmere, a commencé en 1991-1992. Les travaux, d'un coût de quatre millions de dollars, ont été terminés en décembre 1992, et l'on y installe maintenant l'équipement.

Cet observatoire sera un centre de recherche internationale coopérative et, à partir de 1993-1994, le Canada participera à un ensemble de programmes de recherche conjoints, avec le Japon, l'Europe, la Russie et les États-Unis, sur l'appauvrissement de la couche d'ozone arctique. Un instrument au laser, conçu et construit au Canada et permettant de déterminer les profils verticaux de l'ozone en l'absence de lumière du soleil, fera partie des instruments scientifiques qui seront utilisés à l'observatoire en 1993.

• **Augmentation du rayonnement ultraviolet :** L'appauvrissement de la couche d'ozone stratosphérique entraînera une augmentation du rayonnement ultraviolet à la surface de la terre. En 1992-1993, un réseau de 12 stations a été établi afin de surveiller le rayonnement UV dans les grandes villes du Canada. Les données sont utilisées pour fournir de l'information concernant le rayonnement UV et pour en étudier les effets environnementaux. En mai 1992, le Canada a été le premier pays au monde à diffuser

Voici les principaux plans pour 1993-1994 ainsi que le rendement récent dans le domaine de l'ozone troposphérique :

- **Actions internationales :** En vertu du Protocole de Montréal, le gouvernement participe à des évaluations permanentes de la technologie scientifique et de contrôle ainsi que des aspects économiques, environnementaux et sanitaires de l'appauvrissement de la couche d'ozone. Préoccupées par les résultats de ces évaluations, les parties au Protocole de Montréal ont convenu, à la réunion de novembre 1992 tenue à Copenhague, d'accélérer le calendrier d'élimination graduelle des substances qui appauvrissent la couche d'ozone (SAO).

Le Canada siège au comité exécutif qui supervise le fonctionnement du fonds international destiné à aider les pays en développement à remplir leurs obligations. Le Ministère a présidé un comité consultatif technique spécial sur les technologies de destruction des SAO, et a présenté son rapport définitif en juin 1992.

En 1993-1994, le Ministère participera à des activités internationales découlant de décisions prises en vertu du Protocole. Il créera une installation canadienne où il démontrera une technologie novatrice de destruction des SAO. À la demande de l'Organisation météorologique mondiale, le SCA établira un centre mondial de données sur les UV-B. Le centre archivera et diffusera, à l'échelle mondiale, des données sur les UV-B, appuiera l'application de normes universelles visant l'analyse et la vérification de données, et comparera des instruments de mesure.

- **Programme national de contrôle :** Le Ministère s'est engagé, en vertu du Plan vert, à contrôler adéquatement et efficacement les substances qui appauvrissent la couche d'ozone, à accélérer les programmes nationaux de contrôle, et à mettre en oeuvre des programmes nationaux de recyclage et de récupération des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

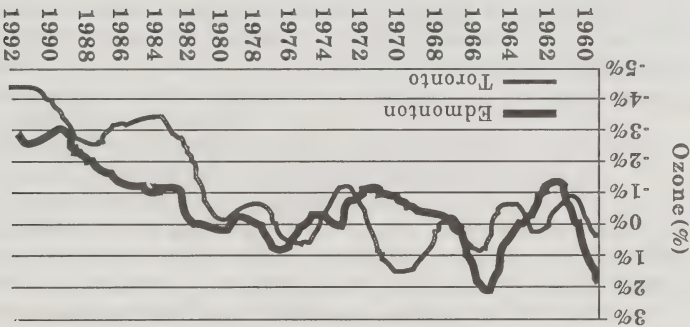
Ayant pris connaissance d'informations scientifiques nouvelles qui mettaient en évidence le besoin d'accélérer l'élimination, le Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME) a annoncé, en 1992, un programme canadien renforcé de contrôle des substances qui appauvrissent la couche d'ozone.

Le Canada a maintenu pour objectif d'éliminer graduellement la consommation de halons d'ici 1994, de tétrachlorure de carbone non utilisé comme matière première d'ici 1995, ainsi que de CFC, de méthylchloroforme et de tétrachlorure de carbone d'ici 1996. Trois autres catégories de substances ont été ajoutées à la liste des substances contrôlées : les hydrochlorofluorocarbures (HCFC), les hydrobromochlorofluorocarbures (HBFC) et le bromure de méthyle. La consommation de HCFC sera réduite de 99,5 % d'ici l'an 2020 et celle de bromure de méthyle sera gelée, d'ici 1995, au niveau de 1991. La consommation de HBFC sera bannie d'ici 1996. La récupération et le recyclage des CFC actuellement utilisés sont également devenus des éléments importants du programme canadien.

Ozone stratosphérique : Cette rubrique était intitulée Couche d'ozone dans le Plan de dépenses de 1991-1992. Le but premier que le Canada s'est fixé dans le cadre de l'initiative est d'éliminer graduellement l'utilisation des chlorofluorocarbures (CFC) d'ici 1997 ainsi que l'utilisation du méthylchloroforme et des autres principales substances qui appauvrissent la couche d'ozone d'ici l'an 2000.

Le Canada s'est engagé dans le cadre du Plan vert à accélérer l'application de son programme de réglementation; à favoriser la récupération et le recyclage des substances qui appauvrissent la couche d'ozone; à renforcer la recherche et la surveillance relatives à la couche d'ozone. Il est urgent que ces objectifs soient atteints, entre autres parce que la National Aeronautical Space Agency a découvert que la couche d'ozone s'amincissait plus que prévu. À titre d'exemple, des observations faites par le SEA indiquent que la couche d'ozone stratosphérique mesurée à Toronto et à Edmonton (tableau 4) continue de s'amincir, ce qui accentue le besoin d'intensifier à l'échelle mondiale la réduction des émissions de substances à l'origine de ce phénomène.

Tableau 4 : Ozone total - Toronto et Edmonton, 1960-1992



Le Service de l'environnement atmosphérique est chargé de contrôler la quantité d'ozone présente dans la stratosphère et de mener des recherches sur les causes et les effets de sa variabilité. Conservation et Protection, pour sa part, veille à contrôler la fabrication, l'importation, l'exportation, l'utilisation, la récupération et le recyclage des substances chimiques qui entraînent l'appauvrissement de la couche d'ozone. Il est aussi responsable des accords internationaux.

En 1991-1992, le Ministère a consacré 2,9 millions de dollars et l'équivalent de sept employés à temps plein à cette initiative du Plan vert. En 1993-1994, le Ministère consacrera 3,1 millions de dollars et l'équivalent de 16 employés à temps plein.

protocole de la même commission prévoyant que les émissions de COV devront, avant 1999, être réduites de 30 % par rapport aux quantités de 1988. Cette exigence s'applique aux basses terres du Fraser en Colombie-Britannique ainsi qu'à l'axe Windsor-Québec du sud de l'Ontario et du Québec. Le Canada s'est aussi engagé à stabiliser aux niveaux de 1988, avant 1999, les émissions de COV sur l'ensemble de son territoire.

La négociation d'ententes fédérales-provinciales avec les dix provinces en vue de parvenir à des réductions provisoires des émissions de NO_x et de COV a été retardée jusqu'à ce que soient menées des consultations publiques par les provinces, des négociations sur les options de cofinancement fédéral-provincial et d'autres études scientifiques sur l'état du smog dans certaines provinces. Il est prévu qu'en 1993-1994 des ententes fédérales-provinciales seront conclues avec la Colombie-Britannique et l'Ontario. Le Québec et le Nouveau-Brunswick devraient passer à l'étape de la définition.

Modèles, surveillance et études connexes : En 1991-1992, Environnement Canada a amorcé les travaux de la première phase du Plan de gestion des NO_x/COV fédéral-provincial, qui prévoit 31 mesures de contrôle des émissions et 19 études complémentaires.

À la fin de 1992, le Ministère avait fini d'appliquer cinq mesures de contrôle des émissions et terminé des études sur les échanges de droites d'émission de NO_x et de COV en Ontario et en Colombie-Britannique. De plus, il a entamé sept des études sur la qualité de l'air prévues dans le Plan de gestion des NO_x/COV afin d'obtenir les données requises pour fixer les objectifs finals relatifs aux émissions et afin d'évaluer les stratégies de contrôle proposées. Ces études sont coordonnées par un comité multisectoriel de gestion des programmes scientifiques. Les résultats préliminaires devraient être connus d'ici la fin de 1993.

En 1993-1994, on continuera d'élaborer des directives et des codes de pratique pour les 26 autres mesures de contrôle des émissions; on s'attend à en terminer neuf. En outre, 12 des 17 études qui restent à faire seront terminées. Une série de projets de surveillance et de modélisation des NO_x, des COV et du smog seront élaborés, dont un modèle et une importante étude sur le terrain dans la vallée du bas Fraser de même que des modèles pour l'axe Windsor-Québec et le sud de la région de l'Atlantique. Ces modèles pourront servir, à la fin de 1994, à évaluer les options de contrôle. Ils aideront à fixer les objectifs finals relatifs aux émissions de NO_x et de COV pour la deuxième phase du Plan de gestion, qui sera élaborée en 1995-1996.

On achèvera aussi l'examen du réseau de surveillance pour vérifier si sa capacité de déterminer les tendances relatives à la qualité de l'air (NO_x, COV et smog) est bonne, et pour vérifier aussi si sa capacité de déterminer les tendances relatives à la réduction des émissions est efficace. De plus, on poursuivra les travaux d'analyse des tendances du smog et d'évaluation du mouvement transfrontalier des NO_x, des COV et du smog.

Smog : Cette initiative (qui figurerait sous la désignation de NO_x et COV dans la rubrique Pluies acides du Plan de dépenses de 1990-1991) a pour objet de contrôler l'ozone troposphérique, communément appelé smog. Les quantités élevées de smog font du tort à la végétation et nuisent à la qualité de l'air, si bien qu'elles peuvent causer des problèmes de santé. En été, le smog peut se manifester fréquemment et avec acuité dans la vallée du bas Fraser en Colombie-Britannique, dans la région de Saint John au Nouveau-Brunswick, et dans l'axe Windsor-Québec.

Une initiative du Plan vert vise à résoudre d'ici l'an 2005 le problème du smog au Canada. Les activités de C&P à l'appui de cette initiative consistent entre autres à négocier des ententes fédérales-provinciales et des accords internationaux visant à réduire les quantités d'émissions de NO_x et de COV; à mesurer les quantités d'émissions de NO_x et de COV dans les centres urbains grâce au Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique; à faire des études sur des mesures de réduction et de contrôle des émissions et l'échange de droits d'émission; à coordonner l'élaboration de directives sur les émissions provenant de nouvelles sources et l'exécution d'un programme d'éducation du public. Le Service de l'environnement atmosphérique est chargé, pour sa part, de diffuser des avertissements de smog; d'élaborer des modes pour évaluer les effets des mesures de réduction des émissions de NO_x et de COV; de concevoir un réseau national de contrôle permettant d'analyser les tendances à long terme des polluants atmosphériques liés au smog; d'effectuer des analyses pertinentes des tendances des données sur la qualité de l'air et des évaluations du mouvement transfrontalier des polluants atmosphériques liés au smog. Conservation et Protection et le SEA se pencheront tous deux sur les objectifs et les normes concernant les émissions.

En 1991-1992, à l'appui de cette initiative, le Ministère a consacré 1,4 million de dollars et l'équivalent de 10 employés à temps plein. En 1993-1994, le Ministère consacrera 4,1 millions de dollars et l'équivalent de 17 employés à temps plein.

Voici les principaux plans pour 1993-1994 ainsi que le rendement récent dans le domaine du smog :

- Information du public et avertissements publics :** Les travaux portant sur le programme d'alerte au smog se poursuivent. À compter de mai 1993, des avertissements publics de smog seront diffusés, en collaboration avec les autorités provinciales et municipales, pour les régions urbaines de la Colombie-Britannique, du sud de l'Ontario et du Québec et des Maritimes. Ils seront donnés les jours où l'on prévoit des niveaux excessivement élevés de smog afin d'encourager les gens à utiliser les transports publics plutôt que l'automobile et d'amener les personnes pouvant être incommodées à prendre des précautions. On continuera de distribuer des documents qui renseignent sur les substances nocives rejetées dans l'air (fiches de renseignements, bulletins d'information et troussees pour les médias).

- Réduction des émissions de NO_x et de COV :** En 1988, le Canada a signé un protocole de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, qui exige que les émissions canadiennes de NO_x soient réduites aux quantités de 1987, et ce, avant 1994. En 1991, le Canada, les États-Unis et la plupart des pays européens ont signé un

Conservation et Protection (C&P) et le Service de l'environnement atmosphérique (SEA) se partagent la responsabilité des initiatives concernant les substances chimiques toxiques, le smog, l'zone stratosphérique, les pluies acides, le réchauffement de la planète et les urgences environnementales. Voici les principaux plans pour 1993-1994 et le rendement récent en ce qui a trait à ces initiatives :

Substances chimiques toxiques : À long terme, le Canada vise l'élimination quasi totale des substances toxiques rémanentes dans l'environnement. La Loi canadienne sur la protection de l'environnement, adoptée en juin 1988, permet au Ministère de gérer intégralement les substances toxiques et de mieux protéger les Canadiens contre toutes les formes de pollution causées par ces substances.

Conservation et Protection s'occupe principalement de déterminer, d'évaluer et de contrôler les substances toxiques au Canada. Ses activités consistent notamment à établir des méthodes d'échantillonnage et d'analyse des substances toxiques; à mesurer les concentrations de substances de sources fixes et mobiles; à contrôler les concentrations de substances toxiques dans l'environnement; à effectuer des recherches pour déterminer leurs effets sur les espèces sauvages, l'air, les sols et les ressources en eau; à élaborer et à appliquer des programmes, des règlements et des directives pour réduire ou prévenir le rejet de substances.

En outre, le Ministère participe aux activités suivantes dans le cadre du Plan vert : le Plan d'action national en matière de réglementation, devant servir à élaborer et à mettre en vigueur les règlements et les directives nécessaires pour réduire ou prévenir le rejet de substances toxiques, notamment les règlements ayant pour objet d'évaluer les nouveaux produits de la biotechnologie et de publier des avis à leur sujet; l'évaluation scientifique de 100 substances prioritaires d'ici l'an 2000 et, par la suite, l'élaboration de rapports d'options stratégiques faisant état de mécanismes de réglementation ou de contrôle des substances toxiques produites par les grands secteurs industriels; la création d'un réseau national de toxicologie; la mise au point d'un inventaire national des rejets polluants, qui servira à repérer les principales sources industrielles de pollution.

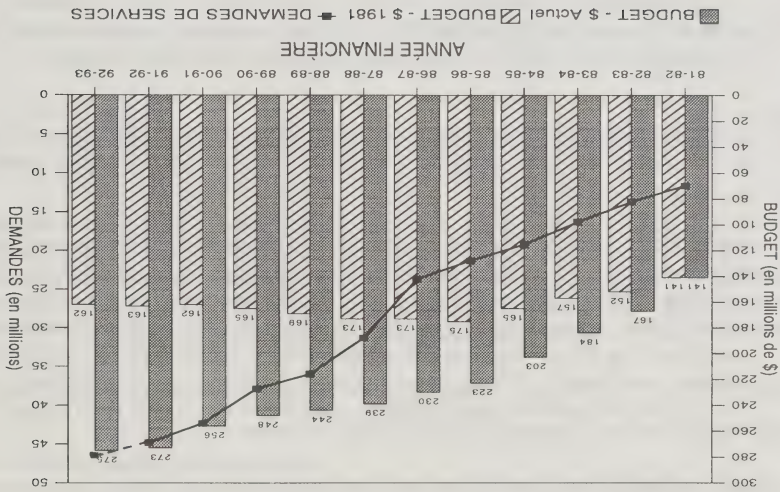
Dans le cadre du programme du Plan vert sur les substances toxiques, le Service de l'environnement atmosphérique fournit un soutien scientifique pour l'évaluation des substances prioritaires. De plus, il exploite un centre de contrôle à Villeroy, situé entre Montréal et Québec, et qui a pour fonction de repérer les substances chimiques toxiques dans l'atmosphère. En 1991-1992, le Ministère a consacré 3,6 millions de dollars et l'équivalent de 30 employés à temps plein à cette initiative du Plan vert. Pour 1993-1994, les prévisions sont de 18,6 millions de dollars et l'équivalent de 78 employés à temps plein.

Pour de plus amples renseignements sur les plans pour 1993-1994 et le rendement récent au chapitre des substances chimiques toxiques, voir la section sur C&P aux pages 2 - 44, 2 - 52, 2 - 59 et la section sur le SEA aux pages 2 - 101 et 2 - 102.

L'industrie et les citoyens canadiens à s'engager à l'égard des dossiers environnementaux et à y jouer un rôle.

Tableau 3 : Comparaison du budget du Service de l'environnement atmosphérique avec la demande de services (1982-1992)

L'automatisation est à l'ordre du jour. Ainsi, le plan de modernisation du Service de l'environnement atmosphérique repose largement sur la nouvelle technologie (p. ex. radars Doppler, déroulants pour la télévision, Radio-Météo et Météocopie, techniques de conversion de textes en langage parlé, systèmes automatiques de composition de bulletins météo) pour améliorer le service à la clientèle tout en réduisant les coûts, et ce, dans la foulée d'une orientation amorcée au milieu des années 80. Le tableau 3, qui compare le budget du Service de l'environnement atmosphérique avec le nombre de demandes de service, montre que la technologie a permis de répondre à une demande accrue sans augmentation des ressources.



Nature transfrontalière des questions environnementales : Les problèmes environnementaux se limitent rarement aux frontières géographiques et aux domaines de compétence. Bien que certains, comme l'approvisionnement en eau et les égouts, soient de nature purement locale et se régissent de préférence au niveau municipal ou provincial, ils débordent en nombre croissant ces frontières plutôt étroites pour devenir des préoccupations nationales et, de plus en plus, internationales. Afin de régler en permanence les problèmes toujours plus vastes et complexes, il faudra renforcer l'engagement international à l'égard des principes du développement durable.

En raison de l'importance accrue des questions environnementales planétaires, les Canadiens se doivent de renforcer la coopération internationale au moyen de partenariats. Le Programme des services de l'environnement a signé des ententes ou en négocie pour bon nombre d'initiatives, p. ex. sur la qualité de l'air, les substances toxiques, l'eau, les espèces sauvages et la biodiversité. Il a joué un rôle important dans les travaux préparatoires à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED) de juin 1992. Les engagements pris par le Canada à cette conférence sont nettement liés au Plan vert et ont donné lieu, pour 1993-1994, à une stratégie internationale judicieuse et bien définie qui complète le programme national énoncé dans le Plan vert.

Au Canada, l'action nationale concertée en matière d'environnement nécessite une collaboration étroite entre le gouvernement fédéral et les autorités provinciales et territoriales. La Constitution canadienne n'attribue pas la responsabilité de l'environnement à un niveau de gouvernement en particulier. En réalité, elle ne fait pas expressément état de ce domaine. C'est pourquoi les gouvernements s'en remettent à la compétence que leur attribue la Constitution pour les secteurs qui ont un lien avec l'environnement. De plus en plus, au cours des années 90 et par la suite, l'environnement exigera des gouvernements - fédéral, provinciaux et territoriaux - une coopération plus efficace et plus efficiente.

Compressions budgétaires : Les compressions budgétaires continuent d'influer sur les activités du Programme, de sorte qu'il faut constamment rechercher l'efficacité tout en se concentrant sur les priorités.

Comme le nécessite l'Exposé économique de décembre 1992, on a modifié les programmes et les activités à faible priorité de façon à maintenir les engagements pris dans le cadre du Plan vert et à continuer d'appliquer les principes du développement durable.

On explore et on établit des formules de coopération avec d'autres ministères fédéraux, gouvernements et groupes afin d'assurer la réalisation du Programme. Voici quelques exemples de collaboration : le Programme de gestion du bassin du fleuve Fraser, administré par un conseil multisectoriel, le Programme d'action de la côte atlantique, programme communautaire d'assainissement, le Réseau national de toxicologie, le programme coopératif Relativement aux espèces canadiennes en péril (RESCAPE) et le réseau CANWARN, groupe de radioamateurs ontariens recrutés pour signaler les orages violents et les tornades aux centres météorologiques. L'établissement de partenariats et de mécanismes de coopération a donné de bons résultats par le passé et permet d'amener les autres gouvernements, le secteur privé,

Tableau 2: Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-1992					
Réal					
Budget principal	Recettes à		Dépenses		
	valeur sur		le crédit		
	Dépenses nettes		Dépenses nettes		
	23 635	237 823	351 458	273 326	1 937
Conservation et Protection	354 336	2 878	351 458	327 823	23 635
Environnement atmosphérique	273 055	33 792	239 263	237 326	1 937
	627 391	36 670	590 721	565 149	25 572

Explication de la différence : Les dépenses de 1991-1992 ont été de 25,6 millions de dollars supérieures à celles prévues dans le Budget des dépenses principal. Cette différence est surtout imputable à une augmentation des fonds reliés aux initiatives du Plan vert.

4. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Un certain nombre de facteurs externes influent sur le Programme des services de l'environnement.

Attentes du public et groupes de pression : L'environnement demeure une

préoccupation cruciale pour les Canadiens. Malgré la récession, la plupart d'entre eux estiment que la protection de l'environnement n'en demeure pas moins prioritaire, même si cela signifie une reprise plus lente de l'économie. Ils veulent des mesures qui s'attaquent à un large éventail de problèmes, de la pollution par les produits toxiques jusqu'à la préservation des espèces et des espaces en danger de disparition.

Divers intervenants et groupes d'intérêts ont différents points de vue en matière

d'environnement :

- Les groupes environnementaux veulent sensibiliser les intéressés aux questions écologiques et pressent les gouvernements d'adopter des mesures concrètes et de produire des résultats.
- Les représentants de l'industrie, quant à eux, souhaitent que les mesures de protection de l'environnement ne nuisent pas à leur compétitivité sur les marchés tant nationaux qu'internationaux. Ils ont besoin d'un milieu stable et prévisible au sein duquel ils peuvent prendre des décisions en matière d'investissement à long terme. Ils aimeraient aussi avoir recours à un organisme fédéral-provincial unique pour ce qui touche les questions réglementaires.
- Les peuples autochtones se préoccupent entre autres de la responsabilité fédérale en matière de protection de l'environnement dans les réserves indiennes ainsi que des droits de chasse traditionnels.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)					Budget des dépenses	
					1993-1994	Prévu* 1992-1993
Détails	Diffé- rence à la page	Dépenses	le crédit valeur sur	Recettes à	Dépenses nettes	
					390 453	376 598
Conservation et Protection	275 765	4 791	33 338	671 009	242 427	241 690
Environnement atmosphérique	38 129				632 880	618 288
Ressources humaines** (ÉTP)					5 096	5 036
					60	14 592

* Prévisions en date du 15 décembre 1992.

** Voir le tableau 19, page 2 - 111, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

Outre la somme approximative de 38,1 millions de dollars en recettes à valoir sur le crédit en 1993-1994, le Programme produira des recettes d'environ 16,4 millions de dollars à valoir directement sur le Trésor. Le tableau 24, à la page 2 - 124, donne des détails supplémentaires sur les recettes liées au Programme.

Explication de la différence : Voici les postes contribuant à l'augmentation prévue de 14,6 millions de dollars :

En millions
de dollars

Conservation et Protection	7,0
Construction du nouveau laboratoire à Vancouver	6,7
Nettoyage des sites dangereux	4,4
Programme de destruction des BPC	(14,5)
Parachèvement de la phase I du plan d'action du Saint-Laurent	15,1
Général	4,4
Initiatives du Plant vert	(8,5)
Provisions pour compenser les effets de l'inflation sur les salaires et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
Modificatifs à la loi sur les pensions	

Explication des prévisions pour 1992-1993 : Les prévisions pour 1992-1993 en date du 15 décembre 1992 (qui incluent des postes du Budget des dépenses supplémentaires ainsi que des rajustements approuvés, y compris le report de 14,1 millions de dollars à des années ultérieures) sont de 30,4 millions de dollars inférieures au montant de 648,7 millions prévu au Budget des dépenses principal de 1992-1993.

- **Stratégie nationale de la faune :** La Stratégie nationale de la faune continuera, dans le cadre du Plan vert, de contribuer à préserver la diversité des espèces sauvages, à conserver les habitats naturels et à sauvegarder la salubrité des écosystèmes. Elle servira de plan d'action fédéral aux fins de la mise en œuvre d'une politique des espèces sauvages pour le Canada (voir page 2 - 47).
- **Espèces en danger de disparition :** L'entente sur le Fonds de rétablissement des espèces en voie de disparition, renouvelée en 1992 pour cinq ans, continuera de favoriser la participation du Canada aux efforts de rétablissement des espèces canadiennes en péril (voir page 2 - 51).
- **Législation sur les espèces sauvages :** La Loi sur la protection d'espèces animales et végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992 et sera mise en application en 1993-1994 (voir page 2 - 51).
- **Pâtes et papiers :** Les nouveaux règlements sur les pâtes et papiers, pris en vertu de la Loi canadienne sur la protection environnementale (LCPE) et de la Loi sur les pêches et publiés en mai 1992 dans la partie II de la Gazette du Canada, resserrent les normes de contrôle de la pollution pour prévenir la formation de dioxines et de furanes dans les effluents des usines de pâtes et papiers (voir l'élaboration de règlements page 2 - 57).
- **Déchets dangereux :** De nouveaux règlements fédéraux concernant l'exportation et l'importation de déchets dangereux, pris en vertu de la LCPE, ont été publiés en décembre 1992 dans la partie II de la Gazette du Canada (voir page 2 - 62).
- **Développement et transfert technologiques :** En 1993-1994, on créera jusqu'à trois centres canadiens d'exploitation des techniques environnementales dans le cadre de l'initiative sur le développement technologique et le transfert de technologies, et l'on fera en sorte que le réseau des technologies environnementales soit mis en place (voir page 2 - 65).

- **État de préparation aux urgences environnementales :** En 1993-1994, on poursuivra les efforts pour améliorer l'exactitude des informations et des prévisions météorologiques ainsi que la précision des quantités de polluants ou de résidus radioactifs. On prévoit mettre la dernière main au plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des terres et des eaux intérieures (voir pages 2 - 22 et 2 - 82).
- **Services d'avertissements météorologiques :** En 1993-1994, Environnement Canada continuera de moderniser ses services atmosphériques. Dans le cadre du Plan vert, il mettra en service deux systèmes avancés de traitement des données de radar, ouvrira trois bureaux de services météorologiques, produira des données provenant à la fois de satellites et de radars Doppler, élargira le réseau de Radio-Météo Canada, étendra le service Météocopie à d'autres localités, commencera à utiliser les techniques de conversion de textes en langage parlé et offrira à certaines entreprises de cablo distribution des systèmes de déroulants pour les avertissements météorologiques. En accélérant leur diffusion, on rendra les avertissements météorologiques plus efficaces, ce qui permettra de réduire le nombre de décès et de blessures attribuables au mauvais temps (voir page 2 - 75).
- **Sciences des écosystèmes aquatiques et marins :** Conservation et Protection travaillera à l'élaboration d'une démarche pour les sciences des écosystèmes aquatiques et marins qui tiendra compte de ces écosystèmes lors du processus décisionnel et facilitera ainsi la réalisation du Plan vert (voir page 2 - 33).
- **Fleuve Saint-Laurent :** Le Plan d'action Saint-Laurent, plan quinquennal qui prend fin en mars 1993, vise à réduire la contamination et à favoriser l'assainissement du fleuve Saint-Laurent. En mars 1993, le Plan aura permis les grandes réalisations suivantes : réduction de 75 % des effluents toxiques rejetés dans le fleuve par les 50 usines jugées prioritaires; la protection de 5 000 hectares d'habitats; l'aboutissement des consultations sur les plans de décontamination des ports de Montréal et de Québec et du canal de Lachine. Environnement Canada travaille actuellement avec ses partenaires à la préparation de la phase II du Plan (voir page 2 - 35).
- **Initiative de prévention de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent :** Dans le cadre du Plan vert, le Canada continuera de travailler avec les États-Unis pour élaborer un plan d'action global de prévention de la pollution dans le bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent. Les principales réalisations de 1992-1993 sont : la création à Sarnia du Centre de prévention de la pollution dans les Grands Lacs; la signature d'un protocole d'entente entre les gouvernements fédéral et ontarien et l'industrie automobile, y compris les secteurs de la fabrication des pièces automobiles et du finissage du métal. De plus, on lancera en 1993-1994 cinq stratégies et plans d'action sectoriels relatifs au bassin du fleuve Saint-Laurent (voir page 2 - 39).
- **Fleuve Fraser :** Un conseil de gestion fédéral-provincial-municipal a été constitué en mai 1992 pour élaborer et orienter le projet d'assainissement du fleuve Fraser. En 1993-1994, on accroîtra le rôle du public en mettant sur pied de grands centres régionaux et des ateliers (voir page 2 - 41).

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1993-1994 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les points saillants des plans pour 1993-1994 et le rendement récent du Programme des services environnementaux :

- **Smog** : Un programme scientifique multisectoriel a été créé. On doit terminer en 1994 les négociations avec les quatre provinces qui ont de graves problèmes de smog (Colombie-Britannique, Ontario, Québec et Nouveau-Brunswick). À compter de mai 1993, des avertissements publics seront diffusés pour les grands centres urbains de la Colombie-Britannique, du sud de l'Ontario, du Québec et des Maritimes lorsque le smog atteindra des niveaux élevés (voir page 2 - 14).

- **Ozone stratosphérique** : Les règlements actuels sur l'ozone seront modifiés en 1993-1994 pour tenir compte des décisions prises à la quatrième réunion des signataires du Protocole de Montréal en novembre 1992, selon lesquelles l'abolition progressive des substances causant l'appauvrissement de la couche d'ozone sera accélérée.

En mars 1992, dans le cadre du Plan vert, on a lancé Info-Ozone, compte rendu hebdomadaire de l'état de la couche d'ozone stratosphérique au-dessus de diverses agglomérations canadiennes. En mai 1992, Environnement Canada a commencé à donner, dans ses bulletins météo quotidiens, l'indice de rayonnement ultraviolet, qui mesure l'intensité des rayons ultraviolets sous un ciel dégagé (voir page 2 - 16).

- **Pluies acides** : En 1993-1994, aux termes de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air, les négociations se poursuivront avec les provinces et les territoires pour améliorer les ententes de façon à pouvoir atteindre les objectifs liés au dioxyde de soufre (SO₂) dans les provinces de l'Est et dans l'ensemble du pays (voir page 2 - 19).

- **Convention-cadre sur les changements climatiques** : En 1992-1993, le Canada a ratifié la convention cadre sur les changements climatiques. Signée au Sommet de la Terre, à Rio de Janeiro, la convention engage tous les signataires à réagir aux changements climatiques et établit des mécanismes précis visant à assurer la production de rapports et la mise à jour des données (voir page 2 - 87).

- **Réchauffement de la planète** : Dans le cadre du Plan vert, Environnement Canada s'attaque au réchauffement de la planète grâce à des activités visant à réduire les incertitudes scientifiques, à évaluer les répercussions socio-économiques dans les régions vulnérables du Canada et à conseiller les décideurs et les artisans des politiques quant aux stratégies d'intervention (voir page 2 - 21).

Programme par activité

(en milliers de dollars) **Budget principal 1993-1994**

Dépenses budgétaires		Moins : Dépenses Paiement de Recettes à capital transfert en valeur sur le crédit		Total		Budget principal 1992-1993	
Fonction- nement	Dépenses en capital	Dépenses	Paiement de	Total	Budget	Différence	

Conservation et Protection	307 735	32 852	54 657	4 791	390 453	400 289	(9 836)
Environnement atmosphérique	236 997	36 207	2 561	33 338	242 427	248 400	(5 973)
	544 732	69 059	57 218	38 129	632 880	648 689	(15 809)

B. Emploi des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
-------------------	--	------------------	--	------------------	--	-------------	--

Programme des services de l'environnement

5	Dépenses de fonctionnement	425 324 000	447 213 460	441 564 259
10	Dépenses en capital	60 446 000	61 228 229	60 029 567
15	Subventions et contributions	40 948 000	47 549 000	47 020 365
15	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	38 431 000	42 107 000	42 107 000
(L)	Total du programme - Budgétaire	565 149 000	598 097 689	590 721 191

Authorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1993-1994	1992-1993

Programme des services de l'environnement			
Dépenses de fonctionnement			
5	472 388		482 281
10	69 059		58 715
15	57 218		65 736
(L)	34 215		41 957
d'avantages sociaux des employés			
Total du programme			
	632 880		648 689

Crédits – Libellé et montants

Crédits (dollars)		Budget principal
		1993-1994

Programme des services de l'environnement

5	Services de l'environnement - Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; autorisation de dépenser les recettes de l'année	472 388 000
10	Services de l'environnement - Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	69 059 000
15	Services de l'environnement - Subventions inscrites au Budget et contributions	57 218 200

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1993-1994	2 - 4
B.	Emploi des autorisations en 1991-1992	2 - 5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1993-1994 et rendement récent	2 - 6
	1. Points saillants	2 - 9
	2. Sommaire des besoins financiers	2 - 10
	3. Examen des résultats financiers	2 - 10
	4. Facteurs externes qui influent sur le Programme	2 - 10
	5. Questions concernant tout le Programme	2 - 13
B.	Données de base	
	1. Introduction	2 - 27
	2. Mandat	2 - 27
	3. Objectif du Programme	2 - 28
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	2 - 28

Section II Analyse par activité

A.	Conservation et Protection	2 - 30
B.	Environnement atmosphérique	2 - 71

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	2 - 109
	1. Besoins financiers par article	2 - 110
	2. Besoins en personnel	2 - 112
	3. Dépenses en capital	2 - 119
	4. Paiements de transfert	2 - 124
	5. Recettes	2 - 126
	6. Coût net du Programme	
B.	Autres renseignements	
	1. Centres et bureaux météorologiques exploités par le Service de l'environnement atmosphérique	2 - 127
	2. Rapport d'activité en vertu de la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1991	2 - 131

**Programme des services
de l'environnement
1993-1994
Plan de dépenses**

Lois appliquées en tout ou en partie

Environnement Canada est chargé d'appliquer les 18 lois énumérées au tableau 3. De plus, le Ministère est responsable de l'application de certaines parties des lois ou de la prestation de conseils ou de renseignements spécifiques en vertu de certains articles et de certaines dispositions des lois énumérées au tableau 4.

Tableau 3: Lois appliquées par Environnement Canada

- Loi sur les ressources en eau du Canada
- Loi sur la faune du Canada
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement
- Loi sur la semaine de l'environnement canadien
- Loi sur le ministère de l'Environnement
- Loi sur les contaminants de l'environnement
- Loi sur l'exportation du gibier
- Loi sur la protection des gares ferroviaires patrimoniales
- Loi sur les lieux et monuments historiques
- Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs
- Loi des champs de bataille nationaux à Québec
- Loi sur les parcs nationaux
- Loi sur les renseignements en matière de modification du temps
- Loi de la conservation du lac Seul
- Loi pour le contrôle du lac des Bois
- Loi sur le parc national de l'archipel de Mingan
- Loi sur la semaine de la conservation de la faune

Tableau 4: Autres lois touchant ou particulièrement appliquées par Environnement Canada

- Loi sur l'aéronautique
- Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole
- Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
- Loi sur la marine marchande du Canada
- Loi sur le ministère des Transports (Canaux)
- Loi sur les forces hydrauliques du Canada
- Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie
- Loi sur les immeubles fédéraux
- Loi sur les pêches
- Loi sur le développement des forêts et la recherche sylvicole
- Loi sur les produits dangereux
- Loi sur la santé des animaux
- Loi du Traité des eaux limitrophes internationales
- Loi sur la sécurité des véhicules automobiles
- Loi sur l'Office national de l'énergie
- Loi nationale sur l'habitation
- Loi sur la protection des eaux navigables
- Loi sur les eaux intérieures du Nord
- Loi sur les produits antiparasitaires
- Loi sur les ressources et les relevés techniques
- Loi sur les terres territoriales
- Loi sur le transport des marchandises dangereuses
- Loi sur le règlement des revendications des Inuits de l'ouest de l'Arctique (parc national du Nord-du-Yukon)

Priorité du Ministère

La première priorité du Ministère, au cours des prochaines années, demeurera la réalisation du Plan vert du Canada pour un environnement sain, stratégie nationale complète adoptée en décembre 1990 en vue de concrétiser le développement durable.

Un rapport d'activité détaillé, le Plan vert du Canada - La deuxième année, sera rendu public au début d'avril 1993. Pour en obtenir une copie, s'adresser aux centres de communications d'Environnement Canada ou écrire à:

Plan vert du Canada
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3

Plan de dépenses du Ministère

Le Ministère prévoit que ses dépenses nettes totaliseront 1 117 950 000 \$ en 1993-1994. Le tableau 2 présente un sommaire du plan de dépenses par Programme.

Tableau 2: Plan de dépenses du Ministère par Programme

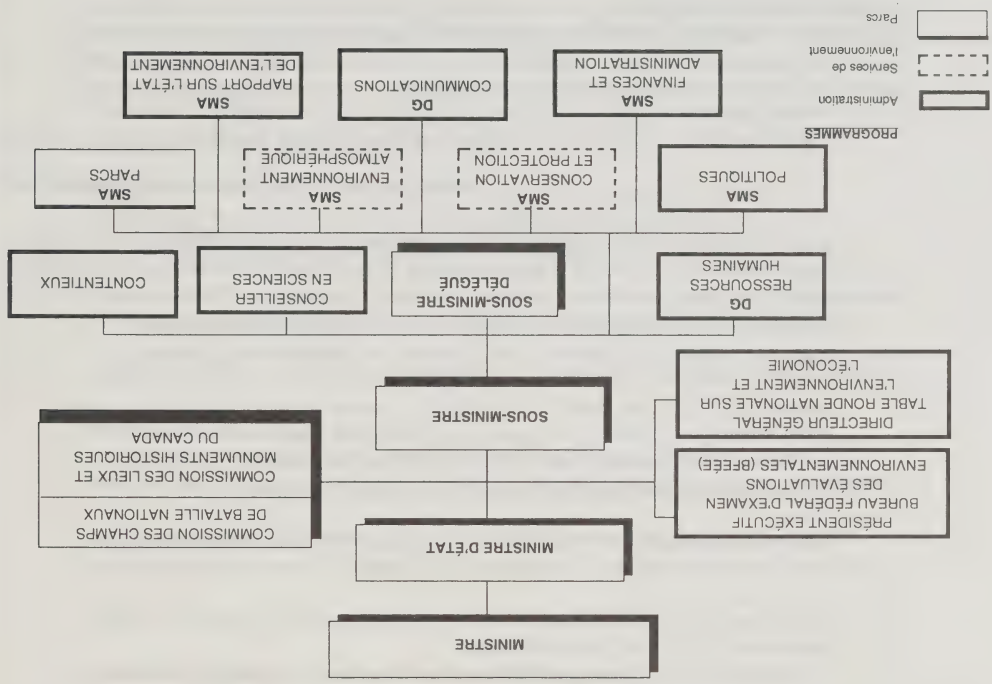
(en milliers de dollars)					Détails		
Budget des dépenses 1993-94					à la		
Prévu*					page		
1992-93					%		
Différence					\$		
2 - 9					3 - 7		
Programme des services de l'environnement					4 - 7		
671 009	654 102	16 907	2,6				
409 787	413 971	(4 184)	1,0				
77 103	75 667	1 436	1,9				
1 157 899	1 143 740	14 159	1,2				
Dépenses brutes							
Moins: Recettes à valoir sur le crédit							
39 949	35 814	4 135	11,6				
1 117 950	1 107 926	10 024	0,9				
Dépenses nettes							

* Prévu au 15 décembre 1992.

- **Parcs**: crée, aménage et administre les parcs nationaux, les zones du patrimoine à gestion conjointe et les rivières du patrimoine canadien.
- **Administration**: s'occupe de la gestion intégrée, des stratégies, de l'orientation et de la planification; donne des conseils sur les questions prioritaires; fournit des services intégrés de soutien administratif, de finances et de ressources humaines au Ministère. Inclut également l'administration du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement et la gestion de certains programmes nationaux comme Les partenaires de l'environnement.

Comme l'indique le tableau 1, la structure du Ministère est fondée sur ses grands programmes. L'organisation est fortement décentralisée: en effet, environ 82 % de l'effectif travaille dans les bureaux régionaux et les bureaux de renseignements. Une telle décentralisation est nécessaire pour répondre aux besoins variés des clients dans toutes les régions du Canada et pour faire face aux questions environnementales qui les touchent.

Tableau 1: Lien entre l'organisation et la structure des programmes



Tout en reconnaissant que l'ensemble des ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les municipalités et le public ont un rôle à jouer dans la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement, la LCG précise que le ministre de l'Environnement doit favoriser l'adoption de pratiques et attitudes saines en la matière et coopérer avec les gouvernements provinciaux et leurs organismes, ainsi qu'avec tout organisme, groupe ou personne poursuivant des objectifs semblables.

De plus, la Loi autorise le Ministre à établir des lignes directrices et à conseiller les responsables des ministères, des commissions et des organismes fédéraux sur des questions relatives à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel ainsi qu'à des aspects importants du patrimoine culturel.

Enfin, elle permet au Ministre de conclure avec d'autres gouvernements et organismes des accords relatifs à la réalisation de programmes relevant de sa compétence.

Le Ministre est chargé notamment d'appliquer 18 lois fédérales et également d'assumer certaines responsabilités énoncées dans les lois relevant de la compétence d'autres ministères et organismes (voir page 1 - 6).

Le Ministère réalise des programmes visant à :

- renseigner les Canadiens sur les questions environnementales d'intérêt public;
- assurer une gestion et une utilisation judicieuses des ressources renouvelables;
- favoriser l'établissement ou l'adoption d'objectifs et de normes liés soit à la qualité de l'environnement, soit à la prévention de la pollution ou à la lutte contre celle-ci;
- s'assurer que les nouveaux projets, programmes ou activités du fédéral sont examinés au début du processus de planification afin de prévenir toute incidence néfaste éventuelle sur l'environnement;

- protéger et présenter les ressources du patrimoine naturel et culturel d'importance pour le Canada.

Les coûts de certaines activités telles que les services de reconnaissance des glaces, les services de météorologie pour l'aviation et la défense, les travaux hydrométriques et les prélèvements et analyses d'échantillons d'eau, sont imputés à d'autres ministères. Parmi ceux-ci, mentionnons les ministères de la Défense nationale, des Transports, et des Affaires indiennes et du Nord.

Organisation et Programmes du Ministère

Environnement Canada gère trois Programmes :

- **Services de l'environnement :** fournit de l'information sur la météorologie, le climat, les glaces, l'état des mers et la qualité de l'air; favorise la conservation et la protection des ressources en eau, des terres et de la faune; et met au point des mesures de prévention ou de correction liées au maintien et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

Le ministère de l'Environnement a été créé en juin 1971, à la suite de la promulgation de la Loi d'Environnement Canada, a été formé par la fusion de différents services de l'administration fédérale qui étaient chargés de l'environnement naturel. Des remaniements organisationnels subséquents ont été effectués; en vertu des modifications de 1979 à la LOG, qui ont mis à part l'élément des activités halieutiques et maritimes; en vertu des décrets du conseil C.P. 1979-1617 et 1979-1841 qui, par la suite, ont ajouté le Service canadien des parcs à la structure du Ministère; et en vertu du décret du conseil C.P. 1984-3200, qui a rattaché le Service canadien des forêts à Agriculture Canada.

Les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent en particulier:

- à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués à quelque autre ministère, commission ou organisme fédéraux et reliés:
 - à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, notamment l'eau, l'air et le sol;
 - aux ressources renouvelables, comprenant les oiseaux migrateurs et les autres espèces de flore et de faune sauvages;
 - aux eaux;
 - à la météorologie;
 - à l'application des règles et règlements établis par la Commission mixte internationale relativement aux eaux limitrophes et aux questions touchant les États-Unis et le Canada dans la mesure où ces questions concernent la conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel;
 - à la coordination des politiques et programmes du gouvernement fédéral en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel et artificiel;
 - à la protection et à la présentation des parcs nationaux, des parcs marins nationaux, des lieux historiques nationaux, des canaux historiques, des aires du patrimoine à responsabilités partagées et des rivières du patrimoine canadien;
 - à la Commission des champs de bataille nationaux (CCBN). (Nota: voir la section de la partie III du Budget qui concerne la CCBN pour plus de détails sur les programmes et activités dans ce secteur.)
- aux autres domaines de compétence du Parlement du Canada liés à l'environnement et attribués au Ministre par la loi.

Table des matières

Aperçu du Ministère	1 - 1
Programme des services de l'environnement	2 - 1
Programme Parcs	3 - 1
Programme d'administration	4 - 1
Liste de publications du Ministère	5 - 1
Index par sujet	6 - 1

Conçu pour servir de document de référence, le présent Plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Ce plan de dépenses comprend un aperçu du Ministère, qui brosse un tableau du Ministère, ainsi qu'un plan de dépenses pour chacun des Programmes du Ministère.

Chaque plan de dépenses de programme commence par les détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Une section présentant un aperçu du plan de dépenses du Programme fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuels du Programme ainsi que des données de base. Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement justifiant les ressources demandées. Le document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du Programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses supplémentaires.

Le document est conçu de manière à permettre la consultation facile de renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières générale énumère les différents chapitres; de plus, une table des matières détaillée est fournie pour chaque programme. Dans l'aperçu du Programme de chaque plan de dépenses, un sommaire des besoins financiers comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant ailleurs dans le plan. En outre, dans tout le document, des renvois permettent à l'utilisateur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Une liste de publications choisies renseigne davantage sur les Programmes du Ministère. En outre, un index par sujet facilitera la recherche de points précis touchant le Ministère.

A noter que, conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources dont il est fait état dans le plan de dépenses doit être mesurée en équivalents temps plein (ETP). L'ETP exprime la durée du travail fourni par l'employé chaque semaine à l'aide du coefficient des heures désignées, divisées par les heures régulières de travail.

Il convient aussi de noter que, cette année, le chapitre 2 du Plan des dépenses inclut le rapport statutaire d'activité en vertu de la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 1991.



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-III-16
ISBN 0-660-57924-3



Environnement Canada



Budget des dépenses
1993-1994

Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
E 77

Government
Publications



External Affairs and International Trade Canada

1993-94
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-52
ISBN 0-660-57925-1



1993-94 Estimates

Part III

External Affairs and International Trade Canada

Preface

This is a reference document with enough detail to meet the needs of various readers.

It is designed to make it easy for readers to find specific financial information by either browsing through the table of contents included for each section or the financial summaries and references provided.

There are two chapters. The first introduces External Affairs and International Trade Canada and the second presents the Expenditure Plan for the Canadian Interests Abroad Program.

Chapter II begins by describing the spending authorities taken from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts to make it consistent with the other estimates documents. The rest of the chapter is divided into three sections:

- an overview of the Canadian Interests Abroad Program and a summary of its current plans and performance.
- key performance information for each program activity. This forms the basis for the resources requested.
- more information on costs and resources, as well as specific analysis to help readers better understand the program.

Recent organizational improvements have made it necessary to adjust the breakdown of the department's activities. To make it easier to compare the report from year to year, the 1991-92 actuals in the activity resource summaries are restated. However, the numbers in the 1991-92 financial performance tables for comparison with 1991-92 Main Estimates agree with the Public Accounts.

During the course of the year, the International Sports Relations Program was transferred to Health and Welfare Canada, responsibility for delivering the immigration program overseas was transferred to Employment and Immigration Canada and the World Exhibitions Program was transferred to the Department of Communications. Information for 1991-92 through 1993-94 for these programs is included in the 1993-94 Main Estimates Part III of the receiving departments.

In accordance with the Operating Budget principles, reported human resource consumption is measured by employee full time equivalents (FTE). One FTE is a measure of any combination of periods of employment in a fiscal year that equal the employment of one person on a full-time basis throughout the year. This will take account of such factors as term and casual employment and job sharing.

Table of Contents

Departmental Overview	1-1
Canadian Interests Abroad Program	2-1

Roles and Responsibilities

The mission of External Affairs and International Trade Canada (EAITC) is to:

- portray, promote and defend the interests of Canada and the common values of Canadians in the world;
- improve Canadians' awareness and understanding of the world; and
- serve Canadians at home and abroad.

The department accomplishes this by:

- conducting all diplomatic and consular relations on behalf of Canada, including helping distressed Canadians abroad and making sure they are treated fairly under foreign laws;
- promoting the achievement of international peace and a safer world for all Canadians;
- fostering the development of international law to defend and promote Canadian interests;
- co-ordinating the pursuit of Canada's interests through international political, economic and cultural relations;
- helping Canadian businesses expand their sales to export markets, thus contributing to job creation in Canada;
- promoting foreign investment and the import of technology into Canada;
- delivering the Official Development Assistance (ODA) Program abroad and providing support to the Immigration and Refugee Program;
- conducting all official communications between the Government of Canada and other national governments and international organizations;
- advising the federal government on economic, political and other developments abroad likely to affect Canada's interests;
- ensuring the domestic policies of other government departments are consistent with Canada's international obligations and foreign affairs interests; and
- managing the foreign service, notably Canada's missions and delegations abroad.

Departmental Organization

The Secretary of State for External Affairs manages the broad mandate of the department with the Minister for International Trade, who is responsible for Canada's trade policy and export promotion, and the Minister for External Relations and International Development, whose duties include supporting the secretary in international development assistance, social, cultural and humanitarian affairs. (See Figure 4, p. 2-18).

The department manages the Canadian Interests Abroad Program, the focus of Canada's external relations. Through this program, several activities involving policy development and program delivery are performed at all Canadian missions abroad:

- **Trade and Economic Relations** develops policy for and manages the trade and economic aspect of Canada's relationships with foreign countries, including developing and promoting Canada's economic interests in international forums.
- **Political Relations** manages the political aspects of Canada's relationships with foreign countries. Its activities develop and promote Canada's interests and strengthen its influence abroad.
- **Trade and Investment Development** seeks to expand Canada's share of export markets. It covers all aspects of trade development, investment and technology acquisition, such as:
 - assisting Canadian exporters;
 - organizing and supporting fairs, missions and major projects;
 - identifying market and business opportunities and sources;
 - corporate liaison; and
 - identifying and reporting appropriate sources of foreign investment and technology.
- **Consular** protects the interests of Canadians living and travelling abroad. This involves, within the limits of international practice, helping those whose welfare is in jeopardy and assisting with passports, citizenship, and legal and notarial requirements.
- **Communications** seeks to increase EAITC's awareness and understanding among Canadians of Canada's role in international affairs and promote Canada to the world. This involves using public communications in Canada and public diplomacy abroad. Activities include:
 - communications support for international events;
 - managing issues involving Canada;
 - providing information and advice to Canadian businesses, tourists, organizations and others interested in international affairs; and
 - fostering constructive relations with Canadian and foreign media.

-
- **Administration** supports government operations abroad. This involves:
 - providing real property, materiel management and related services;
 - managing locally engaged support staff;
 - managing electronic data processing and communications facilities;
 - managing records; and
 - providing security, financial, personnel and general administrative support.
 - **Official Development Assistance** implements Canada's Aid Program abroad. It supports the economic, technical, educational and social development of developing countries, provides humanitarian assistance and pursues Canada's political and economic interests. Responsibilities also include analysing and reporting on the development plans of host countries, identifying potential aid projects and advising on aid policy for specific countries and regions. This involves negotiating aid protocols and agreements.
 - **Tourism** delivers the federal tourism program to promote Canada abroad as a destination for foreign tourists. This includes advertising and marketing, public relations, and co-ordination and presentation of displays, publications and educational tours. Tourism program funds are provided directly by Tourism Canada.

V Departmental Objectives and Priorities

A. Objectives

For the next 12 to 18 months, the **key themes** of Canadian foreign policy are to:

- make the most of opportunities, reduce vulnerabilities caused by increased globalization and aggressively pursue specific essential economic and trade interests (p. 2-34);
- promote and assist the transition to stable systems of government based on democratic development, principles of good government and market-oriented economies (p. 2-48);
- encourage sensitivity for the environment and develop practical international agreements in response to specific problems by influencing international institutions, developing strategic partnerships and pursuing opportunities for Canada's environmental industries (p. 2-34);
- encourage the international community and key multilateral institutions to expand their involvement with problems of population growth and mass migration, including developing shared control arrangements (p. 2-48); and

-
- encourage arms control, discourage the proliferation of weapons of mass destruction and strengthen the effectiveness of the United Nations (UN) and other rule-based multilateral institutions (p. 2-48).

B. Priorities

Canadian foreign policy has the following **detailed priorities** for the next 12 to 18 months:

- ensure Canadians know the pursuit of Canada's foreign policy objectives reflects Canadian values (p. 2-23);
- work to increase the effectiveness of the UN by encouraging all members to respect their obligations (p. 2-48);
- work to encourage a peaceful resolution to the conflict in the former Yugoslavia (p. 2-48);
- draw the republics of the former Soviet Union (FSU) into the democratic, market-based world through real assistance for real reform, while also sustaining the transition of Poland, Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic to market-based, pluralistic democracies (p. 2-72);
- recognize that to support the transition to market-based economies, Canada may have to adjust its market access practices, political relations and assistance programs (p. 2-34);
- review Canada's relations with the countries of Latin America (p. 2-72);
- maximize Canadian competitiveness to ensure that Canadian exporters are not disadvantaged in world markets (p. 2-34);
- work to complete a balanced and comprehensive multilateral trade negotiation (MTN) (p. 2-34);
- work to ratify and implement the North American Free Trade Agreement (NAFTA) (p. 2-34);
- review Canada's diplomatic relationships, development assistance and trade instruments to make sure they promote good governance (democratic development, human rights, market-based economies and non-proliferation of weapons of mass destruction) (p. 2-48);
- implement specific and practical goals on climate change, forestry, conservation of the living resources of the high seas and biodiversity, and to reduce poverty, in light

of commitments made at the UN Conference on Environment and Development (UNCED) (p. 2-34); and

- work to integrate the environment and development into the international trade and payments system (p. 2-34).

1. Resource Management

The department will use its resources as efficiently and effectively as possible.

2. Managing People

Public Service (PS) 2000 studies are changing the way the department manages people. These changes include more delegation of authority, improved training and meaningful accountability. Introducing performance contracts with employees is one approach. Emphasis is given to strengthening management information systems and improving consultation and co-ordination of decision making among managers. Employees are the department's most important resource.

3. Communicating with Clients and the Public

The department will:

- communicate the government's foreign and trade policy agenda;
- increase awareness and understanding of its role, programs and services;
- promote appreciation abroad of Canada and its achievements; and
- make Canadians aware of the country's international stature and accomplishments.

Canadian Interests Abroad Program

1993-94

Expenditure Plan

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94 — Part II of the Estimates	2-5
B. Use of 1991-92 Authorities	2-8

Section I

Program Overview

A. Plans for 1993-94 and Recent Performance	
1. Highlights	2-9
2. Summary of Financial Requirements	2-13
3. Review of Financial Performance	2-14
B. Background	
1. Introduction	2-15
2. Mandate	2-15
3. Program Objective	2-15
4. Program Organization for Delivery	2-16
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	2-19
2. Update on Previously Reported Initiatives	2-20
D. Program Effectiveness	2-21

Section II

Analysis by Activity

A. Foreign Policy Priorities and Co-ordination	2-23
B. International Trade Development	2-28
C. International Economic, Trade and Aid Policy	2-34
D. Political and International Security Affairs	2-48
E. Legal and Consular Affairs	2-57
F. Communications and Culture	2-67
G. Bilateral Relations and Operations	2-72
H. Passports	2-95
I. Operational Support, Human Resource Planning and Administration	2-99

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	2-106
2. Personnel Requirements	2-106

3. Capital Expenditures	2-107
4. Transfer Payments	2-109
5. Revenue	2-115
6. Net Cost of Program	2-115
B. Other Information	2-116

Index

Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
External Affairs Department			
Canadian Interests Abroad Program			
1	Operating expenditures	793,728	806,252
5	Capital expenditures	131,856	137,093
10	Grants and contributions	367,550	240,593
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation (CBC)	15,291	14,720
(S)	Secretary of State for External Affairs — Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Minister for International Trade — Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Minister for External Relations — Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250	220
(S)	Contributions to employee benefit plans	29,018	35,308
(S)	Passport Revolving Fund	(3,481)	(661)
	Total Budgetary	1,334,365	1,233,678
(S)	Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund	0	2,600
	Total Non-Budgetary	0	2,600
	Total Program	1,334,365	1,236,278

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1993-94 Main Estimates
Canadian Interests Abroad Program		
1	Canadian Interests Abroad - Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries	793,728,000
5	Canadian Interests Abroad - Capital expenditures	131,856,000
10	Canadian Interests Abroad - The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50 000 000, in respect of contributions to persons, group of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1992, which is	367,549,600
15	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the operations of Radio Canada International	15,291,000

Program by Activities

(thousands of dollars)

1993-94 Main Estimates

	Human Resources (FTE)*	Budgetary				Less: Revenues Credited to the Vote	Total	1992-93 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer Payments	Sub-total			
Foreign Policy Priorities and Coordination	166	18,769	30	-	18,799		18,799	18,175
International Trade Development	114	40,412	732	19,322	60,466		60,466	60,098
International Economic, Trade and Aid Policy	256	27,046	501	30,068	57,615		57,615	50,912
Political and International Security Affairs	276	55,611	3,188	228,873	287,672		287,672	186,355
Legal and Consular Affairs	89	6,889	421	4,894	12,204		12,204	16,488
Communications and Culture	126	15,418	22	36,080	51,520		51,520	58,824
Bilateral Relations and Operations	1,801	577,517	122,855	63,586	763,958		763,958	764,151
Passport Office	550	38,850	5,544	-	44,394	47,875	(3,481)	(661)
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	907	81,237	4,107	268	85,612		85,612	81,936
	4,285	861,749	137,400	383,091	1,382,240	47,875	1,334,365	1,236,278
* 1992-93 FTE	4,690							

* See Figure 39, p. 2-107, for additional information on human resources.

Note: The Passport Office is funded through a revolving fund. The Estimates in this table refer to the fund's cash requirements for the fiscal year. They do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize, since the latter is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the Estimates do not affect the operating balance and other items that must be considered when calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

(thousands of dollars)

Expected operating profit	6,740
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating profit	1,495
Change in working capital	790
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating profit:	
New capital acquisitions	5,544
Total estimates (net cash surplus)	3,481

B. Use of 1991-92 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
Canadian Interests Abroad Program				
1	Operating expenditures	798,478,000	794,630,948	736,584,411
5	Capital expenditures	146,197,000	114,262,001	101,910,516
10	Grants and contributions	240,472,431	300,977,270	291,630,477
11	To guarantee loans made by Canadian financial institutions to the governments of Romania and Bulgaria	0	2	0
57	To write off from the Accounts of Canada due by K/S A/S Ocean Supply 1 and Desea Limited	0	18,802,246	18,802,246
(S)	Secretary of State for External Affairs — Salary and motor car allowance	51,100	51,100	51,100
(S)	Minister for International Trade — Salary and motor car allowance	51,100	51,100	51,100
(S)	Minister for External Relations — Salary and motor car allowance	51,100	51,100	51,100
(S)	Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	220,000	241,069	241,069
(S)	Contribution to employee benefit plans	34,448,000	37,743,000	34,465,000
(S)	Passport Revolving Fund	4,000,000	13,096,799	(1,456,713)
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	0	46,102	46,102
Total Program — Budgetary		1,223,968,731	1,279,952,737	1,182,376,408
Non-Budgetary				
L11	Working capital advance for loans and advances to personnel posted abroad in accordance with Vote L12c, <i>Appropriation Act</i> No. 1, 1971. Limit \$22.5 million (net)	0	12,512,355	(606,381)
L12	Working capital advance for advances to posts abroad in accordance with Vote 630, <i>Appropriation Act</i> No. 2, 1954. Limit \$50 million (net)	0	39,060,877	2,534,061
L13c	To guarantee loans made by Canadian financial institutions to Czechoslovakia and Hungary, not to exceed \$30 million and \$15 million	0	0	0
L47b	Purchase of share and issuance of notes — Common Fund for Commodities. Limit US\$10.38 million at US\$1 = C\$1.1899 (gross)	0	9,152,411	290,880
(S)	(L) Purchase of shares for Canada's participation in the first account of the Common Fund for Commodities	2,600,000	0	0
Total Program — Non-Budgetary		2,600,000	60,725,643	2,218,560

Note: For comparison with 1992-93 and 1993-94, \$33.3 million in international immigration expenditures for 1991-92 are included in the 1993-94 Main Estimates Part III of Employment and Immigration Canada.

A. Plans for 1993–94 and Recent Performance

1. Highlights

For 1993–94, highlights of the plans of the Canadian Interests Abroad Program include:

- manage the bilateral official consultative mechanism to reduce trade disputes and tensions with the United States, and have our trade relationship managed in an orderly and co-ordinated fashion (p. 2-34);
- improve our bilateral relations, in particular political co-operation, with European Community countries in line for the EC presidency: Denmark, Belgium, Greece, Germany (p. 2-72);
- help bring about peace in Yugoslavia by working with multilateral institutions (the UN, the Conference on Security and Cooperation in Europe (CSCE), the North Atlantic Treaty Organization (NATO), the North Atlantic Cooperation Council (NACC) and the London Conference on Former Yugoslavia) and bilaterally to promote human rights, minority rights, humanitarian assistance and democratic development (p. 2-48);
- consolidate relations with Middle Eastern countries in support of Canada's policy priorities (p. 2-72);
- consolidate the Canadian response to the Secretary General's reforms at the UN, under UN Security Council (UNSC) auspices, putting emphasis on preventive diplomacy (p. 2-48);
- participate in the preparatory commission for the 1995 Nuclear Non-Proliferation Treaty (NPT) Extension and Review Conference (p. 2-48);
- support the return to power of the legitimate President of Haiti and contribute to strengthening institutions and democratic processes in Haiti (p. 2-72);
- manage the transition in our relations with the United States from FTA to NAFTA and ensure the effective operation of the NAFTA institutions (p. 2-34);
- reorganize the task force on Central and Eastern Europe so that it can effectively deliver the technical assistance program for the target countries (p. 2-72);
- co-operate with the United States to develop common environmental objectives for measuring the effects of actions taken by one or the other party (p. 2-34);

-
- focus Canada's trade promotion efforts in Asia Pacific on sectors of particular expertise, devoting attention to Japan, China, Taiwan, Korea and Vietnam (p. 2-28);
 - develop an Earth Charter on environmental rights and responsibilities to mark the UN's 50th anniversary, as called for by the Prime Minister (p. 2-34);
 - within the NAFTA context, conclude a trilateral agreement on environmental co-operation and work to improve transportation links (p. 2-34);
 - provide ongoing support to ministers, senior officials and the department generally for various continuing and special tasks (FTA, NAFTA, Middle East Conference, the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), Agenda 21, etc.) related to Canadian foreign policy objectives (p. 2-23);
 - conclude negotiations for a new bilateral air transport agreement with the United States (p. 2-34);
 - continue to encourage economic, social and political reforms in Africa through active dialogue and contacts at all levels (p. 2-72);
 - participate in the International Conference on Population and Development to be held in Cairo in 1994 (p. 2-48);
 - review the *Export and Import Permits Act* to create a more modern instrument to meet Canadian policy objectives (p. 2-34);
 - promote the creation of an Arctic Council and secure the participation of Arctic countries (p. 2-72);
 - prepare for a diplomatic conference on problems of high seas fisheries as agreed at the UNCED (p. 2-34);
 - strengthen links between the department and academics through various traditional and innovative means (p. 2-23);
 - emphasize the co-ordination of international trade development programs with other government departments, agencies and provinces to avoid duplication of effort and to increase total effort for the business clientele (p. 2-28);
 - negotiate a Defence Industrial Co-operation Memorandum of Understanding (MOU) with high potential Asian countries (p. 2-28);
 - introduce a revamped Program for Export Market Development (PEMD) in response to the needs of Canadian industry in a technologically sophisticated marketplace (p. 2-28);

-
- implement structures that make it easier to deliver consular services (p. 2-57); and
 - expand the chanceries in Kiev and New Delhi (p. 2-72).

Highlights of the department's performance for 1991-92 include:

- supported through policy efforts co-ordinated with members of the UNSC and through operational efforts on the ground, the aftermath to the Gulf War, including the withdrawal of Iraqi troops from Kuwait: sanctions implementation, humanitarian aid for Kurds and Shias and other co-operative efforts to control Saddam Hussein;
- succeeded in broadening the scope of planned bilateral negotiations between the United States and Mexico to a trilateral framework with includes a full role for Canada leading to the subsequent conclusion of the NAFTA;
- promoted rapid and effective action both bilaterally by Canada and multilaterally by western countries in meeting the challenge of reconstructing the economy of the FSU. Following the events of August 1991, Canada assisted in efforts aimed at economic restructuring and promotion of democratic development in the republics of the FSU, including the provision of emergency humanitarian assistance, credits for grains and for industrial goods purchases and the signature of a political declaration in February 1992;
- were the first country to call for Security Council action to address the worsening crisis in the former Yugoslavia, including establishing the conditions for the UN peacekeeping mission to the area;
- promoted Canadian values and interests in a wide range of international meetings, from the London Group of Seven (G-7) Economic Summit to the Commonwealth Summit in Harare, the Francophone Summit in Paris, the UN General Assembly and many other more specialized forums (e.g., NATO, CSCE, the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the Association of Southeast Asian Nations' (ASEAN) Post-Ministerial Conference, the Organization of American States (OAS));
- defended the Canadian position on boundary straddling fish stocks at the Rio Environmental Summit and worked to promote Canadian positions on environmental issues throughout the year. Among other documents negotiated and signed was a Canada-U.S. bilateral air quality agreement dealing with transboundary acid rain;
- continued Canada's commitment to the Middle East peace process through our active participation in the Moscow Middle East Multilateral Conference where Canada was asked to chair the Refugee Working Group;

- worked to achieve Canadian objectives in reducing risks to collective security through the signature of the Open Skies Agreement and holding the first overflight. We contributed to agreement on a conflict prevention mechanism in the CSCE and participated in missions in the FSU. We provided verification training for military participants from Eastern Europe in seminars organized for the NACC;
- enhanced relations with countries in the Asia Pacific by a series of bilateral high level visits allowing a fuller political dialogue including the growing issue of co-operative security in the North Pacific. Trade initiatives increased Canada's exports to the region to some \$29 billion for the year;
- participated in the Security Council approved peacekeeping UN Advance Mission in Cambodia (UNAMIC) and the Transitional Authority (UNTAC);
- provided practical technical advice on holding fair elections to the transitional government in Cambodia and the government of Zaire;
- approved support for 3 200 projects under PEMD with reported increased sales of \$3.5 billion for Canadian firms;
- managed input from the private sector regarding international trade policy issues, including with the United States, and actively challenged U.S. charges which affected Canadian rights under the FTA;
- working with other federal departments and provincial governments, organized a major cross Canada outreach seminar to get commercial intelligence and insights from missions' investment and technology officers into the hands of 800 firms in over 2 000 meetings so that they could benefit from recent technology advances and investment availability;
- arranged for the safe evacuation of 226 Canadians during an emergency in Zaire;
- worked with other OAS foreign ministers to seek a resolution to the crisis in Haiti arising from the overthrow of President Aristides;
- initiated the O.D. Skelton Public Lecture Series as an important means to maintain and enhance communication between the department and the various foreign policy constituencies in Canada and the world; and
- in its second year of operations as a special operating agency, the Passport Office increased its productivity per worker while turning in a profit of over \$1 million when a deficit had been forecast.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Change	For Details See Page
Budgetary				
Foreign Policy Priorities and Co-ordination	18,799	18,662	137	2-23
International Trade Development	60,466	60,566	(100)	2-28
International Economic, Trade and Aid Policy	57,615	55,022	2,593	2-34
Political and International Security Affairs	287,672	270,495	17,177	2-48
Legal and Consular Affairs	12,204	13,161	(957)	2-57
Communications and Culture	51,520	55,333	(3,813)	2-67
Bilateral Relations and Operations	763,958	764,953	(995)	2-72
Passports	44,394	48,246	(3,852)	2-95
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	85,612	91,928	(6,316)	2-99
	1,382,240	1,378,366	3,874	
Less: Passport Revenue Credited to the Vote	47,875	45,379	2,496	
	1,334,365	1,332,987	1,378	
Non-Budgetary				
International Economic, Trade and Aid Policy	0	2,600	(2,600)	
	1,334,365	1,335,587	(1,222)	
Human resources (FTE) *	4,285	4,363	(78)	

*See Figure 39, page 2-107 for additional information on human resources.

Explanation of change: The major items contributing to the decrease of \$1.2 million in the 1993-94 Estimates over the 1992-93 Forecast are government restraint measures following the February and December 1992 Budgets.

Explanation of 1992-93 forecast: The 1992-93 Forecast, based on information available to management as of October 31, 1992, has increased by \$99.3 million from the 1992-93 Main Estimates. This was mainly because of UN peacekeeping operations and assistance to Central and Eastern Europe and the FSU.

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1991-92 Main Estimates	Change
Budgetary			
Foreign Policy Priorities and Co-ordination	19,542	14,731	4,811
International Trade Development	76,614	60,014	16,600
International Economic, Trade and Aid Policy	50,184	40,962	9,222
Political and International Security Affairs	217,115	178,913	38,202
Legal and Consular Affairs	12,722	14,573	(1,851)
Communications and Culture	56,580	45,737	10,843
Bilateral Relations and Operations	654,326	768,845	(114,519)
Passports	33,249	36,506	(3,257)
Operational Support, human resource planning and administration	96,750	96,193	557
	1,217,082	1,256,474	(39,392)
Less: Passports Revenue Credited to the Vote	34,706	32,506	2,200
	1,182,376	1,223,968	(41,592)
Non-Budgetary			
International Economic Trade and Aid Policy	291	2,600	(2,309)
Bilateral Relations and Operations	1,928	0	1,928
	2,219	2,600	(381)
	1,184,595	1,226,568	(41,973)
Human resources (FTE) *	4,106	4,661	(555)

*See Figure 39, page 2-107 for additional information on human resources.

Explanation of change: The 1991-92 actual budgetary expenditures are \$41.6 million or 3.4 per cent under the 1991-92 budgetary Main Estimates. This mainly reflects the following major items:

- 19.5 million for UN peacekeeping;
- (27.8) million due to government restraint measures; and
- (33.3) million for international immigration activities shown in the 1993-94 Main Estimates Part III of Employment and Immigration Canada.

B. Background

1. Introduction

The Canadian Interests Abroad Program promotes and protects Canadian interests abroad and conducts Canada's external relations, including the operation and management of all Canadian missions abroad. In the key areas of foreign policy co-ordination, trade, economic and political relations, international security and consular and legal affairs, the program supports the international interests of other government departments to make sure their activities and policies are consistent with Canada's foreign policy and international obligations. The program also provides administrative and operational support for departments and agencies represented abroad, such as the International Service of Employment and Immigration Canada (EIC), the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security Intelligence Service, Supply and Services Canada (SSC), the Department of National Defence, Agriculture Canada, Revenue Canada and Finance Canada.

2. Mandate

EAITC gets its legislative authority from the *Department of External Affairs Act*, RSC 1985, c. E-22. Important economic legislation includes:

- the *Export and Import Permits Act*, RSC 1985, c. E-19, which authorizes the Government of Canada to control and monitor the transborder flow of specified goods; and
- the *Special Economic Measures Act*, 40-41 Elizabeth II, c.17, which authorizes the government to apply economic sanctions in response to a serious threat to international peace and security.

Other legislation governing Canada's international obligations is described in Section III.

3. Program Objective

The objective of the program is to:

- carry out Canada's foreign policy and to promote, in an international dimension, the national objectives:
 - economic growth, including trade development, peace and security;
 - Canadian sovereignty and national identity;
 - social justice; and
 - protect the interests of Canadians travelling and living abroad.

4. Program Organization for Delivery

Organizational Structure

The Secretary of State for External Affairs manages the broad mandate of the program with the Minister for International Trade and the Minister for External Relations and International Development. Below the ministerial level, EAITC's senior management consists of the Under-Secretary of State for External Affairs and the Deputy Minister for International Trade.

EAITC has established several offices for priority activities to further Canadian interests. Among these are the Ambassador for Multilateral Trade Negotiations, the Ambassador for Fisheries Conservation, the Senior Assistant Deputy Minister (United States) and Co-ordinator Free Trade Agreement, the Ambassador for Disarmament and the Chief Air Negotiator. Below the deputy minister level, the department is organized functionally or geographically, and supported by the Corporate Management and Personnel branches, the Policy Planning Staff and the Office of Protocol.

Functional branches are the primary centres of responsibility for:

- formulating policy;
- program planning;
- co-ordinating trade, economic and political relations;
- consular affairs; and
- communications.

The branches also co-ordinate the delivery abroad of Tourism Canada and the Canadian International Development Agency (CIDA) policies and programs.

Missions abroad fall into two categories:

- **bilateral missions** are accredited to specific countries and organized functionally. These include larger missions that manage a full range of programs, such as trade, immigration and political relations, and smaller missions that specialize in specific programs. (This breakdown is used to report the results in the Bilateral Relations and Operations section, (p. 2-72)).
- **multilateral missions** serve Canadian interests in specific international organizations, such as the UN, the OECD and NATO.

Activity Structure

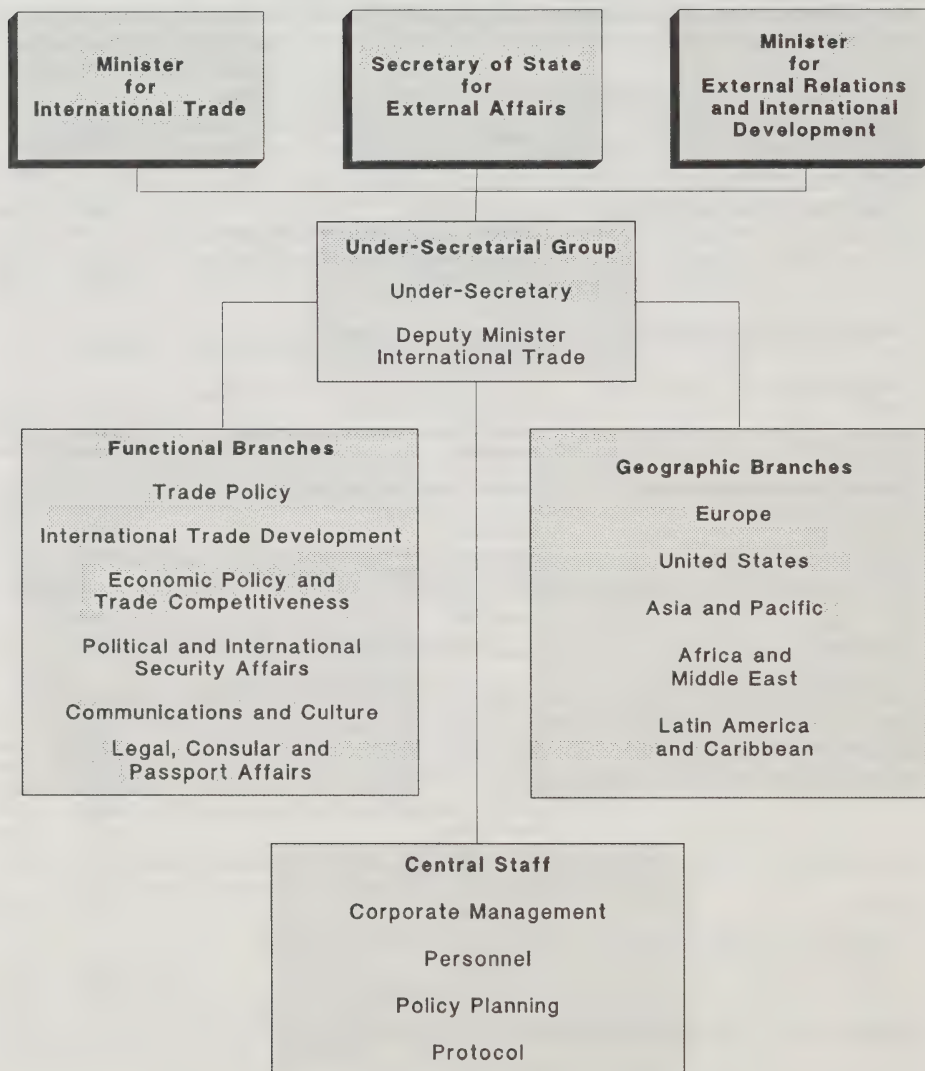
The activity structure of the program closely follows the department's organization structure (see Figure 4, p. 2-18).

Activities are assessed through:

- tracking systems that monitor output and program evaluations at missions abroad;
- internal audit, which examines the efficiency and economy of EAITC operations; and
- periodic reviews of the resource base of branches and missions and the effectiveness of programs.

Figure 3: 1992–93 Resource Use by Function and Activity

Activity (thousands of dollars)	Organizational Structure	Resources	
		\$	FTE
Foreign Policy Priorities and Co-ordination	Ministers' offices	5,984	76
	Under Secretary of State for External Affairs	622	11
	Deputy Minister for International Trade	916	5
	Office of Protocol	9,382	37
	Policy Planning Staff	1,758	31
International Trade Development	Assistant Deputy Minister Trade Development and Chief Trade Commissioner	60,566	114
International Economic, Trade and Aid Policy	Assistant Deputy Minister Economic Policy and Trade Competitiveness	29,440	97
	Assistant Deputy Minister Trade Policy	23,532	174
	Paris OECD	2,050	11
Political and International Security	Assistant Deputy Minister Political and International Security	249,565	179
	Brussels NATO	3,320	21
	Geneva Permanent Mission to the UN	9,189	35
	New York Permanent Mission to the UN	6,160	24
	Paris UNESCO	575	2
	Vienna NACE	1,686	13
Legal and Consular	Assistant Deputy Minister Legal Affairs	13,161	89
Communications and Culture	Assistant Deputy Minister Communications and Culture	55,333	128
Bilateral Relations and Operations	Africa and Middle East	95,826	389
	Asia and Pacific	133,576	393
	Europe	237,942	504
	Latin America and Caribbean	86,653	247
	United States	80,329	253
	Washington OAS	1,048	4
	Physical Resources	129,579	136
Passport	Passport Office	2,867	529
Operational Support, Human Resource Planning and Administration	Assistant Deputy Minister Corporate Management	60,299	626
	Assistant Deputy Minister Personnel	31,629	235
Total		1,332,987	4,363



C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Economic Factors

Global growth will likely be slight, although a bit stronger than last fiscal year.

Canada and the United States are emerging from the recession, but growth remains modest and unemployment levels are still high. Modest growth is also expected in Germany and Japan, although there is additional fiscal stimulus in Japan. Movement toward fuller economic union in Western Europe is expected to continue, although its pace may be slowed by concerns about sovereignty. Continued strong growth in the newly industrialized countries of Asia and major economic liberalization in many Latin American countries balance the low rates of growth elsewhere in the developing world. However, key imbalances remain, particularly large budget deficits in North America, high rates of saving in Japan and generally low rates of investment in many developing countries.

Differing growth rates in the developing world require different strategies. The major challenge continues to be the transition toward market-based economies in Eastern and Central Europe and the FSU. This requires technical assistance, market access and direct foreign investment, and a real, long-term commitment by these countries to reorganize their economies from the ground up. The G-7 will continue its leadership role in co-ordinating assistance to these nations. For Asia and Latin America, market access and trade-led growth are critical to future prosperity. The problems associated with the management of external debt will continue to plague developing countries and those of Eastern and Central Europe.

Globalization, led by investment, technology and trade, will continue to require more effective co-ordination and harmonization of economic and trade policies. While macroeconomic policies are co-ordinated by the major economies, increased harmonization is hampered by trade frictions. Yet changes in international trade, led by investment and trade in services, will force countries to increasingly harmonize domestic standards, competition policy and intellectual property protection. Canadian trade policy must continue to adapt to these changes and increase the competitiveness of the Canadian economy.

There is a renewed effort for a successful finish to the Uruguay Round of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) in the first part of 1993. The results will have to be implemented through legislation in most countries, including Canada. Regional trade deals like NAFTA will continue to increase, since it is easier to get smaller groups of countries to agree to more comprehensive trade and investment liberalization.

Political Environment

In the FSU, economic reforms are slow to take hold and politicians are uncertain about the necessity for or even how to go about political and economic reform. Inter-state relations in Europe and Asia-Pacific are also changing significantly.

European security is being disturbed by the continued conflict in the former Yugoslavia. The new government in Israel has injected optimism into the peace initiatives over the past two years. Occasional activities by Iraq and Iran leave observers uncertain about their intentions. Regional conflicts in areas such as Europe, the Middle East and Africa continue to cause major concern.

Canadian policy continues to encourage multilateral approaches to political problems, including those affecting traditional notions of national sovereignty. For example, issues such as environmental degradation, management of marine resources and international crime continue to concern the international community and require co-ordinated multilateral responses. Systemic change within the international community continues.

Challenges

In the longer term, the Canadian economy must become more competitive. Traditional industries must become more efficient through new manufacturing and management techniques and improved products. A skilled and well-trained work force is essential to attracting foreign and domestic investment in knowledge-based industries. A bigger commitment to research and development will be required, especially by the private sector.

In political-security relations, the department will continue efforts to strengthen Canada's links with the United States and Europe. Arrangements in Europe must encourage security and stability to sustain economic growth. Security in Asia Pacific is very important to Canada, and EAITC's participation in new regional security talks will continue to highlight Canada's Asia Pacific policy. Canada will continue to support and strengthen the multilateral forums it belongs to (the UN, NATO, OAS, CSCE, the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC), the Commonwealth and la Francophonie).

2. Update on Previously Reported Initiatives

The following summarizes the status of initiatives announced in the 1992-93 Estimates:

- the competitiveness of the Canadian economy and preliminary policy prescriptions continue to be analysed;
- a Foreign Policy Framework was submitted to Cabinet;
- the program of policy planning staff fellowships was expanded; and
- long-term studies on aid conditionality, non-proliferation of weapons of mass destruction and migration were completed.

D. Program Effectiveness

The main recent results of the program are reported in Section II. These generally fall into three categories:

- **Issues resolved:** issues such as human rights, trade policy and environmental and territorial concerns arise in Canada's relations with other countries. These issues must be managed and resolved. The amount of work involved — analysis, meetings, negotiations and representations — depends on the issue. Resolved issues that protect or further Canadian interests are important reflections of the program's effectiveness.
- **Policy and program objectives achieved:** the government sets firm objectives for all foreign policy. These include bilateral and multilateral objectives, such as trade agreements, and commercial objectives, such as increasing exports or foreign investment in Canada. Policy objectives may also include actions the government believes other countries should take, such as ending racial discrimination or resolving conflicts.
- **Services provided:** the program also provides services to Canadians, including assistance to exporters, consular services, issuing passports, and providing information on foreign and trade policy.

In 1991–92 EAITC began restructuring to strengthen its core functions — political and economic relations, trade development and policy, consular and administration. To support this streamlining, the department has begun several program transfers, and enhanced departmental systems and human resource management practices to meet global challenges and demands for more efficiently delivering programs.

The **Political–Economic Program** has developed an annual Foreign Policy Framework to provide the government with foreign policy leadership and co-ordination. Political and economic reporting is moving towards more targeted information gathering, intelligence, analysis and advocacy.

The **Trade Program** has implemented an annual Business Plan for trade development. The plan emphasizes strategic market analysis so that business and government get the best global market strategies by sector and informed long-range market projections.

The **Consular Program** continues to serve Canadians travelling and residing abroad. Growing demands for services coupled with fewer resources have led to innovative approaches in program delivery and greater emphasis on public education through the Consular Awareness Program in Canada.

The **Development Assistance Program** is being reviewed with CIDA to determine how to best deliver it abroad in the 1990's.

Communications and Cultural Affairs Programs have been the subject of a separate department-wide review. As a result, the International Sports Program was transferred to the Fitness and Amateur Sport Secretariat of Health and Welfare Canada (HWC). The delivery of the Academic and Cultural Relations programs is being transferred to the new Canada Council for the Arts and Research in Social Sciences and Humanities. The department will retain responsibility for the foreign policy aspects of these programs.

Section II — Analysis by Activity

A. Foreign Policy Priorities and Co-ordination

Objective

To manage the development of Canadian foreign policy.

Description

This activity:

- co-ordinates different aspects of foreign policy;
- analyses medium- and long-term trends and issues;
- liaises with parliamentarians, Cabinet and the Cabinet committee support functions of the Privy Council Office; and
- provides the Canadian government's central protocol services.

The offices of the Secretary of State for External Affairs, the Minister for International Trade, the Minister for External Relations and International Development, the Under-Secretary of State for External Affairs and the Deputy Minister for International Trade manage Canada's foreign policy. These senior officials are supported by the Policy Planning Staff and the Office of Protocol.

Resource Summaries

This activity accounts for 1.4 per cent of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 3.9 per cent of the human resources.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Policy and Planning	9,395		9,280		9,088	
Protocol	9,404		9,382		10,212	
	18,799	166	18,662	160	19,300	145

Approximately 41.3 per cent of resources are used for personnel and related costs, and 58.5 per cent for other operating costs.

Figure 6: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Policy Planning and Co-ordination	2,565		2,328		237	
Protocol	10,212		6,210		4,002	
Planning and Executive Support	6,765		6,193		572	
	19,542	146	14,731	156	4,811	(10)

Explanation of change: The 1991-92 actual expenditures are \$4.8 million or 32.7 per cent over the 1991-92 Main Estimates. This is mainly due to an increase in the number of official visits.

Performance Information and Resource Justification

Resource requirements are governed mainly by the need to:

- give effective resource management and policy support to ministers;
- provide foreign policy advice on trends, issues and initiatives that reflect ministerial concerns and government priorities;
- evaluate the effects of foreign policy undertakings to meet specific goals;
- carefully and promptly handle Cabinet papers;
- respond promptly to correspondence for the ministers; and
- pay careful attention to all aspects of parliamentary liaison.

Effectiveness must be measured by the department's ability to respond to government priorities and manage with fewer resources while the government's international activities continue to increase.

Policy and Planning

Significant Accomplishments for 1991-92:

- broad trends in foreign policy were analysed and published in policy planning staff papers for officials and the public. Themes included Asia Pacific security issues, transatlantic relations and policy implications to Canada for world demographic growth;

-
- the Foreign Policy Framework was reviewed by senior government officials and, following Cabinet consideration, an annual update was published;
 - the political aspects of the G-7 Summit in Munich, Germany were managed including preparation for the Summit and subsequent followup;
 - a specialized unit was established to expedite correspondence to ministers and correspondence referred to EAITC from the Privy Council Office or the Prime Minister's Office. This has sped up responses and saved departmental officers' time, while maintaining the quality of responses;
 - the Marcel Cadieux and Norman Robertson fellowships were implemented. This brought two Canadian academics into the department to work closely with the Policy Planning Staff and pursue private research projects;
 - as announced in the Prime Minister's speech to Stanford University, initiatives on Central and Eastern Europe were implemented and expanded at the Munich Summit;
 - the links between trade and the environment, the trade consequences of sustainable development and green protectionism on trade were analysed;
 - the impact of global demographic changes on Canadian foreign policy was analysed; and
 - a study on trends in international trade and its continuing importance to Canada was assessed and published.

Activities for 1992–93:

- update the Foreign Policy Framework through wider consultations;
- establish a new fellowship (named for Jules Léger) to bring a senior Canadian academic into the department for research and liaison purposes and implement two existing fellowships for younger academics;
- prepare and follow up the political aspects of the Tokyo Economic Summit;
- analyse broad trends in foreign policy and publish policy planning staff papers on themes such as trade policy research requirements, trade and the environment, Islamic fundamentalism, national minorities, defence issues for the next decade and trade development in the 21st century;
- contact policy planners in Eastern Europe, Latin America and Asia Pacific, and Canadian and international academics interested in foreign policy;

-
- assess Canada's relations with Latin America after the successful conclusion of NAFTA;
 - analyse Canadian international assistance programs, including trade-aid links and conditionality;
 - analyse global energy markets in the 1990's; and
 - start work on globalization and public policy, including trade and investment links and competition.

Future Priority Activities:

- strengthen links between EAITC and academics through fellowships, visits, talks and conferences to make the implementation of foreign policy more tangible to interested constituencies by keeping them informed and soliciting their input;
- review Canada's relations with the FSU and assess prospects for more intense co-operation;
- continue work on economic globalization and public policies; and
- continue to assess the links between trade and the environment.

Protocol

Significant Accomplishments for 1991-92:

- planned and organized 33 official visits to Canada by heads of state, heads of government and foreign ministers;
- planned and implemented overseas visits for the Governor General, the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, the Minister of International Trade and the Minister of External Relations and International Development;
- through the Official Hospitality Program, organized 435 functions with 12 100 invitees;
- finished converting identification documents and acceptance counterfoils to the new style for all foreign officials in Canada; and
- finished reviewing and implementing reciprocal goods and services tax (GST) relief for all foreign diplomatic and consular officials based in Canada.

Activities for 1992–93:

- review EAITC's structure and mandate to reflect government priorities;
- develop consistent standards, services and practices across Canada for treating foreign dignitaries;
- review and revise departmental policy on foreign representatives and their families in Canada;
- improve departmental software programs to make it possible to publish visit programs and schedules; and
- implement a computerized hospitality program to generate invitations, menus, lists, etc. and distribute them to Canadian missions abroad.

Future Priority Activities:

- continue to identify new and unique venues to promote a broader view of Canada to foreign dignitaries;
- expand electronic communications with provincial protocol offices and other government departments;
- revise policy on the employment of domestics by foreign officials posted to Canada and on the employment of dependants of resident diplomats;
- conduct a mission-by-mission review of privileges granted to Canadian foreign service staff; and
- continue to streamline the operations of the Office of Protocol to maximize efficiency and meet the managerial challenges set by PS 2000.

B. International Trade Development

Objectives

To increase the level of Canadian exports of goods and services, increase the number of Canadian companies engaged in exporting, increase the level of appropriate foreign investment in Canada and improve Canadian industrial competitiveness through the acquisition of foreign technology.

Description

International Trade Development secures information on global market opportunities by sector, analyses this information and gives it to industry to help firms develop export marketing strategies. It also develops and implements policies and programs to help Canadian companies pursue export market opportunities.

Resource Summaries

This activity accounts for 4.5 per cent of the Canadian Interests Abroad Program expenditures and 2.7 per cent of the human resources. This activity is only one element of the program's trade development efforts. The Bilateral Relations and Operations activity also devotes resources to international trade development and tourism at headquarters and at missions abroad.

Figure 7: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
International Marketing	4,492		4,454		5,581	
Trade Programs and Services	55,974		56,112		79,270	
	60,466	114	60,566	114	84,851	110

Approximately 10.9 per cent of the resources are used for personnel and related costs, 55.9 per cent for other operating costs and 1.2 per cent for capital expenditures. Thirty-two per cent will be used in this Estimates year for transfer payments of grants and contributions.

Figure 8: 1991–92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991–92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Trade Development	2,080		946		1,134	
Agri-Food, Fish and Resource Products	2,993		2,341		652	
Defence Programs, Science and Advanced Technology	5,250		6,028		(778)	
Export Program and Services Industry	64,483		48,012		16,471	
Planning and Executive Support	1,808		2,687		(879)	
	76,614	142	60,014	176	16,600	(34)

Explanation of change: The 1991–92 actual expenditures are \$16.6 million or 27.7 per cent more than the 1991–92 Main Estimates due to a write-off from the Accounts of Canada.

Performance Information and Resource Justification

Significant Accomplishments for 1991–92:

Canada's trade officers helped Canadian business generate \$5.4 billion of exports. Officers responded to more than 143 000 export and 155 000 import enquiries, received about 43 000 Canadian business visitors and counselled more than 66 000 foreign businesses on Canada's export capabilities. They also responded to more than 7 400 enquiries on investing in Canada, played a key role in obtaining \$2.2 billion in investment and helped more than 500 Canadian companies to improve their competitiveness by obtaining foreign technology.

The major accomplishments of this activity are:

- PEMD remained the flagship business program of the department. About 3 200 projects were approved, with a reported \$3.5 billion in sales revenues to Canadian firms;
- the World Information Network (WIN Exports) provided computerised information on the supply capabilities of 23 000 Canadian exporters to more than 1 200 trade staff in more than 100 cities around the world. The Trade Activity Management System, which provides detailed project and financial information on more than 1 500 projects totalling \$36 million, was further developed;
- InvestTech'91, a strategic outreach initiative, was sponsored by EAITC and supported by Industry, Science and Technology Canada (ISTC), the National Research Council (NRC), Investment Canada and provincial government development agencies. Business leaders took advantage of commercial information and insight provided by Canadian investment and technology officers. Meetings

centred on the Technology Inflow Program (TIP) and Investment Development Program, which help Canadian companies acquire leading foreign technology, strategic partners and investment capital. Eleven major events and 29 smaller events were held in 40 Canadian communities in eight provinces. About 800 firms participated in 2 050 one-on-one meetings and 60 workshops over a two-week period;

- Canada International Trade Month in October 1991 was sponsored by inviting private-sector trade organizations and associations across the country to be partners with EAITC. Key elements included **Marketplace '91**, where Canadian companies met with Canadian trade commissioners to learn about export opportunities: 1 324 companies participated in more than 3 700 interviews; **Canada Export Awards**, which recognized 15 Canadian companies for their export success; and **export awareness seminars** were held across Canada for non-exporting companies;
- the first National Services Month was successfully launched in November 1991, with a series of conferences on services attended by more than 350 service firms. The aim was to better define the needs of the service sector for government support. The month also marked the creation of the Canadian Association of Service Industries;
- seven Centres for International Business Studies at major Canadian universities and the Carleton–University of Ottawa Centre for Trade Policy and Law were given grants to support international business education, research and export education in the community;
- twelve directories and two global market intelligence reports were published on the export capability of Canadian firms in selected industrial, high-tech and agricultural sectors;
- through the Task Force for the Reconstruction of Kuwait, 11 000 enquiries were processed and 3 500 companies were contacted to help them take advantage of opportunities to help rebuild Kuwait;
- a Defence Industrial Co-operation MOU was negotiated with Spain and Saudi Arabia; and
- various activities for agricultural marketing organizations were supported. As a result of the work of Canada Beef in the Japanese market, Canada's market share grew by 13 per cent.

Activities for 1992–93:

- finish 25 export marketing strategies that identify market opportunities, and government policies, programs and activities designed to help Canadian exporters capture these market opportunities;

-
- improve the department's ability to gather market information by better using mission resources, collecting and integrating information from existing sources and analysing market reports from PEMD-supported companies to help companies determine where to export;
 - consult with industry associations, other government departments and provincial governments to co-ordinate export development initiatives and improve the dissemination of market information to Canadian firms;
 - review PEMD through consultations with the private sector and other governments to ensure the program will meet clients' needs in the future;
 - reinstate TIP with funding from the NRC;
 - use sector reports and workshops to inform Canadian exporters of market opportunities resulting from NAFTA;
 - bring technology development officers from Canadian trade offices to Canada to meet with specialists in technology transfer and development, and participate in the Mississauga Technology Opportunities Show and roundtable discussions with companies and provincial governments;
 - select trade commissioners and investment counsellors to participate in Investment Month (organized by Investment Canada) by meeting with key contacts across Canada, including venture capitalists, economists, market analysts, journalists, manufacturers and provincial representatives;
 - organize Canada International Trade Month's two main events: **ExportVision**, which will bring trade commissioners to Canada to discuss market opportunities with Canadian exporters, and **Canada Export Awards**, which honour successful Canadian exporters;
 - review the competitiveness of Canadian export financing to determine how trade financing support to Canadian exporters can be improved;
 - promote Canada's exports by continuing to develop directories of Canadian exporters; and
 - contribute to the International Trade Business Plan by helping to develop 15 sector strategies to help Canadian exporters identify market opportunities.

Future Priority Activities:

- co-ordinate international trade development programs with other government departments, agencies and provinces to avoid duplication and increase the benefit to the international business community;

- support the government's Prosperity Initiative by working with trade associations and companies to help Canadian business be more responsive to changes in the global business environment;
- introduce an improved PEMD to respond to Canadian industry's technological needs and recognize the critical importance of service industries to the Canadian economy;
- improve acquisition and diffusion of international technology to ensure that Canadian industry can quickly access the technology it needs to be competitive;
- improve the collection and dissemination of global market information to Canadian exporters and continue to prepare export marketing strategies to help Canadian exporters to take advantage of opportunities;
- negotiate defence and industrial co-operation memoranda of understanding with Asian countries of high potential;
- evaluate the future direction of Canada's defence and economic relationships with the United States; and
- encourage closer ties with the International Trade Advisory Committee (ITAC), the Sectoral Advisory Groups on International Trade (SAGITS) and industry associations to better align trade development activities with the trade development objectives of industry.

Figure 9: PEMD Industry-Initiated Activity and Resources

	Estimated 1993-94	Forecast 1992-93	Actual	
			1991-92	1990-91
Number of applications received	3,600	3,200	2,877	5,265
Number of applications approved	2,160	1,900	1,677	3,697
Value of applications (\$ millions)	40.0	30.0	25.3	35.3
Expenditures (\$ millions)	28.0	18.2	19.7	18.2
Reported sales (\$ millions)	450.0	300.0	160.0	1,046.5
Benefit-cost ratio (1971-92)				41.1

Figure 10: PEMD Trade Fair and Mission Resources and Results

	Estimated 1993-94	Forecast 1992-93	Actual		
			1991-92	1990-91	1989-90
Number of proposals	1,350	1,350	1,293	1,010	1,620
Projects approved	320	330	338	296	326
Amount approved (\$ millions)	12.3	13.7	17.1	20.2	17.6
Expenditures (\$ millions)	12.3	13.7	12.8	19.8	18.9
Export sales (\$ millions)	3,500	3,500	3,500	2,474	2,071

Figure 11: PEMD Trade Fair and Mission Activities

	Estimated 1993-94	Forecast 1992-93	Actual		
			1991-92	1990-91	1989-90
Trade Fairs					
Number of fairs	205	212	217	190	188
Cost (\$ millions)	10.1	11.2	10.5	16.2	14.6
Number of participants	2,000	2,000	2,000	1,509	1,641
Trade Missions from Canada					
Number of missions	30	31	32	28	53
Cost (\$ millions)	0.7	0.7	0.6	1.0	1.8
Number of participants	248	248	248	187	415
Trade Missions to Canada					
Number of missions	79	81	83	73	75
Cost (\$ millions)	1.1	1.2	1.1	1.7	1.8
Number of participants	738	738	738	557	955
Other					
Number of events	6	6	6	5	10
Cost (\$ millions)	0.6	0.6	0.6	0.9	0.7
Total					
Number of events	320	330	338	296	326
Costs (\$ millions)	12.5	13.7	12.8	19.8	18.9
Number of participants	2,986	2,986	2,986	2,253	3,011

Figure 12: PEMD Trade Fair and Mission Expenditures and Events by Region

(millions of dollars)	1992-93		1991-92		1990-91		1989-90	
	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events	(\$)	Events
Africa and Middle East	0.6	31	0.4	34	1.0	29	1.3	49
Pacific	2.4	90	2.9	93	3.8	64	3.4	70
Europe	4.5	106	3.7	110	6.1	105	5.1	91
Latin America	1.4	46	1.7	42	1.5	41	1.7	45
United States	4.8	57	4.1	59	6.8	50	6.8	55
Other					0.6	7	0.6	5
Total	13.7	330	12.8	338	19.8	296	18.9	315

C. International Economic, Trade and Aid Policy

Objectives

To co-ordinate Canada's international economic and development relations, and promote international trade and economic policies and rules that respond to Canadian political and economic objectives.

Description

This activity:

- develops and implements policies to protect and advance Canada's international economic and trade interests;
- works to ensure international economic, trade and payment systems respond to Canadian interests;
- co-ordinates Canadian involvement in international trade and economic institutions;
- co-ordinates federal government programs and policies related to Canada's international trade competitiveness;
- develops and implements Canada's policies on commodities, strategic and military export controls, nuclear exports and non-proliferation;
- negotiates and implements measures with respect to imports of sensitive products such as textiles and clothing; and
- administers the *Export and Import Permits Act*.

Resource Summaries

This activity accounts for 4.3 per cent of the Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 6.0 per cent of the human resources.

Figure 13: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Economic Policy and Trade Competitiveness	38,490		31,490		32,262	
Trade Policy	19,125		23,532		22,499	
Budgetary	57,615	256	55,022	282	54,761	249
Non-Budgetary	0		2,600		291	
	57,615		57,622		55,052	

Approximately 29.6 per cent of the resources are used for personnel and related costs, 17.3 per cent for other operating costs and 52.2 per cent for transfer payments of contributions. Further details on these contributions can be found in Figure 15 and in Section III. Non-budgetary expenditures cease at the end of 1992-93 due to Canada's withdrawal from the Common Fund for Commodities. Revenue comes from fees charged for issuing export and import permits.

Figure 14: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Economic Policy	17,422		16,670		752	
Trade Policy	15,550		9,248		6,302	
Special Trade Relations	15,639		14,037		1,602	
Planning and Executive Support	1,573		1,007		566	
	50,184	216	40,962	187	9,222	29

Explanation of change: The 1991-92 actual expenditures are \$9.2 million or 22.5 per cent over the 1991-92 Main Estimates. This reflects additional costs for multilateral trade negotiations and for environmental initiatives.

Performance Information and Resource Justification

The protection and promotion of Canada's economic interests requires responsive foreign policy tools.

Economic summits are a well-established forum for G-7 leadership on international issues. Canada will play a major role in a variety of economic forums, including G-7, OECD, International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), International Monetary Fund (IMF), NAFTA, GATT and various UN organizations.

At the UNCED conference, the international community committed itself to several collective actions on the world's environment. These actions will be scrutinized more as Canadians become increasingly sensitive to global environmental issues.

Canada is working in multilateral forums to further mechanisms to help developing countries handle their international debts.

Most people now believe that development of the world's poorer countries should not only be measured in material terms, but also by the adoption of values and governance practices that add to quality of life and support sustainable development. Accordingly, promotion of human rights, good governance and democratic development is a key component of Canada's development assistance. International co-operation must respond to the increased diversity among developing countries, as well as to the needs of Central and Eastern Europe and the FSU.

Canada's international trade competitiveness will depend partly on the availability of efficient transportation services, open access to scientific research and industrial technologies and the provision of effective trade support services to Canadian firms. Consultations with the private sector and co-operation and co-ordination at federal and provincial levels are necessary to get the most out of government policies and programs.

Resource levels must reflect:

- the importance of the interests at stake;
- the need to respond quickly and flexibly to potential challenges to Canadian economic and trading practices, policies and interests;
- the complexity of co-ordinating international economic and trade relations in a federal state with a mixed economy; and
- the need to exploit Canada's position as one of the world's major trading powers and an important member of GATT.

More than 52 per cent of the funding of this activity goes toward contributions that support international trade and economic institutions — GATT, International Atomic Energy Agency (IAEA), Nuclear Energy Agency (NEA), International Energy Agency (IEA), OECD and the UN Voluntary Fund for the Environment. To benefit from and influence international trade and economic rules that support Canadian economic growth, Canada must pay a "membership fee" to belong to these institutions. Some of the larger contributions are shown in Figure 15.

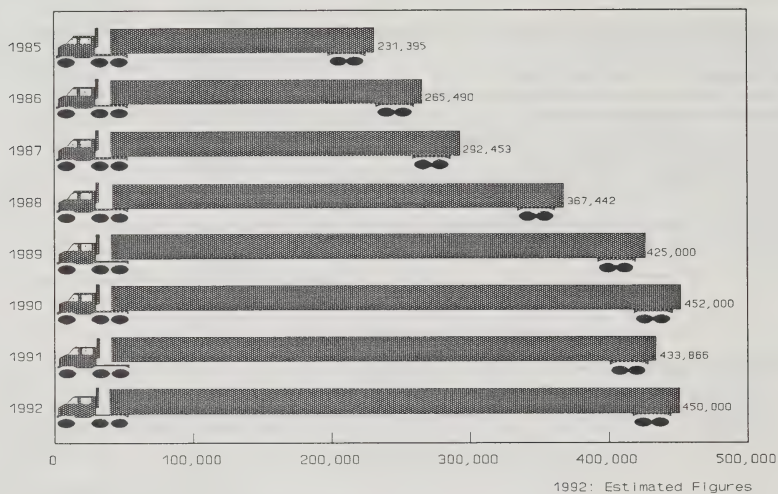
Figure 15: Major Contributions by Canada to Trade, Economic and Environmental Organizations

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
International Atomic Energy Agency	7,352	6,703	6,716
General Agreement on Tariffs and Trade	3,785	2,932	2,920
Organization for Economic Cooperation and Development	10,037	6,281	6,601
UN Voluntary Fund for the Environment	1,100	1,100	1,100
Contributions to further Canadian environmental interests on oceans and forests and other priorities	1,285	0	0
Contributions in support of multilateral environmental initiatives and research	1,392	0	0
Contributions to promote Bilateral and Technology Transfer			
Environmental Group	1,550	0	0
Other	3,567	8,023	7,762
	30,068	25,039	25,099

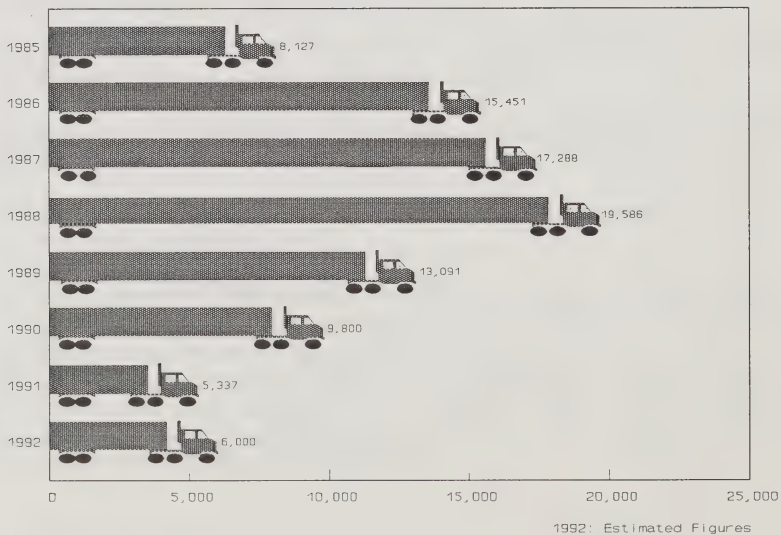
The administration of the *Export and Import Permits Act* is a big expense. The act is non-discretionary regulatory legislation, which ensures Canadian industry is protected from disruptive or injurious imports and that exports of sensitive goods are controlled. The amount of resources required is determined by the volume of permits requested. The volume issued from 1985 to 1991, plus a forecast for 1992 is shown in Figure 16. The government has recently added items to the control lists. The cost of administering the act is covered by fees.

Figure 16: Import and Export Permits Issued

Import Permits Issued



Export Permits Issued



Economic Policy and Trade Competitiveness

Significant Accomplishments for 1991–92:

- managed (with CIDA) the foreign policy priorities of the International Assistance Envelope (IAE);
- implemented the policy of linking human rights and aid, announced by the Prime Minister at the Commonwealth and Francophone summits;
- obtained support at the London and Commonwealth summits for "Trinidad Terms" on debt relief;
- successfully concluded negotiations to replenish the Asian Development Fund and participated in the negotiations for the Latin American Development Fund;
- participated in the Polish and Egyptian debt rescheduling concluded by the Paris Club;
- took part in a lead group that successfully pressed for agreement on reforming the UN Conference on Trade and Development (UNCTAD);
- signed the Economic Commission for Europe (ECE) Convention on Environmental Impact Assessments in a Transboundary Context in April 1991;
- participated in a successful OECD Joint Environment and Development Ministerial in December 1991;
- restructured the OECD Environment Committee in December 1991, based on a Canadian proposal to focus more on policy and take a top-down approach to its activities;
- reformed the OECD planning and budgetary process;
- contributed to the "Declaration on the Environment" at the third Francophone summit held in Paris in November 1991;
- secured G-7 support on environmental issues at the 1991 London Economic Summit;
- continued to promote nuclear non-proliferation as a foreign policy priority, including strongly supporting non-proliferation objectives in Africa and Latin America;
- helped establish new multilateral rules to govern the export of nuclear dual-use materials, equipment and technology for the Nuclear Suppliers' Group;

- established the Canadian nuclear safety initiative to improve the safety of Soviet-designed nuclear plants;
- continued to promote in the IAEA, the NEA and other international forums the safe use of nuclear power, and supported further sale of CANDU reactors;
- signed the *European Energy Charter* and participated in negotiations on the sectoral protocols and legally binding Basic Agreement;
- secured an agreement at the London Summit for closer economic relations with the FSU and launched bilateral assistance programs;
- helped to establish the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD);
- launched the Washington Conference process to assist the transition of the newly independent states (NIS) of the FSU and chaired the Food Working Group;
- managed private sector input into the development of international trade policy issues (FTA, MTN and NAFTA) by organizing close to 100 meetings of the 300 members (who represent business, labour, environmental, academic and consumer interests) of ITAC and SAGITS;
- prepared the first annual International Trade Business Plan (ITBP), which provides strategic direction to the trade, investment and technology programs of EAITC, ITC and Investment Canada, and published a version for the business community;
- expanded foreign investment protection agreements to include Hong Kong;
- reviewed 16 nations' approaches to international competition and published a summary to educate Canadians and the business community on the effects of globalization on Canada's economy;
- concluded a set of principles for the negotiation for the safe use of nuclear power sources in outer space;
- helped establish the Inter-American Institute on Global Change Research;
- contributed to OECD and G-7 science and technology ministerials on aid to the FSU and new technology innovation policies;
- launched negotiations on a new, liberalized air agreement with the United States;
- signed air agreements with Brazil, Spain, Luxembourg, India and Thailand and negotiated new or revised air agreements with Germany, Austria, Czechoslovakia, New Zealand and Argentina;
- gave Singapore one year's notice of the termination of the bilateral air agreement;

-
- signed an agreement with Venezuela on the taxation of aviation and shipping income and arranged for reciprocal exemption of Canadian airlines from Thailand's value-added tax; and
 - helped development the UN Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport (UN EDIFACT).

Activities for 1992-93:

- continue to manage the foreign policy priorities of the IAE;
- refine and strengthen policies linking human rights, good governance and democratic development to international assistance;
- sponsor an international seminar on the debt of developing countries;
- prepare positions for the UNCED conference on environmental and development needs, particularly for financing;
- encourage reform of the UN economic system, including management of food security issues;
- press for conclusion of International Development Association (IDA) 10 negotiations;
- conclude the capital increase negotiations of the Asian Development Bank;
- participate in the mid-term review of the African Development Bank;
- negotiate and sign the ECE Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents;
- participate in negotiations to extend the Global Environment Facility beyond its pilot phase and designate it as the financial mechanism for the framework conventions on climate change and biological diversity;
- conclude the negotiations for and ratify framework conventions on climate change and biological diversity;
- launch new negotiations on climate change and biological diversity to further develop the framework conventions;
- contribute to the UNCED in Rio de Janeiro, and make progress on issues important to Canada such as forestry and high seas fisheries;
- propose to host an experts' meeting on forestry at the CSCE Helsinki follow-up meeting;

-
- ensure "prompt start" follow-up to UNCED;
 - help launch the new UN Commission on Sustainable Development;
 - prepare for the fourth meeting of the Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, to be held in Copenhagen;
 - host a meeting in St. John's, Newfoundland on high-seas fisheries;
 - establish international partnership projects on the Green Plan;
 - promote multilateral efforts to strengthen the global nuclear non-proliferation regime as part of the Prime Minister's initiative on non-proliferation;
 - contribute to G-7 and G-24 co-ordination of Western assistance for nuclear safety in Eastern and Central Europe and the FSU;
 - resolve problems posed by nuclear weapons disposal and clean-up of associated sites;
 - complete negotiations on the basic agreement and sectoral protocols of the European Energy Charter;
 - promote an effective IEA and prepare for the bi-annual ministerial meeting;
 - obtain support for Canada's priority objectives at the Munich Economic Summit, notably Canada's macroeconomic and structural policies to stimulate growth, and the integration of Russia into the Western economic and political system;
 - implement Munich Summit commitments, particularly to the Polish Stabilization Fund, to establish consultative groups for the FSU, and to a program for safe operation of nuclear reactors in Eastern Europe and the FSU;
 - advance institutional reform of G-7 summits and the OECD to enhance their effectiveness;
 - follow up the OECD ministerial, particularly the Employment Study for consideration by ministers;
 - participate in G-7 and G-24 assistance for political and economic transition in the FSU and Central and Eastern Europe and follow up the Washington Conference process (i.e., at the Lisbon and Tokyo conferences) regarding food, humanitarian and technical assistance to the NIS;
 - conclude balance-of-payment agreements with Central and Eastern Europe;

-
- broaden the mandate of the ITAC and SAGITS to include a wider range of trade and economic policy issues, as well as trade development issues that affect Canada's competitiveness — that is, implementing and monitoring the Prosperity Initiative, Trade Policy in the 90's and the ITBP;
 - in consultation with the business community, produce an extended version of the ITBP to provide strategic direction to the trade, investment and technology programs of 15 federal government departments;
 - prepare a response to the action plan proposed by the Steering Group of the Prosperity Initiative on international marketing;
 - participate in and give direction to the OECD study of a Wider Investment Instrument to incorporate the existing codes and national treatment instruments of the OECD, as well as elements of bilateral investment treaties;
 - revise foreign investment protection agreements to reflect the progress of the NAFTA negotiations on investment;
 - respond to the Prosperity Initiative by upgrading Canada's science and technology network abroad for leading edge and industrial research and development, and technology acquisition;
 - follow up with OECD science and technology ministers to better integrate Canada's science, technology and trade policies in shaping the international rules of multilateral forums;
 - negotiate a science and technology agreement for accessing ECE research and conclude an intellectual property agreement with the United States covering all government-to-government research;
 - conclude new air agreements with the United States and other aviation partners;
 - evaluate the effect of changes in the Canadian airline industry on Canada's bilateral aviation relations; and
 - collaborate with various Canadian ports to establish new marine services to major trading areas.

Future Priority Activities:

- continue to manage IAE, including its relationship with Central and Eastern Europe and the FSU;
- manage Canadian policies on international debt;

-
- continue developing policy on good governance, including open markets, human rights and democracy;
 - seek greater procurement from Canadian sources for the international financial institutions;
 - replenish the Global Environment Fund (GEF);
 - lay the groundwork for a forestry convention;
 - begin negotiations on a global desertification convention;
 - conclude a trilateral agreement on environmental co-operation with the United States and Mexico to complement NAFTA;
 - prepare for a diplomatic conference as agreed at UNCED to deal with the problems of high-seas fisheries;
 - participate in the Preparatory Commission for the 1995 Nuclear Non-Proliferation Treaty (NPT) Extension and Review Conference;
 - participate in multilateral efforts to resolve long-term nuclear waste disposal problems;
 - prepare Canada's participation at the Tokyo Economic Summit;
 - prepare Canada's participation at the annual OECD Minister's Meeting;
 - participate in multilateral economic assistance to the FSU and Central and Eastern Europe;
 - broaden representation on ITAC to ensure advice and recommendations cover all international business activities;
 - in line with the PS 2000 direction on consultations, examine the costs and benefits of centrally co-ordinating formal departmental consultations;
 - extend the coverage of the ITBP to include the provinces;
 - implement the government's response to recommendations on international marketing from the Prosperity Initiative;
 - negotiate a wider investment instrument in the OECD;
 - extend the coverage of Canada's foreign investment protection agreements to priority markets in the developing world;

-
- review with Canada's industrial, university and government research communities their priorities for international science and technology collaboration;
 - host a meeting of rapporteurs of the UN EDIFACT in Ottawa; and
 - enhance transportation links in NAFTA.

Trade Policy

Significant Accomplishments for 1991-92:

GATT management

- challenged the U.S. countervailing duty investigation on imports of Canadian softwood lumber;
- defended a U.S. challenge of provincial measures affecting the import and marketing of beer in Canada, and developed with the provinces a plan to implement the panel's findings; and
- successfully challenged U.S. practices affecting access to the U.S. market for Canadian beer.

Trade negotiations

- developed and negotiated Canadian positions in the Uruguay Round of MTN and NAFTA; and
- completed negotiations to extend the multilateral Multi-Fibre Arrangement (MFA) to the end of 1992, and to extend Canada's 27 bilateral textile and clothing restraint arrangements with low-cost supply countries.

Policy Reform of the Export and Import Permits Act

- strengthened multilateral controls such as the Missile Technology Control Regime (MTCR) and the Australia Group (chemical weapons precursors) and the Nuclear Suppliers Group to control the proliferation of weapons of mass destruction;
- further revised the Export Control List in January 1992, which reduced the controls exercised by the Coordinating Committee for Multilateral Strategic Export Controls (COCOM) and increased controls under the various non-proliferation regimes which are concerned with the proliferation of weapons of mass destruction; and

-
- responded to National Agri-Food Policy Review import control recommendations and prepared a reference to the Canadian International Trade Tribunal on import quotas.

Activities for 1992-93:

- renew the Carbon and Speciality Steel Import Monitoring Program to provide information for investigating claims that steel exports to Canada have been dumped or subsidized;
- implement a joint pilot project with Canada Customs to replace import permits with electronic versions to improve enforcement and service to importers; and
- with other COCOM countries, encourage the FSU to co-operate with the West on strategic export controls.

Trade negotiations

- negotiate the NAFTA, draft implementing legislation for Parliament and monitor implementation by the United States and Mexico;
- develop and negotiate Canadian positions in the Uruguay Round of MTN;
- negotiate modern trade agreements with Russia, the Ukraine and other republics of the FSU;
- negotiate improved access terms to markets in the People's Republic of China and Taiwan;
- negotiate further extension of the MFA and Canada's bilateral textile and clothing restraint arrangements, and convert these arrangements to the Harmonized System (HS); and
- negotiate with other COCOM countries further changes to controls of telecommunications equipment which will enhance the marketing opportunities available to the Canadian telecommunications industry.

Future Priority Activities:

- assure trade policy reflects Canada's competitiveness objectives;
- implement the results of the Uruguay Round of MTN and NAFTA negotiations;
- consider how trade rules should be modified to address issues related to the environment;

-
- consider the reliability of competition law and policy to deal with unfair trade practices, particularly in a free trade area;
 - review the *Export and Import Permits Act* to make it more responsive and modern;
 - respond to the results of the Canadian International Trade Tribunal inquiry on alternative systems for quota allocation to importers of supply-managed agricultural commodities; and
 - work within COCOM to adapt to the political changes in the FSU and, through the new COCOM Cooperation Forum, help the FSU develop and implement effective export control systems.

D. Political and International Security Affairs

Objectives

To enhance Canada's sovereignty and security, and contribute to international peace, stability and laws.

Description

Political and International Security Affairs develops and implements Canadian foreign policy in the following areas:

- international security and defence relations, peacekeeping policy and operations, arms control, disarmament, non-proliferation and conventional arms, and regional security;
- human rights and women's equality, social issues, drug issues, aboriginal affairs, democratic development, good governance, population, migration and refugee affairs; and
- international terrorism, security and safety of Canadian government premises and employees and their families overseas, internationally protected persons in Canada, and intelligence matters related to foreign policy.

It also deals with international institutions such as the UN and its agencies, the Commonwealth, la Francophonie, CSCE, North American Aerospace Defence (NORAD), NATO, NACC, the Permanent Joint Board on Defence (PJBD), OAS and various regional bodies.

Resource Summaries

This activity accounts for 21.6 per cent of the Canadian Interests Abroad Program expenditures and 6.4 per cent of the human resources.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
International Security and Arms Control	27,183		24,370		20,171	
International Organizations	241,897		228,154		174,712	
Foreign Assessments and Security	18,592		17,971		22,474	
	287,672	276	270,495	274	217,357	260

The resources for this activity are relatively consistent from year to year. Approximately 7.8 per cent are used for personnel and related costs, 11.5 per cent for other operating costs, 79.7 per cent for transfer payments in the form of grants and contributions, and 1.0 per cent for capital. Details of the contributions are set out in figures 19 and 42.

Figure 18: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
International Security and Arms Control	19,769		22,837		(3,068)	
International Organizations	164,050		135,116		28,934	
Intelligence and Security	22,141		10,940		11,201	
Planning and Executive Support	11,155		10,020		1,135	
	217,115	259	178,913	294	38,202	(35)

Explanation of change: The 1991-92 actual expenditures are \$38.2 million or 21.4 per cent more than the 1991-92 Main Estimates. This reflects additional costs for UN peacekeeping operations and increases to assessed contributions to international organizations.

Performance Information and Resource Justification

Significant Accomplishments for 1991-92:

- helped manage the Canadian response to the international crises in the Persian Gulf, Haiti and the former Yugoslavia;
- participated in the 46th UN General Assembly;
- signed a new headquarters agreement with the International Civil Aviation Organization (ICAO);

-
- prepared positions and strategies for the Commonwealth Heads of Government Meeting in Harare (October 1991) where Canada took a leading role on human rights, democratic development and equality for women issues;
 - helped develop government policy on human rights, democratic development and good governance;
 - promoted consistent application of human rights and women's equality in Canada's external relations;
 - maintained liaison with the Canadian human rights non-governmental organizations (NGOs);
 - implemented the International Drug Strategy by funding UN and OAS drug projects;
 - secured UN agreement to develop a universal declaration opposing violence against women;
 - participated in the fourth Summit of Heads of State and Government Using French as a Common Language, in which Canada contributed significantly to democracy and human rights advocacy;
 - offered police training to foreign countries in collaboration with the RCMP;
 - revised guidelines for the Interdepartmental Committee on Defectors;
 - secured widespread acceptance of non-proliferation objectives as set out by the Prime Minister and the Secretary of State for External Affairs in February 1991;
 - co-hosted a Canadian-Hungarian trial Open Skies overflight in Canada to test operational procedures;
 - concluded negotiations leading to the Open Skies Treaty, for which Canada and Hungary are the depository powers;
 - co-hosted with the Netherlands, a workshop for states of the FSU on verifying requirements and procedures to implement the Conventional Armed Forces Reduction in Europe (CFE) Treaty;
 - promoted the extension of confidence-building measures at the third Review Conference of the Biological and Toxin Weapons Convention (BTWC) and promoted an expert study of measures to verify the BTWC;
 - furthered arms control objectives by participating in UN forums, including the First Committee, the UN Disarmament Commission and the Conference on Disarmament;

- contributed to global and regional security questions through the UN, G-7, NATO, NACC, CSCE, OAS and ASEAN Post-Ministerial Conference, as well as to the multilateral Middle East peace process;
- contributed to decisions taken at the Rome NATO and Helsinki CSCE summits to strengthen transatlantic and European security;
- advocated NATO support of CSCE and UN peacekeeping and established CSCE conflict prevention mechanisms;
- participated in CSCE conflict prevention mechanisms for the Ukraine, Belarus, Moldova, Armenia, Azerbaijan and Kosovo;
- negotiated Canadian participation in new peacekeeping missions in Cambodia and the former Yugoslavia, and military assistance for humanitarian relief in the FSU and Sudan;
- renewed the NORAD agreement; and
- developed an outreach program on international security matters, including the York University annual seminar on peacekeeping and a conference for NACC co-operating partners on the role of the military in democratic societies.

Activities for 1992-93:

- prepare Canada's response to the UN Secretary-General's report *Agenda for Peace*;
- reform UN structures and operation, including its Secretariat and humanitarian aid and specialized institutions;
- organize Canadian participation in the 47th UN General Assembly;
- support democracy in developing countries using the Electoral Missions Fund;
- promote and co-ordinate international peacekeeping;
- respond to the Auditor General's report on contributions to international organizations;
- find ICAO accommodation in Montreal before the lease expires in November 1994 — a competition was launched in April 1992 to find a suitable building for the next 20 years;
- formulate Canada's positions and contribute to the audit and review process of the Commonwealth Experienced Officials meetings;

-
- promote and protect internationally recognized human rights and fundamental freedoms through the UN, Commonwealth, la Francophonie, CSCE and OAS;
 - take the lead role in the World Conference on Human Rights in June 1993 in Vienna;
 - host Independence '92 in Vancouver and an international ministerial meeting on disability in Montreal;
 - manage the International Drug Strategy;
 - with the Canadian human rights NGO community, increase the importance of human rights in Canadian foreign policy;
 - implement the decisions of the fourth Summit of Heads of State and Government Using French as a Common Language, particularly emphasizing institutional restructuring and committing the Agency for Cultural and Technical Cooperation as secretariat for Francophone organizations;
 - host the first Conference of Education Ministers of Countries Using French as a Common Language (CONFEMEN);
 - further to the MOU signed June 5, 1992 with EIC, harmonize Canadian government policy regarding population, migration, immigration and refugee issues;
 - with EIC, co-ordinate Canadian responses to international refugee and immigration crises;
 - inform EIC about foreign policy developments;
 - continue to implement a program of personal safety and physical security at chanceries, official residences and staff quarters abroad;
 - increase consultations on national security, especially on counter-terrorism and international crime;
 - implement the Prime Minister's non-proliferation initiative;
 - conclude follow-up negotiations on the CFE and sign the CFE-1A Treaty at the Helsinki CSCE Summit;
 - secure a global, comprehensive and verifiable treaty banning chemical weapons;
 - begin implementing the Chemical Weapons Convention, create a national chemical weapons authority and draft necessary domestic legislation;

-
- contribute to the Middle East peace process by participating in the Regional Security and Arms Control Working Group, and developing a dialogue on regional security, arms control and confidence-building measures with key countries;
 - begin preparing for the 1995 Extension Conference of the NPT and participate in the first preparatory meeting;
 - contribute to the CSCE Forum for Security Cooperation;
 - contribute to non-proliferation objectives in various regions, including the FSU, the Korean Peninsula, South Asia and the Middle East;
 - prepare a contribution to the UN conventional arms register and secure approval of the report prepared by the UN Panel of Experts;
 - help strengthen the UN's international security capability;
 - promote the work of the Group of Scientific Experts to the Conference on Disarmament to define the requirements for a seismic network to verify a comprehensive nuclear test ban, and co-host (with EMR) an international workshop to advance that work;
 - participate in the expert study of confidence-building measures in outer space, and in the expert study on potential measures to verify the BTWC;
 - help the states of the FSU develop and implement export controls necessary to prevent proliferation of sensitive technologies and materials;
 - implement the CFE Treaty and Vienna Document and participate in CFE inspections in Russia, the Ukraine and Germany;
 - participate in the review conference for the Treaty on the Environmental Modification Convention;
 - contribute to MTCR efforts to control proliferation of missiles and missile technology, and Australia Group meetings on controlling the proliferation of chemical and biological weapons;
 - develop co-operative arms control verification activities with several countries, including South Korea and Germany;
 - contribute to security discussions and mechanisms for the Americas, Asia Pacific and Middle East;
 - participate in reorienting and transforming NATO;

-
- participate in discussions on Canada–U.S. security and defence relations, including meetings of the PJBD;
 - host a CSCE meeting on sustainable forestry development; and
 - assess information and report on trends and world events that affect national interests.

Future Priority Activities:

- consolidate the Canadian response to the reforms undertaken by the Secretary-General through the Security Council to reinforce the role of the UN in peace and international security, emphasizing preventive diplomacy;
- promote reform of the UN development system, particularly the Economic and Social Council (ECOSOC);
- follow up the UN Rio Summit, including creating a commission on sustainable development;
- promote Canadian candidacy in UN institutions and the appointment of Canadians to leadership positions;
- help co-ordinate Canadian bilateral and multilateral technical assistance and other aid programs for democratic development in Eastern and Central Europe, Latin America, Africa and Asia;
- organize Canadian participation in the 48th UN General Assembly;
- promote internationally recognized human rights and fundamental freedoms;
- manage the International Drug Strategy and promote a more effective role for the UN in the fight against drug trafficking;
- take the lead in preparing for the 1995 World Conference on Women;
- co-ordinate Canada's input to the 1995 World Summit for Social Development;
- participate in first Conference of Ministers responsible for Children's Affairs in countries using French as a common language, Senegal;
- organize Canadian participation in the Fifth Francophone Summit and the Second Francophone Games, France;
- participate in the September 1994 International Conference on Population and Development in Cairo;

-
- improve threat analysis and policy focus;
 - improve the department's electronic data processing (EDP) security by implementing better measures for controlling viruses;
 - continue to implement the Prime Minister's non-proliferation initiative;
 - participate in Preparatory Committee meetings for the 1995 NPT Extension Conference;
 - implement the Chemical Weapons Convention, Open Skies Treaty and CFE Treaty;
 - participate in the CSCE Security Forum;
 - advocate arms control agreements to enhance global security and stability;
 - continue promoting arms control verification methods and confidence-building measures with other interested states;
 - promote co-operative security as a key element of Canadian foreign policy;
 - continue to support the global security mandate of the UN;
 - strengthen transatlantic security by participating in NATO, CSCE and the TransAtlantic Dialogue with the EC;
 - promote human rights, minority rights and democratic development in Europe through the CSCE, NATO, NACC and bilateral programs;
 - support CSCE conflict prevention and resolution mechanisms;
 - promote security dialogues in Asia, Africa, Latin America and the Middle East;
 - promote international peacekeeping and co-ordinate Canadian participation in UN and regional operations;
 - contribute to the Canada-U.S. security and defence relationship; and
 - give ministers, senior officials and policy-makers timely, policy-neutral intelligence assessments on world events.

Figure 19: Major Contributions to Organizations

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries	9,701	6,694	7,140
Commonwealth Secretariat	4,282	3,488	3,293
Commonwealth Youth Program	1,333	960	894
Conference on Security and Cooperation in Europe	2,115	1,658	777
Contributions for Cooperative Security Competition Program	1,890	2,100	0
Food and Agriculture Organization	15,545	13,499	13,683
International Civil Aviation Organization	1,833	1,261	1,399
International Labour Organization	10,331	7,183	8,195
NATO — Civil Administration	9,436	7,366	6,519
NATO — Science Programs	2,267	1,780	1,760
UN Educational, Scientific and Cultural Organization	11,972	9,082	11,432
UN Industrial Development Organization	3,810	3,285	3,045
UN Interim Force in Lebanon	6,113	6,523	6,502
UN Organization	39,924	36,387	35,565
UN Disengagement Observer Force in the Middle East	1,700	1,553	2,091
World Health Organization	14,311	11,900	11,892
UN Angola Verification Mission	2,058	1,880	3,248
Contributions for projects and development activities resulting from Francophone summits	1,400	1,400	7,225
UN Iraq-Kuwait Military Observer Mission	2,787	2,460	3,314
UN Observer Mission in El Salvador	1,735	2,400	466
UN Transitional Authority in Cambodia	41,871	57,850	4,615
UN Mission for Referendum in the Western Sahara	5,790	0	6,903
UN Protection Force (Yugoslavia)	24,297	23,000	0
UN Operations in Somalia	5,394	745	0
Other	6,628	8,804	16,352
	228,523	213,258	156,310

E. Legal and Consular Affairs

Objective

To manage Canada's interests and policies in international law and consular matters.

Description

Legal and Consular Affairs:

- manages the legal aspects of Canada's international relations by fostering the development of international law and ensuring it is followed when conducting Canada's external relations;
- develops consular policy;
- manages the Consular Assistance Program;
- is responsible for federal-provincial foreign policy liaison;
- co-ordinates environmental assessments; and
- applies the access to information and privacy laws.

Legal Affairs performs both advisory and operational functions. It provides advice on Canada's international rights and obligations to the department and the federal government. It advances Canadian interests by developing economic, environmental, security, judicial co-operation and other agreements. It protects Canadian sovereignty by helping resolve boundary and other jurisdictional disputes through negotiations and by providing advice on the application of foreign law in Canada. It also advises EAITC on leases, contracts and agreements.

Within Legal and Consular Affairs, **Federal-Provincial Relations** maintains a dialogue with the provinces and territories to ensure their views and interests are taken into account in developing Canada's foreign policy and in delivering the department's programs abroad. This dialogue is also designed to foster improved co-ordination of federal and provincial activities outside Canada.

The Office of the Co-ordinator for Environmental Assessment co-ordinates environmental assessment within EAITC, draws up the Departmental Action Plan for Environmental Stewardship and advises senior management on these matters.

The Office of the Co-ordinator for Access to Information and Privacy develops, co-ordinates and implements policies, guidelines and procedures to ensure the department complies with the access to information and privacy acts and screens departmental files before they are transferred to the National Archives.

Consular Affairs is responsible for consular policy and guidelines, training and support services, and negotiation of international consular agreements. It gives missions abroad guidance on consular matters. It liaises with the relatives and friends in Canada of and provides assistance to distressed Canadians abroad. And it maintains a registry of Canadians abroad so that they can be located in an emergency. It also co-ordinates the departmental response to crises at home and abroad such as natural disasters.

Responsibility for delivering the Immigration Program overseas was transferred to EIC in April 1992 to strengthen and clarify accountability by linking policy with program delivery. EAITC is still responsible for consular affairs and the Passport Office.

The Consular Program provides consulates with:

- operational support;
- contingency planning;
- consular task forces for major cities;
- policy and other instructions;
- training programs; and
- information services for Canadians.

It also maintains statistical and information systems, manages and explains policies for honorary consuls and other non-career personnel and negotiates bilateral consular conventions and agreements.

Resource Summaries

This activity accounts for 0.9 per cent of Canadian Interests Abroad Program budgetary expenditures and 2.1 per cent of the human resources.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Legal Affairs	9,193		9,725		10,726	
Consular Affairs	3,011		3,436		1,996	
	12,204	89	13,161	89	12,722	75

Approximately 49.4 per cent of this activity's resources in this year's Estimates will be used for personnel and related costs, 7.1 per cent for other operating costs, 3.4 per cent for capital expenditures and 40.1 per cent for transfer payments of grants and contributions.

Figure 21: 1991–92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991–92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Legal Affairs	10,207		9,606		601	
Consular and Immigration Affairs	1,584		4,134		(2,550)	
Intergovernmental Affairs	429		406		23	
Planning and Executive Support	502		427		75	
	12,722	75	14,573	111	(1,851)	(36)

Explanation of change: The 1991–92 actual expenditures are \$1.9 million or 12.7 per cent less than the 1991–92 Main Estimates. This reflects increased costs for grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada and for legal fees and the exclusion of international immigration expenditures.

Note: For comparison with 1992-93 and 1993-94, \$6.4 million in international immigration expenditures for 1991-92 are included in the 1993-94 Main Estimates Part III of Employment and Immigration Canada.

Performance Information and Resource Justification

Legal Affairs

Significant Accomplishments for 1991–92:

- defended Canadian interests in international litigation, including the first Extraordinary Challenge Committee under Chapter 19 of the FTA, which resulted in a decision in favour of Canadian pork exporters, and several FTA and GATT dispute settlement panels;
- provided legal counsel to NAFTA and MTN (Uruguay Round) negotiating groups;
- provided legal advice for the preparation of an FTA Chapter 18 dispute on the definition of direct cost of processing under the Rules of Origin provisions;
- obtained a favourable result from the International Court of Arbitration in the Canada–France Maritime Boundary Delimitation on June 10, 1992;
- negotiated 10, signed one and implemented three bilateral criminal law treaties;
- obtained international agreement at the Rio Summit of UNCED for a UN conference to deal with the problems of overfishing of stocks that "straddle" states' fishing zones and the high seas;

-
- signed and ratified the Convention on Climate Change and the Convention on Biodiversity, ratified the Basel Convention on Control of the Transboundary Movement of Hazardous Wastes and their Disposal and amended the Canada-U.S. Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste; and
 - helped pass the *Special Economic Measures Act*, which makes it easier to apply economic sanctions in situations not covered by the *United Nations Act*.

Federal-Provincial Relations

- significantly improved the department's relations with the provinces, despite preoccupation with the Constitution;
- helped the provinces work with international organizations in areas under provincial jurisdiction — for example, preparations for the Rio Conference on environment and development;
- organized the collocation of provincial trade and immigration offices in Canadian missions abroad; and
- improved the dissemination of information to the provinces on international developments affecting their interests.

Activities for 1992-93:

- defend Canadian interests in international trade disputes under the GATT and FTA, including Chapter 19 dispute settlement panels in softwood lumber, magnesium and live swine, and Chapter 18 panels (UHT milk, Canadian Wheat Board case);
- ensure government objectives are met in trade remedies related to steel and cattle and beef;
- provide legal counsel to NAFTA negotiating groups, and legal advice on the ongoing Uruguay Round negotiations;
- provide legal counsel to help repeal the *Softwood Lumber Export Charge Act*, and ratify and implement NAFTA;
- encourage the establishment of an International Criminal Court and fact finding mechanisms to counter human rights abuses in the former Yugoslavia;
- negotiate human rights and humanitarian law instruments, including those related to violence against women, and develop the Canadian position for the 1993 UN Conference on Human Rights, and on ratification of the OAS American Convention on Human Rights and the Chemical Weapons Convention;

-
- provide legal advice on the *Canadian Environmental Assessment Act* and other legislation that deals with the environment;
 - negotiate mutual legal assistance and extradition treaties, transfer of offenders agreements and memoranda of understanding to increase the government's ability to deal with drug trafficking and money laundering; and
 - respond to requests for access to departmental records in accordance with access to information and privacy legislation.

Federal-Provincial Relations

- consult with the provinces on international developments affecting their interests, particularly for Canada's international obligations related to subjects in their jurisdiction;
- respond to legitimate provincial interests abroad through enhanced consultations, closer tracking of issues, co-ordination of visits and other activities;
- focus more on giving provinces information that directly affects them, such as information on trade, the economy and the environment;
- promote federal-provincial co-operation in the work of international organizations and conferences; and
- facilitate provincial representation abroad through collocation or time-sharing arrangements in Canadian missions.

Future Priority Activities:

- provide legal advice on Canada's trade rights and obligations under bilateral agreements, GATT and the FTA, on the implementation of the NAFTA, and for the possible Uruguay Round conclusion;
- pursue and defend dispute settlement proceedings under the FTA and NAFTA;
- develop an Earth Charter on environmental rights and responsibilities in response to the Prime Minister's call for agreement on a Charter to mark the UN's 50th anniversary in 1995;
- provide legal advice to develop further environmental instruments (i.e. convention on forestry, possible climate change protocol, convention on desertification);
- defend extraterritorial assertion of jurisdiction by foreign governments over Canadian nationals and Canadian economic activities;

-
- provide legal advice on implementing existing human rights mechanisms and negotiate future agreements or arrangements;
 - review and revise the *Export and Import Permits Act*; and
 - continue to develop a close partnership with the provinces in promoting Canadian interests abroad.

Consular Affairs

Significant Accomplishments for 1991–92:

Consular Policy

- revised the *Manual of Consular Instructions*;
- studied policy on consular performance standards;
- reviewed the policy of the honorary consuls network;
- produced and distributed the anti-drug film "The Long Way Home";
- implemented a cross-Canada media campaign encouraging good travel habits and reasonable expectations for government assistance abroad;
- produced and distributed material providing advice to travellers;
- created a "Minister's Award for Consular Excellence" to recognize outstanding service to the Canadian public; and
- redesigned consular training programs to reflect the changing needs for service abroad.

Consular Operations

- responded to several difficult and sensitive cases involving Canadians detained abroad;
- managed consular issues resulting from the breakup of FSU and the changes in Central and Eastern Europe, especially the former Yugoslavia;
- managed consular issues associated with Haiti following the coup and the occupation of the chancery; and

-
- assisted and evacuated 226 Canadians from Zaire following the breakdown of law and order and the mutiny of the Zaire armed forces.

Activities for 1992-93:

Consular Policy

- recruit corporate sponsors involved with Canadians in difficulties abroad;
- produce a video series on travel advice, to be broadcast at no cost to the department on public television networks across Canada;
- implement Phase II of the Consular Awareness Program, which includes joint ventures with corporate sponsors in the travel industry, increased participation at public forums and an advertising campaign directed at specific client groups;
- develop the "Border Kids" educational video with accompanying teacher's guide to educate young people about the responsibilities of Canadians when travelling abroad;
- produce and distribute 1.2 million copies of the "*Bon Voyage, But . . .*" information pamphlets to help Canadians travel safely;
- give a consular briefing to members of Parliament, senators and their assistants;
- write and help produce "Gambit", the second in a series of three anti-drug films;
- redesign and deliver consular training programs to reflect the new responsibilities of staff in Canada resulting from the dissolution of the Social Affairs stream;
- train 200 individuals involved in the delivery of the Consular Program including honorary consuls, administrative support staff and Canada-based officers;
- complete a review of the Honourary Consul Program;
- develop a program to increase the network of international treaties on transferring offenders;
- develop guidelines for dealing with requests made under the access to information and privacy acts;
- with the Chief Electoral Officer of Canada, examine the issue of Canadians abroad voting in federal elections;
- develop a management review model for the Consular Program;

-
- develop a resource allocation model;
 - develop a computerized information system for the Consular Program including networking with missions;
 - develop an on-line tutorial to train staff on citizenship processing; and
 - develop standards for after-hours emergency services at missions abroad.

Consular Operations

- encourage countries to sign and ratify the Convention on the Civil Effects of Child Kidnapping;
- develop an automated travel advisory program;
- make computerized improvements to the process for registering Canadians abroad, including a review of what countries need the program to cover;
- implement Phase II of the Assured Communications Project (for contacting Canadians abroad in emergencies);
- develop a mechanism for obtaining services from the International Social Services Organization;
- review and implement operational procedures for the Watch Office and Operations System;
- transfer the Consular Program from the Social Affairs (immigration) stream to the Administration and Consular Program;
- review contingency planning and update the plans of all missions; and
- review the resources, structure and staff required to integrate the Watch Office and Operations Centre.

Future Priority Activities:

Consular Policy

- study consular performance standards;
- establish a new consular administration stream;
- with the Passport Office and EIC, revise the *Manual of Consular Instruction*;

-
- develop a handbook for honorary consuls;
 - set up a statistical analysis and monitoring unit;
 - develop a new statistical reporting system to replace the Consular Operations Management System;
 - develop guidelines for posts on compiling statistics;
 - review departmental policy and government procedure on allocating consular commissions;
 - review the Canada–Australia Consular Sharing Agreement;
 - for employees posted abroad, train spouses interested in working at missions abroad;
 - help formulate policy that meets Canada’s foreign and domestic goals;
 - clarify the range and extent of consular services offered to ensure Canadians receive consistent and fair service at each mission;
 - set standards for minimum services and to improve service;
 - promote career training and development and improve staff training;
 - train Australian staff delivering the Canadian Consular Program in key locations such as Hawaii;
 - establish a consular award for honorary consuls;
 - provide training and familiarization visits to Canada for honorary consuls;
 - expand joint ventures with the travel industry to promote consular awareness;
 - produce the third in a series of anti-drug films;
 - participate in trade, travel or public interest shows;
 - establish a toll-free telephone service for travel advice and passport and citizenship information; and
 - establish several new honorary consuls to meet the increased demands and to respond to the needs of Canadian communities in areas with no other Canadian representation.

Consular Operations

- implement the Consular Operations Management Program;
- implement the Convention on the Civil Effects of Child Kidnapping;
- implement the travel advice system; and
- improve the quality of consular services.

F. Communications and Culture

Objectives

To promote Canada abroad, help achieve foreign policy and trade objectives, assist Canadians in pursuing international interests and explain Canada's role in international affairs.

Description

This activity is responsible for the department's public communications in Canada and public diplomacy abroad. In Canada, it aims to increase Canadians' understanding of the role Canada plays in world affairs. Abroad, it promotes Canada and supports Canada's foreign policy and trade objectives through many diplomatic activities.

Resource Summaries

The Communications and Culture activity accounts for 3.9 per cent of the Canadian Interests Abroad Program expenditures and 2.9 per cent of the human resources.

Figure 22: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Trade and Foreign Policy Communications	20,189		20,027		20,622	
International Cultural Relations	25,541		29,181		30,249	
Corporate and Media Communications	5,790		6,125		5,709	
	51,520	126	55,333	128	56,580	132

Approximately 13.7 per cent of the resources are used for personnel and related costs, 16.3 per cent for other operating costs and 70.0 per cent will be used in this Estimates year for transfer payments for grants and contributions.

Figure 23: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Trade and Foreign Policy Communications	20,211		6,670		13,541	
International Cultural Relations	30,249		30,796		(547)	
Corporate and Media Communications	5,277		4,234		1,043	
Planning and Executive Support	843		4,037		(3,194)	
	56,580	132	45,737	137	10,843	(5)

Explanation of change: The 1991–92 actual expenditures are \$10.8 million or 23.7 per cent over the 1991–92 Main Estimates. This reflects payments to the Canadian Broadcasting Corporation for Radio Canada International.

Performance Information and Resource Justification

Communications and Culture fosters a positive, informed perception of Canada abroad to groups such as the business community, investors and journalists. Specific initiatives, in Canada and abroad, are planned in accordance with current foreign policy and trade priorities.

The Communications and Culture activity provides academic and cultural grants. Details of grants awarded in recent years are shown in Figure 24.

Figure 24: Grants for Communications and Culture

(thousands of dollars)	Estimates 1993–94	Forecast 1992–93	Actual 1991–92
Grants in aid of academic relations	16,012	17,886	17,258
Grants in aid of cultural relations	4,694	5,756	5,952
Others	83	89	89
	20,789	23,731	23,299

Significant Accomplishments for 1991–92:

- continued to promote the FTA, the NAFTA negotiations and Canada's participation in the Uruguay Round of the MTN;
- promoted Canada's aid to Central and Eastern Europe;
- continued to campaign for an end to overfishing in the Northwest Atlantic;
- helped maintain international confidence in Canada during the national unity debate;
- helped keep audiences abroad informed of developments in aboriginal land claims and other aboriginal concerns;
- began a Country Seminar Series to promote corporate outreach with other government departments and agencies;
- co-sponsored the Conference commemorating the 60th Anniversary of the Statute of Westminster;
- participated in a Canada–Mexico symposium to review bilateral cultural relations and created a plan of action to reinforce relations;

-
- helped create the Brazilian and Venezuelan Associations for Canadian studies;
 - helped create Canadian studies centres in Mexico and Argentina;
 - helped prepare a discussion paper comparing Canada's International Cultural Relations (ICR) programs to those of 9 other countries (Australia, France, Germany, Italy, Japan, South Korea, Netherlands, Spain and United Kingdom);
 - produced a feature film to support Canada's Drug Strategy; and
 - initiated the first annual O. D. Skelton Memorial Lecture Series to provide communication between the department and its foreign policy constituencies.

Activities for 1992-93:

- continue to promote international human rights and good governance practices;
- promote Canada's participation in UN peacekeeping efforts in areas such as the former Yugoslavia and Somalia;
- help conclude the NAFTA negotiations by publishing the agreement and preparing related documents and activities;
- continue to promote the FTA and Canada's participation in the Uruguay Round of the MTN;
- continue to promote an end to overfishing in the Northwest Atlantic;
- promote Canada's participation at the UNCED in Rio, including co-sponsoring a post-UNCED panel discussion involving government and NGO representatives;
- continue to promote the department's strategy in the Lamont-Spencer Affair;
- help maintain international confidence in Canada during the national unity debate;
- facilitate restructuring of the cultural and social affairs streams;
- participate in the conference on Trilateral Cooperation in International Education between Canada, Mexico and the United States;
- organize a Round Table on Canada-ECE higher education and training programs;
- support the Korea and Mexico Associations for Canadian studies;
- participate in the Canadian pavilion at Expo '92;

-
- continue to promote departmental initiatives and issues such as the Secure Integrated Global Network (SIGNET), access to information, awards and recognition and the Canadian Foreign Service Institute (CFSI);
 - start the Corporate Outreach Program to increase Canadians' awareness and understanding of Canada's foreign and trade policies;
 - renew the Anti-Drug Program, including launch a film supporting Canada's Drug Strategy, and conducting an advertising campaign and developing materials targeting Canadians travelling abroad;
 - co-sponsor Canada and the New World Order — Youth Perspectives Conference to expose young people to economic, trade, foreign policy, media, political culture and sustainable development issues;
 - expand the Country Seminar Series to sensitize Canadians to the socio-economic realities of featured foreign countries;
 - provide media training to outgoing heads of missions and senior staff;
 - publish Volume 18 (1948) of the documents on Canadian external relations and continue preparing following volumes;
 - help close Canada's pavilion at Expo '92;
 - complete the transfer of the International Sports Relations Program to HWC, and the International Expositions Program to the Department of Communications (DOC); and
 - promote Canada's bid to host an international exposition in Toronto in 1998.

Future Priority Activities:

- support ministers and departmental initiatives, including more effective crisis management;
- support ministers and senior officials for the NAFTA and provide punctual and detailed information on the agreement to domestic and foreign audiences;
- continue communications support for the FTA and Canada's participation in the Uruguay Round of the MTN;
- promote at home and abroad Canada's participation in the Middle East Refugee Conference;
- continue to promote an end to overfishing in the Northwest Atlantic;

-
- promote Canada's efforts to encourage global environmental action, particularly the implementation of Agenda 21, a 21-point UNCED follow-up environmental action plan;
 - provide information through the media to explain Canadian foreign and trade policy;
 - improve communications support to missions on major government and departmental initiatives and events in Canada;
 - promote the department's programs and services and support its Corporate Outreach Program;
 - give departmental officials communications training;
 - continue to conduct media training for outgoing heads of missions and senior staff;
 - promote Canadian national identity;
 - continue work on the documents on Canadian external relations and departmental history;
 - facilitate access to departmental files to encourage academic interest in Canadian foreign policy.

G. Bilateral Relations and Operations

Objective

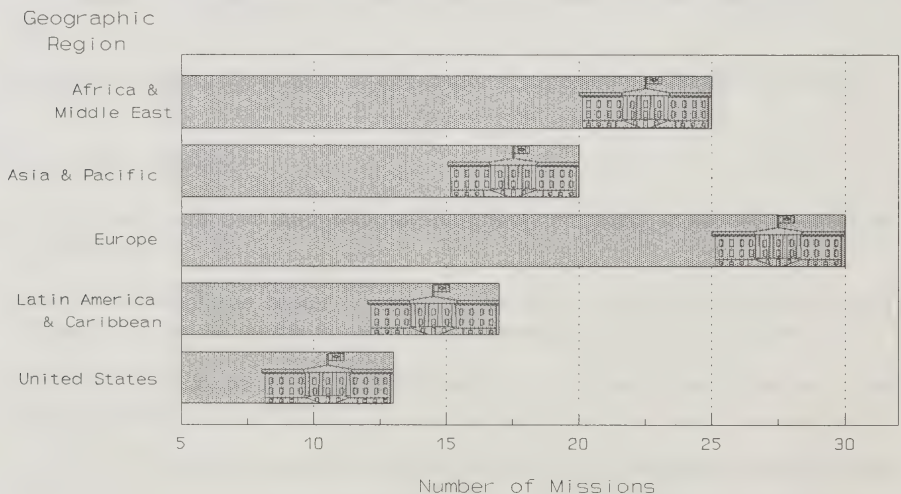
To advance Canada's foreign policy interests by developing bilateral and regional relationships and delivering specific programs abroad.

Description

This activity manages Canada's relations with specific countries and regions and the delivery of specific programs abroad. It is responsible for:

- political and economic relations;
- trade and investment promotion;
- tourism promotion;
- communications and culture;
- official development assistance;
- consular affairs;
- administration and support to other government departments; and
- managing and supplying materials required by missions abroad.

This activity is carried out by five branches and the Physical Resources Bureau. The branches are **Africa and the Middle East**, **Asia and Pacific**, **Europe**, **Latin America and the Caribbean**, and the **United States**. Each branch has headquarters in Ottawa and missions abroad. There are 105 missions abroad.



Headquarters manages Canada's relationships, develops and implements policies and programs in the geographic regions represented by the branches, and includes the offices of the five geographic assistant deputy ministers.

The **Physical Resources Bureau** designs, constructs, leases, purchases, maintains, furnishes and disposes of chanceries, residences and staff quarters for all Canadian government departments and agencies represented abroad.

Resource Summaries

This activity accounts for 57.3 per cent of Canadian Interests Abroad Program expenditures and 42.0 per cent of the human resources. Requirements are: 41.2 per cent for personnel costs, 34.4 per cent for other operating costs, 16.1 per cent for capital and 8.3 per cent for transfer payments.

Figure 25: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Africa and the Middle East	92,267		95,826		94,141	
Asia and Pacific	140,295		133,576		124,816	
Europe	207,311		237,942		180,532	
Latin America and the Caribbean	88,247		87,701		69,494	
United States	88,702		80,329		78,721	
Physical Resources	147,136		129,579		93,400	
Budgetary	763,958	1,801	764,953	1,926	641,104	1,911
Non-Budgetary						
Loans and Advances to Personnel Abroad	0		0		(606)	
Advances to Missions Abroad	0		0		2,534	
	763,958		764,953		643,032	

Figure 26: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Africa and the Middle East	94,141		105,365		(11,224)	
Asia and Pacific	127,573		138,363		(10,790)	
Europe	180,794		205,030		(24,236)	
Latin America and the Caribbean	70,694		87,021		(16,327)	
United States	87,316		97,766		(10,450)	
Physical Resources	93,808		135,300		(41,492)	
	654,326	1,913	768,845	2,327	(114,519)	(414)

Explanation of change: The 1991-92 actual expenditures are \$114.5 million or 14.9 per cent less than the 1991-92 Main Estimates. This is mainly due to government restraint measures, delays in capital projects, increased purchasing power of the Canadian dollar abroad and lower than anticipated costs of foreign service allowances.

Note: For comparison with 1992-93 and 1993-94, \$24.6 million in international immigration expenditures for 1991-92 are included in the 1993-94 Main Estimates Part III of Employment and Immigration Canada.

Performance Information and Resource Justification

Each program delivered abroad has a different regional emphasis depending on Canadian interests. Resources are allocated to Canadian missions accordingly. For example, trade and tourism interests tend to dominate in the developed world and aid interests in the developing world.

The minimum costs of operating a full diplomatic mission such as providing emergency assistance to Canadian citizens or operating secure communications systems are relatively stable. The most important decision is whether the size and nature of Canadian interests in a country warrant their being served by a resident mission.

Figure 27 shows the distribution of Canada-based staff by program and by region at bilateral missions. See also Figure 28.

Figure 27: Distribution of Canada-Based Staff at Bilateral Missions Abroad

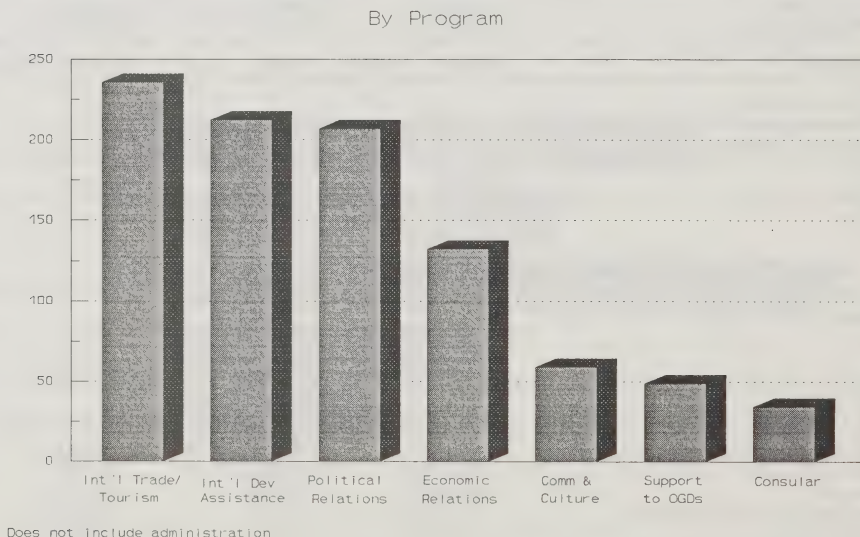


Figure 27: Distribution of Canada-Based Staff at Bilateral Missions Abroad

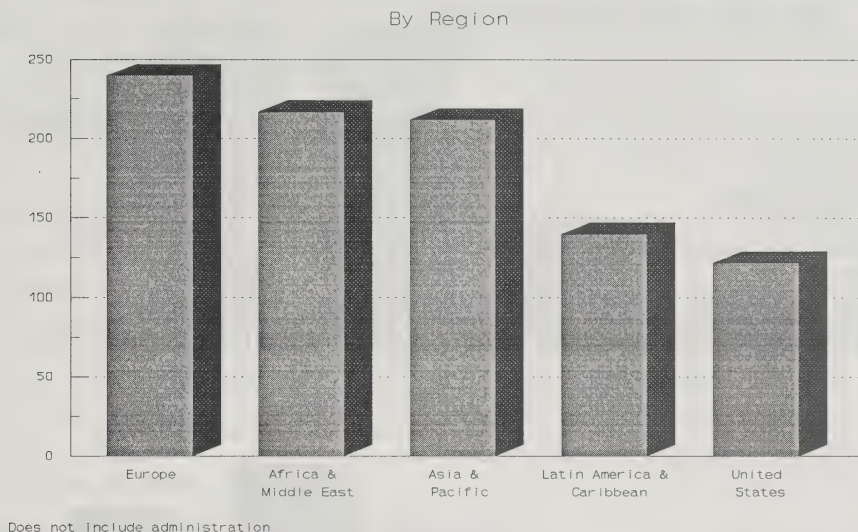


Figure 28 shows the distribution of Canada-based staff by program at bilateral missions abroad. Personnel providing common support services, such as mission administrative officers, communicators, security guards and property and personnel management staff, are not included.

For a complete list of missions, see Section III, Supplementary Information.

Figure 28: Canada-Based Staff at Bilateral Missions 1992–93 (excluding administrative support)

(FTEs)						
	Africa and Middle East (25)	Asia and Pacific (20)	Europe (30)	Latin America and Caribbean (17)	United States (13)	Total
Region (number of missions)						
Trade and Tourism	26.8	64.1	69.8	25.2	49.9	235.8
Official Development Assistance	109.2	52.3	4.5	46.4	0.0	212.4
Political Relations	44.3	38.7	69.8	30.6	23.6	207.0
Economic Relations	18.4	23.6	44.0	17.2	29.3	132.5
Communications and Culture	6.4	14.2	22.3	6.6	9.6	59.1
Consular Affairs	8.1	7.9	11.4	4.8	2.4	34.6
Support to other Government Departments	4.1	11.0	18.1	7.9	8.0	49.1
Total	217.3	211.8	239.9	138.7	122.8	930.5

Selected performance indicators

Figure 29: Consular Workload Abroad

Service	1991-92	
	Number of Cases	Percentage of FTEs
1. Passport	290,630	41.36
2. Citizenship	68,226	9.71
3. Legal and Notarial	50,366	7.17
4. General Advice	228,908	32.58
5. Other*	64,468	9.18
Total	702,598	100.00

*(Whereabouts (5,347), financial assistance (4,216), repatriation (1,201), hospital/medical evacuation (1,375), registration (40,490), arrests/detention new and ongoing (7,844), deaths (2,531) and child custody (1,464).

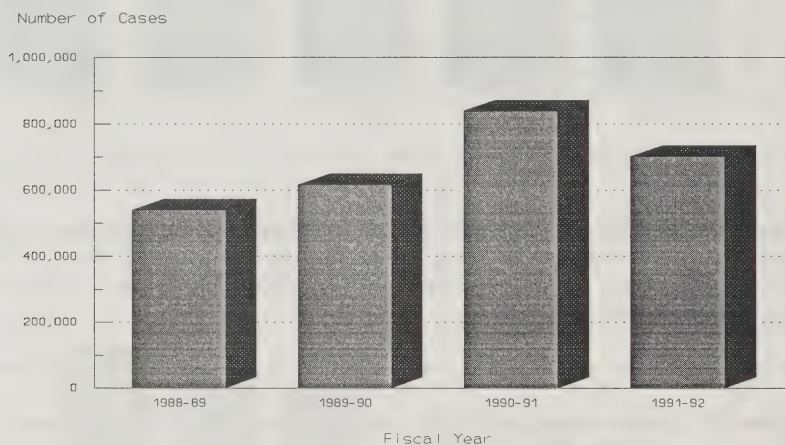
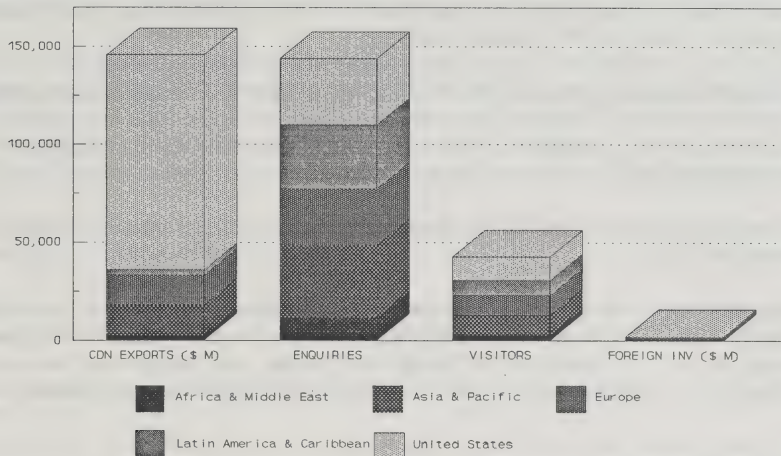


Figure 30: Trade Activities at Bilateral Missions 1991

	Canadian Exports (\$ millions)	Enquiries	Visitors	Foreign Investment Influenced by Missions (\$ millions)
Africa and Middle East	2,394	11,830	2,922	0.9
Asia and Pacific	15,762	36,792	10,174	1,296.9
Europe	15,127	28,704	10,181	287.7
Latin America and Caribbean	2,723	32,715	7,303	0.0
United States	109,614	33,848	12,009	618.5
Total	145,620	143,889	42,589	2,204.0

Figure 30: Trade Activities at Bilateral Missions 1991



Africa and the Middle East

Significant Accomplishments for 1991-92:

- despite economic hardship in some of Canada's African markets, export of goods and services in 1991 increased by 18 per cent to close to \$3 billion, due mostly to the Persian Gulf war and rebuilding of Kuwait;
- Canada supported the Middle East Peace Process. The Secretary of State for External Affairs attended the Middle East Multilateral Conference in Moscow in January, where Canada was asked to lead the Refugee Working Group. The group's first meeting was held in Ottawa in May 1992. Canada also participated in four other groups on the environment, water, economic development, and arms control and security;
- the branch co-ordinated Canada's policy response in the aftermath of Iraq's withdrawal from Kuwait, including implementing sanctions and providing humanitarian aid for groups most affected by the Gulf War;
- Canada played a key role in revoking the UN resolution equating Zionism with racism;
- Canada's strong opposition to apartheid in South Africa continued. This included chairing a meeting of the Commonwealth Committee of Foreign Ministers on Southern Africa and attending the Commonwealth Heads of Government Meeting in Harare;
- humanitarian assistance to the Horn of Africa was provided;

- the strengthening of bilateral relations with African states and the promotion of human rights, democratic development and good governance were continued. Canadian policy on Africa was reviewed;
- a serious consular crisis in Zaire affecting more than 600 Canadians was managed;
- negotiations for a peaceful transition to a post-Apartheid democratic South Africa were supported;
- three major joint economic commissions (Saudi Arabia, Israel and Morocco) were managed; and
- seven ministerial missions, which brought 350 Canadian companies to the Middle East in 1991–92, were conducted. The Minister for International Trade led two missions, and the ministers of Energy for Canada and Alberta led sectoral trade delegations, including the first visit to Qatar by a Canadian parliamentary minister.

Activities for 1992–93:

- support the Canadian forces participation in the UN peacemaking mission in Somalia;
- continue strong support for the Middle East peace process, chair the second Refugee Working Group in Ottawa and participate in the third meeting in Oslo;
- encourage regional security by strengthening economic co-operation and trade links, and promoting human rights, security, arms control and non-proliferation of weapons;
- support negotiations in South Africa to encourage peaceful democratic development and manage the gradual lifting of sanctions against South Africa;
- introduce a trade promotion program in South Africa as soon as sanctions are lifted;
- encourage the resolution of civil and regional conflicts, notably in the Horn of Africa, the Western Sahara, Rwanda, Liberia, Zaire, Mozambique and Angola;
- provide humanitarian assistance to the victims of conflicts and droughts in Somalia and Southern Africa;
- foster and help establish democratic governments and support the development of democratic institutions in these regions;
- promote, by participating in the Commonwealth Heads of Government Meeting and the Francophone Summit, human rights, respect for democratic institutions, and

co-operation on the environment, disarmament and economic development in these regions;

- meet Canada's three main trade development objectives in these regions: diversify and increase exports, promote the opportunities and advantages of working with Canada, and encourage the trade opportunities available in these regions;
- follow up the recent trade missions to the regions and support current projects;
- re-position trade commissioner resources to build on the changing economic conditions in the Middle East Gulf region;
- refocus the fairs and missions program in the Maghreb to promote Canadian capabilities in both financial services and the oil and gas sectors;
- conduct high level consultations with Tunisia and Algeria; and
- continue streamlining EAITC's operations in Africa and the Middle East.

Future Priority Activities:

- consolidate relations with the Middle East countries and support Canada's policy priorities;
- continue to encourage economic, social and political reforms in Africa;
- continue to encourage the political transformation of South Africa to a democratic society and provide political and economic support to its neighbours;
- provide humanitarian relief to countries in these regions affected by political conflicts and natural disasters;
- implement a more dynamic trade development program in the regions by building on current strengths;
- conduct trade missions to Algeria and South Africa (after sanctions are lifted), led by a Canadian parliamentary minister; and
- develop programs to help Canadian exporters to these regions get financing from international financial institutions.

Asia and Pacific

Significant Accomplishments for 1991-92:

- managed the following high level visits to the region:
 - the visit by the Prime Minister to Hong Kong and Japan, during which he launched Festival Canada '91 in Hong Kong, opened EAITC's new Chancery in Tokyo and announced expanded Canadian representation in Japan;
 - the International Trade Minister's business missions to Korea and Japan, where he opened the new consulate in Fukuoka;
 - the Secretary of State for External Affairs' participation in ASEAN's Post Ministerial Conference in Malaysia;
 - the visit by the Minister for External Relations and International Development to the Philippines; and
 - the participation of the Secretary of State for External Affairs and the Minister for International Trade at the APEC Ministerial in Seoul;
- managed high level incoming visits, including visits by the President of Korea, Korean, Indonesian and Indian foreign ministers, and Korean and Japanese trade ministers;
- supported Canadian ministerial participation in meetings of ASEAN and APEC, supported a non-governmental study of a co-operative security dialogue in the North Pacific and the peace process in Cambodia;
- supported trade initiatives in the region resulting in a trade volume of \$29 billion with Asia Pacific; and
- processed 96 017 immigrants from Asia Pacific, including 6 532 entrepreneurs and 4 863 investors who are expected to contribute more than \$3.3 billion and \$2.9 billion to Canada.

Activities for 1992-93:

- manage the following ministerial visits:
 - the Secretary of State for External Affairs to the Philippines to participate in the ASEAN Post Ministerial Conference; and
 - the regional tour of the Minister for International Trade, which includes trade missions to the Peoples Republic of China, Vietnam and Malaysia, a private visit

to Taiwan, and leading the Canadian delegation at the annual APEC Ministerial meeting in Bangkok, Thailand;

- open a Canadian consulate in Nagoya to expand Canada's presence in Japan;
- manage visits by foreign officials, such as the Prime Minister of New Zealand, the Governor of Hong Kong, and the Indonesian Minister of Economy, Finance and Industry;
- contribute to regional security by:
 - participating in meetings of ASEAN and APEC;
 - continuing the non-governmental study of co-operative security dialogue in the North Pacific;
 - participating in the UNTAC and providing 225 military personnel as peacekeepers; and
 - participating in the annual Malaysian Institute of Strategic and International Studies (ISIS) Roundtable on Asia and Pacific security issues;
- manage the \$59-million Pacific 2000 initiative to help expand Canada's trade and investment opportunities in the region, enhance business, academic and cultural links and promote co-operation in science and technology;
- support the Canada-Japan Forum 2000, which delivers its final report to the prime ministers of Canada and Japan at year end; and
- develop and implement the Japanese Language Initiative in Canada (JLINC) pilot project to bring Japanese language teaching assistants to Canada to work in secondary school classrooms.

Future Priority Activities:

- continue to focus Canada's trade promotion activities in the region;
- ensure that Canada promotes approaches that emphasize trade liberalization and multilateral rule-based economic arrangements;
- through EAITC's missions in the region, explain NAFTA to Canada's Asian-Pacific partners;
- follow up the recommendations of the Canada-Japan Forum 2000;

-
- in light of Korea's growing importance to Canada, particularly for trade and investment, finalize and implement a Korea strategy, which will have strong links to Canada's participation in Taejeon Expo '93;
 - devote increased attention to APEC, particularly in the areas of economic trade policy;
 - continue to promote regional security and stability through initiatives such as the ASEAN Post Ministerial Conference and the dialogue on the South China Seas issues;
 - ensure that Canadian development assistance contributes to the economic, political and social evolution of the region by using Canadian expertise and commercial strengths;
 - ensure that funding and programs are linked to Canadian concerns such as human rights and democratic development;
 - ensure that Canada promotes respect for human rights, democratic institutions and attitudes, and economic reform;
 - enhance environmental partnerships with the countries of the region and follow up the UNCED;
 - continue to process Canadian immigrants and students from the region;
 - continue to manage Pacific 2000 to promote Canadian interests and ties in the region; and
 - continue to work closely with the Asia Pacific Foundation and other organizations like the Canadian Chamber of Commerce, the Canadian National Committee on Pacific Economic Cooperation and the Canadian Committee for the Pacific Basin Economic Council to improve mutually beneficial exchange programs, promote educational links and market Canadian educational products.

Europe

Significant Accomplishments for 1991-92:

- developed close ties with the government of Russia;
- celebrated the 75th anniversary of the Battle of Vimy;
- consulted with Portugal and Italy concerning the TransAtlantic Declaration, a framework agreement for co-operating with the ECE;

-
- shifted the focus of the EC92 Going Global Program from seminars to the European Initiative Fund, under which market and sector-specific studies (22 in 1991–92) were produced through European posts and distributed widely in Canada;
 - continued preliminary negotiations of agreements on science and technology and standards;
 - started negotiating a bilateral agreement on competition policy;
 - strengthened Canada–ECE relations and improved management of bilateral issues through ministerial and prime ministerial consultations with the ECE under the TransAtlantic Declaration;
 - introduced 130 Canadian companies to the European markets through the New Exporters to Overseas (NEXOS) Program;
 - through the European Strategic Alliance Plan, used the profiles of 400 companies to arrange 395 one-to-one meetings in 18 self-funded visits, 13 confirmed alliances and 37 promising leads;
 - continued the Technical Assistance Program in support of democratic development and economic reform in Poland, Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic;
 - initiated new programs in the Baltic Republics and Romania; and
 - gave marketing support to Canadian companies in Central and Eastern Europe and the FSU through the Renaissance Eastern Europe Program.

Activities for 1992–93:

- improve links with the countries of Central Europe;
- develop political and economic relationships with Russia, the Ukraine and other newly independent states of the FSU;
- promote bilateral relations and political co-operation with Britain, France, Germany and Italy;
- recognize Germany's leading political and economic role in Europe by promoting political, economic and trade relations;
- develop a political solution for the problems in Cyprus;
- pursue the strategic ventures, investment development and science and technology programs using Going Global appropriations;

-
- hold 75 roundtables, seminars or follow-up missions to support strategic alliances;
 - launch a Euro-partnering project to foster strategic alliances between Canadian, Western and Eastern European companies;
 - conduct an educational module in five Canadian cities to train up to 125 companies in strategic venturing in Western Europe;
 - complete negotiation of the agreement on competition policy;
 - formally begin negotiations on standards and science and technology;
 - complete Going Global European Initiative Fund activities by commissioning 22 additional studies;
 - analyse the impact of European integration on Canadian interests;
 - rationalize Canada-ECE consultative mechanisms involving the Framework Agreement and the TransAtlantic Declaration;
 - begin planning and delivering the Technical Assistance Program in Russia and the Ukraine to support democratic development and economic reform;
 - start planning and implementing several larger technical assistance projects, including the Yeltsin democracy fellowships, the international science and technology centres, the Canadian Nuclear Safety Initiative and the Partners in Progress Program; and
 - help evaluate the program of technical assistance delivered by the department's Task Force on Central and Eastern Europe to measure its effectiveness and efficiency.

Future Priority Activities:

- help Canadian companies take advantage of trade and investment opportunities in Central and Eastern Europe and the countries of the FSU;
- review and expand a five-year strategy and methodology for Phase II of the Going Global Program;
- participate as a "Partner Country" at the CEBIT '94 trade fair and 10 roundtables and seminars in eight countries;
- develop bilateral relations and political co-operation with the countries of the ECE in line for the Presidency: Denmark, Belgium, Greece and Germany;

-
- promote the creation of the Arctic Council and secure the participation of the Arctic countries;
 - complete negotiation of Canada–ECE agreements on standards and science and technology;
 - identify, promote and defend Canadian interests affected by the internal development of the ECE;
 - consolidate and reorganize the task force on Central and Eastern Europe to deal with its rapid expansion since 1989;
 - implement a better consultative process for the task force and its partner organizations to better identify priority areas for technical assistance; and
 - design and implement a comprehensive communications plan for the Technical Assistance Program to describe the program, criteria for participation, success stories, and priority regions and sectors.

Latin America and the Caribbean

Significant Accomplishments for 1991–92:

- organized presidential visits from Uruguay, Venezuela, Mexico and Haiti;
- organized various ministerial visits, including the visit of the Mexico–Canada Joint Ministerial Committee;
- successfully concluded the 42-day occupation of the Canadian Port-au-Prince Embassy with no loss of life;
- co-ordinated the Secretary of State for External Affairs' one-week démarche to Haiti, along with seven other foreign ministers from OAS countries, to find a solution to the crisis;
- hosted in Ottawa the Second Plenary Meeting of the Partnership for Democracy and Development (PDD) in Central America;
- in addition to pursuing a very active role in the OAS, co-ordinated Canadian participation in regional organisations, such as the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), the Pan-American Health Organization (PAHO), the Inter-American Institute for Cooperation in Agriculture (IICA) and the Pan-American Institute of Geography and History (PAIGH);

-
- organized the first Canada Expo south of the Rio Grande (Expo '92) in Monterrey, Mexico with 206 Canadian companies participating. On-site sales of \$3 million and more than \$80 million in additional sales are to be realized;
 - organized more than 16 trade promotion activities to enhance Canadian exports to Mexico, and more than 45 trade fairs, missions and export outreach seminars for the rest of the region;
 - completed the Canada-CARICOM Joint Trade and Economic Committee; and
 - organized a visit to Costa Rica, Colombia and Brazil to provide Canadian expertise in negotiating free trade agreements, and to discuss regional integration and economic trade liberalization initiatives in the region that could affect Canadian trade.

Activities for 1992-93:

- continue trilateral free trade negotiations with Mexico and the United States;
- participate in OAS reform, in the OAS mission to monitor elections in Peru and the OAS Special Committee for Consultation on trade matters;
- provide humanitarian assistance to Haiti and support and participate in OAS efforts to restore its constitutional legitimacy and monitor human rights;
- participate in on-going talks with other like-minded governments and with Canadian NGOs and members of parliament to promote human rights in the region, especially in Guatemala and to consolidate democracy by contributing to the Unit for the Promotion of Democracy (UPD) of the OAS;
- organize the Canada-Mexico joint Commission, expand the trade and investment promotion program (involving more than 1 500 Canadian companies in more than 20 trade fairs, missions and export outreach projects), reinforce trade commissioner presence in Mexico City and establish satellite trade offices in Monterrey and possibly Guadalajara;
- organize more than 50 trade fairs, missions and export outreach seminars in the rest of the region;
- expand Canadian military and civilian support for the UN Observer Mission in El Salvador (ONUSAL), assess the country's reconstruction requirements and monitor implementation of peace accords in El Salvador and the progress of peace talks in Guatemala;

-
- follow up Canadian activities in ECLAC, IICA, PAHO, the Inter-American Women's Commission, the human rights agencies of the OAS, and the CICAD (drugs) by participating in annual conferences;
 - organize Canada Expo '93 in Caracas, Venezuela, with an estimated 150 Canadian companies;
 - encourage all Latin American countries to ratify the Treaty of Tlatelolco making the region a nuclear non-proliferation area;
 - participate in bilateral and multilateral efforts to curb drug trafficking in the region;
 - expand seminar programs in Canada on regional trade opportunities;
 - monitor Guyanese elections and help Canadian participants in Commonwealth election observer mission in Guyana;
 - organize, with other federal and provincial government departments, academics and Canadian industry, a two-week Trade Policy Development and Hemispheric Trade Relations Seminar in Ottawa for Latin America and Caribbean trade policy officials;
 - complete a meeting of the Canada–Argentina Joint Economic Committee;
 - complete the Joint Canada–Chile Council on Commercial Relations and Investment;
 - draft and sign an MOU between the governments of Colombia and Canada to establish a joint economic and trade commission; and
 - help consolidate democracy in Latin America by consulting with Argentina and Chile on peacekeeping activities.

Future Priority Activities:

- support return to power of the legitimate President of Haiti and help strengthen Haiti's institutions and democratic processes;
- continue to support national reconciliation in El Salvador;
- monitor the evolution of the Cuban regime with a view to help smooth the eventual transition and avoid political and social convulsions;
- monitor human rights in Guatemala;
- conclude the NAFTA;

-
- help the private sector position itself in key countries to benefit from an anticipated surge in regional imports;
 - focus trade promotion activities to build private-sector links in the region, reduce export dependence on agricultural and mineral commodities, and direct efforts to value-added manufactured exports and specialized services;
 - help Canadian firms create strategic partnerships in the region;
 - increase Canada's export profile in countries with the highest growth potential in the region, particularly in Mexico, Venezuela and Brazil;
 - encourage democracy in and develop trade relations with Latin America;
 - re-evaluate and modernize the Latin America strategy;
 - follow up on the political, economic and social spinoffs of NAFTA;
 - follow up on the political aspects of establishing economic integration areas (Southern Cone Common Market (MERCOSUR)) and regional and continental initiatives such as Enterprise of the Americas);
 - expand participation in regional organisations, particularly the OAS and its specialized agencies;
 - support regional and bilateral efforts to combat drug trafficking;
 - increase bilateral relations through consultations such as official functions and political visits;
 - continue regular political consultations with Brazil, Argentina, Chile and Mexico; and
 - carefully monitor the development of political institutions in Venezuela, Brazil, Peru and Colombia.

United States

Significant Accomplishments for 1991-92:

Canada-U.S. FTA

- continued to implement the FTA and administer its binational institutions;
- co-ordinated FTA monitoring activities and produced the annual *FTA Situation Report* as part of a long-term assessment of the impact of the FTA on the Canadian economy;

-
- implemented the fourth round of annual FTA tariff reductions and the second round of accelerated tariff reductions;
 - initiated the third round of accelerated tariff reduction negotiations;
 - continued to expand and refine the provisions on temporary entry for business people;
 - initiated representations to the United States to resolve market access issues on behalf of Canadian exporters;
 - defended Canadian interests against U.S. trade actions on Canadian exports, including softwood lumber, magnesium, seismographs and automobiles;
 - consulted with the provinces and Canadian exporters on market-access, FTA and NAFTA issues;
 - gave Canadian exporters information on U.S. market access issues;
 - advised the NAFTA negotiating team; and
 - monitored U.S. legislative and regulatory developments and made representations when Canadian exports were affected.

Marketing Canadian Goods and Services

- with the private sector, provincial governments and industry associations, the department established strategic marketing plans to help Canadian firms succeed in the U.S. marketplace;
- for each dollar invested by the department on trade development, \$69 was generated in exports. Programs to increase exports to the United States include PEMD, the Post-Initiated Promotional Projects and the New Exporters to Border States (NEBS). More than 4 200 company representatives participated in 463 trade promotion projects sponsored by the department;
- the U.S. Investment Development Program has become increasingly focused. Missions now identify sectors offering the most potential for investment or other opportunities in their territories. Eighty-two projects were undertaken in nine priority sectors;
- by promoting investment as part of business development, the department has successfully promoted investment in Canada. More than 406 serious investment leads were identified and are being pursued; and

-
- activities of U.S. missions influenced \$250 million in tourism business. For each dollar invested in the Tourism Program, approximately \$259 was generated for the industry.

Environmental Relations

- the bilateral Air Quality Agreement on acid rain was successfully negotiated and signed on March 13, 1991 and is now being implemented;
- a bilateral review of the 1986 Canada–U.S. Agreement on Transboundary Movement of Hazardous Waste was conducted; and
- a system to manage the transboundary movement of municipal solid waste was developed.

Defence and Security Relations

- the branch contributed to close defence co-operation and represented Canadian positions on international security questions through frequent meetings between Canada and the United States in forums such as NATO, NACC, CSCE, UN, NORAD and PJBD.

Managing the Relationship

- the management of trade disputes was improved through meetings between the Prime Minister and the U.S. President and meetings between the Minister for International Trade and the U.S. Trade Representative;
- meetings were arranged between the Prime Minister and the U.S. President, the Prime Minister and the congressional leadership, and the Secretary of State and her U.S. counterpart to bring to bear Canadian views on U.S. policy on global issues;
- the Washington Embassy and the 12 consulates, the Congress, state legislators and influential policy makers at federal and state levels were lobbied with notable success on the Congressional energy bill and entertainers' visas; and
- negotiations were started to establish a new liberalized bilateral air agreement.

Activities for 1992–93:

Canada–U.S. FTA

- implement the FTA and manage its institutions;

-
- co-ordinate FTA and NAFTA transition activities and prepare for NAFTA implementation;
 - co-ordinate FTA monitoring activities to help assess the long-term effects of trade liberalization on the Canadian economy;
 - maintain improved access to the U.S. market by developing responses and solutions to trade disputes;
 - co-ordinate defences against U.S. trade actions affecting Canadian interests;
 - contribute to GATT policy negotiations in line with Canadian FTA and NAFTA interests;
 - provide timely market access information on the FTA to Canadian exporters; and
 - negotiate the third round of accelerated FTA tariff reductions and implement the fifth round of annual tariff reductions.

Marketing Canadian Goods and Services

- increase efforts in the following priority sectors: computers, semi-conductors, instrumentation, health and medical equipment, and telecommunications;
- emphasize opportunities in services and the environment;
- identify new exporters and educate them through the NEBS Program; and
- assist sectors facing particularly difficult circumstances.

Environmental Relations

- monitor trade disputes that affect the Canada–U.S. environmental relationship;
- implement the Canada–U.S. Air Quality Agreement;
- continue monitoring transboundary environmental issues and co-operate with the International Joint Commission to secure Canadian objectives; and
- pursue water quality objectives in the Great Lakes ecosystem by implementing the Great Lakes Water Quality Agreement.

Managing the Relationship

- manage the Canada–U.S. trade relationship in a period of political transition in both countries and to reduce disputes and tensions;
- give timely, relevant advice on emerging issues to the Prime Minister, the Secretary of State, the Minister for International Trade and other ministers;
- track key issues in U.S. politics and economics and advocate the Canadian position with the administration, Congress, state legislatures, business, labour, academia and the media;
- improve political, defence and economic relationships and discuss major foreign policy issues in light of Canada's interests;
- project Canada as a strong, stable ally and partner;
- protect Canadian fisheries and boundary interests;
- promote closer co-operation on the environment, energy, communications, transportation and science and technology, notably space; and
- deliver the consular program and work closely with EIC to deliver the Immigration Program.

Future Priority Activities:

Canada–U.S. FTA

- implement the FTA and manage its institutions;
- manage the transition from the FTA to NAFTA and manage NAFTA institutions;
- co-ordinate FTA and NAFTA monitoring activities;
- continue to manage the Canada–U.S. trade relationship, especially dispute settlement and NAFTA working group activities;
- track and manage trade policy issues, particularly U.S. protectionist initiatives and legislation affecting Canadian exporters; and
- continue implementing the third round of FTA accelerated tariff reductions and scheduled annual tariff reductions.

Marketing Canadian Goods and Services

- continue helping exporters take advantage of business opportunities in priority sectors;
- continue identifying and assisting new exporters through the NEBS Program; and
- help promote special sectors such as service industries.

Environmental Relations

- help implement Canada's environmental obligations (Air Quality Agreement, Great Lakes Water Quality Agreement and transboundary wildlife issues);
- promote Canada's progressive environmental record; and
- co-operate with the United States to develop common environmental objectives and criteria for measuring progress.

Managing the Relationship

- continue managing the Canada–U.S. trade relationship to reduce trade disputes;
- promote frequent high-level contact so that the relationship reflects government priorities;
- maintain and enhance reliable transportation links; and
- conclude negotiations on a new, liberalized bilateral air agreement.

Physical Resources

Significant Accomplishments for 1991–92:

- completed construction of the Buenos Aires and Dar-es-Salaam chanceries and the Official Residence in Singapore;
- completed construction of the Tokyo Chancery;
- finalized CIDA decentralization requirements and continued implementing various immigration programs;
- continued construction of the Beijing Diplex;

-
- continued designing a Diplex in Algiers and the chancery addition in New Delhi;
 - acquired chanceries in Kiev, Lusaka and Sydney, an official residence in Munich and staff quarters in Harare, Nairobi, Pretoria and Warsaw; and
 - completed new chancery leases in Buffalo and Chicago.

Activities for 1992-93:

- complete Diplex project in Beijing, Phase II of the redevelopment (23 staff quarters) of Tokyo and fit up chanceries in Lusaka and Sydney;
- provide interim office and living accommodation for the new Kiev mission and preparatory work for the proposed mission in Abuja;
- dispose of the former chancery buildings in Washington and Bordeaux and the Cultural Centre in Paris;
- purchase a new official residence in Santiago;
- renew the Long-Range Capital Program;
- continue implementing immigration programs;
- acquire leased office space for the new annex in Moscow; and
- complete new chancery leases in Addis Ababa, Berlin, Guatemala, Permanent Mission in New York and Shanghai.

Future Priority Activities:

- implement accommodation projects to meet the requirements of an increased presence in the FSU and Yugoslavia;
- complete fit up of the chancery in Kiev and addition to the chancery in Accra;
- expand the chancery in New Delhi;
- start redeveloping staff quarters in Tokyo;
- initiate various immigration or CIDA redeployment programs;
- plan replacement of the chancery in Cairo and the future opening of an embassy in Berlin; and
- provide interim mission accommodation in Abuja, the new capital of Nigeria.

H. Passports

Objective

To provide Canadian citizens and other eligible residents of Canada with documents.

Description

Passports are issued under the Royal Prerogative as exercised by the Secretary of State for External Affairs and delegated to the Chief Operating Officer of the Passport Office. The Passport Office formulates policy, issues regular, diplomatic and special passports, and supports missions abroad. It also issues certificates of identity and refugee travel documents.

Resource Summaries

The Passport Office was designated a special operating agency on April 1, 1990. The agency prepares an annual business plan, which identifies the objectives and the resources allocated to achieve them. It also provides expected results for the upcoming fiscal year, emphasizing the four year break-even framework within which the Passport Office operates.

The 1993-94 business plan establishes service objectives and performance targets, and the resources needed to meet the objectives. The business plan is submitted to the Advisory Board of the Passport Office for review and recommendation for approval by the Under-Secretary of State for External Affairs.

The Passport Office operates on the basis of a revolving fund. The fund has authority to carry over surplus revenues to offset future shortfalls. Revenues come from passport fees and other passport services. (The fee structure is described in Figure 34.) For 1993-94, revenues are expected to exceed expenditures by \$3.5 million. Figure 31 describes a statement of net cash requirements. Figure 32 describes projected use of the Passport Office Revolving Fund Authority in 1993-94 and Figure 33 provides 1991-92 financial performance.

In addition to the two issuing offices in the National Capital Region, there are 23 regional issuing offices throughout Canada. Outside Canada, passports are issued by the consular function of the Bilateral Relations and Operations activity. Revenues raised from operations abroad are credited to the Passport Office Revolving Fund and the fund is charged a fee for services provided by the missions.

Figure 31: Passport Office Revolving Fund Statement of Operations

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Revenues	47,875		45,379		34,706	
Expenditures						
Personnel	20,860		20,551		17,119	
Transportation and communications	2,981		3,189		2,136	
Information	28		90		21	
Professional and special services	7,452		7,105		6,442	
Rentals	3,514		2,990		2,287	
Purchased repair and upkeep	881		1,656		293	
Utilities, materials and supplies	3,119		9,990		4,211	
Construction or acquisition of machines and equipment	5,544		2,604		733	
All other expenditures	15		71		7	
Total Expenditures	44,394	550	48,246	529	33,249	445
(Surplus) deficit	(3,481)		2,867		(1,457)	

**Figure 32: Projected Use of Passport Office Revolving Fund Authority
1993-94**

(thousands of dollars)	
Authority, April 1, 1993	9,832
Surplus:	
Net Surplus credited to appropriation authority for 1993-94	3,481
Projected balance March 31, 1994	13,313

Figure 33: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Expenditures	33,249	445	36,506	478	(3,257)	(33)
Revenues	34,706		32,506		2,200	
(Surplus)/Deficit	(1,457)		4,000		(5,457)	

Performance Information and Resource Justification

Passport Office operations are intended to be fully self-funding using a revolving fund whose continuing authority is not to exceed \$4 million as a balance between revenues and expenditures. All revenues come from fees charged for passport services.

Figure 34: Fee Schedule and Volumes

Category of Travel Document	Current Fee \$	Number of Issues		
		Estimated 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Passport				
24 pages	35	1,335,915	1,259,043	1,201,624
48 pages	37	13,670	12,705	12,252
Official	70	8,202	7,514	6,503
Other				
Non-Citizen Refugee Travel Document	35	4,101	3,915	3,272
Non-Citizen Certificate of Identity	75	3,828	3,599	3,102
Emergency	6	1,367	1,224	1,194
Global (Domestic and Foreign Operations)		1,367,083	1,288,000	1,227,947

Missions abroad handle about 70 000 applications annually, about six per cent of the total volume. Service levels fell in 1991-92 because of the public service strike and the implementation of Phase I of the Security Enhancement Plan. Only emergency services were provided during the strike. Passports are normally issued in five working days when applications are submitted in person, and in 10 working days plus mailing time when applications are mailed. A return to normal levels of service is expected in 1992-93. Figure 35 shows 1991-92 levels of service in relation to time standards for issuing passports on receipt of an application.

Figure 35: Service Levels for Passports Issued in Canada in 1991-92

By mail	175,041	10 days 17 days	82% 98%
In person	978,971	5 days 7 days	96% 100%

Managing this activity requires balancing the variables of security, service and cost. Services are highly visible and, because of the associated risks of errors or inaccuracies, must be high-quality.

Significant Accomplishments for 1991-92:

- issued 1 227 947 passports with a workforce of 445 and a productivity rate of 2 761 passports per employee, compared with 1 269 307 with a workforce of 435 at a productivity rate of 2 921 in 1990-91;
- surpassed the expected productivity rate of 2 700 passports per employee despite the public service strike and implementation of Phase I of the Security Enhancement Plan;
- made a profit of \$1 400 377 and a surplus cash flow of \$1 456 713 compared with a forecasted deficit cash flow of \$2 363 602;

-
- developed a Security Enhancement Plan that:
 - proposes to improve passport security measures over the next four years;
 - has been approved by the Secretary of State for External Affairs; and
 - calls for more personal appearances by applicants and better guarantor verification; and
 - developed the initial concept of the Technology Enhancement Plan, starting by reviewing the current system of issuing passports and image transfer technologies that could be used in the future.

Activities for 1992-93:

- the forecast volume for 1992-93 is 4.9 per cent higher than 1991-92. The office will issue 1 212 000 passports in Canada with a workforce of 402 at a productivity rate of 3 014 passports per employee (according to the 1992-93 mid-year review process);
- the forecast profit is \$1 796 145 (accrual accounting) and deficit cash flow (cash accounting) is \$2 866 696 for 1992-93. This variance is mainly due to an increased inventory of passport materials required for the new passport book and label design;
- the office will implement phases II and III of the Security Enhancement Plan. This will involve opening new issuing offices in British Columbia, Ontario and Quebec;
- the initial phases of the Technology Enhancement Plan will be implemented;
- the Human Resources Management Plan and the Passport Office Incentive Awards Program will be developed;
- the Strategic Plan to articulate the long-term strategies of the Passport Office will be developed to respond more readily to its changing environment; and
- an Internal Communications Plan that reflects the office's corporate philosophy and culture and fosters a sense of affiliation among staff will be developed.

Future Priority Activities:

- undertake an extensive Management Operations Review, which will affect Passport Office services and the resource allocation process; and
- continue implementing the security enhancement, technology enhancement, human resources management, strategic and communications plans.

I. Operational Support, Human Resources Planning and Administration

Objective

To provide central support services and human resource planning.

Description

This activity involves:

- corporate planning;
- audit and evaluation;
- the provision of financial, telecommunications, records management and EDP services at headquarters; and
- the development and implementation of personnel policies and programs to meet the personnel needs of the department.

The department's rotational foreign service demands require a wider range of personnel services and support than most other departments. For Canadians assigned to foreign missions, this includes additional training, moving needs and allowances. Locally engaged staff at Canadian missions need terms of employment and compensation packages for extremely varied economic and social environments.

The department's financial systems are international — they must deal with many currencies and fluctuating exchange rates, devaluations and exchange controls and different inflation rates and provide detailed and up-to-date financial reports.

The communications system includes a global communications network made up of secure and unclassified telecommunications, diplomatic couriers and general mail. The system must communicate with foreign systems with equipment and software that ranges from antiquated to state of the art. Servicing and maintaining this international system can also be difficult and expensive depending on what's available. This also applies to other services, including records management, EDP and management consulting.

Resource Summaries

This activity accounts for 6.4 per cent of Canadian Interests Abroad Program expenditures and 21.2 per cent of the human resources.

Figure 36: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Personnel	31,355		31,629		34,352	
Finance and Headquarters Administrative Services	10,737		11,337		10,773	
Information Systems Management	39,445		44,135		48,472	
Resource Planning and Management	4,075		4,827		3,561	
	85,612	907	91,928	861	97,158	779

Of the 1993-94 financial resource requirements, 50.6 per cent is required for personnel and related costs, capital expenditures account for approximately 4.8 per cent, other operating costs for 44.3 per cent and grants for 0.3 per cent.

Figure 37: 1991-92 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Personnel	33,484		37,028		(3,544)	
Finance and Headquarters Administrative Services	10,773		8,124		2,649	
Information Resources Management	48,064		46,862		1,202	
Corporate Management	3,165		3,620		(455)	
Planning and Executive Support	1,264		559		705	
	96,750	778	96,193	795	557	(17)

Explanation of change: The 1991-92 actual expenditures were \$0.6 million or 0.6 per cent more than the 1991-92 Main Estimates. This reflects increased capital purchases.

Note: For comparison with 1992-93 and 1993-94, \$2.3 million in international immigration expenditures for 1991-92 are included in the 1993-94 Main Estimates Part III of Employment and Immigration Canada.

Performance Information and Resource Justification

The performance of this activity and associated resources are greatly affected by the department's missions abroad. EAITC's financial system maintains 191 accounts abroad in 81 different foreign currencies to serve the needs of the department and other government departments in the 166 countries to which Canada is accredited. This system must cope with different foreign exchange rates and controls, devaluations and rates of inflation, while providing detailed up-to-date financial and budgetary reports as required by Canadian regulations.

Finance and Headquarters Administrative Services is continuing to modernize its capability to capture, process and report its financial transactions. All missions abroad now process their transactions through a micro-computer-based interface to FINEX, the departmental financial system. Most of the larger missions are now using Mission FINEX, the most recent version of the financial system. Continued installation of Mission FINEX will depend on the quality of available telecommunications facilities.

Information Systems manages and operates the department's Long Range Informatics Capital Program, SIGNET, the global telecommunications system, diplomatic courier and mail services and administrative printing. It also designs and develops computer systems, and provides records information management operations.

Personnel

Significant Accomplishments for 1991–92:

- delegated authority for classifying and compensating locally engaged staff to heads of missions;
- conducted regional workshops to provide initial training for managers on job redesign;
- re-examined the appraisals and promotion system and made recommendations for an integrated human resource system to support increased accountability; and
- signed an agreement with the Canadian Human Rights Commission concluding the Joint Review of departmental employment equity practices.

Activities for 1992–93:

- establish the CFSI to provide better training to all employees;
- manage downsizing of the EX level;
- plan foreign service restructuring;
- manage transfer of the Social Affairs stream to EIC;
- establish the Consular and Administrative stream to improve delivery of consular services; and
- renegotiate the Foreign Service Directives.

Future Priority Activities

- implement foreign service restructuring;
- expand career management services and job redesign;
- continue to upgrade personnel management information systems; and
- continue to strengthen planning and performance appraisal systems.

Finance and Headquarters Administrative Services

Significant Accomplishments for 1991–92:

- continued to improve FINEX;
- continued to provide financial training to staff performing financial tasks;
- installed a micro-computer-based financial system (MFRS) in 80 missions that formerly processed their transactions manually;
- completed reviewing accounting weaknesses and began special projects to identify and implement solutions;
- installed Mission FINEX in all U.S. missions and in three missions in Europe;
- implemented a new activity, product and service costing model on an EDP platform; and
- developed and implemented a system to issue financial statements to people concerning outstanding advances.

Activities for 1992–93:

- improve productivity;
- continue to refine systems for processing travel and accountable advances;
- continue to modify FINEX to improve transaction processing; and
- install Mission FINEX in 17 missions (by the end of 1992–93, more than 50 per cent of all financial transactions should be processed on Mission FINEX).

Future Priority Activities:

- continue installing Mission FINEX worldwide;
- continue refining the financial systems; and
- continue delegating financial authorities.

Information Systems

Significant Accomplishments for 1991–92:

- redesigned SIGNET to meet Open Systems Interconnect standards;
- completed the design of Mission FINEX;
- formed a SIGNET user group to enhance system design and implementation;
- established an approach for providing informatics training at missions and headquarters;
- transmitted 5.7 million messages through the Canadian Diplomatic Communications System. The number of messages has decreased about 30 per cent from 1990–91 due to the introduction of the Canadian On-Line Secure Information and Communication System (COSICS) for e-mail and increased use of facsimiles;
- extended the department's digital Multi-purpose Integrated Telecommunications Network (MITNET) to Europe and began extending the network into Pacific Rim missions;
- incorporated facsimile transmissions into MITNET;
- commissioned the COSICS system to full operation of traffic between headquarters and U.S. missions up to the secret level; and
- delivered 15 500 diplomatic courier bags, 38 000 air freight bags, 6 000 post office bags, 17 000 parcels, 14 000 commercial courier despatches and 405 000 items.

Activities for 1992–93:

- start implementing SIGNET;
- design and begin delivery of a training course on using SIGNET, including installed applications;

-
- complete implementation of MITNET in the Pacific Rim and at priority sites in Moscow, Mexico City and New Delhi;
 - complete the planning for extending MITNET to Central and South America; and
 - implement a system to manage SIGNET and COSICS material in electronic form.

Future Priority Activities:

- finish installing SIGNET;
- finish installing MITNET worldwide, with South and Central America completed in 1993-94;
- integrate other government telecommunications services into foreign departmental networks;
- implement a charge-back system so service to missions can recover costs from other government departments; and
- develop and implement a departmental information holdings policy.

Resource Planning and Management

Significant Accomplishments for 1991-92:

- provided analytical support for the Program Management Board, consisting of the Under-Secretary of State for External Affairs and the Deputy Minister for International Trade and established to improve the department's resource planning and management function;
- co-ordinated the implementation of expenditure reductions announced in the February 1991 Federal Budget; and
- strengthened the department's resource planning and management process by:
 - maintaining multi-year budgets for branches;
 - restructuring the planning system to improve managerial accountability for performance; and
 - advising senior management on resource allocation.

Activities for 1992-93:

- continue to modify the operational planning framework to improve the strategic management approach of the department;

-
- co-ordinate implementation of the Shared Management Agenda concluded between the department and Treasury Board;
 - continue to improve the quality and co-ordination of submissions to Treasury Board;
 - develop a new departmental policy on grants and contributions;
 - complete the transfer of:
 - the International Immigration Service from EAIRC to EIC;
 - the International Sports Program to HWC;
 - the International Cultural and Academic Relations to the new Canada Council for the Arts and Research in Social Sciences and Humanities; and
 - the World Expositions Program to DOC;
 - improve the reliability and usefulness of the department's personnel utilization profile (PUP) data base;
 - co-ordinate the implementation of expenditure reductions announced in the February 1992 Federal Budget;
 - help develop and implement the department's Long-Range Informatics Capital Plan; and
 - revise the department's annual planning cycle and structure to align it with the government's budgetary planning cycle.

Future Priority Activities:

- assist managers in dealing with the effects of resource reductions and the departmental operational review;
- support senior management in planning for streamlining the department and improving its effectiveness;
- help implement single operating budgets in the department;
- develop a method for identifying departmental costs incurred while supporting other government departments' programs delivered overseas and provincial representation abroad; and
- ensure that the allocation of departmental resources continues to reflect government priorities.

Section III — Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 38: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Personnel			
Salaries and wages	344,333	338,604	329,707
Contributions to employee benefit plans	32,225	19,269	34,465
Other personnel costs	69,602	70,877	58,526
	446,160	428,750	422,698
Goods and Services			
Transportation and communications	101,704	100,328	99,867
Information	16,165	15,983	13,947
Professional and special services	100,342	98,593	90,321
Rentals	116,610	114,380	104,259
Purchased repair and upkeep	37,223	37,450	32,964
Utilities, materials and supplies	39,461	45,784	36,071
Other subsidies and payments	4,084	4,079	22,439
	861,749	845,347	822,566
Capital			
Minor capital*	101,876	93,975	61,610
Controlled capital**	35,524	35,398	41,034
	137,400	129,373	102,644
Transfer payments			
Grants	34,532	38,473	38,643
Contributions	348,559	365,173	253,229
	383,091	403,646	291,872
Total expenditures	1,382,240	1,378,366	1,217,082
Less revenue	47,875	45,379	34,706
Net expenditures	1,334,365	1,332,987	1,182,376

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. These resources are interchangeable with personnel and goods and services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

The program's personnel costs of \$446.2 million account for about 51.8 per cent of total operating expenditures and about 33.4 per cent of total program expenditures. This includes the statutory contributions to employee benefit plans.

Figure 39: Details of Personnel Requirements

	FTE Estimates 1993-94	FTE Forecast 1992-93	FTE Actual 1991-92	Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
OIC Appointments ¹	38	32	32	45,600-170,500	
Executive ²	379	428	428	63,300-128,900	91,955
Scientific and Professional	114	83	73	19,163-128,900	61,228
Administrative and Foreign Service	1,856	1,820	1,699	14,810-79,497	49,318
Technical	225	218	186	14,089-86,401	44,649
Administrative Support	1,592	1,713	1,620	16,648-48,804	21,697
Operational	81	69	68	17,489-70,723	31,630
	4,285	4,363	4,106		

¹ This includes all deputy ministers and Governor-in-Council appointments.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group as of October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparisons of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

Figure 40 provides details of major capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250 000 per project.

Figure 40: Details of Capital Projects Over \$250 000

(thousands of dollars)	Status ³	Estimate Class ⁴	Previous Estimated Total Cost	Current Estimated Total Cost	Forecast Expend. Mar. 31 1993	Estimated 1993-94	Future Year Requirements
Accra, Ghana construction of chancery annex	PPA	A	0	1,636	1,636 ^F	0	0
Algiers, Algeria construction of diplomatic complex	PPA	D	35,000	35,000	5,471	850	28,679
Beijing, Peoples Republic of China construction of diplomatic compound	EPA	B	78,405	76,936	76,936 ^F	0	0
Buenos Aires, Argentina chancery construction	EPA	B	12,800	12,704	12,704 ^F	0	0
Kiev, Ukraine chancery purchase	EPA	D	6,782	10,650	4,198	5,000	1,452
Lima, Peru land purchase	n/a	A	0	473	473 ^F	0	0
Lusaka, Zambia chancery purchase	PPA	D	3,700	3,215	3,215 ^F	0	0
Munich, Germany official residence purchase	EPA	A	0	3,197	3,197 ^F	0	0
Nairobi, Kenya ¹ staff quarters purchase	EPA	D	644	640	640	0	0
New Delhi, India chancery extension	PPA	D	21,744	21,744	997	7,600	13,147
Pretoria, South Africa staff quarters purchase	EPA	A	1,749	1,755	1,755 ^F	0	0
Sydney, Australia chancery purchase	EPA	B	9,673	9,673	8,607	1,066	0
Tokyo, Japan ² construction of diplomatic complex	EPA	A	16,000	16,000	14,241	1,759	0
Warsaw, Poland staff quarters purchase	EPA	D	2,843	2,843	2,843 ^F	0	0
SIGNET	EPA	B	0	224,535	72,010	63,605	88,920
Total			189,340	421,001	208,923	79,880	132,198

^F Finished

¹ Partially funded from CIDA ODA Decentralization Program

² The department has an arrangement with the Shimizu Corporation and Mitsubishi Trust and Banking Corporation to build an embassy complex in Tokyo, Japan. This complex will include a chancery, commercial office space and 23 staff quarters built at a minimal expense to the Crown. The approximate value of this project is \$200 million. The cost to the Crown is expected to be about \$16 million subject to currency fluctuation, inflation and other factors.

Government Projects— A departmental undertaking that is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board; or

- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

³ **Preliminary Project Approval (PPA)** — TB's authority to initiate a project, including approval of and spending authorization for the objectives of the project definition.

Effective Project Approval (EPA) — TB's approval of and spending authorization for the objectives of the project implementation.

⁴ **Class A Estimate** — the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, enforceable schedules, or other legally binding instruments.

Class B Estimate — includes the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives.

Class C Estimate — includes the life-cycle costs of the preliminary solution to the statement of requirement, (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be accurate enough to justify investment decisions.

Class D Estimate — a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives approximate final total project costs and project duration.

Figure 41: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1993–94	Forecast 1992–93	Actual 1991–92
Accommodation Plan			
New Construction	30,505	31,716	38,157
Renovations	3,500	3,000	2,835
Maintenance and Equipment	103,395	94,657	61,652
Total	137,400	129,373	102,644

4. Transfer Payments

Figure 42 summarizes by activity all transfer payments of grants and contributions. These account for 28.7 per cent of total program expenditures.

Figure 42: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Grants			
<i>Foreign Policy, Priorities and Co-ordination</i>			
Canadian Group of the Trilateral Commission	0	15,000	15,000
<i>International Trade Development</i>			
Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields of knowledge of importance to international trade development	720,000	800,000	800,000
<i>Political and International Security Affairs</i>			
Canadian Centre for Global Security	80,000	80,000	100,000
Grants for financial assistance in the field of disarmament and arms control	0	0	49,500
International Peace Academy	100	100	0
UN Association in Canada	63,000	70,000	110,000
UN Voluntary Fund for Victims of Torture	27,000	30,000	30,000
Grants for Cooperative Security Scholarship Program	180,000	200,000	0
<i>Legal and Consular Affairs</i>			
Canadian Council on International Law	11,000	12,000	12,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	4,842,000	4,842,000	5,182,011
Payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	16,000	16,000
<i>Communications and Culture</i>			
Atlantic Association of Young Political Leaders	1,000	1,000	1,000
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500	7,000
Canadian Institute of International Affairs	40,000	45,000	45,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	29,000	31,500	31,500
Grants in aid of academic relations	16,012,000	17,885,707	17,257,511
Grants in aid of cultural relations	4,694,000	5,755,624	5,951,853
International Baccalaureat Office	5,000	5,000	5,000
<i>Bilateral Relations and Operations</i>			
Centre for Legislative Exchange	80,000	89,000	89,000
Canadian Chamber of Commerce for Trade Promotion purposes in the Asia-Pacific Region	2,229,000	2,268,000	2,082,000
Asia-Pacific Foundation of Canada	1,220,000	1,085,000	750,000
Grants for the development of Asian cultural awareness and language training	2,283,000	2,535,000	2,323,000
International Fund for Ireland	0	0	500,000
Grants for the promotion of dialogue in South Africa and other initiatives to promote negotiations	900,000	1,000,000	1,776,365
Special Voluntary Fund for the Commonwealth Secretariat	0	60,000	165,000
Grant for the Commonwealth Secretariat Committee of Foreign Ministers on South Africa	54,000	0	0
Grants for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the FSU	0	800,000	484,862

Figure 42: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Grants to promote political and economic relationships with the Asia-Pacific region	770,000	600,000	548,000
Oxfam Canada	0	0	25,000
Le Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe	0	0	25,000
<i>Operational Support, Human Resource Planning and Administration</i>			
Foreign Service Community Association	18,000	20,000	20,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250,000	220,000	241,069
Total grants	34,531,600	38,473,431	38,642,671
Contributions			
<i>International Trade Development</i>			
Contributions under the Program for Export Market Development	18,300,000	18,300,000	18,946,957
Telecommunications Executive Management Institute of Canada	152,000	225,000	238,000
International Business Research Centre	15,000	15,000	15,000
Technology Inflow Program	0	0	44,580
Contributions for the promotion of Canadian fish and seafood products abroad	135,000	150,000	0
Canadian Council for Turkish Trade	0	0	32,000
<i>International Economic, Trade and Aid Policy</i>			
Contributions to the International Commodity Organizations	461,000	0	0
Steel Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development	0	63,000	51,149
International Tropical Timber Organization	0	37,000	27,550
International Lead Zinc Study Group	0	82,000	62,428
International Rubber Study Group	0	33,000	25,083
International Customs Tariff Bureau	0	96,000	76,351
International Nickel Study Group	0	118,000	107,602
International Copper Study Group	0	85,000	0
Customs Cooperation Council (11,000,000 Belgian Francs)	457,000	321,000	345,873
International Atomic Energy Agency (US\$6,146,000)	7,352,000	6,703,000	6,715,931
International Energy Agency (4,965,217 French Francs)	1,243,000	855,000	814,755
General Agreement on Tariffs and Trade (3,900,000 Swiss Francs)	3,785,000	2,932,000	2,919,852
Nuclear Energy Agency of the OECD (2,142,000 French Francs)	536,000	407,000	391,493
Organization for Economic Cooperation and Development (40,156,907 French Francs)	10,037,000	6,281,000	6,600,670
OECD Centre for Education and Research (783,052 French Francs)	196,000	147,000	136,250
UN Voluntary Fund for the Environment	1,100,000	1,100,000	1,100,000
World Intellectual Property Organization (694,142 Swiss Francs)	674,000	454,000	482,431
Montreal Ozone Protocol Secretariat	0	30,000	0
Vienna Ozone Convention Secretariat	0	20,000	0
Basel Convention on Hazardous Wastes Secretariat	0	60,000	0

Figure 42: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Contributions in support of the 1992 UN Conference on Environment and Development	0	300,000	2,000,000
Multilateral environmental negotiations and institutions	0	2,850,000	1,872,115
Bilateral environmental relations	0	1,055,000	620,000
Technology transfer in environmental goods and services	0	1,010,000	25,000
Contributions to further Canadian environmental interests on oceans and forests and other priorities	1,285,000	0	0
Contributions in support of multilateral environmental initiatives and research	1,392,000	0	0
Contributions to promote Bilateral and Technology Transfer Environmental Group	1,550,000	0	0
International Institute of Applied Systems Analysis	0	0	724,000
<i>Political and International Security Affairs</i>			
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (38,745,247 French Francs)	9,701,000	6,694,000	7,140,105
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur	20,000	20,000	20,000
Commonwealth Foundation	946,000	946,000	852,016
Commonwealth Science Council (£131,403)	312,000	243,000	240,295
Commonwealth Secretariat (£1,806,578)	4,282,000	3,488,000	3,293,226
Commonwealth Youth Program (£562,600)	1,333,000	960,000	893,730
Conference on Confidence and Security Building Measures (7,090,661 Austrian Schillings)	870,000	665,000	664,000
Conference on Security and Cooperation in Europe (7,085,000 FIM)	2,115,000	1,658,000	777,027
Conventional Stability Talks (5,500,000 Austrian Schillings)	675,000	516,000	580,000
Contributions for Cooperative Security Competition Program	1,890,000	2,100,000	0
Contributions for financial assistance in the field of disarmament and arms control	0	0	33,092
Food and Agriculture Organization (US\$12,994,000)	15,545,000	13,499,000	13,682,979
International Civil Aviation Organization (US\$1,532,000)	1,833,000	1,261,000	1,399,394
International Civil Aviation Organization — Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for provincial income tax for prior taxation years	200,000	200,000	88,628
International Labour Organization (10,646,000 Swiss Francs)	10,331,000	7,183,000	8,194,740
International Maritime Organization (£168,350)	399,000	240,000	303,000
NATO — Civil Administration (227,248,000 Belgian Francs)	9,436,000	7,366,000	6,518,855
NATO — Science Programs (54,600,000 Belgian Francs)	2,267,000	1,780,000	1,760,261
Participation in activities of the international French-speaking community	985,000	819,000	708,166
Reimbursement to international organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes	130,000	130,000	130,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (19,015,650 CFA)	95,000	67,000	60,684
UN Fund for Indigenous Populations	35,000	35,000	35,000
UN Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (US\$8,233)	10,000	13,000	13,000
UN Convention Against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (US\$92,542)	111,000	94,000	205,000
UN Educational, Scientific and Cultural Organization (US\$10,008,161)	11,972,000	9,082,000	11,432,265
UN Industrial Development Organization (US\$3,185,217)	3,810,000	3,285,000	3,044,690
UN Interim Force in Lebanon (US\$5,110,151)	6,113,000	6,523,000	6,502,000
UN Iran-Iraq Military Observer Group	0	2,796,000	2,787,000

Figure 42: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
UN Organization (US\$33,373,000)	39,924,000	36,387,000	35,565,233
UN Disengagement Observer Force in the Middle East (US\$1,421,245)	1,700,000	1,553,000	2,091,207
World Health Organization (US\$11,963,000)	14,311,000	11,900,000	11,891,276
UN Angola Verification Mission (US\$1,720,000)	2,058,000	1,880,000	3,248,053
Contributions for projects and development activities resulting from Francophone summits	1,400,000	1,400,000	7,224,707
Conferences on conventional armed forces in Europe	0	157,000	150,000
Biological and Toxin Weapons Convention Review Conference	0	0	40,000
Third Phase of the "Open Skies" Conference	0	0	150,000
UN Observer Group in Central America	0	0	747,124
Conference on Security and Cooperation in Europe Secretariat	245,000	245,000	115,433
Conference on Security and Cooperation in Europe Conflict Prevention Centre	155,000	155,000	64,228
Conference on Security and Cooperation in Europe Office for Free Elections	0	63,000	21,876
UN Advance Mission in Cambodia	0	0	1,393,000
UN Fund for Drug Abuse Control	0	1,300,000	1,500,000
Inter-American Drug Abuse Control Commission	90,000	100,000	800,000
UN Iraq-Kuwait Observer Mission (US\$2,330,000)	2,787,000	2,460,000	3,314,363
Netherlands Ministry of Foreign Affairs	0	0	12,699
UN Observer Mission in El Salvador (US\$1,450,000)	1,735,000	2,400,000	466,213
UN Transitional Authority in Cambodia (US\$35,000,000)	41,871,000	57,850,000	4,615,040
UN Mission for Referendum in the Western Sahara (US\$4,840,000)	5,790,000	0	6,903,000
UN Protection Force (Yugoslavia) (US\$20,310,000)	24,297,000	23,000,000	0
UN Operations in Somalia (US\$4,510,000)	5,394,000	745,000	0
International Drug Strategy	1,350,000	0	0
Legal and Consular Affairs			
Permanent Court of Arbitration (32,500 Netherlands Guilders)	25,000	17,000	15,367
Contributions to Canadians Trapped in Kuwait and Iraq	0	0	11,350
International Social Service Canada	0	28,500	0
Communications and Culture			
Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the Operations of Radio Canada International	15,291,000	14,720,000	13,490,000
Bilateral Relations and Operations			
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (US\$3,271,947)	3,914,000	2,892,000	2,746,000
International Institute of Administrative Sciences (1,200,000 Belgian Francs)	50,000	37,000	35,525
Roosevelt Campobello International Park Commission (US\$600,000)	718,000	711,000	565,111
Pan American Institute for Geography and History	9,000	10,000	10,000
Canadian Council for the Americas	0	0	60,000
Contributions to support the Canadian Fur Industry	0	0	175,000
Contributions under the Japan Science and Technology Fund	3,000,000	2,983,000	2,258,575
Contributions to promote trade and investment between Canada and the Asia-Pacific region	135,000	135,000	148,750
Contributions for technology development with Europe	220,000	270,000	278,056

Figure 42: Details of Grants and Contributions (cont'd)

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Asia-Pacific Foundation of Canada for Program			
Administration	653,000	653,000	597,500
Canadian Chamber of Commerce for Economic Cooperation in the Pacific region	0	0	225,000
Montreal World Trade Centre	0	0	120,000
Canada-Arab Business Council	0	100,000	100,000
North-South Institute	180,000	200,000	200,000
Organization of American States (US\$7,554,000)	9,037,000	7,626,000	7,046,967
United Arab Emirates Trade Office, Dubai	0	335,000	335,000
Contributions to business to promote trade in the Asia-Pacific region	260,000	170,000	192,661
Contributions for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the FSU	27,710,000	58,100,000	13,683,133
Humanitarian Assistance for Central and Eastern Europe and the FSU	0	10,000,000	10,250,000
Pan American Health Organization (US\$7,800,000)	9,599,000	8,455,000	4,637,205
Asia-Pacific Foundation for Pacific Economic Cooperation	250,000	293,000	0
Canadian Forest Industries Council	0	400,000	0
Committee of the Canadian Architectural Councils	0	50,000	0
Asia-Pacific Economic Cooperation	315,000	0	0
Total Contributions	348,559,000	365,172,500	253,228,875
	383,090,600	403,645,931	291,871,546

5. Revenue

Figure 43 lists revenue generated by the program.

Figure 43: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Receipts Credited to CRF			
Return on Investments (posting loans)	2,239	2,132	2,030
Privileges, licenses and permits (rental revenue from Canada-based staff abroad for accommodation in government owned, government-leased or private-leased premises)	20,708	19,721	18,782
Import/export permit fees	4,500	4,500	4,529
Proceeds from sales (revenue from sales of items not transferred to Crown Assets Disposal Corporation (e.g., department publications))	553	527	502
Consular fees	450	440	420
Refund of previous years' expenditures (refunds to distressed Canadian citizens' accounts set up in previous years; collection on previous years' billings; Canada's share of surplus from prior years' contributions to international organizations)	6,464	6,156	5,863
Repayments from the Program for Export Market Development	4,000	4,000	3,841
Estimated cost of service provided to the Passport Office	4,447	4,447	4,447
Provincial representation abroad	730	915	70
Adjustments prior years — PAYE	5,672	5,402	5,145
Miscellaneous (superannuation contributions by the diplomatic service; sundry items)	4,552	4,335	4,129
	54,315	52,575	49,758
Passport Revenue Credited to the Vote	47,875	45,379	34,706
	102,190	97,954	84,464

6. Net Cost of Program

The program's 1993-94 Estimates include only expenditures charged to the department's voted appropriations and statutory authorities. Other cost, as well as revenue, must also be included when considering the actual costs to operate the program.

Figure 44: Estimated Net Cost of the Program for 1993-94

(thousands of dollars)				Estimated Net Program Cost	
Main Estimates 1993-94	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	1993-94	1992-93
1,382,240	88,700	1,470,940	102,190	1,368,750	1,168,829
* Other costs of \$88,700,000 consist of:					
• accommodation provided without charge by the department;					63,720
• accommodation received without charge from Public Works Canada;					16,231
• cheque issue and other accounting services received without charge from SSC;					462
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat;					7,592
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada; and					153
• services provided without charge by the Department of Justice.					542
** Revenues of \$102,190,000 consist of:					
• receipts credited to the vote					47,875
• receipts credited to the Consolidated Revenue Fund (see Figure 43 for additional details on revenue).					54,315

B. Other Information

1. Acts and Regulations Administered

The following acts and treaties are the responsibility of the Secretary of State for External Affairs:

- *Department of External Affairs Act*, RSC 1985, c. E-22
- *Export and Import Permits Act*, RSC 1985, c. E-19, as amended
- *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, RSC 1985, c. F-26
- *Foreign Missions and International Organizations Act*, SC 1991, c. 41
- *International Boundary Waters Treaty Act*, RSC 1985, c. I-17
- *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, RSC 1985, c. I-18
- *Privileges and Immunities (NATO) Act*, RSC 1985, c. P-24
- *Prohibition of International Air Services Act*, RSC 1985, c. P-25
- *Territorial Sea and Fishing Zones Act*, RSC 1985, c. T-8, except for section 6

- Treaties of Peace — Austria, Germany, SC 1919 (second session), c. 30, Bulgaria, SC 1920, c. 4, Hungary, SC 1922, c. 49, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10, Italy, Romania, Finland, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10; Japan, SC 1952, c. 50, Turkey, SC 1922, c. 49
- *United Nations Act*, RSC 1985, c. U-2
- *Special Economic Measures Act*, 40-41 Elizabeth II, c. 17, assented to June 4, 1992

The following acts are administered outside the department:

- *Asia-Pacific Foundation of Canada Act*, RCS 1985, c. A-13
- *Canadian Commercial Corporation Act*, RSC 1985, c. C-14
- *Canadian Institute for International Peace and Security Act*, RSC 1985, c. C-18
- *Export Development Act*, RSC 1985, c. E-20
- *Fort-Falls Bridge Authority Act*, SC 1970-71-72, c. 51, as amended
- *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*, RSC 1985, c. I-17.3, (RSC 1985 (fourth supplement) c. 54)
- *International Centre for Ocean Development Act*, RSC 1985, c. I-17.5, (RSC 1985 (first supplement) c. 17)
- *International Development Research Centre Act*, RSC 1985, c. I-19
- *Rainy Lake Watershed Emergency Control Act*, SC 1939, c. 33
- *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, SC 1964-65, c. 19
- *Skagit River Valley Treaty Implementation Act*, SC 1984, c. 11

Certain provisions of the following acts involve the Secretary of State for External Affairs:

- *Canadian Security Intelligence Service Act*, RSC 1985, c. C-23, s. 13, s. 14, s. 16, s. 17, s. 19
- *Citizenship Act*, RSC 1985, c. C-29, s. 3, s. 23
- *Criminal Code Act*, RSC 1985, c. C-46, s. 7(10)(11), s. 57
- *Cultural Property Export and Import Act*, RSC 1985, c. C-51, s. 4, s. 17, s. 39

- *Customs Tariff Act*, RSC 1985, c. C-54.01, s. 59(2), (RSC 1985 (third supplement) c. 41)
- *Excise Tax Act*, RSC 1985, c. E-15, s. 68.3(2)
- *Foreign Enlistment Act*, RSC 1985, c. F-28, s. 7(2)
- *Foreign Extraterritorial Measures Act*, RSC 1985, c. F-29, s. 5
- *The Geneva Conventions Act*, RSC 1985, c. G-3, s. 9
- *Immigration Act*, RSC 1985, c. I-2, s. 116(3)
- *Meat Import Act*, RSC 1985, c. M-3, s. 3
- *Motor Vehicle Transport Act*, RSC 1985, c. M-12.01, s. 17, (RSC 1985 (third supplement) c. 29)
- *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*, RSC 1985, c. M-13.6, s. 6 (RSC 1985 (fourth supplement) c. 30)
- *National Transportation Act*, RSC 1985, c. N-20.01, s. 86, s. 156 (RSC 1985 (third supplement) c. 28)
- *Revolving Funds Act*, RSC 1985, c. R-8, s. 4
- *State Immunity Act*, RSC 1985, c. S-18, s. 9, s. 14, s. 15

Certain provisions of the following acts involve the Minister of International Trade:

- *Canada–United States Free Trade Agreement Implementation Act*, RSC 1985, c. C-10.6, s. 1-12, Part I (S. C. 1988, c. 65)
- *Special Import Measures Act*, RSC 1985, c. S-15, s. 77(1-29), s. 96.3
- *Softwood Lumber Products Exports Charge Act*, RSC 1985, c. 12, s. 15, s. 16, s. 21, s. 22 (RSC 1985 (third supplement) c. 12)

In addition to regulations under the previously mentioned acts, the following have provisions that involve the Secretary of State for External Affairs:

- Canadian Wheat Board regulations
- Customs diplomatic privileges regulations
- Diplomatic service (special) superannuation regulations
- Foreign claims (Czech and Slovak Federal Republic) settlement regulations

- Government contracts regulations
- Locally engaged staff employment regulations

2. List of Missions Abroad by Geographic Region as of November 30, 1992

Multilateral Missions

City	Mission
Brussels	Delegation of Canada to the North Atlantic Council
Geneva	Permanent Mission of Canada to the Office of the UN at Geneva and to the Conference on Disarmament
Geneva GATT	Permanent Mission of Canada to the Secretariat of the General Agreement on Tariffs and Trade
New York	Permanent Mission of Canada to the United Nations
Paris UNESCO	Permanent Delegation of Canada to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
Paris OECD	Permanent Delegation of Canada to Organization for Economic Cooperation and Development
Vienna	Permanent Mission of Canada to the International Organizations in Vienna
Vienna NACE	CSCE Forum for Security Cooperation
Washington OAS	Permanent Mission of Canada to the Organization of American States

Bilateral Missions

City	Mission
Africa and Middle East	
Abidjan	Embassy to the Republic of Ivory Coast, to Burkina-Faso, to the Republic of Mali, to the Republic of the Niger
Accra	High Commission to the Republic of Ghana, Embassy to the Republic of Liberia, to the Togolese Republic, to the Republic of Sierra Leone
Addis Ababa	Embassy to Ethiopia, to the Republic of the Sudan, to the Republic of Djibouti
Algiers	Embassy to the People's Democratic Republic of Algeria
Amman	Embassy to the Hashemite Kingdom of Jordan
Cairo	Embassy to the Arab Republic of Egypt
Dakar	Embassy to the Republic of Senegal, to the Republic of Cape Verde, to the Republic of Guinea-Bissau, to the Republic of Guinea, to the Islamic Republic of Mauritania, High Commission to the Republic of the Gambia
Damascus	Embassy to the Syrian Arab Republic, to the Lebanese Republic
Dar-es-Salaam	High Commission to the United Republic of Tanzania, to the Republic of Seychelles, to Mauritius, Embassy to Madagascar
Harare	High Commission to the Republic of Zimbabwe, to the Republic of Botswana, Embassy to the People's Republic of Angola, to the Republic of Mozambique
Kinshasa	Embassy to the Republic of Zaire, to the Republic of the Congo, to the Republic of Burundi, to the Rwandese Republic
Kuwait	Embassy to the State of Kuwait, to the State of Bahrain, to the United Arab Emirates, to the State of Qatar, to the Sultanate of Oman
Lagos	High Commission to the Federal Republic of Nigeria, Embassy to the Republic of Benin
Libreville	Embassy to the Gabonese Republic, to the Democratic Republic of Sao Tome and Principe, to the Republic of Equatorial Guinea
Lusaka	High Commission to the Republic of Zambia, to the Republic of Malawi
Nairobi	High Commission to the Republic of Kenya, to the Republic of Uganda, Embassy to the Somali Democratic Republic, to the Islamic Federal Republic of the Comoros
Pretoria/Capetown	Embassy to the Republic of South Africa, High Commission to the Kingdom of Swaziland, to the Kingdom of Lesotho
Rabat	Embassy to the Kingdom of Morocco

City	Mission
Riyadh	Embassy to the Kingdom of Saudi Arabia, to the Republic of Yemen
Tehran	Embassy to the Islamic Republic of Iran
Tel Aviv	Embassy to the State of Israel, High Commission to the Republic of Cyprus
Tunis	Embassy to the Republic of Tunisia, to the Libyan Arab Jamahiriya
Windhoek	High Commission to the Republic of Namibia
Yaounde	Embassy to the Republic of Cameroon, to the Republic of Chad, to the Central African Republic
Asia Pacific	
Bangkok	Embassy to the Kingdom of Thailand, to the Lao People's Democratic Republic, to the Socialist Republic of Vietnam
Beijing	Embassy to the People's Republic of China, to the Mongolian People's Republic
Shanghai	Consulate General
Canberra	High Commission to the Commonwealth of Australia, to Papua New Guinea, to the Republic of Vanuatu, to the Solomon Islands
Melbourne	Consulate
Sydney	Consulate General
Colombo	High Commission to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, to the Maldives
Dhaka	High Commission to the People's Republic of Bangladesh, Embassy to the Union of Myanmar
Hong Kong	Commission to Hong Kong, Macao
Islamabad	High Commission to the Islamic Republic of Pakistan
Jakarta	Embassy to the Republic of Indonesia
Kuala Lumpur	High Commission to Malaysia
Manila	Embassy to the Republic of the Philippines
New Delhi	High Commission to the Republic of India, Embassy to the Kingdom of Nepal
Bombay	Consulate
Seoul	Embassy to the Republic of Korea
Singapore	High Commission to the Republic of Singapore, to Brunei
Tokyo	Embassy to Japan
Fukuoka	Consulate
Osaka	Consulate General
Wellington	High Commission to New Zealand, to the Independent State of Western Samoa, to Tuvalu, to the Kingdom of Tonga, to Kiribati, Embassy to Fiji
Auckland	Consulate
Europe	
Ankara	Embassy to the Republic of Turkey
Athens	Embassy to the Hellenic Republic
Belgrade	Embassy to the Federal Republic of Yugoslavia, to the Republic of Albania, to the Republic of Bulgaria
Berne	Embassy to the Swiss Confederation
Bonn	Embassy to the Federal Republic of Germany
Berlin	Consulate General
Dusseldorf	Consulate General
Munich	Consulate General
Brussels	Embassy to the Kingdom of Belgium, to the Grand Duchy of Luxembourg
Brussels EEC	The Mission of Canada to the European Communities
Bucharest	Embassy to the Republic of Romania, to the Republic of Moldova
Budapest	Embassy to the Republic of Hungary
Copenhagen	Embassy to the Kingdom of Denmark
Dublin	Embassy to Ireland
Helsinki	Embassy to the Republic of Finland, to the Republic of Estonia
Kiev	Embassy to Ukraine
Lisbon	Embassy to the Portuguese Republic
London	High Commission to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Lyon	Consulate
Madrid	Embassy to the Kingdom of Spain

City	Mission
Moscow	Embassy to the Russian Federation, to the Republic of Armenia, to the Republic of Azerbaijan, to the Republic of Belarus, to the Republic of Georgia, to the Republic of Kazakhstan, to the Republic of Kyrgyzstan, to the Republic of Tajikistan, to the Republic of Turkmenistan, to the Republic of Uzbekistan
Oslo	Embassy to the Kingdom of Norway, to the Republic of Iceland
Paris	Embassy to the French Republic, Consulate General to the Principality of Monaco
Prague	Embassy to the Czech and Slovak Federal Republic
Rome	Embassy to the Italian Republic, High Commission to the Republic of Malta, Consulate to the Republic of San Marino
Milan	Consulate General
Stockholm	Embassy to the Kingdom of Sweden, to the Republic of Latvia, to the Republic of Lithuania
The Hague	Embassy to the Kingdom of the Netherlands
Vatican	Embassy to the Holy See
Vienna	Embassy to the Republic of Austria
Warsaw	Embassy to the Republic of Poland

Latin America and the Caribbean

Bogota	Embassy to the Republic of Colombia, to the Republic of Ecuador
Brasilia	Embassy to the Federative Republic of Brazil
Sao Paulo	Consulate General
Bridgetown	High Commission to Barbados, to the Commonwealth of Dominica, to St. Vincent and the Grenadines, to Saint Lucia, to Saint Kitts and Nevis, to Antigua and Barbuda, to Grenada, Commission to the West Indies Associated States and Montserrat
Buenos Aires	Embassy to the Argentine Republic, to the Eastern Republic of Uruguay
Caracas	Embassy to the Republic of Venezuela, to the Dominican Republic
Georgetown	High Commission to the Republic of Guyana, Embassy to the Republic of Suriname
Guatemala City	Embassy to the Republic of Guatemala, to the Republic of El Salvador
Havana	Embassy to the Republic of Cuba
Kingston	High Commission to Jamaica, to the Bahamas, to Belize
Lima	Embassy to the Republic of Peru, to the Republic of Bolivia
Mexico	Embassy to the United Mexican States
Port of Prince	Embassy to the Republic of Haiti
Port of Spain	High Commission to the Republic of Trinidad and Tobago
San Jose	Embassy to the Republic of Costa Rica, to the Republic of Panama, to the Republic of Nicaragua, to the Republic of Honduras
Santiago	Embassy to the Republic of Chile, to the Republic of Paraguay

United States

Washington	Embassy to the United States of America
Atlanta	Consulate General
Boston	Consulate General
Buffalo	Consulate General
Chicago	Consulate General
Cleveland	Consulate General
Dallas	Consulate General
Detroit	Consulate General
Los Angeles	Consulate General
Minneapolis	Consulate General
New York	Consulate General, Commission to Bermuda
San Francisco	Consulate General
Seattle	Consulate General

Index

A

Activity Requirements, 2-13
Activity Resource Summaries, 2-23, 2-28, 2-35, 2-49, 2-58, 2-67, 2-73, 2-100
Activity Structure, 2-17
Acts and Regulations, 2-116
Administration, 1-3
Africa and Middle East, 2-77, 2-119
Asia and Pacific, 2-80, 2-120
Authorities - 1993-94 Main Estimates, 2-5
Authorities - Public Accounts, 2-8

B

Background, 2-15
Bilateral Relations and Operations, 2-72

C

Canada-based Staff Abroad, 2-74, 2-75
Canadian Interests Abroad Program, 2, 1-3, 2-1 to 2-121
Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS), 2-103, 2-104
Capital Expenditures, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8, 2-106, 2-108, 2-109
Capital Projects, 2-108
Communications and Culture, 1-2, 2-7, 2-67
Consular Affairs, 1-2, 2-58, 2-62
Consular Operations, 2-62, 2-64, 2-66
Consular Policy, 2-63, 2-64
Contributions, 2-37, 2-62, 2-106, 2-111

D

Departmental Organization, 1-2

E

Economic Environment, 2-19
Economic Relations, 1-2
Environment, 1-3, 1-4, 2-9, 2-11, 2-36, 2-37, 2-39, 2-44, 2-57
Europe, 2-82, 2-120
Export Permits, 2-38
External Factors, 2-19

F

Federal-Provincial Relations, 2-57, 2-60, 2-61
Finance & Headquarters Administrative Services, 2-102
Financial Performance, 2-14, 2-24, 2-29, 2-35, 2-49, 2-59, 2-67, 2-73,
2-96, 2-100
Financial Requirements, 2-5, 2-13, 2-106
Foreign Policy Priorities and Coordination, 2-23
Free-Trade Agreement (FTA), 2-9, 2-12, 2-59, 2-60, 2-61, 2-88, 2-89,
2-90, 2-91, 2-92

G

GATT, 2-19, 2-35, 2-36, 2-37, 2-45, 2-60, 2-61
Grants, 2-68, 2-110

H

Highlights, 2-9, 2-10, 2-11, 2-12

I

Immigration, 1-1, 2-15, 2-16, 2-52
Import Permits, 2-38
Information Systems, 2-101, 2-103
Initiatives, 2-20
Intergovernmental Affairs, 2-59
International Economic, Trade and Aid Policy, 2-34
International Trade Development, 2-28
Introduction, 2-15

L

Latin America and Caribbean, 2-85, 2-86, 2-87, 2-88, 2-121
Legal and Consular Affairs, 2-57
Legal Affairs, 2-57, 2-59

M

Mandate, 1-1, 2-15
Missions Abroad, 2-16, 2-72, 2-119

N

NAFTA, 1-4, 2-9, 2-11, 2-19, 2-26, 2-31, 2-43, 2-44, 2-45, 2-46,
2-59, 2-60, 2-61, 2-87, 2-88, 2-89, 2-91, 2-92
NATO, 2-48, 2-51, 2-53, 2-55, 2-56
Net Cost, 2-115, 2-116
Non-budgetary Expenditures, 2-35, 2-73

O

Objectives, 1-3, 2-15, 2-21, 2-23, 2-28, 2-34, 2-48, 2-57, 2-67, 2-72, 2-95, 2-99
Official Development Assistance, 1-1, 1-3, 2-75
Operational Support, Human Resources Planning and Administration, 2-99
Organization, 1-2, 2-16, 2-17, 2-18
Other Information, 2-116

P

Passport Office, 2-95
Performance Information, 2-24, 2-29, 2-35, 2-49, 2-59, 2-67, 2-73, 2-96, 2-100
Personnel, 2-100, 2-101, 2-106
Personnel Requirements, 2-106, 2-107
Physical Resources, 2-93
Planning Perspective, 2-19
Policy and Planning, 2-24
Political and International Security Affairs, 2-48
Political Environment, 2-20
Political Relations, 1-2
Preface, 2
Priorities, 1-4
Program Authorization by Activities, 2-7
Program Description, 1-2
Program Effectiveness, 2-21
Program for Export Market Development, 2-10, 2-31, 2-32, 2-33
Program Objective, 2-15, 2-21
Program Organization, 2-16
Protocol, 2-26
Public Accounts, 2, 2-8

R

Resource Justification, 2-24, 2-29, 2-35, 2-49, 2-59, 2-68, 2-74, 2-96, 2-100
Resource Use by Function and Activity, 2-17
Revenue, 2-35, 2-95, 2-96
Roles & Responsibilities, 1-1

T

Tourism, 1-3, 2-74, 2-75
Trade & Investment, 1-21, 2-21, 2-28, 2-29, 2-30
Transfer Payments, 2-109

U

United Nations, 1-4, 1-5, 2-9, 2-11, 2-12, 2-14, 2-16, 2-20, 2-48, 2-49, 2-50, 2-51, 2-53, 2-54, 2-55, 2-56, 2-59, 2-61, 2-69, 2-71, 2-77, 2-78
United States of America, 2-88, 2-121

P

Palements de transfert, 2-121
 Personnel canadien à l'étranger, 2-82, 2-83
 Personnel, 2-111, 2-112, 2-119
 Perspective de planification, 2-20
 Politiques et planification, 2-26
 Points saillants, 2-9 à 2-12
 Politique consulaire, 2-68, 2-69, 2-71
 Politique étrangère : priorités et coordination, 2-25
 Politiques économiques et commerciales et aide au développement, 2-38
 Préface, 2
 Priorités, 1-4

Programme de développement des marchés d'exposition (PDME), 2-11, 2-36, 2-37
 Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 2, 1-3, 2-1 to 2-135
 Programme par activités, 2-7
 Projets d'immobilisations, 2-120
 Protocole, 2-28

R

Recettes, 2-39, 2-105, 2-106
 Relations fédérales provinciales, 2-62, 2-65, 2-66
 Relations politiques, 1-2
 Relations économiques, 1-2
 Relations et activités bilatérales, 2-79
 Renseignements supplémentaires, 2-118
 Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS), 2-114, 2-115
 Résultats financiers, 2-14, 2-26, 2-32, 2-39, 2-54, 2-64, 2-74, 2-81, 2-106, 2-111
 Rôle et responsabilités, 1-1

S

Sommaire des ressources par activité, 2-25, 2-31, 2-39, 2-53, 2-64, 2-73, 2-80, 2-106, 2-111
 Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration, 2-110
 Structure des activités, 2-18, 2-19
 Subventions, 2-74, 2-118, 2-122

T

Tourisme, 1-3

U

Utilisation des ressources par fonction et activité, 2-18

E

Efficacité du Programme, 2-23
 Environnement, 1-4, 1-5, 2-10, 2-12, 2-40, 2-41, 2-43, 2-48, 2-62
 Environnement politique, 2-21
 États-Unis, 2-98, 2-135
 Europe, 2-91, 2-134
 Expansion du commerce extérieur, 2-31

F

Facteurs externes, 2-20
 Finances et services administratifs centraux, 2-113

G

GATT, 2-21, 2-40, 2-41, 2-50, 2-65, 2-66, 2-67
 Gestion des systèmes d'information, 2-112, 2-114

I

Immigration, 1-1, 2-15, 2-16, 2-57
 Initiatives, 2-22
 Introduction, 2-15

L

Licences d'exportation, 2-42
 Licences d'importation, 2-42
 Lois et règlements, 2-129

M

Mandat, 1-1, 2-15
 Missions à l'étranger, 2-16, 2-79, 2-132

N

Nations Unies, 1-4, 1-5, 2-9, 2-10, 2-11, 2-12, 2-14, 2-17, 2-22, 2-40, 2-41,
 2-53, 2-54, 2-55, 2-56, 2-57, 2-58, 2-59, 2-60, 2-61, 2-65, 2-66, 2-67,
 2-75, 2-77, 2-85, 2-86

O

Objectifs du Programme, 2-15, 2-23
 Objectifs, 1-3, 2-15, 2-23, 2-25, 2-31, 2-38, 2-53, 2-62, 2-73, 2-79, 2-105, 2-110
 Opérations consulaires, 2-68, 2-70, 2-72
 Organisation du Ministère, 1-2
 Organisation du Programme, 2-16, 2-18, 2-19
 OTAN, 2-53, 2-55, 2-56, 2-59, 2-60

A
 Accord libre-échange (ALE), 2-9, 2-10, 2-12, 2-44, 2-65, 2-66, 2-67, 2-74, 2-76,
 2-77, 2-98, 2-100, 2-102
 Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), 1-5, 2-9, 2-10, 2-11, 2-21,
 2-44, 2-48, 2-49, 2-50, 2-51, 2-65, 2-66, 2-67, 2-75, 2-77, 2-96, 2-97,
 2-98, 2-100, 2-102
 Administration, 1-3

Affaires consulaires, 1-2, 2-63, 2-68
 Affaires politiques et sécurité internationale, 2-53

Affaires juridiques, 2-62, 2-64

Affaires intergouvernementales, 2-64

Affaires juridiques et consulaires, 2-62

Afrique et Moyen-Orient, 2-85, 2-132

Aide publique au développement, 1-3

Amérique latine et Antilles, 2-94, 2-135

Asie et Pacifique, 2-88, 2-133,

Autorisations - Budget des dépenses 1992-1993, 2-5

Autorisations - Comptes publics, 2-8

B

Besoins financiers, 2-5, 2-13, 2-118

Besoins en personnel, 2-119

Biens, 2-103

Bureau des passeports, 2-105

C

Commerce et investissement, 1-2, 2-23, 2-31, 2-32, 2-33

Communications et culture, 1-2, 2-73

Comptes publics, 2, 2-8

Contributions, 2-41, 2-118, 2-123

Coût net du programme (Programme des intérêts du Canada à l'étranger), 2-128,
 2-129

D

Dépenses en capital, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8, 2-118, 2-120, 2-121

Dépenses non budgétaires, 2-39, 2-80

Données sur le rendement, 2-26, 2-32, 2-39, 2-54, 2-64, 2-74, 2-81, 2-106, 2-111
 Données de base, 2-15

Ville	Mission
Bogota	Ambassade du Canada en République de Colombie, en République de l'Équateur
Brasilia	Ambassade du Canada en République fédérative du Brésil
Sao Paulo	Consulat général
Bridge town	Haut-commissariat du Canada à la Barbade, au Commonwealth de la Dominique, à St-Vincent et Grenadines, à Sainte-Lucie, à Saint Kitts et Nevis, à Antigua et Barbuda, à la Grenade, commissariat auprès des États associés des Indes occidentales et à Montserrat
Buenos Aires	Ambassade du Canada en République d'Argentine, en République orientale de l'Uruguay
Caracas	Ambassade du Canada en République du Venezuela, en République dominicaine
Georgetown	Haut-commissariat du Canada en République de Guyana, ambassade en République du Surinam
Guatemala City	Ambassade du Canada en République du Guatemala, en République du Salvador
Kingston	Haut-commissariat du Canada à la Jamaïque, aux Bahamas, à Bélice
La Havane	Ambassade du Canada en République de Cuba
Lima	Ambassade du Canada en République de Bolivie
Mexico	Ambassade du Canada aux États-Unis du Mexique
Port-au-Prince	Ambassade du Canada en République d'Haïti
Port of Spain	Haut-commissariat du Canada en République de Trinité-et-Tobago
San José	Ambassade du Canada en République du Costa Rica, en République du Panama, en République du Nicaragua, en République du Honduras
Santiago	Ambassade du Canada en République du Chili, en République du Paraguay
États-Unis :	
Washington	Ambassade du Canada aux États-Unis d'Amérique
Atlanta	Consulat général
Boston	Consulat général
Buffalo	Consulat général
Chicago	Consulat général
Cleveland	Consulat général
Dallas	Consulat général
Detroit	Consulat général
Los Angeles	Consulat général
Minneapolis	Consulat général
New York	Consulat général, Commissariat aux îles Bermudes
San Francisco	Consulat général
Seattle	Consulat général

Amérique latine et Antilles

Ville	Mission
-------	---------

New Delhi	Haut-commissariat du Canada en République indienne, ambassade au Royaume du Népal
Bombay	Consulat
Séoul	Ambassade du Canada en République de Corée
Singapour	Haut-commissariat du Canada à Singapour, au Sultanat de Brunei
Tokyo	Ambassade du Canada au Japon
Fukuoka	Consulat
Osaka	Consulat général
Wellington	Haut-commissariat du Canada en Nouvelle-Zélande, à l'Etat indépendant du Samoa
Auckland	Consulat

Europe :

Ankara	Ambassade du Canada en République de Turquie
Athènes	Ambassade du Canada en République de Grèce
Belgrade	Ambassade du Canada en République fédérale de Yougoslavie, en République d'Albanie, en République de Bulgarie
Berne	Ambassade du Canada auprès de la Confédération helvétique
Bonn	Ambassade du Canada en République fédérale d'Allemagne
Berlin	Consulat général
Düsseldorf	Consulat général
Munich	Consulat général
Bruxelles	Ambassade du Canada au Royaume de Belgique, au Grand-Duché de Luxembourg
Bruxelles CEE	Mission du Canada auprès des Communautés européennes
Bucarest	Ambassade du Canada en République de Roumanie, en République de Moldovie
Budapest	Ambassade du Canada en République de Hongrie
Copenhague	Ambassade du Canada au Royaume du Danemark
Dublin	Ambassade du Canada en Irlande
Helsinki	Ambassade du Canada en République de Finlande, en République d'Estonie
La Haye	Ambassade du Canada au Royaume des Pays-Bas
Kiev	Ambassade du Canada en Ukraine
Libonne	Ambassade du Canada en République du Portugal
Lyon	Consulat
Londres	Haut-commissariat du Canada au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Madrid	Ambassade du Canada au Royaume d'Espagne
Moscou	Ambassade du Canada auprès de la Fédération de Russie, en République d'Arménie, en République d'Azerbaïdjan, en République du Bélarus, en République de Géorgie, en République du Kazakhstan, en République du Kirghizistan, en République d'Ouzbékistan, en République du Tadjikistan, en République du Turkménistan
Oslo	Ambassade du Canada au Royaume de Norvège, en République d'Islande
Paris	Ambassade du Canada en République française, consulat général dans la Principauté de Monaco
Prague	Ambassade du Canada en République tchèque et slovaque
Rome	Ambassade du Canada en République italienne, haut-commissariat en République de Malte, consulat en République de Saint-Marin
Milan	Consulat général
Stockholm	Ambassade du Canada au Royaume de Suède, en République de Lettonie, en République de Lituanie
Vatican	Ambassade du Canada auprès du Saint-Siège
Vienne	Ambassade du Canada en République d'Autriche
Varsovie	Ambassade du Canada en République de Pologne

Accra	Haut-commissariat du Canada en République du Ghana, ambassade en République du Libéria, en République du Togo, en République de Sierra Leone
Algèr	Ambassade du Canada en République démocratique et populaire d'Algérie
Amman	Ambassade du Canada au Royaume hachémite de Jordanie
Dakar	Ambassade du Canada en République du Sénégal, en République du Cap-Vert, en République de Guinée, en République de Guinée-Bissau, en République islamique de Mauritanie, haut-commissariat en République de Gambie
Damas	Ambassade du Canada en République arabe syrienne, en République libanaise Haut-commissariat du Canada en République unie de Tanzanie, en République des Seychelles, en République de l'île Maurice, ambassade à Madagascar
Harare	Haut-commissariat du Canada en République du Zimbabwe, ambassade en République populaire d'Angola, en République du Botswana, en République du Mozambique
Kinshasa	Ambassade du Canada en République du Zaïre, en République du Congo, en République du Burundi, en République Rwandaise
Koweït	Ambassade du Canada dans l'Émirat du Koweït, dans l'Émirat du Bahreïn, dans les Émirats arabes unis, dans l'Émirat du Qatar, dans le Sultanat d'Oman
Lagos	Haut-commissariat du Canada en République fédérale du Nigeria, ambassade en République du Bénin
Le Caire	Ambassade du Canada en République arabe d'Égypte
Libreville	Ambassade du Canada en République gabonaise, en République démocratique de Sao Tome et Principe, en République de Guinée équatoriale
Lusaka	Haut-commissariat du Canada en République de Zambie, en République du Malawi
Nairobi	Haut-commissariat du Canada en République du Kenya, en République d'Ouganda, ambassade en République démocratique de Somalie, en République islamique des Comores
Pretoria/Le Cap	Ambassade du Canada en République sud-africaine, haut-commissariat au Royaume du Swaziland, au Royaume du Lesotho
Rabat	Ambassade du Canada au Royaume du Maroc
Riyad	Ambassade du Canada au Royaume d'Arabie saoudite, en République du Yémen
Téhéran	Ambassade du Canada en République islamique d'Iran
Tel Aviv	Ambassade du Canada en Israël, haut-commissariat en République de Chypre
Tunis	Ambassade du Canada en République de Tunisie, en Jamahiriya arabe libyenne
Windhoek	Haut-commissariat du Canada en République de Namibie
Yaoundé	Ambassade du Canada en République du Cameroun, en République du Tchad, en République centrafricaine
Asie-Pacifique :	
Bangkok	Ambassade du Canada au Royaume de Thaïlande, en République démocratique populaire du Laos, en République socialiste du Vietnam
Beijing	Ambassade du Canada en République populaire de Chine, en république populaire de Mongolie
Shanghai	Consulat général
Canberra	Haut-commissariat du Canada auprès du Commonwealth d'Australie, en Consulat général
Melbourne	Papouasie-Nouvelle-Guinée, en République du Vanuatu, aux Iles Salomon
Sydney	Consulat général
Colombo	Haut-commissariat du Canada en République socialiste démocratique de Sri Lanka, en République des Maldives
Dhaka	Haut-commissariat du Canada en République populaire du Bangladesh, ambassade en Union de Myanmar
Hong Kong	Commissariat à Hong Kong et Macao
Islamabad	Haut-commissariat en République islamique du Pakistan
Jakarta	Ambassade du Canada en République d'Indonésie
Kuala Lumpur	Haut-commissariat du Canada en Malaisie
Manille	Ambassade du Canada en République des Philippines

- Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'oeuvre, L.R.C. 1985, c. 12, a. 15, a. 16, a. 21, a. 22 [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 12];
- Loi sur les mesures spéciales d'importation, L.R.C. 1985, c. S-15, a. 77(1-29), a. 96.3.

Outre les règlements pris aux termes des lois susmentionnées, les règlements suivants contiennent des dispositions qui intéressent la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

- Règlement concernant la liquidation des réclamations étrangères (République fédérative tchèque et slovaque);
- Règlement sur la Commission canadienne du blé;
- Règlement sur la pension spéciale du service diplomatique;
- Règlement sur l'embauchage à l'étranger;
- Règlement sur les marchés de l'Etat.
- Règlement sur les privilèges douaniers accordés aux diplomates.

2. Liste des missions à l'étranger, par région géographique, au 30 novembre 1992

Missions multilatérales

Ville	Mission
-------	---------

Bruxelles	Délégation du Canada auprès du Conseil de l'Atlantique Nord
Genève	Mission permanente du Canada auprès du Bureau des Nations Unies à Genève et auprès de la Conférence sur le désarmement
Genève GATT	Mission permanente du Canada auprès du Secrétariat de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)
New York	Mission permanente du Canada auprès des Nations Unies
Paris UNESCO	Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)
Paris OCDE	Délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation de coopération et de développement économiques
Vienne	Mission permanente du Canada auprès des organisations internationales à Vienne
Vienne NACE	Forum de la CSCF pour la Coopération en matière de sécurité
Washington OEA	Mission permanente du Canada auprès de l'Organisation des Etats américains (OEA)

Missions bilatérales

Ville	Mission
-------	---------

Afrique et Moyen-Orient :

Abidjan
Ambassade du Canada en République de Côte d'Ivoire, à Burkina-Faso, en République du Mali, en République du Niger

Certaines dispositions des lois suivantes intéressent la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

- Code criminel, L.R.C. 1985, c. C-46, a. 7(10)(11), a. 57;
 - Loi sur la citoyenneté, L.R.C. 1985, c. C-29, a. 3 et a. 23;
 - Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, c. E-15, a. 68.3(2);
 - Loi sur l'enlèvement à l'étranger, L.R.C. 1985, c. F-28, a. 7(2);
 - Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle, L.R.C. 1985, c. M-13.6, a. 6 [L.R.C. 1985 (4^e supplément) c. 30];
 - Loi sur les Conventions de Genève, L.R.C. 1985, c. G-3, a. 9;
 - Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité, L.R.C. 1985, c. C-23, a. 13, a. 14, a. 16, a. 17, a. 19;
 - Loi sur les fonds renouvelables, L.R.C. 1985, c. R-8, a. 4;
 - Loi sur les mesures extra-territoriales étrangères, L.R.C. 1985, c. F-29, a. 5;
 - Loi sur les transports nationaux, L.R.C. 1985, c. N-20.01, a. 86, a. 156 [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 28];
 - Loi sur le transport par véhicule à moteur, L.R.C. 1985, c. M-12.01, A. 17 [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 29];
 - Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, L.R.C. 1985, c. C-51, a. 4, a. 17, a. 39;
 - Loi sur l'immigration, L.R.C. 1985, c. I-2, a. 116(3);
 - Loi sur l'immunité des Etats, L.R.C. 1985, c. S-18, a. 9, a. 14, a. 15;
 - Loi sur l'importation de la viande, L.R.C. 1985, c. M-3, a. 3;
 - Tarif des douanes, L.R.C. 1985, c. C-54.01, a. 59(2), [L.R.C. 1985 (3^e supplément) c. 41].
- Certaines dispositions des lois suivantes intéressent le ministre du Commerce extérieur :
- Loi sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange, L.R.C. 1985, c. C-10.6, a. 1-12, Partie I (L.C. 1988, c. 65);

- Loi sur les mesures économiques spéciales, 40-41 Elisabeth II, c. 17, sanctionnée le 4 juin 1992;
- Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales, L.C. 1991, c. 41;
- Loi sur les Nations Unies, L.R.C. 1985, c. U-2;
- Loi sur les privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, L.R.C. 1985, c. P-24;
- Traités de paix : Autriche, Allemagne, L.C. 1919 (2^e session), c. 30; Bulgarie, L.C. 1920, c. 4; Hongrie, L.C. 1922, c. 49; L.C. 1948, c. 71 et L.C. 1950, c. 50, a. 10; Italie, Roumanie, Finlande, L.C. 1948, c. 71 et L.C. 1950, c. 50, a. 10; Japon, L.C. 1952, c. 50; Turquie, L.C. 1922, c. 49;

Les lois suivantes sont administrées en dehors du ministère des Affaires extérieures :

- Loi de mise en oeuvre du Traité relatif à la vallée de la Skagit, L.C. 1984, c. 11;
- Loi sur la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, L.C. 1964-65, c. 19;
- Loi sur la Corporation commerciale canadienne, L.R.C. 1985, c. C-14;
- Loi sur l'administration du pont Fort-Falls, L.C. 1970-71-72, c. 51, telle que modifiée;
- Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada, L.R.C. 1985, c. A-13;
- Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, L.R.C. 1985, c. I-19;
- Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, L.R.C. 1985, c. I-17.3, [L.R.C. 1985 (4^e supplément) c. 54];
- Loi sur le Centre international d'exploitation des océans, L.R.C. 1985, c. I-17.5, [L.R.C. 1985 (1^{er} supplément) c. 17];
- Loi sur le contrôle, en cas d'urgence, du Lac à la Pluie, L.C. 1939, c. 33;
- Loi sur l'expansion des exportations, L.R.C. 1985, c. E-20;
- Loi sur l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales, L.R.C. 1985, c. C-18.

Tableau 44 : Coût net du programme

(en milliers de dollars)

Budget	Plus*	Coût	Moins**		
principal	autre	total du	recettes		
1993-1994	coûts	programme	1993-1994	1992-1993	
1 382 240	88 700	1 470 940	102,190	1 368 750	1 168 829

* Les autres coûts d'un montant de 88 700 000 \$ comprennent:

● locaux fournis gratuitement par le Ministère;

● locaux fournis gratuitement par Travaux publics Canada;

● émission de chèques et autres services comptables fournis gratuitement par

Approvisionnement et Services Canada;

● avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux

primes d'assurance et des frais payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor;

● contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada; et

● services fournis gratuitement par le ministère de la Justice.

** Les recettes d'un montant de 102 190 000 \$ comprennent:

● recettes versées au crédit

● recettes versées au Trésor

(voir le tableau 43 pour plus de détails)

B. Autres renseignements

1. Lois et règlements appliqués

L'application des textes législatifs suivants relève de la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures :

● Loi du Traité des eaux limitrophes internationales, L.R.C. 1985, c. I-17;

● Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), L.R.C. 1985, c. I-18;

● Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche, L.R.C. 1985, c. T-8, sauf pour l'article 6;

● Loi sur le ministère des Affaires extérieures, L.R.C. 1985, c. E-22;

● Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux, L.R.C. 1985, c. P-25;

● Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, L.R.C. 1985, c. F-26;

● Loi sur les licences d'importation et d'exportation, L.R.C. 1985, c. E-19, telle que modifiée;

Tableau 4.3 : Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget de dépenses	Prévu	Réel	
1993-94	1992-1993	1991-1992	
Recettes à valoir sur le Trésor			
2 239	2 132	2 030	Produits de placements (Prêts à l'affectation)
			Privilèges, licences et permis (Revenus locaux provenant
			du personnel canadien à l'étranger demeurant dans des
20 708	19 721	18 782	logements achetés ou loués par l'État, ou loués privément)
4 500	4 500	4 529	Droits des licences d'importation et d'exportation
			Produit des ventes (Recettes provenant de la vente
553	527	502	d'articles non transférés à la corporation de disposition des
			biens de la Couronne, p. ex. publications du Ministère)
450	440	420	Remboursements des dépenses des années antérieures
			détresses ouvertes au cours des années précédents;
			(Remboursements aux comptes de citoyens canadiens en
			recouvrement des factures impayées des années
6 464	6 156	5 863	antérieures; part canadienne de l'excédent provenant des
			contributions antérieures aux organisations internationales)
4 000	4 000	3 841	Coût estimatif des services fournis au Bureau des
			développement des marchés d'exportation
4 447	4 447	4 447	passaports
730	915	70	Représentation provinciale à l'étranger
5 672	5 402	5 145	Ajustements, années antérieures - Compte à payer à la fin
			de l'exercice
4 552	4 335	4 129	Divers (Cotisations de pension de retraite du service
			diplomatique; postes divers)
54 315	52 575	49 758	Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit
47 875	45 379	34 706	
102 190	97 954	84 464	

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1993-1994 ne comprend que les dépenses imputables sur les crédits votés et législatifs du Ministère. Les autres éléments de coût et les recettes doivent être pris en considération au moment d'évaluer les coûts réels du Programme.

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)		Budget de dépenses	1992-1993	1991-1992
		Prévu	Réel	
Institut Nord-Sud	180 000	200 000	200 000	200 000
Organisation des Etats américains (7 554 000 \$ US)	9 037 000	7 626 000	7 046 967	335 000
Bureau commercial des Emirats Arabes Unis, Dubai	0	335 000		192 661
Contributions aux entreprises pour promouvoir le commerce dans la région de l'Asie-Pacifique	260 000	170 000		13 683 133
Contributions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et orientale et aux républiques de l'ancienne Union soviétique	27 710 000	58 100 000		10 250 000
Aide humanitaire à l'Europe centrale et orientale et à l'ancienne Union soviétique	0	10 000 000	8 455 000	4 637 205
Organisation panaméricaine de la santé (7 800 000 \$ US)	9 599 000			253 228 875
Fondation Asie-Pacifique pour la coopération économique dans le Pacifique	250 000	293 000		0
Conseil canadien des industries forestières	0	400 000		0
Comité des conseils d'architecture du Canada	0	50 000		0
Coopération économique avec l'Asie-Pacifique	315 000			0
Total Contributions	348 559 000	365 172 500	403 645 931	291 871 546
	383 090 600			

5. Recettes

Le tableau 43 montre les recettes du Programme.

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)			Budget de		
	1992-1993	1993-1994	Prévu	Réel	1991-1992
Mission préparatoire des Nations Unies au Cambodge	0	0	0	1 393 000	0
Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues	0	0	1,300,000	1 500 000	0
Commission interaméricaine pour la lutte contre l'abus des drogues	90 000	100,000	100,000	800 000	0
Mission d'observation des Nations Unies en Iraq et au Koweït	2 787 000	2,460,000	2,460,000	3 314 363	0
Ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas	0	0	0	12 699	0
Mission d'observation des Nations Unies au Salvador	1 735 000	2,400,000	2,400,000	466 213	0
Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge	41,871,000	57,850,000	57,850,000	4 615 040	0
Mission des Nations Unies pour le Référendum au Sahara	5,790,000	0	0	6 903 000	0
Occidental (4 840 000 \$ US)	24,297,000	23,000,000	23,000,000	0	0
Force de protection des Nations Unies (Yougoslavie)	5,394,000	745,000	745,000	0	0
Opération des Nations Unies en Somalie (4 510 000 \$ US)	1,350,000	0	0	0	0
Stratégie internationale antidrogue	25,000	17,000	17,000	15 367	0
Cour permanente d'arbitrage (32 500 FL)	0	0	0	11 350	0
Contributions aux Canadiens bloqués au Koweït et Iraq	0	0	0	0	0
Service International Canada	0	28,500	28,500	0	0
Communications et culture					
Paiements à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International	15,291,000	14,720,000	14,720,000	13 490 000	0
Relations et activités bilatérales					
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture	3 914 000	2 892 000	2 892 000	2 746 000	0
Institut international pour les sciences administratives	50 000	37 000	37 000	35 525	0
(1 200 000 FB)	718 000	711 000	711 000	565 111	0
Commission du parc international Roosevelt de Campobello	9 000	10 000	10 000	10 000	0
Institut panaméricain de géographie et d'histoire	0	0	0	60 000	0
Contributions à l'appui de l'industrie canadienne de la fourrure	0	0	0	175 000	0
Contributions en vertu du fonds de coopération scientifique et technologique avec le Japon	3 000 000	2 983 000	2 983 000	2 258 575	0
Contributions pour promouvoir le commerce et l'investissement entre le Canada et la région de l'Asie-Pacifique	135 000	135 000	135 000	148 750	0
Contributions pour le développement de la technologie avec l'Europe	220 000	270 000	270 000	278 056	0
Fondation Asie-Pacifique du Canada pour l'administration du Programme	653 000	653 000	653 000	597 500	0
Chambre de commerce du Canada pour la coopération économique dans la région du Pacifique	0	0	0	225 000	0
Centre de commerce mondial de Montréal	0	0	0	120 000	0
Conseil commercial canado-arabe	0	100 000	100 000	100 000	0

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)			Budget de		(dollars)
	1993-1994	1992-1993	Prévu	Réel	
Organisation de l'aviation civile internationale	1 833 000	1 261 000		1 399 394	
Organisation de l'aviation civile internationale - canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces					
Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces					
Organisation internationale du travail (10 646 000 FS)	10 331 000	7 183 000		8 194 740	
Organisation maritime internationale (168,350 £)	200 000	200 000		88 628	
Organisation du traité de l'Atlantique Nord - Administration civile (227 248 000 FB)	399 000	240 000		303 000	
Organisation du traité de l'Atlantique Nord - Programmes scientifiques (54 600 000 FB)	9 436 000	7 366 000		6 518 855	
Contributions aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale	2 267 000	1 780 000		1 760 261	
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada	985 000	819 000		708 166	
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (19 015 650 FCFA)	130 000	130 000		130 000	
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones	95 000	67 000		60 684	
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (8 233 \$ US)	35 000	35 000		35 000	
Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	10 000	13 000		13 000	
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (10 008 161 \$ US)	11 972 000	9 082 000		11 432 265	
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (3 185 217 \$ US)	3 810 000	3 285 000		3 044 690	
Force intermédiaire des Nations Unies au Liban (5 110 151 \$ US)	6 113 000	6 523 000		6 502 000	
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iran-Iraq	0	2 796 000		2 787 000	
Organisation des Nations Unies (33 373 000 \$ US)	39 924 000	36 387 000		35 565 233	
Forces des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement (1 421 245 \$ US)	1 700 000	1 553 000		2 091 207	
Organisation mondiale de la santé (1 963 000 \$ US)	14 311 000	11 900 000		11 891 276	
Mission de vérification des Nations Unies en Angola (1 720 000 \$ US)	2 058 000	1 880 000		3 248 053	
Contributions aux projets et activités de développement découlant des Sommets de la Francophonie	1 400 000	1 400 000		7 224 707	
Conférence sur les forces armées conventionnelles en Europe	0	157 000		150 000	
Conférence d'examen de la convention sur les armes bactériologiques et à toxines	0	0		40 000	
Troisième phase de la conférence "Ciel ouvert"	0	0		150 000	
Groupe d'observateurs des Nations Unies en Amérique centrale	0	0		747 124	
Secrétariat de la Conférence sur la sécurité et coopération en Europe	245 000	245 000		115 433	
Le Centre de prévention des conflits de la sécurité de la coopération en Europe	155 000	155 000		64 228	
Bureau de la CSCE pour des élections libres	0	63 000		21 876	

(Renseignements supplémentaires) 2-125

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)	Budget de dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992
Agence internationale de l'énergie atomique (6 146 000 \$ US)	7 352 000	6 703 000	6 715 931
Agence internationale de l'énergie (4 965 217 FF)	1 243 000	855 000	814 755
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (3 900 000 FS)	3 785 000	2 932 000	2 919 852
Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire (2 142 000 FF)	536 000	407 000	391 493
Organisation de coopération et de développement économiques (40 156 907 FF)	10 037 000	6 281 000	6 600 670
OCDE Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (783 052 FF)	196 000	147 000	136 250
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement (694 142 FS)	1 100 000	1 100 000	1 100 000
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle	674 000	454 000	482 431
Secrétariat de la Convention de Bâle sur les déchets dangereux	0	60 000	0
Contributions à l'appui de la Conférence des Nations Unies de 1992 sur l'environnement et le développement	0	300 000	2 000 000
Contributions aux institutions et les négociations multilatérales touchant à l'environnement	0	2 850 000	1 872 115
Relations bilatérales en matière d'environnement	0	1 055 000	620 000
Contributions au transfert de technologies au niveau des biens et services en environnement	0	1 010 000	25 000
Contributions pour promouvoir des intérêts canadiens en matière d'environnement en ce qui concerne les océans et les forêts et les autres priorités	1 285 000	0	0
Contributions à l'appui des recherches et initiatives multilatérales touchant à l'environnement	1 392 000	0	0
Contributions pour promouvoir le groupe bilatéral et transfert de technologies touchant à l'environnement	1 550 000	0	0
Institut international pour l'analyse des systèmes de haut niveau	0	0	724 000
<i>Affaires politiques et de sécurité internationale</i>			
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (38 745 247 FF)	9 701 000	6 694 000	7 140 105
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur	20 000	20 000	20 000
Fondation du Commonwealth	946 000	946 000	852 016
Conseil des sciences du Commonwealth (131 403 £)	312 000	243 000	240 295
Secrétariat du Commonwealth (1 806 578 £)	4 282 000	3 488 000	3 293 226
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (562 600 £)	1 333 000	960 000	893 730
Conférence pour la négociation de mesures de confiance et le renforcement de la sécurité (7 090 661 ATS)	870 000	665 000	664 000
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (7 085 000 MF)	2 115 000	1 658 000	777 027
Négociations sur la stabilité conventionnelle (5 500 000 ATS)	675 000	516 000	580 000
Contributions pour le Programme du concours de la sécurité coopérative	1 890 000	2 100 000	0
Contributions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements	0	0	33 092
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (12 994 000 \$ US)	15 545 000	13 499 000	13 682 979

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions (suite)

(dollars)	Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel
Fondation Asie-Pacifique du Canada	1 220 000	1 085 000	750 000	
Subventions pour l'apprentissage des langues et des réalités culturelles asiatiques	2 283 000	2 535 000	2 323 000	
Fonds international pour l'Irlande	0	0	500 000	
Subventions pour la promotion du dialogue en Afrique du Sud et d'autres initiatives visant à promouvoir les négociations	900 000	1 000 000	1 776 365	
Fonds bénévole spécial du Secrétaire du Commonwealth	0	60 000	165 000	
Subvention pour le Comité des ministres des Affaires étrangères sur l'Afrique australe du Secrétaire du Commonwealth	54 000	0	0	
Subventions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et orientale et aux républiques de l'ancienne Union soviétique	0	800 000	484 862	
Subventions en vue de promouvoir les relations politiques et économiques avec la région Asie-Pacifique	770 000	600 000	548 000	
Oxfam Canada	0	0	25 000	
Le Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe	0	0	25 000	
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration				
Association de la communauté du service extérieur	18 000	20 000	20 000	
(L) Paiements en vertu la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	250 000	220 000	241 069	
Total des subventions	34 531 600	38 473 431	38 642 671	
Contributions				
Expansion du commerce extérieur				
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	18 300 000	18 300 000	18 946 957	
Institut canadien de gestion en télécommunications	152 000	225 000	238 000	
Centre de recherche sur le commerce international	15 000	15 000	15 000	
Contributions en vertu du Programme d'apport technologique	0	0	44 580	
Contributions pour la promotion des poissons et des fruits de mer canadiens à l'étranger	135 000	150 000	0	
Conseil canadien pour le développement du commerce avec la Turquie	0	0	32 000	
Politique économique et commerciale et aide au développement				
Contributions aux organisations internationales de produits de base	461 000	0	0	
Comité de l'acier de l'Organisation de coopération et de développement économiques	0	63 000	51 149	
Organisation internationale des bois tropicaux	0	37 000	27 550	
Groupe d'étude international du plomb et du zinc	0	82 000	62 428	
Groupe international d'études sur le caoutchouc	0	33 000	25 083	
Bureau international des tarifs douaniers	0	96 000	76 351	
Groupe d'étude international du nickel	0	118 000	107 602	
Groupe d'étude international sur le cuivre	0	85 000	0	
Conseil de coopération douanière (1 000 000 FB)	457 000	321 000	345 873	

Tableau 42 : Détail des subventions et contributions

(dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1993-1994	1992-1993	1991-1992
Subventions			
<i>Politique étrangère, priorités et coordination</i>			
Groupe canadien de la Commission trilatérale	0	15 000	15 000
<i>Expansion du commerce extérieur</i>			
Subventions accordées à certaines personnes ou organisations pour aider au perfectionnement du personnel spécialisé ou à l'enseignement dans les domaines importants de l'expansion du commerce international	720 000	800 000	800 000
<i>Affaires politiques et de sécurité internationale</i>			
Centre canadien pour la sécurité mondiale	80 000	80 000	100 000
Subventions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements	0	0	49 500
Académie mondiale pour la paix	100	100	0
Association canadienne des Nations Unies	63 000	70 000	110 000
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	27 000	30 000	30 000
Subventions pour le programme de bourses pour la sécurité coopérative	180 000	200 000	0
<i>Affaires juridiques et consulaires</i>			
Conseil canadien de droit international	11 000	12 000	12 000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	4 842 000	4 842 000	5 182 011
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	16 000	16 000	16 000
<i>Communications et culture</i>			
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques	1 000	1 000	1 000
Conseil atlantique du Canada	7 500	7 500	7 000
Institut canadien des affaires internationales	40 000	45 000	45 000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	29 000	31 500	31 500
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	16 012 000	17 885 707	17 257 511
Subventions dans le domaine des relations culturelles	4 694 000	5 755 624	5 951 853
Office du baccalauréat international	5 000	5 000	5 000
<i>Relations et activités bilatérales</i>			
Centre d'échange législatif	80 000	89 000	89 000
Chambre de commerce à des fins de promotion commerciale dans la région de l'Asie et du Pacifique	2 229 000	2 268 000	2 082 000

personnel, le tout à un coût minimal pour la Couronne. La valeur du projet est d'environ 200 000 000 \$. La part de ce montant que la Couronne devra déboursier serait approximativement de 16 000 000 \$.

Projet de l'État - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'État

- si son coût estimatif dépasse l'autorisation des projets que le Conseil du trésor a accordée au ministre en cause; ou

- si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

Estimation de catégorie A - Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoires ou sur un autre instrument exécutoire.

Estimation de catégorie B - Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet.

Estimation de catégorie C - Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de catégorie D - Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) - Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes.

Approbation finale (AF) - Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes.

Tableau 41 : Ventilation des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel 1991-1992
Plan relatif au logement	30 505	31 716	38 157
Nouvelles constructions	3 500	3 000	2 835
Rénovations	103 395	94 657	61 652
Entretien et équipement	137 400	129 373	102 644
Total			

4. Paiements de transfert

Le tableau 42 présente un résumé, par activité, de tous les paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions. Ces paiements représentent 28,7% des dépenses totales du Programme.

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)		Prévisions	Données
Catégorie	Cout total	Cout total	Cout total
	estimatif	estimatif	estimatif
Statut du devis	précédent	courant	1993
			31 mars
Budget des dépenses	1993-1994	1993-1994	1993-1994
	1993-1994	1993-1994	1993-1994

(en milliers de dollars)

[illegible]F
Fin

Financement assuré en partie grâce aux crédits consentis par l'ACDI à la suite de la décentralisation de son programme d'aide publique au développement

Le Ministère a conclu avec les sociétés japonaises Shimizu corporation et Mitsubishi Trust and Banking Corporation une entente exceptionnelle et détaillée pour la construction d'un complexe diplomatique à Tokyo. Ce complexe comprendra une chancellerie, un ensemble de bureaux commerciaux et vingt-trois logements de 2

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel du Programme, qui s'élèvent à 446,2 millions \$, représentent environ 51,8% des dépenses totales de fonctionnement et environ 33,4% des dépenses totales du Programme. Elles comprennent les contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 39 : Détails des besoins en personnel

Provision pour	Échelle de	Règlement	Règlement	Prévu	Budget des	ÉTP	ÉTP	ÉTP	ÉTP
le traitement	de	annuel	annuel	1993-1994	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994
38	32	428	32	428	32	428	32	428	32
379	428	428	428	428	428	428	428	428	428
114	83	73	19	163-128-900	61	228	61	228	61
Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service	Administration et Service
Technique	Technique	Technique	Technique	Technique	Technique	Technique	Technique	Technique	Technique
Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif	Soutien administratif
Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation	Exploitation
4 285	4 363	4 106	4 106	4 106	4 106	4 106	4 106	4 106	4 106

¹ Ceci inclut tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en Conseil à tous les niveaux.

² Ceci inclut tous les postes de niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Note: La colonne "provision actuelle pour le traitement" indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1992. La colonne "traitement moyen" indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collective, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

3. Dépenses en capital

Le tableau 40 donne le détail des grands projets d'immobilisations pour lesquels le coût estimatif total s'établit à 250 000 \$ ou plus par projet.

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers, par article

Tableau 38 : Détails des besoins financiers, par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1993-1994	1992-1993	1991-1992	
Personnel			
13 947	13 947	13 947	13 947
100 328	100 328	100 328	100 328
101 704	101 704	101 704	101 704
16 165	16 165	16 165	16 165
100 342	100 342	100 342	100 342
116 610	116 610	116 610	116 610
37 223	37 450	37 450	37 450
39 461	45 784	45 784	45 784
4 084	4 079	4 079	4 079
861 749	845 347	822 566	822 566
Biens et services			
99 867	99 867	99 867	99 867
13 947	13 947	13 947	13 947
90 321	90 321	90 321	90 321
104 259	104 259	104 259	104 259
32 964	32 964	32 964	32 964
36 071	36 071	36 071	36 071
22 439	22 439	22 439	22 439
446 160	428 750	422 698	422 698
Personnel			
344 333	338 604	329 707	329 707
32 225	19 269	34 465	34 465
69 602	70 877	58 526	58 526
446 160	428 750	422 698	422 698
Biens et services			
101 704	100 328	99 867	99 867
16 165	15 983	13 947	13 947
100 342	98 593	90 321	90 321
116 610	114 380	104 259	104 259
37 223	37 450	32 964	32 964
39 461	45 784	36 071	36 071
4 084	4 079	22 439	22 439
861 749	845 347	822 566	822 566
Capital			
101 876	93 975	61 610	61 610
35 524	35 398	41 034	41 034
137 400	129 373	102 644	102 644
Paiements de transfert			
34 532	38 473	38 643	38 643
348 559	365 173	253 229	253 229
383 091	403 646	291 872	291 872
1 382 240	1 378 366	1 217 082	1 217 082
47 875	45 379	34 706	34 706
1 334 365	1 332 987	1 182 376	1 182 376
Depenses nettes			

* Le facteur "dépendances en capital secondaires" correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

** Le facteur dépenses en capital contrôlées "doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants: acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations ou modifications apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

Activités prioritaires à venir :

- aider les gestionnaires à composer avec les effets de la compression des ressources et de l'examen opérationnel ministériel;
- aider les cadres supérieurs à planifier la rationalisation des opérations du Ministère et à les rendre plus efficaces;
- collaborer à la mise en oeuvre du régime de budgets de fonctionnement uniques au sein du Ministère;
- mettre au point une méthode permettant de cerner les dépenses engagées par le Ministère pour appuyer les programmes qu'offrent les autres ministères à l'étranger de même que la représentation des provinces à l'étranger; et
- veiller à ce que la répartition des ressources soit toujours conforme aux priorités du gouvernement.

- coordination des réductions des dépenses annoncées dans le budget fédéral de février 1991, et
- renforcement du mécanisme de planification et de gestion des ressources du Ministère par :
 - le maintien de budgets pluriannuels pour les secteurs;
 - la restructuring du système de planification afin de renforcer la responsabilité des gestionnaires à l'égard des résultats; et
 - l'information des cadres supérieurs sur la répartition des ressources.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- poursuivre la modification du cadre de planification opérationnelle afin d'améliorer la gestion stratégique du Ministère;
- coordonner la mise en oeuvre du Programme de gestion partagée sur lequel le Ministère et le Conseil du Trésor se sont entendus;
- poursuivre l'amélioration de la qualité et de la coordination des présentations au Conseil du Trésor;
- élaborer une nouvelle politique ministérielle sur les subventions et les contributions; compléter le transfert:
 - du Service international de l'immigration d'AECEC à Emploi et Immigration Canada;
 - du programme de relations internationales pour les sports à Santé et Bien-être social Canada;
 - des programmes de relations internationales en matière de culture et d'éducation au nouveau Conseil canadien des arts et de la recherche en sciences humaines; et
 - du Programme des expositions internationales au ministère des Communications;
- rendre plus fiable et utile la base de données PUP du Ministère, qui établit le profil d'utilisation des ressources humaines;
- coordonner les réductions des dépenses annoncées dans le budget fédéral de février 1992;
- collaborer à l'élaboration et à la mise en oeuvre du Plan d'acquisition à long terme de biens informatiques du Ministère; et
- réviser le cycle de planification annuelle du Ministère et sa structure pour qu'ils correspondent au cycle de planification budgétaire du gouvernement.

- acheminement de 15 500 sacs de courrier diplomatique, de 38 000 sacs aériens, de 6 000 sacs de courrier normal, de 17 000 colis, de 14 000 envois commerciaux par messagerie et de 405 000 articles.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- entreprendre la mise en oeuvre du SIGNET;
- élaborer la formation relative au SIGNET, notamment en ce qui concerne les applications intégrées, et commencer à la dispenser;

- parachéver la mise en oeuvre du MITNET dans les missions de la côte du Pacifique et dans les missions prioritaires, soit Moscou, Mexico et New Delhi;
- planifier l'installation du MITNET dans les missions d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud; et

- mettre en oeuvre un système de gestion électronique du matériel SIGNET et COSICS.

Activités prioritaires à venir :

- parachéver l'installation du SIGNET;
- parachéver l'installation du MITNET dans le monde entier et notamment finir d'équiper les missions d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud en 1993-1994;
- intégrer les divers autres systèmes de télécommunications que possède le gouvernement à l'étranger aux réseaux ministériels;
- implanter un système permettant de recouvrer les coûts des services auprès des autres ministères; et
- élaborer et mettre en oeuvre une politique ministérielle concernant les fonds de renseignements.

Planification et gestion des ressources

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- soutien analytique offert au Conseil de gestion des programmes formé du sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et du sous-ministre du Commerce extérieur et établi pour renforcer la fonction de planification et de gestion des ressources du Ministère;

- installer le système FINEX des missions dans 17 missions (d'ici la fin de l'année 1992-1993, plus de la moitié de toutes les opérations financières devraient pouvoir être effectuées à l'aide du FINEX des missions).

Activités prioritaires à venir :

- poursuivre l'installation du FINEX des missions à l'étranger;
- poursuivre le perfectionnement des systèmes financiers; et
- poursuivre la délégation de pouvoirs financiers.

Systèmes d'information

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- reconfiguration du SIGNET en fonction des normes relatives à l'interconnexion des systèmes ouverts;
- parachèvement de la conception du système FINEX destiné aux missions;
- constitution d'un groupe d'utilisateurs du SIGNET relativement à la conception et à la mise en œuvre du système;
- établissement d'une stratégie de formation en informatique pour le personnel de l'Administration centrale et des missions;
- achèvement de 5,7 millions de messages au moyen du Service des communications diplomatiques du Canada. Ce volume est inférieur d'environ 30 p. 100 au volume traité en 1990-1991, la baisse étant imputable à l'entrée en service de la messagerie électronique du Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct (COSICS) et au recours accru aux télécopieurs;

- raccordement de nos missions établies en Europe au Réseau polyvalent intégré de communications (MITNET) numériques du Ministère et début de la mise en œuvre de ce même réseau dans les missions de la côte du Pacifique;

- intégration des services de télécopie au MITNET;

- habilitation du système COSICS pour le traitement intégral, jusqu'au niveau Secrétaire, des données circulant entre l'Administration centrale et nos missions aux États-Unis; et

- renégocier les Directives sur le service extérieur.
- Activités prioritaires à venir :
- mettre en oeuvre la restructuration de la catégorie Service extérieur;
- intensifier les services de gestion de carrière et la restructuration des emplois;
- poursuivre l'amélioration des systèmes d'information pour la gestion du personnel; et
- poursuivre le renforcement des systèmes de planification et d'évaluation du rendement.

Finances et services administratifs centraux

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- poursuite de l'amélioration du système FINEX;
- séances de formation à l'intention du personnel exerçant des fonctions financières;
- installation d'un système financier piloté par micro-ordinateur (MFRS) dans les 80 missions qui effectuaient auparavant leurs opérations manuellement;
- conclusion de l'examen des lacunes de la comptabilité et lancement de projets spéciaux destinés à trouver et à appliquer des solutions;
- installation du système FINEX dans toutes nos missions aux États-Unis et dans trois missions en Europe;
- mise en oeuvre, sur une plate-forme informatique, d'une nouvelle méthode d'établissement des coûts liés aux activités, aux produits et aux services; et
- élaboration et mise en oeuvre d'un système de production d'états individuels concernant les avances en cours.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- améliorer la productivité;
- continuer de perfectionner les systèmes de traitement des opérations se rapportant aux avances de voyage et aux avances à justifier;
- continuer de modifier FINEX pour améliorer le traitement des opérations; et

La Direction générale des finances et des services administratifs centraux continue de moderniser ses fonctions de saisie, de traitement et de production de rapports relativement aux opérations financières du Ministère. Toutes les missions à l'étranger effectuent maintenant leurs opérations au moyen d'une interface micrologicielle reliée au FINEX, le système financier du Ministère. La plupart des grandes missions utilisent désormais le FINEX des missions, la version la plus récente de notre système financier. L'installation du FINEX dans les missions dépend de la disponibilité de matériel de télécommunications de la qualité requise.

La Direction générale des systèmes d'information gère et exploite le Plan d'acquisition à long terme de biens informatiques du Ministère, le SIGNET, le système de télécommunications mondial, les services de messagerie et de courrier diplomatique ainsi que les services d'imprimerie. Elle veille également à la conception et à l'élaboration de systèmes informatiques et offre des services liés à la gestion de l'information documentaire.

Personnel

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- transfert de pouvoirs aux chefs de mission en ce qui concerne la classification et la rémunération des employés recrutés sur place;
- premières séances de formation sur la restructuration des emplois, organisées à l'intention des gestionnaires dans le cadre d'ateliers régionaux;
- nouvel examen du système d'évaluation et d'avancement et recommandations subséquentes en faveur d'un système intégré des ressources humaines qui appuie le régime de responsabilisation accrue; et
- conclusion d'une entente avec la Commission canadienne des droits de la personne mettant un terme à l'examen conjoint de l'équité en matière d'emploi au Ministère.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- créer l'Institut canadien du service extérieur (ICSE) afin d'offrir à tous les employés du Ministère une formation élargie et approfondie;
- gérer l'exercice de réduction des effectifs EX;
- planifier la restructuration de la catégorie Service extérieur;
- gérer le transfert de la filière des affaires sociales à Emploi et Immigration;
- créer la filière des affaires consulaires et de l'administration afin d'accroître l'efficacité des services consulaires; et

Tableau 36 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses		Prévu		Réel
1993-1994		1992-1993		1991-1992
\$	ETP	\$	ETP	\$
31 355	31 629	34 352	34 352	34 352
10 737	11 337	10 773	10 773	10 773
39 445	44 135	48 472	48 472	48 472
4 075	4 827	3 561	3 561	3 561
Planification et gestion des ressources				
85 612	907	91 928	861	97 158
Personnel				
31 355	31 629	34 352	34 352	34 352
Finances et services administratifs de l'AC				
10 737	11 337	10 773	10 773	10 773
Gestion des systèmes d'information				
39 445	44 135	48 472	48 472	48 472
Planification et gestion des ressources				
4 075	4 827	3 561	3 561	3 561
Des ressources financières requises pour 1993-1994, 50,6% iront aux frais de personnel et aux dépenses connexes; les dépenses en capital représenteront environ 4,8%, les autres frais de fonctionnement, 44,3%, et les subventions, 0,3%.				

Tableau 37 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Réal		Budget principal		Différence
\$	ETP	\$	ETP	\$
1993-1994		1992-1993		1991-1992
33 484	37 028	(3 544)	2 649	(3 544)
10 773	8 124	2 649	2 649	2 649
48 064	46 862	1 202	1 202	1 202
3 165	3 620	(455)	705	(455)
1 264	559	705	705	705
Planification et soutien de la direction				
96 750	708	96 193	795	557
Personnel				
33 484	37 028	(3 544)	2 649	(3 544)
Finances et services administratifs de l'AC				
10 773	8 124	2 649	2 649	2 649
Gestion des ressources d'information				
48 064	46 862	1 202	1 202	1 202
Gestion ministérielle				
3 165	3 620	(455)	705	(455)
1 264	559	705	705	705
Planification et soutien de la direction				
96 750	708	96 193	795	557
(87)				

Explication de la différence : Les dépenses réelles pour 1991-1992 ont dépassé de 0,6 millions de dollars, soit 0,6%, le Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet accroissement des coûts résulte d'une augmentation des dépenses en capital.

Note: Aux fins de comparaison avec 1992-1993 et 1993-1994, la somme de 2,3 million de dollars pour les dépenses de l'immigration internationale a été incluse dans la Partie III du Budget des dépenses principal de 1993-1994 d'Emploi et Immigration Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le rendement de la présente activité et des ressources qui y sont allouées est fortement influencé par la dispersion des missions canadiennes à l'étranger. Dans le domaine financier, le Ministère tient 191 comptes à l'étranger dans 81 monnaies étrangères, afin de répondre aux besoins d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada et des autres ministères fédéraux dans les 166 pays auprès desquels le Canada est accrédité. Le système financier est structuré de manière à tenir compte des différents taux de change et contrôles des changes, des dévaluations et des taux d'inflation, tout en fournissant les rapports financiers et budgétaires détaillés et à jour qu'exigent les règlements canadiens.

I. Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration

Objectif

Fournir des services centraux de soutien et de planification des ressources humaines.

Description

Cette activité comporte :

- la planification interne;
- la vérification et l'évaluation;
- la prestation de services financiers, de télécommunications, de gestion des documents et d'informatique à l'Administration centrale; et
- l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et de programmes relatifs au personnel afin de répondre aux besoins du Ministère dans ce domaine.

En raison de la nature permutable du service extérieur, le Ministère doit assurer une gamme plus étendue de services aux employés que ce que l'on trouve habituellement dans la fonction publique. Pour les Canadiens affectés dans les missions à l'étranger, cela comprend de la formation supplémentaire et des dispositions concernant les déménagements ainsi que des indemnités de service extérieur. Des conditions d'emploi et des régimes de rémunération doivent aussi être prévus pour le personnel recruté sur place par les missions canadiennes dans des environnements économiques et sociaux extrêmement variés.

Les systèmes financiers du Ministère ont une dimension mondiale; ils doivent en effet composer avec diverses monnaies, des taux de change en constante fluctuation, les dévaluations et les contrôles du change, sans compter les taux d'inflation différents dans certains pays. Ils doivent aussi produire des rapports financiers détaillés et à jour. Le Ministère dispose d'un système de communications à l'échelle mondiale - télécommunications protégées et non protégées, valise diplomatique et courrier général - qui doit être relié à d'autres réseaux dont la modernité varie considérablement. En outre, l'environnement dans lequel se font le service et l'entretien peut être pénible et entraîner de lourds frais. Les autres services, dont la gestion des documents, l'informatique et les conseils en gestion, sont également touchés par la complexité du milieu d'exploitation.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 6,4 des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 21,2 de ses ressources humaines.

- un plan de communication interne reflétant la philosophie corporative et la culture du Bureau des passeports et éveillant le sentiment d'appartenance des employés sera élaboré.
- **Activités prioritaires à venir :**
 - entreprendre une vaste révision des activités de gestion, laquelle modifiera les services rendus par le Bureau des passeports et le processus d'allocation des ressources; et
 - poursuivre la mise en oeuvre du plan d'amélioration de la sécurité, du plan de perfectionnement de la technologie, du plan de gestion des ressources humaines, du plan stratégique et du plan de communication.

- dépassement du taux de productivité prévu de 2 700 passeports par employé malgré la grève des fonctionnaires et l'implantation de la phase I du plan d'amélioration de la sécurité;
- profits de 1 400 377 \$ et surplus de trésorerie de 1 456 713 \$, comparativement à un déficit prévu de trésorerie de 2 363 602 \$;
- élaboration d'un plan d'amélioration de la sécurité :
- proposant le resserrément, au cours des quatre prochaines années, des mesures de sécurité appliquées par le Bureau des passeports;
- approuvé par la secrétaire d'État aux Affaires extérieures; et
- exigeant qu'un plus grand nombre de requérants se présentent en personne et qu'augmente le nombre de vérification des répondants;
- élaboration du concept initial du plan de perfectionnement de la technologie, en commençant par l'examen du système actuel de délivrance des passeports et des technologies de transfert d'image qui pourraient être utilisées ultérieurement.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- on prévoit que le volume de 1992-1993 sera de 4,9 p. 100 supérieur à celui de 1991-1992. Le nombre total de passeports délivrés au Canada atteindra 1 212 000, et cela avec un effectif de 402 personnes, ce qui représente un taux de productivité de 3 014 passeports par employé (prévisions établies à partir de l'examen effectué au milieu de 1992-1993);
- on prévoit pour 1992-1993 un profit de 1 796 145 \$ (comptabilité d'exercice) et un déficit de trésorerie (comptabilité de caisse) de 2 866 696 \$. L'écart est attribuable principalement à l'augmentation des stocks de matériel requis pour la production du nouveau livret de passeport ainsi que du nouveau label;
- le Bureau mettra en oeuvre les phases II et III du plan d'amélioration de la sécurité, lesquelles prévoient l'ouverture de nouveaux bureaux des passeports en Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec;
- les phases initiales du plan de perfectionnement de la technologie seront mises en oeuvre;
- le plan de gestion des ressources humaines et le programme de primes au rendement du Bureau des passeports seront élaborés;
- le plan stratégique s'articulant autour des stratégies à long terme du Bureau des passeports sera élaboré afin de répondre plus rapidement à l'évolution du milieu;

Tableau 34 : Barème des droits de passeport et volumes

Catégorie de titres de voyage	Droit actuel \$	Budget des dépenses	Nombre de délivrances	
			Prévu	Réel
		1993-1994	1992-1993	1991-1992

Passeport	35	1 335 915	1 259 043	1 201 624
48 pages	37	13 670	12 705	12 252
Officiel	70	8 202	7 514	6 503
Autres				
Titre de voyage pour réfugiés (non-citoyens)	35	4 101	3 915	3 272
Certificat d'identité (non-citoyens)	75	3 828	3 599	3 102
Passeport d'urgence	6	1 367	1 224	1 194
Global (au Canada et à l'étranger)		1 367 083	1 288 000	1 227 947

Les missions à l'étranger s'occupent d'environ 70 000 demandes par année, soit approximativement 6 p. 100 du volume total. En 1991-1992, les délais de délivrance ont été plus longs à cause de la grève des fonctionnaires et de l'implantation de la phase I du plan d'amélioration de la sécurité. Pendant la grève, seulement les services d'urgence ont pu être fournis. Les passeports sont normalement délivrés dans les cinq jours ouvrables si les demandes sont présentées en personne et dix jours ouvrables plus le délai d'envoi si les demandes sont envoyées par la poste. Un retour au service normal est toutefois prévu pour 1992-1993. Le tableau 35 indique le nombre de demandes reçues en 1991-1992 et les délais de délivrance à partir de la réception de la demande.

Tableau 35 : Niveaux de service pour les passeports délivrés au Canada en 1991-1992

	Par courrier		En personne	
	10 jours	17 jours	5 jours	7 jours
	82 %	98 %	96 %	100 %
	175 041		978 971	

Pour bien gérer les activités du Bureau, il faut établir un équilibre entre diverses variables, soit la sécurité, le délai de délivrance et les coûts. Le Bureau offre des services très visibles et doit fournir un rendement de haute qualité pour éviter de délivrer un passeport qui renferme des erreurs ou des données inexactes.

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- délivrance de 1 227 947 passeports avec un effectif de 445 personnes et un taux de productivité de 2 761 passeports par employé, comparativement à 1 269 307 passeports délivrés en 1990-1991 avec un effectif de 435 personnes et un taux de productivité de 2 921 passeports par employé;

Tableau 31 : État des opérations du fonds renouvelable du Bureau des passeports

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel
				Prévu	1991-1992
<hr/>					
Recettes	47 875	45 379	34 706		
<hr/>					
Dépenses	20 860	20 551	17 119		
Personnel	2 981	3 189	2 136		
Transport et communications	28	90	21		
Information	7 452	7 105	6 442		
Services professionnels et spéciaux	3 514	2 990	2 287		
Location	881	1 656	293		
Services de réparation et d'entretien	3 119	9 990	4 211		
Services publics, fournitures et approvisionnements	5 544	2 604	733		
Construction et acquisition de machines et de matériel	15	71	7		
Autres postes	44 394	48 246	33 249		
Total des dépenses	(3 481)	2 867	(1 457)		
<hr/>					
(Excédent) Déficit					

Tableau 32 : Utilisation prévue du fonds renouvelable du Bureau des passeports pour 1993-1994

(en milliers de dollars)	Fonds au 1 ^{er} avril 1993	Excédent :	Excédent net porté au crédit de l'autorisation pour 1993-1994	3 481	13 313
			Solde prévu au 31 mars 1994		

Tableau 33 : Résultats financiers de 1991-1992

(en milliers de dollars)					1991-1992
<hr/>					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	\$	\$		
Dépenses	33 249	445	36 506	478	(3 257)
Recettes	34 706		32 506		2 200
(Excédent)/Déficit	(1 457)		4 000		(5 457)

Données sur le rendement et justification des ressources

Les opérations du Bureau des passeports doivent s'autofinancer entièrement grâce à un fonds renouvelable dont l'autorisation permanente ne doit pas dépasser un solde de 4 millions de dollars entre les recettes et les dépenses. Toutes les recettes proviennent des droits fixés pour les services de passeport.

Objetif

Délivrer les documents de voyage dont ont besoin les citoyens canadiens et autres résidents admissibles du Canada.

Description

Les passeports sont délivrés en vertu de la prérogative royale qu'exerce la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures et qui est déléguée à l'Administrateur en chef des opérations du Bureau des passeports. Le Bureau des passeports est chargé de formuler la politique, de délivrer les passeports ordinaires, spéciaux et diplomatiques et d'appuyer le programme dans les missions à l'étranger. Il est aussi habilité à délivrer des certificats d'identité et des titres de voyage pour réfugiés.

Sommaire des ressources

Le Bureau des passeports a été désigné organisme de service spécial le 1^{er} avril 1990. Il prépare tous les ans un plan d'entreprise énonçant les objectifs à atteindre et les ressources allouées à cette fin. Le plan expose aussi les résultats prévus pour l'année financière à venir et souligne que le Bureau des passeports doit atteindre le seuil de rentabilité à l'intérieur d'une période de quatre ans.

Le plan d'entreprise de 1993-1994 établit des objectifs de service et de rendement ainsi que les ressources requises pour les atteindre. Le plan d'entreprise est remis au Conseil consultatif du Bureau des passeports, qui l'examine et en recommande l'approbation au sous-secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Le Bureau des passeports fonctionne au moyen d'un fonds renouvelable. Il est ainsi possible de reporter l'excédent des recettes d'une année pour compenser d'éventuels déficits. Les recettes proviennent des droits fixés pour la délivrance des passeports et les services connexes. (Le barème des droits est exposé au tableau 34.) Il est prévu qu'en 1993-1994 les recettes dépasseront les dépenses de 3,5 millions de dollars. Un état des besoins nets de trésorerie figure au tableau 31. Les tableaux 32 et 33 exposent, respectivement, l'emploi prévu du fonds renouvelable en 1993-1994 et les résultats financiers de 1991-1992.

Outre les deux bureaux des passeports de la Région de la capitale nationale, il y a vingt-trois bureaux régionaux dans l'ensemble du Canada. A l'étranger, la délivrance des passeports relève de la fonction consulaire, elle-même englobée dans la composante Relations et activités bilatérales. Les recettes provenant des droits perçus à l'étranger sont portées au crédit du Fonds renouvelable des passeports, qui est lui-même débité d'un certain montant pour couvrir les services rendus par les missions.

- céder les anciennes chancelleries à Washington et Bordeaux, ainsi que le Centre culturel à Paris;
 - acquérir une nouvelle résidence officielle à Santiago;
 - prolonger le Programme d'acquisition à long terme de biens;
 - poursuivre la mise en oeuvre des programmes d'immigration;
 - louer des bureaux pour la nouvelle annexe à Moscou; et
 - signer de nouveaux baux pour les chancelleries à Addis Ababa, à Berlin, au Guatemala, ainsi que pour les missions permanentes à New York et à Shanghai.
- Activités prioritaires à venir :**
- mettre en oeuvre les projets visant à répondre aux besoins de locaux découlant d'une présence canadienne accrue dans l'ancienne Union soviétique et l'ancienne Yougoslavie;
 - rénover complètement la chancellerie à Kiev et agrandir la chancellerie à Accra;
 - agrandir la chancellerie à New Delhi;
 - entreprendre les travaux de réaménagement des logements du personnel à Tokyo;
 - entreprendre divers programmes de redéploiement dans le cas de l'immigration et de l'ACDI;
 - planifier le remplacement de la chancellerie au Caire et l'ouverture à une date ultérieure d'une ambassade à Berlin; et
 - trouver des locaux provisoires pour la mission à Abuja, la nouvelle capitale du Nigeria.

- continuer de gérer les relations commerciales canado-américaines de manière à réduire les différends commerciaux;
- multiplier les contacts de haut niveau de façon à ce que les relations commerciales reflètent bien les priorités du gouvernement;
- maintenir des voies de transport transfrontalières fiables et les améliorer; et
- parachèvement la négociation d'un nouvel accord aérien plus libéral entre les deux pays.

Biens

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- achèvement de la construction des chancelleries de Buenos Aires et de Dar-es-Salaam ainsi que de la résidence officielle à Singapour;
- achèvement de la construction de la chancellerie à Tokyo;
- parachèvement du processus de décentralisation de l'ACDI et poursuite de la mise en oeuvre de divers programmes d'immigration;

- poursuite de la construction du complexe diplomatique de Beijing;
- poursuite de la conception du complexe diplomatique à Alger et d'une annexe à la chancellerie de New Delhi;
- acquisition de chancelleries à Kiev, Lusaka et Sydney, d'une résidence officielle à Munich et de logements pour le personnel à Harare, Nairobi, Pretoria et Varsovie; et
- signature de nouveaux baux pour la location des chancelleries à Buffalo et à Chicago.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- achever la construction du complexe diplomatique de Beijing, la phase II du projet de réaménagement à Tokyo (23 logements pour le personnel) et la rénovation des chancelleries à Lusaka et Sydney;
- trouver des bureaux et des logements provisoires pour le personnel de la nouvelle mission à Kiev et procéder aux préparatifs pour la nouvelle mission à Abuja;

- offrir le programme consulaire et entretenir des relations étroites avec Emploi et Immigration Canada pour la mise en oeuvre du programme d'immigration.

Activités prioritaires à venir :

Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis

- mettre en oeuvre l'ALE et gérer ses institutions;
- gérer la transition de l'ALE à l'ALENA et administrer les institutions de l'ALENA;
- coordonner les activités de surveillance de l'ALE et de l'ALENA;
- poursuivre la gestion des relations commerciales entre le Canada et les Etats-Unis, notamment en ce qui concerne le règlement des différends et les activités des groupes de travail créés aux termes de l'ALENA;
- suivre et gérer les questions de politique commerciale, en particulier les initiatives et les lois protectionnistes américaines portant atteinte aux exportateurs canadiens; et
- poursuivre la mise en oeuvre de la troisième tranche de réductions tarifaires accélérées et des réductions tarifaires annuelles prévues dans l'ALE.

Mise en marché des biens et services canadiens

- continuer d'aider les exportateurs à profiter des possibilités qui se présentent dans les secteurs prioritaires;
- continuer de repérer les nouveaux exportateurs et de les aider au moyen du Programme NEEF; et
- collaborer à la promotion de secteurs spéciaux, comme les industries des services.

Relations en matière d'environnement

- aider le Canada à respecter ses obligations en matière d'environnement (Accord sur la qualité de l'air, Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et problèmes transfrontaliers se rapportant à la faune);
- faire connaître les réalisations du Canada en matière d'environnement; et
- coopérer avec les Etats-Unis à l'élaboration d'objectifs communs en matière d'environnement et à l'établissement de critères d'évaluation des progrès.

- mettre l'accent sur les débouchés dans les secteurs des services et de l'environnement;
 - repérer les nouveaux exportateurs et les renseigner au moyen du Programme NEEF; et
 - accorder de l'aide aux secteurs confrontés à des circonstances particulièrement difficiles.
- Relations en matière d'environnement*
- repérer les points de friction possibles dans les relations canado-américaines en matière d'environnement;
 - mettre en oeuvre l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air;
 - continuer de suivre les questions environnementales transfrontalières et collaborer avec la Commission mixte internationale pour atteindre les objectifs du Canada; et
 - par la mise en oeuvre de l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, travailler à la réalisation des objectifs liés à la qualité de l'eau dans l'écosystème des Grands Lacs.
- Gestion de la relation*
- gérer la relation canado-américaine pendant que s'opère une transition politique dans les deux pays et réduire les frictions et les différends;
 - donner sans tarder au Premier ministre, à la secrétaire d'État aux Affaires extérieures, au ministre du Commerce extérieur et aux autres ministres des avis pertinents dans les nouveaux dossiers;
 - faire le suivi des principaux dossiers politiques et économiques américains et faire valoir la position canadienne auprès de l'Administration, du Congrès, des législateurs des États, des gens d'affaires, des syndicats, des universitaires et des médias;
 - améliorer les relations en matière de politique, de défense et d'économie et débattre des grandes questions de politique étrangère en fonction des intérêts du Canada;
 - promouvoir le Canada comme un allié et un partenaire fort et stable;
 - protéger les intérêts du Canada au sujet de ses frontières et de la pêche;
 - promouvoir une coopération plus étroite dans les domaines de l'environnement, de l'énergie, des communications, des transports ainsi que de la science et de la technologie, notamment l'exploration de l'espace; et

- accroître les efforts dans les secteurs prioritaires suivants : ordinateurs, semi-conducteurs, instrumentation, santé et équipement médical et télécommunications;

Mise en marché des biens et services canadiens

- négocier la troisième tranche de réductions tarifaires accélérées aux termes de l'ALE et mettre en vigueur la cinquième série de réductions tarifaires annuelles.

- communiquer rapidement aux exportateurs canadiens des renseignements sur l'accès aux marchés conformément à l'ALE; et

- contribuer aux négociations du GATT conformément aux intérêts du Canada en ce qui concerne l'ALE et l'ALENA;

- coordonner les mécanismes de défense contre les mesures commerciales américaines portant atteinte aux intérêts canadiens;

- maintenir un meilleur accès au marché américain grâce à des mécanismes et des solutions permettant d'éliminer les frictions dans les relations commerciales;

- coordonner les activités de suivi de l'ALE destinées à évaluer les répercussions à long terme de la libéralisation des échanges sur l'économie canadienne;

- coordonner les activités de transition relatives à l'ALE et à l'ALENA et planifier la mise en œuvre de l'ALENA;

- mettre en œuvre l'ALE et gérer ses institutions;

Accord de libre-échange Canada-Etats-Unis

Activités en cours pour 1992-1993 :

- des négociations ont été amorcées en vue de libéraliser l'accord aérien existant entre les deux pays.

- pour les artistes; et en ce qui concerne le projet de loi du Congrès sur l'énergie et la question des visas

- l'ambassade à Washington et les 12 consulats ont poursuivi leurs démarches auprès du Congrès, des législateurs des États et des décideurs influents tant au niveau du gouvernement fédéral que des États, et ont obtenu des résultats positifs

- des rencontres ont été organisées entre le Premier ministre et le Président des États-Unis, entre le Premier ministre et les principaux membres du Congrès des États-Unis et entre la secrétaire d'État aux Affaires extérieures et son homologue américain, afin que le Canada puisse infléchir la position des États-Unis dans les dossiers mondiaux;

- la gestion des différends commerciaux a été grandement améliorée grâce aux rencontres qui ont eu lieu entre le Premier ministre et le Président des États-Unis, ainsi qu'entre le ministre du Commerce extérieur et la représentante au Commerce des États-Unis;

Gestion de la relation

- le secteur a contribué à resserrer la coopération en matière de défense et à formuler les positions du Canada en ce qui concerne les questions de sécurité internationale, et cela à la faveur des fréquentes rencontres du Canada et des États-Unis à des tribunes telles que l'OTAN, le COCONA, la CSCE, les Nations Unies, le NORAD et la CPMD.

Relations en matière de défense et de sécurité

- un mécanisme de gestion des déplacements transfrontaliers des déchets municipaux solides a été conçu.
- un examen bilatéral de l'Accord canado-américain de 1986 concernant les déplacements transfrontaliers de déchets dangereux a été effectué; et
- l'Accord bilatéral sur la qualité de l'air concernant les pluies acides a été signé le 13 mars 1991 et sa mise en oeuvre est en cours;

Relations en matière d'environnement

- les activités des missions aux É.-U. ont généré 250 millions de dollars en affaires touristiques. Chaque dollar investi dans le programme touristique a rapporté environ 259 \$ à l'industrie.
- en faisant la promotion de l'investissement pour développer les affaires, le Ministère a réussi à stimuler les investissements au Canada. Plus de 406 possibilités sérieuses d'investissement ont été relevées et font l'objet d'un suivi prometteur; et
- le Programme de promotion de l'investissement aux États-Unis est devenu de plus en plus cible. Les missions identifient maintenant les secteurs offrant le plus de potentiel pour l'investissement ou sur un autre plan sur leur territoire. Quatre-vingt deux projets ont été mis en oeuvre dans neuf secteurs prioritaires;
- promotion commerciale parrainés par le Ministère;

- chaque dollar investi par le Ministère dans la promotion commerciale a généré 69 \$ d'exportations. Les programmes d'appui aux exportations aux États-Unis comprennent le PDME, le Programme de promotion commerciale amorcée par les missions (PIP) et le Programme des nouveaux exportateurs aux États frontalières (NEEF). Plus de 4 200 représentants de compagnies ont participé à 463 projets de

Réalisations importantes en 1991-1992 :

Accord de libre-échange Canada-États-Unis

- poursuite de la mise en oeuvre de l'ALE et de l'administration de ses institutions binationales;

- coordination des activités de suivi de l'ALE et préparation du rapport d'étape annuel de l'ALE afin de faciliter l'évaluation à long terme des répercussions de l'ALE sur l'économie canadienne;

- mise en oeuvre de la quatrième tranche de réductions tarifaires annuelle en vertu de l'ALE et de la deuxième tranche de réductions tarifaires accélérées;

- amorçe de la troisième série de négociations relatives aux réductions tarifaires accélérées;

- poursuite des travaux visant à étendre et peaufiner les dispositions relatives à l'entrée temporaire des gens d'affaire;

- démarches effectuées auprès des États-Unis afin de résoudre les questions d'accès au marché au profit des exportateurs canadiens;

- défense des intérêts canadiens contre les mesures commerciales américaines à l'égard des exportations canadiennes, notamment le bois d'oeuvre résineux, le magnésium, les séismographes et les automobiles;

- consultation des provinces et des exportateurs canadiens sur les questions d'accès au marché américain et les dossiers de l'ALE et de l'ALENA;

- renseignements fournis aux exportateurs canadiens sur les questions d'accès au marché américain;

- conseils à l'équipe de négociation de l'ALENA; et

- suivi des décisions américaines en matière de lois et de règlements et présentation de griefs dans les cas où ces décisions ont influé sur les exportations canadiennes.

Mise en marché des biens et services canadiens

- le Ministère, en collaboration avec le secteur privé, les gouvernements provinciaux et les associations industrielles, a établi des plans de mise en marché pour aider les firmes canadiennes à réussir sur le marché américain;

- aider les entreprises du secteur privé à s'implanter dans des pays clés afin de leur permettre de profiter de la montée prévue des importations dans cette région;
- axer les activités de promotion du commerce sur les liens du secteur privé dans la région, réduire la prédominance des ventes de produits agricoles et minéraux dans les exportations, et mettre l'accent sur les exportations de produits manufacturés à valeur ajoutée et les services spécialisés;
- aider les entreprises canadiennes à créer des partenariats stratégiques dans la région;
- accroître les exportations canadiennes sur les marchés de la région présentant le potentiel de croissance le plus élevé, notamment le Mexique, le Venezuela et le Brésil;
- encourager la démocratie en Amérique latine et le développement des relations commerciales avec cette région;
- réévaluer et moderniser la Stratégie envers l'Amérique latine;
- assurer le suivi des retombées politiques, économiques et sociales de l'ALENA;
- assurer le suivi politique de l'établissement de zones d'intégration économique (Marché commun des pays du Cône sud - MERCOSUR) et des initiatives prises à l'échelle régionale et continentale comme Entreprise of the Americas;
- accroître la participation aux réunions des organisations régionales, particulièrement l'OEA et ses organismes spécialisés;
- appuyer les efforts régionaux et bilatéraux de lutte contre le trafic de la drogue;
- accroître les relations bilatérales sous forme de consultations officielles au niveau des fonctionnaires et de visites au niveau politique;
- poursuivre les consultations politiques régulières avec le Brésil, l'Argentine, le Chili, et le Mexique; et
- surveiller de près l'évolution des institutions politiques au Venezuela, au Brésil, au Pérou et en Colombie.

- organiser CANADA EXPO 93 à Caracas, au Venezuela, avec près de 150 entreprises canadiennes;
 - encourager tous les pays latino-américains à ratifier le Traité de Tlatelolco qui fait de la région une zone de non-prolifération nucléaire;
 - participer aux initiatives bilatérales et multilatérales visant à réduire le trafic de stupéfiants dans la région;
 - accroître le nombre de séminaires tenus au Canada sur les débouchés commerciaux existant dans cette région;
 - suivre les élections au Guyana et aider les participants canadiens à la mission du Commonwealth pour l'observation des élections dans ce pays;
 - organiser, conjointement avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux, des universitaires et des représentants de l'industrie canadienne, un séminaire de deux semaines, à Ottawa, sur l'élaboration des politiques commerciales et sur les relations commerciales du continent, à l'intention des responsables de la politique commerciale en Amérique latine et dans les Antilles;
 - tenir une réunion du Comité économique mixte Canada-Argentine;
 - réaliser les objectifs du Conseil mixte sur les relations commerciales et l'investissement entre le Canada et le Chili;
 - rédiger et signer un protocole d'entente entre les gouvernements de Colombie et du Canada sur la création d'une commission économique et commerciale mixte; et
 - appuyer les efforts de consolidation de la démocratie en Amérique latine en consultant l'Argentine et le Chili relativement aux activités de maintien de la paix.
- Activités prioritaires à venir :**
- appuyer le retour au pouvoir du président légitime d'Haïti et aider à renforcer les institutions et processus démocratiques de ce pays;
 - continuer à appuyer la réconciliation nationale au Salvador;
 - surveiller l'évolution du régime cubain en vue de faciliter une éventuelle transition et d'éviter des convulsions politiques et sociales;
 - surveiller la situation des droits de la personne au Guatemala;
 - conclure l'ALENA;

- réalisation des objectifs du Comité commercial et économique Canada-CARICOM; et

- organisation d'une visite de responsables canadiens au Costa Rica, en Colombie et au Brésil pour faire profiter ces pays de l'expérience du Canada quant à la négociation d'accords de libre-échange, et pour discuter des initiatives d'intégration régionale et de libéralisation des échanges dans la région qui pourraient avoir une incidence sur les échanges du Canada.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- poursuivre les négociations de libre-échange avec le Mexique et les États-Unis;
- participer à la réforme de l'OEA, à la mission de l'OEA chargée de surveiller les élections au Pérou et aux travaux du Comité spécial de l'OEA de consultation sur les questions commerciales;
- fournir une aide humanitaire à Haïti et appuyer les efforts déployés par l'OEA pour restaurer la légitimité constitutionnelle en Haïti et surveiller de près la situation des droits de la personne;
- participer au dialogue permanent avec d'autres gouvernements de même esprit ainsi qu'avec des ONG et des députés canadiens afin de promouvoir les droits de la personne dans la région, surtout au Guatemala, et de consolider la démocratie en contribuant à l'Unité pour la Promotion de la démocratie de l'OEA;

- organiser la Commission mixte Canada-Mexique, élargir le programme de promotion du commerce et des investissements (participation de plus de 1 500 entreprises canadiennes à plus de 20 foires et missions commerciales et projets de promotion des exportations), renforcer la présence des délégués commerciaux à Mexico et ouvrir des bureaux commerciaux satellites à Monterrey et, éventuellement, à Guadalajara;

- organiser plus de 50 foires et missions commerciales et séminaires de promotion des exportations dans le reste de la région;

- renforcer l'appui militaire et civil dispensé par le Canada à la mission d'observation des Nations Unies en El Salvador (ONUSAL), évaluer les besoins du Salvador pour la reconstruction du pays, et superviser la mise en application des accords de paix au Salvador et la progression des pourparlers de paix au Guatemala;

- assurer le suivi des activités du Canada à la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC) et à l'Institut interaméricain pour la coopération en agriculture (IICA), à l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), à la Commission interaméricaine des femmes (CIM), aux organismes de défense des droits de la personne de l'OEA, ainsi qu'à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) en participant à des conférences annuelles;

- mettre en place un processus de consultation plus efficace pour le Groupe de travail et ses organisations partenaires afin d'établir plus clairement les secteurs prioritaires de l'aide technique; et
- concevoir et mettre en œuvre un plan de communication global décrivant les divers aspects du Programme d'aide technique, notamment les critères de participation, les récits de réussites ainsi que les régions et les secteurs prioritaires.

Amérique latine et Antilles

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- organisation de visites présidentielles en provenance de l'Uruguay, du Venezuela et du Mexique et d'Haïti;
- organisation de diverses visites ministérielles, notamment de celle du Comité ministériel mixte Mexique-Canada;
- dénouement de l'occupation de 42 jours de l'ambassade du Canada à Port-au-Prince, sans qu'il y ait de victimes;
- coordination de la visite d'une semaine à Haïti de la secrétaire d'État aux Affaires extérieures, accompagnée de sept autres ministres des Affaires étrangères des pays de l'OEA, visant à apporter une solution à la crise qui afflige ce pays;
- tenue de la deuxième réunion plénière de l'Association pour la démocratie et le développement à Ottawa;

- maintien du rôle actif au sein de l'OEA ainsi que promotion et coordination de la participation du Canada à des organisations régionales, telles que la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC), l'Organisation panaméricaine pour la santé (OPS), l'institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (IICA) et l'institut panaméricain de géographie et d'histoire (IPGH);

- organisation de la première exposition CANADA EXPO 92 au sud du Rio Grande, à Monterrey, au Mexique, à laquelle ont participé 206 entreprises canadiennes; les ventes sur place se sont chiffrées à 3 millions de dollars et les ventes supplémentaires réalisées ultérieurement devraient atteindre plus de 80 millions de dollars;

- organisation de plus de 16 activités de promotion du commerce destinées à accroître les exportations canadiennes au Mexique, et de plus de 45 foires et missions commerciales et séminaires de promotion des exportations dans le reste de la région;

- analyser les retombées de l'intégration européenne sur les intérêts canadiens;
 - rationaliser les mécanismes de consultation entre le Canada et la CE concernant l'Accord-cadre et la Déclaration transatlantique;
 - amorcer la planification et l'exécution du programme d'aide technique en Russie et en Ukraine en vue de promouvoir le développement démocratique et les réformes économiques;
 - commencer la planification et la mise en oeuvre de plusieurs projets importants d'aide technique, dont la Bourse Eltsine pour la démocratie, les centres internationaux de sciences et technologie, l'Initiative canadienne en matière de sécurité nucléaire et le programme Partenaires pour le progrès; et
 - aider à évaluer le programme d'aide technique offert par le Groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Est du Ministère afin de vérifier son efficacité et son efficacité.
- Activités prioritaires à venir :**
- aider les entreprises canadiennes à tirer parti des possibilités qui s'offrent en Europe centrale et orientale et dans les pays de l'ancienne Union soviétique en matière de commerce et d'investissement;
 - revoir et élargir la stratégie quinquennale et la méthodologie pour la phase II du programme Horizon Le Monde;
 - participer à titre de «pays partenaire» à la foire commerciale CEBIT 94 et aux dix tables rondes et séminaires organisés dans huit pays;
 - établir des relations bilatérales et développer la coopération politique avec les pays de la Communauté européenne dans la perspective de leur tour à la présidence: le Danemark, la Belgique, la Grèce et l'Allemagne;
 - promouvoir la création du Conseil de l'Arctique et assurer la participation des pays arctiques;
 - conclure la négociation des accords entre le Canada et la CE sur les normes et sur les sciences et la technologie;
 - définir, promouvoir et défendre les intérêts du Canada touchés par le développement interne de la CE;
 - renforcer et réorganiser le groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Europe de l'Est afin de tenir compte de sa rapide expansion de la CE depuis 1989;

- poursuite du programme d'aide technique visant à appuyer le développement démocratique et les réformes économiques en Pologne, en Hongrie, et en République fédérative tchèque et slovaque;
- lancement de nouveaux programmes dans les républiques baltes et en Roumanie; et
- renforcement de la participation des entreprises canadiennes sur les marchés d'Europe centrale et orientale et de l'ancienne Union soviétique grâce au programme Renaissance-Europe de l'Est.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- resserrer les liens qui existent avec les pays d'Europe centrale;
- intensifier les relations politiques et économiques avec la Russie, l'Ukraine et les autres nouveaux États indépendants de l'ancienne Union soviétique;
- promouvoir les relations bilatérales et la coopération politique avec la Grande Bretagne, la France, l'Allemagne et l'Italie;
- reconnaître le rôle politique et économique prédominant de l'Allemagne en Europe en favorisant les relations politiques, économiques et commerciales avec ce pays;
- trouver une solution politique aux problèmes qui se posent à Chypre;
- poursuivre le Programme des entreprises stratégiques, le Programme de développement des investissements et le Programme des sciences et de la technologie à l'aide des crédits d'Horizon Le Monde;

- organiser soixante-quinze tables rondes, séminaires ou missions de suivi pour appuyer les alliances stratégiques;
- lancer un projet d'europartenariat pour promouvoir des alliances stratégiques entre des entreprises du Canada, de l'Europe de l'Ouest et de l'Europe de l'Est;
- organiser un module éducationnel dans cinq villes canadiennes afin de montrer à un maximum de 125 sociétés comment s'engager dans des entreprises stratégiques en Europe de l'Ouest;

- mener à bien la négociation de l'accord sur la politique de la concurrence;
- amorcer officiellement les négociations sur les normes et sur les sciences et la technologie;

- mener à terme les activités liées au Fonds pour les initiatives européennes d'Horizon Le Monde en commandant 22 autres études;

- continuer de gérer l'initiative Pacifique 2000 afin de promouvoir les intérêts du Canada et de favoriser les liens entre le Canada et cette région; et
- collaborer étroitement avec la Fondation Asie-Pacifique et d'autres organisations comme la Chambre de commerce du Canada, le Comité national canadien de la coopération économique avec la région du Pacifique et le Comité canadien du Conseil économique du Bassin du Pacifique en vue d'accroître les échanges productifs et mutuellement avantageux, de promouvoir des liens entre les établissements d'enseignement et de commercialiser du matériel pédagogique canadien.

Europe

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- établissement de liens étroits avec le gouvernement russe;
- célébration du 75^e anniversaire de la bataille de Vimy;
- consultations avec le Portugal et l'Italie concernant la Déclaration transatlantique, accord cadre de coopération avec la Communauté économique;
- réorientation du volet CE92 de l'initiative Horizon le Monde, jusqu'ici axé sur la tenue de séminaires, au profit du Fonds pour les initiatives européennes servant à financer des études de marché et des études sectorielles (22 en 1991-1992) effectuées par l'entremise des missions en Europe et largement diffusées au Canada;
- poursuite de la négociation préliminaire d'accords sur les sciences et la technologie et sur les normes qui s'y rattachent;
- amorçe de négociation d'un accord bilatéral sur la politique de la concurrence;
- renforcement des relations entre le Canada et la CE et amélioration de la gestion des questions bilatérales au moyen de consultations avec la CE, au niveau ministériel et au niveau du Premier ministre, dans le cadre de la Déclaration transatlantique;
- implantation de 130 entreprises canadiennes sur les marchés européens grâce au programme Nouveaux exportateurs sur les marchés étrangers (NEXOS);
- dans le cadre du Plan des alliances stratégiques européennes, utilisation des profils de 400 entreprises pour organiser 395 réunions individuelles au cours de 18 visites autofinancées, lesquelles ont abouti à 13 alliances confirmées et ont fait ressortir 37 cas prometteurs;

- élaborer et mettre en marche un projet pilote d'apprentissage du japonais au Canada, qui consiste à faire venir des adjoints d'enseignement japonais pour travailler auprès d'étudiants de niveau secondaire.

Activités prioritaires à venir :

- continuer de focaliser les activités canadiennes de promotion commerciale dans la région;
- promouvoir la libéralisation des échanges et la conclusion d'arrangements économiques multilatéraux;
- par l'intermédiaire de nos missions dans la région, expliquer l'ALENA à nos partenaires de l'Asie-Pacifique;
- donner suite aux recommandations du Forum Canada-Japon 2000;
- étant donné l'importance croissante des liens entre la Corée et le Canada, particulièrement aux chapitres du commerce et des investissements, parachever et mettre en oeuvre une stratégie à l'égard de la Corée, qui sera étroitement liée à notre participation à l'Expo 93 de Taejon;

- accorder une importance accrue à l'APEC, particulièrement à son travail en matière de politiques économiques et commerciales;
- continuer à favoriser la sécurité et stabilité dans la région, notamment grâce aux conférences post-ministérielles de l'ASEAN et au dialogue sur les questions concernant la mer de Chine méridionale;

- s'assurer que l'aide canadienne au développement contribue à l'évolution économique, politique et sociale de la région grâce aux compétences et aux forces commerciales du Canada;
- prendre en compte, dans les décisions relatives à l'aide financière et aux programmes, les préoccupations du Canada à l'égard du respect des droits de l'homme et du développement démocratique;

- s'assurer que le Canada s'emploie à promouvoir le respect des droits de l'homme, les institutions et les comportements démocratiques et travaille à favoriser la mise en oeuvre de réformes économiques;
- renforcer les liens de partenariat en matière d'environnement établis avec les pays de la région et assurer le suivi de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement;

- continuer de traiter les demandes d'immigration et de séjour d'étude provenant de cette région;

injecter dans l'économie canadienne plus de 3,3 milliards de dollars et 2,9 milliards de dollars respectivement.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- gérer les visites ministérielles suivantes :
 - visite de la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures aux Philippines afin de participer à la conférence post-ministérielle de l'ASEAN; et
 - tournée régionale du ministre du Commerce extérieur comprenant des missions commerciales en République populaire de Chine, au Vietnam et en Malaisie, visite privée à Taïwan, et direction de la délégation canadienne à la réunion annuelle des ministres de l'APEC qui s'est tenue à Bangkok en Thaïlande;
- inaugurer un consulat du Canada à Nagoya afin d'accroître la présence canadienne au Japon;
- gérer des visites de haut niveau, y compris celle du premier ministre de la Nouvelle-Zélande, celle du gouverneur de Hong Kong et celle du ministre de l'Economie, des Finances et de l'Industrie de l'Indonésie;
- favoriser la sécurité régionale par les activités suivantes :
 - participer aux réunions de l'ASEAN et de l'APEC;
 - poursuivre l'étude non gouvernementale relative au dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord;
 - participer à l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (APRONUC) et envoyer 225 soldats comme gardiens de la paix; et
 - participer à la table ronde annuelle de l'Institute of Strategic and International Studies (ISIS) de la Malaisie, où sont discutées des questions relatives à la sécurité en Asie et dans le Pacifique;
- gérer l'initiative Pacifique 2000, dont le budget est de 59 millions de dollars, afin de favoriser l'accroissement des échanges commerciaux et des investissements dans la région, affermir les liens dans les secteurs culturel, universitaire et commercial et promouvoir la coopération dans les domaines scientifique et technologique;
- appuyer le Forum Canada-Japon 2000, qui remet son rapport final au Premier ministre du Canada et à celui du Japon à la fin de l'année; et

- mettre en oeuvre dans ces régions un programme plus dynamique d'expansion du commerce qui fait fond sur les forces du Canada;
- envoyer des missions commerciales en Algérie et en Afrique du Sud (une fois que les sanctions seront levées), avec à leur tête un ministre canadien;
- élaborer des programmes pour aider les exportateurs canadiens dans ces régions à obtenir un financement des institutions financières internationales.

Asie et Pacifique

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- gestion des visites de haut niveau dans la région :
 - visite du Premier ministre à Hong Kong et au Japon, durant laquelle il a ouvert le Festival Canada 91 à Hong Kong et notre nouvelle chancellerie à Tokyo, et annoncé un accroissement de la représentation canadienne au Japon;
 - missions commerciales menées par le ministre du Commerce extérieur en Corée et au Japon, où il a inauguré le nouveau consulat à Fukuoka;
 - participation de la secrétaire d'État aux Affaires extérieures à la conférence post-ministérielle de l'ASEAN en Malaisie;
 - visite de la ministre des Relations extérieures et du Développement international aux Philippines; et
 - participation de la secrétaire d'État aux Affaires extérieures et du ministre du Commerce extérieur à la réunion des ministres de l'APEC à Séoul;
- gestion de l'accueil au Canada de visiteurs de marque, dont le président de la Corée, les ministres des Affaires étrangères de la Corée, de l'Indonésie et de l'Inde, et les ministres du Commerce de la Corée et du Japon;
- appui à la participation de ministres canadiens aux réunions de l'ASEAN et de l'APEC, à une étude non gouvernementale relative au dialogue sur la sécurité coopérative dans le Pacifique Nord, ainsi qu'au processus de paix au Cambodge;
- appui à des initiatives commerciales dans la région, qui a contribué à faire passer la valeur des échanges entre le Canada et l'Asie-Pacifique à 29 milliards de dollars; et
- traitement de 96 017 demandes d'immigration provenant de l'Asie-Pacifique, dont 6 532 émanaient d'entrepreneurs et 4 863 d'investisseurs, lesquels devraient

- apporter une aide humanitaire aux pays africains de ces régions qui sont touchés par des conflits politiques et des catastrophes naturelles;
- continuer d'encourager la transformation politique de l'Afrique du Sud en une société démocratique et de fournir une aide politique et économique à ses voisins;
- continuer d'encourager les réformes économiques, sociales et politiques en Afrique;
- affermir les relations avec les pays du Moyen-Orient et soutenir les priorités du Canada en matière de politiques;

Activités prioritaires à venir :

- poursuivre l'exercice de rationalisation concernant notre représentation en Afrique et au Moyen-Orient.
- tenir des consultations de haut niveau avec la Tunisie et l'Algérie; et
- promouvoir les capacités du Canada dans le secteur des services financiers
- réorienter le programme des foires et missions commerciales au Maghreb afin de tenir compte de l'évolution de la situation économique dans cette région;
- redéploier les délégués commerciaux dans la région du Golfe au Moyen-Orient afin de tenir compte de l'évolution de la situation économique dans cette région;
- réaliser les trois principaux objectifs du Canada dans ces régions en matière d'expansion du commerce : diversifier et accroître les exportations, faire mieux connaître aux milieux d'affaires locaux les possibilités et les avantages de collaborer avec des Canadiens et promouvoir les débouchés commerciaux qui existent dans ces régions;
- grâce à notre participation à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth et au Sommet de la Francophonie, promouvoir les droits de la personne, le respect des institutions démocratiques et la coopération dans les domaines de l'environnement, du désarmement et du développement économique dans ces régions;
- apporter soutien et aide à l'établissement de gouvernements démocratiques et appuyer la création d'institutions démocratiques dans ces régions;
- apporter une aide humanitaire aux victimes des conflits et des sécheresses en Somalie et en Afrique australe;
- encourager la résolution des conflits civils et régionaux, notamment dans la Corne de l'Afrique, au Sahara occidental, au Rwanda, au Libéria, au Zaïre, au Mozambique et en Angola;

- lancer un programme de promotion du commerce en Afrique du Sud dès la levée des sanctions;
- appuyer les négociations engagées en Afrique du Sud en vue d'encourager la transition pacifique vers le développement démocratique et gérer la levée progressive des sanctions contre l'Afrique du Sud;
- favoriser la sécurité régionale grâce au renforcement de la coopération économique et des liens commerciaux et promouvoir les droits de la personne, la sécurité, le contrôle des armements et la non-prolifération;
- maintenir l'appui vigoureux apporté au processus de paix du Moyen-Orient, présider la deuxième réunion du Groupe de travail sur les réfugiés, qui s'est tenue à Ottawa, et participer à une troisième réunion à Oslo;
- appuyer la participation des Forces canadiennes à la mission de maintien de la paix des Nations Unies en Somalie;

Activités en cours pour 1992-1993 :

- Sept missions ministérielles, auxquelles ont participé 350 entreprises canadiennes, se sont rendues au Moyen-Orient en 1991-1992. Le ministre du Commerce extérieur a dirigé deux de ces missions et les ministres de l'Énergie du Canada et de l'Alberta ont dirigé les délégations commerciales sectorielles, y compris la première visite au Qatar d'un ministre canadien.
- Le Secteur a géré trois importantes commissions économiques mixtes (Arabie saoudite, Israël et Maroc); et
- Un appui a été apporté aux négociations pour une transition pacifique de l'Afrique du Sud vers un régime démocratique libéré de l'apartheid;
- Une grave crise consulaire au Zaïre (plus de 600 Canadiens touchés) a été gérée;
- Le Secteur a continué de renforcer les relations bilatérales avec les États africains et de promouvoir les droits de la personne, le développement démocratique et le principe du bon gouvernement. La politique canadienne à l'égard de l'Afrique a été revue;
- Une aide humanitaire a été apportée à la Corne de l'Afrique;
- Le Canada a continué de s'opposer vigoureusement à l'apartheid en Afrique du Sud, notamment en présidant une réunion du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe et en assistant à la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Harare;

- Le Canada a appuyé le processus de paix au Moyen-Orient. La SEAE a assisté à la Conférence multilatérale sur le Moyen-Orient, tenue en janvier à Moscou, à l'occasion de laquelle le Canada a été invité à diriger le Groupe de travail sur les réfugiés. La première réunion du Groupe a eu lieu à Ottawa, en mai 1992. Le Canada a également oeuvré au sein des quatre autres groupes sur l'environnement, l'eau, le développement économiquement et le contrôle des armements et la sécurité;
 - Le Secteur a coordonné les mesures prises par le Canada à la suite du retrait des troupes irakiennes du Koweït, notamment l'imposition de sanctions et l'apport d'aide humanitaire aux groupes les plus touchés par la guerre du Golfe;
 - Le Canada a joué un rôle de premier plan dans la résolution des Nations Unies selon laquelle sionisme était synonyme de racisme;
- Malgré les difficultés économiques qu'éprouvent certains de nos marchés africains, les exportations de biens et de services canadiens ont augmenté de 18 % en 1991, pour s'élever à près de trois milliards de dollars, en raison surtout de la guerre du Golfe et de la reconstruction du Koweït;

Réalisations importantes en 1991-1992:

Afrique et Moyen-Orient

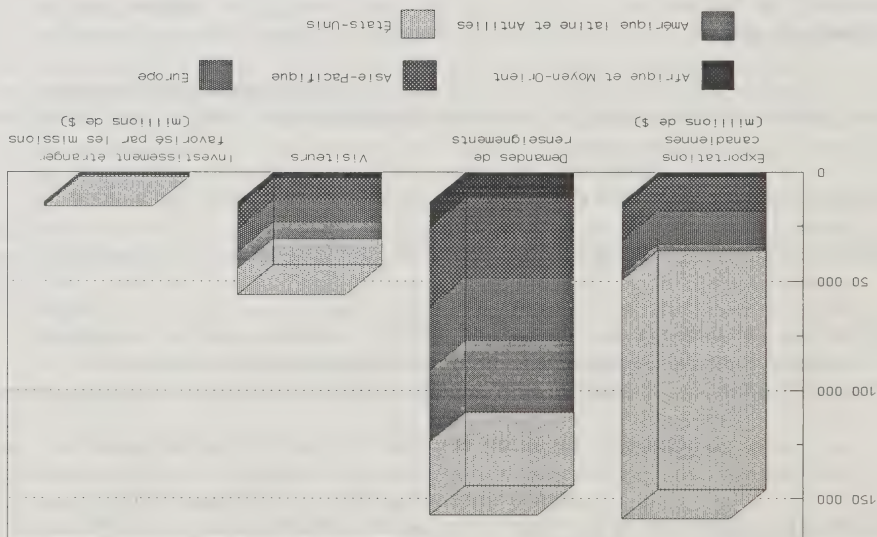


Tableau 30 : Activités commerciales dans les missions bilatérales (1991)

Tableau 29 : Charge de travail consulaire à l'étranger

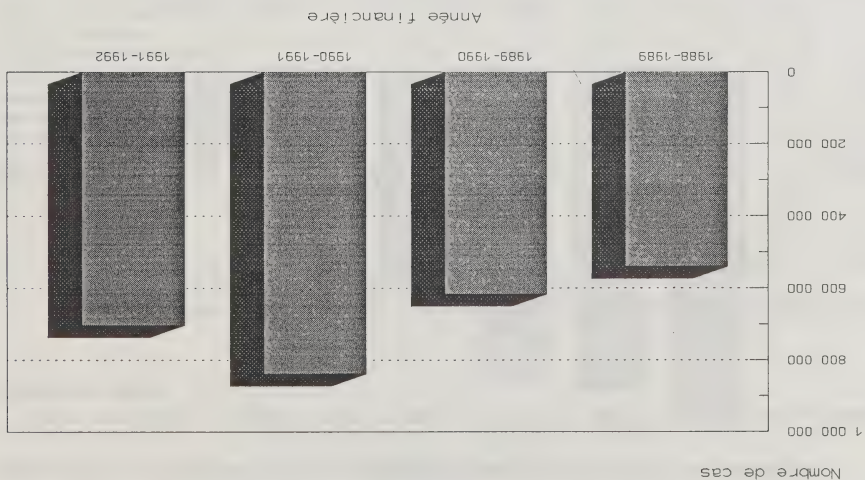


Tableau 30 : Activités commerciales dans les missions bilatérales (1991)

Investissement étranger	Exportations canadiennes (millions de \$)	Demandes de renseignements	Visiteurs	missions favorisé par les étrangers (millions de \$)
Afrique et Moyen-Orient	2 394	11 830	2 922	0,9
Asie et Pacifique	15 762	36 792	10 174	1,296,9
Europe	15 127	28 704	10 181	287,7
Amérique latine et Antilles	2 723	32 715	7 303	0,0
Etats-Unis	109 614	33 848	12 009	618,5
Total	145 620	143 889	42 589	2 204,0

Le tableau 28 montre la répartition du personnel canadien par programme dans les missions bilatérales à l'étranger. Ne sont pas compris dans ce chiffre les services de soutien commun comme les agents d'administration des missions, les communicateurs, les gardiens de sécurité ainsi que les gestionnaires des biens et du personnel.

Pour une liste complète des missions, voir la Section III, Renseignements supplémentaires.

Tableau 28 : Personnel canadien dans les missions bilatérales (AF 1992-1993) (à l'exclusion du soutien administratif)

(ETP)	Région (nombre de missions)	Afrique et Moyen-Orient (25)	Asie et Pacifique (20)	Europe (30)	Amérique latine et Antilles (17)	États- Unis (13)	Total
	Commerce et Tourisme	26,8	64,1	69,8	25,2	49,9	235,8
	Aide publique au développement	109,2	52,3	4,5	46,4	0,0	212,4
	Relations politiques	44,3	38,7	69,8	30,6	23,6	207,0
	Relations économiques	18,4	23,6	44,0	17,2	29,3	132,5
	Communications et culture	6,4	14,2	22,3	6,6	9,6	59,1
	Affaires consulaires	8,1	7,9	11,4	4,8	2,4	34,6
	Appui à d'autres ministères fédéraux	4,1	11,0	18,1	7,9	8,0	49,1
Total		217,3	211,8	239,9	138,7	122,8	930,5

Indicateurs de rendement choisis

Tableau 29 : Charge de travail consulaire à l'étranger *

Service	Nombre de Cas	Pourcentage des ETP
1. Passeports	290 630	41,36
2. Citoyenneté	68 226	9,71
3. Services juridiques et de notariat	50 366	7,17
4. Conseils généraux	228 908	32,58
5. Autres *	64 468	9,18
Total	702 598	100,00

* (Localisation de personnes (5 347), aide financière (4 216), rapatriement (1 201), évacuation pour raison médicale (1 375), immatriculation (40 490), arrestation - détention nouvelle et en cours (7 844), décès (2 531), garde d'enfant (1 464).

Tableau 27 : Répartition du personnel canadien dans les missions bilatérales à l'étranger

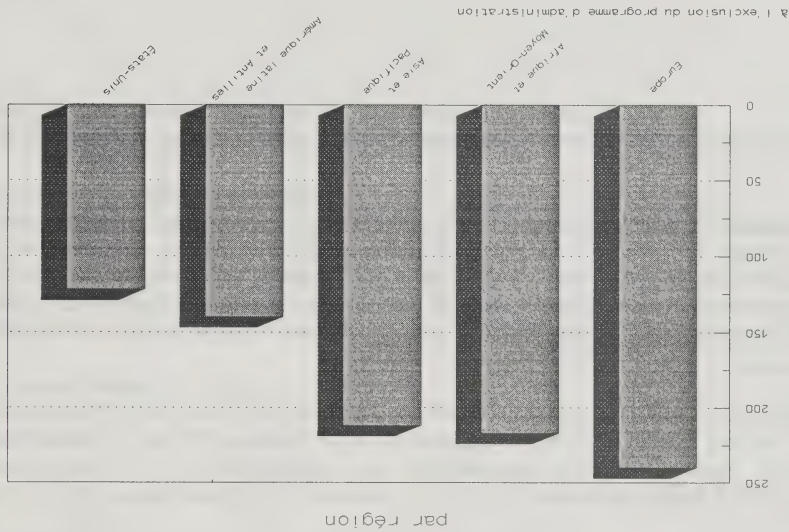
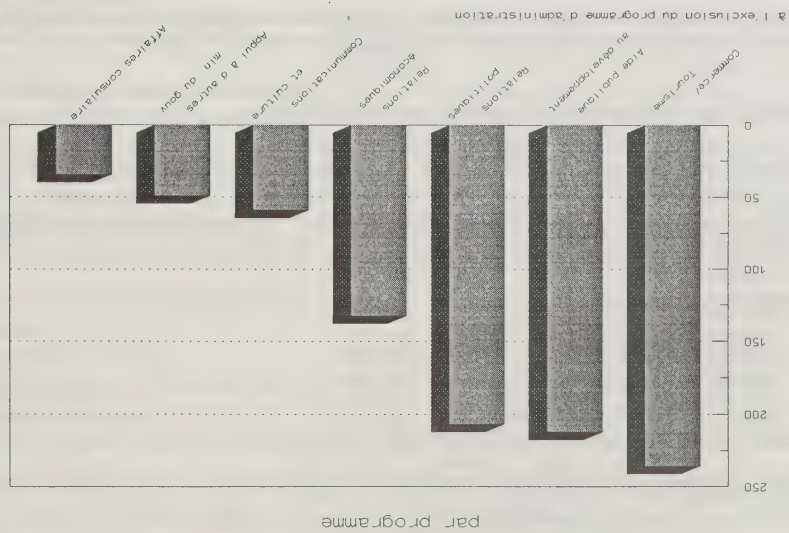


Tableau 26 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-1992					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	\$	ETP	\$	ETP
Afrique et Moyen-Orient	94 141	105 365	(11 224)	(11 224)	(11 224)
Asie et Pacifique	127 573	138 363	(10 790)	(10 790)	(10 790)
Europe	180 794	205 030	(24 236)	(24 236)	(24 236)
Amérique latine et Antilles	70 694	87 021	(16 327)	(16 327)	(16 327)
États-Unis	87 316	97 766	(10 450)	(10 450)	(10 450)
Biens	93 808	135 300	(41 492)	(41 492)	(41 492)
	654 326	768 845	2 327	(114 519)	(344)
	1 983				

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 sont inférieures de 114,5 millions de dollars, ou 14,9 %, au Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet écart s'explique surtout par les mesures d'austérité prises par le gouvernement, le report de projets d'immobilisation, l'accroissement du pouvoir d'achat du dollar canadien à l'étranger et le coût des indemnités de Service extérieur qui a été inférieur aux prévisions.

Note: Aux fins de comparaison avec 1992-1993 et 1993-1994, la somme de 24,6 million de dollars pour les dépenses de l'immigration internationale a été incluse dans la Partie III du Budget des dépenses principal de 1993-1994 d'Emploi et Immigration Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

Chaque programme exécuté à l'étranger a un accent régional différent des intérêts canadiens en jeu. La répartition des ressources entre les missions se fait en conséquence. Ainsi, on constate dans les pays développés un intérêt marqué pour le commerce et le tourisme alors que dans les pays en développement, c'est le dossier de l'aide qui prime.

Les coûts minimums liés au fonctionnement d'une mission diplomatique dotée d'un effectif complet (par exemple les coûts liés à la nécessité de fournir une aide d'urgence aux citoyens canadiens ou à l'exploitation d'un système de communications protégées) sont relativement stables. La plus importante décision consiste à déterminer si l'ampleur et la nature des intérêts canadiens dans un pays justifient ou nécessitent la présence d'une mission permanente.

Le tableau 27 montre la répartition du personnel canadien par programme et par région dans les missions bilatérales. Voir aussi le tableau 28.

L'élément Administration centrale, qui s'occupe de la gestion des relations bilatérales du Canada ainsi que de l'élaboration et de la mise en oeuvre des politiques et programmes dans les régions géographiques représentées par les secteurs géographiques, comprend les bureaux des cinq sous-ministres adjoints responsables des secteurs géographiques.

La Direction générale des biens est responsable de la conception, la construction, la location, l'achat, l'entretien, l'aménagement et la cession des chancelleries, résidences et logements du personnel pour tous les ministères et organismes du gouvernement canadien représentés à l'étranger.

Sommaire des ressources

Cette activité absorbe 57,3% des dépenses du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 42,0% de ses ressources humaines. Une proportion de 41,2% des fonds a été consacrée aux frais de personnel, 34,4% aux autres dépenses de fonctionnement, 16,1% aux dépenses en capital et 8,3% aux paiements de transfert.

Tableau 25 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses	1993-1994	\$	ETP	\$	ETP
Prévu	1992-1993	\$	ETP	\$	ETP
Réel	1991-1992	\$	ETP	\$	ETP
Afrique et Moyen-Orient					
		92 267		95 826	94 141
Asie et Pacifique					
		140 295		133 576	124 816
Europe					
		207 311		237 942	180 532
Amérique latine et Antilles					
		88 247		87 701	69 494
Etats-Unis					
		88 702		80 329	78 721
Biens					
		147 136		129 579	93 400
Budgétaire					
		763 958	1 801	764 953	1 926
Non-Budgétaire					
Prêts et avances consentis aux employés					
		0		0	(606)
Avances consenties aux missions à l'étranger					
		0		0	2 534
Total					
		763 958		764 953	643 032

Objectif

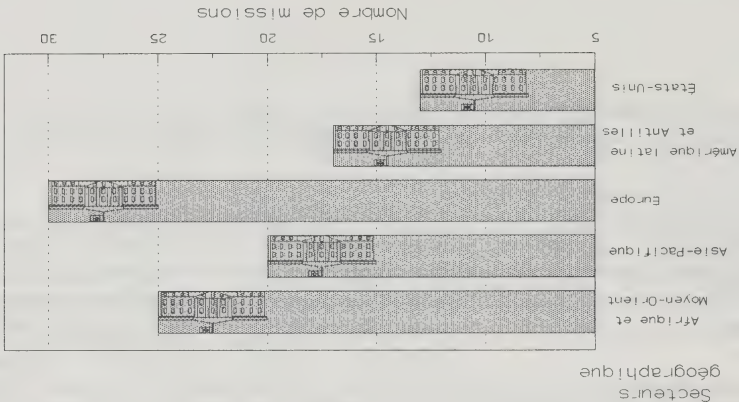
Promouvoir les intérêts du Canada au chapitre de la politique étrangère par l'établissement de relations bilatérales et régionales et l'exécution de programmes précis à l'étranger.

Description

Cette activité englobe la gestion des relations bilatérales du Canada avec des pays et des régions déterminés ainsi que l'exécution de programmes précis à l'étranger, plus particulièrement :

- les relations politiques et économiques;
- la promotion du commerce et des investissements;
- la promotion du tourisme;
- les communications et la culture;
- l'aide publique au développement;
- les affaires consulaires;
- l'administration et l'appui aux autres ministères du gouvernement; et
- la fourniture et la gestion du matériel nécessaire aux missions à l'étranger.

Cette activité est menée par cinq secteurs géographiques et par la Direction générale des biens. Les secteurs géographiques sont l'Afrique et le Moyen-Orient, l'Asie et le Pacifique, l'Europe, l'Amérique latine et les Antilles, l'Amérique du Nord et les États-Unis. Chacun est formé de deux éléments : l'Administration centrale à Ottawa et les missions à l'étranger. Celles-ci sont au nombre de 105, réparties de la façon suivante :



- continuer de dispenser une formation à l'égard des médias aux chefs de missions et aux cadres supérieurs partant en affectation;
 - promouvoir l'identité nationale du Canada;
 - poursuivre les travaux sur les documents traitant des relations extérieures du Canada et de l'histoire du Ministère; et
 - faciliter l'accès aux dossiers du Ministère pour intéresser les universitaires à la politique étrangère du Canada.
-

- assurer une formation, à l'égard des médias aux CDM et aux cadres supérieurs partant en affectation;
 - publier le Volume 18 (1948) des Documents sur les relations extérieures du Canada et poursuivre la rédaction des volumes suivants;
 - participer à la fermeture du pavillon du Canada à Expo 92 à Séville;
 - compléter le transfert du Programme des relations sportives internationales à SBSO, et du Programme des expositions internationales au ministère des Communications (MDC); et
 - promouvoir la candidature du Canada en vue de tenir une exposition internationale à Toronto en 1998.
- Activités prioritaires à venir :**
- appuyer les ministres et les initiatives ministérielles, notamment l'amélioration de la gestion des crises;
 - appuyer les ministres et les cadres supérieurs dans le cadre de l'ALENA et fournir des renseignements ponctuels et détaillés à des auditoires nationaux et étrangers;
 - maintenir la fonction de communication à l'appui de l'ALE et de la participation du Canada aux NCM de l'Uruguay Round;
 - promouvoir la participation du Canada à la Conférence sur les réfugiés du Moyen-Orient au pays et à l'étranger;
 - continuer de promouvoir la fin de la surpêche dans l'Atlantique nord-ouest;
 - promouvoir les efforts du Canada visant à encourager l'action mondiale en matière d'environnement - particulièrement la mise en œuvre de l'Agenda 21, plan d'action en 21 points qui fait suite à la CNUED;
 - diffuser de l'information expliquant la politique étrangère et commerciale du Canada par l'entremise des médias;
 - améliorer le soutien en matière de communication fourni aux missions sur les grandes initiatives gouvernementales et ministérielles ainsi que sur les événements au Canada;
 - faire la promotion des programmes et des services du Ministère et appuyer son Programme de promotion;
 - offrir aux fonctionnaires du Ministère une formation en communication;

- continuer de promouvoir l'ALE et la participation du Canada aux NCM de l'Uruguay Round;
- continuer de promouvoir la fin de la surpêche dans l'Atlantique nord-ouest;
- promouvoir la participation du Canada à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement à Rio, y compris le coparrainage d'un débat post-CNUED mettant en présence des représentants du gouvernement et des ONG;
- continuer d'appuyer la stratégie du Ministère dans l'affaire Lamont-Spencer;
- contribuer à maintenir la confiance internationale à l'endroit du Canada durant le débat sur l'unité nationale;
- faciliter la restructuration des filières de la Culture et des Affaires sociales;
- participer à la conférence sur la coopération trilatérale (Canada, Mexique, États-Unis) en matière d'éducation internationale;
- organiser une table ronde sur les programmes Canada-EC reliés à l'enseignement supérieur et à la formation;
- appuyer les associations d'études canadiennes en Corée et au Mexique;
- être présent au pavillon du Canada à Expo 92 à Séville;
- continuer de favoriser les initiatives et dossiers du Ministère, Réseau mondial intégré de communications (SIGNET), accès à l'information, primes et reconnaissance, et Institut canadien du service extérieur (ICSE);
- lancer le Programme de promotion du Ministère visant à mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens la politique étrangère et commerciale du Canada;
- relancer le Programme antidrogue par le lancement d'un film à l'appui de la Stratégie antidrogue du Canada, une campagne de publicité et la préparation de documents s'adressant aux Canadiens voyageant à l'étranger;
- coparrainer la conférence intitulée « Le Canada et le nouvel ordre mondial : perspectives des jeunes » visant à donner à des jeunes la possibilité d'un contact direct avec les dossiers extrêmement importants de l'économie et du commerce, de la politique étrangère, des médias, de la culture politique, et du développement durable;
- intensifier la série de séminaires sur les pays pour sensibiliser les Canadiens aux réalités socio-économiques des pays étrangers en cause;

- poursuite de la campagne visant à mettre fin à la surpêche dans l'Atlantique nord-ouest;
 - contribution au maintien de la confiance internationale à l'endroit du Canada durant le débat sur l'unité nationale;
 - contribution à l'information communiquée à l'étranger sur l'évolution des dossiers des revendications territoriales des autochtones et d'autres questions;
 - lancement d'une série de séminaires à travers le pays afin de faire la promotion du Ministère auprès des autres ministères et organismes gouvernementaux;
 - parrainage conjoint de la Conférence commémorant le sixantième anniversaire du Statut de Westminster;
 - participation à un symposium Canada-Mexique visant à passer en revue les relations culturelles bilatérales et à concevoir un plan d'action pour renforcer ces relations;
 - appui à la création des associations brésilienne et vénézuélienne d'études canadiennes;
 - appui à la création de centres d'études canadiennes au Mexique et en Argentine;
 - appui à la préparation d'un document de travail comparant les programmes de relations culturelles internationales du Canada à ceux de neuf autres pays (Allemagne, Australie, Corée du Sud, Espagne, France, Italie, Japon, Pays-Bas et Royaume-Uni);
 - production d'un long métrage à l'appui de la Stratégie antidrogue du Canada; et
 - lancement de la première série annuelle de conférences commémoratives O.D. Skelton, dont un des objectifs consiste à fournir une importante voie de communication entre le Ministère et les milieux de la politique étrangère.
- Activités en cours pour 1992-1993 :**
- continuer de promouvoir les pratiques internationales en faveur des droits de la personne et du bon gouvernement;
 - promouvoir la participation du Canada aux efforts de maintien de la paix des Nations Unies dans des régions comme l'ancienne Yougoslavie et la Somalie;
 - contribuer à la conclusion des négociations de l'ALENA par la publication de l'Accord ainsi que la préparation des documents et activités connexes;

Tableau 23 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
1991-1992				
Budget principal	Réel	ETP	\$	ETP
Différence			\$	ETP
Communications sur le commerce extérieur et la politique étrangère	20 211	6 670	13 541	
	30 249	30 796		(547)
	30 249		1 043	
	5 277	4 234		(3 194)
	843	4 037		
Planification et soutien de la direction	56 580	45 737	137	10 843
Communications avec les médias				
Communications du Ministère et Relations culturelles internationales				
la politique étrangère				
Relations culturelles internationales				
Communications du Ministère et Relations culturelles internationales				
Communications avec les médias				
Planification et soutien de la direction				

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 dépassent de 10,8 millions de dollars, ou de 23,7 % le Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet écart s'explique par les paiements faits à la Société Radio-Canada pour Radio Canada International.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les activités dans le domaine des communications et de la culture contribuent à assurer à l'étranger une perception favorable et informée du Canada auprès de groupes tels les milieux d'affaires, les investisseurs et les journalistes. Les initiatives, au Canada et à l'étranger, sont établies en fonction des priorités de l'heure en matière de politique étrangère et de commerce.

L'activité culture et communications accorde des subventions aux activités universitaires et culturelles. Les détails sur les subventions accordées au cours des dernières années sont présentés au tableau 24.

Tableau 24 : Subventions aux communications et à la culture

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Prévu	Réel
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	16 012	17 886	17 258	
	4 694	5 756	5 952	
Subventions dans le domaine des relations culturelles	83	89		89
Autres				
	20 789	23 731		23 299

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- maintien de la fonction de communication à l'appui de l'ALE, des négociations de l'ALENA, et de la participation du Canada aux NCM de l'Uruguay Round;

- promotion de l'aide versée par le Canada à l'Europe centrale et à l'Europe de l'Est;

Objectifs

Promouvoir le Canada à l'étranger, appuyer la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce, aider les Canadiens à poursuivre leurs intérêts internationaux et expliquer le rôle du Canada dans les affaires internationales.

Description

Cette activité couvre les communications publiques du Ministère au Canada et sa diplomatie publique à l'étranger. Au Canada, elle aide à mieux faire connaître aux Canadiens le rôle de leur pays dans les affaires mondiales. À l'étranger, elle contribue à la promotion du Canada et à la réalisation de ses objectifs de politique étrangère et de commerce grâce à des de nombreuses activités diplomatiques.

Sommaire des ressources

Cette activité (Communications et culture) représente 3,9% des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 2,9% de ses ressources humaines.

Tableau 22 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1993-1994		1992-1993		1991-1992	
		\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
Communication sur le commerce extérieur et la politique étrangère	Relations culturelles internationales	20 189	20 027	29 181	20 622	30 249	20 622
	Communications du Ministère et communications avec les médias	5 790	6 125	5 709			
		51 520	126	55 333	128	56 580	132

Environ 13,7% des ressources sont consacrées aux frais de personnel et aux frais connexes, 16,3% aux frais de fonctionnement, tandis que 70,0% serviront au cours de cette année budgétaire à des paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

- poursuivre les coentreprises menées avec le secteur touristique pour faire connaître le programme consulaire;
 - produire le troisième d'une série de films dénonçant l'usage des stupéfiants;
 - participer à des foires commerciales, touristiques ou d'intérêt public;
 - mettre sur pied un service téléphonique sans frais qui permettra d'obtenir des conseils pour voyager en sécurité et de se renseigner sur les passeports et l'obtention de la citoyenneté; et
 - nommer plusieurs nouveaux consuls honoraires de façon à pouvoir répondre aux demandes croissantes et aux besoins des Canadiens résidant dans des régions sans représentation canadienne.
- Opérations consulaires*
- mettre en oeuvre le Programme de gestion des opérations consulaires;
 - mettre en oeuvre la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants;
 - mettre en oeuvre le système de recommandations aux voyageurs; et
 - améliorer la qualité des services consulaires.

Activités prioritaires à venir :

Politique consulaire

- étudier les normes de rendement des activités consulaires;
- mettre sur pied une nouvelle filière de l'administration consulaire;
- revoir le *Manuel des instructions consulaires* en coopération avec le Bureau des passeports et Emploi et Immigration Canada;
- préparer un manuel pratique à l'intention des consuls honoraires;
- mettre sur pied un service de contrôle et d'analyse statistique;
- mettre au point un nouveau système de rapports statistiques pour remplacer le Système informatisé de gestion des services consulaires;
- élaborer des directives sur la compilation de statistiques à l'intention des missions;
- examiner la politique du Ministère et la procédure gouvernementale en ce qui concerne l'attribution des commissions consulaires;
- examiner l'Accord conclu entre le Canada et l'Australie concernant le partage des services consulaires à l'étranger;
- assurer la formation consulaire des conjoints d'employés affectés à l'étranger qui désirent travailler à la mission pendant les affectations;
- participer à la formulation de politiques conformes aux objectifs nationaux et internationaux du Canada;
- préciser la gamme et l'étendue des services consulaires offerts pour faire en sorte que toutes les missions offrent un service uniforme et équitable aux Canadiens;
- établir les normes de service minimal et améliorer la qualité du service;
- encourager la formation et le perfectionnement professionnels et améliorer la formation du personnel;
- former le personnel australien chargé d'exécuter le programme consulaire canadien dans des endroits clés, notamment à Hawaï;
- créer un prix consulaire destiné aux consuls honoraires;
- former des consuls honoraires et organiser, à leur intention, des visites de familiarisation au Canada;

- avec le Directeur général des élections du Canada, étudier la question des Canadiens exerçant à l'étranger leur droit de vote aux élections fédérales;
 - élaborer un modèle d'examen de la gestion pour le programme des affaires consulaires;
 - élaborer un modèle de répartition des ressources;
 - mettre au point un système d'information informatisé pour le programme des affaires consulaires, y compris un réseau avec les missions;
 - mettre au point un programme informatique d'auto-apprentissage sur le traitement des demandes de citoyenneté; et
 - élaborer des normes en ce qui concerne les services d'urgence offerts après les heures normales de travail par les missions à l'étranger.
- Opérations consulaires**
- encourager d'autres pays à signer et à ratifier la Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants;
 - mettre au point un programme automatisé de conseils sur la façon de voyager;
 - apporter des améliorations informatiques au programme d'inscription des Canadiens à l'étranger, et revoir la liste des pays auxquels le programme doit s'appliquer;
 - mettre en œuvre la phase II du Projet de communications assurées (de façon à pouvoir communiquer avec les Canadiens à l'étranger en cas d'urgence);
 - élaborer un mécanisme permettant d'obtenir des services de l'organisme Service social international;
 - examiner les procédures du Service de permanence et du Centre des opérations et les mettre en œuvre;
 - transférer le Programme des affaires consulaires de la filière des affaires sociales (immigration) au Programme de l'administration et des affaires consulaires;
 - examiner le processus de planification des mesures d'urgence et mettre à jour les plans d'urgence de toutes les missions; et
 - se pencher sur les ressources, la structure et le personnel requis pour intégrer le Service de permanence et le Centre des opérations.

Politique consulaire

- recruter des organismes parrrains qui s'occupent des Canadiens ayant des ennus à l'étranger;
- produire une série de vidéos donnant des conseils sur la façon de voyager en toute sécurité, vidéos qui seront diffusés sur les réseaux publics de télévision du Canada, sans qu'il n'en coûte rien au Ministère;
- mettre en oeuvre la phase II du Programme de sensibilisation aux services consulaires, qui comprend des actions conjointes avec des commanditaires de l'industrie touristique, une participation accrue à des forums publics et une campagne d'information visant des clientèles particulières;
- concevoir un vidéo éducatif intitulé «Jeunes et frontières» et un manuel d'accompagnement à l'intention des professeurs, afin d'informer les jeunes Canadiens des responsabilités qui leur incombent lorsqu'ils voyagent à l'extérieur du pays;
- produire et distribuer 1,2 million d'exemplaires de la publication consulaire intitulée *Bon voyage, mais...* pour aider les Canadiens à voyager en sécurité;
- présenter des séances d'information relatives aux affaires consulaires à l'intention des députés, des sénateurs et de leurs assistants;
- rédiger le scénario du film «La combine», le deuxième d'une série de trois films pour dénoncer l'usage de stupéfiants, et participer à sa réalisation;
- repenser les programmes de formation consulaire et en assurer l'exécution en tenant compte des nouvelles responsabilités du personnel canadien découlant de la dissolution de l'ancienne filière des affaires sociales;
- former quelque 200 employés, dont les consuls honoraires, le personnel de soutien administratif et les agents canadiens qui doivent assurer la prestation du programme consulaire;
- effectuer un examen du Programme des consuls honoraires;
- élaborer un programme en vue d'accroître le réseau de traités internationaux sur le transfertement des délinquants;
- élaborer des lignes directrices pour le traitement des demandes soumises en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels;

Politique consulaire

- révision du *Manuel des instructions consulaires*;

- étude de la politique sur les normes relatives à la performance consulaire;

- examen de la politique du réseau des consuls honoraires;

- production et distribution d'un film sur la lutte antidrogue intitulé «Enfin, les vacances»;

- lancement d'une campagne média dans tout le Canada visant à encourager de bonnes habitudes de voyage et à faire connaître les limites de l'aide gouvernementale que les Canadiens sont en droit d'attendre à l'étranger;

- production et diffusion de documents d'information offrant des conseils aux voyageurs;

- création d'un «Prix du Ministre pour excellence en matière consulaire», destiné à souligner l'excellence des services consulaires offerts au public canadien; et

- refonte des programmes de formation consulaire afin de tenir compte des nouveaux services nécessaires à l'étranger.

Opérations consulaires

- réaction à un certain nombre de situations consulaires difficiles et délicates impliquant des Canadiens détenus à l'étranger;

- gestion des activités consulaires découlant du démembrement de l'Union soviétique et des changements survenus en Europe centrale et orientale et particulièrement dans l'ancienne République de Yougoslavie;

- gestion des activités consulaires découlant du coup d'État en Haïti et de l'occupation de la chancellerie; et

- aide accordée aux 226 Canadiens se trouvant au Zaïre et organisation de leur évacuation après la chute du pays dans l'anarchie et la mutinerie de l'armée.

- tenir compte des intérêts légitimes des provinces à l'étranger en procédant à des consultations plus étroites, et en assurant un meilleur suivi des dossiers et la coordination des visites et autres activités;
 - fournir aux provinces davantage de renseignements qui ont une incidence directe sur leurs besoins, notamment dans les secteurs du commerce, de l'économie et de l'environnement;
 - promouvoir la coopération fédérale-provinciale dans les travaux des organisations et des conférences internationales; et
 - faciliter la représentation provinciale à l'étranger grâce à des ententes de colocation ou de multi propriété dans les missions canadiennes.
- Activités prioritaires à venir :**
- fournir des avis juridiques sur les droits et obligations du Canada en matière de commerce, en vertu de ses accords bilatéraux, du GATT et de l'ALE, sur la mise en œuvre de l'ALENA et en prévision de la conclusion éventuelle de l'Uruguay Round;
 - présenter et défendre les thèses du Canada dans le cadre des procédures de règlement des différends engagées aux termes de l'ALE et de l'ALENA;
 - élaborer une Charte de la terre sur les droits et les responsabilités en matière d'environnement, en réponse à l'appel lancé par le Premier ministre en faveur de l'adoption d'une charte marquant le 50^e anniversaire des Nations Unies en 1995;
 - présenter des avis juridiques concernant la création de nouveaux instruments environnementaux (par ex. une convention sur les forêts, un protocole sur les changements climatiques, une convention sur la désertification);
 - s'opposer aux prétentions des gouvernements étrangers qui revendiquent une juridiction territoriale sur des ressortissants canadiens ou des activités économiques du Canada;
 - présenter des avis juridiques concernant la mise en œuvre des instruments existants relatifs aux droits de la personne et négocier de futurs accords ou ententes;
 - examiner et revoir la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, et
 - continuer d'établir un partenariat avec les provinces pour promouvoir les intérêts du Canada à l'étranger.

- défendre les intérêts du Canada dans les différends commerciaux internationaux en vertu de l'ALE et du GATT, notamment en ce qui a trait aux groupes spéciaux de règlement des différends constitués aux termes du chapitre 19 (bois d'œuvre, magnésium et porc vivant), et aux groupes spéciaux formés aux termes du chapitre 18 (lait UHT, affaire de la Commission canadienne du blé);
- réaliser les objectifs du gouvernement dans le cadre d'éventuels recours commerciaux concernant l'acier, le bétail et le boeuf;
- fournir des conseils juridiques à des groupes de négociation de l'ALENA et des avis juridiques sur les négociations en cours de l'Uruguay Round;
- fournir des conseils juridiques en vue d'obtenir la révocation de la *Softwood Lumber Export Charge Act* et la ratification et la mise en oeuvre de l'ALENA;
- favoriser l'établissement d'un tribunal criminel international ainsi que la création de mécanismes d'enquête visant à mettre fin aux violations des droits de la personne dans l'ancienne Yougoslavie;
- négocier des instruments juridiques relatifs aux droits de la personne et aux questions humanitaires, notamment en ce qui concerne la violence à l'égard des femmes, et définir la position du Canada en prévision de la Conférence des Nations Unies sur les droits de l'homme en 1993, et sur la ratification de la Convention américaine sur les droits de l'homme de l'OEA et de la Convention sur les armes chimiques;
- présenter des avis juridiques concernant la *Loi de mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale* et d'autres textes législatifs en matière d'environnement;
- négocier des traités d'extradition et d'entraide juridique, des accords relatifs au transfert des délinquants et des protocoles d'entente visant à accroître la capacité du gouvernement de combattre le trafic des stupéfiants et le blanchiment de l'argent; et
- répondre aux demandes d'accès aux dossiers du Ministère en vertu des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels;

Relations fédérales-provinciales

- consulter les provinces au sujet des questions internationales qui ont une incidence sur leurs intérêts, notamment les obligations internationales du Canada dans des dossiers de compétence provinciale;

de porc, et formation de plusieurs groupes spéciaux pour le règlement des différends en vertu de l'ALE et du GATT;

- présentation d'avis juridiques aux groupes de négociation de l'ALENA et des NCM (Uruguay Round);

- préparation d'avis juridiques en prévision d'un différend relevant du chapitre 18 de l'ALE et portant sur la définition du coût direct de transformation aux termes des dispositions relatives aux règles d'origine;

- conclusion favorable, communiquée le 10 juin 1992 par le Tribunal international d'arbitrage, de l'affaire de la délimitation des frontières maritimes entre le Canada et la France;

- négociation de dix traités, signature d'un traité et mise en œuvre de trois traités bilatéraux en matière de droit pénal;

- conclusion d'un accord international au Sommet de Rio de la CNUED, au sujet de la tenue d'une conférence des Nations Unies sur les problèmes de la surpêche des stocks qui chevauchent la limite entre les zones de pêche des États et la haute mer;

- signature et ratification de la Convention sur les changements climatiques, la Convention sur la diversité biologique et la Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination et modification de l'Accord canado-américain sur les déplacements transfrontaliers des déchets dangereux; et

- contribution à l'adoption de la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, qui permet d'appliquer plus facilement des sanctions économiques dans des circonstances où la *Loi sur les Nations Unies* ne s'applique pas.

Relations fédérales-provinciales

- amélioration considérable des relations du Ministère avec les provinces, en dépit des préoccupations d'ordre constitutionnel;

- appui constant à la participation des provinces aux travaux des organisations internationales dans des domaines de juridiction provinciale, notamment les préparatifs pour la Conférence de Rio sur l'environnement et le développement;

- gestion de la colocation dans les missions canadiennes à l'étranger des bureaux provinciaux du commerce et de l'immigration; et

- meilleure diffusion de l'information aux provinces en ce qui a trait aux questions internationales influant sur leurs intérêts.

Tableau 20 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1993-1994	1992-1993	1991-92
Affaires juridiques	\$	ETP	\$	ETP
				\$
	9 193		9 725	10 726
Affaires consulaires	3 011		3 436	1 996
	12 204	89	13 161	89
				12 722
				75

Pour cette année financière, les ressources serviront dans une proportion d'environ 49,4% à couvrir les frais de personnel et les dépenses connexes, tandis que 7,1% iront aux autres dépenses de fonctionnement, 3,4% aux dépenses en capital et 40,1% aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

Tableau 21 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)		1991-1992			
		Réel	Budget principal	Différence	
Affaires juridiques	\$	ETP	\$	ETP	\$
					ETP
	10 207		9 606		601
Affaires consulaires et immigration	1 584		4 134		(2 550)
Affaires intergouvernementales	429		406		23
Planification et soutien de la direction	502		427		75
	12 722	75	14 573	111	(1 851)
					(36)

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 sont inférieures de 1,9 millions de dollars, soit 12,7 %, au Budget principal des dépenses de 1991-1992. Cet écart est dû à l'augmentation des subventions tenant lieu de taxes sur les propriétés diplomatiques et consulaires et celles des organisations internationales au Canada, et à la hausse des frais juridiques.

Note: Aux fins de comparaison avec 1992-1993 et 1993-1994, la somme de 6,4 million de dollars pour les dépenses de l'immigration internationale a été incluse dans la Partie III du Budget des dépenses principal de 1993-1994 d'Emploi et Immigration Canada.

Données sur le rendement et justification des ressources

Affaires juridiques

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- défense des intérêts du Canada dans les litiges internationaux, notamment formation du premier Comité pour contestation extraordinaire aux termes du chapitre 19 de l'ALE, qui a rendu une décision en faveur des exportateurs canadiens

plan d'action ministériel de gestion environnementale et de conseiller la haute direction sur ces questions.

Le Bureau du coordonnateur de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels est chargé d'élaborer, de coordonner et de mettre en œuvre des politiques, des lignes directrices et des procédures par lesquelles le Ministère se conforme aux lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, et de trier les dossiers inactifs du Ministère avant leur transfert aux Archives nationales.

Les **Affaires consulaires** sont responsables des politiques et des lignes directrices, de la formation et des services de soutien dans le domaine consulaire, ainsi que de la négociation des accords consulaires internationaux. Les responsables fournissent aux missions des instructions et des conseils sur les questions consulaires. Au Canada, ils se mettent en rapport avec les parents ou amis des Canadiens en difficulté et coordonnent l'assistance offerte à ces personnes. Les responsables de cette composante tiennent également un registre des Canadiens à l'étranger pour les cas d'urgence et coordonnent l'action du Ministère dans les situations d'urgence qui surviennent au pays ou à l'étranger (catastrophes naturelles, etc.).

La responsabilité du programme de l'immigration à l'étranger a été transférée à EIC en avril 1992 dans le but de consolider et de clarifier la responsabilité en liant la politique à la prestation du programme. AEECC conserve la responsabilité des affaires consulaires et du Bureau des passeports.

Le Programme consulaire offre des consulats en mesure d'offrir :

- un soutien opérationnel;
- des plans d'urgence;
- des groupes de travail consulaires pour les grandes villes;
- des politiques et autres directives;
- des programmes de formation; et
- des services d'information pour les Canadiens.

Il tient aussi des systèmes statistiques et d'information, assure la gestion des politiques et les explique aux consuls honoraires et autres membres du personnel hors carrière et négocie des conventions et des accords consulaires bilatéraux.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 0,9 % des dépenses budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 2,1 % de ses ressources humaines.

E. Affaires juridiques et consulaires

Objectif

Promouvoir les intérêts et les politiques du Canada dans les domaines du droit international et des questions consulaires.

Description

Les Affaires juridiques et consulaires doivent :

- assurer la gestion des aspects juridiques des relations internationales du Canada en favorisant le développement du droit international et en garantissant son application dans la conduite des relations extérieures du Canada;

- élaborer la politique consulaire;
- assurer la gestion du programme d'aide consulaire;
- assumer la responsabilité des liaisons fédérales-provinciales dans le domaine de la politique étrangère;
- coordonner les évaluations environnementales; et

- appliquer les lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels.

Les **Affaires juridiques** jouent un rôle à la fois consultatif et opérationnel. Le Secteur des affaires juridiques donne des avis sur les obligations et les droits internationaux du Canada, non seulement au Ministère mais aussi au gouvernement du Canada. Il participe à la promotion des intérêts canadiens par la conclusion d'accords en matière d'économie, d'environnement, de sécurité et de coopération juridique ainsi que dans un grand nombre d'autres domaines. Il protège la souveraineté du Canada en favorisant le règlement des litiges frontaliers et autres différends d'ordre juridictionnel au moyen de négociations et en donnant des avis sur le problème de l'application de lois étrangères au Canada. Il conseille également le Ministère en ce qui concerne les baux, les contrats et les accords.

Au sein des Affaires juridiques et consulaires, le service des **Relations fédérales-provinciales** entretient un dialogue avec les provinces et les territoires afin de voir à ce que l'on tienne compte de leurs vues et de leurs intérêts légitimes dans l'élaboration de la politique étrangère du Canada et de la prestation des programmes du Ministère à l'étranger. Ce dialogue vise notamment à favoriser une meilleure coordination des activités fédérales et provinciales à l'extérieur du pays.

Le Bureau du coordonnateur pour l'évaluation environnementale est chargé de coordonner l'évaluation environnementale au sein du Ministère, de mettre au point le

- appuyer les mécanismes de prévention et de résolution des conflits de la CSCE;
- promouvoir un dialogue sur la sécurité en Asie, en Afrique, en Amérique latine et au Moyen-Orient;
- militer en faveur du maintien de la paix dans le monde et coordonner la participation canadienne aux opérations de l'ONU et à des opérations régionales;
- contribuer à la relation canado-américaine en matière de sécurité et de défense; et
- donner aux ministres, aux hauts fonctionnaires et aux décideurs, dans des délais opportuns, des analyses objectives des événements mondiaux.

Tableau 19 : Principales contributions à des organisations

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-94	Prévu	Réel
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones	9 701	6 694	7 140
Secrétariat du Commonwealth	4 282	3 488	3 293
Programme du Commonwealth pour la jeunesse	1 333	960	894
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe	2 115	1 658	777
Contributions pour le Programme du concours de la sécurité			
coopérative	1 890	2 100	0
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture	15 545	13 499	13 683
Organisation de l'aviation civile internationale	1 833	1 261	1 399
Organisation internationale du travail	10 331	7 183	8 195
OTAN — Administration civile	9 436	7 366	6 519
OTAN — Programmes scientifiques	2 267	1 780	1 760
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture	11 972	9 082	11 432
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel	3 810	3 285	3 045
Force intermédiaire des Nations Unies au Liban	6 113	6 523	6 502
Organisation des Nations Unies	39 924	36 387	35 565
Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement	1 700	1 553	2 091
Organisation mondiale de la santé	14 311	11 900	11 892
Mission de vérification des Nations Unies en Angola	2 058	1 880	3 248
Contributions à des projets et activités de développement découlant des Sommets de la Francophonie	1 400	1 400	7 225
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït	2 787	2 460	3 314
Mission d'observation des Nations Unies au Salvador	1 735	2 400	4 66
Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge	41 871	57 850	4 615
Mission des Nations Unies pour le Référendum au Sahara Occidental	5 790	0	6 903
Force de protection des Nations Unies (Yougoslavie)	24 297	23 000	0
Opérations des Nations Unies en Somalie	5 394	745	0
Autres	6 628	8 804	16 352
	228 523	213 258	156 310

- prendre l'initiative dans la préparation de la Conférence mondiale sur les femmes en 1995;
- coordonner la contribution du Canada aux préparatifs du Sommet mondial de 1995 pour le développement social;
- participer à la première Conférence des ministres responsables de l'enfance dans les pays ayant en commun l'usage du français, laquelle aura lieu au Sénégal;
- organiser la participation canadienne au cinquième Sommet de la Francophonie et aux deuxièmes Jeux de la Francophonie en France;
- prendre part, au Caire en septembre 1994, à la Conférence internationale sur la population et le développement;
- améliorer l'analyse des menaces et la focalisation des politiques;
- améliorer la capacité de sécurité informatique du Ministère en appliquant des mesures anti-virus plus efficaces;
- continuer de mettre en oeuvre l'initiative de non-prolifération du Premier ministre;
- participer aux réunions du Comité préparatoire de la Conférence de reconduction du TNP en 1995;
- mettre en oeuvre la Convention sur les armes chimiques, le Traité sur les Cielles ouverts et le Traité sur les FCE;
- prendre part au Forum sur la sécurité de la CSCE;
- préconiser des accords et des mesures de contrôle des armements propres à renforcer la sécurité et la stabilité internationales;
- continuer de promouvoir des méthodes de vérification du contrôle des armements et des mesures de confiance auprès d'autres États intéressés;
- promouvoir la sécurité coopérative en tant qu'élément clé de la politique étrangère canadienne;
- continuer à appuyer le mandat de l'ONU au chapitre de la sécurité mondiale;
- renforcer la sécurité transatlantique en participant à l'OTAN, à la CSCE et au Dialogue transatlantique avec la CE;
- promouvoir les droits de la personne, les droits des minorités et le développement démocratique en Europe par l'entremise de la CSCE, de l'OTAN, du COCONA et des programmes bilatéraux;

- élaborer des activités de vérification du contrôle des armements avec plusieurs pays, y compris la Corée du Sud et l'Allemagne;
 - contribuer aux discussions et aux mécanismes sur la sécurité pour les Amériques, l'Asie-Pacifique et le Moyen-Orient;
 - participer à la réorientation et à la transformation de l'OTAN;
 - prendre part aux discussions sur la sécurité et sur les relations de défense entre le Canada et les États-Unis, y compris les réunions de la CPMD;
 - tenir une réunion de la CSCF sur le développement durable des forêts; et
 - analyser l'information et produire des rapports sur les tendances et les événements dans le monde qui ont un impact sur les intérêts du Canada;
- Activités prioritaires à venir :**
- consolider la position du Canada face aux réformes entreprises par le Secrétaire général sous l'égide du Conseil de sécurité en vue de renforcer le rôle des Nations Unies dans les domaines de la paix et de la sécurité internationales en insistant notamment sur la diplomatie préventive;
 - militer en faveur de la réforme du système onusien de développement et particulièrement du Conseil économique et social (ECOSOC);
 - donner suite au Sommet convoqué par les Nations Unies à Rio, y compris par la création d'une Commission du développement durable;
 - promouvoir la candidature du Canada à certaines institutions des Nations Unies et la nomination de Canadiens à des postes de commande;
 - aider à coordonner l'aide technique bilatérale et multilatérale du Canada et d'autres programmes d'aide pour le développement de la démocratie en Europe de l'Est et en Europe centrale, en Amérique latine, en Afrique et en Asie;
 - organiser la participation du Canada à la 48^e Assemblée générale des Nations Unies;
 - promouvoir les droits de la personne et les libertés fondamentales reconnus internationalement;
 - gérer la Stratégie internationale de lutte contre l'abus des drogues et militer en faveur d'un rôle plus efficace pour les Nations Unies dans la lutte contre le trafic des stupéfiants;

- commencer à mettre en œuvre la Convention sur les armes chimiques, créer une entité chargée d'appliquer la Convention au pays et rédiger les textes de loi nécessaires;
- contribuer au processus de paix au Moyen-Orient en prenant part au Groupe de travail sur la sécurité régionale et le contrôle des armes et en développant avec des pays clés un dialogue sur la sécurité régionale, le contrôle des armes et les mesures de confiance;
- amorcer les préparatifs de la Conférence de reconduction du TNP en 1995 et participer à la première réunion préparatoire;
- contribuer au Forum de la CSCE pour la coopération en matière de sécurité;
- contribuer aux objectifs de non-prolifération dans diverses régions, notamment dans l'ancienne Union soviétique, dans la péninsule coréenne, en Asie du Sud et au Moyen-Orient;
- préparer une contribution au registre des armes conventionnelles de l'ONU et obtenir que soit approuvé le rapport préparé par le Groupe d'experts de l'ONU;
- contribuer à renforcer la capacité de l'ONU à l'égard de la sécurité internationale;
- promouvoir les travaux du Groupe d'experts scientifiques à la Conférence sur le désarmement pour ce qui est de définir les exigences d'un réseau sismographique permettant de vérifier le respect d'une interdiction complète des essais nucléaires et tenir (conjointement avec EMR) un atelier international pour faire avancer les travaux;
- participer à l'étude d'experts sur les mesures de confiance dans l'espace extra-atmosphérique et à l'étude d'experts sur des mesures potentielles de vérification de la Convention sur les armes biologiques et à toxines;
- aider les États de l'ancienne Union soviétique à élaborer et à mettre en œuvre les contrôles à l'exportation nécessaires pour empêcher la prolifération des technologies et matières sensibles;
- mettre en œuvre le Traité sur les FCE et le Document de Vienne, et participer aux inspections des FCE en Russie, en Ukraine et en Allemagne;
- participer à la conférence d'examen du Traité de la Convention sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement;
- contribuer aux efforts du MTCR visant à contrôler la prolifération des missiles et de la technologie qui leur est associée, ainsi qu'aux réunions du Groupe Australie sur le contrôle de la prolifération des armes chimiques et biologiques;

- promouvoir et protéger les droits de la personne et les libertés fondamentales reconnus à l'échelle internationale par l'entremise des Nations Unies, du Commonwealth, de la Francophonie, de la CSCE et de l'OEA;

- prendre l'initiative en ce qui a trait à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, tenue à Vienne en juin 1993;
- accueillir l'Autonomie 92 à Vancouver et une réunion internationale à l'échelle ministérielle sur les personnes handicapées à Montréal;
- gérer la Stratégie internationale de lutte contre l'abus des drogues;

- en collaboration avec le milieu des ONG canadiennes dans le domaine des droits de la personne, donner plus d'importance aux droits de la personne dans la politique étrangère canadienne;

- mettre en oeuvre les décisions du quatrième Sommet des chefs d'État et de gouvernement ayant en commun l'usage du français, en insistant plus particulièrement sur la reconstruction institutionnelle et en consacrant l'Agence de coopération culturelle et technique dans son rôle de secrétariat des instances francophones;

- accueillir la première Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant en commun l'usage du français;
- suite au protocole d'entente signé le 5 juin 1992 avec l'EIC, harmoniser les politiques du gouvernement canadien concernant la population, les migrations, l'immigration et les réfugiés;

- coordonner avec l'EIC la réaction du Canada aux crises internationales comportant des problèmes de réfugiés ou d'immigrants;

- informer l'EIC de l'évolution de la politique étrangère;
- poursuivre un programme de sécurité des personnes et des biens dans les chancelleries, les résidences officielles et les logements du personnel à l'étranger;
- accroître les consultations sur les questions de sécurité nationale, en particulier la lutte antiterroriste et le crime international;

- mettre en oeuvre l'initiative de non-prolifération énoncée par le Premier ministre;
- conclure les négociations de suivi sur les FCE, et signer le Traité FCE-1A au Sommet de la CSCE à Helsinki;
- obtenir la conclusion d'un traité mondial, complet et vérifiable interdisant les armes chimiques;

- contribution aux décisions prises aux sommets de l'OTAN à Rome et de la CSCE à Helsinki dans le but de renforcer la sécurité transatlantique et européenne;
 - promotion de l'appui, par l'OTAN, de la CSCE et du maintien de la paix de l'ONU et établissement de mécanismes de prévention des conflits à la CSCE;
 - participation aux mécanismes de prévention des conflits de la CSCE à l'égard de l'Ukraine, du Bélarus, de la Moldova, de l'Arménie, de l'Azerbaïdjan et du Kosovo;
 - négociation de la participation du Canada aux nouvelles missions de maintien de la paix au Cambodge et dans l'ex-Yougoslavie, et de l'aide militaire pour l'achèvement des secours humanitaires dans l'ancienne Union soviétique et au Soudan;
 - reconduction de l'accord du NORAD; et
 - mise au point d'un programme de promotion des questions de sécurité internationale, y compris le séminaire annuel de l'Université York sur le maintien de la paix et une conférence pour les partenaires du COCONA sur le rôle des militaires dans les sociétés démocratiques.
- Activités en cours pour 1992-1993 :**
- élaborer la réaction canadienne au rapport du secrétaire général des Nations Unies intitulé *Agenda pour la paix*;
 - réformer les structures et le fonctionnement de l'ONU, y compris son Secrétariat, ses institutions d'aide humanitaire et ses institutions spécialisées;
 - organiser la participation du Canada à la 47^e Assemblée générale des Nations Unies;
 - appuyer la démocratie dans les pays en développement, grâce au Fonds des missions électorales;
 - promouvoir et coordonner les activités internationales de maintien de la paix;
 - réagir au rapport du Vérificateur général sur le paiement des cotisations aux organisations internationales;
 - trouver des locaux pour l'OACI à Montréal avant que le bail n'expire en novembre 1994 - un concours a été lancé en avril 1992 afin de trouver un immeuble qui répondre aux besoins pour les vingt prochaines années;
 - formuler les positions du Canada et contribuer au processus de vérification et d'examen dans le cadre des réunions du Groupe d'experts du Commonwealth;

- liaison avec les organisations non gouvernementales (ONG) canadiennes oeuvrant dans le domaine des droits de la personne;
- mise en oeuvre de la Stratégie internationale de lutte contre l'abus des drogues par le financement de projets de lutte antidrogue de l'ONU et de l'OEA;
- conclusion aux Nations Unies d'une entente sur l'élaboration d'une déclaration universelle contre la violence faite aux femmes;
- participation au quatrième Sommet des chefs d'Etat et de gouvernement ayant en commun l'usage du français, où le Canada a particulièrement contribué à la promotion de la démocratie et des droits de la personne;
- offre de cours de formation policière à des pays étrangers, en collaboration avec la GRC;
- révision des lignes directrices à l'intention du Comité interministériel d'étude du cas des transfuges;
- obtention d'un vaste appui à l'égard des objectifs de non-prolifération énoncés par le Premier ministre et la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures en février 1991;
- exécution au Canada d'un survol d'essai organisé conjointement avec la Hongrie dans le cadre de la Conférence sur les cibles ouverts afin de tester les procédures opérationnelles;
- achèvement des négociations ayant mené au Traité sur les cibles ouverts dont le Canada et la Hongrie sont les puissances depositaires;
- tenue d'un atelier organisé conjointement avec les Pays-Bas à l'intention des Etats de l'ancienne Union soviétique sur les exigences de vérification et les modalités de mise en oeuvre du Traité sur la réduction des Forces conventionnelles en Europe (FCE);
- promotion de l'élargissement du champ d'application des mesures de confiance à la Troisième conférence d'examen de la Convention sur les armes biologiques et à toxines et promotion d'une étude d'experts sur les mesures potentielles de vérification du respect de la Convention;
- promotion des objectifs de contrôle des armements par une participation active aux tribunes des Nations Unies, notamment la Première Commission, la Commission du désarmement de l'ONU et la Conférence sur le désarmement;
- contribution aux questions de sécurité mondiale et régionale par l'intermédiaire de l'ONU, du G-7, de l'OTAN, du COCONA, de la CSCE, de l'OEA et de l'ASEAN, ainsi qu'au processus de paix multilatéral au Moyen-Orient;

Les ressources attribuées à cette activité sont relativement constantes d'année en année. Environ 7,8% sont consacrées aux frais de personnel et aux dépenses connexes, 11,5% aux autres dépenses de fonctionnement, 79,7% aux paiements de transfert sous forme de subventions et contributions et 1,0% aux dépenses en capital. Une ventilation des contributions est donnée aux tableaux 19 et 42.

Tableau 18 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-1992					
Budget principal			Différence		
Réel	ETP	\$	Budget principal	ETP	\$
Sécurité internationale et contrôle des armements					
19 769	ETP	\$	22 837	ETP	\$
164 050			135 116		
22 141			10 940		
11 155			10 020		
Renseignement et sécurité					
22 141			10 940		
11 155			10 020		
Planification et soutien de la direction					
19 769			22 837		
164 050			135 116		
22 141			10 940		
11 155			10 020		
217 115			294		
259			178 913		
217 115			38 202		
(35)					

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 dépassent de 38,2 millions de dollars, soit 21,4 %, le Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet écart tient aux coûts additionnels engagés pour les opérations du maintien de la paix de l'ONU et au relèvement des quote-parts versées aux organisations internationales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Réalisations importantes en 1991-1992 :

- participation à la gestion de la réaction du Canada aux crises internationales dans le Golfe persique, en Haïti et en Yougoslavie;
- participation à la 46^e Assemblée générale des Nations Unies;
- signature d'un nouvel accord de siège entre le Canada et l'Organisation de l'Aviation civile internationale (OACI);
- préparation de positions et de stratégies en prévision de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Harare (octobre 1991) où le Canada a joué un rôle de premier plan dans les dossiers des droits de la personne, du développement démocratique et de l'égalité des femmes;
- contribution à l'élaboration des politiques du gouvernement en matière de droits de la personne, de développement démocratique et de bon gouvernement;
- promotion de l'application uniforme des principes de respect des droits de la personne et de l'égalité des femmes dans les relations extérieures du Canada;

- examiner dans quelle mesure la loi et les politiques en matière de concurrence permettent de traiter les pratiques commerciales injustes, particulièrement dans une zone de libre-échange;
- revoir la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* en vue de la moderniser et d'en faire un instrument plus adapté aux besoins;
- donner suite aux résultats de l'enquête du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les solutions pouvant remplacer l'attribution de contingents aux importateurs de produits agricoles soumis à une gestion de l'offre; et
- travailler au sein du COCOM afin de tenir compte des changements politiques dans l'ancienne Union soviétique et, dans le contexte du nouveau Forum de coopération du COCOM, aider celle-ci à élaborer et à mettre en oeuvre des systèmes efficaces de contrôle des exportations.

- renouveler le Programme de monitoring pour les importations d'acier et d'acier spécialisé afin de disposer des données permettant d'enquêter sur des allégations voulant que des exportations d'acier au Canada soient l'objet de dumping ou de subventions;
- mettre en oeuvre un projet pilote, de concert avec Douanes Canada, afin de remplacer la copie papier des licences d'importation par une copie électronique afin d'améliorer tant les contrôles que le service aux importateurs; et
- encourager l'ancienne Union soviétique à collaborer avec l'Occident au contrôle des exportations stratégiques.

Négociations commerciales

- négocier l'ALENA, élaborer le projet de loi habilitant et faire le suivi de la mise en vigueur par les Etats-Unis et le Mexique;
- élaborer et négocier les positions canadiennes à l'Uruguay Round des NCM;
- négocier des accords modernes de commerce avec la Russie, l'Ukraine et les autres républiques de l'ancienne Union soviétique;
- négocier un meilleur accès aux marchés de la République populaire de Chine et de Taiwan;
- négocier une nouvelle prolongation de l'AMF et des accords bilatéraux de limitation des importations de textiles et de vêtements et convertir ces arrangements au Système Harmonisé (SH); et
- négocier avec les autres pays du COCOM d'autres changements aux contrôles des équipements de télécommunication, afin d'augmenter les débouchés offerts à l'industrie canadienne des télécommunications.

Activités prioritaires à venir :

- veiller à ce que la politique commerciale reflète les objectifs du Canada en matière de compétitivité;
- mettre en oeuvre les résultats de l'Uruguay Round des NCM et des négociations de l'ALENA;
- envisager comment les règles commerciales devraient être modifiées pour tenir compte des questions relatives à l'environnement;

- améliorer les liens en matière de transport entre les signataires de l'ALENA.

Politique commerciale

Réalisations importantes en 1991-1992 :

Gestion du GATT

- contestation des conclusions de l'enquête de procédure compensatrice des États-Unis visant les importations de bois d'œuvre canadien;
- opposition à la contestation, par les États-Unis, des mesures provinciales touchant l'importation et la commercialisation de la bière au Canada et élaboration, en consultation avec les provinces, d'un plan en vue d'appliquer les conclusions du groupe spécial; et
- contestation réussie des pratiques américaines affectant l'accès de la bière canadienne au marché américain.

Négociations commerciales

- élaboration et négociation de la position du Canada dans les NCM de l'Uruguay Round et dans les négociations de l'ALENA; et
- achèvement des négociations afin de prolonger l'Accord multilatéral (AMF) jusqu'à la fin de 1992, ainsi que les 27 accords bilatéraux du Canada destinés à restreindre les importations de textiles et de vêtements avec les pays fournisseurs à faibles coûts.

Réforme de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation

- renforcement des régimes multilatéraux de contrôle, tels que le Régime de contrôle de la technologie relative aux missiles et le Groupe Australie (précurseurs d'armes chimiques) et le Groupe des fournisseurs nucléaires, en vue de contrôler la prolifération des armes de destruction massive;
- autre révision de la liste des marchandises d'exportation contrôlée en janvier 1992, entraînant une réduction des contrôles du Comité de coordination du contrôle des échanges stratégiques (COCOM) et des contrôles accrus dans le cadre des divers régimes de non-prolifération des armes de destruction massive; et
- réaction aux recommandations issues de l'Examen de la politique agro-alimentaire nationale en ce qui concerne les contrôles à l'importation, notamment préparation d'un renvoi au Tribunal canadien du commerce extérieur au sujet des contingents d'importation.

- préparer la négociation d'une convention sur les forêts;
- amorcer les négociations en vue d'une convention mondiale sur la désertification;
- conclure avec les États-Unis et le Mexique un accord de coopération sur la protection de l'environnement en complément de l'ALENA;
- préparer, tel que convenu à la CNUED, une conférence diplomatique sur les problèmes de la pêche hauturière;
- participer aux travaux de la Commission préparatoire de la Conférence de reconduction et d'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (TNP) de 1995;
- participer aux efforts multilatéraux pour résoudre les problèmes à long terme que pose l'élimination des déchets nucléaires;
- préparer la participation du Canada au Sommet économique de Tokyo;
- préparer la participation du Canada à la réunion annuelle des ministres de l'OCDE;
- participer à l'aide économique multilatérale destinée à l'ancienne Union soviétique et à l'Europe centrale et orientale;
- élargir la composition du CCCE pour que ses conseils et recommandations visent l'ensemble des activités du commerce extérieur;
- conformément aux directives de FP 2000, examiner les coûts et les avantages d'une coordination centralisée des activités consultatives formelles du Ministère;
- élargir la portée du PPCE pour y inclure les provinces;
- mettre en oeuvre les mesures adoptées par le gouvernement pour donner suite aux recommandations de l'Initiative de la prospérité en ce qui concerne la commercialisation internationale;
- négocier à l'OCDE un instrument de portée élargie relatif à l'investissement;
- élargir la portée des accords sur la protection des investissements étrangers pour y inclure les marchés prioritaires des pays en développement;
- examiner, avec les milieux de recherche industriels, universitaires et gouvernementaux, leurs priorités en ce qui concerne la collaboration dans le domaine des sciences et de la technologie;
- accueillir à Ottawa la réunion des rapporteurs de l'EDIFACT de l'ONU; et

instruments applicables au traitement national de l'OCDE, et certains éléments de traités bilatéraux en matière d'investissement;

- réviser le document de base des accords sur la protection des investissements étrangers de façon à refléter les progrès réalisés relativement aux investissements dans les négociations de l'ALENA;
- donner suite à l'initiative de la prospérité en accroissant l'accès du réseau canadien des sciences et de la technologie à la recherche-développement qui se fait à l'extérieur du pays dans les secteurs de pointe et dans le domaine industriel ainsi qu'à des technologies étrangères;

- assurer un suivi auprès des ministres des Sciences et de la Technologie de l'OCDE dans le but de mieux intégrer les politiques canadiennes en matière de sciences, de technologie et de commerce au moment de la formulation des règles internationales dans les forums multilatéraux;

- négocier une entente dans le domaine des sciences et la technologie donnant accès à la recherche effectuée sur le territoire de la Commission économique pour l'Europe et conclure, avec les États-Unis, un accord sur la propriété portant sur l'ensemble de la recherche de gouvernement à gouvernement;

- conclure de nouveaux accords de transport aérien avec les États-Unis et d'autres partenaires dans le domaine de l'aviation;

- évaluer les répercussions des changements survenus dans l'industrie canadienne du transport aérien sur les relations bilatérales du Canada dans ce secteur; et

- collaborer avec les autorités de différents ports canadiens en vue d'établir de nouveaux services maritimes reliant le pays aux grandes régions commerciales.

Activités prioritaires à venir :

- continuer à gérer l'enveloppe de l'aide internationale, y compris l'aide à l'Europe centrale et orientale et à l'ancienne Union soviétique;

- gérer les politiques canadiennes concernant la dette internationale;

- continuer à élaborer des politiques sur des questions liées au bon gouvernement, comme l'ouverture des marchés, le respect des droits de la personne et le développement démocratique;

- accroître l'utilisation de services et produits canadiens par les institutions financières internationales;

- reconstituer les ressources du Fonds pour l'environnement mondial (FEM);

- conclure les négociations sur la convention fondamentale et les protocoles sectoriels de la Charte européenne de l'énergie;
- promouvoir une ALE efficace et préparer la réunion ministérielle semestrielle;
- rallier des appuis pour les priorités du Canada au Sommet de Munich, notamment en ce qui concerne les politiques macroéconomiques et structurelles du Canada destinées à stimuler la croissance et l'intégration de la Russie dans le système économique et politique occidental;
- mettre en oeuvre les engagements pris au Sommet de Munich, particulièrement en ce qui a trait au Fonds de stabilisation pour la Pologne, à la mise sur pied de groupes de consultation pour l'ancienne Union soviétique et à un programme de coopération pour une utilisation sûre des réacteurs nucléaires en Europe de l'Est et dans l'ancienne Union soviétique;
- proposer une réforme institutionnelle des sommets du G-7 et de l'OCDE afin d'accroître leur efficacité;
- donner suite à la réunion des ministres de l'OCDE, particulièrement en ce qui concerne l'étude sur l'emploi et le chômage devant être examinée par les ministres;
- participer à l'aide fournie par le G-7 et le G-24 pour appuyer la transition économique et politique dans l'ancienne Union soviétique et dans les pays d'Europe centrale et orientale, ainsi qu'au suivi du processus de la Conférence de Washington (c'est-à-dire les conférences de Lisbonne et de Tokyo) en ce qui a trait à l'aide alimentaire, humanitaire et technique aux nouveaux États indépendants;
- conclure des ententes sur la balance des paiements avec des pays d'Europe centrale et orientale;
- élargir le mandat du CCCE et des GCSC pour y inclure un éventail plus large de questions relatives au commerce, à l'économie et à l'expansion du commerce ayant des répercussions sur la compétitivité du Canada (c'est-à-dire mise en oeuvre et contrôle de l'Initiative de la prospérité, de la Politique commerciale dans les années 90 et du Plan de promotion du commerce extérieur (PPCE));
- de concert avec les milieux d'affaires, produire une version détaillée du PPEC pour donner une orientation stratégique aux programmes de 15 ministères fédéraux dans les domaines du commerce, de l'investissement et de la technologie;
- élaborer une réaction au plan d'action en matière de commercialisation internationale proposé par le Groupe directeur de l'Initiative de la prospérité;
- contribuer à la réalisation et à l'orientation de l'étude de l'OCDE sur un instrument de portée élargie relatif à l'investissement en vue d'inclure les codes et les

- participer à l'examen de mi-parcours des activités de la Banque africaine de développement;
- négocier et signer la Convention de la Commission économique pour l'Europe sur les effets transfrontières des accidents industriels;
- participer à des négociations sur la prolongation du mandat du Fonds pour l'environnement mondial au-delà de sa phase pilote et en faire le mécanisme de financement des conventions-cadres sur le changement climatique et la diversité biologique;
- conclure les négociations relatives aux conventions-cadres sur le changement climatique et la diversité biologique et ratifier ces conventions;
- lancer de nouvelles négociations sur le changement climatique et la diversité biologique afin de développer davantage les conventions-cadres;
- contribuer à la CNUED à Rio de Janeiro et réaliser des progrès dans des dossiers particulièrement importants pour le Canada, entre autres les forêts et la pêche hauturière;
- proposer de tenir une réunion d'experts sur les forêts dans le cadre de la réunion de suivi de la CSCE à Helsinki;
- oeuvrer pour une suite rapide à la CNUED;
- aider à lancer la nouvelle Commission des Nations Unies pour le développement durable;
- préparer la quatrième réunion, à Copenhague, des signataires du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone;
- accueillir une réunion sur la pêche hauturière à St. John's, Terre-Neuve;
- établir des projets de partenariats internationaux liés au Plan vert;
- promouvoir, dans le cadre de l'initiative de non-prolifération du Premier ministre, des efforts multilatéraux visant à renforcer le régime mondial de non-prolifération nucléaire;
- contribuer, dans le cadre du G-7 et du G-24, à la coordination de l'aide occidentale pour la sûreté nucléaire en Europe orientale et centrale et dans l'ancienne Union soviétique;
- résoudre les problèmes posés par l'élimination des armes nucléaires et la décontamination des sites;

- participer à la mise sur pied de l'Inter-American Institute on Global Change;
- participation à des réunions des ministres des Sciences et de la Technologie de l'OCDE et du G-7 portant sur l'aide à l'ancienne Union soviétique et sur de nouvelles politiques relatives aux innovations technologiques;
- lancement de négociations en vue d'un nouvel accord libéralisé en matière de transport aérien avec les États-Unis;
- signature d'accords de transport aérien avec le Brésil, l'Espagne, le Luxembourg, l'Inde et la Thaïlande et négociation ou renégociation d'accords avec l'Allemagne, l'Autriche, la Tchécoslovaquie, la Nouvelle-Zélande et l'Argentine;
- signification à Singapour d'un préavis d'un an de la cessation de l'accord bilatéral de transport aérien;
- signature d'une entente avec le Venezuela sur l'imposition des revenus provenant de l'expédition de marchandises par voie maritime et aérienne, et négociation d'une exemption réciproque dans le cas des sociétés aériennes canadiennes en ce qui concerne la taxe sur la valeur ajoutée de la Thaïlande; et
- participation à la mise sur pied du système d'Échange de données informatisées pour l'administration, le commerce et le transport (EDIFACT) de l'ONU.
- gérer les priorités de politique extérieure prévues dans l'enveloppe de l'aide internationale;
- raffiner et consolider les politiques liant l'aide internationale au respect des droits de la personne, au bon gouvernement et au développement démocratique;
- parrainer un séminaire international sur la dette des pays en développement;
- préparer la position du Canada en vue de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, particulièrement en ce qui concerne le financement;
- promouvoir la réforme du système économique de l'ONU, y compris la gestion des questions relatives à la sécurité alimentaire;
- favoriser de la conclusion des négociations sur la 1⁰e reconstitution des fonds de l'Association internationale de développement (IDA);
- conclure les négociations sur l'accroissement du capital de la Banque asiatique de développement;

Activités en cours pour 1992-1993 :

- participation à la mise sur pied du système d'Échange de données informatisées pour l'administration, le commerce et le transport (EDIFACT) de l'ONU.
- gérer les priorités de politique extérieure prévues dans l'enveloppe de l'aide internationale;
- raffiner et consolider les politiques liant l'aide internationale au respect des droits de la personne, au bon gouvernement et au développement démocratique;
- parrainer un séminaire international sur la dette des pays en développement;
- préparer la position du Canada en vue de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, particulièrement en ce qui concerne le financement;
- promouvoir la réforme du système économique de l'ONU, y compris la gestion des questions relatives à la sécurité alimentaire;
- favoriser de la conclusion des négociations sur la 1⁰e reconstitution des fonds de l'Association internationale de développement (IDA);
- conclure les négociations sur l'accroissement du capital de la Banque asiatique de développement;

- participation à l'établissement, par le Groupe des fournisseurs nucléaires, de nouvelles règles multilatérales devant régir l'exportation de matériel, d'équipement et de technologies nucléaires qui se prêtent à des applications civiles et militaires;
- mise au point de l'initiative canadienne visant à améliorer la sécurité dans les centrales nucléaires de conception soviétique;

- dans le cadre de l'AIEA, de l'AEN et d'autres forums internationaux, poursuite des efforts visant à encourager une utilisation sûre de l'énergie nucléaire et appui à la vente de réacteurs CANDU;

- signature de la *Charte européenne de l'énergie* et participation aux négociations sur les protocoles sectoriels et la convention fondamentale ayant force exécutoire;
- réalisation d'une entente sur le resserrment des relations économiques avec l'ancienne Union soviétique lors du Sommet de Londres et lancement de programmes d'aide bilatéraux;

- contribution à la mise sur pied de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD);

- lancement du processus de la Conférence de Washington pour aider les nouveaux États indépendants de l'ancienne Union soviétique à effectuer les transitions qui s'imposent et présidence du Groupe de travail sur l'alimentation;

- gestion de la participation du secteur privé à la définition d'orientations en ce qui a trait au commerce extérieur (ALE, NCM, ALENA) par l'organisation de près de 100 réunions regroupant les 300 membres du CCCE et des GCSCC (représentant le monde des affaires, les milieux syndicaux, les groupes environnementaux, les milieux universitaires et les groupes de consommateurs);

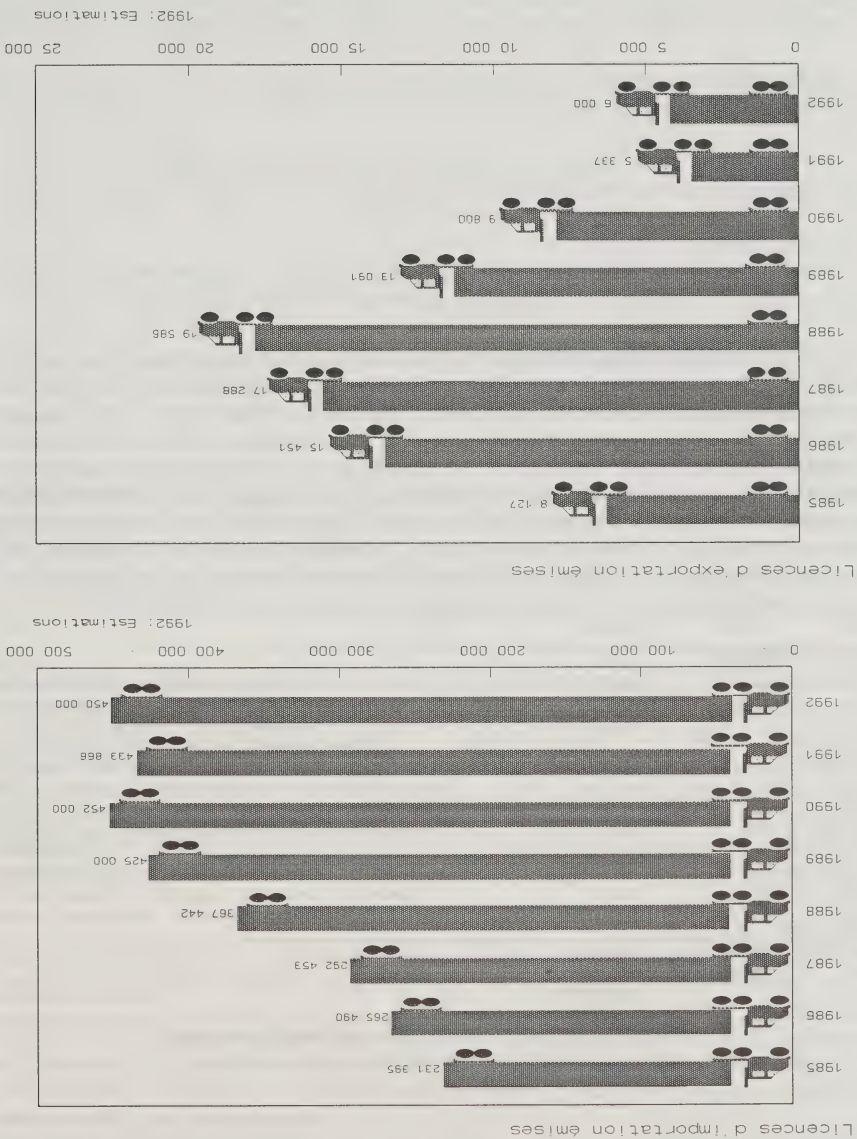
- préparation du premier Plan de promotion du commerce extérieur, plan annuel destiné à donner une orientation stratégique aux programmes institués par AECCEC, ISFC et Investissement Canada dans le domaine du commerce, des investissements et de la technologie, et publication d'une version à l'intention des milieux d'affaires;
- élargissement du programme d'accords sur la protection des investissements étrangers pour y inclure Hong Kong;

- examen de l'approche de 16 pays différents face à la concurrence internationale et publication d'un sommaire en vue de sensibiliser les Canadiens, et en particulier les milieux d'affaires, aux effets de la mondialisation du commerce sur l'économie du Canada;

- élaboration de principes en vue des négociations sur l'utilisation sûre de sources d'énergie nucléaire dans l'espace extra-atmosphérique;

- gestion (avec l'ACDI) des priorités de politique extérieure prévues dans l'enveloppe de l'aide internationale;
- mise en oeuvre de la politique liant l'aide au respect des droits de la personne, telle qu'annoncée par le Premier ministre aux sommets du Commonwealth et de la Francophonie;
- appui obtenu aux sommets de Londres et du Commonwealth en ce qui concerne les « modalités de Trinité » sur l'allègement de la dette;
- négociation d'un accord sur la reconstitution du Fonds asiatique de développement et participation à des négociations sur le Fonds latino-américain de développement;
- participation aux décisions du Club de Paris sur le rééchelonnement de la dette de la Pologne et de l'Égypte;
- contribution, au sein d'un groupe d'initiative, à une entente sur un processus de réforme de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED);
- signature, en avril 1991, de la Convention de la CEE sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière;
- participation, en décembre 1991, à une réunion réussie des ministres de l'Environnement et du Développement;
- restructuration, en décembre 1991, du Comité de l'environnement de l'OCDE sur la base d'une proposition canadienne visant une action plus centrée sur les politiques et une approche opérationnelle axée sur la gestion descendante;
- réforme des processus budgétaire et de planification de l'OCDE;
- participation à l'élaboration de la « Déclaration sur l'environnement » adoptée au troisième Sommet de la Francophonie, qui s'est tenu à Paris en novembre 1991;
- obtention de l'appui des membres du G-7 sur des questions environnementales au Sommet économique de Londres de 1991;
- poursuite des efforts visant à promouvoir la non-prolifération nucléaire comme priorité en matière de politique extérieure, tout particulièrement en ce qui concerne l'Afrique et l'Amérique latine;

Tableau 16 : Licences d'importation et d'exportation délivrées



Nations Unies pour l'environnement. Pour influencer les règles commerciales et économiques internationales au profit de sa propre croissance économique, le Canada doit payer ses «cotisations» à ces institutions. Certaines des cotisations les plus importantes figurent au tableau 15.

Tableau 15 : Principales contributions du Canada à des organisations commerciales, économiques et environnementales

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel 1991-1992
Agence internationale de l'énergie atomique	7 352	6 703	6 716
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce	3 785	2 932	2 920
Organisation de coopération et de développement économiques	10 037	6 281	6 601
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement	1 100	1 100	1 100
Contributions pour promouvoir des intérêts canadiens en matière d'environnement en ce qui concerne les océans et les forêts et les autres priorités	1 285	0	0
Contributions à l'appui des recherches et initiatives multilatérales touchant à l'environnement	1 392	0	0
Contributions pour promouvoir le groupe bilatérale et transferts de technologies touchant à l'environnement	1 550	0	0
Autres	3 567	8 023	7 762
	30 068	25 039	25 099

L'application de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* constitue une dépense importante de cette activité. Cette fonction de réglementation, qui n'est pas discrétionnaire, vise à protéger l'industrie canadienne contre les importations préjudiciables et à contrôler les exportations de produits sensibles. Les ressources nécessaires pour cette activité dépendent du nombre de demandes de licences. Le nombre de licences délivrées de 1985 à 1991 et les prévisions pour 1992 figurent au tableau 16. En outre, le gouvernement a ajouté récemment des articles aux listes des marchandises d'exportation et d'importation contrôlées. Les coûts d'application de la Loi sont couverts par les droits exigés pour la délivrance des licences.

internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD), le Fonds monétaire international (FMI), l'ALENA, le GATT et différentes organisations de l'ONU.

À l'occasion de la réunion de la CNUED, la communauté internationale s'est engagée à adopter une série de mesures collectives pour protéger l'environnement. Les Canadiens, qui se préoccupent de plus en plus des questions environnementales, voudront s'assurer que ces mesures sont effectivement appliquées.

Le Canada participe à des forums multilatéraux en vue d'améliorer les mécanismes destinés à aider les pays en développement à assumer le fardeau de leur dette extérieure.

De façon générale, on estime maintenant que le développement des pays pauvres ne doit pas se mesurer seulement en termes matériels, mais aussi en fonction de l'adoption, par ces pays, de valeurs et de façons de gouverner contribuant à la qualité de la vie et au développement durable. Le respect des droits de la personne, un bon gouvernement et le développement démocratique sont des éléments clés de la politique canadienne d'aide au développement. Dans le domaine de la coopération internationale, il importe de tenir compte de la diversité croissante des pays en développement ainsi que des besoins de l'Europe centrale et orientale et de l'ancienne Union soviétique.

La compétitivité du Canada dépendra, entre autres, de services efficaces de transport, de l'accès à la recherche scientifique et aux technologies industrielles et de services d'appui efficaces aux entreprises canadiennes. Par ailleurs, pour tirer le maximum des politiques et des programmes du gouvernement, il faut consulter avec le secteur privé ainsi qu'améliorer la coopération et la coordination aux niveaux fédéral et provincial.

Le niveau des ressources attribuées doit refléter :

- l'importance des intérêts en jeu;
- la nécessité de réagir avec rapidité et flexibilité à toute difficulté susceptible de se poser quant aux pratiques, aux politiques et aux intérêts économiques et commerciaux du Canada;
- la complexité de la coordination des relations économiques et commerciales internationales dans un État fédéral doté d'une économie mixte; et
- la nécessité de tirer parti de la position du Canada comme grande nation commerçante et comme membre important du GATT.

Plus de 52% des fonds de cette activité sont consacrés à des contributions qui appuient des institutions commerciales et économiques internationales — le GATT, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA), l'Agence pour l'énergie nucléaire (AEN), l'Agence internationale de l'énergie (AIE), l'OCDE, le Fonds volontaire des

Tableau 13 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-94	Prévu	Réel
		1992-1993	1991-1992
Politique économique et compétitivité	\$	ETP	\$
	38 490	31 490	32 262
Politique commerciale	19 125	23 532	22 499
	57 615	55 022	54 761
Budgétaire	0	2 600	291
Non budgétaire	57 615	57 622	55 052

Environ 29,6% des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux frais connexes, 17,3% à d'autres dépenses de fonctionnement et 52,2% aux paiements de transfert sous forme de contributions. D'autres prévisions non budgétaires cessent à la fin de 1992-1993 en raison du retrait du Canada du Fonds commun pour les produits de base. Les recettes proviennent des droits versés pour la délivrance de licences d'exportation et d'importation.

Tableau 14 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Politique économique	\$	ETP	\$
	17 422	16 670	752
Politique commerciale	15 550	9 248	6 302
	15 639	14 037	1 602
Planification et soutien de la direction	1 573	1 007	566
	50 184	40 962	9 222
	216	187	29

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 dépassent de 9,2 millions de dollars, ou 22,5 %, le Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet écart tient aux coûts supplémentaires attribuables aux négociations commerciales multilatérales et à des initiatives environnementales.

Données sur le rendement et justification des ressources

Le Canada doit disposer d'instruments de politique extérieure qui lui permettent de protéger et de faire valoir ses nombreux intérêts économiques.

Les sommets économiques constituent une tribune par laquelle les membres du G-7 exercent leur leadership dans les dossiers internationaux. Le Canada jouera un rôle important dans divers forums économiques, y compris le G-7, l'OCDE, la Banque

C. Politiques économiques et commerciales et aide au développement

Objectifs

Coordonner les relations internationales du Canada en matière d'économie et de développement et promouvoir, sur les plans économique et commercial, l'établissement de politiques et de règles internationales correspondant aux objectifs politiques et économiques du Canada.

Description

Cette activité vise à :

- élaborer et mettre en oeuvre des politiques destinées à protéger et à promouvoir les intérêts économiques et commerciaux du Canada sur le plan international;
- veiller à ce que les systèmes internationaux relatifs à l'économie, au commerce et aux paiements tiennent compte des intérêts canadiens;
- coordonner la participation canadienne aux institutions commerciales et économiques internationales;
- coordonner les programmes et les politiques du gouvernement fédéral relatifs à la compétitivité internationale du Canada;
- élaborer et mettre en oeuvre les politiques du Canada relatives aux produits, au contrôle des exportations stratégiques et militaires, aux exportations nucléaires et à la non-prolifération;
- négocier et mettre en oeuvre des mesures de sauvegarde concernant l'importation de produits sensibles, par exemple les textiles et les vêtements; et
- appliquer la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Sommaires des ressources

Cette activité absorbe 4,3% des ressources budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 6,0% de ses ressources humaines.

Tableau 11 : Activités du PDME - Foires et missions commerciales

	Réal			
	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Foires commerciales				
- Nombre	205	212	217	190
- Coût (millions de dollars)	10,1	11,2	10,5	16,2
- Nombre de participants	2 000	2 000	2 000	1 509
Missions commerciales canadiennes				
- Nombre	30	31	32	28
- Coût (millions de dollars)	0,7	0,7	0,6	1,0
- Nombre de participants	248	248	248	187
Missions commerciales au Canada				
- Nombre	79	81	83	73
- Coût (millions de dollars)	1,1	1,2	1,1	1,7
- Nombre de participants	738	738	738	557
Autres événements				
- Nombre	6	6	6	5
- Coût (millions de dollars)	0,6	0,6	0,6	0,9
Total				
- Nombre d'événements	320	330	338	296
- Coût (millions de dollars)	12,5	13,7	12,8	19,8
- Nombre de participants	2 986	2 986	2 986	2 253

Tableau 12 : Dépenses du PDME - Foires et missions commerciales et nombre d'événements par région

	(en millions de dollars)			
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
	Nbre	Nbre	Nbre	Nbre
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Afrique et Moyen-Orient	0,6	0,4	1,0	29
Pacifique	2,4	2,9	3,8	64
Europe	4,5	3,7	6,1	105
Amérique latine	1,4	1,7	1,5	41
États-Unis	4,8	4,1	6,8	50
Autres	5		0,6	7
Total	13,7	12,8	19,8	296

activités de développement du commerce traduisent mieux les objectifs de l'industrie à cet égard.

Tableau 9 : Activités et ressources du PDME générées par l'industrie

	Prévu		Réal	
	1993-1994	1993-1994	1991-1992	1990-1991
Nombre de demandes reçues	3 600	3 200	2 877	5 265
Nombre de demandes approuvées	2 160	1 900	1 677	3 697
Valeur des demandes (millions de dollars)	40,0	30,0	25,3	35,3
Dépenses (millions de dollars)	28,0	18,2	19,7	18,2
Ventes rapportées (millions de dollars)	450,0	300,0	160,0	1 046,5
Rapport coûts-avantages (1971-1992)	41,1			

Tableau 10 : Ressources et résultats du PDME - Foires et missions commerciales

	Prévu		Réal	
	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Nombre de propositions	1 350	1 350	1 293	1 010
Projets approuvés	320	330	338	296
Montant approuvé (en millions de dollars)	12,3	13,7	17,1	20,2
Dépenses (en millions de dollars)	12,3	13,7	12,8	19,8
Ventes à l'exportation (en millions de dollars)	3 500	3 500	3 500	2 474
de dollars)	2 071			

Y discuter des débouchés avec les exportateurs canadiens, et le **Prix d'excellence à l'exportation canadienne**, qui souligne les réussites d'exportateurs canadiens;

- examiner la compétitivité du financement canadien des exportations pour trouver des moyens d'améliorer l'aide financière accordée aux exportateurs canadiens;
- promouvoir les exportations du Canada en continuant de publier des répertoires des exportateurs canadiens; et

- contribuer au Plan de promotion du commerce extérieur en participant à l'élaboration de 15 stratégies sectorielles destinées à aider les exportateurs canadiens à trouver des débouchés.

Activités prioritaires à venir :

- coordonner les programmes d'expansion du commerce extérieur avec d'autres ministères et organismes fédéraux et les provinces afin d'éviter les chevauchements et de maximiser les résultats au profit de la communauté des exportateurs;
- appuyer l'initiative de la prospérité du gouvernement avec des associations commerciales et des entreprises afin d'aider les milieux d'affaires canadiens à mieux s'adapter aux marchés mondiaux;
- mettre en place un PDM amélioré afin de répondre aux besoins technologiques de l'industrie canadienne et de reconnaître l'importance critique des industries de services dans l'économie du Canada;
- améliorer l'acquisition et la diffusion de technologies étrangères de sorte que l'industrie canadienne puisse avoir rapidement accès aux technologies dont elle a besoin pour demeurer concurrentielle;

- améliorer la collecte et la diffusion des renseignements sur les marchés mondiaux à l'intention des exportateurs canadiens et continuer de préparer des stratégies de commercialisation afin d'aider ces derniers à profiter des occasions;
- négocier des protocoles de coopération dans les secteurs de l'industrie et de la défense avec les pays asiatiques présentant un potentiel élevé;

- évaluer la direction future de nos relations avec les États-Unis dans les secteurs de l'économie et de la défense; et

- encourager l'établissement de liens plus étroits avec le Comité consultatif sur le commerce extérieur (CCCE), les groupes de consultations sectorielles sur le commerce extérieur (GCSCCE) et les associations professionnelles de sorte que les

- un soutien a été accordé aux activités de diverses organisations de commercialisation agricole. Grâce au travail effectué par la Canada Beef Export Federation sur le marché japonais, la part du marché canadien a augmenté de 13 %.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- terminer la préparation de 25 stratégies de commercialisation des exportations qui recensent des débouchés ainsi que les programmes, activités et politiques du gouvernement visant à aider les exportateurs canadiens à exploiter ces débouchés;
- augmenter la capacité du Ministère de recueillir des renseignements commerciaux en utilisant mieux les ressources dans les missions, en réunissant et intégrant les renseignements commerciaux à partir des sources existantes et en analysant les rapports sur la situation des marchés provenant des entreprises bénéficiaires de l'aide du PDME pour les aider à déterminer leurs marchés d'exportation;
- consulter les associations industrielles, d'autres ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux pour coordonner les initiatives de promotion des exportations et améliorer la diffusion des renseignements commerciaux aux entreprises canadiennes;

- passer en revue le PDME en tenant des consultations avec le secteur privé et d'autres gouvernements, afin que le programme réponde aux besoins futurs des clients;

- rétablir le Programme d'apports technologiques (PAT) grâce au financement du CNR;

- renseigner les exportateurs canadiens sur les débouchés découlant de l'ALENA au moyen de rapports sectoriels et d'ateliers;

- faire venir au Canada des agents de développement de la technologie attachés aux bureaux commerciaux du Canada à l'étranger, pour y rencontrer des spécialistes du transfert et du développement de technologies et participer au Salon des débouchés technologiques de Mississauga ainsi qu'à des tables rondes avec des entreprises et des gouvernements provinciaux;

- sélectionner les délégués commerciaux et les conseillers financiers de l'étranger à participer au Mois de l'investissement (organisé par Investissement Canada) en rencontrant des contacts importants dans tout le Canada, notamment des membres de sociétés financières d'innovation, des économistes, des analystes de marché, des journalistes, des manufacturiers et des représentants provinciaux;

- organiser les deux principaux événements du Mois canadien du commerce extérieur : VisionExport, qui amènera des délégués commerciaux au Canada pour

recherches (CNR), d'investissement Canada ainsi que des organismes de promotion des gouvernements provinciaux. Des chefs d'entreprises ont su tirer profit des informations et des connaissances commerciales fournies par les agents canadiens de l'investissement et de la technologie. Les réunions ont porté sur le Programme d'apports technologiques (PAT) et sur le Programme de développement de l'investissement (PDI), qui aident les entreprises canadiennes à acquérir des technologies de pointe étrangères, à former des partenariats stratégiques et à acquérir du capital d'investissement. Onze activités principales et 29 activités de plus petite envergure ont eu lieu dans 40 localités canadiennes réparties dans huit provinces. Sur une période de deux semaines, quelque 800 entreprises ont participé à 2 050 réunions individuelles et à 60 ateliers.

● à l'occasion du Mois canadien du commerce extérieur, en octobre 1991, des organisations et associations commerciales des quatre coins du pays ont été invitées à devenir les partenaires d'ACEC. Parmi les éléments clés, Carrefour 91, événement dans le cadre duquel les entreprises canadiennes ont rencontré des délégués commerciaux canadiens (1 324 entreprises ont participé à plus de 3 700 entrevues), les **Prix d'excellence à l'exportation canadienne**, décernés à 15 entreprises canadiennes qui se sont signalées dans le domaine de l'exportation, et une **série d'ateliers** tenus au Canada et visant à sensibiliser les entreprises non exportatrices aux marchés d'exportation;

● durant le Mois national des services, initiative inaugurée en novembre 1991, plus de 350 entreprises ont participé à une série de conférences sur les services pour mieux définir les besoins de ce secteur en ce qui a trait à l'aide gouvernementale. Au cours de ce mois a en outre été créée l'Association canadienne des industries de services;

● sept centres d'études en administration internationale, dans les grandes universités canadiennes, ainsi que le Centre de droit et de politique commerciale de l'Université d'Ottawa et de l'Université Carleton, ont reçu des subventions afin de favoriser l'enseignement de l'administration internationale, de sensibiliser la collectivité aux marchés d'exportation et de stimuler la recherche en administration internationale;

● la publication de douze répertoires sur les capacités d'exportation des entreprises canadiennes dans certains secteurs industriels, agricoles et de haute technologie, ainsi que de deux rapports sur la situation des marchés extérieurs;

● le Groupe de travail pour la reconstruction du Koweït a traité 1 100 demandes et 3 500 entreprises se sont vu offrir de l'aide pour participer aux travaux de reconstruction;

● des protocoles d'entente concernant la coopération industrielle dans le domaine de la défense ont été négociés avec l'Espagne et l'Arabie saoudite; et

Tableau 8 : Résultats financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)					
1991-1992					
	Réel	Budget			
	ETP	\$	ETP	\$	ETP
			Principal		Différence
Expansion du commerce	2 080	946		1 134	
Produits agro-alimentaires, halieutiques et à base de ressources	2 993	2 341		652	
Programmes de défense, science et haute technologie	5 250	6 028		(778)	
Programme des exportations et industrie des services	64 483	48 012		16 471	
Planification et soutien de la direction	1 808	2 687		(879)	
	76 614	142	60 014	176	16 600 (34)

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 dépassent de 16,6 millions de dollars, ou 27,7 %, le Budget des dépenses principal de 1991-1992 par suite d'une annulation dans les Comptes publics.

Données sur le rendement et justification des ressources

Réalisations importantes en 1991-1992 :

Les agents de commerce du Canada ont aidé les gens d'affaires canadiens à exporter pour 5,4 milliards de dollars. Ils ont répondu à plus de 143 000 demandes de renseignements portant sur les exportations et à plus de 155 000 sur les importations. Ils ont accueilli quelque 43 000 visiteurs d'affaires canadiens et conseillé plus de 66 000 entreprises étrangères sur les capacités d'exportation du Canada. Ils ont aussi donné suite à plus de 7 400 demandes de renseignements sur l'investissement au Canada et ont contribué de façon importante à des investissements d'une valeur de 2,2 milliards de dollars. Enfin, ils ont aidé plus de 500 sociétés canadiennes à améliorer leur compétitivité en obtenant des technologies étrangères.

Les principales réalisations de cette activité ont été les suivantes :

- le PDME demeure le grand programme commercial du Ministère. Quelques 3 200 projets ont été approuvés, ce qui a permis aux sociétés canadiennes de réaliser des ventes supplémentaires de 3,5 milliards;

- le Réseau mondial d'information sur les exportations (WIN Exports) a fourni des données informatisées sur les capacités de 23 000 exportateurs canadiens à plus de 1 200 agents commerciaux dans plus d'une centaine de villes à l'étranger. On a poursuivi le développement du Système de gestion des activités commerciales (TAMS), qui fournit des renseignements financiers détaillés sur plus de 1 500 projets totalisant 36 millions de dollars;

- l'initiative de promotion stratégique Investech '91 a été parrainée par AECBC et a reçu l'appui d'Industrie, Sciences et Technologie Canada, du Conseil national de

B. Expansion du commerce extérieur

Objectifs

Reléver le niveau des exportations canadiennes de biens et de services, augmenter le nombre de compagnies exportatrices, hausser le niveau des investissements étrangers appropriés au Canada et accroître la compétitivité des industries canadiennes par l'acquisition de technologies étrangères.

Description

Cette activité vise à recueillir des renseignements sur les débouchés mondiaux dans les différents secteurs, à analyser ces renseignements et à les communiquer aux entreprises pour les aider à mettre au point des stratégies de commercialisation des exportations. Elle vise en outre à élaborer et à mettre en oeuvre des politiques et des programmes afin d'aider les entreprises canadiennes à trouver des débouchés sur les marchés d'exportation.

Sommaire des ressources

Cette activité absorbe 4,5% des ressources budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 2,7% de ses ressources humaines. Elle ne constitue qu'un élément de l'effort d'expansion du commerce dans le cadre de ce Programme. L'activité Relations et activités bilatérales consacre également des ressources à l'expansion du commerce extérieur et au tourisme, à l'Administration centrale et dans les missions.

Tableau 7 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	ETP	\$	ETP
Prévu	1992-1993	ETP	\$	ETP
Réel	1991-1992			
Marketing international	4 492	4 454	5 581	
Programmes et services commerciaux	55 974	56 112	79 270	
	60 466	114	60 566	114
			84 851	110

Environ 10,9% des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux frais connexes, 55,9% aux autres dépenses de fonctionnement, 1,2% aux dépenses en capital et 32,0% serviront durant l'année budgétaire aux paiements de transfert sous forme de subventions et de contributions.

- poursuivre la rationalisation des opérations du Bureau du protocole pour optimiser son efficacité et lui permettre de relever les défis de gestion découlant de FP 2000.

- planification et exécution de programmes de visites outre-mer pour le Gouverneur général, le Premier ministre, la secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, le ministre du Commerce extérieur et la ministre des Relations extérieures et du Développement international;
- dans le cadre du Programme d'accueil, organisation de 435 fonctions, auxquelles ont été conviées 12 100 personnes;
- achèvement de la conversion à de nouveaux documents d'identité et visas-vignettes destinés à tous les représentants étrangers au Canada; et
- achèvement de l'examen et de la mise en oeuvre d'exemptions, sur la base de réciprocité, en ce qui concerne la taxe sur les produits et services (TPS) pour tous les diplomates et agents consulaires étrangers en poste au Canada.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- revoir la structure et le mandat d'AEECC afin d'y faire refléter les priorités du gouvernement;
- établir des normes, des services et des pratiques uniformes dans tout le pays relativement au traitement des dignitaires étrangers;
- revoir et réviser la politique du Ministère concernant les représentants étrangers et leurs familles au Canada;
- améliorer les logiciels utilisés par le Ministère pour publier les programmes et les horaires de visites; et
- mettre en oeuvre un programme d'accueil informatisé permettant de produire et de distribuer aux missions du Canada à l'étranger des invitations, des menus, des listes, etc.

Activités prioritaires à venir :

- continuer de recenser de nouveaux droits uniques qui donnent aux dignitaires en visite au Canada un aperçu plus complet du pays;
- accroître les communications électroniques avec les bureaux provinciaux du protocole et les autres ministères;
- réviser les politiques relatives à l'embauche de domestiques par les représentants étrangers au Canada et de personnes à la charge de diplomates étrangers résidant au Canada;
- revoir, mission par mission, les privilèges accordés aux employés canadiens; et

- planification et préparation de 33 visites officielles, au Canada, de chefs d'Etat et de gouvernement et de ministres des Affaires étrangères;

Réalisations importantes en 1991-1992 :

Protocole

- continuer d'évaluer les liens entre le commerce et l'environnement.
- poursuivre les travaux sur la mondialisation de l'économie et les politiques gouvernementales; et
- examiner les relations du Canada avec l'ancienne Union soviétique, et évaluer les perspectives d'une coopération renforcée;
- renforcer les liens entre le Ministère et les milieux non gouvernementaux grâce aux bourses, aux visites, aux causeries et aux conférences pour mieux sensibiliser les milieux intéressés à la conduite de la politique étrangère en les tenant informés et en sollicitant leur concours;

Activités prioritaires à venir :

- amorcer les travaux sur la mondialisation et la politique gouvernementale, notamment sur les liens entre le commerce et l'investissement et sur la concurrence.
- analyser les marchés mondiaux de l'énergie dans les années 90; et
- analyser les programmes d'aide internationale du Canada, y compris les liens entre l'aide et le commerce, et le caractère conditionnel de l'aide;
- évaluer les relations du Canada avec l'Amérique latine dans le prolongement de l'ALENA;
- prendre contact avec des planificateurs en Europe de l'Est, en Amérique latine et en Asie-Pacifique, ainsi qu'avec des universitaires canadiens et étrangers s'intéressant aux questions de politique étrangère;
- analyser les grandes tendances de la politique étrangère et publier des documents du Groupe de la planification des politiques portant notamment sur les thèmes suivants : les recherches nécessaires dans le domaine de la politique commerciale, le commerce et l'environnement, l'intégrisme islamique, les minorités nationales et les questions de défense au cours de la prochaine décennie, l'expansion du commerce au XXI^e siècle;

comprendre notamment les questions de sécurité en Asie-Pacifique, les relations transatlantiques et les répercussions stratégiques sur le Canada de la croissance démographique mondiale;

- examen, par les hauts fonctionnaires fédéraux, du Cadre de la politique étrangère et, après étude du Cabinet, publication d'une mise à jour annuelle;
- gestion de la dimension politique du Sommet du G-7 à Munich, en Allemagne, y compris les préparatifs et le suivi de la rencontre;

- création d'une unité spéciale pour traiter rapidement la correspondance destinée aux ministres, et celle dirigée au Ministère par le BCP ou le cabinet du Premier ministre. Cette nouvelle unité permet aux agents du Ministère de donner suite plus rapidement à la correspondance et de gagner un temps précieux tout en maintenant la qualité du suivi;
- création des bourses Marcel Cadieux et Norman Robertson, permettant d'inviter deux universitaires canadiens au Ministère pour travailler étroitement avec le Groupe de la planification des politiques et effectuer des projets de recherche individuels;
- tel qu'annoncé par le Premier ministre dans son discours à l'Université Stanford, les initiatives concernant l'Europe centrale et orientale ont été mises en oeuvre, et étendues par la suite à l'occasion du Sommet de Munich;

- analyse des liens entre le commerce et l'environnement, des conséquences commerciales du développement durable et des effets du protectionnisme vert sur le commerce;
- analyse de l'incidence des changements démographiques mondiaux sur la politique étrangère du Canada; et
- évaluation et publication d'une étude sur l'évolution du commerce international et sur l'importance qu'il continue d'avoir pour le Canada.

Activités en cours pour 1992-1993 :

- mettre à jour le Cadre de la politique étrangère en procédant à des consultations élargies;
- créer une nouvelle bourse (la bourse Jules Léger) dans le but d'inviter un universitaire canadien établi à faire des recherches au Ministère et à y assurer des services de liaison, et attribuer les deux bourses existantes à de jeunes universitaires;
- préparer les aspects politiques du Sommet économique de Tokyo et en assurer le suivi;

Tableau 6 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
1991-1992				
Budget				
Principal				
Différence				
ETP				
\$				
ETP				
\$				
ETP				
Planification et coordination des politiques				
2 565				
2 328				
237				
Protocole				
10 212				
6 210				
4 002				
Planification et soutien de la direction				
6 765				
19 542				
146				
14 731				
156				
4 811				
(10)				

A. Politique étrangère, priorités et coordination

Objectif

Gérer l'élaboration de la politique étrangère du Canada.

Description

Cette activité vise à :

- coordonner divers aspects de la politique étrangère;
- analyser, sur le moyen et le long termes, l'évolution des tendances et des dossiers;
- assurer la liaison avec le Parlement, le Cabinet et les services d'appui des comités;
- du Cabinet du Bureau du Conseil privé (BCP); et
- assurer les services protocolaires centraux du gouvernement.

Les cabinets du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, du ministre du Commerce extérieur, du ministre des Relations extérieures et du sous-ministre du Commerce extérieur gèrent la politique étrangère du Canada. Les états-majors de ces cabinets peuvent compter sur l'aide du Groupe de la planification des politiques et le Bureau du protocole.

Sommaire des ressources

Cette activité absorbe 1,4 % des ressources budgétaires du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et 3,9 % de ses ressources humaines.

Tableau 5 : Sommaire des ressources, par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu		Réel
		ETP	\$	
Politiques et planification	9 395	9 280	9 088	10 212
Protocole	9 404	9 382	10 212	145
18 799	166	18 662	160	19 300

Environ 41,3 % des ressources sont affectées aux frais de personnel et aux frais connexes et 58,5 % à d'autres dépenses de fonctionnement.

Le Programme des affaires consulaires continue de servir les Canadiens qui voyagent et qui résident à l'étranger. Les contraintes croissantes imposées au Programme, auxquelles il faut ajouter la compression des ressources, ont généré des approches novatrices de l'exécution du Programme et une meilleure éducation du public par le biais du Programme de sensibilisation aux services consulaires au Canada.

Le Programme d'aide au développement est actuellement réexaminé avec l'ACDI pour déterminer le meilleur moyen de l'appliquer à l'étranger durant la décennie 1990.

Le Programme des communications et le Programme des affaires culturelles ont fait l'objet d'un examen distinct à l'échelle du Ministère. Le programme des relations internationales pour les sports est ainsi passé à Condition physique et Sport amateur, Santé et Bien-être social Canada, et la mise en oeuvre des programmes de relations internationales en matière d'éducation et de culture est en voie d'être transférée au nouveau Conseil canadien des arts et de la recherche en sciences humaines. Le Ministère continuera toutefois de s'occuper de la dimension politique étrangère de ces programmes.

D. Efficacité du programme

Les principaux résultats obtenus récemment dans le cadre du Programme sont mentionnés à la Section II. Les résultats peuvent généralement être classés en trois catégories :

- **Questions résolues :** Dans les relations du Canada avec les autres pays, des problèmes surgissent qui doivent être résolus. Nombre de ces problèmes ont trait aux droits de la personne, à la politique commerciale ou encore à des questions environnementales et territoriales. La charge de travail qui en découle -- analyses, réunions, négociations et représentations -- varie sensiblement d'un problème à l'autre. Les résultats obtenus, c'est-à-dire les solutions apportées de manière à protéger ou à promouvoir les intérêts du Canada, sont néanmoins d'importants indicateurs de l'efficacité du Programme.

- **Objectifs atteints concernant la politique et les programmes :** Le gouvernement fixe des objectifs concrets dans tous les domaines de la politique étrangère. Ce sont des objectifs bilatéraux et multilatéraux, comme la conclusion d'accords commerciaux, et des objectifs commercialement étrangers au Canada. Les objectifs peuvent aussi englober les mesures que nous estimons devoir être prises par d'autres pays, par exemple pour mettre fin à la discrimination raciale ou pour résoudre des conflits.

- **Services fournis :** La troisième catégorie de résultats est celle de la prestation de services aux Canadiens, ce qui comprend l'aide aux exportateurs, les services consulaires, la délivrance de passeports et l'information sur la politique étrangère et la politique commerciale.

En 1991-92, le Ministère a amorcé un processus de restructuration dans le but de renforcer ses principales activités : relations politiques et économiques, expansion du commerce et politique commerciale, affaires consulaires et administration. Dans le cadre de cette rationalisation, on a procédé au transfert de plusieurs programmes et entreprises d'améliorer la gestion des systèmes et des ressources humaines du Ministère pour obtenir l'efficacité requise par le nouveau contexte international.

Le Programme politique/économique a élaboré un Cadre annuel de politique étrangère afin de donner au gouvernement le leadership et la coordination que nécessite ce domaine. Les rapports politiques/économiques s'appuient sur un meilleur ciblage dans la collecte de l'information, l'obtention de renseignements, l'analyse et la défense d'intérêts donnés.

Le Programme commercial a mis en œuvre un plan annuel de promotion du commerce extérieur. Ce plan met l'accent sur l'analyse des marchés stratégiques, de manière à donner aux gens d'affaires et au gouvernement les meilleures stratégies globales possibles, par secteur, et de bonnes prévisions commerciales à long terme.

Pacifique. Le Canada poursuivra ses efforts pour appuyer et renforcer les tribunes multilatérales dont il est membre (l'ONU, l'OTAN, l'OEA, la CSCE, le mécanisme de Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), le Commonwealth et la Francophonie).

2. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Voici la situation en ce qui concerne les initiatives annoncées dans le Budget des dépenses de 1992-1993 :

- analyse constante de la compétitivité de l'économie canadienne et adoption de mesures préliminaires;
- présentation au Cabinet d'un Cadre de politique étrangère;
- élargissement du programme de bourses du Groupe de la planification des politiques; et
- achèvement d'études à long terme sur les conditions de l'aide au développement, la non-prolifération des armes de destruction massive et les courants migratoires.

En ce qui concerne les relations politiques et les questions de sécurité, le Ministère poursuivra ses efforts pour renforcer les liens du Canada avec les États-Unis et l'Europe. Les ententes en Europe doivent encourager la sécurité et la stabilité nécessaires à la croissance économique. La sécurité de la région Asie-Pacifique est très importante pour le Canada, et la participation d'AECCEC aux pourparlers sur la sécurité de la région continuera de dominer la politique du Canada concernant la région Asie-

À plus long terme, l'économie canadienne doit devenir plus concurrentielle. Les industries traditionnelles doivent devenir plus efficaces, et, pour ce faire, adopter de nouvelles techniques de fabrication et de gestion et améliorer leurs produits. Une population active compétente et bien formée est indispensable si l'on veut attirer, dans nos industries de matière grise, des investissements étrangers aussi bien que nationaux. Il faudra, notamment dans le secteur privé, faire une plus large place aux activités de recherche et de développement.

Défis à relever

Le Canada continue de privilégier les solutions multilatérales aux problèmes politiques, même celles qui modifient les notions traditionnelles de souveraineté nationale. Par exemple, des questions comme la dégradation de l'environnement, la gestion des ressources marines et la lutte contre la criminalité internationale continuent de préoccuper la communauté des nations et nécessitent des solutions multilatérales concertées. Le changement systémique continue d'affecter la communauté internationale.

La sécurité européenne est perturbée par le conflit qui secoue l'ancienne Yougoslavie. Le nouveau gouvernement d'Israël a instillé un élément d'optimisme dans les initiatives de paix lancées depuis deux ans. Certaines activités menées à l'occasion par l'Iraq ou l'Iran laissent planer l'incertitude quant à leurs véritables intentions. Les conflits régionaux en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique continuent d'être des sujets de vive préoccupation.

Dans l'ancienne Union soviétique, les réformes sont mises en oeuvre lentement, et les politiciens sont incertains de la nécessité des réformes tant politiques qu'économiques et même de la façon de les mettre en oeuvre. On note également une évolution marquée des relations entre États en Europe et dans la région Asie-Pacifique.

Environnement politique

La mise en oeuvre des résultats de ces négociations nécessitera l'adoption d'une législation pertinente dans la plupart des pays, dont le Canada. Le nombre des accords commerciaux régionaux, tels que l'ALENA, continuera d'augmenter, étant donné que de petits groupes de pays ont relativement plus de facilité à s'entendre pour continuer de libéraliser le commerce et l'investissement.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Environnement économique

La croissance de l'économie mondiale sera probablement modeste, bien qu'un peu plus forte que pendant le dernier exercice.

Le Canada et les États-Unis sortent de la récession, mais le taux de croissance demeure modeste et le chômage élevé. L'Allemagne et le Japon ne devraient connaître eux aussi qu'une croissance limitée, malgré l'application de stimulants financiers supplémentaires au Japon. Un renforcement de l'union économique est à prévoir en Europe occidentale, mais la mise en place des changements pourrait être ralentie par certaines préoccupations touchant la souveraineté. La croissance vigoureuse des nouveaux pays industrialisés de l'Asie et l'importante libéralisation de l'économie de nombreux pays d'Amérique latine font contrepois au faible taux de croissance des autres pays en développement. Mais d'importants déséquilibres subsistent : déficits budgétaires excessifs en Amérique du Nord, taux d'épargne élevés au Japon et faible taux d'investissement dans plusieurs pays en développement.

La diversité des taux de croissance des pays en développement appelle des stratégies diversifiées. Le grand défi sera encore de faciliter la transition vers une économie de marché en Europe centrale, en Europe de l'Est et dans les républiques de l'ancienne Union soviétique, régions qui ont besoin à la fois d'une assistance technique, d'un accès aux marchés et d'investissements étrangers directs, et qui doivent souscrire à un engagement clair et soutenu en faveur d'une restructuration fondamentale de leur économie. Le Groupe des Sept (G-7) maintiendra son leadership pour ce qui concerne la coordination de l'aide fournie à ces nations. Pour les économies de l'Asie et de l'Amérique latine, l'accès aux marchés et la croissance des échanges sont des facteurs de prospérité essentiels. Les problèmes associés à la gestion de la dette extérieure continueront d'affliger les pays en développement et les pays de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est.

La mondialisation, entraînée par les apports de capitaux, les transferts de technologie et les échanges commerciaux, continuera d'exiger une coordination et une harmonisation accrues des politiques économiques et commerciales. Les politiques macro-économiques sont coordonnées par les grandes économies, mais les frictions commerciales empêchent le progrès de l'harmonisation. Néanmoins, l'évolution des échanges internationaux provoquée par l'investissement et le commerce des services forcera les pays à rapprocher davantage leurs pratiques nationales touchant les normes, la politique de concurrence et la protection de la propriété intellectuelle. La politique commerciale canadienne doit continuer à s'adapter à cette évolution et à favoriser la compétitivité de l'économie du Canada.

Des efforts renouvelés sont déployés pour achever, au début de 1993, les négociations de l'Uruguay Round menées sous l'égide de l'Accord général sur les tarifs

Tableau 4 : Organigramme

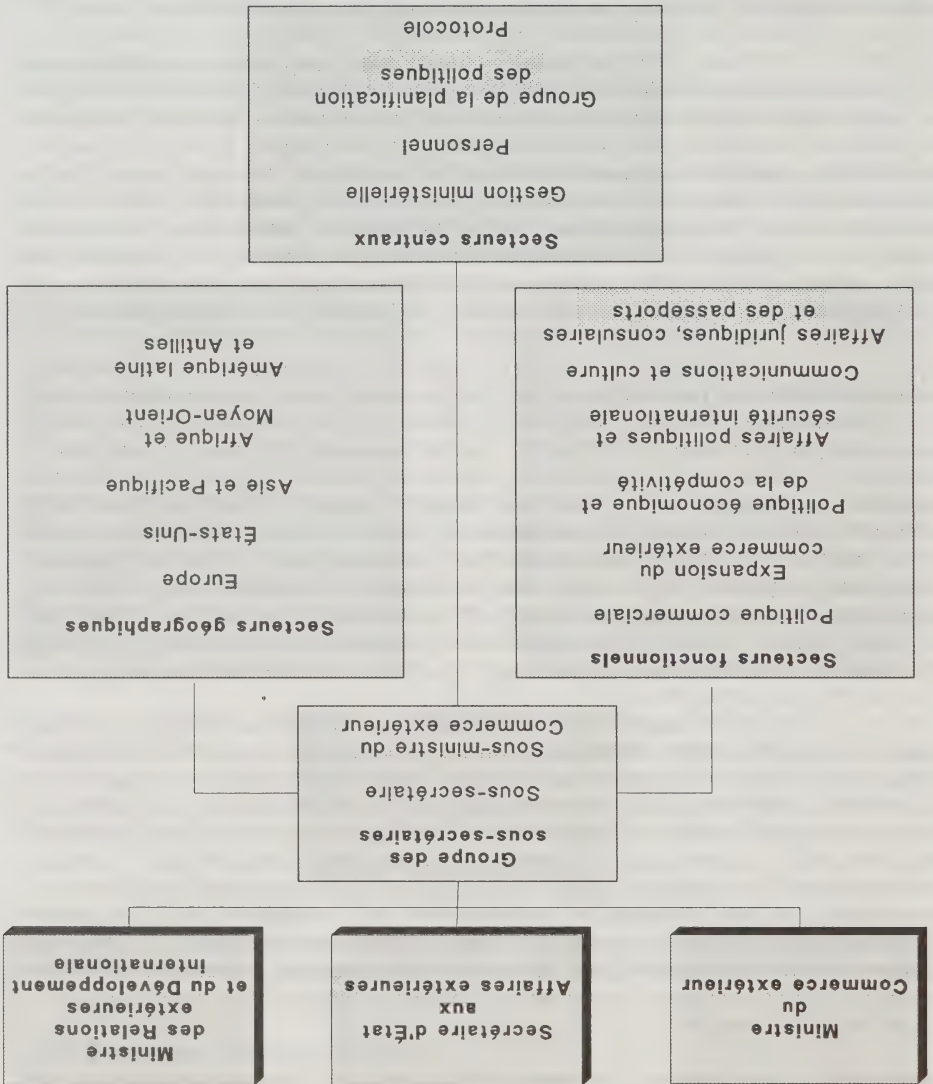


Tableau 3 : Utilisation des ressources, par fonction et activité en 1992-1993

Activité	Structure organisationnelle	Ressources	ETP
		\$	
Politique étrangère, priorités et coordination	Cabinets des ministres Sous-secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures Sous-ministre du Commerce Bureau du protocole Groupe de la planification des politiques	5 984 622 916 9 382 1 758	76 11 5 37 31
Expansion du commerce extérieur	SMA - Expansion du commerce extérieur et Délégué commercial en chef	60 566	114
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	SMA - Politique économique et compétitivité SMA - Politique commerciale Paris, OCDE	29 440 23 532 2 050	97 174 11
Affaires politiques et sécurité internationale	SMA - Affaires politiques et sécurité internationale Bruxelles, OTAN Genève, Mission permanente auprès des Nations Unies New York, Mission permanente auprès des Nations Unies Paris, UNESCO Vienne, NACE	249 565 3 320 9 189 6 160 575 1,686	179 21 35 24 2 13
Affaires juridiques et consulaires	SMA - Affaires juridiques	13 161	89
Communications et culture	SMA - Communications et culture	55 333	128
Relations et activités bilatérales	Afrique et Moyen-Orient Asie et Pacifique Europe Amérique latine et Antilles Etats-Unis Washington, OEA Biens	95 826 133 576 237 942 86 653 80 329 1 048 129 579	389 393 504 247 253 4 136
Passeports	Bureau des passeports	2 867	529
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	SMA - Gestion ministérielle SMA - Personnel	60 299 31 629	626 235
Total		1 332 987	4 363

- Les missions multilatérales servent les intérêts du Canada auprès d'organisations internationales comme l'ONU, l'OCDE et l'OTAN.

Structure des activités

La structure des activités du Programme suit de près la structure organisationnelle du Ministère. (Voir le tableau 4, p. 2-19).

Les activités sont évaluées par :

- des systèmes de suivi qui permettent de contrôler le travail effectué et d'évaluer les programmes dans les missions à l'étranger;
- une vérification interne qui permet d'examiner l'efficacité et l'économie des opérations d'AECFC; et
- des examens périodiques qui permettent d'évaluer les ressources des secteurs et des missions, ainsi que l'efficacité des programmes.

Les missions bilatérales sont accréditées auprès de pays déterminés et sont organisées de manière fonctionnelle. Les grandes missions gèrent un vaste éventail de programmes (commerce, immigration et relations politiques), tandis que les missions plus petites se spécialisent dans des programmes particuliers. (Cette ventilation est utilisée pour faire état des résultats à la section sur les Relations et activités bilatérales (p. 2-79).

Les missions à l'étranger se divisent en deux catégories :

Les secteurs coordonnent aussi l'exécution, à l'étranger, des politiques et programmes de Tourisme Canada et de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

- la formulation des politiques;
- la planification des programmes;
- la coordination des relations commerciales, politiques et économiques;
- les affaires consulaires; et
- les communications.

Les secteurs fonctionnels sont les principaux centres de responsabilité pour :

Le Ministère a établi un certain nombre de bureaux chargés d'activités prioritaires qui visent à promouvoir les intérêts canadiens. Citons par exemple ceux de l'ambassadeur aux Négociations commerciales multilatérales, de l'ambassadeur pour la Conservation des pêches, du sous-ministre adjoint principal (États-Unis) et du coordonnateur de l'Accord de libre-échange, de l'ambassadeur au Désarmement et du négociateur en chef des accords aériens. Au-dessous du niveau sous-ministériel, le Ministère est organisé d'après une matrice fonctionnelle et géographique appuyée par les secteurs de la gestion ministérielle et du personnel, par le Groupe de la planification des politiques et par le Bureau du protocole.

Le sous-ministre du Commerce extérieur, et du sous-ministre des Affaires extérieures gère le mandat global du Programme, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur et le ministre des Relations extérieures et du Développement international. Au niveau sous-ministériel, la haute direction du Ministère est composée du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et du sous-ministre du Commerce extérieur.

Structure organisationnelle

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

- souveraineté et identité nationales;
- justice sociale; et
- protection des intérêts des Canadiens voyageant ou vivant à l'étranger.

B. Données de base

1. Introduction

Le Programme des intérêts du Canada à l'étranger assure la promotion et la protection des intérêts du Canada à l'étranger, ainsi que la gestion des relations extérieures du Canada, ce qui comprend la gestion et le fonctionnement de toutes les missions canadiennes à l'étranger. Dans les domaines clés que sont la coordination de la politique étrangère, les relations commerciales, économiques et politiques internationales, la sécurité internationale ainsi que les affaires juridiques et consulaires, le Programme appuie les intérêts internationaux de tous les autres ministères fédéraux, afin que leurs activités et orientations soient conformes à la politique étrangère et aux obligations internationales du Canada. Le Programme fournit de plus un soutien administratif et opérationnel aux ministères et organismes représentés à l'étranger, par exemple le Service international d'Emploi et Immigration Canada (EIC), la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité, Approvisionnement et Services Canada, le ministère de la Défense nationale, Agriculture Canada, Revenu Canada et le ministère des Finances.

2. Mandat

Les pouvoirs exercés par le Ministère lui sont conférés par la *Loi sur le ministère des Affaires extérieures* (L.R.C. 1985, c. E-22). Dans le domaine économique, il existe deux textes législatifs importants :

- la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (L.R.C. 1985, c. E-19), qui autorise le gouvernement du Canada à contrôler et à surveiller l'importation et l'exportation de certaines marchandises;

- la *Loi sur les mesures économiques spéciales* (40-41 Elizabeth 11, c. 17), qui autorise le gouvernement du Canada à appliquer un vaste éventail de sanctions économiques pour faire obstacle aux risques graves qui menacent la paix et la sécurité internationales.

Les autres lois qui régissent les obligations internationales du Canada sont énumérées à la Section III.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de :

- mener à bien la politique étrangère du Canada et de promouvoir, dans un contexte international, les objectifs nationaux suivants :

- croissance économique, expansion du commerce, paix et sécurité;

Explication de la différence : Les principales postes qui ont contribué à la diminution de 1,2 millions de dollars dans le Budget des dépenses de 1993-1994 par rapport aux prévisions de 1992-1993 sont les mesures de restriction du gouvernement annoncées aux présentations des Budgets les mois de février et de décembre 1992.

Explication des prévisions pour 1992-1993 : Les prévisions pour 1992-1993 (fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 31 octobre 1992) ont augmenté de 99,3 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993. Cette augmentation s'explique surtout par les opérations du maintien de la paix des Nations Unies et l'aide à l'Europe centrale et orientale et à l'ancienne Union soviétique.

3. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)		
	Réel	Budget principal 1991-1992
Différence		
Budgétaire		
Politique étrangère, priorités et coordination	19 542	14 731
Expansion du commerce extérieur	76 614	60 014
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	50 184	40 962
Affaires politiques et sécurité internationale	217 115	178 913
Affaires juridiques et consulaires	12 722	14 573
Communications et culture	56 580	45 737
Relations et activités bilatérales	654 326	768 845
Passaports	33 249	36 506
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	96 750	96 193
Moins : Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit	34 706	32 506
	1 217 082	1 256 474
		(39 392)
		2 200
Non-budgétaire		
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	291	2 600
Relations et activités bilatérales	1 928	0
	2 219	2 600
		(381)
		(41 973)
Ressources humaines (ETP) *	4 106	4 661
		(555)

* Pour de plus amples détails sur les ressources humaines, voir le tableau 39, à la page 2-19.

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1991-1992 sont de 41,6 millions de dollars, ou 3,4%, inférieures au Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cet écart est surtout attribuable aux grands postes suivants:

- 19,5 millions pour les opérations onusiennes de maintien de la paix;
- (27,8) millions pour les mesures de restriction du gouvernement; et
- (33,3) millions pour les activités de l'immigration internationale figurant dans la Partie III du Budget des dépenses principal de 1993-1994 d'Emploi et Immigration Canada.

- collaborer avec les autres ministres des Affaires étrangères de l'OEA pour tenter de régler la crise en Haïti provoquée par le renversement du président Aristide;
- engagé la série de conférences publiques O.D. Skelton comme moyen important de maintenir et de valoriser la communication entre le Ministère et les groupements canadiens et étrangers qui s'intéressent à la politique étrangère; et
- dans sa deuxième année de fonctionnement comme organisme de service spécial, le Bureau des passeports a accru sa productivité par travailleur tout en réalisant un profit de plus de 1 million \$ alors qu'un déficit avait été prévu.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	1992-1993	Différence
Détails	à la page			
Budgétaire	Politique étrangère, priorités et coordination	18 799	18 662	137
	Expansion du commerce extérieur	60 466	60 566	(100)
	Politiques économiques et commerciales et aide au développement	57 615	55 022	2 593
	Affaires politiques et sécurité internationale	287 672	270 495	17 177
	Affaires juridiques et consulaires	12 204	13 161	(957)
	Communications et culture	51 520	55 333	(3 813)
	Relations et activités bilatérales	763 958	764 953	(995)
	Passeports	44 394	48 246	(3 852)
	Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration	85 612	91 928	(6 316)
	Moins: Recettes du Bureau des passeports à valoir sur le crédit	47 875	45 379	2 496
		1 382 240	1 378 366	3 874
Non-budgétaire		1 334 365	1 332 987	1 378
	Politiques économiques et commerciales et aide au développement	0	2 600	(2 600)
		1 334 365	1 335 587	(1 222)
Ressources humaines (ETP) *		4 285	4 363	(78)

* Pour de plus amples détails sur les ressources humaines, voir le tableau 39, à la page 2-19.

- défendu la position canadienne sur les stocks qui chevauchent la limite au Sommet environnemental de Rio, et contribué pendant toute l'année à promouvoir les positions du Canada sur les questions environnementales. Le Canada a notamment négocié et signé un accord canado-américain sur la qualité de l'air pour combattre les pluies acides provenant d'outre-frontière;
- maintenu l'engagement du Canada envers le processus de paix au Moyen-Orient en participant activement à la Conférence multilatérale de Moscou sur le Moyen-Orient. À cette conférence, le Canada a été prié de présider le Groupe de travail sur les réfugiés;
- contribué à réaliser les objectifs canadiens visant l'atténuation des risques posés à la sécurité collective par la signature du Traité Ciel ouvert et par l'organisation du premier survol. À la CSCE, nous avons contribué à un accord sur un mécanisme pour la prévention des conflits et participé aux missions envoyées dans l'ancienne Union soviétique. Nous avons fourni une formation en vérification aux militaires d'Europe de l'Est qui ont participé aux séminaires organisés pour le COCONA;
- valorisé les relations avec les pays de la région Asie-Pacifique par une série de visites bilatérales de haut niveau permettant un meilleur dialogue politique, notamment sur la question de plus en plus importante de la sécurité coopérative dans le Pacifique-Nord. Les initiatives commerciales axées sur cette région ont permis au Canada d'y exporter pour quelque 29 milliards de dollars pendant l'année;
- participé à la Mission préparatoire des Nations Unies au Cambodge (MIPRENUC) approuvée par le Conseil de sécurité ainsi qu'à l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (UNTAC);
- fourni des conseils techniques pratiques sur la tenue d'élections honnêtes au gouvernement provisoire du Cambodge et au gouvernement du Zaïre;
- approuvé, dans le cadre du PDME, l'appui de 3 200 projets qui ont permis à des entreprises canadiennes de réaliser des ventes totalisant 3,5 milliards \$;
- géré l'apport du secteur privé concernant les questions de politique commerciale internationale, y compris celles qui touchent les États-Unis, et activement contesté les allégations américaines qui affectaient les droits canadiens aux termes de l'ALE;
- en collaboration avec d'autres ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux, organisé un grand séminaire pan-canadien qui a permis aux agents de nos missions chargés de l'investissement et de la technologie de mettre leurs renseignements sur les marchés à la disposition de 800 entreprises par la tenue de plus de 2 000 réunions visant à permettre aux participants de profiter des percées technologiques et des possibilités d'investissement;
- organisé d'urgence l'évacuation sécuritaire de 226 Canadiens au Zaïre;

- négocier un protocole d'accord sur la coopération industrielle en matière de défense avec des pays asiatiques à fort potentiel (p.2-31);

- réaménager le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) pour l'adapter aux besoins de l'industrie canadienne sur un marché technologiquement sophistiqué (p.2-31);

- introduire des structures qui facilitent la prestation de services consulaires (p.2-62); et

- agrandir les chancelleries à Kiev et à New Delhi (p.2-79).

Points saillants des activités en 1991-1992

Le Ministre a notamment :

- appuyé l'après-guerre du Golfe par des efforts de politique concertés avec ceux des membres du CSNU et par des efforts opérationnels sur le terrain, y compris le retrait des troupes irakiennes du Koweït, la mise en application des sanctions, l'aide humanitaire aux Kurdes et aux Chiites et d'autres efforts de coopération pour contrôler Saddam Hussein;

- réussi à élargir les négociations bilatérales projetées entre les États-Unis et le Mexique pour en faire un cadre trilatéral englobant pleinement le Canada et permettant la conclusion éventuelle de l'ALÉNA;

- encouragé la prise de mesures rapides et efficaces par le Canada et par les nations occidentales pour relever le défi posé par la reconstruction de l'économie de l'ancienne Union soviétique. Après les événements d'août 1991, le Canada a appuyé les efforts visant la reconstruction économique et la promotion du développement démocratique dans les anciennes républiques soviétiques, y compris la prestation d'une aide humanitaire d'urgence, l'offre de crédits pour l'achat de céréales et de biens industriels et la signature d'une déclaration politique en février 1992;

- représenté le premier pays à demander au Conseil de sécurité de prendre des mesures pour empêcher la détérioration de la crise dans l'ancienne Yougoslavie, notamment en préparant l'envoi d'une mission de maintien de la paix de l'ONU dans la région;

- défendu les valeurs et les intérêts du Canada dans un grand nombre de rencontres internationales (Sommet économique des Sept (G-7) à Londres, Sommet du Commonwealth à Harare, Sommet de la Francophonie à Paris et Assemblée générale des Nations Unies) et dans plusieurs autres instances plus spécialisées (comme l'OTAN, la CSCE, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Conférence post-ministérielle de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) et l'Organisation des États américains (OEA)).

- coopérer avec les États-Unis pour établir des objectifs environnementaux communs permettant de mesurer les effets des actions prises par l'une ou l'autre partie (p.2-38);

- focaliser nos efforts de promotion du commerce dans la région Asie-Pacifique sur les secteurs où nous excellons, en mettant plus particulièrement l'accent sur le Japon, la Chine, Taiwan, la Corée et le Vietnam (p.2-31);

- élaborer une Charte des droits et responsabilités en matière d'environnement (Charte de la terre) pour marquer le 50^e anniversaire de l'ONU, à la demande du Premier ministre (p.2-38);

- conclure, dans le contexte de l'ALENA, un accord trilatéral sur la coopération environnementale et tenter d'améliorer les réseaux de transport (p.2-38);

- appuyer en permanence les ministres, les hauts fonctionnaires et le Ministère en général pour ce qui concerne diverses tâches permanentes et spéciales (ALE, ALENA, Conférence sur le Moyen-Orient, Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), Agenda 21, etc.) liées aux objectifs de la politique étrangère du Canada (p.2-25);

- achever la négociation d'un nouvel accord bilatéral de transport aérien avec les États-Unis (p.2-38);

- continuer d'encourager les réformes économiques, sociales et politiques en Afrique par un dialogue actif et des contacts à tous les niveaux (p.2-79);

- participer à la Conférence internationale sur la population et le développement qui se tiendra au Caire en 1994 (p.2-53);

- revoir la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* pour mieux l'adapter aux exigences de la politique canadienne (p.2-38);

- promouvoir la création d'un Conseil de l'Arctique et obtenir la participation des pays de l'Arctique (p.2-79);

- préparer une conférence diplomatique sur les problèmes de la pêche en haute mer, tel que convenu à la CNUED (p.2-38);

- renforcer les liens entre le Ministère et les milieux universitaires par diverses initiatives traditionnelles et innovatrices (p.2-25);

- favoriser la coordination des programmes d'expansion du commerce extérieur avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux et avec les provinces pour éviter les efforts inutiles et pour améliorer globalement le service offert aux gens d'affaires (p.2-31);

A. Plans pour 1993-1994 et Rendement récent

1. Points saillants

En 1993-1994, les points saillants du Programme des intérêts du Canada à l'étranger seront les suivants :

- gérer le mécanisme bilatéral de consultations officielles pour réduire les différends commerciaux et les tensions avec les États-Unis, et gérer notre relation commerciale d'une façon ordonnée et concertée (p.2-38);
- améliorer nos relations bilatérales, et notamment notre coopération politique, avec les pays de la Communauté européenne qui assumeront la présidence de la CE: Danemark, Belgique, Grèce, Allemagne (p.2-79);

- contribuer à la pacification de la Yougoslavie en collaborant avec les institutions multilatérales (l'ONU, la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), le Conseil de coopération nord-atlantique (COCONA) et la Conférence de Londres sur l'ancienne Yougoslavie) et, sur le plan bilatéral, promouvoir les droits de la personne, les droits des minorités, l'aide humanitaire et le développement démocratique (p.2-53);

- consolider les relations avec les pays du Moyen-Orient à l'appui des priorités de la politique canadienne (p.2-79);
- unifier la réponse canadienne aux réformes mises en oeuvre par le secrétaire général de l'ONU, sous l'égide du Conseil de sécurité des Nations Unies, en mettant l'accent sur la diplomatie préventive (p.2-53);

- participer à la commission préparatoire à la Conférence d'examen et de reconduction du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en 1995 (p.2-53);

- appuyer le retour au pouvoir du président légitime d'Haïti et le renforcement des institutions et du processus démocratique en Haïti (p.2-79);
- dans nos relations avec les États-Unis, gérer la transition de l'ALE à l'ALENA et garantir le bon fonctionnement des institutions de l'ALENA (p.2-38);
- réorganiser le Groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Europe de l'Est pour lui permettre d'exécuter efficacement le programme d'assistance technique aux pays cibles (p.2-79);

B. Emploi des autorisations en 1991-1992 — Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
------------------	------------------	------------------	-------------

Budgétaire

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

1	798 478,000	794 630,948	736,584,411
5	146,197,000	114,262,001	101,910,516
10	240,472,431	300,977,270	291,630,477

11			
57	0	2	0

	0	18,802,246	18,802,246
--	---	------------	------------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

(S)	51,100	51,100	51,100
-----	--------	--------	--------

Note : Aux fins de comparaison avec 1992-1993 et 1993-1994, la somme de 33,3 million de dollars pour les dépenses de l'immigration internationale a été incluse dans la Partie III du Budget des dépenses principal de 1993-1994 d'Emploi et Immigration Canada.

Programme par activités

(en milliers de dollars)

	Budget principal 1993-1994						
	Budgetaire				Moins:		
	Ressources humaines (ETP) *	Fonction- nement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	Recettes à valeur sur le crédit	Budget principal 1992-1993
Politique étrangère, priorités et coordination	166	18 769	30	-	18 799	18 799	18 175
Expansion du commerce extérieur	114	40 412	732	19 322	60 466	60 466	60 098
Politiques économiques et commerciales et aide au développement	256	27 046	501	30 068	57 615	57 615	50 912
Affaires politiques et sécurité internationale	276	55 611	3 188	228 873	287 672	287 672	186 355
Affaires juridiques et consulaires	89	6 889	421	4 894	12 204	12 204	16 488
Communications et culture	126	15 418	22	36 080	51 520	51 520	58 824
Relations et activités bilatérales	1 801	577 517	122 855	63 586	763 958	763 958	764 151
Bureau des passeports	550	38 850	5 544	-	44 394	47 875	(661)
Soutien opérationnel, planification des ressources humaines, et administration	907	81 237	4 107	268	85 612	85 612	81 936
* ETP 1992-1993	4 285	861 749	137 400	383 091	1 382 240	47 875	1 334 365
	4 690						1 236 278

* Pour renseignements supplémentaires sur les ressources humaines, voir le tableau 39 à la page 2-119.

Note: Le Bureau des passeports est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice financier. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement qui produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

	(en milliers de dollars)
Bénéfice de fonctionnement prévu	6 740
Plus:	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du bénéfice de fonctionnement	1 495
Changement dans le fonds de roulement	730
Moins:	
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du bénéfice de fonctionnement:	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	5 544
Total des prévisions (excédent net de trésorerie)	3 481

Crédits — Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)	Budget principal 1993-1994	Programme des intérêts du Canada à l'étranger
		Intérêts du Canada à l'étranger - Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays
1		Intérêts du Canada à l'étranger - Dépenses en capital
5	793 728 000	Intérêts du Canada à l'étranger - Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter, durant l'exercice financier en cours, des engagements ne dépassant pas 50 000 000 \$ aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiques, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1992, à
15	367 549 600	Palenments à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International
	15 291 000	

Crédit	(en milliers de dollars)	Budget 1993-1994 principale	Budget 1992-1993 principal
Ministère des Affaires extérieures			
Programme des intérêts du Canada à l'étranger			
1	Dépenses de fonctionnement	793 728	806 252
5	Dépenses en capital	131 856	137 093
10	Subventions et contributions	367 550	240 593
15	Palements à la Société Radio-Canada	15 291	14 720
(S)	Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — Traitement et allocation pour automobile	51	51
(S)	Ministre du Commerce extérieur — Traitement et allocation pour automobile	51	51
(S)	Ministre des Relations extérieures — Traitement et allocation pour automobile	51	51
(S)	Palements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	250	220
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	29 018	35 308
(S)	Fonds renouvelable des passeports	(3 481)	(661)
Total du budgétaire			
	Achat d'actions relativement à la participation du Canada au premier compte du Fonds commun	0	2 600
Total du non-budgétaire			
		1 334 365	1 236 278

Besoins financiers par autorisation

A. Autorisations pour 1993-94 — Partie II du Budget des dépenses

Section III	
Renseignements supplémentaires	
A.	Profil des ressources du Programme
1.	Besoins financiers, par article
2.	Besoins en personnel
3.	Dépenses en capital
4.	Paiements de transfert
5.	Recettes
6.	Coût net du Programme
B.	Autres renseignements
2-118	
2-119	
2-119	
2-121	
2-127	
2-128	
2-129	

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1993-1994 — Partie II du Budget des dépenses 2-5
- B. Emploi des autorisations en 1991-92 2-8

Section I

Aperçu du programme

- A. Plans pour 1993-1994 et Rendement récent
 - 1. Points saillants 2-9
 - 2. Sommaire des besoins financiers 2-13
 - 3. Examen des résultats financiers 2-14
- B. Données de base
 - 1. Introduction 2-15
 - 2. Mandat 2-15
 - 3. Objectif du Programme 2-15
 - 4. Organisation du Programme en vue de son exécution 2-16
- C. Perspective de planification
 - 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 2-20
 - 2. État des initiatives annoncées antérieurement 2-22
- D. Efficacité du Programme 2-23

Section II

Analyse par activité

- A. Politique étrangère, priorités et coordination 2-25
- B. Expansion du commerce extérieur 2-31
- C. Politiques économiques et commerciales et aide au développement 2-38
- D. Affaires politiques et sécurité internationale 2-53
- E. Affaires juridiques et consulaires 2-62
- F. Communications et culture 2-73
- G. Relations et activités bilatérales 2-79
- H. Passeports 2-105
- I. Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration 2-110

Programme des intérêts du
Canada à l'étranger

Plan de dépenses 1993-1994

- communiquera le programme du gouvernement en matière de politique étrangère et de politique commerciale;
- améliorera la connaissance et la compréhension de son rôle, de ses programmes et de ses services;
- fera connaître le Canada et ses réalisations à l'étranger, et
- montrera aux Canadiens l'envergure internationale de leur pays et ses réalisations.

Le Ministère :

3. Communications avec les clients et le public

Les résultats des études entreprises dans le cadre de FP 2000 sont en voie de modifier la façon dont le Ministère gère ses ressources humaines. Les changements consistent surtout à déléguer plus de pouvoirs, à mieux former le personnel et à instaurer un véritable régime de responsabilité. L'introduction de contrats de rendement entre superviseurs et employés devrait aider le Ministère à atteindre ces objectifs. On cherche surtout à renforcer les systèmes d'information de gestion et à améliorer la consultation et la coordination du processus décisionnel chez les gestionnaires. Les employés du Ministère constituent sa ressource la plus importante.

2. Gestion des ressources humaines

Le Ministère veillera à ce que ses ressources soient utilisées le plus efficacement possible.

1. Gestion des ressources

- tenter d'intégrer l'environnement et le développement au système international du commerce et des paiements (p.2-38).
- mettre en oeuvre, dans la foulée des engagements pris à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), des objectifs précis et concrets en ce qui concerne le changement climatique, les forêts, les ressources biologiques de la haute mer et la biodiversité, et la réduction de la pauvreté (p.2-38); et
- tenter d'intégrer l'environnement et le développement au système international du commerce et des paiements (p.2-38).
- examiner nos relations diplomatiques et nos instruments de promotion des échanges et d'aide au développement pour garantir qu'ils favorisent le principe du bon gouvernement (développement démocratique, droits de la personne, économie de marché et non-prolifération des armes de destruction massive) (p.2-53);
- chercher à obtenir la ratification et la mise en vigueur de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) (p.2-38);
- oeuvrer pour que les Négociations commerciales multilatérales (NCM) donnent des résultats globaux et équilibrés (p.2-38);

- favoriser la transition vers des systèmes de gouvernement stables fondés sur le développement de la démocratie, le principe du bon gouvernement et l'économie de marché (p.2-53);
 - faire prendre davantage conscience de l'environnement et élaborer des ententes internationales pragmatiques à l'égard de situations particulières, en intégrant la conduite des institutions internationales, en élaborant des partenariats stratégiques et en exploitant les occasions offertes aux industries environnementales du Canada (p.2-38);
 - encourager la communauté internationale et les grandes institutions multilatérales à s'intéresser davantage aux problèmes que sont la croissance démographique et les migrations massives, en favorisant notamment un contrôle partagé (p.2-53); et
 - encourager le contrôle des armements, décourager la prolifération des armes de destruction massive et améliorer l'efficacité de l'ONU et des autres institutions multilatérales fondées sur la primauté du droit (p.2-53).
- B. Priorités**
- Au cours des 12 à 18 prochains mois, les **priorités détaillées** de la politique étrangère canadienne seront les suivantes :
- faire comprendre aux Canadiens que nos objectifs de politique étrangère reflètent les valeurs canadiennes (p.2-25);
 - tenter d'améliorer l'efficacité de l'ONU en encourageant tous les membres à respecter leurs obligations (p.2-53);
 - encourager une résolution pacifique du conflit dans l'ex-Yougoslavie (p.2-53);
 - intégrer les républiques de l'ancienne Union soviétique à la grande économie de marché en appuyant concrètement les réformes véritables, tout en soutenant la transition de la Pologne, de la Hongrie et de la République fédérative tchèque et slovaque vers une démocratie de type pluraliste et une économie de marché (p.2-79);
 - reconnaître que notre aide à la transition vers l'économie de marché peut nécessiter un ajustement de nos règles d'accès aux marchés, ainsi que de nos relations politiques et de nos programmes d'aide (p.2-38);
 - réexaminer les relations du Canada avec les pays d'Amérique latine (p.2-79);
 - optimiser la compétitivité du Canada pour garantir que les exportateurs canadiens ne sont pas désavantagés sur les marchés mondiaux (p.2-38);

● maximiser les possibilités et réduire les vulnérabilités engendrées par la mondialisation, et défendre avec fermeté certains grands intérêts économiques et commerciaux (p.2-38);

canadienne seront les suivants :

Au cours des 12 à 18 prochains mois, les **thèmes principaux** de la politique étrangère

A. Objectifs

Objectifs et priorités du Ministère

- **Tourisme** : Cette activité concerne l'exécution, à l'étranger, du programme fédéral de tourisme pour promouvoir le Canada comme destination touristique. Elle comprend la publicité et le marketing, les relations publiques, la coordination et la présentation d'expositions, les publications et les voyages éducatifs. Les fonds proviennent directement de Tourisme Canada.
- **Aide publique au développement** : Cette activité concerne la mise en oeuvre à l'étranger du programme d'aide canadien. Son objet est de favoriser le développement économique, technique, éducationnel et social des pays en développement, d'apporter une aide humanitaire et de promouvoir les intérêts politiques et économiques du Canada. Les attributions comprennent aussi l'analyse des plans de développement des pays hôtes et la présentation de rapports à ce sujet, la définition des projets d'aide possibles et la formulation d'une politique d'aide pour telle ou telle région ou tel ou tel pays. Cette fonction comporte aussi la négociation des accords et protocoles d'aide.
- **Administration** : Cette activité appuie les opérations du gouvernement à l'étranger. Elle comprend :
 - le soutien des communications à l'occasion d'événements internationaux;
 - la fourniture de renseignements et de conseils aux gens d'affaires canadiens, aux voyageurs, aux organismes et aux autres parties qui s'intéressent aux affaires internationales; et
 - l'établissement de relations constructives avec les médias canadiens et étrangers.
- **les services d'immobilier et de gestion du matériel et les services connexes;**
 - la gestion du personnel recruté sur place;
 - la gestion du traitement électronique des données et des installations de communication;
 - la gestion des dossiers; et
 - la sécurité, les services financiers, les services de personnel et le soutien administratif en général.
- **Aide publique au développement** : Cette activité concerne la mise en oeuvre à l'étranger du programme d'aide canadien. Son objet est de favoriser le développement économique, technique, éducationnel et social des pays en développement, d'apporter une aide humanitaire et de promouvoir les intérêts politiques et économiques du Canada. Les attributions comprennent aussi l'analyse des plans de développement des pays hôtes et la présentation de rapports à ce sujet, la définition des projets d'aide possibles et la formulation d'une politique d'aide pour telle ou telle région ou tel ou tel pays. Cette fonction comporte aussi la négociation des accords et protocoles d'aide.

- administrer le service extérieur, notamment les missions et délégations du Canada à l'étranger.

Organisation du Ministère

La fonction du secrétaire d'État aux Affaires extérieures est de gérer le mandat global du Ministère, en collaboration avec le ministre du Commerce extérieur, responsable de la politique commerciale du Canada et de l'expansion des exportations, et le ministre des Relations extérieures et du Développement international, qui, en plus d'autres tâches, prête main-forte au secrétaire d'État aux Affaires extérieures en ce qui concerne l'aide au développement international ainsi que les affaires sociales, culturelles et humanitaires. (Voir le tableau 4 à la page 2-19).

Le Ministère gère le Programme des intérêts du Canada à l'étranger, pivot de nos relations extérieures. Plusieurs des activités de ce Programme supposent à la fois l'élaboration de politiques et l'exécution de programmes et ce, dans toutes les missions du Canada à l'étranger.

- **Relations commerciales et économiques** : Cette activité concerne l'établissement et l'application des politiques régissant l'aspect commercial et économique des relations du Canada avec les pays étrangers. Elle comprend les mesures visant à défendre les intérêts économiques du Canada au sein des instances internationales.

- **Relations politiques** : Cette activité a trait à la gestion de la dimension politique des relations du Canada avec les pays étrangers. Elle englobe les mesures qui visent à défendre les intérêts du Canada et à renforcer son influence à l'étranger.

- **Expansion du commerce et de l'investissement** : Cette activité vise à élargir la part canadienne des marchés d'exportation. Elle couvre tout ce qui touche à l'expansion du commerce, à l'investissement et à l'acquisition de technologies, ce qui comprend :

- l'aide aux exportateurs canadiens;
- l'organisation et la gestion de foires, de missions et d'autres grands événements;
- le repérage des débouchés commerciaux et des sources d'approvisionnement;
- la liaison avec les sociétés; et
- le repérage de sources étrangères de capitaux d'investissement et de technologie.

- **Affaires consulaires** : Cette activité vise à protéger les intérêts des Canadiens qui vivent et voyagent à l'étranger. Elle comprend, dans les limites de la pratique internationale, l'aide aux personnes dont la sécurité est menacée et les services relatifs aux passeports, à la citoyenneté et aux formalités légales et notariales.

- **Communications** : Cette activité met à profit les communications publiques au Canada et la diplomatie publique à l'étranger pour promouvoir le Canada dans le monde et sensibiliser les Canadiens au rôle de leur pays dans les affaires internationales. Elle comprend :

Rôles et responsabilités

La mission d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCEC) est la suivante :

- faire connaître, promouvoir et défendre dans le monde les intérêts du Canada et les valeurs communes des Canadiens;
- aider les Canadiens à mieux connaître et comprendre le monde extérieur; et
- servir les Canadiens au pays et à l'étranger.

À cette fin, le Ministère assume les fonctions suivantes :

- assurer la conduite de toutes les relations diplomatiques et consulaires du Canada, aider les Canadiens en détresse à l'étranger et veiller à ce qu'ils soient traités équitablement, selon les lois des pays où ils se trouvent;
- promouvoir la paix internationale et un monde plus sûr pour tous les Canadiens;
- promouvoir le développement du droit international, afin de défendre et de favoriser les intérêts du Canada;

- coordonner la poursuite des intérêts du Canada par le biais de ses relations politiques, économiques et culturelles avec le reste du monde;
- aider les entreprises canadiennes à accroître leurs ventes à l'étranger, et ainsi contribuer à la création d'emplois au Canada;

- encourager l'investissement étranger et les apports technologiques au Canada;
- exécuter à l'étranger le Programme d'aide publique au développement (APD) et appuyer le Programme d'immigration et d'aide aux réfugiés;
- assurer toutes les communications officielles entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des autres pays et les organisations internationales;

- donner avis et conseils au gouvernement sur les développements économiques, politiques et autres qui surviennent à l'étranger et qui pourraient influencer sur les intérêts du Canada;
- veiller à ce que les politiques nationales des autres ministères fédéraux soient en accord avec les obligations internationales du Canada et ses intérêts en matière de politique étrangère; et

Vue d'ensemble du Ministère	1-1
Programme des intérêts du Canada à l'étranger	2-1

Ce document de référence contient plusieurs niveaux d'information répondant aux différents besoins du lecteur.

Il vise à permettre au lecteur de trouver facilement de l'information financière spécifique en consultant la table des matières où figure chaque section, ou les sommaires financiers et les renvois qui sont fournis.

Le document comprend deux chapitres. Le premier présente Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. L'autre présente le Plan de dépenses du Programme des intérêts du Canada à l'étranger.

Le chapitre II décrit d'abord les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette formule permet de faire le lien avec les autres documents budgétaires. Le reste du chapitre est divisé en trois sections :

- un aperçu du Programme des intérêts du Canada à l'étranger et un résumé de ses plans et de son rendement actuels.
- les renseignements essentiels sur le rendement de chaque activité qui justifient les ressources demandées.

- de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.
- Des ajustements ont dû être apportés à la composition de chacune des activités ministérielles par suite de récentes améliorations organisationnelles. Pour faciliter la comparabilité d'une année à l'autre, les données réelles de 1991-1992 figurant dans les sommaires des ressources par activité ont été reprises. Cependant, les chiffres non repris paraissent dans les résultats financiers en 1991-1992, à des fins de comparaison avec le Budget des dépenses principal de 1991-1992, correspondent avec les Comptes publics.

Pendant l'année, le Programme des relations sportives internationales a été transféré à Santé et Bien-être social Canada, la responsabilité de l'exécution du Programme d'immigration a été confiée à Emploi et Immigration Canada, et le Programme des expositions internationales a été transféré au ministère des Communications. L'information relative à ces programmes pour les années 1991-1992 à 1993-1994 figure dans la Partie III du Budget des dépenses principal des ministères respectifs.

Conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources dont il est fait état est mesurée en équivalents temps plein (ETP). Un ETP sert à mesurer toute combinaison de périodes d'emploi, au cours d'une année financière, qui équivalent à l'emploi d'une personne à temps plein pendant toute l'année. La notion tient compte de facteurs tels que les emplois pour une période déterminée et les emplois occasionnels ainsi que les emplois partagés.

Budget des dépenses 1993-1994

Partie III

Affaires extérieures et
Commerce extérieur Canada

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-III-52
ISBN 0-660-57925-1



Affaires extérieures
et commerce extérieur
Canada

Budget des dépenses
1993-1994

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E 77

Gouvernement
Publications



Federal Office of Regional Development – Quebec

1993-94
Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-96
ISBN 0-660-57870-0



1993-94 Estimates

Part III

Federal Office of Regional Development - Quebec

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program and a description, background information, objectives and planning perspectives and performance information that form the basis for the resources requested. Section II gives further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1993-1994	4
B.	Use of 1991-1992 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Highlights of Plans for 1993-1994 and Recent Performance	
1.	1993-1994 Plans	6
2.	Recent Performance	6
B.	Financial Summaries	
1.	Summary of Financial Requirements	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	8
2.	Mandate	9
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	10
D.	Planning Perspectives	
1.	External Factors Influencing the Program	15
2.	Initiatives	16
3.	Update on Previously Reported Initiatives	16
E.	Program Performance Information	21

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	23
2.	Personnel Requirements	24
3.	Capital Expenditures	25
4.	Transfer Payments	26
5.	Net Cost of Program	29
B.	Description of Financial Assistance Programs	30

References	40
-------------------	----

Topical Index	41
----------------------	----

Spending Authorities

A. Authorities for 1993-1994 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		Main Estimates 1993-1994	Main Estimates 1992-1993
Federal Office of Regional Development - Quebec			
30	Operating expenditures	24,064	22,003
35	Grants and contributions	185,759	149,999
(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act	20,000	17,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,909	2,108
Total budgetary for programs		231,732	191,610

Votes - Wording and amounts

Vote (thousands of dollars)		Main Estimates 1993-1994
Federal Office of Regional Development - Quebec		
30	Operating expenditures	24,064
35	Grants and contributions	185,759

Program by Activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-1994			Total	Main Estimates 1992-1993
	Budgetary				
	Operating	Capital	Transfer Payments		
Promotion of the economic development of the regions of Quebec	25,973*	205,759**	231,732	191,610

* Operating expenditures, plus contributions to employee benefit plans, less capital expenditures.

** Grants and contributions, plus liabilities under the Small Businesses Loans Act.

B. Use of 1991-1992 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Estimates	Total available for use	Actual use
30	Operating expenditures	---	15,408,801	14,572,823
35	Grants and contributions	---	140,087,401	139,890,965
(S)	Contributions to employee benefit plans	---	0	0
(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act	---	21,051,867	21,051,867
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	---	403,750	403,750

Notes: - The total available for use was sourced from the transfer of funds from ISTC to FORD-Q following the latter's establishment by Order in Council on June 13, 1991.

- Contributions to employee benefit plans were met by ISTC for fiscal year 1991-1992.

Section I Program Overview

A. Highlights of Plans for 1993-1994 and Recent Performance

1. 1993-1994 Plans

The Federal Office of Regional Development - Quebec plans to achieve the following objectives in fiscal year 1993-1994:

- FORD-Q will continue to deliver its various programs throughout the province, particularly those to support research establishments, industrial development and tourism (see pages 17 and 18).
- FORD-Q will continue to implement recently announced initiatives such as the Montreal Development Fund Program (see page 16).
- Steps will be taken concerning continuation of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, which is scheduled to expire on March 31, 1993 (see page 10).

2. Recent Performance

Highlights of recent performance include:

- All the programs planned as part of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec (SAEDRQ) have now been set up. FORD-Q has committed \$235 million since the Agreement was signed in 1988 (see Figure 4, page 20).
- Specifically designed for the resource regions, the Enterprise Development Program has a total budget of \$109.8 million to support projects in such regions. As at December 31, 1992, it had contributed to 444 industrial projects and 298 tourism-related projects (see page 17).
- In the central regions, including Montreal, \$89.4 million has been committed to 525 projects under the Manufacturing Productivity Improvement Program. The Innovation Assistance Program had contributed to 163 projects representing a total commitment of \$15.3 million, as at December 31, 1992 (see page 17).
- FORD-Q has authorized a total commitment of \$35 million, under the Industrial Recovery Program for East End Montreal; an additional \$15 million has recently been added to the Program's budget. A total commitment of \$7.8 million has also been authorized under the Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (see page 18).

- A total of \$8.1 million has been committed under the Assistance Program for Disadvantaged Areas (see page 32).

B. Financial Summaries

1. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Change
Regional development	231,732	167,885	63,847
Human resources* (FTE)	256	239	17

* See additional information on human resources in Figure 6, page 24

Explanation of Change:

The \$63.8 million difference between the 1993-1994 estimates and the 1992-1993 forecasts is largely due to forecasts regarding new programs and funding increases for already existing programs approved in 1992-1993.

Variances in excess of \$5 million are listed below by program:

	(\$ millions)
● Canada-Quebec Subsidiary Agreements on Industrial and Tourism Development	7.4
● Industrial and Regional Development Program	11.5
● Assistance Program for Research Establishments	13.4
● Assistance Program for Disadvantaged Areas	6.1
● Montreal Development Fund Program	9.5
● Regional Development Program	6.0
● New Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development	6.0

The difference between FTE in the Estimates and 1992-1993 forecasts is due to a workload increase as a result of the implementation of new programs.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1991-1992 Financial Performance

(thousands of dollars)	1991-1992		
	Actual	Main Estimates*	Change
Regional development	175,917	--	175,917
Human resources* (FTE)	195	--	195

* For additional information on human resources, see Figure 6, page 24.

Explanation of change:

The 1991-1992 Estimates were submitted by ISTC and the spending authorities were approved for ISTC. ISTC transferred funds to FORD-Q as approved in the 1992-1993 Multi-year Operational Plan.

C. Background

1. Introduction

On June 13, 1991, a series of orders-in-council were adopted transferring responsibility for regional development in Quebec, as well as for programs established for Quebec under the Department of Industry, Science and Technology Act, to the Minister of National Health and Welfare. These orders-in-council created the Federal Office of Regional Development - Quebec and provided it with all the necessary powers to function in an autonomous fashion for the purposes of the Financial Administration Act and the Public Service Employment Act.

Strategy development: The Minister, in co-operation with other ministers or responsible federal agencies, proposes policies and plans as well as an integrated concept for federal action for regional economic development in Quebec.

Program co-ordination and co-operation with the Province of Quebec: The Minister co-ordinates federal government policies and programs regarding regional economic development opportunities in Quebec, and directs and co-ordinates federal government activities concerning the establishment of a co-operative relationship with the Province of Quebec — as well as with business, unions and other public or private agencies — to further regional economic development in Quebec.

Service delivery: The Minister may also provide services to promote regional economic development in Quebec — particularly those that encourage development of entrepreneurial talent, stimulate investment and support local business associations and small and medium-sized business — both province-wide or in a specific region. If required, the Minister may also co-ordinate delivery of such services.

Program delivery: The Minister may also plan, carry out, direct or manage programs or operations intended to: assist in setting up and developing industries and enhancing economic prospects in Quebec regions requiring particular support; help commercial ventures get started, expand, modernize or adapt to uncommon business conditions; co-ordinate, promote or intensify regional economic development activities in Quebec; help set up small and medium-sized businesses in a specific Quebec region; and develop, modernize, support and promote existing businesses.

Economic analysis: The Minister is responsible for collecting, compiling, analysing, co-ordinating and disseminating information regarding regional economic development in Quebec, and for compiling detailed program and operational data to assess economic development trends in the province's regions.

2. Mandate

Part III of the Department of Industry, Science and Technology Act, in effect since February 23, 1990, sets out the regional development mandate.

The Act gives the Minister the necessary powers to achieve the Program objective.

3. Program Objective

The objective of the Program is to promote economic development in the regions of Quebec with low incomes, slow economic growth, or inadequate possibilities for productive employment, by emphasizing long-term economic development, and sustainable employment and income creation, while concentrating efforts on small and medium-sized enterprises and on the development and enhancement of entrepreneurial talent.

4. Program Description

The FORD-Q Program comprises a single activity, namely, to co-ordinate, support and promote economic development in the regions of Quebec. It is designed to accelerate growth and increase the economic competitiveness of the regions of Quebec, by paying particular attention to those regions in which disparities are most pronounced. The Program's general orientation is based on two fundamental principles: first, co-operation with the Government of Quebec and co-ordination of the efforts of the relevant federal departments; and second, adaptation to the specific situation and requirements of the various regions of the province, classified as resource regions, central regions and the Montreal region.

Co-ordination and co-operation: FORD-Q's approach is to co-operate with the Government of Quebec and to co-ordinate the efforts of the relevant federal departments. In 1984, the Governments of Canada and Quebec signed the Economic and Regional Development Agreement (ERDA), covering the period from 1984 to 1994.

Under the ERDA, the two levels of government have signed a number of other agreements such as the 1988 Subsidiary Agreement on the Economic Development of the

Regions of Quebec (SAEDRQ), which forms the cornerstone of current federal strategy with respect to regional development in Quebec. The SAEDRQ has a budget of \$820 million, of which \$440 million come from the federal government. To co-ordinate implementation of the SAEDRQ, FORD-Q maintains close ties with other federal and provincial departments. Of the some 40 programs implemented by the two levels of government under this Agreement, 22 are federal or joint programs. Implementation of these programs in Quebec is the responsibility of several federal departments: FORD-Q; Agriculture Canada; Energy, Mines and Resources Canada; Fisheries and Oceans Canada; and Forestry Canada.

Other subsidiary agreements have been signed under the ERDA. The Subsidiary Agreement on Industrial Development, administered by FORD-Q, was signed on March 27, 1992 (budget of \$300 million; federal share is \$160 million). The Subsidiary Agreement on Tourism Development was signed on April 1, 1992 (budget of \$100 million; federal share is \$50 million). FORD-Q administers the Supply Development component of this program, while Industry, Science and Technology Canada administers the Market Development and Studies and Services components. The Subsidiary Agreement on Forest Development was signed on April 9, 1992 (budget of \$136 million; federal share is \$68 million) and is administered by Forestry Canada. The Subsidiary Agreement on Mineral Development was signed on December 14, 1992 (budget of \$100 million; federal share is \$50 million) and is administered by Energy, Mines and Resources Canada. In addition, there is a co-operation agreement on fisheries (federal participation: \$53 million).

Adaptation to specific regional conditions: Above all, the federal approach to regional development in Quebec is adapted to the specific situation and requirements of the various regions of the province.

The objectives in the resource regions are to promote the entrepreneurial climate and business development, to stimulate research and technological development, to find productive uses for natural resources, to reinforce economic infrastructures and to encourage human resource development.

Federal regional development strategy for the central regions is to increase productivity in small and medium-sized manufacturing firms, encourage innovative small and medium-sized businesses to start up and grow, and support economic recovery in disadvantaged areas.

The federal government's priority in the Montreal region is, on the one hand, to reinvigorate Montreal's economy through an adaptable strategy of innovation, productivity improvements and industrial reconversion, and on the other hand, the development of seven priority axes: high technology, design, international activities, international trade and finance, tourism, cultural industries and transportation.

In addition, FORD-Q's approach gives priority to specific province-wide efforts, particularly those to assist research establishments and to promote development of industry, tourism, forestry and mining.

5. Program Organization for Delivery

Structure by activity: FORD-Q's sole activity is to co-ordinate, support and promote economic development in the regions of Quebec.

Organization: The organization chart for the Federal Office of Regional Development - Quebec is shown in Figure 3 on page 14.

The Federal Office of Regional Development - Quebec has its headquarters in Montreal. In addition, FORD-Q has a network of nine offices across Quebec, including one in Hull, which maintains a constant presence in the National Capital region.

The following positions report directly to the Deputy Minister: Assistant Deputy Minister, Policy and Liaison; Assistant Deputy Minister, Operations; Director General, Finance, Administration and Corporate Services; Director, Human Resources; Director, Internal Audit; Director, Communications; Corporate Secretary; and Director, Legal Services.

Policy and Liaison: As shown in Figure 3, the Assistant Deputy Minister, Policy and Liaison is responsible for four functional directorates.

The Policy Analysis and Federal-Provincial Affairs Directorate analyses policies proposed by various federal departments, as well as existing federal and provincial policies and programs to determine or influence their possible impact on regional development policy for Quebec. It is also responsible for the development of federal-provincial co-operation mechanisms and strategies, the co-ordination of negotiations leading to federal-provincial agreements, and participates in the administration of these agreements by assuming the secretaryship for the agreements under the responsibility of FORD-Q.

The Liaison and Regional Advocacy Directorate, with offices in Hull, in the National Capital region, plays a key liaison role with governmental and political circles in Ottawa, defending and promoting the interests of Quebec to federal government departments and agencies in federal policy-making regarding regional and economic development. The Directorate also advocates Quebec's interests in matters of federal procurement; it seeks maximum industrial and regional economic benefit in Quebec from public procurements for major government projects.

The Planning and Evaluation Directorate is charged with defining options available to the Minister responsible for FORD-Q regarding federal government strategy on regional development in Quebec, developing policy and programs arising from this strategy, and identifying options for funding resultant initiatives. The Directorate must also analyse the economic situation of Quebec and its regions and monitor economic trends. It is also responsible for evaluating the effectiveness, efficiency, strengths, weaknesses, merits and lessons learned from federal regional development programs in Quebec, and for designing and co-ordinating implementation of FORD-Q's operational planning tools.

The International and Interprovincial Affairs Directorate assesses the impact of measures adopted, or to be adopted, under various international trade agreements and GATT negotiations, on regional development in Quebec. It is also responsible to see that the interests of regional development are well served on the interdepartmental task force on the elimination of interprovincial trade barriers.

Operations: Also reporting to the Deputy Minister is the Assistant Deputy Minister, Operations, who is responsible for developing and delivering FORD-Q programs in the regions, as well as for co-ordinating and managing federal-provincial agreements. The Assistant Deputy Minister,

Operations is responsible for three branches, one each for Montreal, the Central Regions and the Resource Regions.

The Montreal Branch is responsible for developing programs for the Montreal region, and for delivering programs and services to businesses and organizations located on the Island of Montreal. The Montreal Branch is also responsible for the Supply Development component of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development. The Branch is composed of a directorate in charge of delivering the various programs as well as another responsible for developing projects related to the seven priority development axes in the federal strategy for Montreal.

The Central Regions Branch is responsible for developing programs for the central regions, and for delivering programs and services to industries in these regions. It is also responsible for implementing the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development and the Assistance Program for Research Establishments. The Branch is made up of an Operations Directorate, five regional directorates and a group related to major projects:

- Operations Directorate, located in Montreal;
- Laurentians-Montérégie-Outaouais Directorate, located in Montreal;
- Trois-Rivières Directorate, serving the Mauricie region;
- Quebec City Directorate, serving the Quebec City region;
- Drummondville Directorate, serving the Bois-Francs region;
- Sherbrooke Directorate, serving the Eastern Townships; and
- Major projects group.

The Resource Regions Branch is responsible for developing programs for the resource regions, and for delivering programs and services to industry by means of a network of five offices distributed throughout the resource regions and in Montreal. The Branch is made up of an Operations Directorate and six regional directorates:

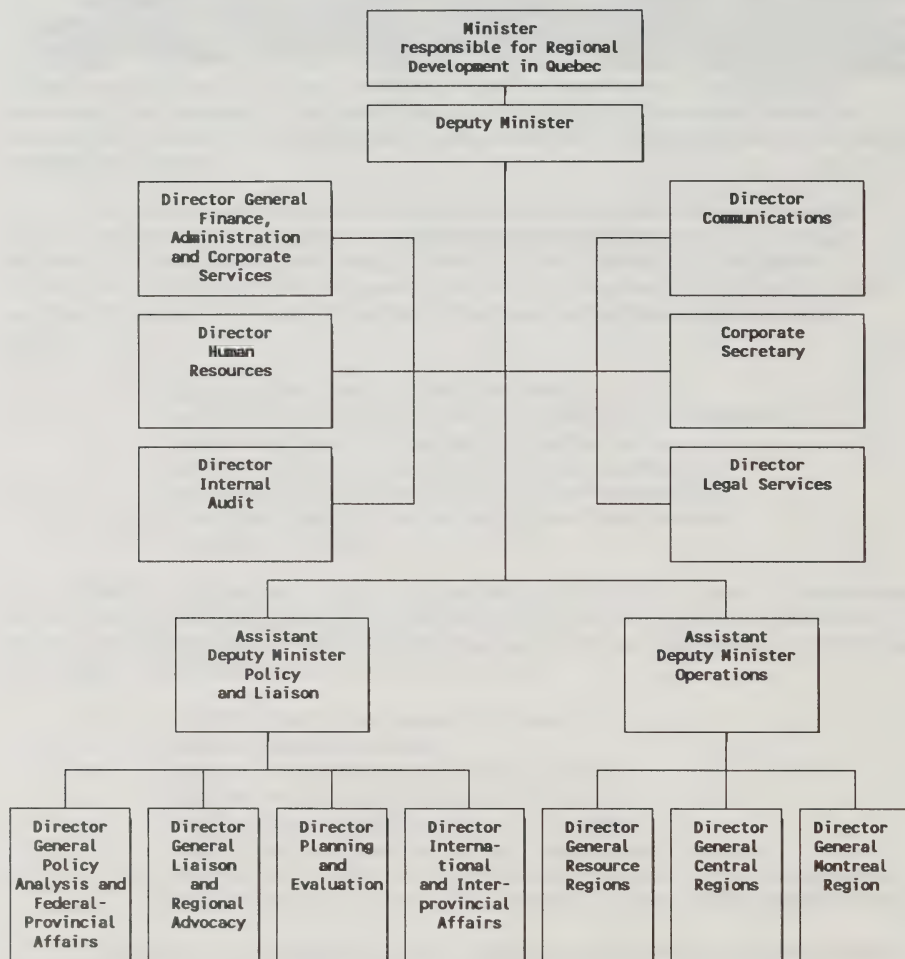
- Operations Directorate, located in Montreal;
- Northern Quebec Directorate;
- Rimouski Directorate, serving Eastern Quebec;
- Sept-Îles Directorate, serving the North Shore;
- Alma Directorate, serving the North Central region;
- Val-d'Or Directorate, serving the Abitibi-Témiscaming region; and
- Hull Directorate, serving the Outaouais and the Upper Laurentians, excluding the Outaouais Urban Community, which reports to the Central Regions Branch.

A new office in Hull, opened in January 1993, offers better service to the area covered by the Pontiac, Papineau, Antoine-Labelle and Vallée-de-la-Gatineau regional county municipalities. Previously, and since the SAEDRQ came into effect, this area had been the responsibility of the Val-d'Or office.

Administrative support: A number of support directorates providing corporate services report to the Deputy Minister as well. The Finance, Administration and Corporate Services Branch is responsible for budgetary planning, accounting, procurement of goods and services, informatics and office automation services, and final contribution payments. The Human Resources Directorate is responsible for developing programs and delivering operational services in all areas of human resources. The Internal Audit Directorate is responsible for

developing, implementing and monitoring an internal audit program. The Communications Directorate is responsible for developing a public information program to increase public awareness of FORD-Q's initiatives. The Corporate Secretariat is in charge of parliamentary relations, ministerial correspondence and overall co-ordination of activities. Finally, the general objective of Legal Services is to provide, on request, legal assistance and counsel relevant to FORD-Q's activities.

**Figure 3: Organization Chart of the Federal Office of Regional Development
- Quebec**



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The economy of Quebec lags behind that of other Canadian regions in several respects. Quebec's GDP has grown more slowly than that of the rest of the country in the last 15 years (2.1% per year, as opposed to 2.8%). Between 1976 and 1991, economic growth in Quebec lagged behind that in the Atlantic region (2.5%). The Quebec economy's problems are largely the result of its inadequate industrial structure. Most (55%) of Quebec's manufacturing jobs are in the slow-growth or declining traditional and resource processing industries. High technology industries account for less than 10% of total employment. Small and medium-sized businesses are a striking characteristic of Quebec's corporate structure; however, such businesses have only limited resources available for innovation and export.

The Economies of Quebec's Regions: The Montreal metropolitan area alone has three million inhabitants — almost half of Quebec's total population — and the bulk of Quebec's modern manufacturing industry. Almost all of the province's industrial research and development (R&D) is carried out there. Montreal's economic performance is poorer than that of most other Canadian metropolitan regions. Its 1991 unemployment rate — 12.2% — was the fourth highest among the 25 metropolitan regions in Canada. Montreal has the country's largest concentration of poverty — 21.5% of the metropolitan area's population live below the poverty line.

The other central Quebec regions — Laurentians, Lanaudière, Montérégie, Outaouais, Eastern Townships, Mauricie-Bois-Francs, Quebec City and Chaudière-Appalaches — depend on both traditional industries and on natural resource development and processing industries. These two sectors account for 40% of manufacturing production in these regions. The economy of a number of localities in the central regions is highly dependent on pulp and paper mills, of which many are not very competitive and are thus vulnerable to closing or production cutbacks. The central regions encompass many disadvantaged regional county municipalities with either serious problems as a result of decline in major local industries or firms (textiles, clothing, leather, asbestos, furniture) or that have historically been pockets of intractable poverty, dependent on agriculture or logging. The unemployment rate in the central regions has been rising constantly in recent years, to 10.7% in 1991. 1991 employment was down 2.2% compared with 1990.

The economies of the Lower St. Lawrence, Gaspé, North Shore, Saguenay, Lac St. Jean, Abitibi-Temiscaming and Northern Quebec regions are dominated by resource development. Logging, minerals, fishing, hydroelectricity, farming and tourism make up these regions' economic base. Manufacturing activity is largely undiversified and centres on the primary processing of resources and their export to international markets. Employment in the Resource Regions only grew 1.5% per year between 1976 and 1991, more slowly than in the Atlantic provinces (1.6%). The unemployment rate in these regions (14.8% in 1991) is higher than that in the Atlantic provinces (14.0%). The poor potential for employment in these regions is illustrated by the low job/population ratio (49.3%), lower than that in the Atlantic provinces (50.9%).

The Government of Quebec: In December 1991 the Quebec provincial cabinet approved a new regional development policy based on the principle that regional development is the end

result of all steps taken by interested parties within a region, in partnership with the government, to improve economic, social and cultural conditions consistent with local conditions. At the same time, the cabinet requested that the minister responsible for regional development adopt the principle of support for regional initiative - in which senior government responsibilities are reoriented toward basic functions and regions are given increased responsibility in a context of co-operation and partnership - as the government's action strategy for regional development. The Quebec government is now in the process of setting up the necessary administrative structures to implement this new strategy.

2. Initiatives

The following federal initiatives for regional development in Quebec were announced in 1992:

- The Montreal Development Fund Program, administered by FORD-Q, with an objective to intensify the federal government's efforts in its seven priority development axes for the Montreal region: high technology, international trade and finance, design, international activities, cultural industries, tourism and transportation.
- The Housing Program for Southwest Montreal, administered by the Canada Mortgage and Housing Corporation and by FORD-Q, which aims at consolidating and improving housing conditions in Southwest Montreal.
- The Federal Procurement Assistance Program, administered by FORD-Q. With a budget of \$10 million, this program assists businesses in meeting standards and requirements set down by the federal government and its agencies for potential contractors, so that they can participate more fully in federal government contracts and take advantage of business opportunities provided by the federal government or its agencies, or by prime contractors retained by them.
- The signature of the Canada-Quebec Agreement on Mineral Development, administered by Energy, Mines and Resources Canada, in addition to the Canada-Quebec Agreement on Tourism Development, administered jointly by FORD-Q and ISTC, and the Canada-Quebec Agreement on Forest Development, administered by Forestry Canada.

3. Update on Previously Reported Initiatives

FORD-Q administered programs: FORD-Q is responsible for administering most programs under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec (SAEDRQ), other subsidiary agreements under the ERDA and certain programs outside the ERDA.

The SAEDRQ covers one series of programs for the resource regions and another for the central regions and the Montreal region. The main programs planned under the SAEDRQ are now under way and their delivery constitutes FORD-Q's main activity.

In the resource regions:

- The Innovation Assistance Program has a budget of \$5 million. As an indication of this program's progress, by December 31, 1992 it had contributed to 36 projects representing commitments of \$3.1 million.
- The Enterprise Development Program, with a total budget of \$109.8 million, is the largest program. As at December 31, 1992 it had contributed to 444 industrial projects and 298 tourism projects. Contributions authorized under the Industrial component amounted to \$57.7 million, while those authorized under the Tourism component amounted to \$29.3 million.
- The Assistance Program for Major Regional Facilities, launched in 1991, has a budget of \$25 million. As at December 31, 1992 the Program had contributed to four projects representing commitments of \$6.6 million.
- The Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects, with a total budget of \$23 million, has committed \$8.4 million to seven projects, while the Assistance Program for Industrial Infrastructure, with a budget of \$4 million, had contributed to two projects as at December 31, 1992 for a total commitment of \$0.9 million. Furthermore, as at December 31, 1992 the Salmon Economic Development Program had already committed \$11 million of its \$15 million budget to 70 projects.
- The program to support the Gaspé-Magdalen Islands Economic Development Corporation has a budget of \$3.7 million, all of it committed during the current fiscal year.
- The Support Program for Technology Development Assistance Centres in the resource regions has a budget of \$1.7 million. Two projects have been accepted to date, representing commitments of \$0.7 million. The same Program in the central regions has committed \$1.6 million of its \$3 million budget to three projects.

In the central regions and Montreal region:

- The Manufacturing Productivity Improvement Program has a budget of \$100 million, of which \$89.4 million has been committed to 525 projects as at December 31, 1992. The Innovation Assistance Program, with a budget of \$16 million, has committed \$15.3 million to a total of 163 projects, while the Program for Disadvantaged Areas had committed \$8.1 million of its \$15 million budget as at last December 31, in support of 125 projects.

FORD-Q administers other subsidiary agreements under the ERDA:

- FORD-Q administers two other federal-provincial agreements: the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development (budget of \$300 million; federal share \$160 million) and the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development - Supply Development component (budget of \$60 million; federal share \$30 million). To date, these two initiatives have generated \$62 million in FORD-Q commitments.

In addition, FORD-Q administers a number of programs outside the ERDA:

- The Special Assistance Program for the Development of the Montreal Region is designed, among other things, to grant assistance for studies to promote the development of the Montreal region. Since the Program was launched, 36 requests for assistance have been received and 18 offers, involving financial commitments of \$1.8 million, have been authorized.
- The Support Program for Fashion Design - Montreal Region is designed to raise the profile of fashion design from the Montreal region. Launched in 1991-1992, it has a budget of \$3 million, of which \$2.5 million has been committed to 73 projects.
- The Assistance Program for Research Establishments was established in September 1991, with an initial budget of \$25 million. Funds available under this Program were all committed as of the start of the 1992-1993 fiscal year. Because of the Program's success, an additional \$51 million was allocated during the fiscal year to bring total Program funding to \$76 million. As at December 31, 1992, 21 requests for financial assistance had been received and 13 offers representing commitments of \$47 million had been authorized.
- The Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM) is designed to strengthen the local industrial base and encourage new investment in this part of the Montreal region. Since the Program's inception, FORD-Q has received 97 requests for financial assistance. As at December 31, 1992, 40 offers to businesses, involving commitments of \$7.8 million, had been authorized.
- The Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM) was initiated in 1988, with an initial budget of \$35 million. Because of the Program's success, an additional \$15 million was allocated during fiscal 1992-1993 to bring total Program funding to \$50 million. Since the Program's inception, FORD-Q has received 418 requests for financial assistance. As at December 31, 1992, 101 offers, involving commitments of \$39 million, had been authorized.

Programs administered by other federal agencies: Five major programs under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec are administered by other departments. These programs, which have been allocated budgets totalling \$63.7 million, are:

- The Fisheries and Aquaculture Testing and Experimentation Program, with a budget of \$13.6 million, administered by Fisheries and Oceans Canada;
- The Agri-Food Testing and Experimentation Program, with a budget of \$20 million, administered by Agriculture Canada;
- The Program for Forest Research and Development, with a budget of \$18 million, administered by Forestry Canada;
- The Chapais-Chibougamau Mining Program and the Program for Mineral Prospecting in Eastern Quebec, with budgets of \$12.8 million (federal share \$7.5 million) and

\$7.1 million (federal share \$4.6 million), respectively, administered by Energy, Mines and Resources Canada.

In addition, components II and III (Market Development and Studies and Services) of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development, with a budget of \$40 million (federal share is \$20 million), are administered by ISTC.

The Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Forest Development, with a budget of \$136 million (federal share is \$68 million), is administered by Forestry Canada.

Further information regarding these programs can be found in section II B and in Figure 4 on page 20 .

Figure 4: FORD-Q Programs as at December 31, 1992

a. FORD-Q administered programs

	Budget	Commitments	Projects authorized
	\$ million		number
1. Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec			
Resource regions			
Innovation Assistance Program	5.0	3.1	36
EDP - Industrial component	109.8*	57.7	444
EDP - Tourism component		29.3	298
Assistance for Major Regional Facilities	25.0	6.6	4
Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects	23.0	8.4	7
Assistance Program for Industrial Infrastructure	4.0	0.9	2
Salmon Economic Development Program	15.0	11.0	70
Gaspé-Magdalen Islands Development Corporation	3.7	3.7	N/A
Support Program for Technology Development Assistance Centres	1.7	0.7	2
Central regions and Montreal region			
Manufacturing Productivity Improvement Program	100.0	89.4	525
Innovation Assistance Program	16.0	15.3	163
Assistance Program for Disadvantaged Areas	15.0	8.1	125
Support Program for Technology Development Assistance Centres	3.0	1.6	3
2. Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development	160.0**	42.7	9
3. Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development - Supply Development Component	30.0***	19.1	3
4. Programs outside the ERDA			
Special Assistance Program for the Development of the Montreal Region	4.7	1.8	18
Support Program for Fashion Design	3.0	2.5	73
Assistance Program for Research Establishments	76.0	47.0	13
Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM)	15.0	7.8	40
Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM)	50.0	39.0	101

* Joint budget for both program components.

** Budget of \$300 million; federal share \$160 million.

*** Budget of \$60 million; federal share \$30 million.

Figure 4: FORD-Q Programs as at December 31, 1992 (cont'd)

b. Quebec regional development programs administered by other federal departments

	Budget	Commitments	Projects Authorized
	\$ million		number
1. Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec			
Fisheries and Aquaculture Testing and Experimentation (DFO*)	13.6	11.0	151
Agri-food Testing and Experimentation (AGR*)	20.0	15.8	249**
Forest Research and Development (FC*)	18.0	11.8	42**
Chapais-Chibougamau Mining Program (EMR) *****	7.5	1.3	N/A
Mineral Prospecting in Eastern Quebec (EMR) *****	4.6	1.5	N/A
2. Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development - Market Development and Studies and Services components (ISTC)	20.0***	3.2	39
3. Subsidiary Agreement on Forest Development	68.0*****	14.7	N/A

* Fisheries and Oceans Canada (DFO), Agriculture Canada (AGR), Energy, Mines and Resources Canada (EMR) and Forestry Canada (FC) and ISTC already mention these programs in Part III of their respective Estimates.

** Number of projects as at December 31, 1992.

*** Total budget \$40 million.

**** Total budget \$136 million.

***** Total budget for the Chibougamau program \$12.8 million; for the Eastern Quebec Program \$7.1 million.

E. Program Performance Information

The program's overall effectiveness is measured in terms of its objective, which is to promote economic development in Quebec regions where low incomes and slow economic growth are prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate by emphasizing long-term economic development, sustainable employment and income creation and by focusing on small and medium-sized businesses and on the development of entrepreneurial talent.

FORD-Q has continued work, begun in 1991-1992, on program evaluation to assess the grant component of special programs for the Laprade and Thetford Mines regions, the Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP) and the Enterprise Development Program - Industrial component (EDP-I). Assessment of the special programs for the Laprade and Thetford Mines regions is proceeding normally. Preparatory studies prior to evaluation of the MPIP and EDP-I have been completed and assessment work proper will get under way shortly.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Actual 1991-1992
Personnel			
Salaries and wages	15,255	13,142	11,012
Contribution to employee benefit plans	1,909	2,108	---
Other personnel costs	36	36	---
	17,200	15,286	11,012
Goods and services			
Transportation and communications	2,137	2,459	1,113
Information	700	865	329
Professional and special services	3,376	4,156	1,181
Rentals	338	378	118
Purchased repair and upkeep	800	1,057	78
Utilities, materials and supplies	1,402	590	263
Other subsidies and payments	20	20	47
	8,773	9,525	3,129
	25,973	24,811	14,141
Capital			
Minor capital*	---	1,500	430
Controlled capital**	---	---	---
Transfer payments	205,759	141,574	161,346
Total expenditures	231,732	167,885	175,917

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	(in dollars)				
	FTE* Estimates 1993-1994	FTE Forecast 1992-1993	FTE Actual 1991-1992	Current Salary Provision	Average Salary 1993-1994
Order in Council appointments ¹	1	1	1	113,600 - 170,500	155,800
Executive ²	14	14	10	66,600 - 128,900	100,000
Scientific and Professional					
Economics, sociology and statistics	7	9	7	20,000 - 87,241	76,290
Library Science	1	1	1	26,132 - 61,951	44,070
Law	1	-	-	29,870 - 128,900	81,800
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	22	17	16	17,994 - 75,002	45,450
Computer Systems					
Administration	6	5	4	24,060 - 78,759	49,000
Financial Administration	7	4	3	15,516 - 69,789	60,000
Information Services	9	6	5	17,849 - 67,814	62,220
Commerce	97	91	88	19,263 - 79,497	74,890
Personnel Administration	5	4	1	16,882 - 69,291	59,500
Management Intern	4	4	-	29,562 - 50,388	43,000
Purchasing and Supply	2	-	-	16,871 - 72,700	41,000
Technical					
Social Science Support	2	3	2	16,608 - 75,927	42,500
General Technical	2	1	1	16,608 - 73,190	42,500
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	39	40	24	16,999 - 41,724	32,310
Secretarial, Stenographic and Typing	38	39	32	16,847 - 41,991	32,130
	256	239	195		

* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows salary ranges by occupational group at October 1, 1992. The average salary column reflects estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Capital Expenditures

Figure 7: Details of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Actual 1991-1992
Minor capital expenditures			
Acquisition of machinery and equipment	—	1,500	430
Controlled capital expenditures			
Acquisition of machinery and equipment	—	---	---
Total capital expenditures	—	1,500	430

4. Transfer Payments

Figure 8: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Actual 1991-1992
Grants			
Promotion of the Economic Development of the regions of Quebec			
Grants to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South West Montreal	50,000	50,000	—
Grants to the Gaspé-Magdalen Islands Economic Development Corporation	500,000	—	250,000
Grants under the Support Program for Fashion Design	75,000	75,000	82,000
Grants under the Montreal Development Fund	100,000	—	—
Grants under the Program for Regional Development Quebec	100,000	—	—
Total grants	825,000	125,000	332,000
Contributions			
Promotion of the economic development of the regions of Quebec			
Contributions under the Canada/Quebec Industrial and Tourism Development Sub-Agreement	17,956,400	12,620,000	16,446,422
Contributions under the Manufacturing Productivity Improvement Program	19,728,100	20,364,500	11,467,687
Contributions under the Industrial and Regional Development Act and outstanding commitments under discontinued predecessor programs	10,999,800	6,619,000	22,003,622
Contributions to the Enterprise Development Program	23,500,000	18,671,000	11,136,128
Contributions under the Support Program for Research Institutes	20,874,400	6,987,000	1,263,612
Contributions to the Baie des Chaleurs Aquaculture Program	425,000	75,000	500,000
Contributions under the Canada-Quebec Sub-Agreement on Industrial Development	9,138,600	9,044,000	14,000,000
Contributions under the Canada-Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry	6,000,000	—	—
Contributions to the Innovation Assistance Program	5,900,000	8,195,000	2,588,156
Contributions to the Quebec Salmon Economic Development Program	3,700,000	750,000	543,795
Contributions to the Program for Disadvantaged Areas	8,140,000	3,500,000	1,760,887

(dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Actual 1991-1992
Contributions to the Support Program for Regional Development Activities	4,900,000	4,207,000	2,512,209
Contributions to the Tourist Attraction and Infrastructure Assistance Program	3,566,000	4,634,000	—
Contributions to the Canada-Quebec Industrial Infrastructure Assistance Program	1,200,000	251,000	—
Contributions under the Atlantic Enterprise Program	2,539,200	349,500	424,402
Contributions under the Support Program for Technology Development Assistance Centres	1,018,000	630,000	183,872
Contributions under the Eastern Quebec Development Plan	75,000	38,000	211,836
Contributions to the Recovery Program for East Montreal	7,317,400	7,449,000	4,077,661
Contribution to the National Centre for Public Transit (CNTC Inc.)	855,000	—	—
Contributions for Public Housing under the Research Program for South-Montreal	350,000	—	—
Incentives to encourage the participation of Quebec businesses in federal government programs	900,000	—	—
Contributions to support "Maison des régions"	416,700	—	—
Contributions under the Montreal Development Fund	9,500,000	—	—
Contribution towards the costs of construction of a bridge over the Ashuapmushuan River	1,000,000	—	—
Contributions to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South West Montreal	3,400,000	2,008,000	707,611
Contributions under the Assistance Program for Montreal Regional Development	1,300,000	625,900	174,149
Contributions under the Support Program for Fashion Design	557,000	1,259,000	537,786
Contributions under the Special Program for the Laprade Region	5,470,600	3,103,000	7,629,120
Contributions under the Special Program for the Thetford Mines Region	123,000	735,000	915,261
Contributions under the Bas St-Laurent/Gaspésie Development Program	214,800	111,000	490,288
Contributions to the Saguenay-Lac-Saint-Jean Economic Development Corporation	600,000	667,300	532,721
Contributions under the Programme de la Société du théâtre Capitol de Québec	150,000	1,021,600	398,385
Contributions under the Gaspé-Magdalen Islands Program	374,100	250,000	140,925
Contributions under the Special Assistance Program for the Quebec Metro High Tech Park	300,000	300,000	267,298

(dollars)	Main Estimates 1993-1994	Forecast 1992-1993	Actual 1991-1992
Contribution to the Board of Education for "La Vallée de la Matapédia CausapscaI"	1,650,000	—	—
Contribution to the Maritime Institute of Quebec in Rimouski	394,500	—	—
Contributions in support of major regional infrastructure	3,700,000	—	—
Regional Development Program for Quebec	4,900,000	—	—
Contributions to a regional seniors' centre at Jonquière	1,800,000	—	—
(S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act	20,000,000	17,500,000	21,051,867
Total Contributions	204,933,600	131,964,800	121,965,700
Items not required			
Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/ General Development Agreements with Provinces	—	129,000	162,000
Contributions to the 350 th Anniversary of Montreal	—	4,187,500	5,812,489
Contributions to the Parc des Isles Program	—	4,442,600	15,754,100
Contributions to the Centre d'initiative technologique de Montréal	—	418,800	502,185
Contributions to the Corporation du Centre d'Incubation d'entreprises du Québec inc. (INNO-Centre Québec)	—	83,900	71,127
Contributions under the Saguenay-Lac-St-Jean Development Program	—	22,000	33,390
Contribution to "Aluminerie Alouette Inc."	—	—	14,416,340
Contributions to the "Centre d'arbitrage commercial"	—	—	25,000
Contribution to the municipality of Sept-Îles	—	200,000	1,299,743
Contributions to the Montreal International Congress Centre	—	—	568,757
Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	—	—	403,750
Total Items not required	204,933,600	9,483,800	39,048,881
Total	205,758,600	141,573,600	161,346,581

5. Net Cost of Program

Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1993-1994

(thousands of dollars)	Main Estimates Costs 1993-1994	Add* Other Costs	Estimates Net Program Cost	
			1993-1994	1992-1993
	231,732	3,087	234,819	194,527

* See Figure 10 for details.

Figure 10: Services Provided without Charge by Other Departments

(thousands of dollars)	1993-1994 Amount
Public Works - accommodation	2,550
Supply and Services - accounting and cheque issue services	27
Treasury Board - Insurance premiums and costs	510
Total other costs	3,087

B. Description of Financial Assistance Programs

The following pages provide information on the programs listed below:

- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development;
- Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development;
- Innovation Assistance Program (IAP) - Central and Resource Regions;
- Assistance Program for Research Establishments (APRE);
- Assistance Program for Disadvantaged Areas (APDA) - Central Regions;
- Federal Procurement Assistance Program (FPAP);
- Support Program for Fashion Design (SPFD) - Montreal Region;
- Salmon Economic Development Program (SEDP) - Resource Regions;
- Enterprise Development Program (EDP) - Resource Regions;
- Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM);
- Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IPRSM);
- Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP) - Central Regions;
- Support Program for Technology Development Assistance Centres (SPTDAC) - Central and Resource Regions;
- Assistance Program for Major Regional Facilities (APMRF) - Resource Regions;
- Assistance Program for Industrial Infrastructure (APII) - Resource Regions;
- Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects (APTATIP)- Resource Regions;
- Housing Program for Southwest Montreal (HPSM);
- Montreal Development Fund Program (MDFP);
- Special Assistance Program for the Development of the Montreal Region (SAPDMR).

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Industrial Development

The overall objective of the industrial development sub-agreement is to improve the competitiveness and vitality of Quebec's economy by increasing the number of major industrial investments, thereby encouraging technological innovation, subcontracting and the creation of permanent skilled jobs.

Total funding for this agreement stands at \$300 million, of which \$160 million has been allocated by the federal government.

Financial assistance available under this agreement is intended mainly for businesses wishing to undertake capital investment projects over \$10 million, or product or process development activities involving investments in excess of \$10 million including at least \$5 million in eligible R&D. Assistance may also be granted for feasibility studies related to a project which is eligible under the agreement. Finally, municipalities may use the agreement to defray the cost of infrastructure work necessary for an industrial project otherwise eligible under the agreement. However, municipalities must demonstrate that the infrastructure work represents a financial burden despite anticipated fiscal revenues.

This agreement, of a duration of five years, expires on March 31, 1997.

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Tourism Development

The overall object of the tourism development sub-agreement is to reinforce and develop tourism supply, increase Quebec's visibility on world markets and help tourism-related businesses provide a quality product through better understanding of products, industries and markets.

Funding for this agreement, which stands at \$100 million, is shared equally between the two governments. The agreement includes the following three components:

- an initial component of \$60 million to finance tourist attractions and facilities to attract an international clientele, requiring investment of more than \$1.5 million;
- a second component of \$36 million to finance activities related to tourist product promotion and marketing; market prospecting; promotion of international events; and business tourism;
- a final component of \$4 million to carry out studies and research to support product and market development and thus promote increased productivity and international competitiveness among businesses.

FORD-Q administers the first component; the mandate to carry out the remaining two components rests with Industry, Science and Technology Canada.

This agreement, of a duration of five years, expires on March 31, 1997.

Innovation Assistance Program (IAP) - Central and Resource Regions

The Innovation Assistance Programs for the central and resource regions fall under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The IAP's budget over three years is \$16 million for the central regions and \$5 million for the resource regions.

The purpose of both programs is to promote innovation and technological development in small and medium-sized businesses, so that they can better compete in domestic and international markets.

The two programs are similar, except that in the resource regions the rate of assistance and maximum allowable assistance are more generous and there is a wider range of eligible industries. These two programs are intended mainly for businesses in the manufacturing and processing sectors. Eligible activities include consultant's studies (feasibility studies or market surveys, designs, marketing plans, venture capital prospecting) and projects to create, refine or demonstrate new or improved products or production processes.

The IAP is administered by the Montreal Operations Office and regional offices in the central and resource regions. Applications must be received no later than March 31, 1993.

Assistance Program for Research Establishments (APRE)

A budget of \$76 million has been authorized for province-wide implementation of the Assistance Program for Research Establishments.

This Program is designed to increase scientific research and technological development activity, by strengthening the existing R&D infrastructure through the setting up and expansion of establishments for research in industries strategically important to Quebec's economic development.

The Program is intended for businesses and non-profit organizations that operate or are about to launch research establishments in the near future, including hospitals; institutions of higher education; industry or technological institutes or groups; national or regional associations in the primary, secondary or service sectors; and Crown corporations. Projects to set up, expand or modernize a research establishment are eligible.

This Program is implemented by the Montreal Office in co-operation with FORD-Q regional offices. Applications must be received by March 31, 1995.

Assistance Program for Disadvantaged Areas (APDA) - Central Regions

The Assistance Program for Disadvantaged Areas, with a budget of \$15 million, falls under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.

This Program is designed to promote and strengthen the tourism industry in the 15 most disadvantaged regional county municipalities (RCMs) in Quebec's central regions and, more specifically, to increase the number of tourists to these regions by stimulating development of quality tourism products.

Businesses and non-profit organizations are eligible under this Program. Eligible activities include consultant studies (business plans, marketing plans, feasibility studies or market surveys) and projects in the following areas: commercial accommodation, theme parks, tour services, permanent tourist attractions, sports centres, and other incidental services. In addition, the Program may be used in areas with more limited potential for tourism development to assist community development projects, particularly recreational and cultural projects.

The Assistance Program for Disadvantaged Areas is administered by the regional offices in the central regions. Applications must be received no later than March 31, 1993.

Federal Procurement Assistance Program (FPAP)

A budget of \$10 million has been authorized for province-wide implementation of the Federal Procurement Assistance Program.

The purpose of this Program is to assist Quebec businesses in meeting standards and requirements set down by the federal government and its agencies for potential contractors, so that they can participate more fully in federal government contracts and take advantage of business opportunities provided by the federal government or its agencies, or by prime contractors retained by them.

The Program is intended for existing businesses with annual sales of under \$10 million. Eligible projects include consultant services (training, quality control manuals, production standards, laboratory tests, preparation of a quality assurance plan, licensing); adaptation of a product or service; installation of security systems; and purchase of specialized equipment necessary for quality control.

This Program is administered by the Montreal Office and regional offices in the central and resource regions. Applications must be received no later than March 31, 1996.

Support Program for Fashion Design (SPFD) - Montreal Region

A budget of \$2.7 million has been authorized for the Support Program for Fashion Design - Contributions. This Program, designed to raise the profile of Montreal-area fashion design, is intended for leading fashion designers and others that have distinguished themselves in fashion circles by supplying locally designed products with good commercial potential. Eligible projects include participation in trade fairs, exhibitions, fashion shows and other commercial and promotional activities locally and nationally, as well as design, development, publication and national dissemination of advertising material. Businesses wishing to participate in international fashion design competitions are also eligible for assistance.

A budget of \$300,000 has also been authorized for the Support Program for Fashion Design - Grants. This Program is designed to support design competitions in Montreal and thus encourage the metropolitan area to assume its place in the international network of fashion centres. The purpose of these competitions will be to recognize excellence among fashion design students from local educational institutions, fashion designers from Montreal and designers from other cities. Businesses and non-profit organizations are eligible to apply for funding to organize competitions.

These two programs are administered by the Montreal Office. Applications must be received no later than March 31, 1993.

Salmon Economic Development Program - Resource Regions

The Salmon Economic Development Program, administered under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec, is composed of joint or complementary projects and has an overall budget of \$27 million. The federal government's participation is \$15 million, while the Quebec government's participation, currently at \$12 million, should increase in coming months. The Program is intended for three of the five resource regions: North Central, North Shore and Eastern Quebec.

The Program is designed to increase the economic benefits from Atlantic salmon fishing by expanding recreational fishing opportunities and increasing salmon stocks in Quebec rivers.

Non-profit organizations managing salmon rivers located in target regions and that show strong potential for salmon stock growth are eligible to apply.

A contribution may be awarded under this Program for drawing up a development plan for an entire river. Contributions may also be awarded for projects to develop, conserve and enhance wildlife; to prospect for and identify resources; and to develop tourism infrastructures and services.

Applications for assistance under this Program must be received no later than March 31, 1993.

Enterprise Development Program (EDP) - Resource Regions

Total funding of \$109.8 million has been authorized for this Program under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Economic Development of the Regions of Quebec. The Program, which is administered by offices in the resource regions, is made up of two components: Industrial (EDP-I) and Tourism (EDP-T).

● Industrial Component

The purpose of this component of the Program is to foster the spirit of entrepreneurship by encouraging small and medium-sized businesses to start up, expand, modernize and become more competitive, and to encourage industrial diversification in the resource regions.

This Program is intended particularly for manufacturing firms, as well as certain specific industries such as aquaculture, greenhouse horticulture, and major repair services. In municipalities with fewer than 10,000 inhabitants, other industries - such as reforestation, recycling and other specific services as well as non-metallic ore mines - are eligible as well.

Contributions may be awarded to eligible businesses to purchase consultant's studies; to acquire fixed assets related to constructing, enlarging or modernizing plants; to establish common services; to develop markets, commercial opportunities or new technologies. The Program may also provide financial assistance to economic development organizations to conduct certain types of studies, organize major events or provide specialized services.

● Tourism Component

This component of the Program is designed to promote and strengthen the tourism industry, stimulate the development of quality tourism products and increase the number of visitors from outside the resource regions.

This Program is intended for businesses and non-profit organizations that operate within the tourism industry, particularly those in the following industry segments:

- commercial accommodation;
- major attractions (theme parks, zoos, etc.);
- tour services;
- permanent attractions (museums, interpretation centres, etc.);
- adventure tourism; and
- tourist centres.

Contributions may be awarded to eligible businesses to purchase consultant's studies; to acquire fixed assets related to constructing, enlarging or modernizing plants; and to establish common services. The Program may also provide financial assistance to non-profit organizations to organize special events or conduct studies.

The two components of this Program remain in effect until March 31, 1993.

Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM)

The Industrial Recovery Program for East End Montreal, which has been allocated a budget of \$50 million over a period of six years, was set up in response to the report of the Committee for Economic Recovery and Revitalization of Employment in East End Montreal. It is designed to strengthen the industrial fabric and promote the diversification of the industrial base in East End Montreal by attracting new investment and encouraging new businesses to start up and expand.

Businesses are eligible for assistance under the Program to purchase consultant's studies (business or marketing plans, feasibility studies, venture capital prospecting, business restructuring plans, technology transfer); to carry out innovation projects; and to construct, expand or modernize a manufacturing plant.

Non-profit organizations are eligible for assistance under the Program to set up service pools; to deliver certain types of business services; and to carry out studies intended to promote economic development in East End Montreal.

The Industrial Recovery Program for East End Montreal is administered by the Montreal Office. Applications must be received no later than March 31, 1994.

Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM)

The Industrial Recovery Program for Southwest Montreal, with a budget of \$15 million, was set up in response to the report of the Committee on the Revitalization of Southwest Montreal's Economy. Its purpose is to strengthen Southwest Montreal's industrial fabric and encourage the diversification of its industrial base by attracting new investment and encouraging new businesses to start up and expand.

Businesses are eligible for assistance under the Program to purchase consultant's studies (business or marketing plans, feasibility studies, venture capital prospecting, business restructuring plans, technology transfer); to carry out innovation projects; and to construct, expand or modernize a manufacturing plant.

Non-profit organizations are eligible for assistance under the Program to carry out studies intended to promote economic development in Southwest Montreal.

The Industrial Recovery Program for Southwest Montreal is administered by the Montreal Office. Applications must be received no later than March 31, 1995.

Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP) - Central Regions

The Manufacturing Productivity Improvement Program is a \$100 million initiative under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec.

This Program is designed to strengthen the industrial base of Quebec's central regions by encouraging the emergence and growth of dynamic businesses, and to improve industrial competitiveness by increasing productivity and introducing new technologies.

Only businesses in the manufacturing and processing sectors are eligible for assistance under this Program. Eligible projects include consultant's studies (marketing plans, productivity improvement studies, feasibility studies, market surveys, venture capital prospecting) and the purchase of machinery and specialized equipment incorporating up-to-date technology.

This Program is administered by the Montreal Office and regional offices in the central regions. Applications must be received no later than March 31, 1993.

Support Program for Technology Development Assistance Centres - Central and Resource Regions

This province-wide Program is administered under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. A sum of \$3 million, to be spread over the duration of the Program, has been earmarked for the central regions, while the budget for the resource regions has been set at \$1.7 million.

The Program is designed to encourage maximum use of existing scientific and technological resources in the regions of Quebec, by supporting the establishment and operation of technology development assistance centres. The mission of these centres is to make it easier for small businesses specializing in technological innovation or advanced technology to start up and expand.

Non-profit organizations whose primary focus is assistance for technological development are eligible under this Program. An eligible organization may be awarded a financial contribution to cover eligible capital costs to set up an assistance centre and to cover a share of operating costs.

This Program, in effect since 1991, terminates on March 31, 1993.

Assistance Program for Major Regional Facilities - Resource Regions

This initiative takes the form of a framework for concerted action to support the Management Committee of the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec in its recommendations for approval of proposed major regional facilities. Total funding of \$50 million is available under this Program; the two governments have contributed \$25 million each.

Funding under this Program is intended for projects to establish public services capable of contributing substantially to the economic development of the resource regions, particularly in such areas as research and development, business services and specialized training.

Non-profit organizations, municipalities, intermunicipal boards, regional county municipalities (RCMs) and federal or provincial parapublic agencies are eligible for assistance under this Program.

This Program remains in effect until March 31, 1993.

Assistance Program for Industrial Infrastructure - Resource Regions

The Assistance Program for Industrial Infrastructure is a joint initiative under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec and is administered by the Quebec Department of Industry, Commerce and Technology. Funding of \$10 million, to be spread over the life of the Program, has been authorized for it. The federal government's share is \$4 million, with the balance of \$6 million to be provided by the Government of Quebec.

This Program is intended to promote industrial development in the resource regions by helping the most financially distressed municipalities set up the infrastructure necessary to attract investment projects.

Begun in 1989, this Program terminates on March 31, 1993.

Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects - Resource Regions

This Program, administered jointly by the governments of Canada and Quebec, supports joint or complementary projects under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec. The total Program budget now stands at \$33 million, following an increase in federal participation from \$10 million to \$23 million. The Quebec government's participation, at \$10 million, has not changed.

This initiative, intended to promote the development of the tourism industry in the resource regions, is made up of four components.

The first two components are intended solely for municipal agencies. The first is the tourism counterpart of the Assistance Program for Industrial Infrastructure, while the second is designed to assist municipalities in developing their tourist sites and facilities.

The third component is intended for non-profit organizations wishing to propose major projects to enhance public tourist attractions. The fourth component is intended for private businesses and non-profit organizations wishing to propose major projects to enhance commercial tourist attractions.

This program terminates on March 31, 1993.

Housing Program for Southwest Montreal (HPSM)

With an overall budget of \$6.5 million, the Housing Program for Southwest Montreal is designed to reinforce and improve the condition of housing stock in Southwest Montreal. FORD-Q administers the Studies and Economic Development components of this Program, which have been allocated a sum of \$500,000. FORD-Q can contribute financially to non-profit organizations wishing to carry out feasibility studies or investment opportunity assessments, either for community housing or with the purpose of providing specialized services to encourage development of adequate housing. The Canada Mortgage and Housing Corporation administers the Additions and New Establishments components of the Program, which has a budget of \$6 million.

Montreal Development Fund Program (MDFP)

A budget of \$150 million has been authorized for administration of the Montreal Development Fund Program, which covers the Island of Montreal.

The objective of this Program is to intensify the federal government's efforts in its seven priority development axes for the Montreal region: high technology, international trade and finance, design, international activities, cultural industries, tourism and transportation.

This Program is flexible and is intended for businesses, non-profit groups or other types of organizations. Eligible activities include: consultant's studies; research and development projects; marketing, productivity improvement, business support and development projects; and new business start-up. The Program is intended to complement existing assistance programs.

This Program is administered by the Montreal Office and terminates on September 30, 1997.

Special Assistance Program for the Development of the Montreal Region (SAPDMR)

This Program has a budget of \$4,732,500 to facilitate purchase of consultant's studies (pre-feasibility and feasibility studies, action plans) or start-up and implementation of projects related to the development of the Montreal region.

Businesses and non-profit organizations - including economic, industry or technological centres, institutes or groups, as well as national or regional associations in the secondary and service sectors - are eligible under this Program.

The Special Assistance Program for the Development of the Montreal Region is administered by the Montreal office and terminates on March 31, 1993.

References

The following publications contain additional information on the programs of the Federal Office of Regional Development - Quebec:

Agreements:

- Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec
- Subsidiary Agreement on Industrial Development
- Subsidiary Agreement on Tourism Development
- Annual reports under the Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec

Assistance programs for central regions:

- Innovation Assistance Program - Central Regions (IAP-C)
- Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP)
- Assistance Program for Disadvantaged Areas
- Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM)
- Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM)
- Support Program for Fashion Design - Contributions
- Support Program for Fashion Design - Grants
- Federal Procurement Assistance Program

Assistance programs for resource regions:

- Enterprise Development Program - Industrial Component (EDP-I)
- Enterprise Development Program - Tourism Component (EDP-T)
- Innovation Assistance Program - Resource Regions (IAP-R)
- Federal Procurement Assistance Program

Other publications:

- Reports on federal participation in the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec
- The monthly bulletin FORD-Q Economic Update

These publications, as well as brochures describing the agreements and most of FORD-Q's specific programs, can be obtained from:

Business Service Centre
800 Victoria Square Tower
Suite 3800, P.O. Box 247
Montreal, Quebec
H4Z 1E8

(514) 283-7557
1-800-263-4689

Topical Index

Administrative support **12, 24**

Assistance Program for Disadvantaged Areas (APDA) **7, 20, 30, 32, 33, 40**

Assistance Program for Industrial Infrastructure **17, 20, 30, 37, 38**

Assistance Program for Major Regional Facilities **17, 30, 37**

Assistance Program for Tourist Attractions and Tourist Infrastructure Projects **17, 30, 38**

Business development **10**

Canada-Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the Regions of Quebec **6, 16, 18, 32, 34, 36-38, 40**

Central regions **6, 9, 10, 12, 15-17, 20, 30, 32, 33, 36, 37, 40**

Communications **11, 13, 14, 23**

Corporate Secretariat **13**

Department of Industry, Science and Technology (ISTC) **8-10, 31**

Development policy **11, 15**

Disadvantaged areas **7, 10, 17, 20, 26, 30, 32, 33, 40**

Economic and Regional Development Agreement (ERDA) **9**

Enterprise Development Program **6, 17, 22, 26, 30, 34, 40**

Federal Procurement Assistance Program (FPAP) **16, 28, 30, 33, 40**

Finance, Administration and Corporate Services **11, 12**

Financial Administration Act **8**

Gaspé/Gaspésie **15, 17, 20, 26, 27**

Housing Program for Southwest Montreal **16, 28, 30, 38**

Human resource development **10**

Industrial Recovery Program for East End Montreal (IRPEEM) **6, 18, 20, 30, 35, 36, 40**

Industrial Recovery Program for Southwest Montreal (IRPSM) **6, 18, 20, 30, 36, 40**

Innovation Assistance Program (IAP) **6, 17, 20, 26, 30, 32, 40**

Laprade **22, 27**

Liaison and Regional Advocacy **11**

Mandate **3, 9, 31**

Manufacturing Productivity Improvement Program (MPIP) **6, 17, 20, 22, 30, 36, 40**

Minister of National Health and Welfare **8**

Montreal **6, 7, 9-12, 14-18, 20, 26-28, 30, 32-36, 38-40**

Operations 9, 11, 12, 14, 32

Planning and Evaluation 11

Policy Analysis and Federal-Provincial Affairs 11

Policy and Liaison 11

Productivity 6, 10, 17, 20, 22, 26, 30, 31, 36, 39, 40

Program Objective 3, 9

Public Service Employment Act 8

Resource regions 6, 9, 10, 12, 15-17, 20, 30, 32-35, 37, 38, 40

Salmon Economic Development Program 17, 20, 30, 34

Small Businesses Loans Act 4, 5, 28

Subsidiary Agreement on Industrial Development 10, 12, 17, 30, 31, 40

Subsidiary Agreement on Tourism 10, 12, 18, 19, 30, 31, 40

Support Program for Fashion Design (SPFD) 17, 20, 26, 30, 33, 34, 40

Support Program for Technology Development Assistance Centres 17, 30, 37

Technological development 10, 32, 37

Thetford Mines 22, 27

Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique 17, 30, 37
 Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs 17, 30, 38
 Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises 17, 30, 38
 Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques 30, 39
 Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM) 18, 30, 40

Recherche et développement 15, 19, 21, 32, 40
 Région de l'Atlantique 15
 Régions centrales 6, 10, 12, 15, 17, 20, 30, 32-34, 37, 41
 Régions de ressources 6, 10, 12, 13, 15, 17, 20, 30, 32, 34, 35, 37-39, 41
 Renforcement de la productivité manufacturière 6, 17, 20, 22, 30, 37, 41
 Secréariat général 13
 Soutien administratif 13, 24
 Thetford Mines 22, 27
 Zones moins favorisées 10

Bureaux régionaux 32-34, 37

Communications 11, 13, 14, 23

Développement des entreprises 6, 10, 17, 22, 30, 35, 41

Développement forestier 10, 16, 19, 21

Développement régional 1, 4, 6-12, 14, 16, 21, 26, 28, 41

Développement technologique 10, 17, 26, 30, 32, 37, 38

Économie du Québec 12, 15

Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec 32

Entente de développement économique et régional (EDER) 10

Entente sur le développement industriel 31

Entente sur le développement touristique 31

Gaspésie 15, 17, 20, 26, 27

Laprade 22, 27

Loi sur l'emploi dans la Fonction publique 8

Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie 8

Loi sur les prêts aux petites entreprises 5

Mandat 3, 9, 32

Montréal 6, 7, 10-18, 20, 26-28, 30, 32-34, 36, 37, 39-41

Objectif du Programme 3, 9

Opérations 9, 11-14

Paléments finals 13

Petites et moyennes entreprises 9, 21, 32, 35

Politique de développement 16

Politiques et liaison 11

Productivité 6, 10, 11, 17, 20, 22, 26, 30, 31, 37, 40, 41

Programme d'aide à l'innovation (PAI) 30, 32

Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER) 12, 18, 30, 32

Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD) 30, 33

Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux (PAMPF) 16, 30, 33

Programme d'habitation pour le Sud-Ouest de Montréal (PHASOM) 16, 30, 39

Programme de développement des entreprises 6, 17, 22, 30, 35, 41

Programme de développement économique du saumon 17, 30, 34

Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal (PRIEM) 18, 30, 36

Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM) 18, 30, 36

Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) 22, 30, 37

Références

Les publications suivantes contiennent des renseignements supplémentaires sur les programmes du Bureau fédéral de développement régional (Québec) :

- Ententes :
- Entente auxiliaire sur le développement économique des régions du Québec
- Entente auxiliaire sur le développement industriel
- Entente auxiliaire sur le développement touristique
- Rapports annuels pour l'Entente auxiliaire sur le développement économique des régions du Québec

Les programmes d'aide dans les régions centrales :

- "Programme d'aide à l'innovation, régions centrales" (PAI-C)
- "Programme de renforcement de la productivité manufacturière" (RPM)
- "Programme d'aide aux zones défavorisées" (PAZD)
- "Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal" (PRIEM)
- "Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal" (PRISOM)
- "Programme d'appui au design de la mode, contributions" (PADM-C)
- "Programme d'appui au design de la mode, subventions" (PADM-S)
- "Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux" (PAMPF)

Les programmes d'aide dans les régions de ressources :

- "Programme de développement des entreprises, volet industriel" (PDE-I)
- "Programme de développement des entreprises, volet touristique" (PDE-T)
- "Programme d'aide à l'innovation, régions de ressources" (PAI-R)
- "Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux" (PAMPF)

Autres publications :

- Bilans de la participation fédérale à l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec
- Bulletin mensuel "L'informateur économique"

On peut se procurer ces documents ainsi que des brochures relatives aux ententes et à la plupart des programmes particuliers du Bureau en s'adressant à :

Centre de services aux entreprises
800, Tour de la Place Victoria
Bureau 3800, C.P. 247
Montréal (Québec)
H4Z 1E8
(514) 283-7557
1-800-263-4689

Ce Programme est flexible et s'adresse à la fois aux entreprises commerciales, non commerciales et autres organismes. Les activités admissibles comprennent notamment les études d'experts-conseils, les activités de recherche et développement, les activités de commercialisation, d'amélioration de la productivité, de support aux entreprises, de développement et la mise sur pied de nouvelles entreprises. Il vient en complément aux programmes d'aide existants.

Ce Programme est mis en oeuvre par la Direction générale de Montréal et se termine le 30 septembre 1997.

Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM)

Un budget de 4 732 500 \$ est alloué à ce Programme qui vise à faciliter la réalisation d'études par des experts-conseils (préfabilité, faisabilité, plan d'action) ou le démarrage et la mise en oeuvre de projets reliés au développement de la région de Montréal.

Sont admissibles à ce Programme, les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif, y compris les centres, instituts ou regroupements économiques, sectoriels ou technologiques ainsi que les associations nationales ou régionales dans les secteurs secondaire ou tertiaire.

Le Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal est mis en oeuvre par la Direction générale de Montréal et se termine le 31 mars 1993.

Programme de soutien aux projets d'infrastructures touristiques - Régions de ressources

Administré conjointement par les deux gouvernements, ce Programme donne lieu à des activités conjointes ou complémentaires au sens de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Le budget total de ce Programme s'élève maintenant à 33 millions de dollars suite à l'augmentation de la participation fédérale de 10 à 23 millions de dollars; la part du gouvernement du Québec demeure à 10 millions de dollars.

Cette initiative comporte quatre volets et vise à favoriser le développement de l'industrie touristique dans les régions de ressources.

Les deux premiers volets s'adressent uniquement aux organismes municipaux; le premier représente la contrepartie touristique du Programme de soutien aux infrastructures industrielles alors que le second vise à aider les municipalités à procéder à l'aménagement et au développement de leurs sites et équipements touristiques.

Le troisième volet s'adresse exclusivement aux organismes sans but lucratif désireux de proposer des projets majeurs de mise en valeur d'attrait touristiques à caractère public. Quant au quatrième volet, il s'adresse aux entreprises privées et aux organismes sans but lucratif qui proposent des projets majeurs de mise en valeur d'attrait touristiques à caractère commercial.

Ce programme prend fin le 31 mars 1993.

Programme d'habitation pour le Sud-Ouest de Montréal (PHASOM)

Doté d'un budget global de 6,5 millions de dollars, le Programme d'habitation pour le Sud-Ouest de Montréal vise à consolider et à améliorer les conditions du logement dans le Sud-Ouest de Montréal. Une somme de 500 000 \$ a été allouée aux volets études et développement économique du Programme. Le BFDR(Q) administre ces deux volets. Le BFDR(Q) peut offrir des contributions financières à des organismes sans but lucratif pour la réalisation d'études de faisabilité, d'évaluation d'occasions d'investissements dans le domaine du logement communautaire, ou encore, en vue de la prestation de services spécialisés destinés à favoriser le développement de conditions de logement adéquates. La Société canadienne d'hypothèques et de logement administre les volets agrandissement et mise sur pied de nouveaux établissements du Programme, dont le budget est de six millions de dollars.

Programme du Fonds de développement de Montréal (PFDM)

Un budget de 150 millions de dollars a été autorisé pour la mise en oeuvre du Programme du Fonds de développement de Montréal. Ce Programme couvre le territoire de l'île de Montréal. L'objectif de ce Programme est d'intensifier les efforts du gouvernement fédéral dans les sept axes de développement qu'il privilégie pour la région de Montréal : la haute technologie, la finance et le commerce international, le design, les activités internationales, les industries culturelles, le tourisme et le transport.

Le Programme vise à favoriser l'utilisation maximale des ressources scientifiques et technologiques existantes dans les régions du Québec en appuyant la mise sur pied et le fonctionnement de centres d'aide au développement technologique dont la mission est de faciliter le démarrage et la croissance de petites entreprises oeuvrant en innovation technologique ou dans les secteurs à technologie avancée.

Les sociétés sans but lucratif dont les principales activités sont reliées à l'aide au développement technologique sont admissibles en vertu de ce Programme. Une contribution financière peut être offerte à une société admissible à l'égard des coûts d'immobilisation admissibles pour la mise sur pied d'un centre d'aide et pour couvrir une partie des frais de fonctionnement.

Lancé en 1991, ce Programme prend fin le 31 mars 1993.

Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs - Régions de ressources

Cette initiative prend la forme d'un cadre concerté d'action à partir duquel le Comité de gestion de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec s'appuie pour recommander l'approbation de projets d'équipements régionaux majeurs. Un budget total de 50 millions de dollars est disponible pour ce Programme, chacun des deux gouvernements ayant fourni une somme de 25 millions de dollars.

Les projets visés par ce Programme comprennent l'instauration de services à caractère public en mesure de jouer un rôle important pour le développement économique des régions de ressources, notamment sur les plans de la recherche et du développement, des services aux entreprises, de la formation spécialisée et autres.

Les bénéficiaires de ce Programme peuvent être des organismes sans but lucratif, des municipalités, des régions intermunicipales, des municipalités régionales de comté (MRC) ainsi que des institutions parapubliques fédérales ou provinciales.

Ce Programme est en vigueur jusqu'au 31 mars 1993.

Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises - Régions de ressources

Le Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises constitue une initiative conjointe au sens de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec et il est mis en oeuvre par le ministère québécois de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie. Une somme de 10 millions de dollars a été autorisée dans le cadre de ce Programme, à répartir sur la vie du Programme. Un montant de quatre millions de dollars provient du gouvernement fédéral alors que le solde de six millions de dollars est fourni par le gouvernement du Québec.

Ce Programme a pour objectif de favoriser le développement industriel des régions de ressources en aidant les municipalités les plus démunies financièrement à mettre en place des infrastructures d'accueil essentielles à la réalisation de projets d'investissement. Lancé en décembre 1989, ce Programme prend fin le 31 mars 1993.

encourager la diversification de la base industrielle du Sud-Ouest de Montréal en y attirant de nouveaux investissements et en y favorisant la création et le développement de nouvelles entreprises.

Les entreprises commerciales sont admissibles au Programme pour la réalisation d'études d'experts-conseils (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de faisabilité, recherche de capital de risque, plan de restructuration, transfert technologique), pour la réalisation de projets d'innovation, pour la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement manufacturier.

Les organismes à but non lucratif sont admissibles au Programme pour la réalisation d'études qui ont pour but de promouvoir le développement économique du Sud-Ouest de Montréal.

Le Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal est mis en œuvre par la Direction générale de Montréal. Les demandes doivent être reçues avant le 31 mars 1995.

Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) - Régions centrales

Le Programme de renforcement de la productivité manufacturière est un programme de 100 millions de dollars qui s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

Ce Programme vise à renforcer la structure industrielle des régions centrales du Québec en favorisant l'émergence et la croissance d'entreprises dynamiques ainsi que la compétitivité des entreprises par l'augmentation de la productivité et l'introduction de nouvelles technologies.

Seules les entreprises commerciales oeuvrant dans les secteurs de la fabrication et de la transformation sont admissibles en vertu de ce Programme. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (plan de commercialisation, amélioration de la productivité, étude de faisabilité ou de marché, recherche de capital de risque) et l'acquisition de machinerie et d'équipement spécialisé incorporant une technologie moderne.

Ce Programme est administré par le bureau principal de Montréal et les bureaux régionaux des régions centrales du Québec. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique - Régions centrales et régions de ressources

Ce Programme s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec et il s'applique sur tout le territoire du Québec. Un montant de 3 millions de dollars, à répartir sur la durée du Programme, est destiné aux régions centrales alors que les régions de ressources disposent d'une enveloppe de 1,7 million de dollars.

- centres d'intérêt (parcs thématiques, jardins zoologiques, etc.);

- services d'excursions;

- attraits permanents (musées, centres d'interprétation, etc.);

- tourisme d'aventure; et

- centres destinés à la pratique d'activités touristiques.

Des contributions peuvent être accordées aux entreprises admissibles pour la réalisation d'études effectuées par un expert-consult, pour l'achat d'immobilisations reliées à la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'établissements et pour la mise en commun de services. Ce Programme permet également d'offrir une aide financière à des entreprises non commerciales pour l'organisation d'événements particuliers et pour la réalisation d'études.

Les deux volets de ce Programme sont en vigueur jusqu'au 31 mars 1993.

Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal (PRIEM)

Le budget du Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal est de 50 millions de dollars pour une période de six ans. Ce Programme fait suite au rapport du Comité pour la relance de l'économie et de l'emploi de l'Est de Montréal. Il vise à renforcer l'assise industrielle et à encourager la diversification de la base industrielle de l'Est de Montréal en y attirant de nouveaux investissements et en y favorisant la création et le développement de nouvelles entreprises.

Les entreprises commerciales sont admissibles au Programme pour la réalisation d'études d'experts-consults (plan d'entreprise, plan de commercialisation, étude de faisabilité, recherche de capital de risque, plan de restructuration, transfert technologique), pour la réalisation de projets d'innovation, pour la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement manufacturier.

Les organismes à but non lucratif sont admissibles pour la mise sur pied de services en commun ou pour la prestation de certains services aux entreprises commerciales ainsi que pour la réalisation d'études qui ont pour but de promouvoir le développement économique de l'Est de Montréal.

Le Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal est mis en œuvre par la Direction générale de Montréal. Les demandes doivent être reçues avant le 31 mars 1994.

Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM)

Le budget du Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal est de 15 millions de dollars. Ce Programme fait suite au rapport du Comité pour la relance de l'économie du Sud-Ouest de Montréal. Il vise à renforcer l'infrastructure industrielle et à

offertes pour des travaux d'aménagement, de conservation et de valorisation de la faune, d'exploration et d'identification des ressources ainsi que pour des travaux d'infrastructures d'accueil et de services à des fins touristiques.

Les demandes d'aide en vertu de ce Programme doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de développement des entreprises (PDE) - Régions de ressources

Une somme totale de 109,8 millions de dollars a été autorisée pour ce Programme dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Ce Programme dont la prestation est assurée par les bureaux situés dans les différentes régions de ressources comporte deux volets : le volet industriel (PDE-I) et le volet touristique (PDE-T).

Volet industriel

Ce volet du programme a pour but de développer l'esprit d'entreprise en encourageant la création, l'expansion et la modernisation des petites et moyennes entreprises, de renforcer leur position concurrentielle et d'encourager la diversification industrielle des régions de ressources.

Ce Programme s'adresse particulièrement aux entreprises oeuvrant dans l'industrie manufacturière ainsi qu'à certains secteurs spécifiques comme l'aquiculture, la culture en serre et les services de réparations majeures. D'autres secteurs sont également admissibles dans les municipalités de moins de 10 000 habitants; parmi ceux-ci, nous retrouvons les services de reboisement, les mines de minerais non métalliques, les services de récupération ainsi que d'autres services spécifiques.

Des contributions peuvent être accordées aux entreprises admissibles pour la réalisation d'études effectuées par un expert-conseil, pour l'achat d'immobilisations reliées à la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'usines, pour la mise en commun de services et pour la recherche de marchés, de débouchés commerciaux et de nouvelles technologies. Ce Programme permet également d'offrir une aide financière à des organismes voués au développement économique pour la réalisation de certaines études, pour l'organisation d'événements majeurs et pour la prestation de services spécialisés.

Volet touristique

Ce volet du Programme vise à promouvoir et à renforcer l'industrie touristique, à stimuler le développement de produits touristiques de qualité et à accroître la clientèle touristique provenant de l'extérieur des régions de ressources.

Ce Programme s'adresse aux entreprises commerciales et non commerciales oeuvrant dans l'industrie touristique, en particulier dans les secteurs suivants :

- hébergement commercial;

Ce Programme est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal et les bureaux régionaux des régions centrales et des régions de ressources. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1996.

Programme d'appui au design de la mode (PADM) - Région de Montréal

Un budget de 2,7 millions de dollars a été autorisé pour le Programme d'appui au design de la mode — contributions. Ce Programme vise à favoriser la reconnaissance du design de la région montréalaise. Ce Programme s'adresse aux chefs de file du secteur du design de la mode et à ceux qui se sont illustré exceptionnellement sur le marché de la mode avec des produits de design montréalais à fort potentiel commercial. Les activités admissibles comprennent la participation à des salons, foires, expositions, défilés et autres activités commerciales et promotionnelles aux niveaux local et national, ainsi que la conception, la préparation, la publication et la diffusion nationale de matériel de publicité. La participation d'entreprises commerciales à des concours internationaux de design de mode est également une activité admissible.

Un budget de 300 000 \$ a également été autorisé pour le Programme d'appui au design de la mode — subventions. Ce Programme vise à appuyer la tenue de concours à Montréal afin d'inscrire la région dans le réseau international des centres de la mode. Ces concours auront pour but de reconnaître l'excellence des étudiants en design de mode issus d'institutions de formation montréalaises ainsi que des designers de mode locaux ou d'ailleurs. Les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif sont admissibles pour le financement de la tenue de ces concours.

Ces deux programmes sont mis en oeuvre par la Direction générale de Montréal. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme de développement économique du saumon - Régions de ressources

Le Programme de développement économique du saumon s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Il est composé d'activités conjointes ou complémentaires et il dispose d'un budget total de 27 millions de dollars. La participation du gouvernement du Canada est de 15 millions de dollars alors que celle du Québec, actuellement de 12 millions de dollars, devrait être augmentée dans les prochains mois. Ce Programme s'adresse à trois des cinq régions de ressources : le Centre-Nord, la Côte-Nord et l'Est-du-Québec.

Ce Programme vise à augmenter les retombées économiques liées au saumon de l'Atlantique par l'accroissement des possibilités de pêche récréative et l'augmentation des stocks de saumons dans les rivières du Québec.

Les entreprises admissibles sont des organismes sans but lucratif qui gèrent des rivières à saumons situées dans les régions visées et présentent un fort potentiel d'accroissement du nombre de saumons.

En vertu de ce Programme, une contribution peut être offerte afin de réaliser un plan de développement pour l'ensemble d'une rivière. Des contributions peuvent également être

Ce Programme est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal en collaboration avec les bureaux régionaux du BFDRC(Q). Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1995.

Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD) - Régions centrales

Le Programme d'aide aux zones défavorisées, dont le budget s'élève à 15 millions de dollars, s'inscrit dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec.

Ce Programme vise à promouvoir et renforcer l'industrie touristique des 15 municipalités régionales de comté moins favorisées des régions centrales du Québec. Il vise notamment à stimuler le développement de produits touristiques de qualité dans ces régions, en vue d'accroître la clientèle touristique.

Sont admissibles à ce Programme, les entreprises commerciales et les organismes à but non lucratif. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (plan d'affaires, plan de commercialisation, étude de faisabilité ou de marché) et la réalisation d'un projet dans les secteurs suivants : l'hébergement commercial, les parcs thématiques, les services d'excursion, les attraites touristiques permanents, les centres destinés à la pratique d'activités sportives et autres services complémentaires aux secteurs précités. De plus, dans certaines zones où le potentiel touristique est moindre, le programme peut offrir une aide pour intensifier le développement communautaire, particulièrement au niveau du loisir et de la culture.

Le Programme d'aide aux zones défavorisées est mis en oeuvre par les bureaux régionaux des régions centrales. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux (PAMPF)

Un montant de 10 millions de dollars a été autorisé pour la mise en oeuvre du Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux qui s'applique sur tout le territoire du Québec.

L'objectif de ce Programme est d'aider les entreprises québécoises à répondre aux normes et exigences relatives aux approvisionnement du gouvernement fédéral et de ses agences afin qu'elles participent plus activement aux marchés publics fédéraux et profitent des occasions d'affaires offertes par le gouvernement fédéral et ses agences, ou par les maîtres d'oeuvre retenus par eux.

Le Programme s'adresse aux entreprises commerciales existantes ayant des ventes annuelles de moins de 10 millions de dollars. Les activités admissibles comprennent la réalisation de services d'experts-conseils (formation, manuels sur le contrôle de la qualité, normes de production, essais en laboratoire, préparation d'un plan d'assurance de la qualité, accord de licence), l'adaptation d'un produit ou d'un service, l'installation de systèmes de sécurité et l'achat d'équipement spécialisé nécessaire au contrôle de la qualité.

Le BFDR(Q) administre le premier volet et le mandat de la mise en oeuvre des deux autres volets est confié à Industrie, Sciences et Technologie Canada.

D'une durée de cinq ans, cette entente viendra à échéance le 31 mars 1997.

Programme d'aide à l'innovation (PAI) - Régions centrales et régions de ressources

Les Programmes d'aide à l'innovation (PAI) pour les régions centrales et les régions de ressources s'inscrivent dans le cadre de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec. Le budget de trois ans du PAI est de 16 millions de dollars dans les régions centrales et de 5 millions de dollars dans les régions de ressources.

Ces deux programmes visent à encourager l'innovation et le développement technologique des petites et moyennes entreprises dans le but de les rendre plus concurrentielles sur les marchés national et international.

Les deux programmes sont similaires, à l'exception du fait que pour le Programme des régions de ressources, le taux d'aide et le montant maximum d'aide sont plus généreux et que l'éventail des secteurs admissibles y est plus large. Ces deux programmes s'adressent principalement aux entreprises commerciales qui oeuvrent dans les secteurs de la fabrication et de la transformation. Les activités admissibles comprennent la réalisation d'études par des experts-conseils (étude de faisabilité ou de marché, design, plan de commercialisation, recherche de capital de risque) ainsi que la création, la mise au point ou la démonstration d'un produit ou d'un procédé de production nouveau ou amélioré.

Le PAI est mis en oeuvre par le bureau principal de Montréal et les bureaux régionaux des régions centrales et des régions de ressources. Les demandes doivent être reçues au plus tard le 31 mars 1993.

Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER)

Un montant de 76 millions de dollars a été autorisé pour la mise en oeuvre du Programme d'aide aux établissements de recherche sur tout le territoire du Québec.

Ce Programme vise à accroître les activités en matière de recherche scientifique et de développement technologique en renforçant l'infrastructure existante en recherche et développement par la création et le développement d'établissements de recherche dans des secteurs stratégiques pour le développement économique du Québec.

Le Programme s'adresse aux entreprises commerciales et aux organismes à but non lucratif qui exploitent ou sont sur le point d'exploiter un établissement de recherche, y compris les centres hospitaliers, les institutions d'enseignement supérieur, les instituts ou regroupements sectoriels ou technologiques, les associations nationales ou régionales des secteurs primaire, secondaire ou tertiaire ainsi que les sociétés d'État. Les activités admissibles comprennent la mise sur pied, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement de recherche.

Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel

L'entente sur le développement industriel a pour objectif général d'améliorer la compétitivité et la vigueur de l'économie québécoise en augmentant le nombre des investissements industriels majeurs de nature à favoriser l'innovation technologique, la sous-traitance et la création d'emplois spécialisés permanents.

Cette entente dispose d'un budget total de 300 millions de dollars dont 160 millions de dollars proviennent du gouvernement fédéral.

L'aide financière disponible en vertu de cette entente s'adresse principalement aux entreprises commerciales désirant entreprendre des projets d'immobilisations de plus de 10 millions de dollars de coûts admissibles, ou des activités de développement de produits ou de procédés comportant un investissement de plus de 10 millions de dollars, dont au moins 5 millions de dollars de coûts admissibles en R&D. Des aides peuvent également être consenties afin de réaliser des études de faisabilité d'ensemble d'un projet d'investissement municipalités admissible à l'entente. Enfin, l'entente permet également d'aider des municipalités à défrayer une partie des travaux d'infrastructure nécessaires à la réalisation d'un projet industriel par ailleurs admissible à l'entente. L'aide aux infrastructures municipales ne sera toutefois consentie que s'il est démontré que ces travaux représentent un fardeau financier trop lourd en dépit des revenus fiscaux escomptés.

Cette entente, d'une durée de cinq ans, viendra à échéance le 31 mars 1997.

Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique

L'entente sur le développement touristique a pour objectif général de consolider et de développer l'offre touristique, d'insister sur la présence des produits touristiques québécois sur les marchés internationaux et d'aider les entreprises touristiques à atteindre l'excellence grâce à une meilleure connaissance des produits, des secteurs et des marchés.

Le budget de cette entente, de 100 millions de dollars, est partagé à parts égales entre les deux gouvernements. L'entente comprend les trois volets suivants :

- un premier volet de 60 millions de dollars pour le financement de projets d'attrait et d'équipements touristiques aptes à attirer une clientèle internationale dont les investissements sont supérieurs à 1,5 million de dollars;

- un second volet de 36 millions de dollars permettant notamment le financement d'activités afférentes à la promotion et à la commercialisation des produits touristiques, à la prospection, ainsi qu'à la promotion d'événements internationaux et du tourisme d'affaires;

- un dernier volet de quatre millions de dollars pour la réalisation d'études et de recherches en appui au développement de produits et des marchés, pour la promotion de la productivité et de la compétitivité internationale des entreprises.

B. Description des programmes d'aide financière

On trouvera ci-dessous des renseignements sur les programmes suivants :

- Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel;
- Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique;
- Programme d'aide à l'innovation (PAI) - régions centrales et régions de ressources;
- Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER);
- Programme d'aide aux zones défavorisées (PAZD) - régions centrales;
- Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux (PAMPF);
- Programme d'appui au design de la mode (PADM) - région de Montréal;
- Programme de développement économique du saumon (PDES) - régions de ressources;
- Programme de développement des entreprises (PDE) - régions de ressources;
- Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal (PRIEM);
- Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM);
- Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) - régions centrales;
- Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique (CADT) - régions centrales et régions de ressources;
- Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs (PSERM) - régions de ressources;
- Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises (PSIAE) - régions de ressources;
- Programme de soutien aux projets d'attrait et d'infrastructures touristiques (PSAIT) - régions de ressources;
- Programme d'habitation pour le Sud-Ouest de Montréal (PHASOM);
- Programme du Fonds de développement de Montréal (FFDM);
- Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM).

5. Coût net du Programme

Tableau 9 : Coût total du programme pour 1993-1994

Coût net estimatif pour les programmes	Plus* autres coûts	Dépenses pour les programmes 1993-1994	(en milliers de dollars)	231 732	3 087	234 819	194 527	*
1993-1994	1993-1994	1993-1994	1993-1994					Voir tableau 10 pour les détails.

Tableau 10 : Services reçus sans frais d'autres ministères

(en milliers de dollars)	Travaux publics - locaux	Approvisionnement et Services - comptabilité et émission de chèques	Conseil du Trésor - primes et frais d'assurance	Total des autres coûts
1993-1994	2 550	27	510	3 087
Montant				

(en dollars)			
Budget	Prévu	Réel	
1993-1994	1992-1993	1991-1992	
Contribution à la Commission scolaire de la Vallée de la	1 650 000	—	—
Matapédia à Causapscal	—	—	—
Contribution à l'Institut maritime du Québec à Rimousk	394 500	—	—
Programme de soutien aux équipements régionaux	3 700 000	—	—
maieurs	—	—	—
Programme de développement régional	4 900 000	—	—
Centre communautaire des aîné(e)s de Jonquière	1 800 000	—	—
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts	20 000 000	17 500 000	21 051 867
aux petites entreprises	—	—	—
Total des contributions	204 933 600	131 964 800	121 965 700
Postes non requis			
Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues	—	129 000	162 000
en vertu des ententes de développement économique et	—	—	—
régional et des ententes cadres de développement avec	—	—	—
les provinces	—	—	—
Contributions pour la célébration du 350 ^e anniversaire de	—	4 187 500	5 812 489
Montréal	—	—	—
Contributions au Programme du Parc-des-Îles	—	4 442 600	15 754 100
Contributions au Centre d'initiative technologique de	—	418 800	502 185
Montréal	—	—	—
Contributions à la Corporation du Centre d'incubation	—	83 900	71 127
d'entreprises du Québec inc. (INNOC-Centre Québec)	—	—	—
Contributions au Programme de développement du	—	22 000	33 390
Saguenay-Lac-Saint-Jean	—	—	—
Contribution à l'Aluminerie Alouette inc.	—	—	14 416 340
Contributions au Centre d'arbitrage commercial	—	—	25 000
Contribution à la municipalité de Sept-Îles	—	200 000	1 299 743
Contributions au Centre international des congrès de	—	—	—
Montréal	—	—	—
Palémenits d'assurance en vertu du Programme	—	—	568 757
d'expansion des entreprises et garanties en vertu du	—	—	—
Programme de développement industriel et régional	—	—	—
Total des postes non requis	204 933 600	9 483 800	39 048 881
Total	205 758 600	141 573 600	161 346 581

(en dollars)	Budget 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992
Contributions au Programme d'appui à des activités soutenant le développement régional	4 900 000	4 207 000	2 512 209
Contributions au Programme d'aide aux projets d'infrastructures et d'attractions touristiques	3 566 000	4 634 000	—
Contributions au Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises	1 200 000	251 000	—
Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique	2 539 200	349 500	424 402
Contributions aux Centres d'aide au développement technologique	1 018 000	630 000	183 872
Contributions en vertu du plan de développement de l'Est du Québec	75 000	38 000	211 836
Contributions au Programme de relance économique de l'est de Montréal	7 317 400	7 449 000	4 077 661
Contributions au Centre national du transport en commun Inc.	855 000	—	—
Programme d'habitation pour le Sud-ouest de Montréal	350 000	—	—
Contributions visant à inciter la participation des entreprises aux marchés publics fédéraux	900 000	—	—
Contribution pour venir en aide à la "Maison des régions"	416 700	—	—
Fonds de développement de Montréal	9 500 000	—	—
Contribution pour la construction d'un pont sur la rivière Ashuapmushuan	1 000 000	—	—
Contributions au Regroupement pour la relance économique et sociale du sud-ouest de Montréal	3 400 000	2 008 000	707 611
Contributions au Programme d'aide visant le développement de la région de Montréal	1 300 000	625 900	174 149
Contributions au Programme d'appui au design de la mode	557 000	1 259 000	537 786
Contributions dans le cadre du Programme spécial de la région Laprade	5 470 600	3 103 000	7 629 120
Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Thetford Mines	123 000	735 000	915 261
Contributions en vertu du Programme de développement du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie	214 800	111 000	490 288
Contributions à la Corporation de développement économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean	600 000	667 300	532 721
Contributions au Programme de la Société du théâtre Capitol de Québec	150 000	1 021 600	398 385
Contributions au Programme Gaspésie-les-Îles de la Madeleine	374 100	250 000	140 925
Contributions au Programme spécial d'aide aux fins du parc technologique du Québec métropolitain	300 000	300 000	267 298

Tableau 8 : Détails des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget principal	Prévu	Réel	
1993-1994	1992-1993	1991-1992	
Subventions			
Promotion du développement économique des régions			
du Québec			
Subventions au Regroupement pour la relance économique et sociale du sud-ouest de Montréal	50 000	50 000	—
Subventions à la Société de développement économique de la Gaspésie/Îles de la Madeleine	500 000	—	250 000
Subventions au Programme d'appui au design de la mode	75 000	75 000	82 000
Fonds de développement de Montréal	100 000	—	—
Fonds de développement régional (Québec)	100 000	—	—
Total des subventions			
825 000	125 000	332 000	
Contributions			
Promotion du développement économique des régions			
du Québec			
Contributions aux termes des ententes auxiliaires Canada/Québec sur le développement industriel et touristique	17 956 400	12 620 000	16 446 422
Contributions à l'amélioration de la productivité manufacturière	19 728 100	20 364 500	11 467 687
Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis	10 999 800	6 619 000	22 003 622
Contributions au Programme de développement des entreprises	23 500 000	18 671 000	11 136 128
Contributions au Programme d'aide aux établissements de recherches	20 874 400	6 987 000	1 263 612
Contributions au Programme Baie des Chaleurs Aquaculture	425 000	75 000	500 000
Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement industriel (1991)	9 138 600	9 044 000	14 000 000
Nouvelle Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement de l'industrie touristique	6 000 000	—	—
Contributions au Programme d'aide à l'innovation	5 900 000	8 195 000	2 568 156
Contributions au Programme de développement économique du saumon	3 700 000	750 000	543 795
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées	8 140 000	3 500 000	1 760 867

Tableau 7 : Répartition des dépenses en capital

Budget des dépenses	Prévu	Réal	(en milliers de dollars)	1993-1994	1992-1993	1991-1992
Dépenses en capital secondaires						
Acquisition de machineries et équipements	---	1 500	430			
Dépenses en capital contrôlées						
Acquisition de machineries et équipements	---	---	---			
Total dépenses en capital	---	1 500	430			

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

	ETP*	Budget des dépenses 1993-1994	ETP 1992-1993	ETP 1991-1992	Provision actuelle pour le traitement 1993-1994	Traitement moyen 1993-1994
(en dollars)						

Norminations par décret du	1	1	14	10	113 600 - 170 500	155 800
Gestion ²			14		66 600 - 128 900	100 000
Scientifique et professionnel		7	9	7	20 000 - 87 241	76 290
Economique, sociologie et statistique					26 132 - 61 951	44 070
Bibliothécomie		1	1	1	29 870 - 128 900	81 800
Droit		1		-		
Administration et service extérieur						
Services administratifs	22	17		16	17 994 - 75 002	45 450
Gestion des systèmes						
Informaques	6	5		4	24 060 - 78 759	49 000
Gestion des finances	7	4		3	15 516 - 69 789	60 000
Services d'information	9	6		5	17 849 - 67 814	62 220
Commerce	97	91		88	19 263 - 79 497	74 890
Gestion du personnel	5	4		1	16 882 - 69 291	59 500
Stagiaire en gestion	4	4		-	29 562 - 50 388	43 000
Achat & approvisionnement	2	-		-	16 871 - 72 700	41 000
Technique						
Soutien des sciences sociales	2	3		2	16 608 - 75 927	42 500
Techniques diverses	2	1		1	16 608 - 73 190	42 500
Soutien administratif						
Commis aux écritures et aux règlements	39	40		24	16 999 - 41 724	32 310
Secrétariat, sténographie et dactylographie	38	39		32	16 847 - 41 991	32 130
256						
239						
195						

* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens de travail désignés par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses en regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses en regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses en regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget d'emploi.

Nota : La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1992. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

1 Ceci inclut tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en Conseil à tous les niveaux.
2 Ceci inclut tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 5 : Détail des besoins financiers selon l'article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel 1991-1992
Personnel			
Traitements et salaires	15 255	13 142	11 012
Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 909	2 108	---
Autres frais touchant le personnel	36	36	---
Biens et services			
Transports et communications	2 137	2 459	1 113
Information	700	865	329
Services professionnels et spéciaux	3 376	4 156	1 181
Location	338	378	118
Achat de services de réparation et entretien	800	1 057	78
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 402	590	263
Autres subventions et paiements	20	20	47
Capital			
Dépenses en capital secondaires*	---	1 500	430
Dépenses en capital contrôlées**	---	---	---
Paiements de transfert	205 759	141 574	161 346
Total des dépenses	231 732	167 885	175 917

* Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

** Le facteur «dépenses en capital contrôlées» doit contenir les dépenses associées aux éléments suivants : acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du Programme, et les transformations ou modifications apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

Le Bureau a poursuivi les travaux d'évaluation de programmes qui avaient été amorcés en 1991-1992. Il s'agit de l'évaluation du volet subvention des programmes spéciaux pour les régions Laprade et Thetford Mines, du Programme de renforcement de la productivité manufacturière (RPM) et du Programme de développement des entreprises - volet industriel (PDE-I). L'évaluation des programmes spéciaux pour les régions Laprade et Thetford Mines progresse normalement. Les études préparatoires à l'évaluation du RPM et du PDE-I ont été complétées et les études d'évaluation seront amorcées sous peu.

Tableau 4 : Initiatives du BFDR(Q) au 31 décembre 1992 (suite)

b. Initiatives de développement régional au Québec administrées par d'autres ministères fédéraux

Projets autorisés	millions de dollars		nombre
	Budget	Engagements	

1. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec

Essai et expérimentation halieutiques et aquicoles (MPO*)	13,6	11,0	151
Essais et expérimentation agro-alimentaire (AC*)	20,0	15,8	249**
Recherche et développement en foresterie (FC*)	18,0	11,8	42**

Programme minier Chapais-Chibougamau (EMR)*****

S/O	7,5	1,3	S/O
-----	-----	-----	-----

Prospection minière dans l'Est du Québec (EMR)*****

S/O	4,6	1,5	S/O
-----	-----	-----	-----

2. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique - volets

Développement des marchés et Etudes et services (ISTC)

39	20,0***	3,2	
----	---------	-----	--

3. Entente auxiliaire sur le développement forestier (FC)

S/O	68,0****	14,7	S/O
-----	----------	------	-----

* Pêches et Océans Canada (MPO), Agriculture Canada (AC), Énergie, Mines et Ressources Canada (EMR), Forêts Canada (FC) et ISTC font déjà état de ces programmes dans la Partie III de leur Budget des dépenses respectifs.
 ** Nombre de projets au 31 décembre 1992.
 *** Budget total 40 millions de dollars.
 **** Budget total 136 millions de dollars.
 ***** Budget global du Programme Chapais-Chibougamau (12,8 millions de dollars) et du Programme de l'Est-du-Québec (7,1 millions de dollars).

E. Données sur le rendement du Programme

L'efficacité générale du Programme se mesure en fonction de son objectif qui est de promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et croissances économiques lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs, en mettant l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, tout en concentrant les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneuriat.

Tableau 4 : Initiatives du BFDR(Q) au 31 décembre 1992

a. Initiatives administrées par le BFDR(Q)

1. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec		
Projets autorisés	Budget	nombre
millions de dollars		
Engagements		
Régions de ressources		
Programme d'aide à l'innovation	5,0	36
PDE - volet industriel	109,8*	444
PDE - volet touristique	29,3	298
Soutien aux équipements régionaux majeurs	25,0	4
Soutien aux attraits et infrastructures touristiques	23,0	7
Soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises	4,0	2
Développement du saumon	15,0	70
Société de développement		
Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine	3,7	S/O
Soutien aux centres d'aide au développement		
technologie	1,7	2
Régions centrales et région de Montréal		
Renforcement de la productivité manufacturière	100,0	525
Aide à l'innovation	16,0	163
Aide aux zones défavorisées	15,0	125
Soutien aux centres d'aide au développement		
technologie	3,0	3
2. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel		
	160,0**	9
3. Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique - volet Développement de l'offre		
	30,0***	3
4. Initiatives hors-ententes		
Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM)	4,7	18
Programme d'aide au design de mode	3,0	73
Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER)	76,0	13
Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM)	15,0	40
Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal (PRIEM)	50,0	101

* Budget de 300 millions de dollars; part fédérale 160 millions de dollars.

** Budget de 60 millions de dollars; part fédérale 30 millions de dollars.

*** Budget commun aux deux volets du programme.

* Budget commun aux deux volets du programme.
 ** Budget de 300 millions de dollars; part fédérale 160 millions de dollars.
 *** Budget de 60 millions de dollars; part fédérale de 30 millions de dollars.

Initiatives administrées par d'autres organismes fédéraux : Dans le cadre de l'Entente Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, cinq initiatives majeures sont administrées par d'autres ministères. Ces initiatives qui représentent un budget total de 63,7 millions de dollars sont :

- Le Programme d'essais et expérimentation halieutiques et aquicoles doté d'un budget de 13,6 millions de dollars, administré par le ministère des Pêches et Océans Canada;
- Le Programme d'essais et expérimentation en agro-alimentaire doté d'un budget de 20 millions de dollars, administré par Agriculture Canada;
- Le Programme de recherche et développement en foresterie doté d'un budget de 18 millions de dollars, administré par Forêts Canada.

- Le Programme minier Chapais-Chibougamau et le Programme de prospection minière de l'Est-du-Québec dont les budgets respectifs sont de 12,8 millions de dollars (part fédérale de 7,5 millions) et 7,1 millions de dollars (part fédérale de 4,6 millions) administrés par Énergie, Mines et Ressources Canada.

D'autre part, les volets II et III, « Développement des marchés » et « Études et services » de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique, dotés d'un budget de 40 millions de dollars (part fédérale de 20 millions de dollars), sont administrés par ISTC. L'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement forestier, dotée d'un budget de 136 millions de dollars (part fédérale de 68 millions de dollars) est administrée par Forêts Canada.

De plus amples renseignements concernant les programmes mentionnés ci-dessus sont fournis dans la section II B et dans le tableau 4 de la page 20.

- Le BFDRA(Q) administre d'autres ententes auxiliaires sous l'EDER :
- Le BFDRA(Q) administre aussi deux autres ententes fédérales-provinciales : l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement industriel (budget de 300 millions de dollars) part fédérale de 160 millions de dollars) et l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique - volet développement de l'offre (budget de 60 millions de dollars; part fédérale de 30 millions de dollars). Ces deux initiatives ont généré jusqu'ici près de 62 millions de dollars d'engagements de la part du BFDRA(Q).
- Le BFDRA(Q) administre aussi certaines initiatives hors-entente :
- Le Programme spécial d'aide visant le développement de la région de Montréal (PDRM) vise, entre autres, à faciliter la réalisation d'études en vue de favoriser le développement de la région de Montréal. Depuis le début du Programme, 36 demandes d'aide ont été reçues et 18 offres ont été autorisées. Ces offres ont entraîné des engagements financiers de l'ordre de 1,8 million de dollars.
- Le Programme d'appui au design de la mode - Région de Montréal (PADM) vise à favoriser la reconnaissance du design de mode de la région de Montréal. Amorcé en 1991-1992, il est doté d'un budget de 3 millions de dollars dont 2,5 millions ont été engagés dans 73 projets.
- Le Programme d'aide aux établissements de recherche (PAER) a été mis sur pied en septembre 1991, avec un budget initial de 25 millions de dollars. Ce Programme a vu tous ses fonds engagés dès le début de l'année financière 1992-1993. Compte tenu du succès du Programme, un montant additionnel de 51 millions de dollars a été ajouté au cours de l'exercice portant ainsi le budget total du Programme à 76 millions de dollars. Au 31 décembre 1992, 21 demandes d'aide financière ont été reçues, 13 offres ont été autorisées pour des engagements totalisant 47 millions de dollars.
- Le Programme de relance industrielle pour le Sud-Ouest de Montréal (PRISOM) vise à renforcer la base industrielle locale et à favoriser de nouveaux investissements dans cette partie de Montréal. Depuis le début de la mise en œuvre du Programme, le BFDRA(Q) a reçu 97 demandes d'aide financière. Au 31 décembre 1992, 40 offres avaient été autorisées à des entreprises. Ces offres ont nécessité des engagements de l'ordre de 7,8 millions de dollars.
- Le Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal (PRIEM) fut mis en œuvre en 1988 avec un budget initial de 35 millions. Compte tenu du succès du Programme, une somme de 15 millions de dollars a été ajoutée au cours de l'année financière 1992-1993 portant ainsi le budget total du Programme à 50 millions de dollars. Depuis le début de la mise en œuvre du Programme, le BFDRA(Q) a reçu 418 demandes d'aide financière. Au 31 décembre 1992, 101 offres avaient été autorisées. Ces offres ont nécessité des engagements financiers de l'ordre de 39 millions de dollars.

L'EADÉRQ a une programmation pour les régions de ressources et une autre pour les régions centrales et pour la région de Montréal. Les principales activités prévues dans le cadre de l'EADÉRQ sont maintenant en vigueur et la livraison de ces programmes constitue l'activité la plus importante du BFRQ(Q).

Dans les régions de ressources :

- Le Programme d'aide à l'innovation est doté d'un budget de cinq millions de dollars. À titre d'indice du progrès de cette activité, le Programme avait contribué, au 31 décembre 1992, à 36 projets, pour des engagements de 3,1 millions de dollars.
- Le Programme de développement des entreprises, doté d'un budget global de 109,8 millions de dollars, est le programme le plus considérable. Au 31 décembre 1992, il avait contribué à 444 projets de nature industrielle et à 298 projets touristiques. Les offres autorisées de contribution sous le volet industriel s'élevaient à 57,7 millions de dollars. Quant au volet touristique, il avait contribué un montant de 29,3 millions de dollars.
- Le Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs, lancé en 1991, est doté d'un budget de 25 millions de dollars. Au 31 décembre 1992, le Programme avait contribué à quatre projets, pour des engagements de 6,6 millions de dollars.
- Disposant d'un budget de 23 millions de dollars, le Programme de soutien aux attractions et aux infrastructures touristiques a engagé une somme de 8,4 millions de dollars dans sept projets alors que le Programme de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises, dont le budget est de quatre millions de dollars, avait contribué à deux projets au 31 décembre dernier pour des engagements totalisant 0,9 million de dollars. Par ailleurs, le Programme de développement économique du saumon, sur un budget de 15 millions de dollars, en a déjà engagé 11 millions dans 70 projets, au 31 décembre 1992.

- Le Programme en appui à la Société de développement Gaspésie/Îles-de-la-Madeline dispose d'un budget de 3,7 millions de dollars engagé dans sa totalité au cours de la présente année financière.
- Le Programme de soutien aux centres d'aide au développement technologique des régions de ressources est doté d'un budget de 1,7 million de dollars. Deux projets ont été acceptés à ce jour pour des engagements de 0,7 million de dollars. Le même Programme dans les régions centrales a engagé 1,6 de ses 3 millions de dollars dans trois projets.

Dans les régions centrales et la région de Montréal :

- Le Programme de renforcement de la productivité manufacturière dispose d'un budget de 100 millions de dollars dont 89,4 ont été engagés dans 525 projets, au 31 décembre 1992. Le Programme d'aide à l'innovation, doté d'un budget de 16,0 millions de dollars, a engagé 15,3 millions dans un total de 163 projets, alors que le Programme d'aide aux zones défavorisées avait engagé, au 31 décembre dernier, 8,1 millions de dollars d'un budget de 15 millions de dollars, en appui à 125 projets.

Gouvernement du Québec : Par ailleurs, en décembre 1991, le Conseil des ministres du gouvernement du Québec approuvait une nouvelle politique de développement régional basée sur le principe que le développement régional est la résultante de l'ensemble des mesures prises par les milieux régionaux avec le partenariat de l'État, en vue de l'amélioration des conditions économiques, sociales et culturelles, et ce dans le respect du milieu de vie. Du même coup, le Cabinet provincial demandait au ministre responsable du développement régional d'adopter comme stratégie d'action du gouvernement en matière de développement régional, le principe d'une démarche d'accompagnement du dynamisme des régions qui consiste en un recentrage des activités de l'État sur ses fonctions fondamentales et en une responsabilisation du palier régional, dans un contexte de concertation et de partenariat. Le gouvernement du Québec procède présentement à la mise en place des structures administratives nécessaires à l'implantation de cette nouvelle stratégie.

2. Initiatives

Les initiatives fédérales de développement régional au Québec annoncées en 1992 sont les suivantes :

- Le Programme du Fonds de développement de Montréal (PFDM), administré par le BFDR(Q), dont l'objectif est d'intensifier les efforts du gouvernement fédéral dans les sept axes de développement qu'il privilégie pour la région de Montréal : la haute technologie, la finance et le commerce international, le design, les activités internationales, les industries culturelles, le tourisme et le transport.
- Le Programme d'habitation pour le Sud-Ouest de Montréal (PHASOM), administré par la Société canadienne d'hypothèques et de logements et par le BFDR(Q), qui vise à consolider et à améliorer les conditions du logement dans le Sud-Ouest de Montréal.
- Le Programme d'aide visant les marchés publics fédéraux (PAMPF), administré par le BFDR(Q). Doté d'un budget de 10 millions de dollars, ce programme vise à aider les entreprises québécoises à répondre aux normes et exigences reliées aux approvisionnements du gouvernement fédéral et de ses agences afin qu'elles participent plus activement aux marchés publics fédéraux et profitent des occasions d'affaires offertes par le gouvernement fédéral et ses agences, ou par les maîtres d'œuvre retenus par eux.

- La signature de l'Entente Canada-Québec sur le développement minéral administrée par Énergie, Mines et Ressources Canada, en plus de l'Entente Canada-Québec sur le développement touristique, administrée conjointement par le BFDR(Q) et l'ITC, et de l'Entente Canada-Québec sur le développement forestier administrée par Forêts Canada.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Initiatives administrées par le BFDR(Q) : Le BFDR(Q) est responsable de l'administration de la plupart des programmes de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec (EADÉRQ), de certaines autres ententes auxiliaires sous l'ÉDER et de certains programmes hors-ententes.

D. Perspectives de planification

1. Facteurs externes influant sur le Programme

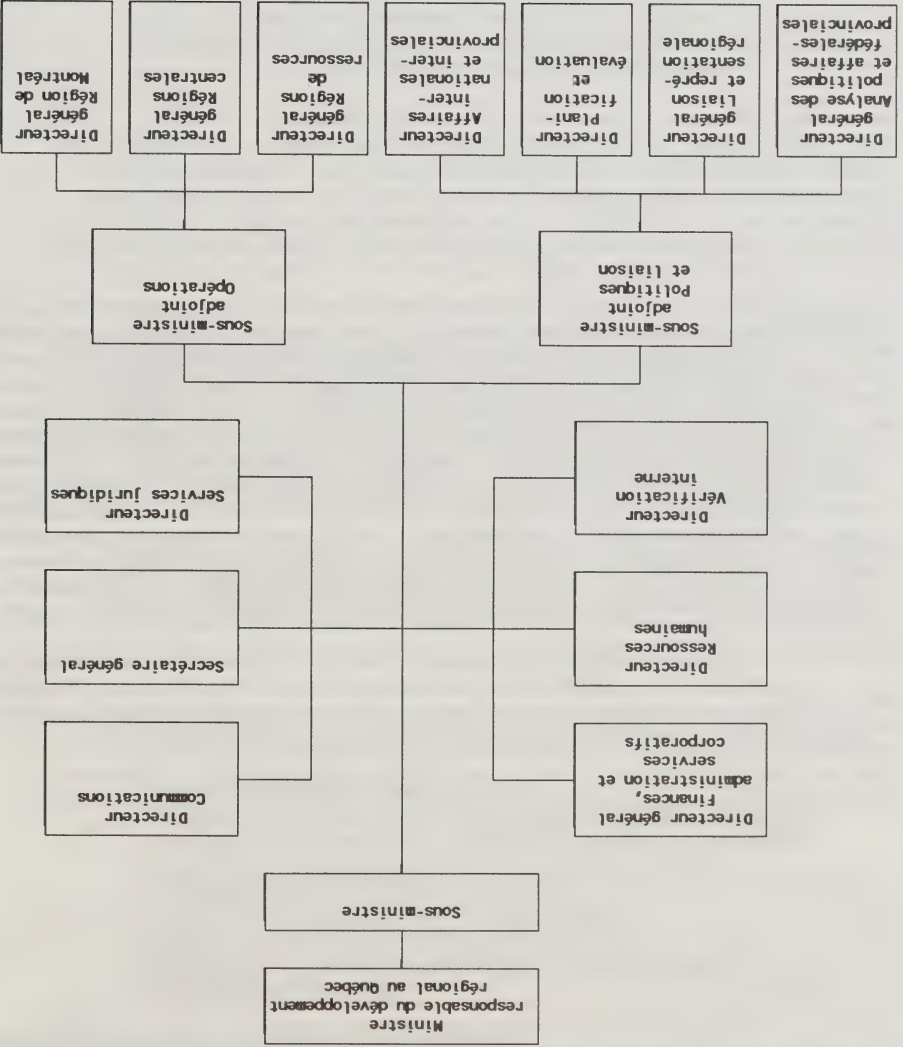
L'économie du Québec accuse certains retards par rapport à celle des autres régions canadiennes. Le PIB québécois a cru plus lentement que celui du reste du pays au cours des quinze dernières années (2,1 % par an vs 2,8 %). La croissance économique au Québec de 1976 à 1991 s'est faite à un rythme plus lent que dans la région de l'Atlantique (2,5 %). Les problèmes de l'économie du Québec sont en bonne partie le résultat de déficiences de sa structure industrielle. La majorité de l'emploi manufacturier québécois (55 %) se retrouve dans des industries traditionnelles et dans la transformation des ressources, des secteurs à croissance lente ou en déclin. Les secteurs de haute technologie y comptent pour moins de 10 %. Les PME marquent fortement la structure corporative québécoise; elles ne disposent toutefois que de moyens limités pour innover et exporter.

Economie des régions du Québec : À elle seule, la région métropolitaine de Montréal rassemble trois millions d'habitants, presque la moitié de la population québécoise. Elle concentre une large part de l'industrie manufacturière moderne au Québec. Il s'y effectue la quasi-totalité de la recherche et développement (R&D) industrielle dans la province. Montréal affiche une performance économique inférieure à celle de la plupart des autres régions métropolitaines au Canada. Son taux de chômage en 1991 - 12,2 % - a été le quatrième plus élevé des 25 régions métropolitaines canadiennes. Montréal est le plus gros bassin de pauvreté au pays; 21,5 % de la population métropolitaine vit sous le seuil de faible revenu.

Les autres régions du centre du Québec - Laurentides, Lanaudière, Montérégie, Outaouais, Estrie, Mauricie-Bois-Francs, Québec et Chaudière-Appalaches - dépendent à la fois de l'exploitation et de la transformation des ressources naturelles et des industries traditionnelles, ces deux secteurs représentant 40 % de la production manufacturière de ces régions. L'économie de certaines localités des régions centrales est fortement tributaire d'usines de pâtes et papiers, dont certaines s'avèrent peu compétitives, donc vulnérables à des fermures ou des baisses de production. Les régions centrales comptent plusieurs municipalités régionales de comté (MRC) défavorisées qui ont soit connu des difficultés majeures suite au déclin d'industries ou d'entreprises importantes (textile, vêtement, cuir, ameublement, meubles) ou ont constitué des poches de pauvreté persistantes, historiquement dépendantes des industries agricoles ou forestières. Le taux de chômage dans les régions centrales a été en constante augmentation au cours des dernières années, pour atteindre 10,7 % en 1991. L'emploi en 1991 y a diminué de 2,2 % par rapport à 1990.

L'économie des régions du Bas-Saint-Laurent, Gaspésie, Côte-Nord, Saguenay, Lac-Saint-Jean, Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec est dominée par l'exploitation des ressources. La forêt, les ressources minérales, la pêche, l'hydro-électricité, l'agriculture et le tourisme constituent la base économique de ces régions. L'activité manufacturière, peu diversifiée, est axée sur la première transformation des ressources puis leur exportation vers les marchés internationaux. L'emploi dans les régions de ressources n'a progressé que de 1,5 % annuellement entre 1976 et 1991, soit moins que dans l'Atlantique (1,6 %). Le taux de chômage dans ces régions (14,8 % en 1991) est plus élevé que dans l'Atlantique (14,0 %). Les faibles possibilités d'emploi dans ces régions sont illustrées par le bas niveau du rapport emploi-population (49,3 %, inférieur à celui des provinces de l'Atlantique (50,9 %)).

Tableau 3 : Organigramme du Bureau fédéral de développement régional (Québec)



la prestation de services à l'industrie à travers un réseau de cinq bureaux répartis sur le territoire des régions de ressources et à Montréal. La direction générale se compose d'une direction des Opérations et de six directions régionales :

- la direction des Opérations;
- la direction de la région du Nord-du-Québec, située à Montréal;
- la direction de Rimouski qui dessert l'Est-du-Québec;
- la direction de Sept-Îles qui dessert la Côte-Nord;
- la direction d'Alma qui dessert le Centre-Nord;
- la direction de Val-d'Or qui dessert l'Abitibi-Témiscamingue; et
- la direction de Hull qui dessert l'Outaouais et les Hautes-Lauréides, à l'exclusion de la Communauté urbaine de l'Outaouais, qui relève de la Direction générale des régions centrales.

L'ouverture d'un nouveau bureau à Hull en janvier 1993 a permis de mieux desservir le territoire composé des MRC de Pontiac, Papineau, Antoine-Labellie et La Vallée-de-la-Gatineau. Depuis la mise en place de l'Entente sur le développement économique des régions du Québec, ce territoire était sous la responsabilité du bureau de Val-d'Or.

Soutien administratif : Relèvent également du sous-ministre un certain nombre de directions de soutien qui fournissent des services de nature institutionnelle. La Direction générale des Finances, de l'administration et des services corporatifs assure la planification budgétaire, la comptabilité, l'acquisition de biens et services, les services d'informatique-bureautique et les paiements finals en matière de contributions. La direction des Ressources humaines est quant à elle chargée de l'élaboration des programmes et de la prestation des services opérationnels dans tous les domaines des ressources humaines. La direction de la Vérification interne est responsable de l'élaboration, de la mise en oeuvre et du suivi d'un programme de vérification interne. La direction des Communications a la responsabilité d'élaborer un programme d'information publique en vue de faire connaître les initiatives du Bureau. Le Secrétaire général s'occupe de relations parlementaires, de correspondance ministérielle et de coordination générale des activités. Enfin, les Services juridiques ont pour objectif général de fournir sur demande l'aide et les avis juridiques qui sont pertinents aux activités du BFDRC(Q).

La direction de la Planification et de l'évaluation est chargée de définir les options qui s'offrent au ministre responsable du BFDRA(Q) concernant la stratégie du gouvernement fédéral en matière de développement régional au Québec, d'élaborer les cadres de politiques et de programmes qui en découlent et de définir les options de financement des initiatives composant la stratégie considérée. Elle doit aussi analyser l'état et les tendances de l'économie du Québec et de ses régions. En outre, elle est chargée d'évaluer l'efficacité, l'efficience, les forces, les lacunes, le bien-fondé et les leçons à tirer des programmes fédéraux de développement régional au Québec. Elle est enfin responsable de concevoir et coordonner la mise en oeuvre des outils de planification opérationnelle du Bureau.

La direction des Affaires internationales et interprovinciales évalue l'impact sur le développement régional au Québec des mesures adoptées, ou sur le point de l'être, dans le cadre des divers accords internationaux et des négociations du GATT. Elle est également responsable, notamment, de représenter les intérêts du développement régional dans le cadre du groupe de travail interministériel sur l'élimination des obstacles au commerce interprovincial.

Opérations : Du sous-ministre relève aussi le sous-ministre adjoint responsable du groupe des Opérations dont les responsabilités comprennent l'élaboration et la prestation des programmes du BFDRA(Q) en région ainsi que la coordination et la gestion des ententes fédérales-provinciales. Le sous-ministre adjoint, Opérations chapeaute trois directions générales, soit celles de Montréal, des régions centrales et des régions de ressources.

La Direction générale de Montréal a la responsabilité d'élaborer la programmation de la région de Montréal ainsi que d'assurer la livraison des programmes et la prestation de services aux entreprises et organismes situés sur l'île de Montréal. La Direction générale de Montréal assume également la prestation du volet « Développement de l'offre » de l'Entente Canada-Québec sur le développement touristique. La Direction générale se compose d'une direction responsable de la livraison des divers programmes et d'une direction chargée du développement des projets reliés aux sept axes de développement de la stratégie fédérale pour Montréal.

La Direction générale des régions centrales a la responsabilité d'élaborer la programmation des régions centrales ainsi que d'assurer la livraison des programmes et la prestation de services à l'industrie sur le territoire des régions centrales. La Direction générale des régions centrales assume en outre la mise en oeuvre de l'Entente Canada-Québec sur le développement industriel et le Programme d'aide aux établissements de recherche (PACER). La Direction générale se compose d'une direction des Opérations, de cinq directions régionales et d'un groupe relié aux projets majeurs :

- la direction des Opérations, située à Montréal;
- la direction Laurentides-Montérégie-Outaouais, située à Montréal;
- la direction de Trois-Rivières qui dessert la Mauricie;
- la direction de Québec qui dessert la région de Québec;
- la direction de Drummondville qui dessert les Bois-Francs;
- la direction de Sherbrooke qui dessert l'Estrie; et
- le groupe des projets majeurs.

La Direction générale des régions de ressources a la responsabilité d'élaborer la programmation des régions de ressources ainsi que d'assurer la livraison des programmes et

productivité et la reconversion industrielle et, d'autre part, le développement dans sept axes privilégiés, à savoir la haute technologie, le design, les activités internationales, la finance et le commerce international, le tourisme, les industries culturelles et le transport.

En outre, l'approche du BFDR(Q) privilégie des efforts particuliers sur l'ensemble du territoire de la province, notamment en matière d'aide aux établissements de recherche, et en développement industriel, touristique, forestier et minéral.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le BFDR(Q) a une seule activité qui consiste à coordonner, supporter et promouvoir le développement économique dans les régions du Québec.

Organisation : L'organigramme du Bureau fédéral de développement régional (Québec) est illustré au tableau 3, à la page 14.

La principale place d'affaires du Bureau fédéral de développement régional (Québec) est située à Montréal. Le BFDR(Q) dispose en outre d'un réseau de neuf bureaux répartis dans les différentes régions du Québec, dont un bureau situé à Hull qui assure aussi une présence constante dans la Capitale nationale.

Du sous-ministre relèvent un sous-ministre adjoint responsable des politiques et de la liaison, un sous-ministre adjoint responsable des opérations, ainsi qu'un directeur général responsable des finances, de l'administration et des services corporatifs, un directeur des ressources humaines, un directeur de la vérification interne, un directeur des communications, un secrétaire général et un conseiller juridique.

Politiques et liaison : Tel qu'illustré au tableau 3, le sous-ministre adjoint, Politiques et liaison, chapeaute quatre directions fonctionnelles.

La direction générale de l'Analyse des politiques et des affaires fédérales-provinciales analyse les politiques proposées par les divers ministères fédéraux, ainsi que les politiques et programmes existants des ministères fédéraux et provinciaux en vue de déterminer ou d'influencer, selon le cas, leur impact sur les politiques de développement régional au Québec. Elle assure d'autre part l'élaboration de stratégies et de mécanismes de concentration fédérale-provinciale, coordonne les négociations d'ententes fédérales-provinciales et participe à leur administration en assumant, en particulier, le secrétariat des ententes dont le Bureau est responsable.

La direction générale de la Liaison et de la représentation régionale, dont le bureau est situé dans la région de la Capitale nationale à Hull, assume un rôle essentiel de liaison avec l'appareil gouvernemental et politique de la Capitale nationale. À cet égard, elle assure la défense et la promotion des intérêts du Québec dans l'élaboration des politiques fédérales touchant le développement économique et régional auprès des ministères et organismes fédéraux. La direction générale représente également les intérêts du Québec au niveau des marchés publics fédéraux; dans ce cadre, elle vise à maximiser au Québec les retombées industrielles et régionales découlant des achats publics et des grands projets de l'État.

regroupées en trois catégories, soit : les régions de ressources, les régions centrales et la région de Montréal.

Coordination et concertation : L'approche favorisée par le BFDR(Q) est guidée par une volonté de concertation avec le gouvernement du Québec et de coordination des efforts entre les ministères fédéraux concernés. Les gouvernements du Canada et du Québec ont signé en 1984 l'Entente de développement économiquement régional (EDER) pour la période allant de 1984 à 1994.

Dans le cadre de l'EDER, les deux ordres de gouvernement ont signé un certain nombre d'ententes dont l'Entente auxiliaire sur le développement économique des régions du Québec (EADERQ) de 1988 qui constitue la pierre angulaire de la stratégie fédérale actuelle de développement régional au Québec. L'EADERQ dispose d'un budget de 820 millions de dollars, dont 440 millions de dollars proviennent du gouvernement fédéral. Le BFDR(Q) maintient des liens étroits avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux pour coordonner la mise en œuvre de l'EADERQ. Des quelque 40 programmes mis en œuvre par les deux ordres de gouvernement dans le cadre de cette entente, 22 sont des programmes fédéraux ou conjoints. La mise en œuvre de ces programmes est assurée par plusieurs ministères fédéraux au Québec : BFDR(Q), Agriculture Canada, Énergie, Mines et Ressources Canada, Pêches et Océans Canada, Forêts Canada.

D'autres ententes auxiliaires ont été signées dans le cadre de l'EDER. L'Entente auxiliaire sur le développement industriel, administrée par le BFDR(Q), a été signée le 27 mars 1992 (budget de 300 millions de dollars; part fédérale de 160 millions de dollars). L'Entente auxiliaire sur le développement touristique a été conclue le 1^{er} avril 1992 (budget de 100 millions de dollars; part fédérale de 50 millions de dollars). Le BFDR(Q) en administre le volet « Développement de l'offre » tandis que Industrie, Sciences et Technologie Canada en administre les volets « Développement des marchés » et « Études et services ». L'Entente auxiliaire sur le développement forestier a été signée le 9 avril 1992 (budget de 136 millions de dollars; part fédérale de 68 millions de dollars). Cette entente est administrée par Forêts Canada. L'Entente auxiliaire sur le développement minéral a été signée le 14 décembre 1992 (budget de 100 millions de dollars; part fédérale de 50 millions de dollars). Elle est administrée par Énergie, Mines et Ressources Canada. De plus, il existe un accord d'harmonisation dans le secteur des pêches (programmation fédérale : 53 millions de dollars). **Adaptation aux réalités régionales** : L'approche fédérale de développement régional au Québec est avant tout adaptée aux réalités et aux besoins spécifiques des différentes régions de la province.

Dans les régions de ressources, les objectifs visés sont de favoriser le climat entrepreneurial et le développement des entreprises, de susciter la recherche et le développement technologique, de mettre en valeur les ressources naturelles, de renforcer les infrastructures économiques et d'encourager la formation des ressources humaines. Dans les régions centrales, la stratégie fédérale de développement régional vise le renforcement de la productivité des PME manufacturières, l'émergence et la croissance des PME innovatrices et la relance des zones moins favorisées.

Dans la région de Montréal, la priorité du gouvernement fédéral est, d'une part, de redynamiser l'économie montréalaise par une stratégie modifiée visant l'innovation, la

<p>Prestation de services : Le ministre peut également fournir des services favorisant le développement économique régional du Québec, notamment en vue de promouvoir les capacités d'entreprise, de stimuler les investissements et de soutenir les associations commerciales locales et les petites et moyennes entreprises dans l'ensemble ou dans une région précise de la province, et, au besoin, coordonner leur prestation.</p>	<p>Prestation de programmes : Le ministre peut aussi planifier, réaliser, diriger ou gérer des programmes ou opérations destinés à : aider, dans les régions du Québec nécessitant un soutien particulier, à la création et au développement d'activités économiques ainsi qu'à la valorisation des perspectives dans ce domaine; aider, dans une conjoncture économique exceptionnelle, à la création d'activités commerciales ou à leur expansion, modernisation ou adaptation; coordonner, promouvoir ou intensifier les activités de développement économique régional du Québec; aider à la création d'entreprises — petites et moyennes — dans une région précise de la province; et développer, moderniser, soutenir ou promouvoir celles qui y existent.</p> <p>Analyse économique : Le ministre assure la collecte, la compilation, l'analyse, la coordination et la diffusion de l'information relative au développement économique régional du Québec, et assure la compilation de données détaillées, sur les programmes et opérations, permettant de mesurer les tendances et l'évolution du développement économique régional de la province.</p>	<p>2. Mandat</p> <p>Le mandat de développement régional est précisé à la partie III de la loi constituant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, en vigueur depuis le 23 février 1990.</p> <p>La loi donne au ministre les pouvoirs nécessaires pour réaliser l'objectif du Programme.</p>	<p>3. Objectif du Programme</p> <p>L'objectif du Programme consiste à promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilité d'emplois productifs, en mettant l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, tout en concentrant les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneuriat.</p>	<p>4. Description du Programme</p> <p>Le Programme du BFDR(Q) compte une seule activité qui consiste à coordonner, supporter, et promouvoir le développement économique dans les régions du Québec. Il vise à accélérer la croissance et à relever la compétitivité de l'économie des régions du Québec, en portant une attention particulière aux régions du Québec où les disparités sont les plus marquées. L'orientation générale du Programme repose sur deux principes fondamentaux. Premièrement, elle est guidée par une volonté de concertation avec les ministères fédéraux concernés. Deuxièmement, elle est adaptée aux réalités et aux besoins spécifiques des différentes régions de la province.</p>
--	---	--	--	--

L'écart entre les ETP du Budget des dépenses et les prévisions de 1992-1993 est attribuable à une augmentation de la charge de travail suite à la mise en oeuvre de nouveaux programmes.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992

1991-1992			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses*	Réel	Différence	
175 917	175 917	---	
Développement régional		---	
Ressources humaines* (ETP)		---	
195		---	
195		---	

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 6, page 24.

Explication de la différence :

Le Budget des dépenses de 1991-1992 a été présenté par ISTC et l'autorité de dépenser a été approuvée pour ISTC. Le BFDR(Q) s'est vu attribuer les sommes à dépenser par des virements de fonds d'ISTC au BFDR(Q) approuvés lors du Plan opérationnel pluriannuel de 1992-1993.

C. Données de base

1. Introduction

Le 13 juin 1991, une série de décrets ont été adoptés afin de transférer au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social la responsabilité du développement régional au Québec ainsi que la programmation établie pour le Québec en vertu de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Par ces décrets, le Bureau fédéral de développement régional (Québec) a été créé et s'est vu octroyer les outils nécessaires pour fonctionner de façon autonome aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques et de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

Elaboration de la stratégie : Le ministre, en collaboration avec les autres ministres ou organismes fédéraux compétents, propose des orientations, des projets et une conception intégrée de l'action fédérale en ce qui touche le développement économique régional du Québec.

Coordination des programmes et coopération avec le Québec : Le ministre coordonne les politiques et les programmes du gouvernement fédéral pour ce qui est des possibilités de développement économique régional du Québec, et dirige et coordonne les activités du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'établissement de relations de coopération avec le Québec — ainsi qu'avec les milieux d'affaires, les syndicats et autres organismes publics ou privés — axées sur le développement économique régional de cette province.

- Des engagements de l'ordre de 8,1 millions de dollars ont été autorisés dans le cadre du Programme d'aide aux zones défavorisées (voir page 33).

B. Sommaires financiers

1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

Budget des dépenses			
(en milliers de dollars)			
1992-1993	Prévu	1993-1994	Différence
63 847	167 885	231 732	
17	239	256	
Développement régional			
Ressources humaines* (ETP)			

* Voir renseignements supplémentaires sur les ressources humaines au tableau 6, page 24.

Explication de la différence :

L'écart entre le budget des dépenses 1993-1994 et les prévisions de 1992-1993 de 63,8 millions de dollars, est attribuable en grande partie aux prévisions reliées aux nouveaux programmes et aux augmentations de fonds pour les programmes déjà existants qui ont été approuvées en 1992-1993.

Les fluctuations de plus de cinq millions de dollars, par programme, sont les suivantes :

- Ententes auxiliaires Canada-Québec sur le développement industriel et touristique 7,4
- Programme de développement industriel et régional 11,5
- Programme d'aide aux établissements de recherche 13,4
- Programme d'aide aux zones défavorisées 6,1
- Programme du Fonds de développement de Montréal 9,5
- Programme de développement régional 6,0
- Nouvelle entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement touristique 6,0

A. Points saillants des plans pour 1993-1994 et du rendement récent

1. Plans pour 1993-1994

Le Bureau fédéral de développement régional (Québec) prévoit réaliser les objectifs suivants au cours de l'exercice 1993-1994 :

- Le Bureau continuera la prestation de ses divers programmes sur l'ensemble du territoire de la province, notamment en appui aux établissements de recherche, au développement industriel et touristique (voir page 18).
- Le Bureau poursuivra la mise en oeuvre d'initiatives annoncées récemment, dont le Programme du Fonds de développement de Montréal (voir page 16).
- Des dispositions seront prises concernant la suite de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec, dont l'expiration est prévue pour le 31 mars 1993 (voir page 10).

2. Rendement récent

Les points saillants du rendement du Programme de 1992-1993 comprennent :

- Toute la programmation prévue dans le cadre de l'Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement économique des régions du Québec (EADÉRC) a maintenant été mise en place. Depuis la signature de l'Entente en 1988, 235 millions de dollars ont été engagés par le Bureau (voir tableau 4, page 20).
- Spécifiquement conçu pour les régions de ressources, le Programme de développement des entreprises est doté d'un budget global de 109,8 millions de dollars pour appuyer les projets dans ces régions. Au 31 décembre 1992, il avait contribué à 444 projets de nature industrielle et à 298 projets touristiques (voir page 17).
- En ce qui concerne la programmation dans les régions centrales, incluant Montréal, 89,4 millions de dollars ont été engagés dans 525 projets, dans le cadre du Programme de renforcement de la productivité manufacturière. Le Programme d'aide à l'innovation, quant à lui, avait contribué, au 31 décembre 1992, à 163 projets, pour des engagements de 15,3 millions de dollars (voir page 17).
- Le BFDR(Q) a autorisé des engagements de 35 millions de dollars dans le cadre du Programme de relance industrielle pour l'Est de Montréal. Compte tenu du succès du Programme, une somme de 15 millions de dollars a été ajoutée à son budget. D'autre part, des engagements totalisant 7,8 millions de

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1993-1994				Total	Budget principal 1992-1993
	Budgétaire	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		
Promotion du développement économique des régions du Québec	25 973*	205 759**	231 732	191 610	
* Dépenses de fonctionnement, plus contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, moins dépenses en capital.						
** Subventions et contributions, plus obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.						

B. Emploi des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)				Budget des dépenses	Total disponible	Emploi réel
30	Dépenses de fonctionnement	---	15 408 801	14 572 823		
35	Subventions et contributions	---	140 087 401	139 890 965		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employé(e)s	---	0	0		
(L)	obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	---	21 051 867	21 051 867		
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	---	403 750	403 750		

Notes : - Le total disponible à dépenser provient du virement de fonds d'ISTC au BFDR(C) suite à la création de ce dernier par décret le 13 juin 1991.
- La dépense reliée aux avantages sociaux des employé(e)s a été assumée par ISTC pour l'année financière 1991-1992.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers selon l'autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1993-1994	1992-1993
Bureau fédéral de développement régional (Québec)			
30	Dépenses de fonctionnement	24 064	22 003
35	Subventions et contributions	185 759	149 999
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	20 000	17 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 909	2 108
Total du Ministère		231 732	191 610

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal
		1993-1994
Bureau fédéral de développement régional (Québec)		
30	Dépenses de fonctionnement	24 064
35	Subventions et contributions	185 759

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1993-1994	4
B.	Emploi des autorisations en 1991-1992	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants des plans pour 1993-1994 et du rendement récent	6
	1. Plans pour 1993-1994	6
	2. Rendement récent	6
B.	Sommaires financiers	7
	1. Sommaire des besoins financiers	7
	2. Examen des résultats financiers	8
C.	Données de base	8
	1. Introduction	8
	2. Mandat	9
	3. Objectif du Programme	9
	4. Description du Programme	9
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11
D.	Perspectives de planification	15
	1. Facteurs externes influant sur le Programme	15
	2. Initiatives	16
	3. État des initiatives annoncées antérieurement	16
E.	Données sur le rendement du Programme	21

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	23
	1. Besoins financiers par article	24
	2. Besoins en personnel	25
	3. Dépenses en capital	26
	4. Paiements de transfert	29
	5. Coût net du Programme	30
B.	Description des programmes d'aide financière	41

Références

	Index par sujet	42
--	-----------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

À noter que, conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources dont il est fait état dans le plan des dépenses doit être mesurée en «équivalents temps plein (ETP)». L'ETP exprime la durée du travail fourni par l'employé chaque semaine à l'aide du coefficient des heures désignées, divisées par les heures régulières de travail.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

No de catalogue BT31-2/1994-III-96
ISBN 0-660-57870-0



Bureau fédéral de
développement régional
(Québec)



Budget des dépenses
1993-1994

Partie III

Plan de dépenses

OCT 6 1993

